

117
19

Cajon 9 Num 19. 104 n 15

SEGVNDA PARTE
DEL TOMO SEGVNDO
DE LAS OBRAS DE DON LVIS DE GONGORA.

COMENTADAS

POR DON GARCIA DE SALZEDO
Coronel, Cauallero de la Orden de Santiago.

DEDICADAS

AL EXCELENTISSIMO SEÑOR DON LVIS Mendez de Haro Marques del Carpio, Conde Duque de Oliuares, Comendador mayor de Alcantara, Gentilhombre, y Cauallerizo mayor del Rey nueſtro Señor, &c.

Contiene eſta Parte todas las Canciones, Madrigales, Silvas, Eglogas, Octauas, Tercetos, y el Panegyrico al Duque de Lerma.

Con dos Indices;

Vno de las Obras de todo el Tomo ſegundo, con ſus argumentos, y otro de las materias mas notables deſta ſegunda parte.

CON PRIVILEGIO,

EN MADRID, Por DIEGO DIAZ DE LA CARRERA.
Año M. DC. XLVIII.

EXCELENTISSIMO Señor.



Vando ofreci al amparo de V. E. el ſegundo Tomo de las obras de Don Luis de Gongora, preſumi aſſegurarlo todo en tan generoſa protecciõ; pero las conueniencias, ò interes del Librero, por cuya cuenta corria la impreſsion, ocaſionò, que en el miſmo puerto padecieſſe nueua tormenta la meſor parte dêl. La dilacion hazia ſoſpechoſo mi afecto, y menos agradable mi ofrenda, ſin valerme por diſculpa el ageno deſcuido: y aſsi bolui a recoger las reliquias, y reparandolas de nueuo las entreguê al peligroſo golfo de la Prenſa de donde ſalen oy alentadas del fauor de V. E. a cuyo nombre deverà ſu memoria la inmortalidad que he ſolicitado en eſte Comento. Accion propria de V. E. ſerà defender al que fiò de ſu grandeza el credito, y la eſtimacion: las experiencias de ſu benignidad, que juſtamente celebra Eſpaña, fortalece mi confiança, preuiniendo agradecida mayores demonſtraciones en los hechos, que darè breuemente a luz, de ſus inuictiſsimos y generoſos aſcendientes, a quien deve la Monarquia Caſtella-

ña tanta parte desu dilatado Imperio, en la Conquista de la nobilissima, y leal ciudad de Baeza, donde quedaron en la familia de V. E. memorias de la Real y antigua Casa de los Señores de Vizcaya, tronco primero de las dichosas ramas, que oy son Laureles que defienden la mayor Corona de los rayos que contra ella fulmina la ambicion aleuosa, de quien mediante las prudentes disposiciones, y atencion Politica de V. E. ha de triunfar glorioſamente. Restituiranse a su antigua Magestad estos Reynos, que por ocultos juizios de la Diuina Prouidencia han padecido tantas calamidades: lograremos gustosos el fructo de la acertada eleccion de nuestro gran Monarca, y la virtud exercitada harà mas digno a V. E. del premio que siempre ha merecido en la opinion de todos. Guarde Dios a V. E. como sus criados deseamos, y avemos menester.

Don Garcia de Salzedo
Coronel.

Fè de erratas.

Plana	Renglon.	Errata.	Enmienda.
3	12	Estè,	Este.
8	6	Quatro,	Cinco.
37	20	Ballamos,	Hallamos.
45	34	Parecio,	Padecio.
46	20	Parecido,	Perecido.
50	24	Heregia de los demas,	Heregia. De los demas
60	4	Lucente,	Luciente.
73	20	Traslada Europa,	Traslada a Europa.
154	4	Discuro,	Discurso.
156	17	Pyropæculo,	Pyropæcilo.
157	17	Confiderar,	Considerar.
184	16	Philostratrato,	Philostrato.
209	7	Admitan,	Admiran.
225	18	Do,	De.
Ibid.	19	Rrono,	Trono,
252	24	Pauct,	Pauet,
Ibid.	24	Satnram,	Saturam.
267	18	Inuida,	Inuidia.
272	6	Bonibo,	Bembo.
Ibid.	29	Correza,	Corteza.
288	26	Caribus,	Caribes.
290	23	Es,	As.
299	13	Que no pende,	Que aun no pende.
314	18	Tonitui: sonirus,	Tonitru: sonitus.
330	7	No en la ambicion,	No en ti la ambicion.
366	3	Vmbribus,	Imbribus.
Ibid.	29	Attico,	Arctico.
373	32	Que el de Augusto,	Que fue el de Augusto.
374	25	Cocnedieſſe,	Concedieſſe.
379	16	Sofodes in Arace,	Sofocles in Ayac.
388	19	De sus;	De su.
399	21	A cuyo,	A Cayo.

Plana.	Renglon.	Errata.	Enmienda.
424	19	Imporounum,	Importunum.
Ibid.	23	Sicur,	Sicut.
439	30	Inento,	Intento.
440	18	Celebrarſe,	Celebraſe.
450	31	Atribuidndo,	Atribuyendo.
491	26	Fror,	Fruor.
501	3	Duo,	Duos.
502	10	Camiraro,	Camerario.
Ibid.	15	Paueſcos,	Paueſço.
504	1	Elos,	A los.
Ibid.	5	Fideſsimus.	Fidiſsimus.
506	31	Ragtona,	Raggiona.
511	9	Tranſmiſsi,	Tranſmiſsit.
503	33	Iaconicæ,	Laconicæ.
523	24	La renouacion,	A la renouacion,
556	19	Paromaſia,	Paronomaſia,
554	8	Durò.	Duro.
553	4	Palſani,	Paiſani.
568	1	Titulo del Conde,	Titulo de Conde.
Ibid.	30	Del Conde,	De Conde.

ESTE Libro intitulado, *Obras de don Luis de Gongora*, comentadas por don Garcia Coronel, Cauallero de la Orden de Santiago; con eſtas erratas concuerda con ſu original. Dada en Madrid a quatro de Nouiembre de 1648. años.

Licen. D. Carlos Murcia de la Llana.

Suma

Suma del Priuilegio.

TIene priuilegio don Garcia de Salzedo Coronel, Caualleto de la Orden de Santiago, para poder imprimir por tiempo de diez años este libro, intitulado segundo Tomo *del Comento de las obras de don Luis de Gongora*, como mas largamente consta de su original, a que me refiero. Dado en Zaragoza a dos dias del mes de Agosto de mil y seiscientos y quarenta y tres años, que passò en el oficio de Pedro Fernandez Herran Escriuano de Camara del Rey nuestro señor.

Suma de la Tassa.

ESTA tassado este libro intitulado *Comento de las obras de don Luis de Gongora*, por los Señores del Consejo Real, a quatro marauedis cada pliego en papel, y a este precio y no a mas mandaron se venda, como consta de la fe que della se dio en el oficio de Pedro Fernandez Herran, en quatro de Nouiembre de 1648. años.

LAs aprobaciones deste segundo Tomo de las obras de don Luis de Gongora comentadas, estàn en la primera parte.

D. Augustinus in Epistol. 15. ad S. Hieronymum.

Lædes autem me, si mihi tacueris errorem meum, quem forte inveneris in dictis meis. Nam si ea in me reprehenderis quæ reprehendenda non sunt, te lædis magis quam me.

SEGVNDA PARTE,

DEL TOMO SEGVNDO DE LAS OBRAS DE DON LVIS DE GONGORA.

COMENTADAS

POR D. GARCIA DE SALZEDO

Coronel, Cauallero de la Orden de Santiago.

DEDICADAS

AL EXCELENTISSIMO SEÑOR D. Luis Mendez de Haro, Conde de Oliuares, Comendador mayor de Alcantara, Gentilhombre de la Camara del Rey nueſtro Señor, &c.

CANCION I.

EN roſcas de criſtal ſerpiente breue,
Por la arena deſnuda el Luco yerra,
El Luco, que con lengua al fin vibrante,
Sino niega el tributo, intima guerra
Al mar, que el nombre con razon le beue,
Y las faldas beſar le haze de Atlante.
Deſta pues ſiempre abierta, ſiempre hi.nte,
Y ſiempre armada boca
(Qual dos colmillos) de vna, y otra roca,
Africa (ò ya ſean cuernos de ſu Luna,
O ya de ſu Eleſante ſean colmillos)

Ofrece al gran Filipo los castillos
(Carga hasta aqui, de oy mas militar pompa)
Y del fiero animal hecha la trompa
Clarin ya de la Fama, oye la Cuna,
La tumba vè del sol, señas de Espãña
Los muros coronar, que el Luco bãña.
Las garras, pues, las presas Españolas
Del Rey, de fieras no, de nuevos mundos,
Ostenta el rio, y glorioſamente
Arrogandoſe margenes ſegundos,
En vez de escamas de cristal, ſus olas
Guedejas visten ya de oro luciente:
Brama, y menoſpreciando lo ſerpiente,
Leon, ya no pagano,
Lo admirare verente el Oceâno.
Brama, y quantas la Libia engendra fieras,
Que lo escuchauan elefante a penas,
Sulcando aora pielagos de arenas,
Lo diſtante interponen, lo escondido
Al Imperio feroz de ſu bramido;
Reſpondenle confuſas las poſtreras
Cauernas del Atlante, a cuyos ecos,
Si Fez ſe eſtremeciô, temblô Marruecos.
Glorioſa, y del ſuceſſo agradecida
Dirige al cielo Espãña, en dulce coro

De ſacros Ciſnes, canticos ſuaues,
A la alta de Dios ſi, no a la de vn Moro
Barbara Mageſtad, reconocida
Por las fuerças que le ha entregado, llaues
De las mazmorras de Africa mas graues,
Forxadas no ya donde
De las fraguas que ardiente el Etna eſconde
Llamas vomita, y ſobre el yunque duro
Gime Bronte, y Sterope no huelga,
Si no en las oficinas donde el Belga
Rebelde anhela, el Berberiſco ſuda,
El braço aquel, la eſpalda eſte deſnuda,
Forxando las que vn muro, y otro muro
Por guardas tiene, llaues ya maeſtras
De nueſtros mares, de las Flotas nueſtras.
Al viento mas opueſto, abeto alado
Sus vagas plumas crea, rico el ſeno
De quanta Potoſi tributa oy plata:
Leño fragil de oy mas al mar ſereno
Coposſie de cañamo anudado,
Seguro ya ſus remos de pirata:
Piloto el interes ſus cables ata,
O vando ya en el puerto
Del ſoplo Occidental, del golfo incierto.
Peſcadora la induſtria flacas redes,

Que dio a la playa desde su barquilla,
Graues reuoca a la espaciosa orilla.
La libertad al fin, que saltcada
Señas, ò de cautiua, ò despojada
Dio vn tiempo de Neptuno a las paredes,
Oy balsamo espirantes cuelga ciento
Faroles de oro al agradecimiento.
Vuestra, ò Filipo, es la fortuna, y vuestra
De Africa serà la Monarquia,
Vuestras vanderas nos lo dizen, puesto
Duro yugo a los terminos del dia,
En los mundos que abreuia vuestra diestra.
Que si a las armas no, sino al funesto
Son de las trompas (que no aguardò a esto)
Africa, su coluna
A vuestros pies rindio, a vuestra fortuna;
Calpe desde su opuesta cumbre espera
(Aunque lo ha dividido el mar en vano)
El termino segundo del Tebano
Complicado al primero, y penetrada
La ardiente Libia vuestra ardiente espada,
Que el Tigris no, en su barbara ribera,
El Nilo si, con militar decoro,
La sed os temple ya en celada de oro.

Verás, Cancion, del Cesar Africano
Almieto Augusto, armada vn dia la mano,
Hazer, de Atlante en la siluosa cumbre,
A las purpureas Cruzes de sus señas
Nueuos Calvarios sus antiguas peñas.



A Cancion, si se mira a su primer significado, no solo se puede estender a toda Composicion Poetica, como estè escrita en verso; pero tambien a aquellas, que aunque no sean Poeticas por defecto de materia, son dictadas en verso. La razon es, porque derechamente se puede llamar Canciõ todo lo que se lee, ò puede leer cantando, lo qual pertenece a las coias que se estienden en verso: y assi no es marauilla, que los antiguos Poetas Prouençales, y Toscanos diessen nombre de Cancion al Soneto, a la Ballata, y a otras semejantes Composiciones, y Dante a su Infierno, Purgatorio, y Paraiso, como consta del principio del vigesimo Canto del Infierno, donde dize:

Di nuoua pena mi conuien far versi,
Et dar materia al venteſimo Canto
Della prima Canzon.

Pero este nombre, en su estrecho, y mas propio significado, es cierta Composicion Poetica estendida en verso, que comprehende muchas partes de vna misma suerte, y de un propio sugeto, que se llaman Estancias: y de auerse le apropiado este nombre, ha sido la causa (como refiere el Dante, en el libro segundo de la vulgar eloquencia Toscana) la nobleza, y excelencia desta Composicion, sobre todas las demas Prouençales, ò Toscanas. Y no porque la Sestina, que se juzga por la mas noble de las vulgares, se diga assi, dexarà de llamarse propiamente Cancion, co-

mo las demas; porque el nombre de Seſtina ſe le dio por el numero determinado de los verſos que tiene, como ſi ſe dixeſſe, Cancion de ſeis verſos por Eſtancia, lo qual no ſe pudiera dezir de las demas que no tienen numero determinado, ni entra en eſta cuenta la Tragedia, ni el Poema Epico, que eſtos ſin duda ſon mas nobles Poemas; porque ſolamente ſe incluyen debaxo deſte nombre de Cancion los breues, y no comunes al tablado. El primer inuentor (como prueba Geronimo Fracheta en ſu erudita expoſicion de la celebre Cancion de Guido Caualcanti) fue Gerardo de Bornello Poeta Prouēzal. Conſtan, como auemos dicho, las Canciones de diferentes Eſtancias, que ſon los miembros deſte Poema, y cada una dellas tiene la miſma contextura, menos la vltima, que ſiempre es diferente, la qual llaman algunos Italianos, *Repreſa*, y otros *Commiato*, que ſignifica la licencia que ſe pide para irſe; porque en ella ſe deſpide el Poeta del Aſſunto que trata. El numero de los verſos de cada Eſtancia, el genero, y la correſpondencia en las conſonancias, no tiene termino ſeñalado, pudiendo libremente el Poeta diſponerla a ſu voluntad, con tal, que las ſiguientes Eſtancias ayan de correſponder en todo a la diſpoſicion de la primera, fuera de la vltima, que aſsimeſmo queda al arbitrio del Poeta en los verſos, y conſonancias como la primera. Eſte genero de Poema correſponde a las Odas de los Latinos, y Griegos. De los Prouençales, y Italianos, que fueron los primeros inuentores de la Cancion, la imitamos noſotros, y Don Luis con no pequeña felicidad. En eſta primera que ſe halla entre ſus Obras, con marauilloſo eſpiritu canta la memorable entrega que hizo Mulei Xeque al Rey nueſtro Señor de la fuerça de Alarache, el año de 1610. como referimos en el Soneto 25.

En roscas de cristal serpiente breve
Por la arena desnvda el Lvco yerra] En Metafora de vna ſerpiente deſcriue D. Luis el torcido, y rebuelto cur-

curso del rio Luco. Desta mesma se vale en otras partes de sus Obras. Lee nuestro Comento a la primera Soledad, V.129. y el V.320. de la segunda, donde hallaràs con que ilustres este lugar. Roscas de cristal llama, a lo que los antiguos Orbes. Virgilio en el segundo libro de su Eneida, hablando de las serpientes de Laomedonte:

——— *Immensis orbibus angues*
Incumbunt pelago, pariterq; ad littora tendunt.

Y en el segundo Georg.

Nec rapit immensos orbes per humum, nec tanto
Squameus in spiram tractu se colligit anguis.

Y Ouidio lib.3. Metam.

Ille volubilibus squamosos nexibus orbes
Torquet, & immenso saltu sinuatur in arcum.

Y mas adelante:

Ipse modo immensum spiris facientibus orbem
Cingitur.

Seneca in Med.

Tumidumq; nodis corpus agrestis plicat,
Cogitquè in Orbes.

Y Cornelio Seuero in AEtn. mas a nuestro intento.

——— *Vna per Orbes*
Squameus in tortos sinuat vestigia serpens.

Dize pues don Luis, que el Luco serpiente breue, yerra, esto es, camina cõ torcidas bueltas en roscas de cristal por la desnuda arena de la Africa. Es el Luco rio de la Mauritania Tingitania, antiguamente se dixo *Lixo*, ò *Lix*, dista de Cadiz (segun la opinion de Estrabon, que es la mas segura) ochocientos estadios, que hazen cien millas, que reducidas a nuestras leguas Españolas son 25. Nace de la sierra de la Gomera, que llamaron Abila, y Simica, por la multitud de Ximios que en ella ay: y es vna de las colunas de Hercules, contrapuesta al monte Calpe en España al estrecho de Gibraltar, que era la otra coluna. Iuan Leon en su Africa, lib.9. le describe con estas palabras: *Luccus è*

vn fiume il quale nasce̅do da mōti de Gomera s' estende verso Po-nente per le pianure di Habat, & d' Azgar, & passa da presso la Citta del Casar el Cabir, è s' estende oltra fin che entra nell' Oceano vicino al Harais citta nella regione d' Azgar pure ne confini di Habat, è nella Golleta di questo fiume, è il porto della Citta, ma difficilissimo da entrarui, massimamente d' vno che non ve n' ha hauuto pratica. Y Marmol siguiendole dize: *Luccus es vn rio grande que nace en las sierras de la Gomera, y corriendo àzia Poniente atrauiesa por las Prouincias de Azgar, y de Habat, y passando junto à la ciudad de Alcazarquiuir, haze vnas lagunas muy grandes, donde se cria infinito pescado: y despues saliendo dellas se va a meter en el mar Herculeo cerca de la ciudad de Larache, que los Africanos llaman el Araiz, donde la Prouincia de Azgar confina con la de Habat. En la boca deste rio està el puerto de aquella ciudad.* Y prosigue poco despues. *La barra es tan dificultosa de tomar, que si el Piloto no es bien platico de la entrada, corre peligro qualquier nauio. Llama Tolomeo a este rio Lisso, y pone la boca en grados seis, minutos veinte, y treinta y cinco grados; y minutos quinze:* hasta aqui Marmol. Bien que Tolomeo le llama *Lix*, y no *Lisso* en la Mauritania Tingitania. Deste rio llamaron los antiguos *Lixos* à la ciudad que oy se dize *Alarache*, assi lo siente Estefano, cuyas palabras son, *Lixa vrbs Lybiæ, vt ait Alexander in primo Lybicorum, ab amne Lixo.* Fue Colonia de los Romanos, y donde tuuo su Corte Anteo, y fue el decantado certamen con Hercules; alli estuuieron los Huertos Hesperidos tan celebrados de los Poetas. Dizelo Plinio en el lib. 5. c. 1. hablādo de la Mauritania Tingitania, *Colonia à Claudio Cæsare facta Lixos, vel fabulosissimè ab antiquis narrata: ibi Antæi regia certamenque cum Hercule, & Hesperidum horti.* Pomponio Mela llama *Lunxo* a la ciudad, *Proprius autem Sala, & Lixo flumini Lunxo proxima,* Nonio Pinciano enmienda *Lynxo* por opinion de Estefano, y Artemidoro. Muchos leen en las dicciones Griegas u, por y psilon, y assi por *Lynxo, Lunxo.* Eratosthenes la lla-

ma

ma *Lexon*; pero de qualquiera suerte es cierto auer sido la ciudad que oy se dize Alarache, y el rio el que oy llamamos Luco, y de que haze mencion nuestro Poeta. Llamale serpiente, porque camina *more serpentis*, con torcidas bueltas: y breue, por la corta distancia que corre desde su nacimiento al mar, respeto de otros rios caudalosos, pues segun los mas seguros Autores, serán sesenta y quatro millas, que hazen 16. leguas; porque no pudiera dezirlo don Luis por poco caudaloso, constando otra cosa de los antiguos Escritores. Silio Italico en el libro quinto lo assegura.

Audit non parvo diuisus gurgite Lixus.

Y Cariandeno in Periplo, *Ingens aliud flumen est Lixus.*

QVE CON LENGVA AL FIN VIBRANTE] Llama a la corrīēte del rio lengua vibrante por su volubilidad, mirando a que solemos dezir lengua del agua, como obseruè en la Soledad primera, donde podràs verlo. No ay animal que con tanta presteza mueua la lengua como la serpiente, tanto, que parece que son tres, teniendo sola vna, y assi los antiguos se valieron del epiteto vibrante, con que significar su ligereza en mouerla. Virgilio lib. 2. Æn.

Sibila lambebant linguis vibrantibus ora.

Y Lucano lib. 3.

Stridula fuderunt vibratis sibila linguis.

Y en el libro 2.

Excitus sede horrendum prorrupit ab ima,
Ceruleus maculis auro squalentibus anguis,
Ignea sanguinea radiabant lumina flamma,
Oraque vibranti stridebant sibila lingua.

Plinio lib. 11. epistola 37. hablando de la lengua de las serpientes, dize: *Tenuissima serpentibus, & trisulca vibrans, atri coloris*, no porque sea tripartida, sino por la razon que auemos referido.

Lucretio lib. 3. rer. Nat.

Quis

Quin etiam tibi si lingua vibrante minantis
Serpentis.

SINO NIEGA TRIBVTO, INTIMA GVERRA AL MAR.] Pondera assi su caudalosa corriente, y dize, q̃ si bien no niega al mar el tributo que por su naturaleza le debe, le intima guerra viendose tan poderoso. Intimar, vale lo mesmo q̃ denunciar. Alude nuestro Poeta al rito de los Romanos, que primero que començassen la guerra con alguno, la denunciauan por sus Embaxadores que llamauan Feciales; porq̃ segun Cicerõ lib. 1. Officior. ninguna guerra se tenia por justa, sin que precediesse esta circunstancia. Este rito, y la etimologia, y ministerio de los que llamauan Feciales refiere Varron lib 4. de lingua Latina: *Feciales* (dize) *quod fidei publicæ inter populos præerant. Nam per hos fiebat, vt iustum conciperetur bellum (& inde desitum) & vt fœdere fides pacis constitueretur ex heis mittebant, antequam conciperetur, qui res repeterent, & per hos etiam nunc fit fœdus.* El mismo, de vita populi Rom. apud Nonium: *Itaquè bella, & tarde, & nulla licentia suscipiebant, quod bellum nullum, nisi pium putabant geri oportere, & priusquam bellum indicerent ijs, à quibus iniurias factas sciebant, Feciales legatos res repetitum mittebant quatuor, quos oratores vocabant.* Consta lo mesmo de Tito Liuio, lib. 4. 7. 8. 10. 38. 42. y de Valerio Maximo lib. 2. cap. 2. y de otros muchos Autores, que no refiero. La formula con que estos Embaxadores repetian las cosas que se les auian quitado, y denunciauã la guerra, cõsta del mesmo Tito Liuio, q̃ en el libro 1. dize, que el Embaxador q̃ llamauan Fecial, auiendo llegado a los confines de aquellos a quien se demandaua algo, con velo en la cabeça (que era vn hilo de lana) dezia: Escucha o Iupiter, oid terminos (nombrando la gente cuyos eran) oid mi razon. Yo soy publico mensagero del pueblo Romano, que justamente, y segun piedad me embia; dese fe a mis palabras. Proseguia luego proponiendo su demanda, y llamaua a Iupiter por testigo, dizien-

ziendo: Si yo injuſtamente, y contra derecho demando, que aquellos hombres, y aquellas coſas ſe reſtituyan a mi, que ſoy Embaxador del pueblo Romano, no me dexes gozar de la patria. Eſto dezia quando traſpaſſaua los terminos, y lo miſmo al primero que encontraua: y entrando por la puerta de la ciudad, y en la plaça, alterando poco las palabras, y la formula del juramẽto. Si lo que pedia no ſe le concedia, cumplidos treinta y tres dias (que tãtos eſtauan determinados a eſta ſolenidad) le intimaua, y denunciaua la guerra en eſte modo. Oye, ò Iupiter, y tu ò Iuno, y Quirino. Oid voſotros todos los Dioſes del Cielo, de la tierra, y del infierno. Yo os teſtifico, que aquel pueblo (y nombraua qual fueſſe) es injuſto, y no haze lo que es razon; Pero deſtas coſas conſultaremos en la patria a los mayores, y en que modo podamos conſeguir nueſtro derecho: lee a Briſonio lib. 4. de formulis Roman. y a Roſino lib. 10. cap. 1. de antiquitat. Rom. donde hallaràs mayores noticias deſte antiguo rito, a que por vẽtura aludio nueſtro Poeta.

QVE EL NOMBRE CON RAZON LE BEBE] Por el atreuimiento, y oſadia de querer competir con èl. Para ponderar en Eſpaña el enojo que vno tiene con otro, ſe dize, que le bebiera la ſangre. A eſta fraſi aludio don Luis en la ſuya.

Y LAS FALDAS BESAR LE HAZE DE ATLANTE.] en ſeñal de rẽdimiẽto, y ſujecion. Diſta el mõte Atlante del rio Luco, ò Lixo quarẽta millas àzia el eſtrecho, y de alli a Cadiz ſeſenta, deſuerte, que ay cien millas deſde Alarache a Cadiz, que hazen veinte y cinco leguas Eſpañolas. El mõte Atlante, de que haze memoria nueſtro Poeta, es el que los antiguos llamaron *Atlas minor*, que es en las ſierras de Errif ſobre el Eſtrecho, a diferencia del *Atlas maior*, tan celebrado de los paſſados Eſcritores, al qual marmol, y otros llaman Monteſclaros, y Aguſtin Curion, Hanchiſa.

Tam-

Tambien le hallamos con nombre de Dyrin; consta de Estrabon lib. 17. *Extra columnarum fretum procedenti, ita vt ad sinistram sit Africa, mons est quem Græci Atlantem nominant, Barbari Dyrin.* Y Plinio lib. 5. cap. 1. *Ab eo ad Dyrin (hoc enim Atlanti nomen esse eorum lingua conuenit) &c.* Y Solino, *His de Atlante quem Mauri Dyrin nominant.* Marciano Capella le llama *Addirim nec longe* (dize) *mons Atlas de gremio Cacumen proferens arenarum. Hunc incolæ Addirim vocant.* Las fabulas de los antiguos acerca del Atlante, ya sea este, ya el Libico, que es el mayor, encontraràs a cada passo. Dizen los Poetas, que sustentaua el cielo con sus ombros, y està tan confuso en los Autores qual de los dos fuesse, que apenas se puede hazer juizio seguro. Festo Avieno vers. 100. parece que atribuye esto al Atlas menor. Sus palabras son:

In Zephyrum tellus extenditur, oraque terræ
Vltima proceras subducit in astra columnas,
Hic modus est Orbis: Gadir locus. Hic tumet Atlas
Arduus; hic duro torquetur cardine cœlum,
Hic circumfusis vestitur nubibus Axis.
Et primum raptas se Pontus Ibericus illinc
Inserit in terras: Caput autem, principiumquè
Europæ, & Lybiæ est, medijs infunditur oris.
In repitquè salum. Scopuli stant ardui vtrinque,
Vnus in Europam. Lybiam procul aspicit alter.

Pero de Herodoto lib. 4. que intitula Melpomene, se infiere, que era el Lybico, porque le pone en los pueblos que se llamaron Atlantes, que segun Plinio, y Mela estan en la Etiopia. Las palabras de Herodoto son: *A Garamantibus decem quoque dierũ itinere alius collis est salis, & aqua: accolentibus hominibus, quibus nomen est Atlantibus, solis omnium hominum, quos ipsi nouimus innominatis, nam sales quidem apud eos vocantur Atlantes, singulis autem eorum nullum nomen imponitur. Hi solem trãscendentem execrantur, eique præterea omnia conuitia ingerunt, quod torridus, & ipsos,*

& regionem perdat. Post totidem dierum iter alius tumulus salis est cum aqua, & hominibus accolentibus, cui confinis est mons nomine Atlas; angustus, & vndique teres: & (vt fertur) adeò celsus vt eius cacumen nequeat cerni, quod a nubibus nunquam relinquantur, neque hyeme, neque æstate: quem esse columnam cœli indiginæ aiunt, ab hoc monte cognominantur hi homines: Nam Atlantes vocantur, dicunturque nec vlla animante vesci, neque vlla somnia cernere. Por ventura esta region es la que oy se dize el Reino de Borno, donde sus habitadores (segun refiere Iuan Leon) no tienen nombre propio, sino el que les da algun accidente; porque al que es alto de cuerpo, le llaman el alto; al que es gordo, le dizen el gordo, y assi al ciego, sordo, ò mudo. Deste lugar, pues, de Herodoto, se conoce no ser vno mismo el Atlãte que refiere Festo, y este de q̃ habla Herodoto, y en esta disparidad se hallã otros muchos lugares de diferẽtes Autores. Lo fabuloso deste monte, su Mithologia, y nõbres, hallarás largamẽte en Natal Cõde, y en nuestro eruditissimo Español Bernardo de Alderete Canonigo de la Santa Iglesia de Cordoua en sus antiguedades de España, y Africa, lib. 4. donde recogiò con sumo cuidado quanto se halla en los antiguos, y modernos Escritores, trabajo verdaderamente digno de grande estimacion, y de no poca vanidad para su patria, que en todos siglos ha producido tan doctos varones.

DESTA PVES SIEMPRE ABIERTA, SIENPRE HIANTE, Y SIEMPRE ARMADA BOCA] Elegante Metafora de proporcion. Boca se llama la parte por donde desagua en el mar el rio: y porq̃ en esta parte estã fabricados los castillos que defienden la entrada del puerto en Alarache, aludiẽdo a la boca de la serpiente, dixo armada boca, siẽpre abierta, por el continuo desague de su corriẽte; y siẽpre hiante; por la misma razon. Este participio viene del verbo, *Hio, hias*, que significa propiamente: *Ore aperto spiritum emittere.*

(QVAL DOS COLMILLOS) DE VNA Y OTRA ROCA,

AFRI-

AFRICA (O YA SEAN CVERNOS DE SV LVNA,
O YA DE SV ELEFANTE SEAN COLMILLOS)
OFRECE AL GRAN FILIPO LOS CASTILLOS.] Con nueua metafora declara comparatiuamente la primera. Dize, que Africa ofrece al gran Filipo los caſtillos de la fuerça, que como dos colmillos ſe ven en la boca del rio, y para ſignificar la region donde eſtà, dize el Poeta, que ò ya ſean puntas de la Luna, que traen por armas los Africanos, ò ya ſean colmillos de ſu Elefante, eſto es del monte deſte nombre, que eſtà en Africa ſobre el eſtrecho Gaditano: Conſta de Eſtrabon lib. 17. *Columnarum fretum longitudine dicitur ſtadiorum centum ac viginti, minima vero latitudine ſexaginta ad Elephãtem.* Si ya no es q̃ lo dixeſſe por los muchos animales deſte genero, q̃ ſe criã en eſtos mõtes de la Mauritania Tingitania, cõſta de Solino cap. 25. *E prouincijs Mauretanis Tingitana qua ſolſtitiali plagæ obvia eſt, qua que porrigitur ad internũ mare, exurgit montibus septẽ: qui à ſimilitudine fratres appellati freto imminent. Hi mõtes Elephãtis frequẽtiſſimi ſubmonent à principio hoc animãtiũ genus dicere.* Y de Plinio lib. 5. c. 2. q̃ hablãdo de la Tingitania, dize: *Ipſa Prouincia, ab Oriẽte, mõtoſa, fert Elephãtos, in Abila quoque monte, & quos ſeptem fratres à ſimilitudine appellant: ij freto imminent iunẽti Abilæ*; tres caſtillos tiene oy la ciudad de Alarache, vno a la boca del rio, y otro poco mas adelante, que llaman caſtillo nueuo; el tercero, que ſe dize de los Ginoueſes, eſtà a la marina àzia la parte Occidental. Deſte, y del primero haze don Luis mencion. La deſcripcion deſta ciudad, ſegun Iuan Leon, es la ſiguiente. *L' Harais è vna citta fabricata da gli antichi Africani ſu 'l mare Oceano, doue entra il fiume Luccus da una parte poſta ſu la riua d' il detto fiume, è da l' altra ſopra l' Oceano, ne i tempi che Arzila, è Tangia furono d' i Mori era molto habitata, ma poi che le due città venero in potere de i Chriſtiani, rimaſe abandonata, che fu circa aventi anni: doppo i quali un figliuolo de il preſente Re di Fez deliberò de far ribabitarla, è la fortificò molto be-*

ne, &c. la citta ha un porto molto dificile, a chi vuole entrar nella boca d' il fiume. Vi fece anchora il figliuolo d' il detto Re edificare vna rocca. Nell circoito della città sono molte paludi è prati, doue si piglia gran quantita di anguille, è d' vccelli d' acqua, è sule riue d' il fiume v' ha obscuri boschi, n' iquali sono molti leoni, & altri feroci animali. Marmol siguiendole dize: *La ciudad de Alarache, que los Africanos llaman Elaraiz de Beniaroz, es vna ciudad antigua, edificada por los naturales de la tierra en la costa del mar Oceano Herculeo, la qual està cercada, por vn cabo de la mar, donde el rio Luccus, ò Lixo entra en èl, y por otro deste rio, &c. La barra deste rio tiene peligrosa entrada para los nauios, y junto a ella està vn castillo que edificò aquel Muley Nacer. La ciudad està toda cercada de muros, y alderredor della ay muchos prados, y grandes lagunas donde se crian infinitas anguillas, y aues de agua, y en la ribera del rio estan espesos bosques de arboledas, donde andan muchos leones, y otras fieras.*

CARGA HASTA AQVI, DE OY MAS MILITAR POMPA. Con elegante equiuoco declara don Luis su concepto, aludiendo a los castillos, que imponian sobre los Elefantes los antiguos, quando los lleuauan a la guerra, porque este animal es tan fuerte, que sustenta sobre si quarenta hombres, como lo testifica Alberto Magno, lib. 22. tract. 2. *Sunt* (dize) *ita fortia, vt quadraginta homines ferre possint*, Plinio dize, que domados pelean en las batallas, y traen sobre si torres con hombres armados, y que en la mayor parte de Oriente hazen con ellos la guerra, *Domiti* (dize) *militant & turres armatorum in hostes ferunt, magnaque ex parte Orientis bella conficiunt. Prosternunt acies, proterunt armatos.* Y en las sagradas letras se halla tambien esta noticia, pues en el lib. 1. de los Macabeos, cap. 6. se refiere, que Eupator hijo de Antioco, lleuaua en su exercito 32. Elefantes, y que sobre ellos iban torres, y treinta y dos soldados en cada vna, que pelcauan con los contrarios: *Sed & turres ligneæ super eos firmæ protegentes super singulas bestias, & super eas ma-*

machinæ, & super singulas viri virtutis triginta duo qui pugnabant desuper, & indus magister bestiæ. Aulo Hirtio libro de bello Africano, haze memoria destas torres que lleuauan los Elefantes: *Scipio* (dize) *despecta patientia Cæsaris, exercitusquè eius vniuersis copijs productis, elephantisq; turritis triginta ante aciem instructis.* Y en el mismo libro: *Statim ex itinere ante oppidum Thapsum constitit, elephantosq; 64. ornatos armatosq; cum turribus ornamentisq; capit.* Y Polibio en el libro 5. refiere, como desde las torres peleauan los soldados: *Classicum canentes, primum cum elephantis se mutuo inuadunt, pauci ex ijs, quos Ptolomeus habebat, in aduersos feruntur, ex quibus optimam certè faciebant milites pugnã, iacientes hastas, & se inuicem crebris vulneribus afficientes.* Lucio Floro en el libro 1. cap. 18. pondera la admiracion que causaron al Pueblo Romano en el triunfo de C. Fabricio, por la vitoria contra Pirro Rey de los Epirotas. Sus palabras son: *Sed nihil libentius populus Romanus adspexit, quam illas, quas timuerat cum suis turribus belluas, quæ non sine sensu captiuitatis submissis ceruicibus, victores equos sequebantur.* Los primeros elefantes que se vieron en Italia fueron en Lucania, que los traxo Pirro contra los Romanos, año de la fundacion de Roma 472. refierelo Vegecio lib. 3. de re militari, cap. 24. *Elephantos contra Romanum exercitum primus in Lucania Rex Pyrrhus eduxit.* Por esta causa, y por la grandeza suya los llamaron los Latinos, *Boues Lucanos*, Varron libro 6. de lingua Latina: *Nostri cum maximum quadrupedem, quam ipsi haberent vocarent bouem, & in Lucanis Pyrrhi bello primum vidissent apud hosteis elephantos, id est quadrupedes cornutas (nam quos dentes multi dicunt, sunt cornua) Lucam bouem appellasse.* Otra razon tiene por mas segura el mismo Autor: *Ego arbitror* (dize) *potius Lucas ab luce, quod longe relucebant propter inauratos regios Clypeos, quibus eorum tum ornatæ erant turres.* La primera opinion siguio Plinio en el libro 8. cap. 6. *Llephantos Italia primum vidit Pyrrhi regis bello, & boues Lucas appel-*

pellauit, in Lucanis visos, anno vrbis quadringintesimo septuagesimo secundo. Aludiendo, pues, don Luis à esto, dize, que los castillos desta fuerça, mientras no fueron de nuestro Rey, eran carga de la misma regiõ, significada en este animal: pero despues que mejoraron de dueño en nuestro Inuictissimo Monarca, son militar pompa del Africa.

Y DEL FIERO ANIMAL HECHA LA TROMPA CLARIN YA DE LA FAMA.] Prosigue la Metafora, valiendose con felicidad, como suele, de los equiuocos de nuestra lengua. Trompa llamamos, lo que los Latinos *Tuba*, y metaforicamente se dize assi el verso heroico, con que se celebran las acciones de los Heroes famosos. Francisco Petrarca en el Soneto, que comiença: *Giunto Alessandro a la famosa tomba*, para significar el verso de Homero con que celebrò à Achiles, dixo:

O Fortunato che si chiara tromba
Trouasti, è chi di te si alto scrisse.

Y el mismo don Luis describiendo la fiesta q̃ hizo Guadalupe a don Felipe Tercero, boluiendo de Portugal.

Abreuia el dificil passo,
Suspende la voz sonora,
Que me lleuas los sentidos,
La Lira mudada en trompa.

Llamase tambien Trompa en el Elefante, aquella que le sale por encima de la boca, con la qual come, y bebe, rompe, y desgaja los arboles, derriba los soldados, y sube sobre si al maestro que le rige. Por esto Lucrecio en el lib. 2. llamò *Anguimanos* los Elefantes; porque la Trompa que los Latinos dizen: *Promuscis*, ò *Proboscis*, ò *Manus*, la mueuen a todas partes al modo de Culebra:

Sicuti quadrupedum cum primis esse videmus
In genere Anguimanos Elephantos.

Y en el lib. 5.

Inde boues Lucas turrito corpore tetros
Anguimanos belli docuerunt vulnera Pœni

Sufferre, & magnas Martis turbare cateruas.

Mirando a esto, dize don Luis, que la Trompa del fiero animal hecha ya clarin de la Fama. Assi se llama tambien la trompa; huuose de dezir de lo claro del sonido, por la figura Onomatopeia.

——— OYE LA CVNA,
LA TVMBA VE DEL SOL, SEÑAS DE ESPAÑA;
LOS MVROS CORONAR, QVE EL LVCO BAÑA.] Oye la Cuna del Sol, esto es, el Oriente, los acentos del clarin de la Fama, y la tumba del Sol; esto es, el Occidente, vè en los Muros que baña el Luco, esto es, en los Castillos de Alarache, tremolar las vanderas de Espaã. Dixo, que el Oriente oìa el clarin de la Fama, para ponderar hasta donde se estendia, y que el Occidente vè sus vanderas, por estar Alarache situada sobre el Estrecho, que es la parte que juzgaron los antiguos mas Occidental del mundo.

LAS GARRAS, PVES, LAS PRESAS ESPAÑOLAS
DEL REY, DE FIERAS NO, DE NVEVOS MVNDOS
OSTENTA EL RIO.] Con hermoso perifrasis describe en esta segunda Estancia, la grandeza, y poder de nuestro inuicto Monarca, a quien llama Leon: y dize, que el rio ostenta las garras, y las presas Espaãolas del Rey de nueuos mundos, no de las fieras como el mismo animal, cuyo nõbre, y fortaleza vsurpa. Repara en la atencion de D. Luis, pudiendose contentar con dezir garras, añade presas, que mira al auer ocupado aquella Plaça, y a las presas del mismo animal.

——— Y GLORIOSAMENTE
ARROGANDOSE MARGENES SEGVNDOS.] Y atribuyendose glorioſamente segundos margenes, puede ser que dixesse segundos, por diferentes, ò por dichosos.

EN VEZ DE ESCAMAS DE CRISTAL, SVS OLAS
GVEDEJAS VISTEN YA DE ORO LVCIENTE.] Sigue la metafora de la Serpiente, y dize, que el rio en lugar de las esca-

cãmas de criſtal que tenia antes, viſte yà guedejas de oro. Lo que quiſo dezir don Luis es, que por el nueuo dueño eſperaua el rio, que ſe trasladaſſen a ſus margenes las riquezas de las Indias, como a las del Betis, reſpeto de la ſeguridad que ofrecia a los nauegantes, infeſtados antes de los Coſarios que alli ſe recogian; y que por eſta cauſa ſe adornaua, en lugar de las antiguas eſcamas de criſtal, de las guedejas de oro luciente del Leon Eſpañol, inſinuando el que traen a nueſtro Rey las Flotas con que ſe enriquece el mundo, y de que eſperaua participar, por eſtar ſugeto a ſu dominio, ò aludiendo a la riqueza de los huertos Heſperidos, que fingieron los Poetas en aquella parte.

BRAMA, Y MENOSPRECIANDOLO SERPIENTE,
LEON, YA NO PAGANO,
LO ADMIRA RRVERENTE EL OCEANO.] Brama, eſto es manifieſta ſu valor, y el Oceano, que lo menoſpreciaua ſiendo ſerpiente, oy lo admira humilde, y poſtrado, que le conſidera Leon, no pagano; eſto es no del Africa, ſino el que repreſenta en el poder del Inuictiſsimo Monarca Eſpañol. Con juſta cauſa ſe atribuye a nueſtro Rey la generoſa repreſentacion deſte valiente animal, como quiera que concurren en ſu grandeza las propiedades mas dignas de admiracion, que refieren dèl. Por el Leon, ſegun quiere Piero Valeriano, lib. 1. Hier. ſe entiende la fuerça del animo: y aſsi los Poetas a los Varones de ſupremo brio, y batalladores, les llamauan, *Moleontos, ideſt, pugnaces ac frementes, vt Leones.* Tambien fue Hieroglifico de la fortaleza, y generoſidad. Quien pues mas valiente? Quien con mayor fortaleza, y generoſa bizarria contraſtò ſus enemigos, que los Reyes de Eſpaña? Quien perdonò con mayor piedad los rendidos? Para que fueſſe verdaderamente ſimbolo de la clemencia, ſiendo propio exercicio ſuyo.

Parcere ſubiectis, & debellare ſuperbos.

Aun la embidia que oy ſolicita perturbar cõ indignos mẽ dios ſu dilitado Imperio, reconoce la verdad, que a peſar ſuyo veneran ambos Orbes. No me permite la breuedad deſtos diſcurſos, expreſſar todo lo que me dicta mi afecto, reſeruando a mas digna ocaſion la gloria q̃ preſumo conſeguir en tan iluſtre fatiga.

BRAMA, Y QVANTAS LA LIBIA ENGENDRA FIERAS,
QVE LO ESCVCHAVAN ELEFANTE APENAS,
SVLCANDO AORA PIELAGOS DE ARENAS
LO DISTANTE INTERPONEN, LO ESCONDIDO,
AL IMPERIO FEROZ DE SV BRAMIDO.] Brama, y quãtas fieras engendra la Libia, que apenas le eſcuchauan ſiendo Elefante; eſto es, eſtando ſujeto al dominio de los Africanos Reyes, ſulcando aora pielagos de arena, interponen al feroz imperio de ſu bramido, ò la diſtancia, ò lo oculto de ſus regiones. Quiere dezir, q̃ oyẽdo ſu bramido; eſto es, la voz de ſu poder, huyen a lo mas apartado y eſcondido de ſu region, los que antes debaxo de otro imperio apenas hazian caudal dèl. Alude don Luis a lo que refiere Pierio Valeriano, en el lib. 1. de ſus Hieroglificos, del Leon, donde dize, quan formidable es a todos los animales ſu viſta, aunque no eſtè enojado, y que procede de la fuerça, y mageſtad que tienen ſus ojos: *Eſt autem leo eius naturæ, vt etiam ſi ferum nihil moliatur, intuentes tamen terreat: ea eſt in oculis eius vis, ea maieſtas.* Y mas abaxo dize, que no ſolo procede eſto de ſu viſta, ſino de ſu bramido: *Non in oculis tantum eius, terror, verum etiam in rugitu conſtat.* De aqui nace, que oyendole los demas animales (ſegun refiere el miſmo Auctor) ſe atemorizan deſuerte, que atonitos caen en el ſuelo caſi muertos del miedo, ſin acordarſe de coſa alguna; ſus palabras ſon: *Id verò fit tanta ferarum omnium trepidatione, vt (quod Ambroſius cum Baſilio teſtantur) animantium multa, quæ vel eius impetum per celeritatem evaſerint, horrenda tamen eius indignantis audita voce, veluti vi quadam perculſa,*

atque attonita consternentur, & plerumq; ita deficiunt præ metu perdita, vt nullo negotio capiantur.

RESPONDENLE CONFVSAS LAS POSTRERAS CAVERNAS DEL ATLANTE.] Entiende del Libico, q̃ està distãte de Alarache docientas y cinco millas la tierra adẽtro, como consta de Solino, cap. 27. que hablando deste monte, dize: *A Lixa abest quinque & ducentis millibus passuum.* Quiso significar don Luis por las postreras cauernas del Atlante lo mas remoto del Africa. Dize, que le respondieron confusas, por el temor, ò la pena de ver las armas de nuestro Rey en sus terminos, Ouid. lib. 3. Eleg. 5. Trist. ponderando el miedo de sus amigos, se valio de la misma voz.

Vidi ego confusos vultus, visosq; notaui.

——A CVYOS ECOS,

SI FEZ SE ESTREMECIÒ, TEMBLÒ MARRVECOS.] Confirma su sentencia diziendo, q̃ a sus ecos se estremecio Fez, y temblò de temor Marruecos. Pone estas dos ciudades principales de la Mauritania por todas las demas del Africa. La ciudad de Fez, es la q̃ llama Tolomeo *Tamusiga* Opidũ maritimum Mauritaniæ Tingitanæ: Marmol *Tifelfedt*, Castaldo *Tefeltner*. Peucero cree, que es la que Tolomeo llama *Volubilen*, assiente cõ esto Marmol. En Plinio, y Antonino se halla *Volubile*, con nombre de Colonia. Marruecos se tiene por la mayor ciudad de Africa, esta en la Mauritania Tingitania. Tolomeo la llama *Bocanon Hemeron.*

GLORIOSA, Y DEL SVCESSO AGRADECIDA,
DIRIGE AL CIELO ESPAÑA, EN DVLCE CORO
DE SACROS CISNES, CANTICOS SVAVES.] Glorioſa España por la vitoria, y agradecida por el felice sucesso, dirige al cielo en dulce coro de sagrados cisnes, suaues Canticos. Costumbre es antigua de la Iglesia, obseruada oy de nuestros Catolicos Reyes, el dar gracias a Dios por las victorias que consiguen, cantandose en los mas ilustres Templos el *Te Deum laudamus*, a que aludio don Luis.

A LA ALTA DE DIOS SI, NO A LA DE VN MORO
BARBARA MAGESTAD RECONOCIDA,
POR LA FVERÇA QVE LE HA ENTREGADO.] Reconocida, no a la barbara Mageſtad que le entregò aquella Fuerça, ſino a la diuina, que diſpuſo que ſe la entregaſſe.

——— LLAVES
DE IAS MAZMORRAS DE AFRICA MAS GRAVES] En eſte puerto de Alarache, como auemos dicho, ſe recogian los vergantines de los Piratas Africanos, deſde adõde ſalian a infeſtar nueſtras coſtas, llenando ſus mazmorras de cautiuos Chriſtianos. A eſta cauſa dize don Luis, q̃ aquellas fuerças eran llaues de las mas riguroſas mazmorras de Africa, ò porque eran la puerta del Africa. Aſsi llamaron los Antiguos los dos montes que dixerõ Colunas de Hercules, y ſon el monte Abila en Africa, y Calpe en Eſpaña: y el meſmo don Luis los llamò en la primera Soledad, llaues de Alcides. Lee lo que notamos al V. 438.

FORXADAS, NO YA DONDE
DE LAS FRAGVAS QVE ARDIENTE EL ETNA ESCONDE
LLAMAS VOMITA, Y SOBRE EL YVNQVE DVRO
GIME BRONTE, Y STEROPE NO HVELGA] No forxadas donde vomita llamas el Etna de las fraguas, que eſconde en ſu ardiente ſeno, y en las quales gime trabajando ſobre el duro yunque, Bronte, y no huelga; eſto es, no eſtà ocioſo Sterope. Imitò don Luis en eſte lugar, y en lo que ſe ſigue a Virgilio lib. 8. AEn.

Quam ſubter ſpecus, & Cyclopum exeſa caminis
Antra Aethnæa tonant: validiq; incudibus ictus
Auditi referunt gemitum: ſtriduntq; cavernis
Strictura Chalybum, & fornacibus ignis anhelat:
Vulcani domus, & Vulcania nomine tellus.
Hoc tunc ignipotens cœlo deſcendit ab alto.
Ferrum exercebant vaſto Cyclopes in antro
Bronteſq;, Steropeſq;, & nudus membra Pyracmon.

El Etna es monte de Sicilia, de cuyo marauilloſo incendio,

dio, y propiedades eſtàn llenos los Eſcritores, y aſsi no te canſarè dilatandome en eſto. Brontes, y Sterope ſon Ciclopes que fingieron los Poetas, oficiales de Vulcano, que fabricauan en ſus fraguas los ardientes rayos de Iupiter; pero no tenia ſu oficina, como don Luis quiere, en el Etna, ſino en Liparis, vna de las islas Eolidas, que eſtàn junto a Sicilia, a quien por eſta cauſa llamaron Vulcania, y el miſmo don Luis moſtrò no auerlo ignorado en el Soneto, que comiença, Tonante Monſeñor, donde hablando del rayo, dize.

Miniſtro, no Grifaño, duro ſi,
Que en Liparis Sterope forjò,
Piedra digo Bezar de otro Perù.

Pero en eſte lugar eſtà diſculpado con Virgilio, que dixo *Antra Aethnæa.* Si bien como obſeruò el eruditiſsimo Iuan Luis de la Cerda, no lo dixo Virgilio, porque entendieſſe que era alli la oficina de Vulcano, ſino por ſignificar ſu grandeza, *Antra Aethnæa* (dize) *ideſt vaſta & magna, quicquid enim magnum, dictum olim Aethnæum.* O como quiere Federico Taubmano: *Quia erant Aethnæis ſimilia, vel immenſa, vt ex illis ictibus Aethna etiam reſultarit.* Que fueſſe la oficina en Liparis, y no en el Etna, conſta de Calimaco en el himno a Diana.

Hinc deinde ad Cyclopas tranſijt, eoſquè reperit
Inſula in Lypara, &c.

Y mas abaxo, refiriendo ſu exercicio, y fatiga, dize:

——— *Et cum ſtrepitum audiuiſſent*
Incudis reſonantis, itemq; magnum ac vaſtum ſpiritum;
Folliumq; ipſorum grauem gemitum.

Ambos lugares veria don Luis, pues ſe hallan tan felizmente imitados, ſin que ſe le paſſaſſe el de Statio lib. 1. Sylv.

——— *Laſſum Steropem Brontemq; reliquit.*

SINO EN LAS OFICINAS DONDE EL BELGA
REBELDE ANHELA, EL BERBERISCO SVDA,

EL BRAÇO AQVEL, LA ESPALDA ESTE DESNVDA.] En el lugar citado describe Virgilio, como trabajauan los Ciclopes, y hablando de Piracmon, dixo:

——— *Et nudus membra Pyracmon.*

Y Claudiano en el lib. 1. de raptu Proserp.

——— *Nullum tanto sudore Pyracmon,*
Nec Steropes construxit opus.

Trasladа don Luis este exercicio al Olandes, y al Berberisco, describiendolos de la misma suerte, y dize, q̃ las llaues de aquella fuerça: esto es, las pieças de artilleria que la defendian, no auian sido forxadas en las oficinas de Vulcano, sino en las del Olandès, y Berberisco.

FORXANDO LAS QVE VN MVRO, Y OTRO MVRO POR GVARDAS TIENE.] Prosiguiendo don Luis su metafora, se vale del equiuoco de nuestra lengua, mirando a las guardas de las cerraduras, y llaues, y a la artilleria que guardaua aquella fuerça. En dos dezimas, el mismo don Luis, dignas de su ingenio, refiere la toma desta plaça con equiuoco, q̃ viene a proposito para la ilustraciõ deste lugar; pondrèlas aqui, aunque las aya de explicar en otro lugar.

Larache, aquel Africano
Fuerte, ya que no galan,
Al glorioso San German,
Rayo militar Christiano,
Se encomendò, y no fue en vano,
Pues Christianò luego al Moro,
Y por mas pompa, y decoro,
Siendo su compadre èl mismo,
Diez velas lleuò al Bautismo
Con muchos escudos de oro.
A la Española el Marques
Lo vistiò, y dexarle manda
Cien piezas, que aunque de Olanda
Cada vna vn bronce es:
Dellas les hizo despues
A sus lienzos guarnicion,

Y viendo, que era razon,
Que vn lienzo espirasse olores,
Oliendo lo dexò a flores,
Si mosquetes flores son.

——— LLAVES YA MAESTRAS
DE NVESTROS MARES, DE LAS FLOTAS NVESTRAS.] Va continuando dõ Luis la començada Metafora, y dize, que estas fuerças de Alarache, eran no solamẽte llaues del Africa, sino tambien de nuestros mares, y de nuestras Flotas; portq̃ desde alli salian nauios a infestarlas. Llaue maestra se dize la q̃ haze a todas las puertas de vna casa: y assi con propiedad nuestro Poeta las llama llaues maestras, pues no auia puerto, ni armada segura por su causa.

AL VIENTO MAS OPVESTO ABETO ALADO
SVS VAGAS PLVMAS CREA.] Perifrasis del nauio. En la primera Soledad, V. 430. dixo el mismo.

En esta, pues, fiandose atractiua
Del Norte amante dura, alado roble
No ay tormentoso cabo, que no doble,
Ni Isla oy a su buelo fugitiua.

Lee lo que alli notamos. Frequente fue en los antiguos Escritores, principalmente en los Poetas, trasladar las cosas que son propias de las aues a los nauios, como auemos referido en otra parte. Catulo de Phaselo:

——— *Siue palmulis*
Opus foret volare, siue linteo.

Claudiano de 6. Consulatu Honori, V. 137.

——— *Viduataq̃ cæsis*
Remigibus, sciscis velorum debilis alis.

Valerio Flacco, lib. 2. Argon.

Panditur hinc totis in noctem carbasus alis.

Cassiodoro libro 5. variarum, Epistol. 17. mas al intento de nuestro Poeta: *Vela præcipuè alas nauium facientia, linum volatile, quidam spiritus currentium carinarum, præ-nuntia mercium, auxilia quieta nautarum, quorum bene-*

ficio

ficio conficiunt otiosi, quod à celerrimis auibus vix probatur impleri.

——— Rico el seno
De qvanta Potosi tribvta oy plata.] Quiere dezir nuestro Poeta: De aqui adelante fie sus velas al mas contrario viento, seguro de enemigas inuasiones, el nauio lleno de la plata que oy tributa a nuestra España el Potosi.

Leño fragil de oy mas al mar sereno
Copos fie de cañamo anvdado,
Segvro ya svs remos de Pirata.] Y assimismo fie el pequeño barquillo, seguro de Piratas, al sereno mar sus anudadas redes. Apenas osauan los pescadores salir, antes que fuesse nuestra esta plaça, a pescar, temerosos de los vergantines de Moros, que solian muy a menudo trasladarlos a Berberia, a que alude don Luis. Ha sido siempre ordinario el salir de Cadiz a pescar hasta el mismo rio de Alarache. En nuestro tiempo lo vemos, y del passado nos lo refiere Strabon en el libro 2. *Ijsque Gaditanis piscandi gratia vsque ad Lixum amnem Mauruſiam nauigare.* Por ventura se acordò desto nuestro Poeta, que en el Soneto 25. repitiò el mesmo concepto.

Alta haya, de oy mas, volante lino
Al Euro dè, y al seno Gaditano
Flacas redes, seguro, humilde pino,
De que ya deste, ò de aquel mar tirano
Leño Olandès disturbe su camino,
Prenda su libertad vaxel pagano.

Piloto el interes.] En la primera Soledad llamò assi a la codicia, V. 432.

Piloto oy la codicia, no de errantes
Arboles, mas de selvas inconstantes.

Lee lo que notamos.

——— Svs cables ata
Ovando ya en el pverto
Del soplo Occidental, del golfo incierto.]

Pi-

Piloto el interes ata ya ſus cables ſeguro del enemigo, Quando en el puerto de los Occidẽtales vientos, y de las tormentas del mar. Dixo don Luis, Quando, por auer vencido ſolamente los viẽtos, y las fortunas del mar, ſin auer deſcubierto, y ſugetado nueua prouincia, que era la calidad que ſe requeria para triunfar. Dos generos de Triunfos tuuieron los Romanos, vno que llamaron mayor, y es propiamente el que ſe dixo Triunfo, y otro menor, que llamaron Ouacion. Liuio lib. 39. refiere a quien, y por que cauſa ſe daua vno, y otro: *Quod ita* (dize) *comparatum more maiorum erat, ne quis qui exercitum non deportaſſet, triumpharet, niſi perdomitam pacatamq; prouinciam tradidiſſet ſucceſſori: medium tamen honos Manlio habitus, vt Ouans vrbem iniret.* Plutarco en la vida de Craſo haze la diſtincion deſtos dos Triunfos; ſus palabras ſon: *Craſſus maiorem Triumphum ne petere quidem aggreſſus eſt. Viſus eſt etiam, & pedeſtrem quem ouationem appellant.* Y Dioniſio Halicarnaſeo en el libro 5. con mayor extenſion: *Triumphus vtrique Conſuli honoris gratia decretus à Senatu: Menenio maior, & honoratior, vt regia ſella curuli in vrbem inueheretur: Poſthumio autem minor, & inferior, quam nomine à Græcis deflexo ouationem appellant.* Dize luego, en que ſe diferenciauan el Triunfo, y la Ouacion: *Ouatio ab alio autem triumpho diſtinguitur, quod in ouatione dux non curru, vt ille, ſed pedibus in vrbem præcedit pompam militum. Deinde pro picta auroq; intertexta trabea induitur toga prætexta: quod vſitatum conſulum, & imperatorum geſtamen eſt, nec ſceptrum geſtat, vt triũphantes, ſed tantum coronam lauream, in cæteris nullo diſcrimine.* Plutarco en la vida de Marcelo deſcribe la Ouacion, y no quiere que ſea de Laurel la corona, ſino de Mirto: ſus palabras ſon: *Eum autem ducit non quadriga inuectus, neque coronam habens Lauream, neque tubicinibus eum ſtipantibus, ſed pedes, in ſoleis, à tibicinibus multis deductus Myrto redimitus.* Al principio, como conſta de los lugares referidos, quien conſeguia la Ouacion, iba a pie; pero deſpues entra-

ua

ua a cauallo, como refiere Dion de Tiberio, y Caſsiodoro ad Pſalm. 19. *Duo* (dize) *apud antiquos erant genera triumphorum, vnum maius in curribus, quod laureatum dicebatur, aliud minus in equis, quod ouatio nuncupabatur.* Eſto miſmo comprueba Symacho lib. 10. Epiſt. 22. *Cui ſummus honor viſus eſt, vt Ouantes equorum dorſa geſtarent, vt triumphantes currus inueheret.* Seruio ſobre el 4. lib. de la Eneida de Virgilio, aſsintiendo a eſto dize: *Ouatio propriè eſt minor triumphus, qui enim ouationem meretur, & vno equo vtitur, & a plebeis, vel ab equitibus Romanis deducitur ad Capitolium, & de Ouibus ſacrificat: vnde & Ouatio dicta. Qui autem triumphat, albis equis vtitur quatuor, & Senatu præeunte in Capitolio de Tauris ſacrificat.* La Etimologia deſte nombre, ſegun Seruio en el lugar citado, viene del ſacrificio que hazian de las ouejas los Ouantes. Apoya eſto Plutarco en la vida de Marcelo: pero Feſto dize, que ſe deduxo de aquel alegre clamor que forman los ſoldados que bueluen vitorioſos duplicando por la alegria la letra ò, ò, ſus palabras ſon: *Ouantes, lætantes, ab eo clamore, quem faciunt redeuntes ex pugna victores milites geminata ò littera.* La cauſa porque ſe introduxo la Ouacion, à diferencia del triunfo, y a quiẽ ſe concedia, refiere con eſtas palabras Agelio en ſus noches Atticas, lib. 5. cap. 6. *Oualis verò corona myrtea eſt, ea vtebantur Imperatores, qui Ouantes introibant vrbem: Ouandi autem ac non triumphandi cauſa eſt, quum aut bella non ritè indicta, neque cum iuſto hoſte geſta ſunt, aut hoſtium nomen humile, & non idoneum eſt, vt ſeruorum piratarumq; aut deditione repente facta impulueream, vt dici ſolet, incruentaq; victoria obuenit.* Aludiendo a eſto don Luis, dixo, que Piloto el interes ata ya ſus cables, Ouãdo enel puerto, del mar, y de los vientos: es imitacion expreſſa de Virgilio, en el lib. 4. de ſu Eneida, donde introduce a Dido, quexandoſe de Eneas que la auia dexado, dize:

Quid tum? Sola fuga nautas comitabor ouantes.

Por la miſma cauſa de auer vencido las tormentas del mar,

mar, y de los vientos, llamò a Eneas, y ſus compañeros, Pilotos ovantes, como don Luis.

PESCADORA LA INDVSTRIA FLACAS REDES,
QVE DIO A LA PLAYA DESDE SV BARQVILLA,
GRAVES REVOCA A LA ESPACIOSA ORILLA.] Hizo Piloto al interes, y aora peſcadora a la induſtria, por el cuidado, y diligencia de los peſcadores, y dize, que ya buelue con ſeguridad a la eſpacioſa orilla, cargadas de peſcado las flacas redes, que entregò a la playa, eſto es al mar. Playa ſe llama aquella parte baxa del mar, que baña la tierra, y la miſma ribera ſe dize tambien aſsi: viene de la voz Italiana, *Piaggia*, que ſignifica la ribera, ò baxio del mar.

LA LIBERTAD AL FIN, QVE SALTEADA
SEÑAS, Ò DE CAVTIVA, Ò DESPOJADA
DIO VN TIEMPO DE NEPTVNO A LAS PAREDES.] Concluye diziendo, que la libertad, que ſalteada otro tiempo del Pirata, ofrecio al Templo de Neptuno ſeñas de ſu cautiuerio, ò de auer ſido deſpojada del enemigo, eſcapando con la vida de ſus manos. Alude a la coſtumbre de colgar en los Templos los cautiuos las cadenas, quando ſe ven libres, ò alguna tabla, ò veſtido, en cumplimiento del voto que hizieron en algun peligro. En la primera Soledad dixo por eſto:

Beſa la arena, y de la rota naue
Aquella parte poca,
Que le expuſo en la playa, dio a la roca.

Lee lo que alli notamos para iluſtracion deſte lugar, ā que puedes añadir el de nueſtro elegantiſsimo Poeta Garcilaſo de la Vega en el Soneto 7.

Tu Templo, y ſus paredes he veſtido
De mis mojadas ropas, y adornado,
Como acontece, a quien haya eſcapado
Libre de la tormenta en que ſe vido.

OY, BALSAMO ESPIRANTES, CVELGA CIENTO
FAROLES DE ORO AL AGRADECIMIENTO.] Oy cuel-

ga

ga al agradecimiento cien lamparas de oro, que espiran balsamo. Ciento dixo por muchas, numero finito por el infinito. Faroles llama a las lamparas, y supone, que en vez de azeite tenian balsamo. Virgilio en el lib. 7. Aen. describiendo el Palacio de Circe, dize, que en lugar de azeite comun, gastauan las lamparas, ò lucernas con que se alumbraua azeite de cedro:

Vrit odoratam nocturna in lumina cedrum.

Assi se debe entender este lugar. Bien que Turnebo, Taubmano, y Seruio, quieren que se entienda, porque ardian hachos del mismo Cedro, en el Portico, ò patio del Palacio. Apoya Seruio esta opinion, diziendo, que los antiguos, principalmente en Italia, no conocieron el vso del azeite: esto siguen los demas, y hallamos antiquissimo el de las lucernas, ò lamparas, que llamauan *Lycnuchos*, y estas precisamente auian de arder con el azeite, ya fuesse de oliuas, ya xugo de otra qualquiera cosa, que fuesse combustible. Ayuda a esto lo que refiere Plinio, lib. 24. cap. 5. *Cedri succus magni ad lumina vsus, ni capitis dolorem inferret.* Luego ya en el tiempo de Plinio vsadissimo era el xugo del Cedro en las lamparas, ò lucernas. Bien sè, que Fenestela refiere, que no auia en tiempo de Tarquino Prisco 173. años de la fundacion de Roma, en Italia, España, ni Africa, oliuos; pero no por esto ignorarian el vso del azeite que se saca de su fruto, pues le leuarian de Grecia, como oy se haze de España a las Indias, y otros frutos que allà no ay. Demas, que ay otras cosas de que se saca azeite, que podia seruir en lugar del que oy vsamos, y tambien no porque en el tiempo de Circe no huuiesse azeite de oliuas en Italia, era preciso, que Virgilio no hiziesse memoria de las lucernas; porque èl habla respeto de lo que se vsaua en el suyo. Con esta misma razon le defienden Celio Rodiginio, lib. 11. cap. 24. y Iulio Cesar Scaligero lib. 3. Poet. capit. 49. y otros doctos, de la calumnia de los que le culpan, por

auer

auer dicho en el lib. 6. Aen. en el mismo tiempo del viage de Eneas.

——— *Portusq; require Velinos.*

Siendo assi, que Velia pueblo de Lucania, de quien tomò nombre el puerto, se fundò en tiempo de Seruio Tulio mas de 600. años despues de la venida de Eneas a Italia. Desuerte, que Virgilio habla muchas vezes, respeto de lo que auia en su tiempo, aunque no lo huuiesse en aquel de que haze relacion, con que se comprueba, que tratò en este lugar de la grandeza, y delicias del Palacio de Circe, pues en vez del comun aceite, gastaua en las lucernas, ò lamparas azeite de Cedro, à que aludiendo don Luis, dize por mayor ponderacion de su afecto, que espirauan Balsamo, las que colgò (en agradecimiento de la quietud, y seguridad conseguida) la libertad; esto es los que libres de temor nauegauan ya. Dize, que fueron de oro, imitando a Statio, lib. 1. Theb.

——— *Vincere noctem*
Aggressi tendunt auratis vincula Lychnis.

Balsamo era cierto xugo preciosissimo, mas celebre que conocido, que se sacaua de vnas plantas, al modo de vides, auiale en Iudea en el valle de Iericò, algunas despues en Egipto. Oy, segun Pancirolo, libro 1. Memorab. no se halla en ninguna parte. Sus palabras son: *Balsamun celebre magis quam notum, plantæ cuiusdam instar vitis, in Iudæa in valle Iericho sucrescenti succus est. Eius generis plantæ iam non habentur, nisi adulteratæ. Turca dicitur aliquas in Aegypto obtinere, ex quibus annuatim paucæ saltem guttæ excipiantur. Alioquin sub nulla mundi plaga reperiuntur*; desuerte, que sino es en Egipto no se halla en otra parte, y esto poco, y no como el antiguo. Henrico Salmuth en las notas a este Autor, dize del Balsamo: *Arbuscula est quædam vni terrarum Iudææ quondam concessa, & in duobus tantum hortis, vtroque regio. Viti similior est, quam myrto. Seritur malleolis, vt vitis & colles implet vincarum modo*

Su-

sustinens sese sine adminiculis: intra tertium annum fructifera. Proceritas intra bina cubita subsistit. Inter vnguenta, bonitatis palma dant Balsamo, quod omnibus odoribus præfertur. Este jugo del Balsamo le llaman *Opobalsamum.* Iuuenal Satyra 2.

——— *Hirsuto spirant Opobalsama collo.*

Lee a Plinio lib. 12. cap. 25. y a Theophrasto cap. 6. lib. 9. Hoi se trae de las Indias Balsamo, pero no igual en olor, ni en virtud al antiguo, que refieren los Escritores. El modo de sacar este jugo de los arboles, escriuen los Auctores citados, donde podràs verlo. Virgilio tambien haze mencion desto en el lib. 2. Georg.

Quid tibi odorato referam sudantia ligno
Balsama.

Lee su erudito Comentador Iuan Luis de la Cerda, que juntò quanto puedes desear. Don Luis se acordò de Claudiano, que en el Epitalamio de Palladio refiere, que los Amores esparcieron Balsamo en el Palacio, para hazer mayor la grandeza, y jubilo suyo.

Gemmatis alij per totum balsama tectum
Effudere cadis: duro quæ saucius vngue
Niliacus pingui desudat vulnere cortex.

Donde alude al modo de sacar el jugo deste arbol, y assiente en que lo auia en Egipto: y assi yo en el Epitalamio que escriui al casamiento del Excelentissimo Principe de Paternò, siguiendo la misma sentencia, dixe:

De los Balsamos Egipcios
Las preciosas vrnas, pobres
Dexaron, sustituyendo
A la tierra sus olores.

VVESTRA, O FILIPO, ES LA FORTVNA.] Conuiertese aora a nuestro inuictissimo Rey, y dizele: De vuestra parte està, ò Filipo, la fortuna.

——— Y VVESTRA

DE AFRICA SERA LA MONARQVIA.] Y vuestra serà la Mo-

Monarquia de Africa. Pronosticale con este principio la posseſsion de toda la Africa.

VVESTRAS VANDERAS NOS LO DIZEN, PVESTO
DVRO YVGO A LOS TERMINOS DEL DIA,
EN LOS MVNDOS QVE ABREVIA VVESTRA DIESTRA.]

Esto, que os pronosticò, nos lo dizen vuestras vitoriosas vanderas, auiendo sujetado vuestras armas los terminos del dia; esto es el Oriente, y Occidente, pues de vna a otra parte se estiende vuestro poder, abreuiando vuestra diestra dos mundos; esto es, reduciendo dos mundos a vuestro Imperio.

QVE SI A LAS ARMAS NO, SINO AL FVNESTO
SON DE LAS TROMPAS (QVE NO AGVARDÒ A ESTO)
AFRICA, SV COLVNA
A VVESTROS PIES RINDIO, A VVESTRA FORTVNA.]

Haze argumento de la causa, porque espera esta felicidad, diziendo, que si Africa rindio a sus pies, y a su gloriosa fortuna, sin aguardar al funesto son de las trompas militares, ni a la execucion de las inuencibles armas, su coluna; esto es aquella parte donde la fingieron los Antiguos, entregandola voluntariamente a su Imperio.

CALPE DESDE SV OPVESTA CVMBRE ESPERA
(AVNQVE LO HA DIVIDIDO EL MAR EN VANO]
EL TERMINO SEGVNDO DEL TEBANO
COMPLICADO AL PRIMERO.]

Calpe desde su opuesta cumbre, espera que se bueluan a juntar estos dos terminos de Alcides, que en vano ha diuidido el mar; esto es, que sean ambos de vn mismo dueño, obedeciendo al Hercules Español. Calpe, es el monte que està en Espaẽa sobre el Estrecho, que (segun Pedro de Oliuares, Clusio, y Aretio) se llama oy Gibraltar. Beuter refiere, que los Arabes le nombran Gebel-Tarif: esto es monte Tarif, dedonde corrompido el nombre, se dixo despues Gibraltar. Rufo Festo Avieno in ora maritima, haze memoria destos dos montes.

Sunt parua porro saxa prominentia
Abila, atque Calpe: Calpe in Hispano solo,
Mauroſiorum Abila.

Dixoſe Calpe de la voz Griega *Calpen*, por ſer concāuo al modo de vn vaſo, que eſto ſignifica en aquel idioma. Aludio a lo miſmo Pomponio Mela, q̄ hablando deſtos montes, dize: *Vterque quidem, ſed Calpe magis, & pœnè totus in mare prominens, is mirum in modum concauus, &c.* Y Auieno en el lugar citado.

Calpeq̄z rurſum in Græcia ſpecies caui
Teretiſq̄z viſu nuncupatur vrcei.

De aqui dixeron los Latinos *Calpar*, cierto genero de vāſos de barro: teſtificalo Varron de vita P. Romani: *Quod antequam nomen dolij prolatum eſſet, cum id genus vaſorum Calpar diceretur, id vinum Calpar appellatum.* Abila en la lengua Punica, ſignifica monte alto, conſta del miſmo Auieno en el lugar citado.

——— *Abila vocant*
Gens Punicorum, mons quo altus barbaro eſt,
Id eſt, Latino, dici, vt auctor Plautus eſt.

Creyeron los Antiguos, que Hercules diuidio eſtos dos montes, que antes eſtauan juntos, dexādo el Eſtrecho por donde oy ſe entra en el Oceano. Aſsi lo refiere Pomponio Mela, lib. 1. cap. 5. *Deinde eſt mons prælatus, ei quem ex aduerſo Hiſpania attulit obiectus. Hunc Abylam, illum Calpen vocant, columnas Herculis vtrumque. Addit nominis fabulam, Herculem ipſum iunctos olim perpetuo iugo diremiſſe colles, atque ita excluſum antea mole montium Oceanum, ad quæ nunc inundat, admiſſum.* Eſta diuiſion (ya fueſſe hecha por Hercules, como auemos dicho, ya por el miſmo mar que diuidio eſte monte, abriēdo el paſo q̄ antes tenia cerrado) ſe infiere tambien de Solino, cap. 26. *Nam Oceanus* (dize) *quem Græci ſic nominant, à celeritate, ab Occaſu ſolis irrūpens, læuo latere Europam radit, Africam dextro, ſciſsiſq̄z Calpe, & Abila montibus, quos dicunt Columnas Herculis inter Mau-*

ros

ros funditur, & Hispaniam. Esta opinion sigue D. Luis, diziendo, que los diuidio el mar, pero en vano, respecto de que se esperaua, que se boluiessen a juntar por el dominio.

—— Y PENETRADA
LA ARDIENTE LIBIA, VVESTRA ARDIENTE ESPADA.] Y auiendo penetrado vuestra ardiente espada; esto es, vuestras inuencibles, y belicosas armas los incultos senos de la abrasada Libia.

QVE EL TIGRIS NO EN SV BARBARA RIBERA,
EL NILO SI, CON MILITAR DECORO
LA SED OS TEMPLE YA EN CELADA DE ORO.] Espera; que el Nilo con decoro militar temple vuestra sed en celada de oro, y no el Tigris en su barbara ribera. Alude don Luis al suceſſo de Alexandro Magno, que refiere Plutarco en su vida. Dize, que caminando este inuictissimo Monarca, con grande trabajo, y priesa, en seguimiento de Dario, encontrò algunos soldados Macedonios que lleuauan en mulos vnos odres de agua del rio, los quales viendole fatigado de la sed, y caluroso, siendo la hora de medio dia, llenarõ vna celada de agua, y se la presentarõ. Preguntandoles Alexandro para quiẽ la lleuauan, respondierõ para nuestros hijos; pero vive tu, q̃ otros tendremos si perdieremos estos. Agradeciendo Alexandro la accion, tomò la celada con el agua, y mirandola se la boluio sin gustarla, diziẽdo: Si yo bebiere solo, se quexarã los demas q̃ me siguen. Admirados los del exercito de la abstinencia y magnanimidad del Rey, clamarõ, q̃ los guiasse, que le seguirian contentos, sin sentir sed, ni cansancio, ni acordarse que eran mortales, teniendo tal Rey. Las palabras de Plutarco, segũ la versiõ Latina, son en la vida del mesmo Alexandro: *Dum consectatur Dariũ in itinere laborioso, & prolixo (nam diebus vndecim tria millia trecenta stadia cõfecit) plerisq; lassitudine sunt confecti, & præsertim aquæ penuria. Ibi occurrerunt ei Macedones quidam qui aquã in vtribus à flumine mulis portabant: conspicientesq; Alexandrum medio iam*

die ſiti maceratum, impleuerunt confeſtim galeam, eiq; obtulere. Requirente eo, quibus nam aquam afferrent: liberis noſtris reſpondere, verum te in columi alios gignemus etiam ſi hos amiſerimus. ſub quorum dicta accepit galeam cæterum circumlatis oculis vbi vidit, qui ipſum comitabantur equites capite inclinato potum reſpicientes, reddidit illis aquam non guſtatam, laudabitq; eos. Nam ego, inquit, ſi ſolus bibero, hi elangueſcent. Regis conſpicati equites continentiam, & magnitudinem animi, duceret, & bono animo eſſet vociferati ſunt, & equos verberarunt: neque fatigari ſe, neque ſitire, ſed nec mortales ducere eſſe quoad talem haberent regem. Aludiendo a eſto D. Luis, dize, que Eſpaña eſpera, q̃ auiendo penetrado con ſus vitorioſas armas la ardiente Libia, llegue, dõde no el Tigris en ſu barbara ribera, ſino el Nilo le ofrezca en celada de oro agua de ſu corriente, que temple la ſed de nueua conquiſta. Ambos rios ſon del Oriẽte, y no parece, q̃ auia razõ para que el Nilo mas q̃ el Tigris le templaſſe la ſed, ſi le pronoſticaua a nueſtro Rey llegar haſta el Aſsia con ſus armas. Lo q̃ a mi ver quiſo dezir D. Luis, es, q̃ no le tẽplaſſe el Tigris en ſu barbara region, la ſed ocaſionada de la fatiga, como pudo la de Alexandro, q̃ la penetrò en ſeguimiẽto de Dario; ſino el Nilo, recibiẽdole vitorioſo de todo el Orbe en ſu ribera, guſtoſo de tenerle por dueño: ſi ya no es q̃ lo dixeſſe, porque el Nilo, ſegun refiere Plinio lib. 5. c. 9. por opinion del Rey Iuba, tiene ſu nacimiento en vn mõte de la Inferior Mauritania: y aſsi tratando de auer adquirido la primera fuerça ſuya, le parecio pronoſticarle, que penetraria toda la Libia, haſta llegar donde el Nilo le templaſſe la ſed; eſto es, haſta el vltimo termino que le quedaua, para ſer vniuerſal ſeñor del mũdo. El Tigris tiene ſu origẽ, ſegũ Plinio lib. 6. c. 27. en la Armenia mayor, de vna clara, y deſcubierta fuẽte q̃ eſtà en lo llano. Dixoſe Tigris, de la velocidad cõ que corre, como quiere Plinio; porq̃ los Medos llamã aſsi la ſaeta, Q. Curtio lib. 4. c. 22. ſiguiẽdo lo meſmo, dize: *Itaq; à celeritate qua defluit, Tigris no-*

nomen est inditum, quia Persica lingua Tigrin sagittam appellant. Lo mismo tiene Straben lib. 11. Por la misma razon se llamò assi el animal deste nombre, no, como quieren algunos, el rio, por la velozidad del animal, pues vno, y otro le tomaron de la voz *Tigris*, que significa facta, como refieren los Autores citados. Del Nilo diximos bastantemente en el Comẽto de la primera Soledad, V. 990. que podras ver, si gustares, y las notas que hizo al libro de Fluuiorum nominibus de Plutarco Filipo Iacobo Mantaco, donde juntò algunas nouedades, que yo por no alargar estos discursos dexo de referir.

VERAS CANCION DEL CESAR AFRICANO.] Assi llama al inuictissimo Carlos Quinto, que por la conquista de Tunez, y otras fuerças de Africa, mereciò el titulo de Africano, que le dieron a Scipion el Mayor, por auer vencido la misma region. Imitò don Luis a nuestro insigne Poeta Garcilaso de la Vega en la 2. Elegia que escriuio a Boscan.

Debaxo de la seña esclarecida
De Cesar Africano nos hallamos
La vencedora gente recogida.

AL NIETO AVGVSTO.] A D. Felipe Tercero, a quien pronostica mayor Imperio, y en cuyo tiempo se entregò la fuerça de Alarache.

—— ARMADA VN DIA LA MANO.] Veràs algun dia al nieto del Africano Cesar armada la mano; esto es, con poderoso exercito, passando èl mismo a la Africa como su inuicto Abuelo.

HAZER DE ATLANTE EN LA SILVOSA CVMBRE,
A LAS PVRPVREAS CRVZES DE SVS SEÑAS,
NVEVOS CALVARIOS SVS ANTIGVAS PEÑAS.] Hazer en la montuosa cumbre de Atlante sus antiguas peñas, nueuos caluarios a las roxas Cruzes de sus vanderas; esto es, fixar nueuamente sus vanderas en el monte Atlante. Pone el monte por toda la Africa. Figura sinedoque.

CANCION II.

LEvanta, Eſpaña, tu famoſa dieſtra
Del Pirene Frances, al Moro Atlante,
Y al ronco ſon de trompas belicoſas
Haz, embuelta en duriſsimo diamante,
De tus valientes hijos feroz muestra,
Debaxo de tus señas victorioſas:
Tal que las flacamente poderoſas
Fieras naciones, contra tu fe armadas,
Al claro reſplandor de tus eſpadas,
Y à la de tus arneſes fiera lumbre,
Con mortal peſadumbre
Oȳos, y eſpaldas buelvan,
Y como al Sol las nieblas ſe reſuelvan:
O qual la blanda cera deſatados
A los dorados luminoſos fuegos
De los yelmos grauados
Queden, como de fe, de viſta ciegos.
Tu, que con zelo pio, y noble saña
El ſeno vndoſo al humido Nep^tuno
De ſelvas inquiẽtas has poblado.
Y quantos en tus Reynos vno a vno
Empuñan lança, contra la Bretaña,
Sin perdonar al tiempo, has embiado;

En

En numero de todo tan sobrado,
Que a tanto leño el humido elemento,
Y a tanta vela es poco todo el viento;
Fia, que en sangre del Ingles pirata
Teñirà de escarlata
Su color verde, y cano,
El rico de ruinas Oceàno;
Y aunque de lexos con rigor traìdas
Ilustraràtus playas, y tus puertos,
De vanderas rompidas,
De naues destrozadas, de hombres muertos.
O ya Isla Catolica, y potente,
Templo de Fe, ya templo de Heregia,
Campo de Marte, Escuela de Minerva,
Digna de que las sienes, que algun dia
Ornò Corona Real de oro luciente,
Ciña guirnaldà vil de esteril yerva:
Madre dichosa, y obediente sierva
De Arturos, de Eduardos, y de Henricos,
Ricos de fortaleza, y de sericos;
Aora condenada a infamia eterna,
Por la que te gouierna,
Con la mano ocupada
Del huso, en vez del cetro, y de la espada,

Muger de muchos, y de muchos nuera;
O Reyna torpe, Reyna no, mas loba
Lubricinosa, y fiera!
Fiamma dal Ciel su le tue treccie piova.
Tu entanto, mira alla los Otomanos
Las Ionias aguas, que el Sicano beve,
Sembrar de armados arboles, y entenas,
Y con tirano orgullo, en tiempo breve,
Domando cuellos, y ligando manos,
Y sus remos hiriendo las arenas,
Despoblar Islas, y poblar cadenas.
Mas quãdo su arrogãcia, y nuestro vltrage
No enciende en ti vn Catolico corage,
Mira (si con la vista tanto buelas)
Entre hinchadas velas
El soberuio estandarte,
Que a los Christianos ojos (no sin arte)
Como en desprecio de la Cruz sagrada,
Mas desembuelue, mientras mas tremola
Entre Lunas bordada
Del caual lo feroz la crespa cola.
Fixa los ojos en las blancas Lunas,
Y aduierte bien (en tanto que tu esperas
Gloria Naual de las Britanas lides)

No se calen rayendo las riberas,
Y pierdan el respeto a las colunas
Llaues tuyas, y termino de Alcides.
Mas si con la importancia el tiempo mides,
Enarbola, ò gran madre, tus vanderas,
Arma tus hijos, vara tus galeras,
Y sobre los Castillos, y Leones,
Que ilustran tus pendones,
Leuanta aquel Leon fiero
Del Tribu de Iuda, que honrò el madero:
Que el harà, que tus braços esforçados
Llenen el mar de barbaros nadantes,
Que entreguen anegados
Al fondo el cuerpo, al agua los turbantes.
Cancion, pues que ya aspira
A trompa militar mi tosca Lira,
Despues me oirán (si Febo no me engaña)
El carro elado, y la abrasada Zona
Cantar de nuestra Fspaña
Las armas, los triunfos, la Corona.

ESTA Cancion escriuiò D. Luis, en ocasion que el Rey don Felipe Segundo embiò vna poderosa armada cõtra Ingalaterra, año de 1588. y por General della a don Luis Perez de Guzman Duque de Medina Sidonia, en q̃ se embarcò la mayor nobleza destos Reinos, bien que el efecto no fue como se esperaua, mas por los tẽporales con tra-

trarios, que por el valor del enemigo, ò flaqueza nueſtra. A eſta preuencion, pues, eſcriue don Luis, y hablando con Eſpaña dize:

LEVANTA, ESPAÑA, TV FAMOSA DIESTRA
DEL PIRENE FRANCES AL MORO ATLANTE.] Preuen, ò Eſpaña, tu gente, y fauor, deſde el Pirineo al monte Atlante. Eſto es, deſde lo primero a lo vltimo de tus Reinos. El Pirineo diuide por la parte de Oriente a Eſpaña de Francia. El Atlante, como ya diximos, eſtà en la Mauritania, poco diſtante de Cadiz, que es el vltimo termino de Eſpaña. Por eſto dixo nueſtro Poeta, deſde el Pirineo al Atlante, incluyendo en eſtos dos terminos toda la region, a quien exorta, que preuenga ſu famoſa dieſtra, que tomò aqui don Luis, por el fauor, ò ſocorro, como los Latinos, que en eſta ſignificacion vſaron eſta voz, ò porque la mano dieſtra es mas fuerte que la ſinieſtra, ò porque con la dieſtra leuantamos a los que ruegan humildes, ò piden fauor. Virgilio, lib. 6. Aen. introduce a Palinuro, que pidiendo a Eneas le fauorezca, para que pudieſſe paſſar el Lago Eſtigio, le dize:

Da dextram miſero.

Taubmano, y Paſeracio interpretan, *Preſta auxilium.*

Y AL RONCO SON DE TROMPAS BELICOSAS] Virgilio lib. 8. Aen.

—— *Et rauco ſtrepuerunt cornua cantu.*

Y en el 11.

—— *Bello dat ſignum rauca cruentum*
Buccina.

Y Silio Italico, lib. 13.

Inſonuere tubæ paſsim, clamorq; virorum,
Tinnitusq; ſimul litui, raucoq; tumultu
Cornua, & in membris concuſſa furentibus arma.

HAZ, EMBVELTA EN DVRISSIMO DIAMANTE.] Periſraſis de las armas. Aſsi Claudiano deſcriuiendo a Belona lib. 2. in Eutropium.

Tunc

Tunc adamante grauem, &c.

DE TVS VALIENTES HIJOS FEROZ MVESTRA
DEBAXO DE TVS SEÑAS VITORIOSAS.] Haz, veſtida de reſplandecientes y fuertes armas, feroz mueſtra de tus valientes hijos, debaxo de tus victorioſas vanderas. Eſto es, manifieſta al mundo tu poder, y la gente que puede defenderte valeroſa. Mueſtra, en el termino militar, es la reſeña que ſe haze de vna compañia, ò de vn exercito, para ſaber la gente de que conſta, y las armas que lleua.

TAL, QVE LAS FLACAMENTE PODEROSAS
FIERAS NACIONES CONTRA TV FE ARMADAS.] Y ſea tal, que las fieras naciones, flacamente poderoſas contra tu inuencible valor, y que eſtàn armadas contra tu ſagrada Fè.

AL CLARO RESPLANDOR DE TVS ESPADAS.] Luego que vean relucir tus eſpadas. Virgilio lib. 10. Aen.

Vaginaq; caua fulgentem diripet enſem.

Y A LA DE TVS ARNESES FIERA LVMBRE.] Y luego que reconozcan la fiera lumbre de tus arneſes. Claudiano de 3. Conſulatu Honorij.

——— *Galeæ nec triſte timentem*
Fulgur.

Y mas adelante.

——— *Perſtringit ahena*
Lux oculos, nudiq; ſeges Mauortia ferri
Ingeminant ſplendore diem.

Eſte lugar imitè yo en mi Eſpaña conſolada.

Los reſplandores que duplica al dia
El limpio azero, que ſu luz inflama,
Nubes eclipſan que el furor embia
De ardiente polvo que irritò la llama.

Pudo ſer que don Luis imitaſſe a Virgilio, lib. 9. Aen.

Continuo noua lux oculis effulſit, & arma
Horrendum ſonuere: tremunt in vertice criſtæ
Sanguineæ, Clypeiq; micantia fulgura mittit.

Si

Si ya no es a Homero, de quien lo tomò Virgilio, lib. 22. Iliad.

—— Circumq; splendebat æs simile fulgori,
Vel ignis ardentis, vel Solis Orientis.

Y Q. Calabro lib. 6.

Grandibus circumposuit membris
Arma splendicanti fulgori similia.

CON MORTAL PESADVMBRE
OJOS Y ESPALDAS BVELVAN.] Con mortal pesadumbre bueluan los ojos a otra parte, por no poder sufrir la luz de las vitoriosas armas, y las espaldas huyendo del valor que las gouierna.

Y COMO AL SOL LAS NIEBLAS, SE RESVELVAN.] Y se resueluan, se deshagan, como las nieblas se deshazen a los rayos del Sol.

O, QVAL LA BLANDA CERA DESATADOS,
A LOS DORADOS LVMINOSOS FVEGOS
DE LOS YELMOS GRAVADOS,
QVEDEN, COMO DE FE, DE VISTA CIEGOS.] Y como suele deshazerse la cera al calor de la ardiente llama, se deshagan ellos al resplandor de los dorados, y lucientes fuegos de los grauados yelmos, quedando ciegos de la vista, como lo estan en la Fè. Comun fue en los antiguos Poetas, comparar el resplandor de los yelmos al fuego. Consta de los lugares citados, y del mismo Homero, en el lib. 5. Iliad. donde hablando de Diomedes, dize:

Lucebat ei ex galeaq;, & scuto indefessus ignis.

Y de Virgilio, lib. 10. Aen.

Terribilem cristis galeam, flammasq; vomentem,
Ardet apex capiti, cristisq; à vertice flamma
Funditur, & vastos vmbo vomit aureus ignes.

Aludiendo a esto don Luis, y al efecto que haze el fuego en la cera, se valio de igual comparacion, con que ponderar el temor del enemigo, y el poder de las Catolicas armas. En esta sentencia imitò al Real Profeta, que en el Psal-

Psalmo 67. V. 3. dixo: *Sicut fluit cera à facie ignis, sic pereant peccatores à facie Dei.* Tambien es efecto de la luz cegar à quien la mira: y assi dixo, que quedassen al resplandor de nuestras armas ciegos, como lo estauan a la luz de nuestra sagrada Fè.

TV QVE CON ZELO PIO, Y NOBLE SAÑA
EL SENO VNDOSO AL HVMIDO NEPTVNO
DE SELVAS INQVIETAS HAS POBLADO.] Tu, ò España, que con piadoso zelo de la defensa de nuestra sagrada Religion, y con noble saña, por las ofensas recibidas, has poblado el seno vndoso al mar de inquietas selvas; esto es, has llenado el mar de poderosas armadas: assi las llamò tambien en la 1. Soledad, V. 433.

——— *No de errantes*
Arboles, mas de selvas inconstantes.

Lee lo que alli notamos.

Y QVANTOS EN TVS REINOS VNO A VNO
EMPVÑAN LANZA, CONTRA LA BRETAÑA,
SIN PERDONAR AL TIEMPO, HAS EMBIADO.] Y has embiado contra Ingalaterra vno a vno, quantos empuñã lança en tus Reinos; esto es, quantos son aptos al manexo de las armas, sin perdonar al tiempo; esto es sin temer la inclemencia de los temporales. Luego que salio nuestra armada de Lisboa, donde se juntò, el dia penultimo de Mayo sobreuino vn temporal tan fuerte, que se perdieron en la costa de Bayona tres galeras, y otros ocho baxeles pequeños quedaron sin prouecho, por auerse encendido en ellos la poluora: los demas diuididos, y maltratados de la fortuna, de tal suerte, que fue preciso al General retirarse con los pocos que le quedaron a la Coruña, para restaurarse alli, y esperar los que andauan derrotados por el mar; y auiendose reparado boluio a la començada empressa, que por las grandes tormentas que en aquellos mares Septentrionales parecio la armada, tuuo infelize sucesso. Aludiendo a esto don Luis, y a que se propuso en

esta

esta faccion el peligro sucedido, respeto de la poca seguridad que se podia prometer en aquel mar turbulento siẽpre, dize, que España a pesar del tiempo embiò sus valerosos hijos, mouida del zelo de la Religion, y del enojo, por las ofensas recibidas.

En nvmero de todo tan sobrado.] En numero tan sobrado de gente, y baxeles.

Qve a tanto leño el hvmedo elemento,
Y a tanta vela es poco todo el viento.] Que era poco todo el mar para tantos bageles, y poco todo el viento para tantas velas. El humedo elemento dixo por el mar, no es propio epiteto suyo, y conuiene mas al viento que es mas humedo. Yo enmendara liquido elemento.

Fia, qve en sangre del Ingles Pirata
Teñira de escarlata
Sv color verde, y cano,
El rico de rvinas Oceano.] Pronostica felicidad en el suceſſo que malograron los accidentes referidos, y dize, que tẽga por cierto, que el Oceano rico de las ruinas de tantos vageles como en èl han parecido, ha de teñir de roxo su color ceruleo con la sangre del Ingles Pirata, que ha de perder la vida a manos de sus inuẽcibles Españoles.

Y avnqve de lexos con rigor traidas
Ilvstrara tvs playas, y tvs pvertos,
De vanderas rompidas,
De naves destrozadas, de hombres mvertos.] Y que ha de iluſtrar tus playas, y tus puertos con las señales de la vitoria, trayendo del mar Britanico rotas vanderas, deſtrozadas naues, y cuerpos muertos, que siruan de trofeo en las riberas. Dixo, que serian traidas de lexos, aludiendo a la opinion de los antiguos, que juzgaron lo mas remoto del mundo el Oceano Britanico, y sus Islas el vltimo termino del Orbe. Consta de Seneca in Med.

——— *Nec sit terris*
Vltima Thule.

Thu-

Thule es la Isla q̃ oy llamamos Islādia en Escocia, està en 63. grados, y es la vltima que los Romanos conocieron en el Oceano Septentrional, como auemos referido.

O YA ISLA CATOLICA, Y POTENTE!] Apostrofe a Ingalaterra, ò en otro tiempo Isla Catolica, y poderosa! La primera Prouincia del mundo, q̃ de comun acuerdo, y parecer de sus Reyes, recibio la Fè, y Religiõ Christiana, fue Ingalaterra. Tomas Bosio lib. 4. de signis Ecclesiæ, dize, q̃ Ioseso ab Arimatia, fue el primero q̃ aportò a ella, y sembrò la palabra Euangelica. Despues teniẽdo la Silla Pontifical Eleutherio el año del Nacimiẽto de nuestro Redentor Iesu Christo 193. segũ algunos: y como quiere Bosio, el de 182. embiò Lucio Rey de Ingalaterra, siẽdo Gentil, Embaxadores al Romano Pontifice, para q̃ le recibiesse en el gremio de los Fieles. Embiòle Eleutherio a Fugancio, y Damiano, hõbres señalados en virtud, y letras, q̃ reduxerõ a la Fè aquella Isla. Conseruòse en ella la Religion Christiana, hasta el tiẽpo del Emperador Seuero, q̃ destruyò la mayor parte, quedarõ empero algunos Christianos, aunq̃ sin Reyes, hasta el tiẽpo de Diocleciano, en q̃ casi se estinguierõ de todo punto, y se destruyerõ los Tẽplos. Despues en tiẽpo de Cõstãtino Magno, respeto de q̃ su madre Elena, era natural de la Isla, fue mas biẽ tratada. Comẽçò luego por si sola à renouar su antiguo esplendor. El año de 443. en tiẽpo de Teodosio, y Valentino, tuuieron por su Rey a Vortigerio; a este sucedio su hijo Vortimerio, y despues Vterio, y a este, Arturo, q̃ fundò la Mesa redonda. Despues sucedio Cado Vallardo, que fue el vltimo Rey de los Britanos; porq̃ con ciuiles guerras se deshizieron entre si, gouernãdose despues por Prouincias, hasta q̃ boluio a ser Monarquia, continuãdose hasta nuestros tiẽpos. Egberto Rey de los Anglos Occidẽtales, dio nõbre de Ingalaterra a esta Isla, q̃antes se dezia Britania, oi la llamamos cõ vno y otro nõbre. Llamala tãbiẽ nuestro Poeta poderosa, por el esfuerço y valor de sus naturales, q̃ tãto dierõ en q̃ entẽder al Imperio Romano, y q̃ despues de auer fundado su Monarquia

han

han conseruado Rey natural suyo ochocientos años, desde Egberto, sin auerse diuidido el dominio. Por esta causa Bosio en el lugar citado refiere vnas palabras a proposito deste lugar. Dize, pues, hablando desta isla: *Fortissimæ verò nationis est signum, non nisi ab vno rege dominari, fortissimorum similiter est Regum, gentem eandem cui dominentur, non sinere ab alijs in potestatem adduci. Per octingentos igitur ferme annos est hoc Angliæ datum, vt habuerit Regem proprium, atque vnum. Aliæ gentes sapè non vnos, sæpè non proprios, &c.*

Templo de Fe, ya Templo de Heregia.] Templo, en otro siglo, de la Fè, por los santos, y Catolicos Reyes que la gouernaron, oy Templo de Heregia, por los errores que han perturbado la verdadera, y Catolica Religion. Henrico Octauo fue el que (ciego a la luz diuina) negò la obediencia al Romano Pontifice; y siendo antes quien consiguio, escriuiendo contra los sectarios, el glorioso titulo de acerrimo defensor de la Fè, fue el que manchò despues con abominable ceguedad, el candor purissimo de aquella Region, en que tantos siglos constantemente auia permanecido la verdad Catolica.

Campo de Marte, Escvela de Minerva.] Ya auemos referido, quan belicosa fue en todas edades esta nacion, y por esta causa dize don Luis, que es campo de Marte, y por los grandes ingenios que han florecido en ella la llama, Escuela de Minerua.

Digna de qve las sienes, qve algvn dia
Ornò Corona Real de oro lvciente
Ciña gvirnalda vil de esteril yerva.] Merecedora de que las sienes, que en otro tiempo adornò Corona Real de oro resplandeciente, las ciña oy vil guirnalda de esteril yerua. Qualquier genero de corona era señal de alegria: y assi no era licito que se coronasse alguno, en ocasion de luto, y tristeza, como refiere Dionisio Halicarnaseo, lib. 9. Antiq. Rom. y Atheneo lib. 15. Platon lib. 7.

de

de legibus, hablando de las Canciones funebres, dize: *Eos qui funus prosequuntur, pullam lugubremq; vestem magis decere quam coronas, & aura ornamenta.* Pero aũque era mas proprio, y conueniente al triste cubrir la cabeça de poluo y ceniça, como se acostũbraua, tambien vsaron en el llanto coronas de cipres, arbol triste, y funesto, como se infiere de Statio lib. 4. Sylv. donde dize aludiendo a esto:

——— *Tempus nunc ponere frondes*
Phœbe tuas, mœstaq; comam damnare Cupresso.

Por esto, pues, dize don Luis, que era digna Ingalaterra en este tiempo, de que coronasse sus sienes guirnalda de esteril yerua, y no corona de oro, porque le faltaua la verdadera alegria, estando embuelta en el horror, y barbara torpeza de sus hereticos errores.

MADRE DICHOSA, Y OBEDIENTE SIERVA
DE ARTVROS, DE EDVARDOS, Y DE HENRICOS.] Tu que fuiste dichosa madre, y sierua obediente de tantos valerosos, y santos Reyes. Puso señaladamente el nombre de los mas ilustres en valor, y santidad por todos los demas. Arturo Rey de Ingalaterra, fue tan valiente y esforçado, que dio motiuo a que se inuentassen por el muchas fabulas: sucedio en el Reino a Vthero su padre, año de 492. Fue el que dizen que fundò la Tabla redonda: no ha auido otro de su nombre entre los Reyes de Ingalaterra, y assi, aunque dize D. Luis de Arturos, no se ha de entẽder por muchos deste nombre, sino por este solo, q̃ como auemos referido en otros lugares, suelen los Escritores poner el plural por el singular. Refiere Hector Boetio en el lib. 9. q̃ Vthero auiendose enamorado de la muger de Gorhlois, temiendo el marido la violencia del Rey, q̃ le auia hecho su Camarero por esta causa, huyò con la muger; pero alcãçandolo el Rey se la quitò, y le puso en prisiõ, y despues cõ otro pretexto le dio muerte. En esta muger tuuo a Arturo, que le sucedio en el Reino: algunos dizen, que por arte de Merlin, aquel Magico tan celebrado, tuuo ayuntamiento

con esta señora, transformandole Merlin en la forma de su marido. Fue tan increible la valentia deste Principe, que refiere Sigiberto en su Chronicon, que auiendo conseguido su exercito contra los Saxones, Escoceses, y Pictos vna vitoria señalada, èl solo matò con su espada, que llamaua Caliburna, 470. hombres, y puso a los demas en huida. Sujetò treinta Reinos en pocos años. Vltimamente peleando contra los Pictos, muriò con treinta mil de los suyos. Bien que otros dizen, que fue herido, y preso en cierto rencuentro, de sus enemigos, y relegado a vna insula. Su sepulcro se muestra en el Conuento Glasconiense. Lee a Polidoro Virgilio, lib. 3. y a Nauclero Gener. 17. lib. 2. Dos Eduardos, el segundo, y tercero deste nombre; huuo santissimos Reyes en Ingalaterra: por el tercero concedio Dios a sus Reyes potestad de sanar los lamparones, como a los de Francia, refierelo Polidoro Virgilio en la vida deste Rey, y tambien el morbo comicial, que los Griegos llaman epilepsia, y nosotros mal caduco. Pondera Thomas Bosio en el lib. 4. de signis Ecclesiæ, que ningun Reino ha tenido tantos Reyes ilustres en santidad como Ingalaterra, para que sea mayor la lastima de verla oy obscurecida en las tinieblas de tan ciegos errores. Henricos huuo ocho deste nombre, y el Octauo fue el que introduxo la Heregia de los demas. Algunos fueron valerosissimos, y dignos de la Corona, a que aludio nuestro Poeta.

AORA CONDENADA A INFAMIA ETERNA
POR LA QVE TE GOVIERNA
CON LA MANO OCVPADA
DEL HVSO, EN VEZ DEL CETRO, Y DE LA ESPADA.]

Aora condenada a eterna infamia, por el error de vna muger que te gouierna, ocupada la mano con el huso, en vez del cetro, y de la espada, que antes te asseguraua, y defendian. Quiere dezir, que se ocupaua, no tanto en la buena administracion, y defensa de su Reino, quanto en

satisfacer su inclinacion desacertada.

FIAMMA DAL CIEL SV LE TVE TRECCIE PIOVA.] Llama del cielo llueua sobre tus cabellos, verso entero del Petrarca en vno de sus Sonetos.

TV EN TANTO MIRA ALLA LOS OTOMANOS
LAS IONIAS AGVAS QVE EL SICANO BEVE
SEMBRAR DE ARMADOS ARBOLES, Y ENTENAS.] Tu, España, entre tanto que preuienes esta poderosa armada contra Ingalaterra, mira que los Otomanos; esto es el Turco, siembra de armados baxeles las Ionias aguas que beue el Sicano; esto es, el mar Ionio, que baña las costas de Sicilia. Otomano hijo de Zich, cerca de los años de nuestro Redentor de 1300. començò a tener nombre, y poder, siendo hombre de baxa condicion, pero tan valeroso, que dio principio al Imperio de los Turcos, y nombre a la familia de los Emperadores que le sucedieron, los quales descienden dèl por linea recta de varon. Reinò 28. años, y muriò en el de 1328. de nuestra Redencion, en el Pontificado de Benedicto II. El mar Ionio es aquella parte del Mediterraneo, que se estiende entre Sicilia, Italia, y Grecia. Filipo Cluuerio, cap. 12. de su introduccion Geografica, libro 1. lo afirma: *Inter Siciliam* (dize) *Italiam*, *& Græciam*, *Ionium dicitur mare*, *cuius pars sinus Adriaticus*, *inter Italiam*, *& Illiricum*. La Isla de Sicilia, dize Carlos Estefano en su Diccionario historico, que se llamò Sicania de Sicano, Capitan Español, que conduciendo muchos de los que habitauan junto al rio Sicoris (oy Segre, y segun Beuter en lengua Catalana, se dize Agua naual) passò a Italia, y auiendo echado a los Aborigines, ocupò con su gente el Latio; pero siendo vencidos despues de los mismos a quien auian vencido, ocuparon la Isla cerca de Italia, que de su nombre llamaron Sicania: bien que otros dizen, que tomò el nombre de Sicano hijo de Briarco: pero equiuocose, a mi ver, en atribuir a los Sicanos

lo que refieren de los Siculos, que estos fueron los que contendieron con los Aborigines, y passaron a Sicilia, donde ya estauan los Sicanos: consta de Dionisio Halicarnaseo, lib. 1. Antiquit. Roman. *At Siculi* (dize) *Pelasgis simul, & Aboriginibus bello impares, liberis ac coniugibus cum auro, & argento sublatis, totam regionem suam eis cesserunt, versiquè per montana ad meridiem, & peragrata tota inferiore Italia, cum vndecumque pellerentur, tandem paratis ad fretum ratibus. & obseruato secundo æstu, ex Italia traiecerunt in insulam proximam. Sicani tum eam tenebant, genus Hispanicum, quod fugatum à Liguribus, paulò antè ibi habitare cæperat: Sicaniamq; de suo nomine vocauerant quæ prius Trinacria dicebatur à forma triangula.* Silio Italico aludiendo a esto, lib. 14.

Post dirum Antiphatæ Sceptrum, & Cyclopeia regna
Vomere verterunt primum noua rura Sicani,
Pyrene misit populos, qui nomen ab amne
Ad scitum patrio terræ imposuere vacanti.

Tucidides en el libro 6. dize, que los Ligures fueron los que compelieron a los Sicanos, a passar a Sicilia, a quien dieron el nombre de Sicania: *Post hos Sicani primi demonstrãtur incoluisse, atque esse, vt quidem ipsi prædicant, illis priores: quando indiginæ esse censentur. Sed vt veritas comperitur, quum Iberi essent, à Sicano, Iberiæ flumine Ligures eos eiecerunt, & ab eis tunc dicta Sicania insula, quæ prius Trinacria appellabatur.* Seruio al lib 8 de la Aeneida de Virgilio, sobre el verso: *Et gentes venere Sicanæ*, dize: *Sicani secundum nonnullos, populi sunt Hispaniæ, à Fluuio Sicori dicti. Hi, duce Siculo, venerunt ad Italiam, & eam tenuerunt exclusis Aboriginibus. Mox ipsi pulsi ab illis quos ante pepulerant, insulam vicinam Italiæ occuparunt: & eam Sicaniam à gentis nomine, Siciliam vero à ducis nomine dixerunt, quanquam Thucydides dicat, de Sicilia Italum regem venisse, & ab eo esse Italiam adpellatam.* Pero esto repugna a lo que sienten los

de-

demas Escritores, como obseruò Filipo Cluuerio en su primero libro de la Sicilia antigua, donde recogiò todo lo que se puede desear acerca desto, remito al curioso que le vea, que yo no pretendo molestarte cõ referir mas de lo necessario a la inteligencia del Poeta.

Y CON TIRANO ORGVLLO EN TIEMPO BREVE,
DOMANDO CVELLOS, Y LIGANDO MANOS,
Y SVS REMOS HIRIENDO LAS ARENAS,
DESPOBLAR ISLAS, Y POBLAR CADENAS] Mira, como en breue tiempo, con tirano orgullo, infestando las Christianas costas con sus galeras, despuebla las Islas Catolicas de sus moradores, y puebla sus cadenas de los cautiuos que aprisiona.

MAS QVANDO SV ARROGANCIA, Y NVESTRO VLTRAGE
NO ENCIENDA EN TI VN CATOLICO CORAGE.] Pero quando la barbara arrogancia del enemigo comun, y las ofensas que recibimos dèl, no te prouoque a vn Catolico enojo para la vengança.

MIRA (SI CON LA VISTA TANTO BVELAS)
ENTRE HINCHADAS VELAS
EL SOBERBIO ESTANDARTE.] Mira, si alcanças a ver tanto, entre las hinchadas velas de su armada el soberuio estandarte suyo.

QVE A LOS CHRISTIANOS ojos.] Que à vista de la Christiandad.

——NO SIN ARTE.] No sin cuidado de ostentar su poder.

COMO EN DESPRECIO DE LA CRVZ SAGRADA.] Como en desprecio de nuestra sagrada Religion, ò como en desprecio de la sagrada Cruz de nuestras Catolicas vanderas.

MAS DESEMBVELVE, MIENTRAS MAS TREMOLA
ENTRE LVNAS BORDADA
DEL CABALLO FEROZ LA CRESPA COLA.] Por el caualllo entiende don Luis la Mauritania: assi lo sintieron los

antiguos. Confirma esto la medalla que se batio de Adriano, en el tiempo que se entregò a los Romanos esta Prouincia; en el reverso tenia figurada la Prouincia en abito de vna muger, con dos dardos en vna mano, y con la otra lleuando de rienda un cauallo, significando por los dardos las armas de que vsaua esta nacion, y por el cauallo la abundancia que tiene esta Prouincia dellos, y la costumbre de pelear a cauallo de los Moros, Strabon en el lib. 17. describiendolos, dize: *Sed cum Mauri adeo vberem regionem inhabitent, tamen ad hoc vsque tempus magna ex parte pastoraliter viuunt. Hi comæ cincinnis exornantur, & barba, & auro, & tersura dentium, & vnguium cultu. Raro videas inter se contingere dum ambulant, ne capillorum ornatus perturbetur. Pugnant frequentius ab equo hastati equis nudis vtentes, & iunceis fræneis, gerunt etiam gladios.* Y Claudiano in bello Gildonico elegantissimamente.

Dextra mouet iaculum, prætentat palia læua,
Cætera nudus eques; sonipes ignarus habenæ,
Virga regit, &c.

Mirando a esto don Luis, dize, que desembuelue entre sus Lunas la crespa cola del feroz cauallo; esto es de la feroz Mauritania, quiere dezir, que el soberuio estandarte del comun enemigo, tremolando sus bordadas Lunas, ostenta en ellas el poder suyo, ò el animo contra los nuestros. Llamale feroz por ser propio epiteto desta nacion, segun refiere Pierio Valeriano libro 4. capitulo 13. *Ij Mauri feroces appellabantur.* Puso la cola por todo el cauallo, ò porque con ella declara este animal los mouimientos del animo, como se infiere del lugar de Ciceron, en el libro de Oratore: *Oculos autem natura nobis, vt equo, & leoni setas, caudam, aures ad motus animorum declarandos dedit.* Y assi con propriedad dixo don Luis, que desemboluia entre sus Lunas el

el cauallo la cola, para demonstrar el animo que contra nosotros tiene. Tambien es digno de reparo, que siendo figura de España el Leon, se le oponga el cauallo, que lo es de la Mauritania; porque como refiere Alberto Magno, lib.8. de animalibus tract.5.cap.5. es opuesto el cauallo al Leon, y desea pelear con èl: *Equi* (dize) *non castrati, & fortes cupiunt pugnare ex audacia cum Leone, & castrati timent.*

FIXA LOS OJOS EN LAS BLANCAS LVNAS.) Prosigue exortando a España, a que atienda a los progressos del enemigo de nuestra sagrada Religion; porque no la ofenda diuertida en otras empressas.

Y ADVIERTE BIEN (EN TANTO QVE TV ESPERAS
GLORIA NAVAL DE LAS BRITANAS LIDES)
NO SE CALEN RAYENDO TVS RIBERAS.] Atiende al poder deste comun enemigo, y aduierte bien, que no infesten sus Lunas tus riberas, mientras diuertida esperas la gloria naual contra los Ingleses. En otras partes ha descripto los Piratas en metafora de las aues de rapiña, a que alude aora diziendo: No se calen rayendo tus riberas. Calar, es propio termino de la cetreria, por arrojarse a la presa. Raer la ribera, ò la arena, se dize tambien, por ir cercano al suelo. Lee la 2. Soledad para mayor declaracion deste lugar.

Y PIERDAN EL RESPETO A LAS COLVNAS
LLAVES TVYAS, Y TERMINO DE ALCIDES.] Y sea tanta su osadia, que pierdan el respeto à las colunas, que son llaues tuyas, y termino de Alcides; esto es, que lleguen atreuidos hasta Cadiz. Silio Italico lib.17. llamò a Cadiz, termino de las fatigas de Hercules, a quien imitò don Luis.

Terrarum finis Gades ac laudibus olim
Terminus Herculeis.

Yà diximos arriba, q̃ los montes Calpe, y Abila, fuerõ segũ la opiniõ de algunos, las colunas de Hercules. Otros (como

quiere Strabon en el libro 3.) dixeron, que eſtauan en el Templo de Hercules en Cadiz, y que eran de metal, y tenian ocho codos de alto; ſus palabras ſon: *At quidam alij columnas dici illas aiunt, quæ intra Herculis ædem Gadibus exiſtant. Sunt autem ex ære cubitorum octo.* A eſto parece que aludio don Luis, y con propiedad dixo, que eran llaues de Eſpaña, porque abren el paſſo a las poderoſas armadas, que deſde Cadiz embia al Nueuo mundo.

MAS SI CON LA IMPORTANCIA EL TIEMPO MIDES.] Pero ſi aduertida mides el tiempo con la importancia del daño que puede ſucederte.

ENARBOLA, Ò GRAN MADRE TVS VANDERAS,
ARMA TVS HIJOS, VARA TVS GALERAS.] Enarbola, ò Eſpaña, tus vanderas en tus fuerças maritimas, y arma tus hijos; eſto es, guarnecelas de ſoldados Eſpañoles: y vara tus galeras; eſto es, y no preuengas armadas, pues te importa mas defender tus puertos, que infeſtar los agenos.

Y SOBRE LOS CASTILLOS, Y LEONES
QVE ILVSTRAN TVS PENDONES.] Y ſobre los Caſtillos, y Leones, armas de tus Reyes, que iluſtran tus eſtandartes. Con mucha gala eſtà aqui el equiuoco, que mira a la inſignia que ſe pone en las vanderas de nueſtros Reyes, y a las miſmas Plaças fuertes, que tambien ſe dizen Caſtillos, y a los ſoldados que los guarnecen, Leones en valor y fortaleza, ſiendo Eſpañoles.

LEVANTA AQVEL LEON FIERO
DEL TRIBV DE IVDA QVE HONRÒ EL MADERO.] Leuanta la imagen de Chriſto crucificado, ſignificado por el Leon en las ſagradas letras, cap. 5. Apocalipſis, V. 5. *Et vnus de ſenioribus dixit mihi: ne fleueris: Ecce vicit Leo de Tribu Iudà, radix Dauid, aperire librum, & ſoluere ſeptem ſignacula eius.* Ocho razones analogicas pone Cornelio a Lapide, de llamarle Leon a Chriſto nueſtro Redentor. La primera, por auer nacido del Tribu de Iudà, a quien per-

te-

teneciò el Leon; porque bendiciendole Iacob, segun consta del cap. 49. V. 9. dixo: *Catulus Leonis Iudà: Accubuisti vt Leo, & quasi Leæna, quis suscitabit eum?* La segunda, por su grande fortaleza, con la qual vencio al demonio, la muerte, el pecado, y el infierno. La tercera, por la Regia dignidad; porque de la suerte que el Leon es Rey de los animales irracionales: assi Christo es Rey del mundo, y Principe de los Fieles, y Santos. La quarta, porque es terrible como el Leon a los impios, y lo serà en el dia del juizio. La quinta, porque assi como el Leon solamente entre todos los animales que tienen las vñas corvas, luego que nace abre los ojos, y con ellos vè, y distingue: assi Christo luego que fue concebido, y encarnò en el virginal vientre de la purissima Virgen MARIA nuestra Señora, vio a Dios, y fue lleno de sabiduria y gracia. La sexta, porque el Leon duerme con los ojos abiertos, y assi los Antiguos creyeron, que no dormia, y por esto le pusieron por simbolo de la vigilancia: Christo en su sagrada passion, y en toda su vida tuuo abiertos, no solamente los ojos de la Diuinidad, sino tambien los de la humanidad por vision beatifica, y por ciencia infusa. La septima, porque a la Virgen santissima, segun San Epiphanio contra Hæresim 78. la llamaron Leona; y de la suerte que esta no pare sino solamente vna vez: assi nuestra soberana Reyna MARIA quedando Virgen, pariò solo a nuestro Redentor Iesu Christo Dios, y hombre verdadero. La octaua, el mesmo San Epiphanio in Physiol. enseña, que el Leon cubre sus pisadas, y que assi es simbolo de Dios, tan dificil de comprehender; sus palabras son: *Cum Leo in monte oberrat, & venatorem odoratur, sua ipsius vestigia cauda obtegit, ne illis insistentem venatores, lustrum inveniant, atque ipsum capiant. Sic Dominus noster* IESVS CHRISTVS *spiritualis Leo, qui vicit ex Tribu Iudæ, radix Dauid, à Patre missus sui ipsius spiritualia cooperuit vestigia, ideſt diuinitatem*

tem ſuam; ſe enim exinaniuit, & in Mariæ ventrem deſcendit, vt ſaluaret fraude deceptum hominum genus. Et Verbum caro factum eſt, & habitauit in nobis. Qua propter illi qui ignorabant deſuper illum deſcendiſſe, dicebant. Quis eſt iſte Rex gloriæ? Sanctus vero Spiritus: Dominus inquit, virtutum ipſe eſt Rex gloriæ. Añade, que el Leon nace muerto, y ciego, y que en el tercero dia eſpirando el padre en èl, recibe la vida, y la viſta: y aſsi Chriſto iluminò, y viuificò las gentes muertas en el pecado, y ciegas en la Fè, reſucitando al tercero dia. Pero eſto del Leon niegan los Fiſicos, ni parece veriſimil, ſi ya no es que ſe diga, porque el cachorrillo nazca dormido, y ſemejante a muerto, y reuiua, y deſpierte por el paternal cuidado, y diligencia.

QVE EL HARA QVE TVS BRAZOS ESFORZADOS
LLENEN EL MAR DE BARBAROS NADANTES.] Que el harà, que tus braços; eſto es, que tus hijos esforçados llenen el mar de barbaros, que huyendo de la muerte, ò arrojados naden entre ſus ondas.

QVE ENTREGVEN ANEGADOS
AL FONDO EL CVERPO, AL AGVA LOS TVRBANTES.] Hermoſiſsima ſentencia, y que es meneſter igual eſpiritu al de don Luis para declararla, no ſe que ſe pueda deſcriuir con mayor elegancia, el anegarſe vnos hombres que fluctuan entre las aguas del mar, y que dexan ſobre ellas los leues deſpojos ſuyos.

CANCION, PVES QVE YA ASPIRA
A TROMPA MILITAR MI TOSCA LIRA.] Cancion, pues ya mi toſca Lira aſpira a militar trompa; eſto es, pues ya mi eſtilo Lirico aſpira a la grandeza heroica.

DESPVES ME OIRAN (SI FEBO NO ME ENGAÑA)
EL CARRO ELADO, Y LA ABRASADA ZONA.] Si Febo que me inſpira, no me engaña; deſpues oiràn mi canto: El carro elado, y la abraſada Zona; eſto es, los terminos opueſtos del mundo. El carro elado es aquella imagen

Sep-

Septentrional, que los Griegos llaman *Arctos*, los Latinos *Vrsa*, y nosotros *Carro*. Lee nuestro Comento a la primera Soledad, V. 708. La abrasada Zona es la que llamamos Torrida, y que juzgaron los Antiguos inhabitable por su mucho calor. Lee nuestro Comento a la primera Soledad, V. 438. y lo que notamos al 7. Soneto.

CANTAR DE NVESTRA ESPAÑA LAS ARMAS, LOS TRIVNFOS, IA CORONA.] Oiranme en todo el Orbe cantar, las armas, los triunfos, y el Imperio de nuestra España. Esta preuencion està imitada de los Antiguos Poetas. Lee nuestro Comento al Polifemo, Estancia 3.

CANCION III.

ABra dorada llave
Las puertas de la edad, y el nueuo Iano,
Pues entre siglos save,
Que el tercer año guarda el tiempo cano,
Peinando dia por dia
Para el Tercer Filipo a quien le embia.
Oy lo introduzga a España
De paz vestido, ò de victoria armado,
La copia a la campaña
Rubias espigas dè con pie dorado,
La salud pise el suelo,
Purgando el aire, y aplacando el Cielo.
Traiganos oy Lucina

Al

Al Palacio Real, Real venera
De nuestra perla fina,
Madre de perlas, y que serlo espera
De vn Sol lucente aora,
Si ha pocos años que nacio la Aurora.
Venga alegre, y con ella
Vengan las gracias, que dichosas Parcas
Rayos de amiga Estrella
Hilen, estambre digno de Monarcas;
Cuide Real Fortuna
Del dulce mouimiento de la cuna.
Felicidades sean
Las que administren sus primeros paños,
Las virtudes se vean
Mouer el pie de sus segundos años,
Vnas, y otras edades
Virtudes sean, y felicidades.
Armada a Palas veo
Soltar el huso, y empuñar la lança,
Lisonja del deseo;
Corresponde el deseo a la esperança,
Principe tendrá España;
Que nunca vna Deidad tanta se engaña.

ESTA Cancion escriuiò don Luis estando preñada la Reina doña Margarita nuestra señora, de don Felipe el Quarto nuestro señor, que Dios guarde; tres años despues de auer nacido la Christianissima Reina de Francia doña Ana: compusola, sin duda, en ocasion que debia de andar visitando las casas de nuestra Señora. Imitò don Luis en el principio a Virgilio, lib. 1. Georg. donde para describir que començaba el año, dize:

Candidus auratis aperit cum cornibus annum
Taurus.

Lee lo que notamos a la primera Soledad, V. 38.

ABRA DORADA LLAVE.] Abra prospera, y dichosa llaue. Lee lo que notamos al verso 9. del Soneto 6. para ilustracion deste lugar.

LAS PVERTAS DE LA EDAD.] Las puertas de la edad deste glorioso Monarca; esto es, comience el año feliz de su edad gloriosa, en que ha de conseguir sucessor de su dilatado Imperio.

——— Y EL NVEVO IANO.] Iano, de quien diximos en el Soneto 11. era el vano Dios, a quien la Gentilidad reconocia por dueño del año, y assi lo pintauan con quatro caras, denotando las quatro estaciones dèl: y tambien le figurauan vn dragon mordiendose la cola, para significar la continuacion de los años, pues del fin del vno comiença el otro. Ambas cosas constan de Macrobio en el lib. 1. Saturn. cap. 9. *Ideo* (dize) *apud nos in quatuor partes spectat, vt demonstrat simulachrum eius Faleris aduectum.* Y poco antes: *Thœnices in sacris imaginem eius exprimẽtes draconem finxerunt in orbem redactum, caudamq; suam deuorantem; vt appareat mundum, & ex se ipso ali, & in se reuolui.* Y Seruio sobre el septimo lib de la Aeneida de Virgilio, al verso, *Sunt geminæ portæ belli*, dize: *Ianum faciunt quadrifrontem, qui illum faciunt Deum totius anni, qui in quatuor tempora diuiditur.* Y añade: *Anni autem esse dominum illa res probat, quia ab eo initium anni nominatur, & in ipsum*

finit. Figurauanle por esta causa, segun el mesmo Autor, teniendo en la mano diestra el numero de 300. y en la siniestra 65. para demostrar la dimension del año: *Inde, & simulachrum eius plerumque fingitur manu dextera trecentorum, & siniſtra ſexaginta & quinque numerum retinens, ad demonſtrandam anni dimenſionem.* Lo demas podràs ver en los Autores referidos.

PVES ENTRE SIGLOS SABE
QVE EL TERCER AÑO GVARDA EL TIEMPO CANO,
PEINANDO DIA POR DIA
PARA EL TERCER FILIPO A QVIEN LE EMBIA.] Pues sabe, que el anciano tiempo guarda entre los siglos el tercero año, midiendo sus terminos dia por dia, para el Tercer Filipo, a quien para felicidad de España le embia. Quiere dezir, que el tiempo tenia preuenida cada tres años igual felicidad a nuestro Rey; porque aunque nacio nuestro Filipo Quarto quatro años despues de su hermana la Reina Christianissima, no deben contarse sino tres, desde el parto primero, al tiempo en que se hizo preñada de nuestro inuicto Monarca. Claudiano en el Panegirico al quarto Consulado de Honorio, aunque por diferente modo, casi dixo la misma sentencia que dio motiuo a nuestro Poeta para la suya.

Auſpicijs iterum ſeſe regalibus annus
Induit.

Y Sidonio Apolinar, grande emulador de Claudiano, en el Panegirico de Antemio mas ajustado a nuestro Poeta.

Auſpicio, & numero faſces, Auguſte ſecundas
Erige, & effulgens trabealis mole metalli
Annum pande nouum.

El mismo Sidonio en la Epistola 6. del lib. 8. vsa desta frasi, abrir las puertas del año: *Aſterius anni fores votiuum trabeatus aperuerat.* Plinio en el Panegirico de Trajano: *Contigit ergo priuatis aperire annum.* Y Statio lib. 4. Sylu.

Insigneméq; aperit Germanicus annum.

A los Consules pronosticandoles el Magistrado, dezian, que abrian el año, porque se numerauan por los Consules. Esta inuocacion a Iano para la felicidad que pide a nuestro Rey, vsaron los Antiguos. Sidonio en el Panegirico citado.

——— *Tuq̃ o cui Laurea Iane*
Annua debetur; relega torpore soluto
Quauis fronde comas, subita nec luce paveſcas
Principis, aut rerum credas elementa moveri
Nil natura nouat, Sol hic quoque venit abortu.

OY LO INTRODVZGA A ESPAÑA
DE PAZ VESTIDO, DE VICTORIA ARMADO.] Depreca felicidades al Rey en el principio deste ternario de su Imperio, y dize, que le introduzga Iano, pacifico, y solamente armado de victorias adquiridas por sus Capitanes, contra sus enemigos en el mar, ò en otras regiones donde procuren estender su dominio.

LA COPIA A LA CAMPAÑA
RVBIAS ESPIGAS DE CON PIE DORADO.] Y la copia ofrezca con dorado pie rubias espigas a la campaña; esto es, fertilicela campaña con abundantes frutos.

LA SALVD PISE EL SVELO
PVRGANDO EL AYRE, Y APLACANDO EL CIELO.] Pise la salud el suelo, purgando el aire de todo contagio, y aplacando el Cielo para que no castigue con embiar enfermedades. Quiere dezir, sea este año saludable, para que del todo sea dichoso.

TRAIGANOS OY LVCINA
AL PALACIO REAL, REAL VENERA
DE NVESTRA PERLA FINA.] Traiganos oy Lucina al Real Palacio la Real venera de nuestra fina perla. La venera Real entiende por la Reina doña Margarita nuestra señora, y porque auia dado a luz a la Serenissima

In-

Infante doña Ana la llama venera de nuestra perla fina, por dezirse assi aquella concha en que se cria. Alude don Luis a alguna de las estaciones que hizo nuestra Reina estando cercana al parto: y assi pide, que la buelua Lucina al Real Palacio. Confusa parecerà esta Estancia, pues alguno juzgarà, que llama perla a la misma Reina, cuyo nõbre podrà equiuocarse con la perla, que comunmente dizen Margarita, como en el Soneto que hizo al tumulo della misma, donde en el vltimo Terceto, dize:

Escura concha de vna Margarita
Que (rubi en caridad, en fe diamante)
Renace a nueuo Sol ya, en nueuo Oriente.

Y en otro al mesmo assunto.

La margarita, pues, luciente gloria
Del Sol de Austria, y la concha de Bauiera.

Pero aqui don Luis atendio a la causa porque se dixo assi la perla, que es por cogerse en la Isla de la Margarita, y tener este nombre nuestra Reina, que dio a España este glorioso fruto. Y por esta ocasion la llama Real venera, que como auemos dicho en el comento del Polifemo, es la concha de donde se saca.

MADRE DE PERLAS, Y QVE SERLO ESPERA
DE VN SOL LVCIENTE AORA.] Prosigue la Metafora, y dize, que es madre de perlas, por la que auia parido, y que lo esperaua ser aora de vn luciente Sol, pronosticando el nacimiento de nuestro inuictissimo Rey Felipe Quarto, q̃ fue quatro años despues. Madre de perlas dezimos comũmente la concha en que se crian.

SI HA POCOS AÑOS QVE NACIO LA AVRORA.] Si bien ha pocos años que naciò la Aurora; esto es, la Christianissima Reina doña Ana.

VENGA ALEGRE, Y CON ELLA
VENGAN LAS GRACIAS, QVE DICHOSAS PARCAS
RAYOS DE AMIGA ESTRELLA
HILEN.] Venga Lucina alegre, y vengan con ella las gracias

cias que hilen siendo dichosas Parcas, en vez de estambre los rayos de Estrella fauorable. Quiere dezir, que las mismas gracias hagan el oficio de las Parcas, en la vida del Invictissimo Principe que esperaua España, y que en lugar del estambre que hilan estas, en las otras vidas, hilen ellas los rayos de alguna Estrella fauorable, para que sea mas dichosa. Lee lo que notamos a la primera Soledad, V. 934.

——ESTAMBRE DIGNO DE MONARCAS.] Los rayos de Estrella fauorable es el estambre, digno de que se hile en las vidas de los Monarcas.

CVIDE REAL FORTVNA
DEL DVLCE MOVIMIENTO DE LA CVNA.] Real Fortuna sea quien cuide de mouer la cuna de tan generoso Principe; esto es, la misma Fortuna, no la comun, sino la que assiste a los Reyes, sea quien (vulgarmente hablando) le mezca en la cuna.

FELICIDADES SEAN
LAS QVE ADMINISTREN SVS PRIMEROS PAÑOS.] Las felicidades, y dichas, sean las que atiendan a embolverla en los primeros paños. Los mejores Poetas Italianos vsaron desta voz *Paños* por vestido. Sanazaro en la 1. parte de sus Rimas, en el Soneto que comiença: *Vinto da le sue singhe, &c.* en el segundo quarteto.

Signor mio caro i vidi di bei panni,
E d' un nouello è florido colore
La terra rivestirsi.

LAS VIRTVDES SE VEAN
MOVER EL PIE DE SVS SEGVNDOS AÑOS.] Las virtudes mueuan el pie de sus segundos años; esto es, sean las q̃ le enseñen a andar. Con felicidad ha seguido la alusion al modo que se tiene en criar los niños desde que nacen.

ARMADA A PALAS VEO

SOLTAR EL HVSO, Y EMPVÑAR LA LANZA LISONJA DEL DESEO.] Pronostica el nueuo parto a la Reina de Principe sucessor del Reino Paterno: y assi dize, que ya ve armada a Palas soltar el huso, y empuñar la lança; esto es, dexar la assistencia al primer fruto, y assistir al esperado Principe, lisonjeando el deseo de los Españoles, de ver sucessor varon de tan dilatada Monarquia. Palas, ò Minerua, segun el error de la ciega Gentilidad, fue Diosa de las ciencias, y honesta diciplina, y la que presidia tambien a las batallas. De su nacimiento diximos en el Soneto 8. Llamòse Palas, como quiere Festo, por auer muerto a Palante Gigante, ò porque juzgauan auia nacido en la laguna Palante; sus palabras son: *Pallas Minerua est dicta, quod Pallantem Gigantem interfecerit, vel sicut putabant, quod in Pallante palude nata est.* Platon in Cratylo dize que se dixo assi: *Para to pallein dori; Id est à vibranda, & concutienda hasta.* Por esto Pausanias in Attic. testifica, que la pintauan con lança: *Deæ signum* (dize) *ex auro, & ebore factum in galeæ cono Sphinx eminet. Vtramque galeæ partem Gryphes tenent. Signum recto statu est cum tunica talari: in eius pectore Medusæ caput: & victoria cubitorum ferè quatuor manu hastam tenet. Iacet ad pedes Clypeus: ad imam hastam Draco.* San Isidoro en el libro 10. Etimol. atribuye a Minerua el vso de labrar la lana, y vrdirla en telas, y coloritla: *Mineruam* (dize) *gentiles multis ingenijs prædicant, hanc etiam telam ordisse, & colorasse lanas perhibent.* A esta causa, como dize Theophilo, la llamaron *Eriane*, porque es la que preside a las obras femeniles, en Latin *Operaria.* Aludiendo, pues, don Luis a vna, y otra calidad, dize, que soltò el huso; esto es, no atendio al femenil exercicio a que solia presidir, y empuñò la lança; esto es, manifesto que era ya diferente su atencion. Acordòse tambien don Luis, de que llamaron Madre a Minerva,

por

por auer concedido a las mugeres Eleacenſes, cuya region eſtaua caſi deſierta de hombres, que concibieſſen luego que llegaſſen a ellas ſus maridos; en agradecimiento la llamaron Madre, y edificaron Templo. Pauſanias in Eliac. prior. lo refiere con eſtas palabras: *Eo tempore Eleorum fœminæ orbatam virile robore patriam miſeratæ Palladi vota nuncuparunt, ſi grauidæ ad primos virorum congreſſus fierent, eius voti damnatæ, Mineruæ cognomento matri Templum dicarunt, & loco quidem, quo primus ille congreſſus marium, & fœminarum factus, Bady nomen eſt. Flumen etiam ipſum quod agrum præterfluit, Bady patria voce appellant.* Por eſto, pues, la introduce don Luis cuidadoſa de la nueua ſuceſsion de nueſtros Reyes.

CORRESPONDE EL DESEO A LA ESPERANÇA.] El deſeo de Eſpaña de tener Principe heredero, correſponde a la eſperança de alcançarlo. Quiere dezir, que deſeaua lo miſmo que eſperaua.

PRINCIPE TENDRA ESPAÑA:

QVE NVNCA VNA DEIDAD TANTA FE ENGAÑA.] Concluye aſſegurando eſta felicidad, y dize, que tendrà Eſpaña Principe, porque nunca engaña vna deidad tanta fe. Quiere dezir, que nunca vna deidad dexa ſin ſatisfacion vna grande fe quando ſe pone en ella, porque es la coſa con que mas ſe obliga. Apoyaſſe eſta ſentencia con la de otro Poeta, que es Ouidio en la Epiſt. 19.

Non boue mactato cœleſtia numina gaudent,
Sed quæ præſtanda eſt, & ſine teſte fide.

No iluſtro eſte lugar con muchos de las ſagradas letras, por no ſer licito mezclar con lo ſagrado lo profano, y hablando don Luis como Poeta, baſta autorizarle con otros de ſu profeſsion.

CANCION IV.

VErde el cabello vndoſo,
Y de la barba al pie eſcamas veſtido,
Aliento ſonoroſo
Daua Triton a vn caracol torcido,
Y en las alas del viento
Volò el ſon por el humido elemento.
Quantos las aguas moran
Antiguos Dioſes, y Deidades nueuas
Por las ondas, que doran
Los rayos de la luz, dexan ſus cueuas,
Y ocupan los vacios,
Que a la playa perdonan los nauios.
Veis (dize el Dios marino)
Eſtas que de la barra a las arenas
Deſplegan blanco lino,
Solicitan timon, calan entenas,
Nubes ſon, y no naues,
Carros de un Sol en dos oõs ſuaues.
En eſtos oõs bellos
Febo ſu luz, Amor ſu Monarquia,
Abreuian, y aſsi en ellos
Parte a lleuar al occidente el dia

Con

Con naual pompa estraña
La gloria de los Zuñigas de España.
Si a vn Sol los caracoles
Dexan su casa, dexan su vestido,
A estos diuinos Soles
El fondo es bien dexar mas escondido,
Y coronar su popa
Cuernos del toro que traslada a Europa.
Serenissimas plumas
Vista del Alcion el Austro insano,
Perlas sean las espumas,
Y las ondas cristal del Oceano,
No ya cristal de roca,
Que en solo el nombre cada vaxel toca.
Regale sus oreÿas,
En dulce si, mas barbaro instrumento
De Corales, y Almeÿas,
De las Ninfas el Coro, y su concento
No lisonjee aquel sueño
Que la falsa harmonia al Griego leño.

EL argumento desta Cancion es el mismo que el del Soneto 11. quando los Excelentissimos Marqueses de Ayamonte passaron a ser Virreyes de Mexico. Introduce, pues, don Luis, a Triton Dios Marino, conuocando todos los demas dioses del mar, para que viessen la Marque-

ſa, celebrando ſu hermoſura, y ſolicitando, que todos la liſonjeaſſen en aquel viage.

VERDE EL CABELLO VNDOSO,
Y DE LA BARBA AL PIE ESCAMAS VESTIDO.] Deſcriue a Triton en la forma que Pauſanias, lib. 9. *Capitis* (dize) *coma perſimiliseſt paluſtri apio, tum colore, tum quod capillum omnino nullũ ab alijs poſsis diſcernere, reliquum corpus ſquãma inhorreſcit minuta, &c.* En la Eſtancia 15. del Polifemo deſcriuiendo don Luis a Glauco, le dio el miſmo cabello, aunque no las eſcamas.

Verde el cabello, el pecho no eſcamado,
Ronco ſi, eſcucha a Glauco la ribera.

Lee lo que alli notamos.

ALIENTO SONOROSO
DAVA TRITON A VN CARACOL TORCIDO.] En el Polifemo, Eſtancia 12. dixo hablando de la muſica de Polifemo, y de los efectos que cauſaua.

La ſelua ſe confunde, el mar ſe altera,
Rompe Triton ſu caracol torcido.

Fingieron los antiguos Poetas, que era Triton trompetã de Neptuno, ya lo diximos explicando el lugar citado de don Luis donde podràs verlo.

Y EN LAS ALAS DEL VIENTO
VOLÒ EL SON POR EL HVMEDO ELEMENTO.] Ouidio lib. 1. Met. a quien imitò don Luis.

Cæruleum Tritona vocat, conchaq; ſonanti
Inſpirare iubet, fluctuſq; & flumina ſigno,
Iam reuocare dato. Caua buccina ſumitur illi
Tortilis, in latum quæ turbine creſcit ab imo:
Buccina, quæ in medio concepit vbi aëra ponto,
Littora voce replet, ſub vtroque iacentia Phæbo.

O a Virgilio en el lib. 1. Aen.

Hinc vehit immanis Triton, & cærula concha
Exterrens freta.

O à Lucano lib. 9.

Quem

——— *Quem toto littore pontus*
Audit ventosa perflantem littora concha.

QVANTOS LAS AGVAS MORAN
ANTIGVOS DIOSES, Y DEIDADES NVEVAS.] Llama D. Luis antiguos Dioſes a Neptuno, Tetis, Nereo, y otros que la ciega Gētilidad adoraua, y por las deidades nueuas entiende a Glauco, que ſiendo mortal por cierta virtud de vnas yeruas que guſtò (ſegun dizen los Poetas) quedò hecho Dios Marino: y por Leucotea, y Palemo, a quiē Neptuno agregò entre ſus Dioſes, ſiendo antes mortales. Lee nueſtro Comento al Polifemo, Eſtancia 15. y 16.

POR LAS ONDAS, QVE DORAN
LOS RAYOS DE LA LVZ, DEXAN SVS CVEVAS.] Todos los Dioſes que habitan el mar dexan ſus cueuas, por ver las ondas que dorā los rayos de la luz; eſto es, que dàn luz al meſmo Sol, ò que iluſtran a las miſmas ondas. Elegante metafora, con que declara el color del cabello, y la hermoſura de la Marqueſa.

Y OCVPAN LOS VACIOS
QVE A LA PLAYA PERDONA LOS NAVIOS.] Y para verla mejor ocupan los vacios que dexan las naues en la playa. Es imitacion de Claudiano in Nuptijs Honorij, & Mariæ, donde deſcriuiendo el viaje de Venus para concurrir a eſtas bodas dize.

Iam quarto Paphias tractu ſulcabat arenas.
Vmbratura deam retro ſinuatur in arcum
Bellua, tum viuo ſqualentia murice terga
Purpureis mollita toris, hoc nauigat antro
Fulta Venus: niueæ delibant æquora plantæ.
Proſequitur volucer latè comitatus amorum,
Tranquillumq́ choris quatitur mare, ſerta per omnes
Neptuni diſperſa domos, Cadmeia ludit
Leucothoë, frænatq́ roſis Delphina Palæmon:
Alternis violis Nereus interſerit algas,
Canitiem Glaucus legat immortalibus herbis.

Y mas adelante.

——*Proceſſerat vndis,*
Gemma fuit, nudæ venerem cinxere cateruæ
Plaudenteſq; ſimul tali cum voce ſequuntur.

VEIS, DIZE EL DIOS MARINO,
ESTAS QVE DE LA BARRA A LAS ARENAS
DESPLEGAN BLANCO LINO,
SOLICITAN TIMON, CALAN ENTENAS.] Veis, dixo Triton a los demas Dioſes, eſtas que al ſalir de la barra deſplegan blanco lino, y requieren el timon, y calan las entenas para darſe a la vela. Calar las entenas, es baxarlas, el marinero dize amainarlas. Eſto ſe haze quando ſe recogen las velas, y tambien para preuenirlas, y darlas al viento.

NVBES SON, Y NO NAVES,
CARROS DE VN SOL, EN DOS OJOS SVAVES.] No ſon naues, ſino nubes, que ſiruen de carros al Sol que lleuan en dos ſuaues ojos. En el Polifemo, Eſtancia 23. llamò Soles a los ojos de Galatea.

Al ſueño da ſus ojos la harmonia,
Por no abraſar con tres Soles el dia.

El Taſſo en vn Soneto de la 2. parte de ſus Rimas.

Per merauiglia dimoſtrar natura
Volle in vn breue ſpatio il Paradiſo
E nel puro ſeren d' un lieto viſo
Formò due Soli ardenti oltra miſura.

EN ESTOS OJOS BELLOS
FEBO SV LVZ, AMOR SV MONARQVIA
ABREVIAN.] Torquato Taſſo en vn Soneto de la primera parte de ſus Rimas.

Stauaſi Amor quaſi in ſuo regno aſsiſo
Nel ſeren di due luci ardenti & alme.

——Y ASSI EN ELLOS
PARTE A LLEVAR AL OCCIDENTE EL DIA,
CON NAVAL POMPA ESTRAÑA,

La

LA GLORIA DE LOS ZVÑIGAS DE ESPAÑA.] Y assi parte el Marques de Ayamonte, gloria de los Zuñigas de España, con estraña pompa, à lleuar en ellos el dia al Occidente, esto es a la Nueua-España, adonde iva por Virrey. Comparò los ojos al Sol: y assi continuando la metafora, dize, que lleua en ellos el dia al Occidente, porque se ausentaua de España.

SI A VN SOL LOS CARACOLES

DEXAN SV CASA, DEXAN SV VESTIDO.] Humilde comparacion, y no digna de la grandeza, y espiritu de don Luis: dize, pues, que si a los rayos de vn Sol dexan su casa los caracoles; esto es la torcida concha que los cubre, y sirue de casa, y vestido.

A ESTOS DIVINOS SOLES

EL FONDO ES BIEN DEXAR MAS ESCONDIDOS.] Por gozar destos dos Soles diuinos, bien se debe dexar el mas escondido fondo; esto es, el centro mas profundo del mar.

Y CORONAR SV POPA,

CVERNOS DEL TORO QVE TRASLADA EVROPA.] Y bien se debe coronar la popa del nauio, que es los cuernos del toro, que traslada a las Indias a Europa. Con gran primor se valio don Luis de la alusion a la fabula de Europa; porque se puede entender por la Ninfa, a quien fingieron, que en forma de vn toro robò Iupiter, ò en nauio que le lleuaua por tutelar, como diximos en la primera Soledad: y tambien, porque en esta señora lleuaua lo mejor de Europa, a quien dio nombre la Ninfa que robò Iupiter.

SERENISSIMAS PLVMAS

VISTA DEL ALCION EL AVSTRO INSANO.] Pide que sea feliz su viaxe, diziendo, que vista el Austro insano las sereniſsimas plumas del Alcion; porque mientras este paxaro empolla sus hueuos, està el mar quieto, y sereno. En el Polifemo, Estancia 53. aludiendo a esto dixo el mismo D. Luis.

Ma-

Maritimo Alcion, roca eminente
Sobre sus huevos coronaua el dia,
Que espejo de Zafiro fue luciente
La playa azul de la persona mia.

Lee lo que alli notamos para ilustracion deste lugar. Repara en la voz *Serenissimas*, donde don Luis mira a la serenidad, y a la grandeza, siendo titulo de Reales personas; y para significar que lo eran las que nauegauan, se valiò del equiuoco en esta voz.

PERLAS SEAN LAS ESPVMAS,
Y LAS ONDAS CRISTAL DEL OCEANO.] Las espumas del Oceano sean perlas, y cristal sus ondas. Estè el mar tan sereno, que parezcan sus ondas cristal, y perlas las espumas que leuantaren los nauios quando las sulcaren.

NO YA CRISTAL DE ROCA,
QVE EN SOLO EL NOMBRE CADA VAXEL TOCA.] Hermosissimo reparo haze nuestro Poeta, valiendose con la felicidad que suele delos equiuocos de nuestra lengua. Pide, que las aguas del Oceano sean cristal, en lo quieto, y sossegado, por la semejança que tienen quando estan assi, cõ el cristal: y luego añade, no sean cristal de roca; esto es, sean cristal en lo trasparẽte, pero no en lo duro; porque en solo su nõbre toca el vaxel. Tocar el nauio en alguna roca es el peligro mayor q̃ tiene la nauegaciõ: y assi lo aduierte don Luis ingeniosamente, mirando al nombre del mejor cristal, que se llama de roca, por ventura por lo parecido en dureza a las rocas.

REGALE SVS OREJAS
EN DVLCE SI, MAS BARBARO INSTRVMENTO,
DE CORALES, Y ALMEJAS,
DE LAS NINFAS EL CORO.] Pide, q̃ la festejen las Ninfas del mar en este viaje, diziendo, que regale sus orejas el coro de las Ninfas, al son de instrumento de corales, y almejas, instrumento dulce aunque barbaro. En el Polifemo Estancia 48. no quiere que sea dulce, sino desagradable.

Sor-

Sorda hija del mar, cuyas orejas
A mis gemidos son rocas al viento,
O dormida te hurten a mis quejas
Purpureos troncos de corales ciento;
O al disonante numero de almejas,
Marino, si agradable no, instrumento,
Coros texiendo estès, escucha vn dia
Mi voz, por dulce, quando no por mia.

Pero no ay constancia en los Poetas, todo lo alteran quando quieren, ò viene mas a proposito a su intento.

CANCION V.

SObre trastes de guijas
Cuerdas mueue de plata
Pisuerga, hecho cithara corriente,
Y â robustas clauijas
De alamos las ata
Hasta Simancas que les dà su puente:
Al son deste instrumento
Partia vn pastor quexas con el viento.
O rio le dezia,
Que al tronco menos verde
Le guarnecen de perlas tus espumas,
Si la enemiga mia
Passos por aqui pierde,
Calçado el fugitiuo pie de plumas,

Por-

Porque no buele tanto,
Detengala tu musica, ò mi llanto.
Viento, y quexas burlando
Huye, sean aora
Termino de su fuga tus riberas;
Que si vn acento blando
De cithara sonora
Enfrenò rios, y desarmò fieras,
Tu, ya cithara hecho,
Firmeza al pie le dà, piedad al pecho.
Si tu hazes que oya
Debaxo desta yedra
Mis lagrimas que siguen tu harmonia,
Otra vez muro a Troya
Renacer piedra a piedra
Harà tu son de su ceniza fria:
Que es mas posible caso
Conuocar piedras, que enfrenalle el passo.

EN ninguna de las ediciones, ni en los manuescritos, que comunmente corren de las obras de don Luis, se halla esta Cancion amorosa, que merece estimacion entre las mejores, por sus numeros, y por la dulcissima, y bien continuada metafora con que describe la hermosura, y harmonia de la cristalina corriente del rio Pisuerga, y su agradable discurso. El argumento es la quexa de vn pastor amante, y desfauorecido, que lamentaua en su ribera los rigores de su pastora. Comunicome esta Cancion el

el Doctor don Iuan Calderon nuestro amigo, Abogado de los Reales Consejos, insigne Iurisconsulto, y grande humanista, en cuya copiosa, y grande Biblioteca, hallan los aficionados a todos estudios, quanto desean.

SOBRE TRASTES DE GVIJAS
CVERDAS MVEVE DE PLATA
PISVERGA, HECHO CITHARA CORRIENTE.] Forma vn instrumento, y las partes de q̃ se cõpone, y en esta metafora describe la corriẽte del rio, cuyas cristalinas ondas dize q̃ son las cuerdas q̃ mueue Pisuerga, hecho cithara corriẽte, y las guijas, por donde corre, los trastes sobre que pulsan. En la segunda Soledad llamò sonante Tiorba al agua de vn arroyo, por el dulce ruido que formaua.

Rompida el agua en las menudas piedras
Cristalina sonante era Tiorba.

Del rio Pisuerga diximos arriba en el Soneto 144.

Y A ROBVSTAS CLAVIJAS
DE ALAMOS LAS ATA
HASTA SIMANCAS QVE LES DA SV PVENTE.] No puede continuarse con mayor gala vna Metafora, dize, q̃ Pisuerga ata las cuerdas de plata, q̃ mueue, a robustas clauijas de alamos, hasta Simancas que les da su puente, aludiendo a la deste lugar por donde passa; de que hizimos mencion en el Soneto citado, y a la q̃ tienen las citharas y vihuelas, y otros instrumentos deste genero, en que se assiguran las cuerdas, passando desde alli a las clauijas, que siruen torciendose de subirlas ò baxarlas, hasta la debida proporciõ que se requiere para formar vna acorde armonia. Dixose puente, por la semejança que tiene a la que se haze sobre algun rio, o arroyo.

QVE SI VN ACENTO BLANDO
DE CITHARA SONORA
ENFRENÒ RIOS, Y DESARMÒ FIERAS.] Alude D. Luis al efecto de la musica de Orfeo, diziendo, que si el blando acẽto de su cithara enfrenò los rios, y desarmò de su natiua

ua crueldad las fieras; esto es las hizo tratables, y piadosas. Imitò a Propercio en la Elegia 2. del lib. 3.

Orphea detenuisse feras, & concita dicunt
Fulmina Threicia sustinuisse Lyra.

TV YA CITHARA HECHO
FIRMEZA AL PIE LE DA, PIEDAD AL PECHO.] Tu, ò Pisuerga, ya que estàs hecho cithara, enfrena sus passos, y haz que sea piadosa a mis amorosas quejas.

OTRA VEZ MVRO A TROYA
RENACER PIEDRA A PIEDRA
HARA TV SON DE SV CENIZA FRIA.] Quiere dezir, si tu puedes hazer, ò Pisuerga, con tu sonora armonia, que oya mis lagrimas mi pastora, harà tu son que renazca de su fria ceniza, otra vez muro a Troya. Alude a lo que refieren los Poetas de la fundacion de Troya, dizen, que Neptuno, y Apolo edificaron los muros desta ciudad, concitando Apolo al son de su Lira las piedras, de la suerte que Anfion en la fabrica de los muros de Tebas. De lo primero a que aludio nuestro Poeta, haze memoria Ouidio en la Epistola de Paris a Elena.

Ilion aspicies, firmataq; turribus altis
Mœnia, Phebeæ structa canoræ Lyræ.

De lo segundo Horatio in arte Poetica.

Dictus & Amphion Thebanæ conditor arcis
Saxa mouere sono testudinis & prece blanda.

Lo que dio motiuo a estas fabulas, auemos referido en otras partes. Dixo don Luis, que haria que renaciesse otra vez muro a Troya, aludiendo a las vezes que fue destruida, y reedificada esta ciudad. De dos haze memoria Pindaro en la Od. 5. Isthm. refiriendo la primera por Hercules, y la segunda por Agamenon. Sus palabras son: *Sed in Oenona Magnanimi spiritus Aeaci, filiorumq; ; qui & in prælijs bis vrbem Troianorum euerterunt, sequentes Herculem prius, & cum Atridis.* Y Virgilio en el libro 9. Aen. aludiendo a lo mismo, dize:

Non

Non pudet obsidione, iterum, vallóq; teneri.
Eis capti Phryges.

Licophron en su Casandra, dize, que fueron tres vezes. Sus palabras son hablando desta ciudad.

Duplex tuum triplexq; bellum conqueror
Ad arma rursus, & rapinas ædium,
Tuiq; te ignem contuere incendij.

Iuan Meursio en su Comentario a este obscurissimo Poema refiere por opinion de Polieno, en el libro 3. strategematum, que esta tercera vez fue presa de cierto Charidemo. *Iam* (dize) *de tertia quærimus: eam invenio sub Charidemo quodam accidisse, scrui, & equi opera ad eam rem vso. Narrat fuse Polyænus strategemarum, lib. 3. sub finem: nam quod de Amazonibus quidam proferunt, non credo nisi authorum testimonia videam.* Plutarco en la vida de Sertorio, refiere assimismo, que fue presa tres vezes, y todas por ocasion de cauallos. La primera de Hercules, por los de Laomedonte: la segunda de Agamenon, por el cauallo de madera; la tercera de Charidemo, por ocasion de vn cauallo que estaua sobre la puerta de la ciudad, y cayendo impidio el poderla cerrar al enemigo. Sus palabras, segun la version de Guillelmo Xilandro son: *Ilium captum est primum ab Hercule ob equos Laomedontis, deinde ab Agamemnone lignei equi opera, tertio à Charidemo, cum equus portæ illapsus eam celeriter claudendi impedimento ciuibus fuit.* A estas tres se puede añadir la de las Amazonas, que fue la quatta. Apiano, Floro, Estrabon, y San Agustin en el lib. 3. cap. 7. de ciuitate Dei, hazen mencion de la quinta vez en que fue abrasada, y destruida por C. Fimbria Legado de Nicomedia, mil y cincuenta años despues de la destruicion que hizieron en ella los Griegos. La causa refieren los Autores citados, y Luis Viues en su eruditissimo comento al lugar de S. Agustin, dõde podràs verlo. No hallo en los Escritores q̃ he visto, otra memoria de nueua ruina, y assi presumo, que el verso de don Luis

estaua errado, y que ha de dezir *Otra vez*, en lugar de *Octauo*, como se halla en el manuescrito que yo vi; porq̃ dizien do desta suerte, y no como enmiendo, da a entender q̃ fue esta ciudad destruida siete vezes, y que esperaua que renacieſſe de su ceniza la octaua vez, y segun he dicho, no hallo memoria de mas de las quatro que he referido.

CANCION VI.

De el mar, y no de Huelua
Los escollos el Sol, los muros raya,
Gimiendo el Alcion era en la playa
Ruiseñor en la selua,
Quando vn pescador pobre
Mucha despide red de poco robre.
Al que le escuchò en vano
Golfo, a pesar del Norte, siempre inquieto
Se queja del Amor, a quien sujeto
Obedece tirano;
En las prisiones bellas
De la Esfera mayor de sus centellas.
Escollo cristalino,
A quien el pescador quanto padece,
Sentado en su crueldad, dulce le ofrece,
Sin hallar el diuino
Canto aliuio a sus quejas:
Triste del que a vna roca pide orejas.

EN

EN persona de vn pobre pescador, refiere el Poeta en esta Cancion el estado de vn amante desfauorecido, y la ingratitud, y hermosura de su dama.

DEL MAR, Y NO DE HVELVA,

LOS ESCOLLOS EL SOL, LOS MVROS RAYA.] El Sol rayaua los escollos del mar, que son sus muros, y aun no rayaua los muros de Huelua. Describe assi el amanecer, y la primera luz del Sol; porque luego que sale clarifica primero las ondas del mar con sus rayos, y despues las cumbres de los montes, y lugares eminentes. Claudiano a quien siempre imita don Luis en el libro 2. de Raptu Proserpinæ, pudo darle motiuo a esta descripcion.

Impulit Ionios præmisso lumine fluctus,
Nondum pura dies tremulis vibratur in vndis
Ardor, & errantes ludunt per cærula flammæ.

O Lucano lib. 3. Pharf.

Vt matutinos spargens super æquora Phœbus
Fregit aquis radios.

Y Manilio, lib. 1.

——— *Vdus gelidis, vt Phœbus ab vndis*
Enatat, & fuluo paulatim accenditur igne.

Huelua es villa situada al Poniente de Seuilla a la marina, distante diez y ocho leguas de aquella Ciudad: cercala por la Parte del Poniente el rio Odiel, que por aqui entra en el mar, y se llamò antiguamente *Luxia*; y por la parte que està àzia el Medio dia, el rio Tinto, o del Azige, que nace en Sierra Morena, junto a la aldea de rio Tinto. Los Romanos le llamaron *Vrio*, del verbo *Vro, Vris*, que significa abrasar, ò quemar, porque abrasa por donde passa las yervas. Dixose en la antiguedad, como quieren algunos, *Onoba* esta villa, segun referimos en el Comento del Polifemo, Estancia 2. Aunque Florian de Ocampo dize,

que Hibera. Disputalo nuestro eruditissimo amigo Rodrigo Caro en su Principado de Seuilla, cap. 76. donde podràs verlo.

GIMIENDO EL ALCION ERA EN LA PLAYA RVISEÑOR EN LA SELVA.] El Alcion era gimiendo en la playa, lo que el Ruiseñor en la selua. Quexauase dulcemente en la playa, como suele en la selua el Ruiseñor. Destas dos aues auemos dicho bastantemente en el Comento del Polifemo donde podràs verlo. Aduierte con quanta atencion dixo don Luis, que era lo mismo en la playa el Alcion, que el Ruiseñor en la selua; porque de las quexas destas aues hizieron los antiguos Poetas comparacion, en la perdida de hijos, ò cosa querida. Statio lib. 6. Theb. del Alcion.

Fluctiuagam sic sæpè domum madidosq; Penates.
Alcione deserta gemit, cum pignora sævus
Auster, & algens rapuit Tethis inuida nidos.

Cuya sentencia reduxe yo assi en mi Anaxarete.

Como suele quexarse en la ribera
Del proceloso mar embrauecido
Tristissima Alcion, quando seuera
Fuerza del Austro destruyò su nido.

Del Ruiseñor, Virgilio lib. 4. Georg.

Quales populea mærens Philomela sub vmbra
Amissos quæritur fœtus, quos durus arator
Obseruans nido implumes detraxit, at illa
Flet noctem, ramoq; sedens miserabile carmen
Integrat, & mæstis latè loca quæstibus implet.

Yo imitandole en mi España consolada.

Como suaue Ruiseñor, que llora
Desierto el nido, que abrigò amoroso,
Despertando sus numeros la Aurora,
Y turbando a la noche su reposo:
Que el mismo acento de su voz sonora

Duplica repetido el son quexoso,
Y siendo vna la causa de su llanto
Se la debe dos vezes a su canto.

En otro lugar auemos dicho, quan repetida fue de los Antiguos esta comparacion: y porque ordinariamẽte suelen cantar al amanecer, descriuiendo esta hora, se acordò don Luis de su canto.

QVANDO VN PESCADOR POBRE
MVCHA DESPIDE RED DE POCO ROBRE.] A este tiempo estendia en el mar desde su pequeño barquillo vn pobre pescador sus largas redes. Poco robre dixo, por pequeño barquillo, figura Metonymia.

AL QVE LE ESCVCHÒ EN VANO
GOLFO, A PESAR DEL NORTE, SIEMPRE INQVIETO
SE QVEJA DEL AMOR.] Al golfo siempre inquieto a pesar del Norte, que le escuchò en vano (ò por su inquietud, ò porque no podia remediarle) se quexa del Amor. Para encarecer don Luis la inquietud del golfo, ò del mar de quien habla, dize, que està inquieto a pesar del Norte, viẽto Septentrional, que los Griegos llamaron *Boreas*, y los Latinos *Aquilon*, los Italianos *Tramontana*, por venir de la otra parte de los montes Alpes. Quando sopla este viento, està el mar sereno, y se ahuyentan las nubes. Y assi Ouidio finge, que Iupiter le encerrò quando el diluuio vniuersal, que describe en el lib. 1. Metam.

Protinus Aeolijs Aquilonem claudit in antris,
Et quæcumque fugant inductas flamina nubes.

Y mas adelante hablando del mismo Iupiter.

Nubila disiecit, nimbisq; Aquilone remotis
Et Cœlo terras ostendit, & æthera terris.

La causa de deshazer las nubes este viento, refiere Alberto Magno en el segundo de los Meteoros, tractado 1. cap. 13. que es por ser frio, y seco, restringiendo con su frialdad los poros de la tierra, para que no exhalen vapo-

res, y consumiendo con la sequedad suya los que ya se han leuantado: *Aquilo* (dize) *exsiccat, quia frigidus, & siccus, spirat rectè, quòd facit dissipare nubes, & per frigus stringit poros terræ ne exhalent vaporem, & per siccum consumit elevatum vaporem.*

——— A QVIEN SVJETO
O BEDECE TIRANO,
EN LAS PRISIONES BELLAS
DE LA ESFERA MAYOR DE SVS CENTELLAS.] A quien como a Tirano obedece sujeto, en las bellas prisiones de la mayor esfera de sus centellas. Quiere dezir, en las bellas prisiones de los cabellos de oro de su hermosa Pastora, donde tiene Amor su mayor imperio.

ESCOLLO CRISTALINO. Pondera con nueua alusion su hermosura, y crueldad, diziendo, que era cristalino escollo.

A QVIEN EL PESCADOR QVANTO PADECE
SENTADO EN SV CRVELDAD DVLCE LE OFRECE.] Continùa la segunda metafora, diziendo, que el Pastor sentado en su crueldad; esto es, firme en adorar su dureza, le ofrece dulcemente en su Canto todo quanto dolor padece por su ocasion.

SIN HALLAR EL DIVINO
CANTO, ALIVIO A SVS QVEXAS.] Sin que la dulçura de su diuino canto hallasse aliuio a sus quexas, enterneciendose la causa dellas. Llama diuino al canto, porque era en alabança de la que idolatraua ciego.

TRISTE DEL QVE A VNA ROCA PIDE OREJAS.] Concluye diziendo, quan triste es aquel que pide que le escuche vna roca, siendo sorda por naturaleza.

CAN-

CANCION VII.

DE la florida falda,
Que oy de perlas bordò l' Alba luciente,
Texidos en guirnalda
Traslado estos ſaz̃mines a tu frente;
Que piden, con ſer flores,
Blanco a tus ſienes, y a tu boca olores.
Guarda deſtos ſaz̃mines
De abe͂jas era vn eſquadron volante,
Ronco ſi de clarines,
Mas de puntas armado de diamante;
Puſelas en huida,
Y cada flor me cueſta vna herida.
Mas, Clori, que he texido
Iaz̃mines al cabello deſatado,
Y mas beſos te pido,
Que abe͂jas tuuo el eſquadron armado?
Liſon̄jas ſon iguales,
Seruir yo en flores, pagar tu en panales.

ESTA Cancion eſcriuio don Luis, embiando vnos jaz̃mines cierto galan a ſu dama. Pondera con eſta ocaſion la hermoſura ſuya, ſolicitando el premio deſta liſonja, no preſumo que neceſsita de otra explicacion.

CANCION VIII.

COrzilla temerosa,
Quando sacudir siente
Al soberuio Aquilon, con fuerça fiera,
La verde selva vmbrosa,
O murmurar corriente,
Entre la yerva, corre tan ligera,
Que al viento desafia
Su voladora planta:
Con ligereza tanta
Huyendo va de mi la Ninfa mia,
Encomendando al viento
Sus rubias trenças, mi cansado acento.
El viento delicado
Haze de sus cabellos
Mil crespos nudos por la blanca espalda,
Y auiendose abrigado
Lasciuamente en ellos,
A luchar baxa vn poco con la falda,
Donde no sin decoro
Por bruxula, aunque breue,
Muestra la blanca nieue
Sobre los lazos del cothurno de oro;

Y assi en tantos enojos,
Si trabajan los pies, gozan los ojos.
Yo, pues, ciego, y turbado,
Viendola como mide
Con mas ligeros pies el ver de llano,
Que del arco encoruado
La saeta despide
Del Partho fiero la robusta mano,
Y viendo que en mi, mengua
Lo que a ella le sobra,
Pues nueuas fuerças cobra,
Apelo de los pies para la lengua,
Y en alta voz le digo,
No huyas, Ninfa, pues que no te sigo.
Enfrena, ò Clori, el buelo,
Pues ves que el rubio Apolo
Pone ya fin a su carrera ardiente;
Ten de ti mesma duelo,
Deponga vn rato solo
El honesto sudor tu blanca frente:
Bastante muestra has dado
De cruel, y ligera,
Pues en tan gran carrera
Tu bellissimo pie nunca ha dexado

Estampa en el arena,
Ni en tu pecho cruel mi graue pena.
Exemplos mil al viuo
De Ninfas te pondria
(Si ya la antiguedad no nos engaña)
Por cuyo trato esquiuo
Nueuos conoce oy dia
Troncos el bosque, y piedras la montaña;
Mas sirvate de aviso
En tu curso el de aquella,
No tan cruda, ni bella,
A quien ya sabes, que el pastor de Anfriso
Con pie menos ligero
La siguio Ninfa, y la alcançò madero.
Quedate aqui, Cancion, y pon silencio
Al fugitiuo canto,
Que razon es parar, quien corriò tanto.

QVEJASE en esta Cancion don Luis, de la ingratitud de su dama, y para ponderar el temor, y presteza con que huia dèl, se vale de la comparacion de vna corcilla, que temerosa huye de qualquier rumor que siente en la selva. Puso este animal por otro qualquiera de pequeña edad, que entonces es quando tienen mayor ligereza, y domina mas en ellos esta pasion. Figura sinedoque, la especie por el genero, imitando a Horatio, Od. 23. del libro 1. Pondrela toda, porque es la que expressamente imitò nuestro Poeta.

Vitas hinnulco me similis, Chloe,
Quærenti pauidam montibus auijs
Matrem, non sine vano
Aurarum, & Syluæ metu.
Nam seu mobilibus veris inhorruit
Aduentus foliis, seu viridis rubum
Dimouere lacertæ:
Et corde, & genibus tremit.
At qui non ego te tigris vt aspera,
Getulusvè leo, frangere persequor.
Tandem de sine matrem
Tempestiva sequi viro.

CORCILLA TEMEROSA.] Con más propiedad que Horacio se valio don Luis deste simil, si bien como diximos, Horacio tomò la especie por el genero: y assi dixo cabritillo, por otro qualquier animal pequeño: y aunque don Luis pudiera referir este miedo al cieruo, por ser Hieroglifico del temor, y la fuga; añadio la calidad de que fuesse corcilla, que assi llamamos al cieruo quando es pequeñuelo: los Latinos *Dama, æ.* Por esto Atheneo en el lib. 5. cap. 15. en vn Epigrama se valio desta comparacion, para ponderar vn gran temor.

Cedite Aristarchi per tergora vasta profundi
Ex Græcis fulua dama velut timidi.

——QVANDO SACVDIR SIENTE
AL SOBERVIO AQVILON, CON FVERÇA FIERA;
LA VERDE SELVA VMBROSA.] Demas de Horacio, en el lugar citado, pudo ser imitada esta comparacion de grandes Autores, que la traen al mesmo intento. San Gregorio Nazianzeno (bien que atribuyendo este miedo a la liebre) dize en vnos sentenciosos Disticos, que andan entre sus Opusculos, num. 30.

Sonus pauorem frondium, ut lepusculis
Excitat: inertes vmbra sic rerum quatit.

El Guarino en el Pastor Fido, Acto 4. Scena 2.

Tu che qual damma timida ſoleui
Prima che amor ſentiſsi
Pauentar d' ogni coſa,
Che a lo improuiſo ſi moueſſe, ogn' aura,
Ogni augellin, che ramo
Scoteſi, ogni lucertola, che fuori
De la fratta correſſe
Ogni tremante foglia
Ti facea sbigottire.

El Arioſto en el Canto 1. Eſtancia 33. deſcriuiendo el temor con que huia Angelica de Reinaldo, le pondera aſsi:

Fuggi tra ſelue ſpauentoſe, è ſcure
Per lochi inhabitati, ermi è ſeluaggi,
Il muouer de le frondi, è di verzure,
Che di cerri ſentia, d' olmi è di faggi,
Fatto le hauea con ſubite paure
Trouar di qua è di la ſtranni viaggi.

Y mas arriba para ſignificar lo meſmo.

Qual pargoleta damma, ò Capriola,
Che tra le frondi del natio boſchetto
A la madre veduto habbia la gola
Stringer dal Pardo, è aprirle il fianco, ò il petto
Di ſelua in ſelua dal crudel s' invola,
E di paura trema, è di ſoſpetto,
Ad ogni ſterpo che paſſando tocca
Eſſer ſi crede al' empia fera in bocca.

Y en las ſagradas letras eſtà ponderado tambien con eſta ſentencia, Leu. cap. 26. V. 36. *Terrebit eos ſonitus folij volantis.* Quiſo don Luis encarecer el miedo con que huia ſu dama, añadiendo mayor cauſa que la del rumor pequeño de qualquier vientecillo: y aſsi dize, que huya como la corcilla temeroſa, quando ſiente, que el Aquilon ſacude con fiera fuerça los arboles de la ſelua.

O MORMVRAR CORRIENTE

ENTRE LA YERVA.] Puso la causa mayor, y aora la menor, diziendo, que atemorizada la corcilla del rumor que haze el Aquilon embrauecido, sacudiēdo las hojas de los arboles, ò al breue ruido que forma la corriente de qualquier arroyuelo.

——— CORRE TAN LIGERA,
QVE AL VIENTO DESAFIA
SV VOLADORA PLANTA.] La velocidad del cieruo, y su presteza en huir, auemos referido en la primera Soledad, V. 1080. y en otras partes deste nuestro Comento, a que me remito. Dixo don Luis su voladora planta, imitando a Lucrecio lib.6. que llamò a los cieruos para su ligereza Alipedes.

Naribus alipedes, vt cerui sæpè putantur
Ducere de latebris serpentia sæcla ferarum

CON LIGEREZA TANTA
HVYENDO VA DE MI LA NINFA MIA.] Con tanta ligereza va huyendo de mi la Ninfa a quien sigo enamorado.

ENCOMENDANDO AL VIENTO
SVS RVBIAS TRENZAS, MI CANSADO ACENTO.] Encomendando al viento las rubias trenzas de sus cabellos, y la voz con que la llamo en vano. Dixo cansado acento, ò por ser enfadoso, y aborrecible a su dama, ò por la fatiga de la carrera. Todo esto es imitacion de Ouidio en el libro 1. Metam. como diremos luego.

EL VIENTO DELICADO
HAZE DE SVS CABELLOS
MIL CRESPOS NVDOS POR LA BLANCA ESPALDA.] Porque los desordenaua con el mouimiento de la huida.

Y AVIENDOSE ABRIGADO
LASCIVAMENTE EN ELLOS,
A LVCHAR BAXA VN POCO CON LA FALDA.] Y auiendose abrigado trauiesamente en ellos, baxò luego a luchar vn poco con la falda de su vasquiña. Con honesta frasi declara don Luis la trauesura del viento, que concedia

dia en la fuga de la dama, mas licencia a los ojos, que permitiera su recato, imitando expressamente a Ouidio en el libro citado, donde describiendo a Daphnes, que huìa de Apolo, dize:

Plura locuturum timido Peneia cursu
Fugit, cumq; ipso verba imperfecta reliquit.
Tunc quoque visa decens, nudabant corpora venti
Obviaq; aduersas vibrabant flamina vestes,
Et leuis impulsos retro, dabat aura capillos,
Aucta fuga forma est.

DONDE NO SIN DECORO
POR BRVXVLA, AVNQVE BREVE,
MVESTRA LA BLANCA NIEVE
SOBRE LOS LAZOS DEL COTHVRNO DE ORO.] O felicissimo Poeta, con quantas ventajas excediste al que imitaste en esta descripcion: confessaràlo aun la mesma invidia. Dize, que baxando el viento a luchar con la falda de su vestido, no sin respeto mostraua por breue bruxula la blãca nieue de su pie. Ya diximos del Coturno, y su forma en nuestro Comento al Polifemo, donde podràs verlo.

Y ASSI EN TANTOS ENOJOS,
SI TRABAJAN LOS PIES, GOZAN LOS OJOS.] Y assi en tantos enojos como causaua el seguir aborrecido, y desdeñado a quien huia, si trabajauan los pies por alcançarla, gozauan los ojos la beldad que descubria licencioso el viento, y que no permitiera su ingrato desden.

YO, PVES, CIEGO, Y TVRBADO,
VIENDOLA COMO MIDE
CON MAS LIGEROS PIES EL VERDE LLANO,
QVE DEL ARCO ENCORBADO
LA SAETA DESPIDE
DEL PARTHO FIERO LA ROBVSTA MANO.] Yo, pues, ciego con la luz de la hermosura que via, y turbado por la misma ocasion, ò por el riesgo que rezelaua, si cayendo se lastimasse, viendo como huia por el verde llano con

mas

más ligereza, que buela por el ayre la saeta que del corvo arco despide la robusta mano del fiero Partho. Del modo de pelear, y de las armas que vsan los Parthos, diximos en el Comento de la 2. Soledad, V. 243. donde encareciendo el buelo de vn Doral, dize:

——— *Despedida no saeta*
De neruios Parthos igualar presuma
Sus puntas desiguales.

Imitò al Arioſto en el Canto 9. Estancia 79.

Ma gli fu dietro Orlando con piu fretta
Che non esca da l' arco vna saetta.

O à Torquato Tasso en la Gerusalen, Canto 3. Estan. 31.

Quel si dilegua, è questi acceso d' ira.
Il segue, è van, come per l' aria strale.

Tomaronlo de Silio Italico en el libro 16.

Accepere tuba spatium, exiluere per auras
O cyus effusis nerno exturbante sagittis.

Ouidio en el lugar citado, se valio de otro simil, para ponderar la ligereza de Daphnes huyendo de Apolo.

——— *Fugit Ocyor aura*
Illa leui.

Y VIENDO QVE EN MI, MENGVA
LO QVE A ELLA LE SOBRA.] Y viẽdo que falta en mi para seguirla el aliento, que a ella le sobra para huir, pues cobra nueuas fuerças en la carrera.

APELO DE LOS PIES PARA LA LENGVA.] Apelo de los pies, que no pueden alcançarla para la lengua, que la diga mi sentimiento. Este verbo apelar de que se vale D. Luis, ninguno ignora su significacion: en el termino judicial, se dize, quando en algun tiempo se ha tenido sentencia en contra, y se acude a mayor Tribunal para el remedio.

Y EN ALTA VOZ LE DIGO,
NO HVYAS NINFA PVES QVE NO TE SIGO.] Y en alta voz le digo, no huyas ò Ninfa de mi, pues q̃ no te sigo como enc-

enemigo, ſino como amante. Es imitacion de Ouidio en el lugar citado.

Nympha præcor Peneia mane, non inſequor hoſtis
Nympha mane.

Y mas adelante.

——— *Moderantius, oro,*
Curre, fugamq; inhibe, moderantius inſequar ipſe.

ENFRENA, ò CLORI, EL BVELO,
PVES VES QVE EL RVBIO APOLO
PONE YA FIN A SV CARRERA ARDIENTE.] Perſuadelá con exemplo, para que ſuſpenda ſu carrera, y dize, q̃ pues Apolo pone ya fin a la ſuya ardiente, ella que le imita en reſplandor, y hermoſura, le imite tambien enfrenando ſu buelo.

TEN DE TI MISMA DVELO,
DEPONGA VN RATO SOLO
EL HONESTO SVDOR TV BLANCA FRENTE.] Ten laſtima de ti miſma, ſuſpende vn ſolo rato la carrera que te afflixe, y canſa. Imitò a Ouidio en el meſmo Libro.

Me miſerum ne prona cadas, indignave lædi
Crura notent ſentes, & ſim tibi cauſam doloris
Aſpera qua properas loca ſunt.

BASTANTE MVESTRA HAS DADO
DE CRVEL, Y LIGERA.] Baſtante oſtentacion has hecho en lo que has corrido, de tu crueldad, y ligereza.

PVES EN TAN GRAN CARRERA
TV BELLISSIMO PIE NVNCA HA DEXADO
ESTAMPA EN EL ARENA,
NI EN TV PECHO CRVEL MI GRAVE PENA.] Pues ha ſido tanta la velocidad con que has huido tan largo eſpacio, que no ha dexado eſtampa en el arena tu belliſsimo pie, ni mi graue pena ha dexado, en tu cruel pecho, ſeñal alguna de auerte cõmouido a piedad. Pondera la ligereza con que corria, diziendo, que no dexò ſu pie ſeñal en la arena, imitando al Arioſto, Canto 15. Eſt. 40.

Che tanto leggirmente, è corre, è valca,
Che ne l' arena l' orma non appare.

O à Torquato Tasso en su Gerusalen, Canto 7. Est. 77.

E se veloce si, ch' orma non resti
Stendere il corso per l' arena il miri.

Y en el Canto 10. Estancia 15.

Quei vanno si, che 'l polveroso piano
Non ritien de la rota orma, ò del piede.

Imitaronlo de Silio Italico, en el lib. 3.

——— Campumq; volatu
Cum rapuere, pedum frustra vestigia quaeras.

O en el 16.

Nullaq; transmissa vestigia signat arena.

EXEMPLOS MIL AL VIVO
DE NINFAS TE PONDRIA
(SI YA LA ANTIGVEDAD NO NOS ENGAÑA.)] Mil exemplos te pondria de Ninfas como tu rigurosas, si acaso no nos engaña la antiguedad que las refiere.

POR CVYO TRATO ESQVIVO
NVEVOS CONOCE OY DIA
TRONCOS EL BOSQVE, Y PIEDRAS LA MONTAÑA.] Por cuyo riguroso trato, oy dia conoce nueuos troncos el bosque, y nueuas piedras la montaña; Esto es, diferentes troncos, y piedras, de las que primero auia. Alude a las transformaciones de Dafnes en Laurel, y de Anaxarete en piedra, por la ingratitud que vsò aquella con Apolo, y esta con Ifis. Lee a Ouidio, lib. 1. y 15. Met. donde refiere estas transformaciones. Esto imitò don Luis de nuestro gran Poeta Garcilaso de la Vega en la Cancion 5. donde propone a su dama el mismo exemplo de Anaxarete.

Hagate temerosa
El caso de Anaxarete, y cobarde.
Que de ser desdeñosa
Se arrepintio muy tarde,

Y assi su alma con su marmor arde.

Si ya no es de don Diego de Mendoça, en la Epistola q̃ comiença, *Amor, Amor que consientes*, donde dize:

Aun la memoria es oy viua
De Anaxarete, que quiso
Dexar con su yerro auiso
A qualquier persona esquiua.

MAS SIRVATE DE AVISO
EN TV CVRSO EL DE AQVELLA
NO TAN CRVDA, NI BELLA,
AQVIEN YA SABES, QVE EL PASTOR DE ANFRISO
CON PIE MENOS LIGERO
LA SIGVIO NINFA, Y LA ALCANÇÒ MADERO.] Pero siruate principalmente de auiso, yà que corres huyẽdo, la fuga de aquella no tan cruel, ni hermosa como tu, a quien sabes, que en otro tiempo, con menos ligero pie que yo, la siguio Apolo, siẽdo ella Ninfa, y la alcãçò auiẽdose transformado en Laurel, fauoreciendo entõces cõ sus victoriosas hojas su frente. Anfriso es rio de Thesalia, ò Magnesia, en cuyas riberas dizen los Poetas, que apacentò Apolo el ganado del Rey Admeto. Euripides in Alcest. refiere, que fue de precepto de Iupiter, por auer muerto a los Cicoples, que por su orden fabricaron los rayos con que matò a Esculapio su hijo, ò segun algunos a Phaeton. Otros dizen, que enamorado de Admeto le siruio en este ministerio. Esto sigue Calimaco, y Tibulo, lib. 3. De esta seruitud haze memoria Lucano en el lib. 6. Pharf.

——— *Et flumine puro*
Irrigat Amphrysos famulantis pascua Phœbi.

Y Virgilio en el lib. 3. Georg.

——— *Et te memorande canemus*
Pastor ab Amphryso.

Lee a su erudito Comentador Iuan Luis de la Cerda, donde hallaràs mayores noticias. Imitando, pues, al gran Poeta, llamò el nuestro a Apolo Pastor de Anfriso. Repa-

ra-

rara alguno, en que dixo impropiamente don Luis madero al arbol, debiendose llamar assi solamente, el que està ya cortado, y sin vida vegetatiua, y no al que viue: pero en defensa suya traerè vn lugar de Horacio en la Od. 13. del libro 2. donde hablando de vn arbol que le cayò encima, dize:

Te triste lignum
In domini caput immerentis.

Pero dirà algun Critico riguroso, que auiendose ya desarraigado aquel arbol que refiere Horacio, debia llamarse *Lignum*, y no *Arbor*, y que en don Luis no ay esta salida: yo he cumplido con referirte el reparo, y la defensa, elige seuero, ò fauorable lo que gustares.

CANCION IX.

QVE de inuidiosos montes leuantados,
De nieues impedidos,
Me contienen tus dulces ojos bellos!
Que de rios del yelo tan atados,
Del agua tan crecidos
Me defienden el ya bolver à vellos!
Y que burlando dellos
El noble pensamiento,
Por verte, viste plumas, pisa el viento.
Ni â las tinieblas de la noche obscura,
Ni â los yelos perdona,
Y â la mayor dificultad engaña,

No ay guardas oy de llaue tan segura,
Que nieguen tu persona,
Que no desmienta con discreta mañas;
Ni emprenderâ hazaña
Tu esposo quando lidie,
Que no la registre èl, y yo no invidie.
Allà bueles lisonja de mis penas,
Que con igual licencia
Penetras el abismo, el Cielo escalas;
Y mientras yo te aguardo en las cadenas
Desta rabiosa ausencia.
Al viento agrauien tus ligeras alas.
Ya veo que te calas,
Donde bordada tela
Vn lecho abriga, y mis dulçores zela.
Tarde batiste la invidiosa pluma,
Que en sabrosa fatiga
Vieras (muerta la voz, suelto el cabello)
La blanca hija de la blanca espuma,
No se si en braços diga
De vn fiero Marte, ò de vn Adonis bello;
Y anudada âsu cuello
Podràs verla dormida,
Y â èl casi trasladado à nueua vida.

Des-

Desnuda el braço, el pecho descubierta,
Entre templada nieve
Evaporar contempla vn fuego elado,
Y al esposo en figura casi muerta,
Que el silencio le beue,
Del sueño con sudor solicitado:
Dormid, que el Dios alado,
De vuestras almas dueño,
Con el dedo en la boca os guarda el sueño.
Dormid, copia gentil de amantes nobles,
En los dichosos nudos,
Que à los lazos de Amor os dio Himeneo,
Mientras yo desterrado, destos robles,
Y peñascos desnudos,
La piedad con mis lagrimas grangeo:
Coronad el deseo
De gloria, en recordando,
Sea el lecho de batallas campo blando.
Cancion, di al pensamiento,
Que corra la cortina,
Y buelua al desdichado que camina.

ESCRIVIO don Luis esta Cancion, hallandose ausente de alguna dama casada à quien seruia. Pōdera las dificultades que auia para boluer à vella, por el rigor del

tiempo, y estar los montes impedidos de nieues, y los rios vnos con las muchas aguas tan crecidos, que no se podiã vadear, otros atados del yelo por la destemplãça del frio. Consuelase con que su pensamiento penetra estas dificultades, i goza el bien que a èl le niega la suerte. Describe con elegancia los licitos gustos que permite el conjugal lecho, con tan honesta obscuridad, que no llega à ofender se la castidad mas seuera.

QVE DE INVIDIOSOS MONTES LEVANTADOS.
DE NIEVES IMPEDIDOS,
ME CONTIENEN TVS DVLCES OJOS BELLOS.] Quantos inuidiosos, y leuantados montes impedidos de las nieues, me ocultan tus dulces y bellos ojos. Esto es, me impiden, que no goze la luz de tus dulces, y bellos ojos.

QVE DE RIOS DEL YELO TAN ATADOS,
DEL AGVA TAN CRECIDOS,
ME DEFIENDEN EL YA BOLVER A VERLOS.] Y quantos rios atados grauemente del yelo, ò muy crecidos con las muchas aguas, me defienden que buelua oy a verlos. Es imitacion expressa del Petrarca en la Canciõ de la primera parte, que comiença: *Si è debile il filo a cui s' attiene*; donde lamentãdose de lo mismo que nuestro Poeta dize:

Quante montagne & aque,
Quanto mar, quanti fiumi
M' ascondon que duo lumi
Che quasi vn bel sereno à mezzo 'l die
Fer le tenebre mie,
Accio che 'l rimembrar piu mi consumi.

Y QVE BVRLANDO DELLOS
EL NOBLE PENSAMIENTO,
POR VERTE, VISTE PLVMAS, PISA EL VIENTO.] Y quã poco se le dà al noble pẽsamiento mio destos embarazos, pues burlandose dellos viste, por verte, plumas, y pisa el viento; esto es, buela ligeramente adonde estàs. Alude à la sentencia de vn Soneto de Francisco Coccio.

Ve-

Veloce mio penſier vago è poſſente,
Che gran ſpatio di ciel, d' acqua, è di terra
Traſcorri in un momento.

NO AY GVARDAS OY DE LLAVE TAN SEGVRA,
QVE NIEGVEN TV PERSONA,
QVE NO DESMIENTA CON DISCRETA MAÑA.] No ay guardas oy de tan ſeguta llaue con que ſe guarde tu perſona, que no las falſee con diſcreta maña: quiere dezir, q̃ no ay cerrado retrete donde eſtè oculta, que no penetre el penſamiento.

NI EMPRENDERA HAZAÑA
TV ESPOSO, QVANDO LIDIE,
QVE NO LA REGISTRE EL, Y YO NO INVIDIE.] Con notable cuidado huye don Luis en eſta ſentencia, y en las de las Eſtancias ſiguientes, el ofender obſcenamente à los Lectores, ſi yà no es, que les ſucede lo que dize Quintiliano en el libro 8. cap. 3. *Nec ſcripto modo id accidit: ſed etiam ſenſu pleriq; obſcœne intelligere niſi caueris cupiunt: vt apud Ouidium, quæque latent meliora putant, ac ex verbis quæ longiſsime ab obſcœnitate abſunt, occaſionem turpitudinis rapere.*

CANCION X.

DOnde las altas ruedas
Con ſilencio ſe mueuen,
Y â gemir no ſe atreuen
Las verdes ſonoroſas alamedas,
Por no hazer ruido
Al Betis, que entre ̃juncia va dormido.
Sobre vn peñaſco roto,

Al tronco recostado
De vn frexno leuantado,
Que escogio entre los arboles del soto,
Porque su sombra, es flores,
Su dulce fruto, dulces Ruiseñores:
Coridon se quexaua
De la ausencia importuna
Al rayo de la Luna:
Que al perezoso rio le hurtaua
Mientras èl no lo siente,
Espejos claros de cristal luciente.
Injusto Amor, dezia,
Pues permites que muera
En estraña ribera
(Que por estraña tengo ya la mia)
Valganme contra ausencia
Esperanças armadas de paciencia.

ESTA Cancion escriuio don Luis en persona de vn Cauallero de Cordoua amigo suyo, introducele quexãdose en las riberas del Betis, de la ausencia, i del amor.

DONDE LAS ALTAS RVEDAS
CON SILENCIO SE MVEVEN.] Donde se mueuen calladamente las altas ruedas. Alude a las Azudas, que son vnas ruedas grandes con que se saca el agua de los rios caudalosos para regar las huertas: destas ay muchas en las riberas del Tajo, i Genil: no las he visto cerca de Cordoua por donde corre el Betis, sino quatro leguas distantes,

tes, junto al Carpio, de que se puede inferir, que la persona que supone con nombre de Coridon, fuesse algun Cauallero de los de aquella excelentissima Casa.

YA GEMIR NO SE ATREVEN
LAS VERDES SONOROSAS ALAMEDAS,
POR NO HAZER RVIDO
AL BETIS, QVE ENTRE JVNCIA VA DORMIDO.] Es imitacion de Bartolome Armigio, en la segunda parte delle rime scelte.

Ne 'l dolce sonno suo romper ardia
Vento, ò importuna pioggia.

Ouidio en el libro 11. Metam. pintando el palacio del sueño.

——— *Non moti flamine rami,*
Humanæve sonum reddunt conuitia linguæ.

PORQVE SV SOMBRA, ES FLORES.] Porque el suelo que cubria con su sombra estaua florido.

SV DVLCE FRVTO, DVLCES RVISEÑORES.] Y el fruto que lleuaua era dulces Ruiseñores, que se escondian entre sus ramas.

CORIDON SE QVEXAVA
DE LA AVSENCIA IMPORTVNA
AL RAYO DE LA LVNA.] Quexauase Coridon al rayo de la Luna de la importuna ausencia de su pastora.

QVE AL PEREZOSO RIO LE HVRTAVA,
MIENTRAS QVE EL NO LO SIENTE,
ESPEJOS CLAROS DE CRISTAL LVCIENTE.] Quiere dezir nuestro Poeta, que Coridon hurtaua al pereçoso rio claros espejos de luciente cristal, sin que aun el mismo rio lo sintiesse, respeto de que corria (como ha dicho antes) dormido. Esto es, que se quexaua, mirandose à los rayos de la Luna, en las quietas ondas del rio Betis, en cuya ribera estaua recostado. Valiose don Luis del equiuoco del nombre del Planeta, y del cristal del espejo à quien comunmente llamamos Luna.

CANCION XI.

BVelas, ò Tortolilla,
Y al tierno esposo dexas
En soledad, y quexas.
Buelues despues gimiendo,
Recibete arrullando,
Lasciua tu, si èl blando.
Dichosa tu mil vezes,
Que con el pico hazes
Dulces guerras de amor, y dulces pazes.
Testigo fue à tu Amante
Aquel desnudo tronco
De algun arrullo ronco:
Testigo tambien tuyo
Fue aquel tronco vestido
De algun dulce gemido,
Campo fue de batalla,
Y talamo fue luego;
Arbol que tanto fue perdone el fuego.
Mi piedad vna à vna
Contò, aues dichosas,
Vuestras quejas sabrosas:
Mi inuidia ciento à ciento

Contò, dichosas aues
Vuestros besos suaues;
Quien besos contò, y quexas,
Las flores cuente à Mayo,
Y al Cielo las Estrellas rayo à rayo.
Injuria es de las gentes,
Que de vna tortolilla
Amor tenga mancilla,
Y que de vn tierno Amante
Escuche sordo el ruego,
Y mire el daño ciego:
Al fin es Dios alado,
Y plumas no son malas:
Para lisonjear à vn Dios con alas.

ESTA dulcisima Cancion, que escriuio à vna Tortola nuestro Poeta, merece entre los professores de la Poesia no poca estimacion; porque al juizio mio es vna de las mas numerosas, y suaues que se pueden hallar en nuestra lengua, ni sè que ninguna de las Italianas la exceda. El argumento es la descripcion de los castisimos amores desta aue, y en esta metafora puede ser que descriuiesse la conformidad de algunos casados. La Tortola es aue conocida, y dignamente alabada por su castidad, y obseruada viudez, pues, segun refiere Alberto Magno, y otros Autores, muriendo qualquiera de las dos jamas se buelue à juntar la q̃ queda con otra, ni se assienta en rama verde. Como afirma Grapaldo apud Contadum Gesn. lib. 3. *Illud scitu* (dize) *& admiratione dignũ est,*

quod

quod traditur turturem amisso viduam marito arborem viridem non petere; sed siccis ramulis & truncis semper insidere ac fluenta limpida ad potum turbidare. Lo mesmo refiere el Autor del libro de natura rerum. Por esto fue simbolo de la pudicicia, y viudez continente. Lee a Pierio Valeriano lib. 22. cap. 15. y el libro 2. de las Collectaneas de los Hieroglificos de los Antiguos, donde el Autor trae vnos elegantissimos versos à esta Ave, que yo por no alargar este Comento no pongo aqui.

DICHOSA TV MIL VEZES,
QVE CON EL PICO HAZES
DVLCES GVERRAS DE AMOR,
Y DVLCES PAZES.] Es imitacion expressa de Torquato Tasso, que en vn Soneto de la segũda parte de sus Rimas, dixo:

Vaghe Colombe che giungendo i rostri
Senza numero alcun doppiate i baci,
E fatte dolce guerre, è dolci paci,
Miri la donna mia gli effetti vostri.

TESTIGO FVE A TV AMANTE
AQVEL DESNVDO TRONCO
DE ALGVN ARVLLO RONCO.] Parece, que insinua don Luis en estos versos el Inuierno, diziendo, que fue testigo de algun ronco arrullo de su esposo el arbol, quando estaua despojado de sus hojas. Y segun Aristoteles en el lib. 9. capit. 49. comiença este genero de aves à gemir, i arrullar en el Verano; bien que se estiende como quiere Plinio en el lib. 18. cap. 18. hasta el Estio, i en este tiempo consta de Aristoteles en el lib. 8. cap. 3. que aparece, i se oculta en el Inuierno: *Turtur* (dize) *æstate apparet, latet hyeme.* Y assi Virgilio en la Egloga 1. hablando del Verano, i Estio, entre otras señales con que le describe, dize:

Nec tamen interea raucæ, tua cura, palumbes,
Nec gemere aeria cessabit turtur ab vlmo.

Buscan las Tortolas lugares templados, i por esta razon se crian muchas en España, donde permanecen todo el año; porque en el Invierno, quando habitan en region fria, se passan à tierras calientes, i en España ay muchas desta calidad. El Autor del libro de la naturaleza de las cosas, apud Conradum Gesnerum, refiriendo esta propriedad suya, dize: *Turtures multæ terras calidas hyeme petunt, multæ etiam remanent, si locum habeant soli expositum, & quieti aptum.* Y a esto mirò don Luis, i por esso dixo, que fue en el Invierno testigo el arbol de sus arrullos. Propiamente se dize arrullo aquel son quexoso que haze esta aue, quando acaricia al compañero, ò le llama, i lo mesmo la paloma. Por esto Virgilio las llamò roncas: y Plinio en el lib. 10. cap. 34. explicando este arrullo, ò gemido, dixo: *Plenum querela guttur.*

TESTIGO TAMBIEN TVYO
FVE AQVEL TRONCO VESTIDO
DE ALGVN DVLCE GEMIDO.] Y aquel mesmo tronco vestido ya de verdes hojas, que desnudò el Invierno, fue tambien testigo de algun dulce gemido tuyo. Quiere dezir, que vn mismo arbol fue siempre testigo à los dos de sus caricias, i dulces quexas, aludiendo à la propiedad desta aue, que siempre haze su nido en vn mesmo arbol, como refieren muchos de los Escritores que tratan della.

CAMPO FVE DE BATALLA,
Y THALAMO FVE LVEGO.] Y aquel mesmo tronco fue tambien campo de vuestras amorosas contiendas, y fue luego Thalamo en que gozastis el fruto de vuestros castos amores.

QVIEN BESOS CONTÒ Y QVEJAS
LAS FLORES CVENTE A MAYO,
Y AL CIELO LAS ESTRELLAS RAYO A RAYO.] Hiperbole con q̃ declara la imposibilidad, respeto del numero infinito. Alude à la sentẽcia de vn Soneto de Torquato Tasso en la primera parte de sus Rimas, que comiença, *Viuiamo amianci, &c.*

Ba-

Baciami, è ibaci è le lusingue taccia
Chi non ardisce annouerar le Stelle.

Vno, y otro lo imitaron de Catulo en el Epithalamio de Iulia, y Manlio, donde dize:

Ille puluis Erythræi,
Siderumq; micantium
Subducat numerum prius,
Qui vestri numerare vult
Multa millia ludi.

CANCION XII.

A *La pendiente Cuna*
Buelues, al que fiaste nido estrecho,
O huespeda importuna,
De las retamas fragiles de vn techo,
Que arboleda zelosa aun no lo fia
De quanta le concede luz el dia.
O tu de las parleras
Aues, la menos dulce, y mas quexosa,
Porque el silencio alteras
De vna paz, muda si, pero dichosa?
Quieres en tu ruido que presuma,
Que miente voz la inuidia, y viste pluma?
Magnificas orejas
Ofendan en Alcazares dorados
Tus repetidas quejas,
Mientras yo en estos sauzes leuantados

Aplau-

Aplauso al Ruiseñor le niego breue
Sobre las ondas que esse cristal beue.
Qual, di, barbara arena
De sierpes has dexado engendradora,
Por turbar la serena
Dulce tranquilidad, que en este mora
Tan grato como pobre albergue, donde
Sellado el labio la quietud se esconde?
Aqui, pues, al cuidado
Niego estos quicios, niego la cultura
De esse breue cercado,
Cuyo liquido seto plata es pura
De arroyo tan obliquo, que no deja
La fragrancia salir, entrar la abeja.

ESTA Cancion está imitada de Anacreonte, como diremos luego, habla con la golondrina, quexandose de que perturbe con su canto la ruftica tranquilidad de su pobre albergue, y no los sobervios alcazares del poderoso. Esta aue es conocidisima, y tan huespeda nuestra, q̃ la tenemos en nuestras casas todos los Veranos, en cuyos techos fabrican sus nidos, y crian sus hijuelos, y el Innierno se bueluen à region mas caliente. Su naturaleza, y propiedades escriuio largamente Conrado Gesnero en el libro 3. de Auibus, donde recogio quanto Eliano, Plinio, y otros Autores refieren della. Fingieron los Poetas, que la golondrina fue primero muger de Tereo Rey de Thracia, llamada Progne, hija de Pandion Rey de Atenas, la

qual

qual pidio a su esposo, que fuesse por su segunda hermana llamada Filomela, y auiendo con grandes instancias conseguido de su padre licencia para que la lleuasse, en el camino se aprouechò violentamente della, y temeroso de que no se descubriesse su delito, le cortò la lengua; mas ella aduertida dibuxò en vna tela el sucesso, y la embiò a la hermana, que sabidora del caso, fue donde estaua, y la lleuò consigo, y combidando a su marido a comer, le dio entre otras viandas à su propio hijo Itis, y descubriendo luego su delito, y que auia sido en vengança del que èl auia cometido, queriendo Tereo satisfacerse desta injuria fueron transformadas en aues, Progne en Golondrina, y Filomela en Ruiseñor; bien q̃ ay otros Autores que variã esta transformacion, y quieren q̃ fuesse al contrario: pero lo primero es la mas comun opinion. Por esso dizen, q̃ el Ruiseñor habita en las selvas donde lamenta su tragedia, y la golondrina, como Reina que fue, busca los Palacios, y en ellos haze su nido. Ouidio en el lib. 6. Metam. auiendo referido largamente esta Fabula, cõcluye con su transformacion en esta manera:

Corpora Cecropidum pennis pendere putares,
Pendebant pennis, quarum petit altera sylvas,
Altera tecta subit, neque adhuc de pectore cædis
Excessere notæ, signataq; sanguine pluma est.

Y Seneca in Agam. aludiendo à esta transformacion, y propiedad, dize:

Non quæ verno nobile carmen
Ramo cantat querula Aedon (ideſt Luscinia)
Ityn in varios modulata sonos:
Non quæ tectis Bistonis ales (ideſt hirundo)
Residens summis impia diri
Furta mariti garrula deflet.

A LA PENDIENTE CVNA

BVELVES.] Torquato Tasso en vn Soneto de la primera parte de sus rimas, al mismo intento dize:

Tu

Tu parti, ò Rondinella, è poi ritorni
Pur d' anno in anno, è fai la state il nido;
E piu te pido verno in altro lido
Cerchi sul Nilo, è 'n Memfi altri soggiorni.

Los Antiguos llamaron a esta aue mensagera del Verano. Ouidio lib. 2. Fast.

——— *Veris prænuncia venit hirundo*
Et metuit, ne qua versa recurrat hyems.

Y Horacio Od. 12. lib. 4. Carm. Atheneo en el libro 8. capit. 10. refiere, que los Rhodios llamauan *Chelidonizen* cierta congregaciõ que hazian en el mes de Abril, en que aclamauan la venida desta aue, como precursora del Verano, repitiendo este verso.

Veni veni hirundo pulchros dies agens, & pulchros annos.

AL QVE FIASTE NIDO ESTRECHO,
O HVESPEDA IMPORTVNA,
DE LAS RETAMAS FRAGILES DE VN TECHO.] Es entre todas marauillosa esta aue en el modo de constituir su nido: y assi Aristoteles cap. 7. lib. 9. hist. Anim. para probar que en los brutos ay ingenio parecido al del hombre, pone por exemplo el modo admirable, è ingenioso q̃ tiene la golondrina, en fabricar el nido, mezclãdo pajas con lodo, para hazer mas firme su breue edificio: y sino halla lodo ella misma le forma del poluo, mojandose las alas, i reboluiendose en èl. Y quando el año siguiente buelue le saluda con su canto. Lee à Aristoteles en el lugar citado, y a Plinio lib. 10. cap. 33.

QVE ARBOLEDA ZELOSA NO LO FIA
DE QVANTA LE CONCEDE LVZ EL DIA.] Bueluesse al estrecho nido, que fiaste de las fragiles retamas de vn techo tan retirado, y escondido en estos mõtes, que su arboleda aun no lo fia zelosa de aquella luz que le concede el dia. Llamò zelosa à la arboleda, porque ocultaua la rustica choza. En la Soledad primera, por la misma razon llamò al coturno, ò chapin zelosa basa.

——— *En el coturno ella*
De la coluna bella,
Ya que zeloſa baſa
Diſpenſadora del criſtal no eſcaſa.

Lee lo que alli notamos.

O TV DE LAS PARLERAS
AVES LA MENOS DVLCE, Y MAS QVEXOSA,] Virgilio le da el meſmo epiteto, lib. 4. Georg.

Garrula quam tignis nidum ſuſpendat hirundo.

Horacio en el lugar citado deſcriue ſu canto quexoſo.

——— *Itym flebiliter gemens.*

Entrambas coſas abraça don Luis, diziendo: O tu la menos dulce, y mas quexoſa de las parleras aues. Euſtathio al fin del libro 9. de la Odiſſea deſcriue la poca ſuauidad de ſu harmonia en eſta manera: *Sciendum ſonum citharæ factum eſſe ſimilem voci hirundinis, non Philomelæ, quia non ſit ſimilitudo in ſuauitate, ſed ſolum in qualitate vocis ſub aſpere ſonantis: qualis eſt hæſitantia hirundinis impedite loquentis, quando inmemoriam Terei, vt eſt in fabula ſtridet, non dulce canens: vnde comici, quem vituperant ob imperitiam loquendi multa, cum appellant officinam hirandinum, id eſt garrulorum, & barbarorum qui non poſſunt intelligi.*

PORQVE EL SILENCIO ALTERAS
DE VNA PAZ, MVDA SI, PERO DICHOSA.] Alciato Emblema 70. cuyo titulo es *Garrulitas*, ſe quexa deſta aue, porque le interrumpia el ſueño, ſus palabras ſon:

Quid matutinos Progne mihi garrula ſomnos
Rumpis, & obſtrepero Daulias ore canis?

Imitando a Anacreonte, como tambien don Luis, que en la Od. que intitula de hirundine, dize:

Quibus loquax, quibus nam
Te plectam hirundo pœnis?
Vtrumne vis volucres
Alas tibi recidam?
Imam ſecem ve linguam

Tibi

Tibi quod ille Tereus
Feciſſe fertur olim?
Nam tu quid ante lucem
Meas ſtrepens ad aures
E ſomnijs beatis
Mihi rapis Batyllum?

Siguio aqui Anacreonte la opinion de los que arriba dixe, que atribuyen a Filomela, y no a Progne la transformacion en golondrina.

QVIERES EN TV RVIDO, QVE PRESVMA
QVE MIENTE VOZ LA INVIDIA, Y VISTE PLVMA.] Quieres que preſuma oyendote, que la inuidia ſe ha tranſformado en aue, y finge voz para perturbar mi ſoſsiego.

MAGNIFICAS OREJAS
OFENDAN EN ALCAZARES DORADOS
TVS REPETIDAS QVEJAS.] Ofendan tus repetidas quexas las orejas de los poderoſos, que habitan ricos Palacios. Alude don Luis a la ſentencia Pitagorica: *Hirundines ſub eodem tecto ne habeas*; que ſegun ſan Geronimo, ſan Cirilo, y Ariſtoteles, ſe dixo por lo que ſe debe abſtener de la comunicacion de los habladores, y chiſmoſos, de que eſtàn llenos los Palacios de los Principes, y grandes ſeñores: y aſsi mirando a eſto, y a la miſma propiedad deſta aue, que es edificar ſu nido en los Palacios. Dize nueſtro Poeta, que repita allà ſus quexas.

MIENTRAS YO EN ESTOS SAVZES LEVANTADOS
APLAVSO AL RVISEÑOR LE NIEGO BREVE,
SOBRE LA YERVA QVE ESSE CRISTAL BEVE.] Mientras yo recoſtado ſobre la yerva que beue el criſtal de eſſe arroyo, ò fuente, doy no poco aplauſo al Ruiſeñor que canta en eſtos leuantados ſauzes; eſto es, mientras que yo ſentado, ò recoſtado ſobre la yerua al margen deſte arroyo, ò fuente, celebrò el regalado canto del Ruiſeñor, que entre las ramas deſtos leuantados ſuazes ſe quexa dulce-

mente. Imita don Luis aquella Od. tan decantada de Horacio in Epodon, que comiença, *Beatus ille*, donde dize:

Libet iacere modo sub antiqua ilice,
Modo in tenaci gramine.
Labuntur altis interim ripis aquæ,
Queruntur in siluis aues.

QVAL, DI, BARBARA ARENA
DE SIERPES HAS DEXADO ENGENDRADORA.] Dime, q̃ barbara arena engendradora de sierpes has dexado? Alude à la region, dedõde dizen, q̃ passan a Europa estas aues, que es la Africa. En los arenales de Libia, que es vna parte della, se crian sierpes muy ponçoñosas, como avemos referido en otras partes. Por esta causa dixo en vna de sus Elegias nuestro nobilissimo Poeta Garcilaso de la Vega,

Si donde el Sol ardiente reberuera
En la arenosa Libia engendradora
De toda cosa ponzoñosa, y fiera.

POR TVRBAR LA SERENA
DVLCE TRANQVILIDAD, QVE EN ESTE MORA
TAN GRATO COMO POBRE ALBERGVE.] Por turbar la serena, y dulce tranquilidad que mora en este tan pobre como agradable albergue.

—— DONDE
SELLADO EL LABIO LA QVIETVD SE ESCONDE.] Donde se esconde la quietud sellado el labio; esto es, muda, ò callada. Alude à la sentencia de Iuuenal, Satira primera, donde persuadiendose al silencio, dize:

—— *Digito compesce labellum.*

O à Ovidio lib. 9. Metam.

Quique premit vocem digitoq; silentia suadet.

Marciano Capela al mismo intento, lib. 1. *Verum quidam redimitus puer ad os compresso digito salutari, silentium componebat.* Y Apuleyo libro 1. Metamor. *At ille digitum à pollice proximum ori suo admouens, & in stuporem attonitus: Tace, tace inquit.* Plinio en el libro 3. capit. 5.

re-

refiere, que la Diosa del silencio a quien llamãuan Angerona, tenia sellada la boca para demõstrarle: sus palabras son: *Non alienum videtur inserere hoc loco exemplum religionis antiquæ ob hoc maximè silentium institutæ. Namque diuæ Angeronæ, cui sacrificatur ad diem 12. Calend. Ianuar. ore obligato, obsignatoq; simulacrum habet.* Y Macrobio libro 3. capitulo 9. *Sunt qui Angeronam, quæ digito ad os admoto silentium denuntiat.* Mira esto à lo que refieren del simulacro de Serapis, delante de quien estaua Harpocrates (Dios entre los Egipcios del silencio) sellando con el dedo los labios, como Angerona en Roma. Lee à San Agustin capitulo 5. lib. 18. de Ciuitate Dei, y à su Comentador Luis Viues, y a Plutarco libro de Isíde, & Osiride, y à Angelo Policiano Miscel. cap. 83. ì à Erasmo en sus Chiliadas en el Adagio, *Reddidit Harpocratem.*

AQVI, PVES, AL CVIDADO
NIEGO ESTOS QVICIOS, NIEGO LA CVLTVRA
DE ESSE BREVE CERCADO.] Aqui niego al cuidado de la Corte los quicios desta rustica choza, y lo labrado de esse breue cercado. Imitò a Bartolome Carlo Picolomini en el Soneto, que comiença, *In vna valle chiusa.* Donde concluye diziendo:

Quiui m' inuolo al volgo iniquo e rio
Fuor de ogni cura, & empi aspri sospetti,
E di me godo, è meco stesso albergo.

CVYO LIQVIDO SETO PLATA ES PVRA
DE ARROYO TAN OBLIQVO, QVE NO DEXA
LA FRAGRANCIA SALIR, ENTRAR LA ABEXA.] Cuyo liquido vallado, ò muro que lo defiende, es plata pura de vn arroyo tan torzido, que rodeandolo no dexa salir la fragrancia de las flores que contiene, ni entrar las abexas à chuparlas. Seto viene de la voz Latina, *Septa, orum,* que significa el lugar cercado, y defendido de zarzas, ò otra qualquier cosa con que se cercan los

huertos. Catulo Carm. 63. comparando la donzella à la flor del huerto defendido, dize:

Vt flos in ſeptis ſecretus naſcitur hortis,
Ignotus pecori, nullo contuſus aratro,
Quem mulcent auræ, firmat Sol, educat himber.

CANCION XIII.

AVſente de mi vida,
tu en agua, yo nauego
En lagrimas de fuego,
Deſpues de tu partida.
Eſta mi voz perdida
Dulce te ſeguirâ, pues dulce buela;
Suſpiros no, que abraſarán tu vela.
No de tu media luna
Ha ſido, Amor, flechada
Saeta mas alada,
Que la auſencia importuna:
Defenſa ay ſola vna
Contra ſu penetrante buelo, y eſa
El duro es marmor de vna breue hueſa.

ESTA Cancion hallè en un manueſcrito, q̃ me comunicò D. Gregorio de Tapia y Salzedo, Cauallero Fiſcal de la Ordẽ de Sãtiago, cuya antigua nobleza heredada de ſus mayores, iluſtrã los meritos adquiridos en exercicios cõvenientes à ſu ſangre, y en obras admirables de ſu floridiſsimo ingenio, ſiendo vno de los q̃ en Eſpaña cõ mayor acier-

acierto escriuen excelentes versos, sin violentar con mendiguez afectada, ò presumida, el estilo. como algunos, que valiendose de mal compuestos centones, quieren con estudio prolixo, y desapacible, vsurpar la gloria que se debe al natural, aun quando mas desnudo de cultura estudiosa. El argumento, pues, destas dos Estancias (que no contenia mas el exemplar que vi) es el sentimiento amoroso de una señora no poco ilustre, y de marauillosa voz, casada con vn gran Cauallero, que passò a Napoles, gouernando aquel Reino el Eminentissimo señor don Antonio Zapata, Cardenal de la Iglesia Romana, deudo suyo, Principe digno de inmortales alabanças por sus marauillosas virtudes, y atencion Catolica, y politica.

ESTA MI VOZ PERDIDA
DVLCE TE SEGVIRA, PVES DVLCE BVELA.] Esta voz mia perdida ya con el continuo llanto, ò porque no la puedes oir, te seguirà dulce, pues buela dulcemente, para diuertirte con su harmonia, ò para assegurar tu viage, como la de Arion, si peligrares en el mar. Es frasi de nuestra lengua, con que declaramos el grande afecto del que busca à su amante, dezir, que le sigue perdida, à que aludio don Luis. Y assimismo al decantado sucesso de Arion, de que auemos hecho en otra parte larga mencion.

SVSPIROS NO QVE ABRASARAN TV VELA.] Pero aun que te siga mi voz para facilitar con su dulçura la fatiga de tu viage, no te seguiràn mis suspiros, porque podran con su ardor abrasar la galera, ò vagel en que vas. Puso la vela por toda la galera, ò vagel, figura sinedoque. Este efecto de los suspiros, preuenido de nuestro Poeta, està ponderado del Tasso en la Cancion que comiença: *Gia si tuffaua*, donde dize:

E dal suo sospirar eran le fronde
Mosse non pur, ma impallidite & arse.

Y del Arioſto Canto 27. Estancia 129.

Di cocenti sospir l' aria accendea
Dovunque andava il Saracin dolente.

Y de otros muchos Poetas nuestros, y estrangeros, que por no ser molesto dexo de referir.

NO DE TV MEDIA LVNA
HA SIDO, AMOR, FLECHADA
SAETA MAS ALADA,
QVE LA AVSENCIA IMPORTVNA.] No ha sido flechada, ò Amor, de tu media luna; esto es del coruo arco tuyo, mas alada saeta, que la importuna ausencia. Quiere dezir, que ninguna saeta de las que flechò el Amor, introduxo en su pecho mas eficazmente sus ardores, que aquella con que la hirio estando ausente su esposo; porque entonces la memoria ocupada solamente en el objeto amado, representaua con mas afectuosa instancia sus perfecciones. Alude a la sentẽcia de Terencio in Heaut. Act. 3. Sc. 1.

——— *Quanto diutius*
Abest, Migis cupio tanto, & magis desidero.

DEFENSA AY SOLA VNA
CONTRA SV PENETRANTE BVELO, Y ESSA
EL DVRO ES MARMOR DE VNA BREVE HVESSA.] Contra el penetrante buelo; esto es contra la eficaz, y presta herida desta flecha, solamente ay vna defensa, que es el duro marmor de vna pequeña huessa; esto es la muerte. Repara en el cuidado de nuestro Poeta en esta alusion; porque hablando de las armas que atribuyò la Gentilidad al Amor, que son el arco, y flechas, contrapone las que podian servir de reparo, y defensa a sus heridas: y assi dize, que a la de la ausencia, no ay otra que el duro marmor de vna huessa; donde la semejança desta voz al hueso de que suelen formarse entre algunas naciones las armas defensiuas, haze notable armonia.

CAN-

CANCION XIV.

TEnia Marinuño vna gallina,
En poner tan contina,
Quanto la vieja atenta â su regalo:
Sucedio vn año malo,
Tal, que el pasto faltandole suaue,
Negò su feudo el aue.
Perdone Marinuño,
Que la houera se cierra quando el puño.
Mucho nos dicta en la paraboleja
De nuestra buena vieja
Monseñor interes. Sangrò vna ingrata,
Cierto jayan de plata,
Enano Potosi, cofre de azero
De vn bobo perulero,
A quien le dexò apenas
Sangre Real en sus lucientes venas.
Sintiendo los deliquios ella, luego
Con la venda del ciego
La sangradura le ata, y se retira.
Quien de lo tal se admira,
Si en Dueñas oy, y en todo su partido,
Lo mas obedecido

Es lo que acuña el cuño?
Quien quisiere, pues, hueuos, abra el puño.
Aguila, si en la pluma no, en la vista
El Togado es Legista,
Atento al pleito de su litigante,
Sino à la rutilante
Bolsa, de quatro mil soles esfera:
Ciego de aquel, que espera
Vista, aunque no sea poca.
De vn aguileño! Cosanme esta boca.
Con que eficacia el pendolar ministro
Reduce su registro
De la Ley de Escritura à la de Gracia,
Batida su eficacia:
De vn azicate de oro. El papel diga:
A quanto rasgo obliga
El dorado rasguño,
Y que houeras cerrò vn cerrado puño.
Que peine oro en la barba tu hijo, Febo,
Quien lo tendrà por nuebo,
Si lo peina en las palmas de las manos
Qualquiera mata sanos?
Si Toledo no vio entre puente, y puente
A barbo dar valiente

Carrete mas prolijo,
Que à rico enfermo tu barbado hijo?
Quantos, ò mal la espatula desata,
O desmiente la plata
Pharmacos, oro son à la botica:
Caudal es, que lambica,
Y simples hablan tantos como gasta.
Embainad, Musa, basta
El que ha pillado zuño
Quien os la pegara quiçà de puño.

COMIENÇA don Luis con vn Apologo, ò Parabola esta Cancion, que induce la fuerça del interes; pondera sus efectos, mordiendo graciosamente à los que ileuados dèl no cumplen con sus obligaciones.

EN PONER TAN CONTINA.] Continua, no contina se dize; però aqui obligò a don Luis el consonante, à que se valiesse de la figura que los Retoricos llaman sincopa. Aldo Manucio lib. 3. de figuris la difine.

Syncopa de medio tollit, quod epenthesis auget
Extinxti vt te, meq; soror magna induperatrix.

MVCHO NOS DICTA EN LA PARABOLEJA
DE NVESTRA BVENA VIEJA
MONSEÑOR INTERES.] Mucho nos enseña Monseñor interes en la paraboleja de nuestra buena vieja. Parabola es vna comparacion de cosas diferentes en el genero; assi la difine Iuan Fungerio en su Florilegio Etimologico: *Parabola* (dize) *est comparatio rerum genere differentium.* Y S. Isidoro lib. 1. Orig. cap. 36. *Parabola est comparatio ex dissimilibus rebus.* Las parabolas, como enseña Caussino lib. 4. de eloquentia Sacra, & Romana, parte se saca de las

co-

cosas naturales, como del Cielo, de las Estrellas, de los elementos, meteoros, animales, y otras cosas semejantes, y parte de las artes, y ciencias, de las cosas morales, y ciuiles, animadas, è inanimadas, profanas, sacras, humanas, y diuinas. Nada ay en la naturaleza de las cosas, que no se pueda reducir, y conformar a comparacion, y semejança alguna, de lo qual consta, quan varia, y abundante sea la Parabola, pues se estiende vniuersalmente por todas las cosas del mundo. Este genero de hablar agradò mucho à los Antiguos, principalmente à los Hebreos. Lee a este Autor, si quieres ver los exemplos que en apoyo desta doctrina trae. Los Apologos se numeran entre las Parabolas, como afirma el mesmo Auctor, y prueba cõ muchas auctoridades. Fue en este genero excelentissimo Esopo, a cuya imitacion nuestro don Luis nos ofrece el Apologo, ò Parabola presente. Llamò al interes Monseñor, por ser esta voz (de q̃ vsa el Italiano, como notamos en otro lugar) cõ que se honra al Principe secular, ò Eclesiastico. El Frances dize *Mosieur*. En Latin vale, *Solus Dominus* (segun Francisco Alunno en su fabrica del mundo, fol. 49. col. 2.) en nuestra lengua, *Solo vnico señor*. Por ventura compusieron esta voz de la dicciõ Griega *Monos* que significa vnico, solo, y de la Toscana *Signor*.

——— SANGRÒ VNA INGRATA
CIERTO JAYAN DE PLATA,
ENANO POTOSI, COFRE DE AZERO,
DE VN BOBO PERVLERO.] Pone el primer exẽplo en la codicia de vna dama q̃ dexò à vn Indiano sin dinero, y en Metafora de vna sangria describe el modo de empobrecerle. Llama jayan de plata à vn cofre de azero en q̃ tenia su caudal, para significar su grandeza: y assimesmo le llama enano Potosi, para declarar la mucha plata q̃ se encerraua en èl. Comũmẽte dezimos Peruleros à los ricos cargadores, q̃ vienen de las Indias: Deduce se esta voz del Perù, que es la mas rica Prouincia de Tierrafirme de las Indias Occidentales.

A

A QVIEN LE DEXÒ APENAS
SANGRE REAL EN SVS LVCIENTES VENAS.] Sigue la metafora diziendo, que apenas le dexò Real sangre en sus lucientes venas, mirando en este equiuoco à la nobleza de la sangre, à quien solemos dar este epiteto, y al Real, que es la moneda de plata que en España vale 34. marauedis.

SINTIENDO LOS DELIQVIOS ELLA, LVEGO
CON LA VENDA DEL CIEGO
LA SANGRADVRA LE ATA, Y SE RETIRA.] Va continuando su metafora: y assi dize, que sintiendo la dama, la falta, ò menoscabo de la sangre, luegò atò la sangradura con la venda del ciego Amor, y se retirò del que auia sangrado. Deliquio viene de la voz Latina *Deliquium*, que significa menoscabo, ò falta. Quiere dezir nuestro Poeta, que luego que la tal dama conocio que no tenia mas dinero el Indiano, le dexò enamorado, y pobre. Propio oficio de las que atienden mas al interes, que à la buena correspondencia. Plauto nos propone lo que hazen, como nuestro Poeta, en aquella sentencia tan segura.

Meretrix tantis per blanditur, dum illud quod rapiat videt.

In Bacch. Acto. 3. Sc. 1. dize, que beuen la sangre de los hombres, que es la hazienda, à que aludiò don Luis.

Apage istas à me sorores, quæ hominum sorbent sanguinem.

QVIEN DE LO TAL SE ADMIRA,
SI EN DVEÑAS OY, Y EN TODO SV PARTIDO,
LO MAS OBEDECIDO
ES LO QVE ACVÑA EL CVÑO.] Con galantissima alegoria pondera D. Luis la condicion de mugeres de semejãte calidad. Dueñas se dizẽ las no donzellas, y Dueñas es vna villa en Castilla la Vieja muy conocida. Dize, pues, nuestro Poeta, quien se admira de lo que hizo esta ingrata, si en Dueñas, y todo su partido; esto es, si en todas las mugeres semejantes, es oy el dinero lo mas obedecido: *Acuñar* es verbo del nombre *Cuño*, que en nuestra lengua es

el

el ſello con que ſe imprimen en la moneda las armas del Rey nueſtro ſeñor, para darle valor extrinſeco.

QVIEN QVISIERE, PVES, HVEVOS, ABRA EL PVÑO.] Eſto es, quien quiſiere ſer agaſajado gaſte, y tenga dinero, porque de otra ſuerte dificilmẽte lo podrà conſeguir. Alude à la ſentencia de Iuuenal en la Satira 3.

Quantum quisque ſuarum norum ſeruat in arca,
Tantum habet & fidei,

AGVILA, SI EN LA PLVMA, NO EN LA VISTA
EL TOGADO ES LEGISTA.] Comprueba con exemplos lo que ha propueſto, y pone en primer lugar al Letrado, diziendo, que el Abogado es en la viſta vn Aguila, quando no en la pluma. Comunmente dezimos del que eſcriue bien, ò es muy habil, que es vn Aguila, y tambien al que vè mucho, por ſer eſta aue la de mas perſpicaz viſta. Aludiendo a eſto dize don Luis, que el Letrado ya que no es docto, es intereſſado, mirando a la vtilidad que le puede reſultar de los negocios que trata.

ATENTO AL PLEITO DE SV LITIGANTE,
SINO A LA RVTILANTE
BOLSA DE QVATRO MIL SOLES ESFERA.] Atento, no tanto a la defenſa de ſu litigante, como a la reſplandeciente bolſa, eſfera de quatro mil ſoles; eſto es a la bolſa de reales, que le lleua. La propiedad de mirar el Aguila fixamente los rayos del Sol auemos ya dicho. Aludiendo a eſto llama don Luis ſoles a los reales, continuando felizmente eſta ſegunda metafora.

CIEGO DE AQVEL QVE ESPERA
VISTA, AVNQVE NO SEA POCA,
DEVNAGVILEÑO.] Concluye, con vna ſentencia ſegura, diziendo Ciego es aquel que eſpera viſta, aunque ſea mucha, de quien la tiene ſolamente para ſu prouecho.

——COSANME ESTA BOCA.] Con eſte ſilencio dize lo mucho que pudiera dezir, mirando à la ſentencia de Iuuenal en la Satira primera, de que arriba hizimos mencion.

Di-

——— *Digito compesce labellum,*
Accusator erit qui verum dixerit.

CON QVE EFICACIA EL PENDOLAR MINISTRO
REDVCE SV REGISTRO
DE LA LEY DE ESCRITVRA, A LA DE GRACIA.] En esta Estancia con nueua alegoria, y galantes equiuocos, muer de la insaciable codicia de los Escriuanos. Dize, pues, con que eficacia reduce su registro el Escriuano, desde la Ley de Escritura à la de Gracia: esto es oluida su legalidad, haziendo gracia en lo escrito. No quiero ahondar mas en el concepto de nuestro Poeta, y en las gracias que hazen los señores Escriuanos a quien se lo paga; porque no me los encarezca mas el odio, si los huuiere menester.

BATIDA SV EFICACIA
DE VN AZICATE DE ORO.] Alude al ginete, que para hazer que corra el cauallo le bate con los azicates. En esta metafora dize, que obra eficazmente el Escriuano estimulado del interes.

——— EL PAPEL DIGA
A QVANTO RASGO OBLIGA
EL DORADO RASGVÑO. Diga el papel à los rasgos que obliga el dorado rasguño: mira à los rasguños, ò heridas que haze el ginete con los azicates en los hijares del cauallo, quando le passa la carrera, y a la fuerça del oro que facilita la mano del Escriuano.

Y QVE HOVERAS CERRÒ VN CERRADO PVÑO.] Y diga tambien el papel, quantas houeras cerrò un cerrado puño: esto es quanto dexò de negociar el que no dio dinero.

QVE PEINE ORO EN LA BARVA TV HIJO, FEBO,
QVIEN LO TENDRA POR NVEBO,
SI LO PEINA EN LAS PALMAS DE LAS MANOS
QVALQVIERA MATASANOS.] No quiso perdonar don Luis a los que son tan ministros de la muerte, que no perdonan à alguno, y assi habla con Febo, Dios de la medi-

cina,

cina, segun el error de la ciega Gentilidad, y dize: Quien, ò Febo, tendrà por nouedad, que tu hijo; esto es, el Medico famoso, peine oro en la barua; esto es, que estè rico, y poderoso, si qualquiera matasanos (assi llamamos a los malos Medicos, y a los buenos se pudiera tambien) peina oro en las palmas de las manos? Quiere dezir: quien tiene por nueuo, y se admira de que el Medico insigne estè rico, si lo està el que lo es malo?

SI TOLEDO NO VIO ENTRE PVENTE, Y PVENTE
A BARVO DAR VALIENTE
CARRETE MAS PROLIJO,
QVE A RICO ENFERMO TV BARBADO HIJO.] Y que mucho, que estè rico, y poderoso tu barbado hijo, sino vio Toledo dar a los que pescan entre puente, y puente del Tajo, mas prolijo carrete a valiente barbo, que el que le dà al enfermo, quando es rico? Los que pescan suelen lleuar en las cañas vnos anillos por donde passa vn cordel delgado, que llaman hilo de carrete, de que està assido el ançuelo, y quando pica el baruo grande, para acosarlo, y que se desangre, y poderlo despues sacar con facilidad, van dandole cuerda, mientras el busca huyendo vanamente su remedio. A esto llaman dar carrete, y en esta metafora se habla de los que dilatan alguna cosa, con plazos, y nueuas diligencias. Quiere, pues, dezir don Luis, que no es mucho que estè rico el Medico, si dilata prolijamente la cura del enfermo que lo es.

QVANTOS, O MALLA ESPATVLA DESATA,
O DESMIENTE LA PLATA
PHARMACOS, ORO SON A LA BOTICA.] Quantos Pharmacos desata mal la espatula, ò la plata desmiente, son oro à la botica: esto es, quantas medicinas desata ignorantemente la espatula, ò la plata disimula, son riqueza para el boticario que lo haze. Pharmaco se deduce de la voz Griega *Pharmaccias*, que significa el veneno, y

tambien el medicamento: en Latin se dize *Pharmacum*, i es vocablo medio, que se puede tomar por el tosigo, ò por la medicina salutifera, de la misma suerte que el veneno, como diximos en el Comento de las Soledades. Espatula es aquel instrumento que vsan los Cirujanos, y Boticarios, para estender, ò desatar los vnguentos, viene de la voz Latina *Spatula*: deducese de la Griega *Spatha*, que en Latin vale *Gladius maior, & latior*. En Castellano *Espada*. Dixo don Luis, quantos Pharmacos desata mal la espatula, para notar la ignorancia de algunos que exercen este ministerio: i que los desmiente la plata, aludiendo à lo que se acostumbra quando se hazen algunas pildoras, que es dorarlas, ò platearlas, para hazerlas menos fastidiosas a los que las han de tomar, disimulando con esta aparente hermosura, lo amargo que se oculta en ellas. El Rector de Villahermosa lamentandose desta vana disimulacion, en la Elegia que comiença, *No te pienso pedir que me perdones*, dixo:

Si cinco balas que traguè contasse,
En que apretò Canidia cinco cargas
De drogas frias en primera classe,
Cada qual tuuo dos arrobas largas:
Diole su lustre el fino oro de Tibar,
Mas no las pudo hazer menos amargas.

CAVDAL ES QVE LAMBICA.] Y es tambien caudal que lambica; esto es, de que saca el caudal que tiene.

Y SIMPLES HABLAN TANTOS COMO GASTA.] Simples se llaman aquellas cosas de que se haze el compuesto de los medicamentos: i simple se dize en nuestro Idioma el hombre sin entendimiento, ò mentecapto. Valese, pues, don Luis deste equiuoco, y dize, que tantos simples como gasta, hablan publicando su ignorancia.

EMBAINAD MVSA, BASTA
EL QVE A PILLADO ZVÑO,
QVIEN OS LA PEGARA QVIZA DE PVÑO.] Embainad Musa, y no hableis mas en ofensa de ninguno, basta el enojo que ha tomado, quien por ventura se vengarà de vos por lo que aueis dicho, *Pillado*, es voz que se dize del verbo Italiano *Piglar*, que significa en nuestra lengua *Tomar*.

CANCION XV.

MOriste, en plumas no, en prudẽcia cano,
Gloria de Castro, inuidia de Caistro,
Cisne gentil, cuyo final acento,
Entre fieras naciones, sacò al Istro
Lagrimas, y al segundo rio Africano
Señas, aunque bozal, de sentimiento.
Moriste, y en las alas fue del viento
Lastimando tu dulce voz postrera
Las orillas del Ganges, la ribera
Del Rey del Occidente
Flechero Paragui, que de veneno
La aljaua armada, de impiedad el seno;
Tu fin sintio doliente:
O tu, que de Sebeto en las arenas
Mueres Cisne llorado de Sirenas!
Braços te fueron de las gracias cuna,
Y de las Musas sueño la harmonia

En

En tus primeros generosos paños:
Dichoso el esplendor vieras del dia,
Si la que el oro ya de tu fortuna
El estambre hilara de tus años.
O de la muerte irreuocables daños,
Si de la inuidia no execucion fiera,
Parca cruel, mas que las tres seuera,
Si alimentan tu hambre
Sierpes del Ponto, y aspides del Nilo?
Qual pudo humedecer liuor el hilo
De aquel vital estambre?
Camisa del Centauro fue su vida.
Aun antes abrasada, que vestida.
No entre delicias no, si ya criado
Entre grandezas de la falda amada,
A la Magistral ferula saliste:
En letras luego, en generosa espada,
De Chiron no biforme exercitado,
Togado Aquiles cultamente fuiste.
Quando de flores ya el vulto se viste,
Al fogoso cauallo Valençuela,
Purpureas plumas dandole tu espuela,
En el oficio duro
De la robusta caça, las riberas

Del Sil te vieron fatigar las fieras,
Y aun a su cristal puro
De tu lança llegar atrauesado,
El mismo viento en forma de venado.
De Semidioses hija, bella esposa,
Que nacar su color, perlas su frente
Corona de crepusculos del dia,
La tea de Himeneo mal luciente
Te conduxo ya al Thalamo, y la rosa,
Que a las perlas del Alua aun no se abria,
Libaste en paz. Mas ay! que la harmonia
Del coro Virginal, gemido alterno
De aue nocturna, o pajaro de Averno
Interrumpio no en vano:
Tu, a pesar de prodigios tantos, hecho,
Si abejas los amores, corcho el lecho,
El nectar soberano
Despreciauas de Iupiter, dormido
Al ventilar alado de Cupido

ESta Cancion escriuio don Luis, auiendose publicado en la Corte, q̃ era muerto el Excelentissimo Conde de Lemos Don Pedro de Castro Virrey y Capitan General del Reyno de Napoles: supose luego ser falsa esta nueva, y assi no la acabo. Fue el Conde de Lemos de quien habla el Poeta; no menos digno de alabança, por su Real, y generosa sangre que por su ingenio. Fue gran Protector de

de las Musas que le fueron no poco agradecidas, dictandole numeros, que pueden competir con los mas dulces de la antiguedad.

MORISTE, EN PLVMAS NO, EN PRVDENCIA CANO,
GLORIA DE CASTRO, INVIDIA DE CAISTRO,
CISNE GENTIL.] Moriste Cano en la prudencia, pero no en las plumas, O Cisne Gentil, gloria de la generosa, i Real sangre de los Castros, i noble invidia de los Cisnes que habitan las riberas del Caistro. Esta mutacion de vna letra en Castro, i Caistro, que haze diferente sentido, es figura que los Poetas llaman *Paronomasia*, ò *denominatio*, y se forma quando la diccion se repite mudando vna letra, ò silaba en difernte significacion como Terencio.

Non inceptio est amentium, haud amantium.

Y en el Heaut.

Tibi erunt parata verba, hui homini verbera.

Y Claudiano de Sene Varonense

Erret & extremos alter scrutetur Iberos:
Plus habet hic vitæ, plus habet ille viæ.

Y Ausonio idill. 4.

Posses ornatus, posses oneratus haberi.

Y otros infinitos lugares que encontraras en los mejores Auctores. Caistro es rio de Lydia, como referimos en el comento de las Soledades, cuya ribera abunda de muchos Cisnes, y porque a los Poetas les llamaton assi, como arriba avemos declarado, dize don Luis, que fue Cisne a quien invidiaron los del Caistro, y en esta Metafora declarò la poca edad suya, y gran talento, diziendo, que muriò Cano en la prudencia, pero no en las plumas. El Rector de Villa Hermosa en vna elegia que escriuio al Excelentissimo señor don Francisco de Castro, que le sucedio en el Estado, da a entender la felicidad que tuvo este Principe en la profession Poetica.

Ioven Real, por el poder del hado,
Bien que adulando a tu eleccion glorioſa

A España, y sus deseos vsurpado.
Como en Thesalia alguna vez reposa
Febo, no menos claro, ni fecundo
Quando vsa de su cithara amorosa,
Tu grande hermano (Apolo al primer mundo)
Suspende assi la rueda, con que mueue
Las causas inferiores del segundo,
Y ornado de las flores, que las nueue
Celestiales hermanas le han texido,
Con ellas logra aquella tregua breue.

——CVYO FINAL ACENTO

ENTRE FIERAS NACIONES SACÒ AL ISTRO LAGRIMAS.] El Istro es el mayor rio de Europa, tiene su nacimiento en la Selua Hercinia en Germania. Aristoteles de Adm. Aud. *Istrum amnem, qui ex Hæcynijs quercetis effluit, bifidum esse proditur, & partim in Pontum, partim in Adraiaticum mare diffundi.* Lo mismo dize Estrabon libro 4. *Istri fontes iuxta Sueuos, & Hercynam Syluam sunt, alia sunt cacumina in illyricum atque Adriaticum sinum conuersa.* A este rio le llaman tambien Danubio, aquella parte, alomenos, superior desde su origen, hasta donde se precipita, que llaman Cataratas: y la parte inferior hasta el Ponto, que corre por los Getas, con quien se mezclan los Mysios, y Traces, se dize Istro. Consta de Estrabon libro 7. donde hablando del Danubio, dize: *Superiores enim fluminis partes versus fontes, vsque ad præcipites eius decursus, quos Cataractas nominant, Danubium vocant, quæ maximè per Dacorum agrum delabuntur. Alias verò inferiores, vsque in Pontum per Getas Istrum vocitant, cæterum idem Dacorum, & Getarum sermo est. Græcis verò Getæ notiores fuerunt, quia frequentius ad vtramque Istri ripam migrant. Accedit quod Mysis, & Tracibus immixti versantur.* Es tan caudaloso este rio, y entra en el mar con tanta pujança, que afirman muchos, que qua-

quarenta millas adentro se coge agua dulce dèl. Lee a Cluuerio lib. 4. de su introduccion Geografica, passa este rio por muchas naciones feroces, y crueles, como son la Mysia, Thracia, y Scitia, y otras que no refierò; por cuya causa le llamò Barbaro Ouidio en el libro 3. de Ponto.

Et coit adstrictis barbarus ister aquis.

Y assi don Luis para ponderar el comun sentimiento del Orbe por la muerte deste Principe, dixo, que aun le llorò el Istro entre fieras naciones, donde parece imposible hallarse piedad, ni humana conmiseracion.

——— Y AL SEGVNDO RIO AFRICANO SEÑAS, AVNQVE BOZAL, DE SENTIMIENTO.] No me da poco en que entender la explicacion deste lugar, y el adiuinar qual sea este rio, presumo que lo dixo don Luis por el Nilo, cuyo nacimiento, como auemos referido en la opinion de muchos Auctores es en Africa. Cluuerio libro 6. int. Georg. *Nilus in Africæ desertis montibus Lunæ ortus.* Y Abraham Ortelio en su Tesoro Geografico: *Nilus in Africæ fluvius celeberrimus, & totius Orbis Maximus.* Llamòse tambien *Nigrum*, por la obscuridad de sus aguas, como prueba con muchos lugares eruditamente Phil. Iacob. Mausacio en las notas al libro de fluuior. nominibus de Plutarco, pag. 291. Passa este rio por innumerables Prouincias, como consta de Cluuerio en el lugar citado, y de otros muchos Autores, atrauesando la Etiopia, Guinea, Nubia, Zanfara, y otros Reinos. Por esto dize don Luis, que sacò la muerte deste Cauallero señas de sentimiento al segundo rio Africano, aunque bozal, porque assi llamamos a los negros recien venidos, que aun no saben nuestra lengua. Pero queda agora el escrupulo de porque le llamò segundo, si ya no es en orden à auer puesto primero al Istro, que es la salida que le hallo, y la que se ajusta mas.

MORISTE, Y EN LAS ALAS FVE DEL VIENTO
LASTIMANDO TV DVLCE VOZ POSTRERA
LAS ORILLAS DEL GANGES.] Moriſte, y tu dulce voz poſtrera fue en las alas del viento, laſtimando las orillas del Ganges. Va continuando la aluſion al Ciſne, y al canto fabuloſo ſuyo quando muere. Del Ganges diximos en el comento del Polifemo Eſtanc 57. Dize don Luis, que fue la voz en las alas del viento, repitiendo la meſma ſentencia, que en la 2. Soledad. verſ 512. y los que ſe ſiguen.

Aura en eſto Marina
El diſcurſo, y el dia juntamente,
Tremula ſi veloz les arrebata,
Alas batiendo liquidas, y en ellas
Dulciſsimas querellas
De peſcadores dos, de dos amantes.

Y poco antes.

De cuyos dulces numeros, no poca
Concentuoſa ſuma
De los dos giros de inviſible pluma,
Que fingen ſus dos alas, hurtò al viento.

Lee lo que alli notamos.

——LA RIBERA
DEL REY DEL OCCIDENTE
FLECHERO PARAGVAY.] Y laſtimando tambien los que habitan la ribera del Flechero Paraguay, Rey de los rios de Occidente. Eſte rio corre por los confines de Tucumã en el Perù; los que habitan ſus riberas ſe llaman Paraguayos, tomando el nombre del rio. No ſe que ſea el mayor del Occidente, como inſinua don Luis, aunque es tan grã de, que dize del el Padre Ioſeph de Acoſta en el cap. 6. del libro 2. de la hiſtoria natural de las Indias, eſtas palabras: *Es tal la grandeza deſte rio, q̃ ſi ſe juntan en vno el Nilo, y Ganges, y Eufrates no llegan con mucho.* Pero llegando a hablar del rio Marañon, que otros llaman de las Amazonas, y tambien de Orellana dize en el meſmo capitulo: *Mas ha-*

hablandose de rios con razon pone silencio a todos los demas, aquel gran rio, que vnos llaman de las Amazonas, otros Marañon, otros el rio de Orellana: al qual hallaron, y nauegaron los nuestros Españoles, y cierto estoy en duda, si le llame rio, ò si mar. Y en el cap. 20. del libro 3. *Entre todos los rios, no solo de Indias, sino del vniuerso mundo, el Principado tiene el rio Marañon, ò de las Amazonas.* Mejor, pues, le convenia a este el titulo de Rey, que al Paraguai; pero en esto va à dezir poco, pues tambien lo puede ser aquel por su grandeza. Llamale flechero por vsar aquellos Indios, como casi todos, de las flechas. Lee lo que notamos à la primera Soledad, Vers. 45.

——— QVE DE VENENO
LA ALJAVA ARMADA, DE IMPIEDAD EL SENO,
TV FIN SINTIO DOLIENLE.] Que aunque son tan fieros los que habitan sus riberas, que estan armados de venenosas flechas, y el pecho de impiedad, y rigor, se lastimaron de tu fin.

O TV, QVE DE SEBETO EN LAS ARENAS
MVERES CISNE LLORADO DE SIRENAS!] O tu q̃ mueres Cisne, en las riberas del Sebeto llorado de Sirenas! Sebeto es rio que corre entre el Vesuvio, que oy llaman mõte de Soma, y Napoles. Llamase vulgarmente rio de la Madalena, viene por aquedutos, ò ya sean los que oy dizen formales, a la ciudad, donde se reparte en las casas, jardines, y Palacios della. Fue, aunque pequeño, famoso en la antiguedad, como consta de muchos Autores q̃ hazen memoria dèl. Sanazaro hablando deste rio, dize:

Il bel Sebeto accolto in picciol fiume.

El Bocacio duda, si el rio de la Madalena sea el Sebeto, pero casi todos los Modernos le tienen por tal, y se apoya con vna inscripcion antigua, que se hallò en la puerta de la ciudad, donde aora es el mercado, quando se fabricaron los muros, que dize:

MAVIVS EVTHYCVS
ÆDICVLAM RESTITVIT SEBETO.

Y assi, por la vezindad del lugar donde se hallò, y por la antigua Capilla de la Madalena, que se presume ser la misma, que la inscripcion llama *Aedicula*, se puede tener por cierto, que es el *Sebeto* el mismo rio de la Madalena, y no otro, como quieren algunos. Su nacimiento, y corriente describe Francisco Schoto en su Itinerario de Italia, con estas palabras, hablando de los deliciosos campos de Napoles: *Aquarum enim dulcium copia felix atque fœcundis is ager est propter vicinum Vesuvium cuius circum radices interna incendia non possunt non expellere frequentes dulcium aquarum scaturagines affatim purgatas, & percolatas. E quibus Sebethus item in alueum collectus, & aquarum castellum inde per aquæductus subterraneos totam Neapolim vicatim fontibus irrigat abundanter, adeò vti per Palatia diversoria, & ædes etiam priuatas diuisæ in plurimos digitos fonticulorum venæ distribuantur, quas vbique locorum in atrijs & cœnaculis videmus erumpere.* Haze mencion deste rio Columella lib. 10. Rust.

Doctaq; Parthenope, Sebethide roscida Lympha.

Y Statio lib. 1. Sylv. Carm. 2. Epithal. Stellæ, & Viol.

At te nascentem gremio mea prima recepit
Parthenope: dulciq; solo tu gloria nostro
Reptasti, nitidum consurgat ad æthera tellus
Eubois: & pulchra tumeat Sebethos alumni.

Es celebradissimo este rio de Iouiano Pontano, donde podras ver lo que aqui falta. Dize don Luis, que fue llorado de Sirenas, por ser Napoles patria dellas, como auemos notado en el Soneto 56. y dezirse que auia muerto en aquella ciudad.

BRAÇOS TE FVERON DE LAS GRACIAS CVNA,
Y DE LAS MVSAS SVEÑO LA HARMONIA

En

EN TVS PRIMEROS GENEROSOS PAÑOS.] Refiere su admirable educacion desde su nacimiento, diziendo, los braços de las gracias fueron cuna tuya, y la harmonia de las Musas quien te solicitaua el sueño en tus primeros paños, quando estauas en mantillas, digamoslo assi. Alude al modo de criar los niños, ya meciendolos en la cuna, y a arrullandolos en los braços de las amas, queriendo que esta ocupacion fuesse de las gracias, y de las Musas. Sin duda leyò don Luis a Estacio, que en el Genethliaco de Lucano, del libro segundo de sus Silvas, dixo a igual intento.

Natum protinus atque humum per ipsam
Primo murmure dulce vagientem
Blando Calliope sinu recepit.

De quien lo tomò Sidonio Apolinar, Carm. 23.

Iam primo tenero calentem ab ortu
Excepere sinu nouem sorores,
Et te de genitrice vagientem
Texerunt vitrei vado Hippocrenis.

DICHOSO EL ESPLENDOR VIERAS DEL DIA,
SI LA QVE EL ORO YA DE TV FORTVNA
EL ESTAMBRE HILARA DE TVS AÑOS.] Dichoso vieras el resplandor del dia, si hilara el estambre de tus años la misma que hilò el oro de tu fortuna. Esto es, dichoso huuieras nacido, si el merecimiento, y nobleza que te hizieron digno de tan alta fortuna, te pudieran auer alargado la vida para gozarla. Lee nuestro Comento a la primera Soledad, Vers. 921. y los tres siguientes, para ilustracion deste lugar.

O DE LA MVERTE IRREVOCABLES DAÑOS!] O irrevocables daños de la muerte, a que estamos sujetos por auer nacido! Aludiendo a esta sentencia dixe yo en la Elegia 1. de la primera parte de mis Rimas, que escriui en la muerte del Eminentissimo señor don Enrique de Guzman Cardenal de la Romana Iglesia.

Que

Que rigor en su edad mas floreciente
Apresurara el fin, si auer nacido
No hiziera eficaz el accidente?
Nacio mortal, en vano defendido
Presumiera huir el golpe airado
A su culpable ser estatuido.
Con estas leyes nos concede el hado
La vida, que sujeta à su violencia
Al termino camina destinado.

SI DE LA INVIDIA NO EXECVCION FIERA.] Si ya no fue fiera execucion de la inuidia contra tu virtud, y nobleza.

PARCA CRVEL MAS QVE LAS TRES SEVERA.] Pondera el mortal poder de la inuidia, y su inexorable crueldad, que a ninguno perdona, y por esta causa la llama Parca, que segun Seruio se dixeron assi: *Per Antiphrasis quod nemini parcant.* Dize, que es mas cruel, y seuera, q̃ las tres de quien largamente tratamos en la segunda Soledad, por que se estiende su poder no solo a la vida temporal, sino à la fama de las acciones dignas de eterna memoria.

SI ALIMENTAN TV HAMBRE
SIERPES DEL PONTO, Y ASPIDES DEL NILO.] En la primera Soledad hablando de la inuidia dixo:

Ni la que su alimento
El aspid es Gitano.

Lee lo que alli notamos.

QVAL PVDO HVMEDECER LIVOR EL HILO
DE AQVEL VITAL ESTAMBRE?] Sigue la metafora de la Parca, a quien tocaua hilar el estambre de la vida, y aludiendo al modo que se tiene en el hilar, que es humedecer con saliua el hilo, que se va sacando del estambre, para vnirlo, y torcerlo mejor, pregunta: qual liuor; esto es, q̃ malicia inuidiosa pudo humedecer el hilo de aquel vital estambre; esto es, pudo abreuiar el hilo de su vida generosa? *Liuor* es voz Latina, que significa el cardenal, ò color

lor aplomado, que se haze, quando se dà algun golpe: por translacion se toma por la inuidia, Lucano en el lib. 1. Pharſ.

Liuor edax tibi cuncta negat.

Y Claudiano lib. 3. de Raptu Proſ.

——*Rabiem liuoris acerbi*
Nulla poteſt placare quies.

CAMISA DEL CENTAVRO FVE SV VIDA,
AVN ANTES ABRASADA, QVE VESTIDA.] Alude à la camiſa que Neſſo Centauro dio a Deyanira, que la embiò à Hercules engañada, y zeloſa, ſiendo inſtrumento de q̃ ſe quemaſſe en el monte Oeta, por eſcuſar el intolerable dolor que le causò el veneno en que ira inficionada, auiẽ doſela veſtido. Cuenta Ouidio en el lib. 9. de ſus Metamorfoſeos, que intentando Neſſo lleuarſe a Deyanira eſpoſa de Hercules, que ſe la auia fiado para que la paſſaſſe de la otra vanda del rio Eveno, Hercules le hirio con vna de ſus ſaetas inficionada en la ſangre de la ſierpe Lernea, y conociendo el Centauro que ſe moria, quiſo vengarſe, aconſejando a Deyanira, que guardaſſe la camiſa bañada en ſu ſangre, y que ſi en algun tiempo ſu eſpoſo la oluidaſſe, ſe la dieſſe, porq̃ tenia virtud de aviuar el amor en quien la viſtieſſe. Zeloſa Deyanira de Iole, a quien amò deſpues Hercules, teniendo noticia de ſus nueuas bodas le embio con Lycas la camiſa, y aviendoſela veſtido para ſacrificar, con el calor de la llama del ſacrificio, començò a obrar el veneno deſuerte, que pidio a los Dioſes le ſacaſſen de aquella pena, y de conſejo del oraculo de Delo, el miſmo conſtruyò de arboles del Oeta la pira en que ſe arrojò, y de alli fingieron los Poetas q̃ fue trasladado al cielo, y puesto entre las imagenes celeſtes, donde reſplandece veſtido de eſtrellas junto a la Lyra, entre los dos circulos Arctico, y Eſtiuo. Llamaſe *Engonaſin*, ſiue *Hercules*. Lee a Fulgencio lib. 3. Poet. Aſtron. dize pues don Luis, q̃ ſu vida fue camiſa del Centauro, aun antes abraſada, que veſ-

vestida, queriendo significar, que su fin fue tan acelerado, que apenas començò a viuir, quando muriò.

NO ENTRE DELICIAS NO, SI YA CRIADO
ENTRE GRANDEZAS DE LA FALDA AMADA,
A LA MAGISTRAL FERVLA SALISTE.] No entre delicias afeminado, aũque criado entre las grandezas de tus queridos padres, subiste a la Magistral ferula, esto es a ser superior de los demas de tu edad. Ferula es voz Latina, significa en nuestro Idioma el baculo, ò vara con que se suele castigar a los muchachos. Plinio dize, que es vn genero de arbol ligeriſsimo, y hueco que por esta causa los viejos hazian vasculos del. Castigauan los Preceptores a los muchachos con estas varas, por esto Marcial en el lib. 10. epig. 62. las llama cetro de los Pedagogos.

Ferulæque triſtes ſceptra pædagogorum.

Y en el 14. Epig. 80, aborrecibles a los muchachos, y gratas a los Maestros.

Inviſæ nimium pueris gratæque Magiſtris,
Clara Prometheo munere ligna ſumus.

Dizese, que en ellas escondio Prometheo el fuego que hurtò a los dioses, y comunicò a los hombres, a que aludio Marcial. Vsan tambien los Preceptores, de vnas varas cortas de palo ligero, y en el fin cierto redondel, que por la forma, ò porque se castiga con ellas a los muchachos en las palmas dela mano las llaman oy palmatorias, y los antiguos ferulas tambien, a que alude Columela, quando dize: *Nec mites manibus ferulas.* Llamaronse assi *à feriendo*, como quiere S. Isidoro lib. 17. Orig. *Nonnulli à feriendo ferulam dicunt.* Otros quieren, que *à ferendo*, por el vso de los baculos. Quiso, pues, don Luis dezir, que subio a la Magistral ferula, ò por denotar, como diximos, la superioridad a los muchachos de su edad enel ingenio, mirando à lo que se acostumbra en las escuelas, que es dar la palmatoria al mas benemerito, como haziendole superior a los demas, ò para significar el auerse exercitado en

su

ſu niñez con los rudimentos primeros de leer, y eſcriuir.

EN LETRAS LVEGO, EN GENEROSA ESPADA
DE CHIRON NO BIFORME EXERCITADO
TOGADO AQVILES CVLTAMENTE FVISTE.] Exercitado deſpues de Chiron, no de dos formas, como el antiguo; eſto es, de docto Maeſtro, en eſtudios mayores, y en gouernar la generoſa eſpada, fuiſte Togado Aquiles; eſto es, fuiſte famoſo en armas, y letras. Fue Chiron natural de Theſalia, peritiſsimo en la Cirugia, hijo de Saturno, y Phillyres; a eſte dio Peleo por maeſtro a ſu hijo Aquiles, por ſu bondad, y juſticia, en que excedio a todos los de ſu edad. Los Poetas le fingieron Centauro, y aſsi le llaman biforme. Quiſo, pues, dezir don Luis, que el Conde fue enſeñado de docto, y virtuoſo Maeſtro, en letras, y en ſaber gouernar la eſpada.

QVANDO DE FLORES YA EL VVLTO SE VISTE.] Quando ya ſe viſte el roſtro de flores; eſto es en la edad juuenil. Aſsi en el Polifemo deſcriuiendo a Acis.

Flores ſu bozo es, cuyos colores
Como duerme la luz, niegan las flores.

Lee lo que alli notamos, y en la primera Soledad, donde à otro igual aſſunto dize.

Cuyo cabello intonſo dulcemente
Niega el vello que el vulto à colorido,
El vello flores de ſu primauera.

AL FOGOSO CAVALLO VAIENZVELA.] Los mejores del mundo ſon los de Cordoua, celebrados en todas edades, como auemos notado en otras partes, y de las razas mejores de Cordoua, ſon los Valenzuelas, llamados aſsi del noble apellido de ſu dueño.

PVRPVREAS PLVMAS DANDOLE TVESPVELA,
EN EL OFICIO DVRO
DE LA ROBVSTA CAZA, LAS RIBERAS
DEL SILTE VIERON FATIGAR LAS FIERAS.] Deſcriue D. Luis

Luis el exercicio del Conde en su juuenil edad, y dize: quando te començaua à salir el bozo, te vieron las riberas del Sil, fatigar las fieras, exercitandote en el duro oficio de la caça, sobre el fogoso cauallo Valençuela, aquí en tu espuela daua purpureas alas; esto es, a quien hazia que bolasse rompiendo sus hijares. El Sil es rio de Galicia; no se como se llamò en la antiguedad, ni hallo memoria del en Tolomeo, ni en otro alguno de los antiguos, y modernos Geografos. Plinio haze memoria de rio deste nombre, el qual dize, que nace en los montes Taurisanos, y es el rio de Venecia, que (segun Cariolano Cepio) se dize Plauo: pero Abrahan Ortelio afirma, que oy conserua el mismo nombre de Sil. Fr. Felipe Ferrario dize, que no tiene su origen en los montes, como refiere Plinio, sino en el cãpo Taurisano, en cuya llanura se ven oy sus fuentes: baña con sus aguas la ciudad que los antiguos dixeron *Taurisium*, ò *Tauusium*, i oy llamamos *Treuiso*. Lo mismo afirma Iudoco Hondio en su descripcion de Italia. Dixo don Luis oficio duro de la robusta caça; porq̃ como auemos declarado en el Com ẽto del Polifemo, y en las Soledades, es imagen de la guerra; y en la q̃ mas deben exercitarse los Principes, y Caualleros, para habituarse a la dura fatiga de la milicia. Erasmo Valuason en el libro 2. Estancia 6. y 7. de su caça, refiere con elegancia sus efectos, en esta manera.

E la caccia vn' essempio, vn vago aspetto
Di vera guerra in ociosa pace,
Ch' aggiungendo al sudor pari il diletto
Robusto il corpo fa, l' animo audace:
Che ci sterpa dal cor sordido affetto,
Acui giouane, età spesso soggiace:
Che ci fa i siti de' paesi conti,
Alti fiumi, aspre selue, alteri monti.
E regal essercicio, onde diuenne
Ciro nobel fanciul d' animo altero

Aten-

Atentar alte proue, onde egli ottenne
De gli Assiri, & de Medi il sommo Impero:
Onde veloce come hauesse penne,
Trascorse, & vinse l' Oriente intero:
Et onde gli hosti suoi coglier appreso
Di fere in guisa nele reti tesse.

Y AVN A SV CRESTAL PVRO
DE TV LANZA LLEGAR ATRAVESADO
EL MISMO VIENTO EN FORMA DE VENADO.] Hiperbole con que pondera la ligereza del venado, y del que le seguia.

DE SEMIDIOSES HIJA BELLA ESPOSA,
QVE NACAR SV COLOR, PERLAS SV FRENTE
CORONA DE CREPVSCVLOS DEL DIA,
LA TEA DE HIMENEO MAL LVCIENTE
TE CONDVXO YA AL THALAMO.] Descriue aora el casamiẽto del Conde, poco dichoso por su tẽprana muerte, y la hermosura de su esposa, y su calidad. Dize, pues, la tea de Himeneo con poca, y violenta luz te conduxo despues al Thalamo, bella esposa hija de Semidioses, cuyo color era igual al nacar, y cuya frente q̃ coronaua de crepusculos del dia; esto es, de dorados, y luciẽtes rayos, era igual en blancura a las perlas. Dixo, que conduxo tea mal luciẽte de Himeneo su esposa al Thalamo, aludiendo a la superstician de los Gentiles, q̃ fingieron, que en las bodas infaustas no alũbrauan las teas q̃ lleuauan los Dioses Nupciales, como en las demas que eran dichosas. Ouidio refiriẽdo la de de Euridice, y Orfeo, a quiẽ imitò nuestro Poeta, dize:

Inde per immensum croceo velatus amictu
Aethera digreditur Ciconumq; Hymenæus ad oras
Tendit, & Orpheia ne quicquam voce vocatur:
Affuit ille quidem, sed nec solennia verba,
Nec lætos vultus, nec felix attulit omen.
Fax quoque, quam tenuit, lacrimoso stridula fumo
Vsque fuit, nullosq; inuenit motibus ignes.

El rito de llevar estas teas en las bodas, y de Himeneo diximos en la primera Soledad, Vers.690. donde podras verlo, con que ilustraràs este lugar. Dixo don Luis, que la esposa era hija de Semidioses, por sus Reales ascendientes. Semidioses llamaron los Antiguos a los que eran hijos de algun Dios, y de alguna persona humana, como los Heroes, aunque Lilio Giraldo, Sintagm.1. quiere q̃ fuessen diferentes de los Heroes: *Semidei* (dize) *& iam fuerunt, quos Græci Hemitheos vocabant. Hi animas cœlestes credebantur gerere, sacrasq; mentes atque sub humana effigie in totius mundi commoda procreatos antiquitas existimauit. Hi quidem ab Heroibus, teste Labeone apud Aurel. Augustinum, diuersi, & antepositi putabantur.* Dioses, como auemos dicho arriba, llamaron los Antiguos a los Emperadores, y Reyes: y assi don Luis aludiendo a esto, dize, que era hija de Semidioses; esto es, descendiente de Reyes. Fue esta señora hija del Excelentissimo Duque de Lerma, de quien auemos hecho memoria en otra parte.

——Y LA ROSA,

QVE A LAS PERLAS DEL ALBA AVN NO SE ABRIA
LIBASTE EN PAZ.] Declara en esta Metafora la tierna edad de la Condesa quando se desposò.

——MAS AY QVE LA HARMONIA
DEL CORO VIRGINAL, GEMIDO ALTERNO
DE AVE NOCTVRNA, O PAJARO DE AVERNO,
INTERRVMPIO NO EN VANO.] Prosigue don Luis infaustos anuncios de las bodas, mirando al temprano fin del Conde, siguiendo la alusion al vano error dela gentilidad. Ovid.lib.6.Metam. refiriendo las bodas de Tereo, y Progne, dize.

——*Non pronuba Iuno,*
Non Himæneus adest, illi non gratia lecto.
Eumenides tenuere face de funere raptas.
Eumenides strauere torum, tectoque profanus
Incubuit bubo, thalamoque in culmine sedit.

Y en

Y en la Epistola de Phillide.

Pronuba Tesiphone thalamis vlulauit in illis,
Et cecinit mæstum deuia carmen auis.

Por esto, pues, dize nuestro Poeta, que interrumpio el repetido gemido de aue nocturna, ò pajaro de Averno, la dulce harmonia del virginal coro; esto es, de las doncellas que conducian la esposa. En la primera Soledad introduce otro coro de doncellas, que lleuauan al Templo la desposada en compañia de Himeneo.

El lazo de ambos cuellos
Entre vn lasciuo enxambre iba de amores
Himeneo anudando,
Mientras inuoca su deidad la alterna,
De zagalejas candidas voz tierna,
Y de Garzones este acento blando.

Imitando a Catulo, que en el Epithalamio de Iulia, y Manlio, amonesta à las virgenes, que estauan para casar, que acompañen los desposados, y que inuoquen en su cãto a Himeneo.

Vos item simul integræ
Virgines, quibus aduenit
Par dies, agite, in modum
Dicite: ò Hymenæe Himen.
Hymen, ò Himenæe.

O a Garcilaso de la Vega en la Egloga 2.

Estaua el Himeneo alli pintado
El diestro pie calzado en lazos de oro,
De virgines vn coro està cantando
Partidas, altercando, y respondiendo,
Y en vn lecho poniendo vna donzella.

San Geronimo in Cantica Cantic. escriue, que era costumbre concurrir a las bodas, donzellas, y muchachos, de los quales constaua el coro, que llamaron *Drama*, à q̃ aludio nuestro Poeta, y Catulo de quien lo imitò. Dize, que interrumpio esta harmonia alterno gemido de aue noctur

na, ò pajaro de Auerno, por el del buho, y otras ãues infaustas, de quien tratamos en el Comento del Polifemo, Estancia 5. donde dixo:

Infame turba de nocturnas aues,
Gimiendo tristes, y bolando graues.

Auerno es lago, que està en Campania, y por el mal olor creyeron los antiguos, que era entrada del infierno: estaua contiguo a Baya en el seno Lucrino, consta de Estabron lib. 6. *Contiguus* (dize) *Baÿs Lucrinus adest sinus, intra quem Auernus est.* Llamòse tambien Stigio, como se infiere de Silio Ital. lib. 12.

Ille olim populis dictum Styga, nomine verso,
Stagna inter celebrem nunc mitia monstrat auernum.

Dixose Auerno, *quasi aornos, idest sine auibus*; porque era tal el mal olor que exhalaua, antes que Iulio Cesar cortasse los arboles, y purgasse la ribera, que qualquier aue que passaua por èl, caia luego muerta. Lucrecio hablando deste lago, dize:

Principio, quod auerna vocantur nomen id ab re
Impositum est: quia sunt auibus contraria cunctis:
E regione ea quod loca cum aduenere volantes,
Remigij oblitæ pennarum vela remittunt
Præcipites q̃z cadunt, molli ceruice profusæ
In terram, aut in aquam.

Virgilio en el lib. 6. Aen. le describe assi:

Spelunca alta fuit, vastoq̃z immanis hiatu,
Scrupea, tuta lacu nigro, nemorumq̃z tenebris:
Quam super haud ullæ poterant impune volantes
Tendere iter pennis: talis sese halitus atris
Faucibus effundens supera ad conversa ferebat
Vnde locum Graÿ dixerunt nomine Auernum.

Estrabon en el libro 5. refiere con mas claridad la calidad deste lago en vno, y otro tiempo, cuyas palabras son: *Est autem auernus, & fundo, & ostio sinus commodus, & magnitudine, & natura portum continens, & vsum tamen portus*

ne-

nequaquam præbens, quod ante illum Lucrinus portus iaceat. Supercilia quædam ardua Avernum vndique circuncludunt, præter ostium. Hoc quidem in tempore, amænis culta modis, olim autem agrestibus referta ne moribus, & proceris arboribus in via, quæ superstitione quadam vmbris obscurum sinum reddebant. Rumor erat indigenarum, super uolantes aues, quas teter exhalans odor exanimaret, in ipsas aquas decidere, sicut in locis ad Plutonem deferentibus. Hanc autem locorum partem Plutoni dicatam opinabantur.

TV A PESAR DE PRODIGIOS TANTOS, HECHO,
SI ABEJAS LOS AMORES, CORCHO EL LECHO,
EL NECTAR SOBERANO
DESPRECIAVAS DE IVPITER.] Tu a pesar de tantos prodigios, despreciauas por tu dulce esposa el soberano nectar de Iupiter, siendo abejas los amores, y corcho el lecho Nupcial en que fabricauan tus licitos deleites.

—— DORMIDO
AL VENTILAR ALADO DE CVPIDO.] Lisonjeando Cupido tu sueño con sus alas; esto es, haziendote aire Cupido con sus alas, mientras dormias. Ventilar es voz deducida del verbo Latino, *ventilo, as,* que significa hazer aire con auanico, ò ventalle.

CANCION XVI.

PIadoso oy zelo culto,
Sinzel hecho de artifice elegante,
De marmol espirante
Vn generoso anima, y otro vulto,
Aqui donde entre jaspes, y entre oro,
Talamo es mudo, tumulo canoro.

Aqui donde coloca
Iusto afecto, en aguja no eminente,
Sino en vrna decente,
Esplendor mucho, si ceniza poca;
Bien que milagros despreciando Egipcios,
Pyra es suya este monte de edificios.
Si tu passo no enfrena
Tan bella en marmol copia, ò caminante,
Essa es la ya sonante,
Emula de las trompas, ruda Auena,
A quien del Tajo deben oy las flores
El dulce lamentar de dos pastores.
Este el coruo instrumento,
Que el Albano cantò segundo Marte,
De sublime ya parte
Pendiente, quando no pulsarlo al viento,
Solicitarlo oyò silua confusa,
Ya à docta sombra, ya à inuisible Musa.
Vestido, pues, el pecho
Tunica Apolo de diamante gruessa,
Parte la dura huessa
Con la que en dulce lazo el blando lecho,
Si otra inscripcion deseas; vete Cedo,
Lamina es qualquier piedra de Toledo.

COmpuſo don Luis eſta Cancion al ſepulcro del nobiliſsimo Cauallero, y celebre Poeta Garcilaſo de la Vega, q̃ eſtà en la ciudad de Toledo en la Igleſia de S. Pedro Martir, en vna capilla à la mano derecha dela mayor, antiguo entierro de los Señores de Batres, anteceſſores ſuyos, y cõ èl eſtà enterrada doña Elena de Zuñiga, hija de Iñigo Lopez de Zuñiga, primo hermano del Cõde de Mirãda con quiẽ casò, ſiendo eſta ſeñora Dama de la Reina de Francia. Muriò Garcilaſo a los 34. años de ſu edad, en Niza de Prouẽza, de la herida q̃ recibio a viſta del Emperador Carlos V. aſſaltãdo vna torre, quatro millas de Fregius, en q̃ ſe auian hecho fuertes cincuẽta villanos Franceſes, ſiendo el primero q̃ arrimadas las eſcalas ſubio, donde antes q̃ llegaſſe arriba le derribarõ con el golpe de vna grã piedra q̃ le dio en la cabeça. En vẽgança deſte exceſſo mãdò el Emperador ahorcar todos los villanos q̃ſe hallarõ en la torre. Fue depoſitado ſu cuerpo en S. Domingo de Niza el año de 1536. y dos años deſpues ſe trasladò à Toledo.

PIADOSO OY ZELO CVLTO,
SINCEL HECHO DE ARTIFICE ELEGANTE.] Oy el piadoſo zelo, hecho culto ſincel de elegante artifice.

DE MARMOL ESPIRANTE
VN GENEROSO ANIMA, Y OTRO VVLTO.] Anima eſtos dos generoſos vultos de marmol eſpirante: imitò al Taſſo en el 17. Canto de ſu Geruſalen, donde hablando de las Eſtatuas de los Varones del linage de Reinaldo, dize:

Queſta è la ſerie de gli Heroi, che viua
Nel metallo ſpirante par ſi moua.

AQVI DONDE ENTRE IASPES, Y ENTRE ORO
THALAMO ES MVDO TVMVLO CANORO.] Aqui donde entre jaſpes, y oro, es mudo Thalamo dõde yazen el canoro tumulo que los ſepulta. Llamò don Luis mudò Thalamo al ſepulcro, por eſtar enèl los vultos de marmol de marido, y muger, y canoro, por los numeros de Garcilaſo que pudieron cõpetir con los mas dulces de los antiguos Poetas.

AQVI DONDE COLOCA
IVSTO AFECTO, EN AGVJA NO EMINENTE,
SINO EN VRNA DECENTE,
ESPLENDOR MVCHO, SI CENIZA POCA.] Aqui, pues, donde el justo afecto de sus ilustres descendientes, no en aguja eminente, sino en decente vrna, coloca los que fueron mucho esplendor de España, por su virtud, y generosa sangre, aunque ya reducidos a poca ceniça.

BIEN QVE MILAGROS DESPRECIANDO EGIPCIOS,
PIRA ES SVYA ESTE MONTE DE EDIFICIOS.] Bien, que despreciando los Pyramides de Egipto, que fueron vno de los milagros del mundo, es ilustre sepulcro suyo toda esta ciudad de Toledo. Los Pyramides, Obeliscos, y Agujas difieren poco entresi, como auemos dicho, y diremos adelante. Fueron sepulcro de los Reyes de Egipto, y vna de las siete marauillas del mundo, a que alude don Luis diziendo, que no colocaron sus cenizas en aguja eminente, como los Egipcios las de sus Reyes, sino en decente vrna al estado, y religion suya, si bien toda la ciudad de Toledo es Pyra suya, despreciando la barbara grandeza, que el mundo celebrò por milagro.

SI TV PASO NO ENFRENA
TAN BELLA EN MARMOL COPIA, Ò CAMINANTE,] Habla con el caminante, que supone mirando el sepulcro, y dizele, sino detiene tu passo, ò caminante, tan hermosa copia, como miras en marmol: esto es, sino te detiene la admiracion, viendo dos tan hermosas figuras de marmol en este sepulcro.

ESSA ES LA YA SONANTE
EMVLA DE LAS TROMPAS RVDA AVENA,] Suspendate el saber que essa que miras es la ruda auena, que en otro tiempo resonò dulcemente, compitiendo con las heroicas trompas. Lee lo que notamos al Soneto 18. Vers. 2. y a la Cancion 5. Vers. 1.

AQVIEN DEL TAJO DEBEN OY LAS FLORES

EL

EL DVLCE LAMENTAR DE DOS PASTORES.] La Auena tomaron los antiguos Poetas por el eſtilo Bucolico, como veràs en los lugares citados: y aſsi dize don Luis, que deben oy las flores del Tajo à la ruda auena de Garcilaſo; eſto es, al eſtilo bucolico ſuyo la gloria que les reſultò de aquella dulciſsima Egloga, que comiença, *el dulce lamentar de dos Paſtores.*

ESTE EL CORVO INSTRVMENTO,
QVE EL ALBANO CANTÒ, SEGVNDO MARTE.] En la ſegunda Egloga, que comiença, *En medio del Inuierno eſtà templada, &c.* Deſcriuìo Garcilaſo las grandezas del Duque de Alva don Fernando Alvarez de Toledo, introduciendo al rio Tormes, que tenia retratadas las acciones de los Señores deſta nobiliſsima, y antigua familia, que moſtrò a Seuero. Conſta de ſus verſos, quando dize:

A aqueſte el viejo Tormes, como a hijo
Lo metio al eſcondrijo de ſu fuente,
De do va ſu corriente comenzada,
Moſtrole vna labrada, y criſtalina
Vrna, donde el reclina el dieſtro lado,
Y en ella vio entallado, y eſculpido
Lo que antes de auer ſido el ſacro viejo
Por diuino conſejo puſo en arte,
Labrado a cada parte, las eſtrañas
Virtudes, y hazañas de los hombres,
Que con ſus claros nombres ilуſtraron
Quanto ſeñorearon de aquel rio, &c.

Y mas adelante auiendo referido algunos deſte linage:

Vn infante ſe via ya nacido
Tal, qual jamas ſalido de otro parto,
Del primer ſiglo al quarto vio la Luna.
En la pequeña cuna ſe leìa
Vn nombre que dezia, don Fernando, &c.

Aludiendo à eſto don Luis, dize, que aquel era el

corno instrumento; esto es la lyra (assi la llamò Horacio en la Od. 10. del lib. 1. Carm. *Curuæq; Lyræ parentem*) que cantò el Albano segundo Marte. Si ya no es que lo dixesse, porque en esta Egloga es la primera persona que introduce Albano, que fue en la opinion de muchos el Duque de Alva, cuyos honestos amores con vna prima suya, à quien llama Camila, describe dulcemente. Destos dos instrumentos, en que significa los estilos, haze memoria en el Soneto 32. donde hablando del mismo Garcilaso, dize:

Descuelga de aquel lauro en hora buena
Aquellas dos (ya mudas en su oficio)
Reliquias dulces del gentil Salicio,
Heroica Lyra, pastoral Auena.

DE SVBLIME YA PARTE
PENDIENTE.] Aora pendiente de sublime parte.

—— QVANDO NO PVLSARLO AL VIENTO,
SOLICITARLO OYÒ SELVA CONFVSA,
YA A DOCTA SOMBRA, YA A INVISIBLE MVSA.] Si la selva confusa no oyò que el viento lo pulsasse, oyò solicitarlo; esto es, que lo tocaua, ya fuesse la docta sombra del mismo Garcilaso, ya alguna Musa inuisible.

VESTIDO, PVES, EL PECHO
TVNICA APOTO DE DIAMANTE GRVESSA.] Vestido, pues, el pecho este nueuo Apolo de gruessa tunica de diamante. Perifrasis de las armas. Imitò a Garcilaso en la Elegia 2.

O crudò, ò riguroso, ò fiero Marte
De tunica cubierto de diamante,
Y endurecido siempre en toda parte.

O à Horacio de quien lo tomò Garcilaso en la Od. 6. lib. 1. Carm.

Quis Martem tunica tectum adamantina,
Digne scripserit?

PARTE LA DVRA GVESA

CON LA QVE EN DVICE LAZO EL BLANDO LECHO.] Parte el duro ſepulcro con ſu dulce eſpoſa, con quien partio quando viuia el blando lecho.

SI OTRA INSCRIPCIÓN DESEAS, VETE CEDO, LAMINA ES QVALQVIER PIEDRA DE TOLEDO.] Si deſeas otra inſcripcion mayor, vete luego, note detengas, q̃ qualquier piedra de Toledo es Lamina, dõde hallaràs memorias de tan iluſtre ſujeto. De las inſcripciones ſepulcrales, diximos en el Comento de la primera Soledad. *Cedo* es voz antigua Caſtellana, deduxoſe, ſegun entiendo, del aduerbio Latino, *Citius*, q̃ ſignifica preſto, ò breuemente.

CANCION XVII.

SVſpenda, y no ſin lagrimas, tu paſo,
O Peregrino errante,
Eſte Auguſto depoſito, eſte vaſo,
Emula ſu materia del diamante,
Su forma de la mas ſublime llama,
Que à Egipcio conſtruyò barbara fama.
No admires, no, la variedad precioſa
De piedras, de metales,
No l' arte, que ſudando eſtudioſa,
Glorias darà a los ſiglos de ſi tales,
Que caduque, que muera el tiempo, y ellas
Beſando permanezcan las eſtrellas.
Hurtale al eſplendor, bien que profano,
Altamente debido,

La

La atencion toda, no al objeto vano
Ciego le ſies el mejor ſentido:
Abran las puertas exterioridades
Al diſcurſo, el diſcurſo a las verdades,
Rasga y yaze excelſo, ſus cenizas ſella
Eſta aguja eminente:
Quien fue, muda lo eſtà diziendo aquella
Piedra animada de ſinzel valiente,
Religion ſacra, que doliente el vulto
El vn pecho da al zelo, el otro al culto.
Su fin, ya que no acerbo, no maduro
Dulcemente llorando
Acuſa la clemencia al marmol duro,
De ſus vertidas bien lagrimas blando,
Al Arbol de Minerva ſuſpendida
La invicta eſpada, que ciñò en ſu vida.
La liberalidad, ſi el jaſpe llora,
Ver, caminante, puedes
Tan copioſa de lagrimas aora,
Quanto fue quatro luſtros de mercedes:
Deſatada la America ſus venas
Suplio munificencia tanta apenas.
Aquel morbido bronze mira, y luego,
O hueſped, ſoleniza,

No

No del buril mentida la que el fuego
En el palor bebio de la ceniça,
Sino aquella que fue por excelencia
O pureza fecunda, ò continencia.
Estas virtudes altamente santo
Exercitò el Tercero
De los Felipes, tu deshecho en llanto,
Las venera, y prosigue, O passajero,
Tus passos, antes que se acabe el dia:
Porque es breue aun del Sol la Monarquia.

ESta Cancion escriuio don Luis al sepulcro del Rey nuestro señor don Felipe III. el piadoso, que està en el Magestuoso Pantheon del Real Conuento del Escurial, con otros glorioſos Progenitores suyos. Murio este Religiosissimo Monarca en la Villa de Madrid a postrero del mes de Março el año de nuestra salud de 1621. a los quarenta y tres de su edad, Reinò veinte y dos y medio, con suma religion, y piedad. Habla el Poeta con vn caminante, siguiendo la formula de los antiguos en semejantes assuntos, y dize.

SVSPENDA, Y NO SIN LAGRIMAS, TV PASO,
O PEREGRINO ERRANTE,
ESTE AVGVSTO DEPOSITO, ESTE VASO.] Suspenda tu paso, pero no sin lagrimas, ò peregrino errante, este Real deposito que miras, esta preciosa vrna.

EMVLA SV MATERIA DEL DIAMANTE.] Cuya materia compete en dureza con el diamante. Las vrnas en que estàn los cuerpos de los Reyes en el Pantheon son de porfido, ò jaspe, ingeniosamente labradas, y guarnecidas de bronze dorado, con figuras del mesmo metal encima, por esto

esto dixo don Luis que su materia era emula del diamante, aludiendo a la dureza del porfido de que arriba tratamos.

SV FORMA DE LA MAS SVBLIME LLAMA,
QVE A EGIPCIO CONSTRVYÒ BARBARA FAMA.] Y cuya forma es semejante a la mas sublime Pyramide que construyò barbara ambicion de su fama a los Reyes de Egipto. Llamò don Luis con propriedad sublime llama a la Pyramide, por la semejança que tiene con ella, y por esta razon se dixo assi en la antiguedad, deduziendo el nõbre de la voz Griega, *Pyr*, que significa fuego. Nicolas Peroto en su Cornucopia lo assegura en el primer epigrama de Marcial: *Pyramides* (dize) *sunt molæ maximæ ita constructæ, vt è lato in acutum tendant, quales Romæ adhuc extãt duæ iam vetustate fatiscentes. Dictæ vel quod flammarum similitudinem habent* (*Græci enim Pyr ignem vocant*) *vel a lapide Pyropæcilo, ex quo sæpè ædificabantur.* Domicio Calderino explicando el mesmo epigrama afirma la primer etimologia. *Pyramides lapides erant erecti miræ magnitudinis in actũ tendentes: dicti ab ipsa figura quæ flammam imitatur igneam Pyr dicitur ignis vnae Pyramis.* Esto mismo cõsta de S. Isidoro lib. 2. cap. 12. *Pyramis* (dize) *est figura, quæ in modum ignis ab amplo in acumen consurgit. Ignis enim apud Græcos Pyr appellatur.* El extremo superior de las vrnas en que estàn los Reyes en el Pantheon del Escurial, es algo Pyramidal a que aludio don Luis para la sentencia referida.

NO ADMIRES NO, LA VARIEDAD PRECIOSA
DE PIEDRAS DE METALES.] No admires no la preciosa variedad de piedras, y metales de que se compone esta vrna.

NI L' ARTE QVE SVDANDO ESTVDIOSA
GLORIAS DARA A LOS SIGLOS DE SI TALES,
QVE CADVQVE, QVE MVERA EL TIEMPO, Y ELLAS,
BESANDO PERMANEZCAN LAS ESTRELLAS.] Ni tampoco admires l' arte, que sudando estudiosa en esta fabri-

ca

ca darà a los siglos tan glorioso testimonio de su fatiga, que aunque caduque, y muera el tiempo, permanezca besando las estrellas; esto es, sin padecer ruina.

HVRTALE AL ESPLENDOR, BIEN QVE PROFANO
ALTAMENTE DEBIDO
LA ATENCION TODA.] No atiendas al esplendor Magestuoso desta suma grandeza, bien que debido a la dignidad de tan poderoso Rey.

——NO AL OBJETO VANO
CIEGO LE FIES EL MEJOR SENTIDO.] Ni tampoco fies al vano objeto ciegamente el mejor sentido, esto es, no te contentes con mirar solamente la vanidad suntuosa deste soberuio sepulcro.

ABRAN LAS PVERTAS EXTERIORIDADES
AL DISCVRSO, EL DISCVRSO A LAS VERDADES.] Abrã las puertas al discurso las exteriores grandezas que ves, para considerar en lo que paran las humanas glorias, y el discurso, y la consideracion las abra despues a las verdades que te propone este exemplo, para preuenir tu mayor seguridad.

REY YAZE EXCELSO, SVS CENIZAS SELLA
ESTA AGVJA EMINENTE.] Manifiesta aora el testimonio de lo q̃ ha propuesto, y dize: Aqui yaze vn excelso Rey, cuyas cenizas sella esta eminente aguja. Sellar por ocultar, ò guardar, es termino de que vsa muchas vezes don Luis.

QVIEN FVE, MVDA LO ESTA DIZIENDO AQVELLA
PIEDRA ANIMADA DE SINCEL VALIENTE.] Su virtud està diziendo con retorico silencio aquella piedra animãda de valiente sincel.

RELIGION SACRA, QVE DOLIENTE EL VVLTO
EL VN PECHO DA AL ZELO EL OTRO AL CVLTO.] Declara aora, que piedra fuesse esta, que labrada del artifice publicaua la virtud Religiosa deste Catolico Principe, siendo de la primera de que haze memoria en esta Cancion.

Di-

Dize, pues, que era vna estatua de la sagrada Religion, que con vulto doloroso daua vn pecho al zelo, y otro al culto. Quiere dezir, que manifestaua el Catolico zelo deste piadoso Rey, y la religiosa atencion que tuvo al culto sagrado.

SV FIN, YA QVE NO ACERBO, NO MADVRO
DVLCEMENTE ILORANDO,
ACVSA LA CLEMENCIA AL MARMOL DVRO
DE SVS VERTIDAS BIEN LAGRIMAS BLANDO.] Propone la segunda virtud deste Rey glorioso, que fue su admirable piedad: y assi dize, que la clemencia acusa llorando al duro marmol, que ablandaron sus bien lloradas lagrimas el fin deste gran Monarca, aunque no acerbo, por auer passado ya de su tierna juuentud, no maduro, porque estaua en lo mejor de su edad varonil. Con propiedad dixo don Luis, que la clemencia acusaua al marmol duro el fin deste Rey, mirando à la naturaleza desta piedra tan cõtraria, y opuesta à la blãdura de su condiciõ.

AL ARBOL DE MINERVA SVSPENDIDA
LA INVICTA ESPADA, QVE CIÑÒ EN SV VIDA.] Efecto de su piedad, y clemencia, fue la tranquilidad, y paz que gozaron miẽtras el viuio sus dilatados Reinos. Y por esto dize, que se vio suspendida la inuencible espada, que ciñò viuiendo, al arbol de Minerua; esto es a la pacifica oliua.

LA LIBERALIDAD, SI EL JASPE LLORA,
VER, CAMINANTE, PVEDES
TAN COPIOSA DE LAGRIMAS AORA,
QVANTO FVE QVATRO LVSTROS DE MERCEDES.] Pondera en esta Estancia la tercera virtud en que floreció, que fue la liberalidad, à quien supone llorosa por su muerte, diziendo, que estaua tan copiosa de lagrimas entonces, como lo fue quatro lustros de las mercedes que distribuyò generosamente. Reinò, como auemos dicho, este Catolico Monarca veinte y dos años y medio: y assi dixo quatro lustros, que hazen, en la mas segura opinion,

y la

y la que sigue el Poeta veinte años.

DESATADA LA AMERICA SVS VENAS
SVPLIO MVNIFICENCIA TANTA APENAS.] Apenas suplio tan franca liberalidad la America, auiendo desatado sus ricas venas. Con termino elegante declarò don Luis la condicion generosa deste Principe, y las grandes riquezas que le contribuyeron las Indias, y distribuyò su mano liberal, valiendose de la ambiguidad de las venas desatadas, que miran à la sangria que se haze rompiendolas, y à las venas de los minerales de oro, y plata que se benefician, a quien dieron este nõbre, por la semejança que tienen à las del cuerpo humano. Dixo, desatada la America sus venas, por desatadas las venas, desta exornacion Retorica, que llama *Compar*. Felipe Beroaldo en el libro primero de los Metamorfoseos de Apuleyo, vsò Garcilaso de la Vega en la Elegia 2.

Y acabo como aquel que en vn templado
Baño metido, sin sentillo muere,
Las venas dulcemente desatado.

Imitòle don Luis, no solo en este lugar, sino en otros muchos de sus obras, de alguno hizimos memoria en la primera soledad donde podràs verlo. El vltimo verso desta Estancia se lee diferente, en todas las ediciones, donde en lugar de Munificencia dize Magnificencia: pero yo que oì repetir al mesmo don Luis esta Cancion, lo he puesto como èl lo escriuio, y con propiedad, atendiendo à la significacion genuina suya, que es la franqueza y liberalidad en hazer mercedes, que esto significa en nuestra lengua la voz Latina, *Munificencia*.

AQVEL MORBIDO LECHO MIRA, Y LVEGO,
O HVESPED, SOLENIZA
NO DEL BVRIL MENTIDA LA QVE EL FVEGO
EN EL PALOR BEBIO DE LA CENIZA.] Trata en esta Estancia don Luis, de la castidad conjugal, y continencia deste glorioso Principe, que obseruò con admirable pureza,

en

en el estado de casado, y en su viudez. Dize, pues, al pasagero, que mire aquel morbido bronce, suponiendo alguna estatua que representaua vna muger, y que luego celebre no fabricada de estudioso estatuario, la imagen de la mas continente que admirò la Gentilidad; esto es, no la imagen de Artemisia, que bebio en las palidas cenizas de su esposo el honesto fuego del amor conjugal. Artemisia fue muger de Mausoleo Rey de Caria, dotada de tan insigne pudicicia, que auiendo muerto el marido beuio sus cenizas mezcladas con vino, haziendo su casto pecho vrna decente de las reliquias de su amado esposo. Edificò despues en memoria suya aquel insigne sepulcro, que llamaron Mausoleo del nombre de su marido, y fue vno de los milagros del mundo.

SINO AQVELLA QVE FVE POR EXCELENCIA,
O PVREZA FECVNDA, O CONTINENCIA.] No celebres la estatua que miras de bronce, por imagen que representa à Artemisia, sino aquella castidad deste Rey, que por excelencia fue en el estado conjugal, fecunda pureza, y continencia en su viudez. Assi entiendo este lugar, si otro alcançare mas ajustado sentido podrà seguirle.

ESTAS VIRTVDES ALTAMENTE SANTO
EXERCITO EL TERCERO
DE LOS FELIPES.] Estas virtudes exercito en su vida con alta santidad Felipe Tercero.

—— TV DESHECHO EN LLANTO
LAS VENERA, Y PROSIGVE, Ò PASAGERO,
TVS PASOS ANTES QVE SE ACABE EL DIA.] Tu, ò pasagero, las venera deshecho en llanto, por perdida tanta, y prosigue tu camino antes que se passe el dia.

PORQVE ES BREVE AVN DEL SOL LA MONARQVIA.] Concluye con vna sentencia bien conforme a la verdad, y no menos importante a la consideracion de la fragilidad, y miseria de nuestra vida, aludiendo a la del sagra-

do

do Texto, en el cap. 1. Verſ. 5. del Eccleſiaſtes: *Oritur Sol, & occidit.* Y en el 17. verſ. 30. del Eccleſiaſtico: *Quid lucidius Sole? & hic deficiet.*

CANCION XVIII.

OY es el ſacro, y venturoſo dia,
En que la gran Metropoli de Eſpaña,
Que no te jurò Rey, te adorò Santo.
Oy con deuotas ceremonias bañа
El blanco Clero el ayre en harmonia,
Los pechos en piedad, la tierra en llanto.
Oy a eſtos ſacros hymnos, dulce canto,
Ayuda con ſilencio la nobleza,
Haziendo deuocion de ſu riqueza.
Oy, pues, aqueſta tu Latina eſcuela,
A la docta abejuela,
No ſin deuota emulacion imita,
Buela el campo, las flores ſolicita,
Campo de eruditon, flor de alabanças,
Por honrar ſus eſtudios de ti, y dellas,
En tanto que tu alcanças
Ver à Dios, veſtir luz, piſar eſtrellas.
Oy la curioſidad de ſu teſoro
Con religioſa vanidad ha hecho
Eſtrаña oſtentacion, alta reſeña.

Oy cada coraçon dexa ſu pecho
Qual en purpura embuelto, qual en oro,
Y ſu valor devotamente enſeña.
Quien lo que con induſtria no pequeña
Labrò coſtoſo el Perſa, eſtrañò el China,
Rica labor, fatiga peregrina
Alegremente en ſus paredes cuelga:
Quien de iluſtrarlas huelga
Con modernos Angelicos pinzeles,
Milagroſas iñjurias del de Apeles:
Quien da a la calle, y quita a la Floreſta,
Deſuerte, que los grandes, los menores
En tu ſolene fieſta
Ven pompa, viſten oro, piſan flores.
Principe Martir, cuyas ſacras ſienes
Aun no impedidas de Real Corona
La fiera eſpada honrò del Arriano:
Tu, cuya mano al cetro ſi perdona
No a la palma que en ella aora tienes,
Digna palma, ſi bien heroica mano:
Pues eres vno ya del ſoberano
Campo glorioſo de glorioſas almas,
Que ciñen reſplandor, que enriſtrã palmas,
Donde ſe triunfa, y nunca ſe combate:

Mi

Mi lengua se desate
En dulces modos, y los ayres rompa
A celestial soldado ilustre trompa.
Conozca el Cancro ardiente, el carro elado,
O Catolico Sol de Visogodos,
La espada que te ha dado
Vida a ti, gloria al Betis, luz a todos.
Estas aras, que te ha erigido el Clero,
Y estas que te cantamos alabanças,
Iuntas con lo que tu en el cielo vales,
A Filipo le valgan el Tercero
En quien de nuestro bien las esperanças
Estan, como reliquias, en cristales.
Logra sus tiernos años, sus Reales
Pensamientos Catolicos segunda:
Tal, que su espada por su Dios confunda
La nueva torre que Babel levanta,
Y ardiendo en ira santa
Haga que adore en paz quien no lo ha visto
El gran sepulcro que merecio a Christo.
Que pues de sus primeros nobles paños
Invocò tu deidad por su abogada,
Es bien que vean sus años
Larga paz, feliz cetro, invicta espada.

Y tu, ô gran Madre de tus hijos cara,
Emula de Prouincias glorioſa,
En lo que alumbra el Sol, la noche ciega,
Ciudad, mas que ninguna populoſa:
Para quien no tan ſolo Eſpaña ara,
Y ſiembra Francia, mas Sicilia ſiega.
No porque el Betis tus campiñas riega,
El Betis rio, y Rey tan abſoluto,
Que dà leyes al mar, y no tributo:
Ni porque aora eſcalen ſu corriente
Velas del Occidente,
Que mas de joyas, que de viento llenas
Hazen montes de plata ſus arenas,
Mas por auer tu ſuelo humedecido
La ſangre deſte hijo ſinſegundo,
En ti ſiempre ha tenido
La Fè eſcudo, hõra Eſpaña, inuidia el mũdo.

ESTA Cancion eſcriuio don Luis en la fieſta que ſe hizo en Seuilla en el Colegio de la Compañia de Ieſus, de la aduocacion de S. Hermenegildo, auiẽdoſe acabado aquella Igleſia, que es vna de las mas aſſeadas que ay en Europa. Celebròſe ſu dedicacion, y la translacion de vna Reliquia deſte inuictiſsimo Martir, con notable Mageſtad, y grandeza, en que eſta ciudad ſiempre ſe adelanta à todas las de Eſpaña. Deſcriue el adorno de ſus calles en aquel dia, la proceſsion aſsiſtida del Clero, y de la mayor nobleza de Seuilla, las varias Poeſias que ſe hi-

hizieron, en que los ingenios Andaluzes hizieron demõstracion, de que en todos siglos tuuo el Principado en esta profesion. Pide al Santo, que pues assiste glorioſamente à la diuina presencia, interceda por los felizes ſucessos de nueſtro gran Monarca, concluyendo en alabanças de Seuilla, por auer merecido q̃ la honraſſe con ſu martirio.

OY ES EL SACRO, Y VENTVROSO DIA
EN QVE LA GRAN METROPOLI DE ESPAÑA,
QVE NO TE JVRÒ REY, TE ADORA SANTO.] Oy es (ò glorioſo Hermenegildo) el ſagrado, y venturoſo dia, en que la gran ciudad de Seuilla, Metropoli de Eſpaña, que no llegò a jurarte por ſu Rey, te adora por Santo. Metropoli es la ciudad principal, de la qual han ſalido muchas poblaciones circunuezinas dependientes della, viene de la voz Griega, *Mitra*, que ſignifica *Matrix*, y *Polis*, *ciuitas quaſi matrix ciuitas*. Y de aqui ſe dixeron Metropolitanas las Igleſias Catedrales Arçobiſpales, que tienen debaxo de ſu juriſdicion, otras ſufraganeas: por eſto, pues, llamò don Luis gran Metropoli à la ciudad de Seuilla. Dize, que no le jurò Rey; porque viuiendo ſu padre Leovigildo gran Herege Arriano, y perſeguidor de la Fè Catolica, fue muerto eſte glorioſo Principe heredero ſuyo, por ſu orden, en la priſion, donde le tuuo mucho tiempo, porque no queria ſeguir ſu maldito error. La priſion ſuya, y ſu martirio, fue en Seuilla en la torre de la puerta, que oy llaman de Cordoua. Ambroſio de Morales en el lib. 11. capit. 67. deſcriue el modo de eſta carcel, y ſu horrible eſtrecheza, con eſtas palabras: *La carcel donde fue muerto eſtà en Seuilla en la torre de la puerta, que llaman de Cordoua; la torre es de cal y canto, y en lo alto della auia vna puerta pequeña, y angoſta, por donde ſe entraua entonces a vn hueco, ſin que huvieſſe ſuelo, ſino que luego en entrando ſe daua en lo hondo de vna angoſtura, que es de ſolos cinco pies en ancho, y haſta quinze en largo. Al cabo deſte callejon en lo alto frontero de la puerta eſtà otra mucho mas pequeña, q̃ no ſe puede entrar*

por ella, ſino de rodillas. Parece, que quando aſsi ſe labrò ſe anunciaua ya, como aquel lugar auia de venir à ſer de tanta veneracion, que ſe huuieſſe de entrar ſiempre à èl con ſentimiento, y repreſentacion della. Quien entraua a lleuar la comida al preſo, no podia llegar a eſta puerta pequeña, ſin baxar, y ſubir con eſcalera levadiza; eſta ſe auia por fuerza de poner al principio junto à la primera parte, haſta el ſuelo de aquello hueco, y auiendo decendido, ſe auia de quitar luego la eſcalera para bolverla a poner, y ſubir a eſta ſegunda puertecica; dentro della eſtà vn apoſento, ò mas verdaderamente cobacha, que no tiene en largo mas de los cinco pies de la anchura del callejon, y en ancho algo menos. Eſte tabuquito tiene vna ſaetera de haſta dos dedos en ancho, y dos palmos en alto, que paſſando por ſiete pies de muralla mete muy poquita claridad, y quedando todo el callejon eſcuro, ſola eſta luz tenia la cobachuela, que es el lugar miſmo donde el glorioſo Principe S. Hermenegildo eſtuuo preſo, y encadenado, y deſpues fue muerto. Tiene la Ciudad à eſte ſanto Martir por principal patron ſuyo, junto con los demas Santos, que reuerencia por tales. En vida de ſu tirano padre fue eſta ciudad la que ſiguio ſu voz, y padeciò por ſu cauſa, largo ſitio haſta que fue entrada por Leovigildo, y preſo ſu ſanto hijo.

OY CON DEVOTAS CEREMONIAS BAÑA
EL BLANCO CLERO EL AYRE EN HARMONIA,
LOS PECHOS EN PIEDAD, LA TIERRA EN LLANTO.]
Oy el blanco Clero baña con deuotas ceremonias el ayre en harmonia, cantando dulces himnos en alabança tuya, y baña los Catolicos en religioſa piedad, con la memoria de tu glorioſo martirio, y la tierra en llanto por la deuocion, ò terneza que les infunde tu memoria.

OY A ESTOS SACROS HIMNOS, DVLCE CANTO,
AYVDA CON SILENCIO LA NOBLEZA,
HAZIENDO DEVOCION DE SV RIQVEZA.] Oy la nobleza de la ciudad ayuda con deuoto ſilencio a eſtos ſagrados himnos, y a eſte dulce canto, que celebra tus alaban-

ças, manifestando su deuocion en el rico adorno con que soleniza fiesta.

OY, PVES, AQVESTA TV LATINA ESCVELA,
A LA DOCTA ABEJVELA
(NO SIN DEVOTA EMVLACION) IMITA.] En el Colegio de S. Hermenegildo, enseñan los Padres de la Compañia de Iesus la Latinidad con toda perfeccion, y cuidado, y se leen otras facultades, a que aludio don Luis.

BVELA EL CAMPO, LAS FLORES SOLICITA
(CAMPO DE ERVDICION, FLOR DE ALABANÇAS)
POR HONRAR SVS ESTVDIOS DE TI, Y DELLAS.] Tu Latina Escuela, imitando a la docta abejuela buela por el campo de la erudicion, y solicita las flores de tu alabança por honrar sus estudios con tu nombre, y con su fatiga. Quiere dezir, que los ingenios que estudiauan en aque el Colegio, compusieron eruditamente muchos versos en alabança del Santo. Esta semejança de las abejas à los Poetas, fue muy vsada en los antiguos Escritores, de q̃ hizimos memoria, explicando el Soneto 13.

LABRÒ COSTOSO EL PERSA, ESTRAÑÒ EL CHINA.] Para ponderar don Luis las ricas colgaduras con que se adornaron las calles, y Templo, dize, que colgaron quanto labrò costosamente el Persa, y texiò con estrañeza, y variedad el China, aludiendo a la exorbitante vanidad de los Persas, en el trage, y adorno, que refiere Estrabon en el lib. 15. *Persæ* (dize) *laute cœnant, integra, & multa, & varia apponentes. Lecti, & poculorum ornatus splendidissimus, auro, & argento refulget.* Y assimismo a la curiosa atencion, y prolixa fatiga de los Chinas, cuyas telas son muy estimadas por su peregrina labor, y figuras de aues, y animales, que en ellas entretexen.

CONOZCA EL CANCRO ARDIENTE, EL CARRO ELADO.] Para declarar todo el Orbe, puso don Luis los dos Tropicos de Cancro, y Capricornio, de que tratamos en la segunda Soledad. Llama ardiente al Cancro, por ser es-

te el Tropico, que dixeron Estiual, donde el Sol à los 13. de Iunio, y ocasiona el mayor dia del año, y en este termino, mas que en otro lugar del Zodiaco se avezina à nuestro Polo, y luego buelue atras apartandose de nuestro Zenith, hasta llegar al otro punto del Tropico de Capricornio, que llaman Hyemal, donde llega à 13. de Diziembre, haziendo la mayor noche del año. Y porque este punto extremo, està mas cerca del Septentrion, que nosotros vulgarmente dezimos *Carro*, le puso don Luis por el Tropico de Capricornio.

O CATOLICO SOL DE VISOGODOS.] Porque resplandecio en virtud, y santidad entre todos los Visogodos, llamò assi justamente al glorioso Principe San Hermenegildo. El nombre de Godos es mas nueuo, que el que tuuieron al principio los desta fortissima nacion; porque antiguamente se llamaron Getas, como consta de Plinio, Estrabon, Pomponio Mela, Claudiano, Paulo Orosio, y otros muchos Auctores. Dixeronse despues, que salieron de su tierra Godos. Llamaronse tambien Ostrogodos, que vale tanto como dezir Godos Orientales, y Visogodos los Occidentales, y estos fueron los que passaron a España. La descripcion de la Prouincia Gotica me parecio poner aqui, segun la escriuio Ambrosio de Morales en el libro 11. capitulo primero de su historia general. *En lo muy Setentrional* (dize) *del mundo, el mar que llaman Elado por vna parte, y el de Alemaña por otra, hazen un gran seno, que llaman el mar Sueonico, y parece el que Plinio nombrò Codano. Este seno con los otros dos mares, cercan vn grandissimo trecho de tierra, mucho mas larga que ancha, que por lo mas Oriental haze un estrecho con la Cymbrica Chersoneso, que agora llamamos Reino de Dinamarca; y por lo Oriental tiene otra region llamada Finmarchia, y sus dos lados de Mediodia, y Setentrion, se los cierran el Seno Suenico, y el mar elado. Assi queda esta tierra poco menos que Insula, pues no està pegada con la Tierra*

fir-

firme mas que por aquel pezon Oriental, donde comienza la Finmarchia. Esta Peninsula, que yo assi he encerrado, es gran parte de otra mayor prouincia, que llaman Scandia, ò Scandinauia, y comunmente la llaman Insula, aunque de hecho no lo es. Y su nombre significa en su lengua, Isla hermosa, y deleitosa. Ptolomeo no haze mas que nombrarla; Solino la llama Insula grandissima; Plinio por su grandeza nunca del todo reconocida la llama otro mundo; y Procopio la tuvo por la muy famosa Thile, y por tal la descriuio. Iornandes Autor Godo de Nacion, que escriuio pocos años despues de los que vamos contando, la llama madre de muchas Naciones. Mas yo no descriuo aqui toda esta tierra de Scandinauia, sino sola vna parte della, que haze mas a nuestro proposito, y queda ya señalada con sus terminos por todos quatro lados, incluyendose en ella tres provincias principales, Gothia, Noruegia, y Suecia. En este pedazo, ò mitad de la Escandinauia, alli junto al estrecho, por donde se parte con Dinamarca, haze la mar otro cerramiento de tierra, dexandola hecha Insula casi del todo. Esta prouincia sola por si se llama propriamente Gothia, y es la verdadera tierra de nuestros Godos, y de donde ellos primeramente salieron, y donde oy dia tienen su Reyno. De aqui salieron en diversos tiempos los valentissimos Godos, y la postrera vez de que resultò la venida a España, fue por los años del Señor de 362. que embiaron a pedir al Emperador Valente la Prouincia de Misia para su habitacion, con condicion de que seruirian siempre a los Romanos, el Emperador les concedio lo que pedian, y les embio Maestros que los instruyessen en la Fe Christiana, aviendo ellos hecho tambien instancia por esto; pero como el era Herege Arriano, los que embiò fueron contaminados deste error, y assi bebieron su peruersa doctrina, en que perseueraron mas de docientos años, y de que procedio la muerte del inuictissimo Martir S. Hermenegildo.

—— Svs Reales

Pensimientos Catolicos segvnda.] Fauorece sus Reales, y Catolicos pensamientos. Deste tiempo del verbo, *segundar*, se vale don Luis, con notable licencia, como en otras partes del nombre *segundo*, por fauorable. Deduxolo del verbo Latino, *Secundo, as*, que significa fauorecer. No està recebido de los doctos en la lengua hasta oy, ni creo que ha de valer la autoridad de don Luis, para que corra con felicidad.

Y tv, o gran Madre de tvs hijos cara.] Y tu, ò Seuilla, gran madre, y amada de tus hijos. Ningunos ay mas aficionados de su patria, que los Seuillanos, à que alude don Luis.

Emvla de Provincias gloriosa,
En lo qve alvmbra el Sol la noche ciega.] Emula glorioſa de las Prouincias, en todo lo que alumbra el Sol, y escurece la noche. Esto es, de todas las Prouincias del Orbe.

Civdad mas qve ninguna popvlosa.] Encarecimiento debido à la grandeza de Seuilla, por ser vna de las mayores ciudades de Europa, y pudo llamarla mas populosa, por ser la mas rica, y frequentada plaça de todo el Orbe.

Para qvien no tan solo España ara,
Y siembra Francia, mas Sicilia siega.] Para quien no solamente ara sus campos España, y siembra los suyos Francia, sino tambien Sicilia siega sus mieses. Pondera assi la abundancia desta ciudad, assi por los fructos de su tierra, como por los que llegan a su rio de las Prouincias estrangeras. No he explicado lo demas desta Cancion, por parecerme, que no necesita de interprete lo que he omitido.

MA-

MADRIGAL I.

TRes violas del cielo,
Tres de las flores ya breues estrellas,
Fragrante marmol, sellas,
Que aljofarò la muerte de su yelo.
Si las trenças no estan ciñendo aora
De vn' alva, que crepusculos ignora.

ESTE Madrigal compuso don Luis en la múerte de tres niñas, hijas del Excelentissimo Duque de Feria: es el mismo argumento del Soneto 168. que podràs leer. El Madrigal es un genero de composicion de pocos versos, pues los Religiosos desta profesion, no quieren que passen de doze, y otros añaden, que en ellos no aya alguno, sin que le acompañe otro con rima. No tienen ley cierta, pudiendo qualquiera à arbitrio suyo ligar los versos, el primero con el segundo, ò tercero, y los demas en esta conformidad, acabando ordinariamente en dos de consonantes conformes. Sus primeros inuentores fueron los Italianos. Su origen, y etimologia refiere el Bembo en sus prosas, con estas palabras: *Libere poi sono quell' altre che non hanno alcuna legge, ò nel numero de' versi, ò nella maniera del rimarli, Ma Ciascuno si como ad esso piace, cosi le forma, & queste vniuersalmente sono tutte Madriale chiamate, perciochè da prima, cose materiali, & grosse si cantasse ro in quella maniera di rime, sciolta, & materiale altresi. O pure perche cosi, piu che in altro modo pastorali amori, & altri loro boscarecci auenimenti ragionossero quelle genti, nella guisa che i Latini, e i Greci ragionano nelle egloghe loro, il nome delle Canzoni formando, è pigliando dalle mandre.*

De-

Desuerte, que le da dos etimologias, vna de las cosas mã-teriales, y groseras, que en este genero de composicion al principio se solian cantar, deduziendo de Material: Madrial, y Madrigal, ò por ventura porque en estos se celebrauan a los amores pastoriles, y otros rusticos sucessos, y porque la majada de los pastores se dize *mandra* de aquí tomò el nombre de *Mandrial*, *Madrial*, y *Madrigal*.

MADRIGAL II.

LAs duras cerdas, que vistio zeloso
Marte, viste oy amante,
Y à deidad fulminante
El Planeta ofrecido belicoso,
De vn plomo muere al rayo glorioso:
Muere dichosa fiera,
Que España ilustrarà la quinta esfera.
Bellissima, pues, tu, Cintia Española,
Cerdosos brutos mata,
En quanto de tu hermano,
No esplendor soberano,
Sombras si de las señas que tremola
Altamente desata
Vapores de la invidia Coligados,
Exercitos, Prouincias, Potentados.

ESTE Madrigal escriuio D.L. en alabãça de la Serenissima Infante Maria, oy Emperatriz de Alemania, auiẽdo muerto vn jauali de vn arcabuzazo. Supone, q̃ Marte enamorado de sus raras perfecciones, vistio la misma forma de jauali, q̃ tomò estando zeloso de Venus, y Adonis.

LAS DVRAS CERDAS, QVE VISTIO ZELOSO
MARTE, VISTE OY AMANTE.] Las duras cerdas q̃ Marte vistio zeloso de Venus, y Adonis, transformandose en jauali, essas mismas vistio oy enamorado de mas soberana hermosura.

Y A DEIDAD FVLMINANTE
EL PLANETA OFRECIDO BELICOSO,
DE VN PLOMO MVERE AL RAYO GLORIOSO.] Y ofrecido el belicoso Planeta à fulminante deidad, muere glorioso al rayo de vna bala que fulminò su mano.

MVERE DICHOSA FIERA,
QVE ESPAÑA ILVSTRARA LA QVINTA ESFERA.] Muere dichosa fiera, que no haras falta, aunque seas el mismo Planeta en el quinto cielo; porque España en tu lugar le ilustrarà mas gloriosamẽte. La Esferá de Marte es el quinto cielo en orden al primero de la Luna.

BELLISSIMA, PVES, TV CINTIA ESPAÑOLA
CERDOSOS BRVTOS MATA.] Tu, pues, ò bellissima Cintia Española, mata los cerdosos brutos. Cintia llamarõ los antiguos a Diana, que es la Luna, como cõsta de muchos lugares de los antiguos Poetas, Lucano en el lib. 1. Pharf.

Tum vires præbebat hyems, atque auxerat vndas
Tertia iam grauido pluuialis Cynthia cornu.

Y Horacio lib. 3. Carm. Od. 28.

Tu curua recines lyra
Latonam, & celeris spicula Cynthiæ.

Dixose assi, y el Sol tambien por el monte Cyntho en Delo, cuya altura refieren ser tanta, que su sombra se estendia por todo el ambito de la Isla. Tomo el nombre de Cintho hijo del Oceano, y como quiere Este-

fa-

fano, se dixo antiguamente Cintho toda la Isla. Llamò don Luis Española Cintia à la Sereniſsima Infante, por ſu belleza, y porque ſe exercitaua en la caça, como fingieron a Diana los Poetas.

EN QVANTO DE TV HERMANO,
NO ESPLENDOR SOBERANO,
SOMBRAS SI, DE LAS SEÑAS QVE TREMOLA.] En quanto las ſombras de las vanderas, que tremola tu hermano, y no el eſplendor ſuyo.

ALTAMENTE DESATA
VAPORES DE LA INVIDIA COLIGADOS,
EXERCITOS, PROVINCIAS, POTENTADOS.] En Metafora de la Luna, y el Sol deſcriue don Luis los dos glorioſos hermanos, llamando Cintia a la Sereniſsima Infante, y en continuacion de la Metafora, dize, que exercite en los montes el robuſto exercicio de la caça, matando las fieras, en quanto la ſombra ſola de las vanderas de ſu inuicto hermano, y no el ſoberano reſplandor de toda ſu grandeza, deshaze los vapores, que levantò en la tierra la inuidia, en los exercitos, Provincias, y Potentados, que coligò contra èl. Repara en la propiedad con que ſiguio don Luis eſta Metafora, llamando vapores à los que ſe opuſieron contra la luz de ſu inuicto poder, aludiendo à la facilidad cõ que desbaratan los rayos del Sol los que ſe leuantan de la tierra.

MADRIGAL III.

EL liquido criſtal, que oy deſta fuente
Admiras caminante,
El miſmo es de Helicona:
Si pudieres, perdona

Al

Al paſo vn breue inſtante,
Beberas cultamente
Ondas, que del Parnaſo
A ſu Vega traduxo Garcilaſo.

COmpuſo don Luis eſte Madrigal à vna fuente que eſtà en Batres, villa de los Iluſtriſsimos, y Nobiliſsimos Condes de los Arcos, de cuya antigua y generoſa Caſa fue hijo Garcilaſo de la Vega, Principe de los Poetas Caſtellanos de ſu tiempo. Es memorable eſta fuente entre nueſtros Eſpañoles, por auerla celebrado con dulciſſimos verſos el miſmo Garcilaſo en la cultiſsima Egloga, que es la ſegunda que anda impreſſa en ſus Obras, donde dize:

En medio del Inuierno eſtà templada
El agua dulce deſta clara fuente,
Y en el Verano mas que nieue elada.

Hernando de Herrera en la Elegia que eſcriuio à la muerte deſte gran Caualiero, haze memoria della con eſtos numeros no indignos del ſujeto.

Y junto à aquella pura fuente fria
Eſte verſo cortad en el ſagrado
Lauro, que de ſus hojas lo ceñia,
Porque ſi algun paſtor alli canſado
Llegare, pueda vello, y dar memoria
Del tumulo, que cerca eſtà labrado.
Salicio al campo, y à paſtores gloria
En brazos de las Muſas muere pueſto,
Y en el cielo eſtà viuo con victoria.

Habla el Poeta con vn paſagero, que ſupone auer llegado alli, pidiendole que ſe detenga, y beba cultamente de ſus aguas, que ſon las miſmas de la fuente, que eſtà en el monte Helicon, conſagrado à las Muſas, poco

dif-

distante del Parnaso, tan celebrado de los Poetas. Ambos montes estan en la region de Beoria. De su nombre se llamaron Heliconas, como se infiere de Estacio en el libro 7. de su Thebaida.

Nunc age Pieriæ (non vos longinquæ sorores
Consulimus) vestras acies, vestramq; referte
Aoniam (vidistis enim) dum Marte propinquo
Horrent Tyrrhenos Heliconia plectra tumultus.

Consta assimesmo de Persio en el Prologo de la Satyr. 1.

Heliconidasq;, pallidamq; Pyrenem
Illis relinquo

EL LIQVIDO CRISTAL, QVE OY DESTA FVENTE
ADMIRAS, CAMINANTE,

EL MISMO ES DE HELICONA.] Caminãte, aduierte, que el liquido cristal que oy admiras desta fuente, es el mismo de Helicona; esto es de la fuente Hipocrene, ò Caballina, que està en el monte Helicon.

SI PVDIERES, PERDONA
AL PASSO VN SOLO INSTANTE.] Si pudieres diuertirte de otros cuidados, y te inclinas à la profesion Poetica, perdona al passo; esto es, no camines, detente vn solo instante.

BEBERAS CVLTAMENTE
ONDAS, QVE DEL PARNASO
A SV VEGA TRADVXO GARCILASO.] Y beberàs cultamente las aguas que Garcilaso traduxo del monte Parnaso a su Vega; esto es, todo el furor Poetico que influyen las aguas de las fuentes Hipocrene, y Castalia, que estàn en los montes referidos. Alude don Luis al efecto de que haze memoria Persio en el lugar citado.

Nec fonte labra prolui Caballino,
Nec in bicipiti somniasse Parnasso,
Memini, vt repeute sic poeta prodirem.

Con este encarecimiento ponderà nuestro Poeta los cultos, y nunca bastantemente alabados versos de aquel so-

be-

berano eſpiritu, que con ſus luzes Poeticas começò a deſterrar los horrores de nueſtro antiguo Idioma, mirando tambien a lo facil y ſuaue de ſu eſtilo, a cuya cauſa dixo, que traduxo del Parnaſo; eſto es de los antiguos, y mas ſublimes Poetas, a ſu Vega; eſto es a la culta facilidad de ſu eſtilo ſus mayores primores. Y por eſto dize don Luis al caminãte con quien habla, q̃ ſi pudiere, beberà cultamente deſtas ondas; eſto es, que llegarà a ſer culto Poeta, ſi pudiere imitar el facil, y culto eſtilo de Garcilaſo; y ſe dirà por èl lo que Sidonio Apolinar Carm. 23.

Tunc hac merſus aqua loquacis vndæ
Per fluctu magè litteras bibiſti.

En eſte Madrigal imitò dõ Luis mucho a Claudiano, que en el Epigrama 16. hablando del vaſo, ò baño en que ſe lauaua Serena, dixo:

Tranſferat huc liquidos fontes Heliconia Nais,
Et patulo Conchæ diuitis ore fluat.
Namque latex, doctæ qui lauerit ora Serenæ,
Vltra Pegaſeas numen habebit aquas.

MADRIGAL IV.

LA bella Lyra, muda yaze aora
Debaxo deſte marmol, que ſin duda
Le ha conuocado muda,
Como ſolia canora.
Si el Tajo arenas dora,
Ilustre piedras: culto monumento
A eſte de las Muſas inſtrumento.

ESTE Madrigal escriuio don Luis al sepulcro de vna señora insigne musica de Toledo, cuyo apellido era Lyra. No le auia visto en ninguno de los manuescritos, que han llegado a mis manos, con ser muchos, hasta que don Pedro Antonio de Baeza nuestro amigo, Cauallero del Abito de Calatraua, Regidor de la ciudad de Cadiz, de cuyo singular ingenio, y mucha erudicion, hago dignissimo aprecio, me comunicò este, y otros escritos, que con gran juizio, y curiosa diligencia ha recogido, cuyo fruto lograremos breuemente en las antiguedades de Cadiz, que està escriuiendo.

LA BELLA LYRA, MVDA YAZE AORA
DEBAXO DESTE MARMOR.] La bella Lyra, que suspendio otro tiempo con su dulce harmonia, yaze aora muda debaxo deste marmol. Valese don Luis del equiuoco del apellido desta señora, y del instrumento que tiene este nombre, de cuya forma auemos tratado en otra parte.

—— QVE SIN DVDA
LE HA CONVOCADO MVDA,
COMO SOLIA CANORA.] Que sin duda aun estando muda ha conuocado este marmol, como solia cõuocar otras vezes canora las piedras: alude a la ficciõ de los Poetas, de que auemos hecho memoria en otras partes de nuestro Comento, tratando de los efectos del canto de Anfion.

SI EL TAJO ARENAS DORA,
ILVSTRE PIEDRAS, CVLTO MONVMENTO,
A ESTE DE LAS MVSAS INSTRVMENTO.] Si el Tajo dora las arenas con sus puras aguas, procure ilustrar oy religiosamente estas piedras, que son culto monumento a este instrumento de las Musas. Ya referimos en otra ocasion, quan celebres memorias hallamos en los antiguos Poetas de las arenas de oro del Tajo. Lee nuestro Comento al Soneto, con que ilustraràs este lugar.

SIL-

SILVA I.

POR este culto bien nacido prado,
Que torres le coronan eminentes
Que guarnece el cristal de Guadiana,
Su monte dexa Apolo de dos frentes
Con vna y otra Musa soberana;
Sacro esquadron de abejas, sino alado,
Susurrante, y armado
De Lyras de marfil, de plectros de oro.
Este, pues, docto enxambre, y dulce coro,
Marauillas libando, no ya aquellas
Efimeras de flores,
Que a la madre gentil de los Amores
Deben, y à sus Estrellas,
Tan breue ser, que en vn dia, que adquieren,
Alegres nacen, y caducas mueren;
Sino otras marauillas
(Que marchitar en vano
Pretende el tiempo) desde las orillas
Que los terminos besan del Thebano,
Hasta el hombro robusto
Del Español Athlante,
Del muro de diamante,

Del Pyrineo aduſto:
Sacras plantas perpetuamente viuas,
Emulas, no de palmas, ni de oliuas
(Que en duracion ſe burlan, y en grandeza
De quantas oſtentò Naturaleza)
Sino de las Pyramides de Egipto,
De la Eſtatua de Rodas,
Pueſto que ya ſon todas
Poluos de lo que dellas eſtà eſcrito.
Incultas ſe criaron, y difuſas
En lo que Eſpaña encierra,
Pero ya poca tierra
Alimento las haze de las Muſas,
Que en eſte prado ſolo
Las ha querido recoger Apolo,
Donde ſus ſombras ſolicitan ſueño,
Tal, que el Dios ſe ha dormido
En el campo florido,
Y mudo pende ſu canoro leño,
Para quien luego apela
El docto enxambre, que ſin alas buela,
Y con arte no poca,
Las flores trasladando de ſu boca
A la ſacra vihuela,

Dul-

Dulzuras acrecientan à dulzuras:
El rubio Dios recuerda,
Y pulsando vna dulce y otra cuerda,
La metrica harmonia,
Que en Delfos algun dia
Al tiempo le hurtò cosas futuras,
De suauidad aora el prado baña.
Erudicion de Espaã
Goza lo que te ofrece
Este jardin de Febo,
Dulce Helicona nuebo,
Que torres honran, y cristal guarnece.
Goza sus bellas plantas,
Que marauillas tantas
Admiraciones son, y desenojos,
Nectar del gusto, y gloria de los ojos.

DESTE genero de composicion que llamamos Silua, tratè en el principio del Comento de las Soledades, donde podràs verlo. El argumento desta (que en todas las ediciones de las obras de don Luis, pusieron barbaramente entre sus Canciones) es el mesmo del Soneto 13. en que celebra los Poetas que assistian en Ayamonte, supone el Poeta, que Apolo, y las Musas dexaron el monte Parnasso, por su hermoso prado, libando como abejas las flores de los Ingenios que en el auia.

POR ESTE CVLTO BIEN NACIDO PRADO,
QVE TORRES LE CORONAN EMINENTES,

QVE GVARNECE EL CRISTAL DE GVADIANA.] Describe el sitio de la villa de Ayamonte, que segũ refiere nuestro eruditissimo amigo Rodrigo Caro (varon digno de inmortales elogios, y a quien Seuilla debe el mayor credito, siendo quien en sus antiguedades mas la ha ilustrado) està edificada en la boca, y entrada del Rio Guadiana en el mar Atlantico. Tiene en lo alto vn antiguo castillo, discurre la poblacion sobre la orilla del rio a lo largo; demanera, que muchas casas estan fundadas dentro del mismo rio, que ya tiene alli mas de vna legua de ancho, y la agua es salada como la del mar. Su antiguedad, y cosas dignas de memoria que contiene, podràs ver en este Autor, en el libro 3. de su Chorografia del Conuento juridico de Seuilla, cap. 73. Llama su campo culto y bien nacido prado, por los ingenios ilustres, y doctos que en èl assistian. Si ya no es que en esta Silua celebre don Luis las cõposiciones de los Poetas de aquella villa, que recogio alguno que tenia por apellido el de Prado: en tan confusas noticias podràs eligir lo que mas te agradare.

SV MONTE DEXA APOLO DE DOS FRENTES
CON VNA, Y OTRA MVSA SOBERANA. Por este culto prado dexa Apolo, y las soberanas Musas su monte de dos frentes; esto es el Parnaso. Assi le llamò Persio en el Prologo de la primera Satyra.

Nec in bicipiti somniasse Parnasso
Memini.

Y Lucano lib. 3.

Phocaicas Amphissa manus, scopulosaq; Cyrrha,
Cardine Parnassus gemino petit Aethera colle,
Mons Phœbo Bromioq; sacer.

Este monte consagrado à Apolo, y a las Musas, estaua en la Region Phocis. Tiene dos collados, ò frentes que segũ Herodoto en el libro 8. que intitula Vrania; el vno se dezia Thitorea, y el otro Hiampeo, y segun otros Cyrrha, y Nissa. Abrahan Ortelio en su Tesoro geografico, dize, que es

es monte de Achaya, por opinion de Eſtefano; pero conſta lo contrario de Herodoto en el libro citado, y de Eſtrabon lib. 9. cuyas palabras ſon: *Poſt Bæotiam, & Orchomenum Phocis eſt, Phocidis enim ſunt ad ipſum mare condita Criſa, & Cirra, & anticirra, & quæ continenter ſupra Mediterraneæ ad Parnaſſum iacent vrbes, Delphi, Cirphis, Daulis: atque ipſe Parnaſſus Phocidis eſt, eiuſq; Occiduum determinat latus.* Y en el miſmo libro: *Diximus in Occidua Phocidis parte ſitum eſſe Parnaſſum.* Ouidio ſiguiendo lo miſmo en el lib. 1. Metam.

Separat Aonios Actæis Phocis ab aruis
Terra ferax, dum terra fuit: ſed tempore in illo
Pars maris, & latus ſubitarum campus aquarum
Mons ibi verticibus petit arduus aſtra duobus
Nomine Parnaſſus, ſuperatq; cacumina nubes.

Llamòſe aſsi de *Parnaſſo* hijo de Neptuno: antes ſe dixo *Larnaſſus* de la voz Griega *Larnax*, que es lo miſmo que *Arca Deucalionis, & Pirrhæ*; porque en ella fueron lleuados a eſte monte. Caſaubono en el Comento al Prologo de Perſio, refuta eſta etimologia, y quiere que ſe deduxeſſe de la lengua Siriaca. No refiero el lugar, el curioſo podrà verlo ſi guſtare. Algunos quieren, que ſe dixeſſe *Larnaſſo*, no de la voz Griega, ſino de *Larnate* hijo de Deucalion. Quiere, pues, dezir don Luis, que Apolo, y las nueue Muſſas dexaron el monte donde habitauan, por mejorarſe de ſitio, aſsiſtiendo en aquel prado florido de Ayamonte en compañia de ſus moradores.

SRCRO ESQVADRON DE ABEJAS, SINO ALADO
SVSVRRANTE, Y ARMADO
DE LYRAS DE MARFIL, DE PLECTROS DE ORO.] Deſcriue en metafora de las abejas las Muſas, y dize, que eran ſagrado eſquadron de abejas, ſino con alas, como las demas, ſuſurrante, por los numeros que recitauan, y armado en vez de aguijones, de lyras de marfil, y de plectros de oro. Como a los conceptos, y terminos Poeticos, llama-

mos flores alegoricamente, y las abejas sacan de las naturales, libando su rocio, el dulcissimo alimento que labran oficiosas: assi se vale don Luis desta metafora, para significar el ingenioso estudio de los professores de la Poesia, pues componen de mejores flores los versos, que son dulcissimo alimento del alma, imitando a los antiguos Escritores. Lee lo que notamos al Soneto 13. para mayor ilustracion deste lugar, à que puedes añadir el Egigrama 18. del libro 1. Florit. Græc. capitulo 1. in Menandrum.

Ipse tibi in os consederunt apes.
Varios Musarum flores decerpentes.

Y en el lib. 3. cap. 25. Epigr. cap. 8. Leonidæ in Erinnam.

Virginem iuuenem inter Poetas apem
Erinnam, Musarum flores decerpentem.

Philostrato trata en vna de sus Epistolas à Hereciano, describe esta semejança con mayor claridad: *Poetica gens multi, & plures quam apum examina. Pascunt autem apes quidem prata, Poetas verò domus vrbesq;. & conuiuantur illæ quidem fauis, hi verò splendido obsoniorum apparatu.* Los Poetas Italianos imitando a los Antiguos, escriuieron en esta misma sentencia. Bartolome Carlos Picolomini, en vn Soneto que escriuio en alabança del Tasso.

Come de i piu soaui eletti fiori,
Che chiuda in grembo il giouinetto Aprile,
Si pasce Ape ingegnosa à i primi albori,
Onde stilla poi mel dolce è sottile:
Cosi pascendo voi Tasso gentile
Vostro intelleto (v piu s' imperli, è 'n fiori
Di quanto ha vago l' vno, è l' altro stile)
A noi versate ameni è bei liquori.

ESTE PVES DOCTO ENXAMBRE, Y DVLCE CORO MARAVILLAS LIBANDO.] Prosigue la metafora, diziendo: Este docto enxambre, y dulce coro de Apolo, y sus Musas

ſas libando marauillas; eſto es, conceptos, y ſentencias marauilloſas.

——No ya aqvellas
Efimeras de flores,
Qve a la madre gentil de los amoers
Deben, y a svs estrellas
Tan breve ser, qve en vn dia qve adqvieren
Alegres nacen, y caduvcas mueren.] Declaraſe mas el Poeta, y dize, que eſtas marauillas que libauan no eran aquellas que ſon efimeras de las flores, y deben à Venus, y a ſus eſtrellas tan breue ſer, que en vn ſolo dia nacen y mueren. Dixo, que deben a Venus, y a ſus eſtrellas ſu breue ſer, para ſignificar el termino de un dia; porque en el principio, y fin dèl, ſe vè la eſtrella que ſe dize de Venus, llamandoſe al amanecer (como referimos en otra parte) Lucifero, y al anochecer Heſpero. La Marauilla es vna flor tan hermoſa como de poca duracion: y aſsi la comparò don Luis a la hermoſura, ò gloria humana, en aquella letra tan celebrada ſuya, que dize:

Aprended flores de mi
Lo que va de ayer a oy,
Que ayer marauilla fui,
Y oy ſombra mia aun no ſoy.
La Aurora ayer me dio cuna,
La noche ataud me dio,
Sin luz muriera, ſino
Me la preſtara la Luna.

Sino otras maravillas,
Qve marchitar en vano
Pretende el tiempo.] No libando aquellas marauillas que caducan tan breuemente, ſino otras marauillas que en vano pretende marchitar el tiempo. Alude à la ſentencia de Lucano en el lib. 1. Pharſ.

Non-

Nonnunquam vates inopi timuere senectæ.

Todo esto imito don Luis de Claudiano in laude Serenæ Reginæ vxoris Stiliconis.

Dic mihi Calliope, tanto cur tempore differs
Pierio meritam serto redimire Serenam,
Vile putas donum solitam consurgere gemmis,
Aut rubro radiare mari, si floribus ornes
Reginæ Regina comam? si floribus illis,
Quos neque frigoribus Boreas, nec Sirius vrit
Testibus, æterno sed veris, honore rubentes
Fons Aganipæa Permessius educat unda:
Vnde piæ pascuntur apes, & prata lagentes
Transmittunt sæclis Heliconia mella futuris.

De la duracion de la fama en los versos, diximos bastantemente en la primera Soledad. Dize, pues, don Luis, que las marauillas, que Apolo, y las Musas libauan, no eran aquellas caducas flores, cuya vida es tan breue, sino las puras, y cultas sentencias de los Poetas que illustrauan aquella ribera de Guadiana, cuya memoria pretende en vano marchitar el tiempo.

——Desde las orillas,
Que los terminos besan del Tebano,
Hasta el hombro robvsto
Del Español Atlante.] Declara aora el Poeta la parte donde florecian, y dize, que era desde las orillas que besan las colunas de Hercules hasta el monte Atlante.

Del mvro de diamante.] Fingieron los Antiguos, que Atlante tenia los hõbros de hierro, porque sustentaua con ellos los Orbes celestes. Suidas, *Atlas terram, & cœlum gestare dicitur, vnde ferrei humeri illi tribuuntur.* Antipatro lib. 1. Epigram. *Nec ferreos Atlantis humeros cœlum sustinentis Iupiter Olympus non vidit, sine terrore.* Y Euripides in Ionem, dize, que eran de bronce: *Atlas æneis humeris cælum Deorum antiquum domicilium torquens.* Aludiendo a esto le llamò don Luis muro de diamante.

DEL PYRINEO ADVSTO. Y tambien le llama aduſto Pyrineo por ſu altura, y porque eſtà en Africa, region tan caliente, ò porque eſtà en parte que la diuide de Eſpaña, como a Francia los Pyrineos.

SACRAS PLANTAS PERPETVAMENTE VIVAS.] Continua la metafora llamando flores a los Poetas, de quien trata, y dize, que eran ſagradas plantas que viuian perpetuamente.

EMVLAS NO DE PALMAS, NI DE OLIVAS,
QVE EN DVRACION SE BVRLAN, Y EN GRANDEZA,
DE QVANTAS OSTENTÒ NATVRALEZA.] Pondera ſu perpetuidad, diziendo, que no eran emulas de las palmas, ni de las oliuas, aunque ſu duracion, y grandeza es tal, que ſe burlan de todas las demas que produce la naturaleza.

SINO DE LAS PYRAMIDES DE EGIPTO.] Sino de las marauillas, ò milagros que celebra el mundo, como ſon las Pyramides de Egipto. Su altura, y grandeza declaramos en la ſegunda Soledad donde lo podras ver.

DE LA ESTATVA DE RODAS.] Y tambien de la eſtatua de Rodas, ò Coloſo, que fue la tercera en orden a las Siete marauillas del mundo, ſegun Celio Rodiginio, libro 3. cap. 6. *Dianæ* (dize) *in primis Epheſiæ templum, inde Mauſolæum hoc eſt Mauſoli ſepulchrum, Coloſſus Solis apud Rhodios Iouis Olympici ſimulacrum, quod Phidias fecit ex eboremuri Babilonis, quos item excitarit Regina Semiramis: Pyramides in Aegipto.* De la ſeptima pone las varias opiniones de los Auctores cerca de qual ſea, podràs leerlo ſi guſtares. Fue, pues, eſte Coloſo de Rodas vna eſtatua del Sol de inmenſa grandeza, pues ſegun refieren los Eſcritores, tenia ſetenta codos de alto. Feſto Pompeyo, dize, que ſu altura era de ciento y cinco pies: *Fuit enim* (dize) *apud Rhodum inſulam ſtatua Solis alta pedes centum & quinque.* Su artifice fue Cares Lindio, dicipulo de Liſipo. Conſta de Plinio lib. 34. donde refiriendo ſu grandeza, fabrica, y ruina, dize: *Ante omnes autem in admiratione fuit Solis Co-*

loſ-

Iessus Rhodi, quam fecerat Chares Lyndius, Lysippi supradicti discipulus, septuaginta cubitorum altitudinis fuit. Hoc simulacrum post quinquagesimum sextum annum terræmotu prostratum, sed iacens quoque miraculo est. Pauci pollicem eius amplectuntur. Maiores sunt digiti, quàm pleræq; statuæ. Vasti specus hiant defractis membris. Spectantur intus magnæ molis saxa, quorum pondere stabiliuerat conditor constituens. Duodecim annis tradunt effectum 300. talentis quæ contulerant ex apparatu Regis Demetrij relicto moræ tædio. Dize despues, que en la misma ciudad auia otros menores, hasta el numero de ciento, que bastaran à ilustrar otra qualquier parte donde estuuieran: de otros muchos haze memoria; pero no son al proposito deste lugar. Refiere Sabelico lib. 6. Aenead. 8. que auiendo tomado los Sarracenos a Rodas, cargaron 900. camellos con el metal desta estatua. Por ocasion del Coloso se dixeron los Rodios Colosenses, como quieren Suidas, Zonaras, Glicas, y Eustacio. Pero el doctissimo Cornelio à Lapide en la Epistola de S. Pablo ad Colosenses, niega, que se dixessen los Rodios Colosenses, y quiere q̃ estos fuessen los dela ciudad de Colosa en Frigia, q̃ oy se dize Chona, vezina à Hierapolis, y Laodicea: y porque el Autor en mi juizio tiene gran estimacion, y se opone à la autoridad de Escritores tan grandes, pondrè sus palabras: *Putarunt* (dize) *aliqui cum Suida, Zonara, Glyca, Eustathio, Colossenses esse Rodios, ita dictos à Colosso Solis, qui erat Rhodi, sed hos falli certum est. Colossæ enim ciuitas est Phrygiæ, vicina Hierapoli, & Laodicææ vti docet Plinius, lib. 5. capit. 32. Herodotus lib. 7. Strabo. lib. 12. quæ sub Nerone cum Laodicea, & Hierapoli terræmotu concidit, vt narrat Orosius. Vnde, & Apostolus hìc, cap. 4. vers. 16. iubet, vt Colossenses legant Epistolam Laodicensium, quasi vicinorum, & contra. Colossæ, inquit Theophilus, ciuitas est Phrygiæ quæ nunc vocatur Chonæ, vbi celebris fuit apparitio, & memoria S. Michaelis.* Lo mismo siente Britanico en su Comento à la Satyra 8. de Iuuenal, verso.

Et

Et de marmoreo citharam ſuſpende Coloſſo.

Eſtaua el Coloſſo en el puerto de Rodas, y era de tanta grandeza, que paſſaua entre las piernas vn nauio con todas ſus velas tendidas. De aqui nacio el llamarſe Coloſſeas todas las eſtatuas de mucha altura; y el adagio *Magnitudine Coloſsi*, por encarecimiento, como vsò Luciano, lee a Eraſmo en ſus Chiliadas. Boluiendo a nueſtra explicacion, es de aduertir la atencion de don Luis, y la felicidad con que ſe valio del equiuoco de las flores, que dizen *Marauillas*, y las obras que por ſu grandeza merecieron llamarſe *Marauillas* del mundo. Deduxoſe eſta voz de la Latina *mirabilis*: y como refiere Feſto Pomp. *Miracula dicuntur ea quæ nunc digna admiratione dicimus.* Y por eſta razon los Latinos llamaron *Miracula mundi*, lo que noſotros *Marauillas*.

PVESTO QVE YA SON TODAS
POLVOS DE LO QVE DELLAS ESTA ESCRITO.] Puesto que ya todas ſon poluos de lo que eſta eſcrito dellas. Alude à los poluos que ſe echan quando ſe eſcriue para enjugar la tinta, y para que no ſe borre la letra, y mira tambien a la poca duracion de las coſas deſta vida, y a la perpetuidad de la fama que en los eſcritos permanece.

INCVLTAS SE CRIARON, Y DIFVSAS
EN LO QVE ESPAÑA ENCIERRA.] Continuando ſu metafora, dize, que ſe criaron incultas, eſtendiendoſe en lo q̃ encierra Eſpaña en aquella diſtancia que refirio antes. El meſmo don Luis en la primera Soledad, Verſ. 432. llamò llaues de Alcides los montes Calpe, y Abila, que cerrauan el Eſtrecho de Gibraltar.

Cuyo famoſo Eſtrecho
Vna y otra de Alcides llaue cierra,

Pindaro las llamò puertas, como refiere Eſtrabon, y yo note declarando eſte lugar. Y por ventura aludiendo a eſto dize, que ſe criaron en los limites que encierran

eſ-

estas dos puertas, ò llaues de Africa, y España.

PERO YA POCA TIERRA

ALIMENTO LAS HAZE DE LAS MVSAS.] Pero ya la corta distancia de aquel prado de Ayamonte las haze alimento de las Musas.

QVE EN ESTE PRADO SOLO

LAS HA QVERIDO RECOGER APOLO.] Porque en este prado solamente las quiso recoger Apolo. O ya sea como dixe al principio, porque assistian en aquel lugar los Poetas que celebra, ò porque alguno del apellido de Prado recogiò las flores de los mejores de aquella tierra, en cuya alabança escriuio don Luis esta Silva.

DONDE SVS SOMBRAS SOLICITAN SVEÑO.] Por la dulçura de su Canto.

TAL, QVE EL DIOS SE HA DORMIDO

EN EL CAMPO FLORIDO.] Y de tal suerte solicitan el sueño con su sombra, que el mismo Apolo se durmio en el florido campo. Pondera assi la excelencia de sus versos, pues dize, que pudieron por dulces adormecer a Apolo; esto es enmudecerle, ò lisonjeado de su canto, ò confuso de verse excedido.

Y MVDO PENDE SV CANORO LEÑO. Por la causa referida.

PARA QVIEN LVEGO APELA,

EL DOCTO ENXAMBRE QVE SIN ALAS BVELA. Para quiẽ luego apela; esto es, se encamina luego el docto enxambre que buela, aunque sin alas, en las de la fama.

Y CON ARTE NO POCA

LAS FLORES TRASLADANDO DE SV BOCA

A LA SACRA VIHVELA.] Y trasladando con arte no poca sus cultas, y floridas sentencias a la sagrada vihuela.

DVLZVRAS ACRECIENTAN A DVLZVRAS.] Acrecientan con las dulçuras de su propio canto las del diuino instrumento. Repara en el cuidado con que va continuando la metafora de las abejas, y el exercicio suyo.

EL

EL RVBIO DIOS RECVERDA,
Y PVLSANDO VNA DVLCE Y OTRA CVERDA.] Recuerda el rubio Dios, y puſsando las dulces cuerdas de ſu canoro inſtrumento, o para competir con ellas, ò para acompañarlas.

LA METRICA HARMONIA,
QVE EN DELFOS ALGVN DIA
AL TIEMPO LE HVRTÒ COSAS FVTVRAS,
DE SVAVIDAD AORA EL PRADO BAÑA.] Aquella numeroſa harmonia, que otro tiempo fue voz, que en Delfos pronunciaua coſas futuras, baña el prado aora de ſuauidad. Alude a las reſpueſtas de los Oraculos de los falſos Dioſes de la Gentilidad, que caſi ſiempre eran en verſo. Conſta de muchos Auctores. Claudiano in Panegyr. 3. Conſ. Hon. hablando del Oraculo Dodoneo.

——— *Rurſuſq; loquutæ*
In te Chaoniæ mouerunt carmina quercus.

Y Simmaco lib. 4. *Non vides oracula olim locuta deſiſſe, nec vllas in antro Cumano litteras legi, nec Dodonam loqui frondibus, nec de ſpiraculis Delphicis vllum carmen audiri.* Eſtrabon en el lib. 9. deſcriuiendo la forma deſte Oraculo Delfico, y el modo con que reſpondia, dize, que en verſo, y en proſa daua por ſus adiuinos la reſpueſta, y que auia en el templo algunos miniſtros Poetas, que deſpues reducian la proſa à verſo. Sus palabras ſon: *Oraculum ipſum aiunt eſſe cauam profunde ſpecum, aditu non admodum lato: ex ea ſpiritum efferri furoris diuini efficacem: ſupra orificium tripodem ſitum ſublimem, quo conſcenſo Pythia vbi ſpiritum exceperit carmine, ſolutaq; oratione ſortes ab ea pronunciari: porro poetas eſſe quoſdam fani adminiſtros, qui proſa oratione edita in verſus numeroſq; redigant.* La primera adiuina (à quien llamauan Pithia) fue Phemonoe. Pauſanias in Phoc. lib. 10. dize, que fue la que primero reſpondio en verſos exametros: *Maxima verò fuit nominis celebritate Phemonoe, vt quæ Dei interpres prima fuerit, prima etiam*

ſe-

sex regis longioribus oracula decantauit. Pero desto hallarás infinitos lugares, que yo por no cansarte he querido escusar. Fue el Oraculo de Apolo en Delfos, vno de los mas estimados de la antiguedad. Describele Iustino libro 34. con estas palabras: *Templum Apollinis Delphis positum est in monte Parnasso, in rupe vndique impendente. Ibi ciuitatem frequentia hominum facit: qui ad affirmationem maiestatis vndiq; concurrentes, in eo saxo concedere: atque ita templum, & ciuitatem non muri, sed præcipitia; nec manu facta, sed naturalia præsidia defendunt: prorsus vt incertum sit, vtrum munimentum loci, an Maiestas Dei plus hic admirationis habeat. Media saxi rupes in formam theatri recessit. Quamobrem, & hominum clamor, & si quando accedit tubarum sonus, personantibus, & respondentibus inter se rupibus, multiplex audiri, amplior; quam editur resonare solet. Quæ res maiorem maiestatis terrorem ignaris rei, & admirationem, stupentibus plerumq; affert. In hoc rupis anfractu, media ferme montis altitudine, planicies exigua est, atque in ea profundum terræ foramen, quod in oracula patet: ex quo frigidus spiritus vi quadam velut ventu in sublime expulsus, mentes vatum in ve cordiam vertit: impletasq; Deo, responsa consulentibus dare cogit. Multa igitur ibi, & opulenta regum populorumq;, visuntur munera, quæque magnificentia sui reddentium vota, gratam voluntatem, & Deorum responsa manifestant.* Refiere Pausanias in Phoc. libro 10. que vnos pastores passando junto a esta abertura, llenos de espiritu fatidico, con el vapor de que participaron, començaron a vaticinar, sus palabras son: *Audiui etiam qui dicerent, pastores quosdam pecus illac agerent, eam prope ad eum locum, vbi oraculum est accessissent, repente terræ habitu diuinus afflatos Apollinis ipsius impulsu vaticinari cœpisse.* Assienre con esto Ciceron lib. 1. de diuinatione: *Credo* (dize) *etiam anhelitus quosdam fuisse terrarum, quibus afflatæ mentis oracula funderent.* Y en el mismo libro: *Terræ vis Pythiam Delphis incitabat natura Sibyllam.* Y Plinio lib. 2. *Alibi fatidici specus, quorum exhalatione te-*

mu-

mulenti futura præcinunt, vt Delphis nobilissimo Oraculo. Fue estimadissimo este Oraculo Delfico; porque segun Estrabō fue reputado por el menos engañoso: *Delphico fano* (dize) *maiorem honoris partem Oraculum comparauit, omnium minime fallax existimatum.* Vna cosa he reparado notable, que refiere Pausanias en el libro citado, que al principio el Tē plo de Apolo en Delfos se fabricò de cera, y alas de las abejas; sus palabras son: *Alteram ædiculam narrant ab apibus, è cera & pennulis earum compactam.* Y parece, que aludiendo à esto don Luis, se valio de la metafora de las abejas, que con tanta felicidad ha continuado.

ERVDICION DE ESPAÑA

GOZA LO QVE TE OFRECE

ESTE JARDIN DE FEBO.] Varones eruditos de España, gozad el fruto que os ofrece este jardin de Apolo.

DVLCE HELICONA NVEVO] El monte Helicona consagrado à Apolo, està vezino a la region Focis en la Beocia no lexos del monte Parnaso, que le iguala en altura, y circuito: aqui estauan la fuente Hipocrene, ò Caballina, y la cueba de las Ninfas Libetriades, que son las Musas, que deste monte se llamaron Heliconides, como diximos arriba. Lee a Rafael Volaterraneo lib. 7. Geogr. y à Estrabon lib. 8. y en el libro 9.

QVE TORRES HONRAN, Y CRISTAL GVARNECE.] A quien honran en lugar de eminencias, como à Helicona, las torres de Ayamonte, y a quien guarnece cristal, como el de la fuente Hipocrene.

GOZA SVS BELLAS PLANTAS.] Esto es los floridos ingenios que assisten en èl.

QVE MARAVILLAS TANTAS

ADMIRACIONES SON, Y DESENOJOS.] Que tantas marauillas son admiraciones juntamente, y desenojos.

NECTAR DEL GVSTO.] Por su dulçura, y suauidad.

GLORIA DE LOS OJOS.] Por la grandeza, y esplendor suyo.

SILVA II.

Generoso mancebo,
Purpureo en la edad mas q̃ enel vestido;
En rosicler menos luciente Febo
A invidiarte â salido.
Tu en tanto, esclarecido
Del rubi en hilos reducido a tela,
Dignamente seràs oy agregado
Al Colegio sagrado,
Fecundo seminario de Claueros.
O quanta beberàs en tanta Escuela
Religion pura, dogmas verdaderos,
Gouierno prudencial, profundo estilo.
Politica diuina!
Consistorio del santo
Espiritu assistido.
Digalo tanto dubio decidido,
Tanta sana doctrina.
Aclamarè a los tales
Principes? Mucho mas es Cardenales,
Flamante en zelo el mas antiguo manto:
Si bien toda la purpura de Tyro
Grana es de polvo al vltimo suspiro.

Tu

Tu exaltacion inſtada
De Felipo fue el Quarto, del Monarca,
Que al Sol fatiga tanto
Luſtralle ſus dos mundos en vn dia,
Al ſiempre Vrbano ſanto
Octauo en nombre, y en prudencia vno,
Santiſsimo Piloto de la Barca,
Que repetido en èl Pedro le fia.
No fue el ruego importuno
Del Catolico, pues ſi dilatada
Tu creacion, la gracia le fue hecha.
O! quiera Dios vnir en liga eſtrecha
Eſtos dos de la Igleſia Tutelares,
Y al Iouen Chriſtianiſsimo con ellos.
Libaràn tres abejas Lilios bellos,
Y melificaràn, no en corchos vanos,
Sino en las que abrirân nueſtros Leones,
Bocas de paz, tan dulce alimentadas.
Llaues dos tales, tales dos eſpadas,
Eſcondiendo con velas ambos mares,
Quantos le dio ſacrilegos altares
Europa à la Heregia,
Extirparan vn dia,
Y otro, no ſolo no abominaciones

Darán de Babilonia al fuego entrando
Los muros de Sion, mas alternando
Hymnos sagrados, Canticos diuinos,
Abrirán passo à quantos peregrinos
Tan libres podrán ya, como deuotos,
Besando el marmol, desatar sus votos.
El Conde Duque, cuya confidencia
Recli ratorio es de su gran dueño
(Quan bien su prouidencia
Timon del vasto poderoso leño,
Gouierno al fin de tanta Monarquia,
Lamiendo escollos ciento,
Lo ha conducido en paz à saluamento)
Este, pues, pompa de la Andaluzia,
Gloria de los Clarissimos Sidones,
De los Guzmanes digo de Medina,
Solicitò suaue tu Capelo.
Que mucho ya, si el Cielo
(Entre los muchos que te influye dones)
Sobrino te hizo suyo de vna hermana
Valerosa, y Real sobre diuina?
Digalo el Betis, de quien es Diana,
El Carpio, de quien es deidad, lo diga.
Tu à la fortuna amiga,

Atomo no perdones de propicia,
Goza la Dignidad Cardenalicia.
Vnos dias clauel, otro, viola.
La ingenuidad obserues Española.
La duplicidad huyas estrangera:
Tus Colegas admiren la seuera
Dulce afabilidad que te acompaña.
Que al duodecimo lustro, sino engaña
Quanto abraçan las Zonas,
Te espera el Tiber con sustres Coronas.

ESTA Silva compuso D.L. en ocasiõ q̃ nuestro Santissimo Padre Vrbano VIII. criò Cardenal al Eminentissimo señor D. Enrique de Guzman, hijo de los Excelentissimos señores D. Diego Lopez de Haro, Marques del Carpio, Grãde de España, Gentilhõbre de la Camara del Rey nuestro señor Felipe IV. y su Cauallerizo mayor, y doña Francisca de Guzmã, hermana mayor del Excelentissimo señor D. Gaspar de Guzmã Conde de Oliuares, Duque de Sanlucar la mayor. No fue la menor grandeza deste Eminentissimo Principe, el ser hermano del Excelẽtissimo señor D. Luis Mẽdez de Haro, primogenito de su nobilissima y Real Casa, oy Conde de Oliuares, y Alcaide de los Reales Alcaçares de Seuilla, Comẽdador mayor de Alcãtara, grã Cãciller de las Indias, y Gentilhõbre de la Camara de su Magestad; cuyas admirables virtudes, y glorioso ingenio cõstituyen vn señor perfecto, formãdo vn idea de los q̃ celebra la atencion politica, y Christiana en los passados, y presentes siglos, y a cuyo gran talento debe con general aplauso esta gran Monarquia, las cuerdas disposiciones de su conseruacion.

GENEROSO MANCEBO

PVRPVREO EN LA EDAD MAS QVE EN EL VESTIDO.] Habla don Luis con el ſujeto de quien eſcriue, y reſpecto de ſu tierna edad le llama purpureo, aũ mas que en el veſtido, que traìa por la dignidad Cardenalicia; porque a la juuentud le dieron ſemejante Epiteto los mejores Poetas. Valerio Flacco lib. 5.

——— *Et roſeæ perfudit luce iuuentæ.*

Y en el lib. 8.

Ac veluti natura potens flagrante iuuentæ.

Y Claudiano a quien imita don Luis in laudib. Stilic. libro 2.

Parte alia ſpumis fumantem ſerica fræna
Purpurea primæ ſignatus flore iuuentæ
Eucherius flectebat equum.

Yo en mi Eſpaña conſolada, hablando con el Sereniſsimo Infante Cardenal mi ſeñor, aludiendo à la dignidad, y a ſu juuentud, dixe:

Admite generoſo mi oſadia,
Que deſigual preuiene tu alabanza,
Purpureo jouen, quando no por mia,
Por el glorioſo fin de ſu eſperanza.

EN ROSICLER MENOS LVCIENTE FEBO

A INVIDIARTE HA SALIDO.] Menos luciente que tu ha ſalido Febo entre ſu roſicler para inuidiarte, no para competir contigo. A la primera luz del Sol llama roſicler, como en la primera Eſtancia del Polifemo.

Eſtas que me dictò rimas ſonoras,
Culta ſi, aunque bucolica Thalia,
O excelſo Conde, en las purpureas horas,
Que es roſa l' alba, y roſicler el dia.

Lee lo que alli notamos.

TV EN TANTO ESCLARECIDO

DEL RVBI EN HILOS REDVCIDO A TELA.] Tu eſclarecido entre tanto de la texida purpura. Llamala rubi por el

el color roxo que tiene esta piedra, diziendo, que fue reducida en hilos a la tela que vestia. Dura translacion.

DIGNAMENTE SERAS OY AGREGADO
AL COLEGIO SAGRADO,
FECVNDO SEMINARIO DE CLAVEROS.] Seràs oy dignamente agregado al sacro Colegio de los Cardenales, que es fecundo Seminario de Claueros: assi llama à los Pontifices. Lee lo que notamos al Soneto 21.

ACLAMARE A LOS TALES
PRINCIPES? MVCHO MAS ES CARDENALES.] De la grãdeza desta dignidad han escrito muchos Autores, que recogio don Iusepe Pellizer de Tobar, Coronista mayor de la Corona de Aragon, en sus lecciones solenes, pag. 750. a quien no defraudare esta gloria, aunque vn tiempo competimos en la palestra literaria.

FLAMANTE EN ZELO EL MAS ANTIGVO MANTO.] Lee lo que notamos al Soneto 23.

SI BIEN TODA LA PVRPVRA DE TYRO
GRANA ES DE POLVO AL VLTIMO SVSPIRO.] Hermosissima sentencia, y expressada con gallardas alusiones, q̃ miran à la grandeza de las humanas glorias, y a la breuedad suya. Quiere dezir, que toda la purpura de Tyro; esto es, la soberana grandeza, significada en la purpura, es en la muerte grana de poluo, porque se conuierte en èl. Llamòse grana de poluo, el paño que tiñen con el que se saca de ciertos granillos redondos, y colorados, que segun Couarrubias en su Tesoro de la lengua Castellana, por opinion de Laguna in Dioscor. lib. 4. cap. 49. se hallan pegados a una especie de encina, que llamamos *Coscoja*, y en rigor se ha de dezir *Coccoja*, de *Cocco*: Cogense por la Primauera, y dentro dellos se engendran ciertos gusanos menudos, y roxos, en estremo grado aromaticos, los quales en estando crecidos salen de la dicha simiente (que sue le estar estendida en la tierra) y en muchedumbre admirable se suben por las paredes vezinas, dedonde con pies

de hebre los barren los que suelen tratar desta grangeria; y en auiendo acumulado gran copia, los rocian con viño blanco muy excelente, y en este modo ahogados, hazen dellos vnas rastillas, que despues de secas se muelen, y se bueluen en aquel tan estimado poluo de grana, con que se tiñen los paños, sedas, y escarlata. Cogese en toda España mucha, y por estremo buena, como notamos en el Comento del Polifemo. Dixose *Grana* del grano, dentro del qual nace el gusanillo, y este se llama *Cocco* del nombre Griego *Coccos*. Horatio en la Satyra 6. lib. 2.

——— *Rubro vbi cocco*
Tincta super lectos canderet vestis eburnos.

Y Martial lib. 5. Epigr. 24.

Non nisi vel Cocco madida, vel murice tincta
Veste nites.

Y de aqui a las vestiduras de purpura dixeron *Coccineas*, como encontraràs en los mejores Auctores. En la lengua Arabiga se llama este gusanillo *Karmes*, y de aqui formamos el nombre *Carmesi*. Repara aora en la propiedad con que don Luis se valio desta sentencia, aludiendo à los gusanos, que son los principales en esta fabrica, y al poluo q̃ dellos se saca, q̃ ambas cosas conuienen a la porcion mortal del hombre, luego que el alma le desampara, a q̃ mirò el santo Iob, cap. 21. Vers. 26. *Et tamen simul in puluere dormient, & vermes operient eos.*

TV EXALTACION INSTADA
DE FELIPE IVE EL QVARTO.] A instãcia del Rey nuestro señor don Felipe el IV. dio el Capelo a este Cauallero su Santidad de Vrbano VIII. año de 1625. y assi dize don Luis, que solicitò nuestro Rey, que ascendiesse a esta Dignidad.

——— DEL MONARCA
QVE AL SOL FATIGA TANTO
LVSTRALLE SVS DOS MVNDOS EN VN DIA.] Yo en el Genethliaco de nuestro Serenissimo Principe, para significar

car el dilatado Imperio de nueſtro Catolico Monarca en ambos Orbes, dixe hablando con el Sol.

No ignoras del gran Iupiter Iberio
La excelſa Mageſtad, que el mundo admira;
Que las noticias de ſu iluſtre Imperio
Tu luz encuentra en quanto ardiente gira.
El Arctico, y Antartico Emiſferio
Terminos ſon de ſu poder, no mira
Grandeza igual la fama, ni mas breue;
Si compararla à ſu valor ſe atreue.

NO FVE EL RVEGO IMPORTVNO
DEL CATOLICO, PVES, SI DILATADA
TV CREACION, LA GRACIA LE FVE HECHA.] No fue en eſte caſo importuno el ruego de nueſtro Catolico Rey, pues aunque ſe dilatò algun tiempo tu creacion, le concedio ſu Santidad la gracia conociendo tus meritos.

O! QVIERA DIOS VNIR EN LIGA ESTRECHA
ESTOS DOS DE LA IGLESIA TVTELARES.] Depreca nueſtro Poeta al cielo la vnion del Sumo Pontifice cõ nueſtro Catolico Rey, a los quales juſtamente llama Tutelares de la Igleſia. Yo en mi Eſpaña triunfante, hablando con ſu Mageſtad, dixe aludiendo a eſto miſmo.

O tu, de cuyo zelo vigilante
La Religion aſſegurada pende,
Iluſtre Alcides, que al ſagrado Atlante
El peſo aliuias, que tu amor defiende.

Y AL IOVEN CHRISTIANISSIMO CON ELLOS.] Y aſsimiſmo pide, q̃ ſe coligue con ellos el Rey Chriſtianiſsimo Ludouico XIII. Oxala, que lo que ſolicitò entonces con ſagrado furor nueſtro Poeta, lo alcançaſſemos oy cõ deuotos ruegos, para q̃ ceſſaſſen tã lamẽtables daños como oy padece la Chriſtiandad, por las diferencias entre eſtos poderoſos Reyes: Y que nueſtro Santiſsimo Padre haziendo oficio de tal, alentaſſe la quietud publica, para exaltacion de nueſtra ſagrada Fè, y extirpacion de las Heregias.

LIBARAN TVS ABEJAS LILIOS BELLOS,
Y MELIFICARAN NO EN CORCHOS VANOS,
SINO EN LAS QVE ABRIRAN NVESTROS LEONES
BOCAS DE PAZ TAN DVLCE ALIMENTADAS.] Alude D. Luis a las armas que tienen eſtos tres Principes, que ſon Abejas, Lilios, y Leones, diziendo, que las Abejas del Papa, libando los Lilios de Francia, haràn miel en las bocas de los Leones de Eſpaña, alimentadas con tan dulce paz. Mirando en eſta ſentencia à lo que en el cap. 14. del Libro de los Iuezes, verſ. 8. refierē las ſagradas letras del panal que hallò Sanſon en la boca del Leon: *Et poſt aliquot dies reuertens vt acciperet eam, declinauit vt videret cadauer leonis, & ecce examen apum in ore leonis erat ac fauus melis.* Marauilloſa aluſion, digna del admirable eſpiritu de nueſtro Poeta.

LLAVES DOS TALES, TALES DOS ESPADAS.] Tales dos llaues como las de S. Pedro en el ſuceſſor ſuyo, y tales dos eſpadas, como las de Eſpaña, y Francia. Por las llaues entiende don Luis la poteſtad Pontificia, como notamos arriba, y por las eſpadas el poder de los dos Reyes.

ESCONDIENDO CON VELAS AMBOS MARES.] Cubriēdo con nauios ambos mares; eſto es, el Oceano, y Mediterraneo. En eſta ſignificacion ſe valio del verbo *Eſconder*, en la primera Soledad, diziendo:

Si vinculados todos à ſus cargas
No comenzaran ya los Montañeſes
A eſconder con el numero el camino.

Lee lo que alli notamos.

QVANTOS LE DIO SACRILEGOS ALTARES
EVROPA A LA HEREGIA,
EXTIRPARAN VN DIA.] Vn dia extirparan, todos los altares que dio Europa a la Heregia.

Y OTRO NO SOLO NO ABOMINACIONES
DARAN DE BABILONIA AL FVEGO, ENTRANDO

Los

LOS MVROS DE SION.] Y otro dia, entrando los muros de Sion; esto es, la ciudad de Ierusalen, no solamente daràn las abominaciones de Babilonia al fuego. Ya diximos en el Soneto 115. que alegoricamente entienden algunos Doctores por Babilonia, la grandeza deste mundo, otros la ciudad de Constantinopla, siguiendo esto vltimo don Luis, pronostica con semejante vnion el fin del Imperio Mahometano, diziendo, que el poder vnido destos Principes, no solamente daràn al fuego sus abominaciones.

——MAS ALTERNANDO
HYMNOS SAGRADOS, CANTICOS DIVINOS,
ABRIRAN PASO A QVANTOS PEREGRINOS
TAN LIBRES PODRAN YA COMO DEVOTOS,
BESANDO EL MARMOL DESATAR LOS VOTOS.] Pero alternando sagrados hymnos, y diuinos canticos, abriran seguro el passo a todos los peregrinos, para que libre, y deuotamente puedan ya cumplir sus votos, visitando el glorioso sepulcro de nuestro Redentor. El vltimo verso imitò don Luis de Torquato Tasso, que fenecio el Poema de su Gerusalen libertada, diziendo:

——*E qui devoto*
El gran sepolcro adora, è scioglie il voto.

EL CONDE DVQVE CVYA CONFIDENCIA
RECLINATORIO ES DE SV GRAN DVEÑO.] El Conde Duque de Sanlucar, en cuya fidelidad descansa el peso del gouierno nuestro Gran Rey. Aludiendo a esto, dixe yo en el Genethliaco citado, hablando deste nobilissimo Principe.

El peso reconoce que le oprime,
Y exponiendo a sus maquinas constante
El hombro inuicto, fatigado gime,
Pero nunca declina vacilante.
Assegurado en su lealtad sublime
No teme en los sucessos inconstante

La

La fortuna, que mira sin rezelo,
O brame ayrado el mar, ò caiga el cielo.

(QVAN BIEN SV PROVIDENCIA
TIMON DEL VASTO PODEROSO LEÑO,
GOVIERNO AL FIN DE TANTA MONARQVIA,
LAMIENDO ESCOLLOS CIENTO,
LE HA CONDVCIDO EN PAZ A SALVAMENTO.)] Ya diximos arriba, que metaforicamente entendieron por el nauio, ò barco, la Republica, ò Imperio, a que aludiendo don Luis, dize, que deste grande y poderoso vajel del Imperio Español, fue la prouidencia del Conde Duque, timon, que venciendo dificultades, le conduxo en paz a saluamento.

ESTE PVES POMPA DE LA ANDALVCIA,
GLORIA DE LOS CLARISSIMOS SIDONES,
DE LOS GVZMANES DIGO DE MEDINA,
SOLICITÒ SVAVE TV CAPELO.] Este, pues, ilustre honor de la Andalucia, por su generosa sangre, y gloria de los nobilisimos Guzmanes, Duques de Medina Sidonia, de quien desciende, solicitò con suauidad, que consiguiesses el Capelo. Desta antiquisima, generosa, y Real familia de los Guzmanes, y de la noble sucesion de don Alonso Perez de Guzman, que mereció dignamente por su heroica lealtad, el cognombre de Bueno, dando principio a la gran Casa de Medina Sidonia, han escrito tantos, que seria inutil fatiga acrecentar este volumen, con las noticias de que estan llenas las historias. En el Genethliaco citado dixe, mirando a la fidelidad de tan inuicto Cauallero, en honor de su descendiente el Excelentisimo Conde Duque.

De su heroico ascendiente resucita
El zelo mas fiel, y en su cuidado
Restituir al mundo solicita
Sagradas leyes del valor passado.

Dixo don Luis, gloria de los Clarissimos Sidones; porque son dueños de Medina Sidonia, que dà el titulo a su Estado villa que fundaron los Fenizes antiguos, a quien dieron el nombre, en memoria de *Sydon* ciudad antigua de Suria, de donde procedieron los mas de los Fenizes, que fundaron a Tiro. Lee à Florian de Ocampo lib. 2. capitulo 28. Nuestro erudito amigo Rodrigo Caro, en su Principado de Seuilla cap. 24. dize, que se llamò primero *Asido*, y *Asidonia*, de donde se deribò el nombre que oy tiene.

QVE MVCHO YA SI EL CIELO,
ENTRE LOS MVCHOS QVE TE INFLVYE DONES,
SOBRINO TE HIZO SVYO DE VNA HERMANA,
VALEROSA, Y REAL SOBRE DIVINA?] Pero que mucho que hiziesse esto, si el cielo, entre otras muchas mercedes que te concedio, te hizo sobrino suyo, hijo de vna hermana valerosa, Real, y diuina? Quantos elogios inventò la lisonja, ò pronuncia la verdad, son corto encarecimiento para alabar las virtudes desta gran señora, hermana mayor, como diximos, del Conde Duque, y muger del Excelentissimo señor don Diego Lopez de Haro Marques del Carpio, madre dichosa desse Principe (que malogrò muriendo en los 25. años de su edad tan altas esperanças) y del Excelentissimo señor don Luis Mendez de Haro digno hijo de tal madre.

DIGALO EL BETIS DE QVIEN ES DIANA,
EL CARPIO DE QVIEN ES DEIDAD LO DIGA.] Diga las excelencias que he referido desta señora el Betis, en cuyas riberas era otra Diana; y digalo tambien el Carpio que la veneraua por Deidad por sus meritos, y nobleza.

TV ALA FORTVNA AMIGA
ATOMO NO PERDONES DE PROPICIA.] Aconsejale aora como se ha de gouernar, y dizele: Tu, pues no perdones à la fortuna, que te muestra amiga, vn atomo de los fauores que se ofrece.

Go-

GOZA LA DIGNIDAD CARDENALICIA
VNOS DIAS CLAVEL, OTROS VIOLA.] Goza la Dignidad Cardenalicia, vistiendo vnos dias el purpureo manto, y otras la morada vestidura. Alude don Luis a la diferencia que vsan de vestido en el año los Cardenales, ya rojo, ya morado, segun el tiempo.

LA INGENVIDAD OBSERVES ESPAÑOLA,
LA DVPLICIDAD HVYAS ESTRNGERA.] Observa la hidalga sencillez de los Españoles, y huye las cautelosas dobleces de los estrangeros.

TVS COLEGAS ADMIREN LA SEVERA
DVLCE AFABILIDAD QVE TE ACOMPAÑA.] Admiren en ti los Cardenales compañeros tuyos, severa, y dulce afabilidad; desuerte, que ni por lo seuero te aborrezcan, ni por lo afable te desestimen: en el retrato del Excelentissimo Conde Duque, dixe yo hablando con el Pintor que le retrataua, en este sentido.

La Magestad severamente afable
En sus ojos se admire traducida,
Manifestando en suspension amable
Imperio dulce, grauedad temida:
Ostenten la grandeza deleitable
Piadosamente à la prudencia vnida,
Logrando assi (felicidad suprema)
Que el temor le ame, y el amor le tema.

QVE AL DVODECIMO LVSTRO (SINO ENGAÑA
QVANTO ABAZAN LAS ZONAS)
TE ESPERA EL TIBER CON SVS TRES CORONAS.] Concluye don Luis pronosticandole el Sumo Pontificado, diziendo, que si no engaña quanto abraçan las Zonas; esto es, los Planetas, y signos, que en su feliz nacimiento le prometian esta Dignidad, al duodecimo lustro de su vida; esto es, à los sesenta años de su edad le esperaua el Tiber con sus tres Coronas; esto es, en el Sumo Pontificado. Lee lo que notamos al Soneto 41.

EGLO-

EGLOGA I.

Alcidon. Lycidas.

Alc. PErdoña al remo, Lycidas, perdona
Al mar, en quanto beſa
Marauillas no barbaras, en eſa
Aguja, que de nubes ſe corona,
El Tridente de Thetis, de Belona
Incluye el haſta. O quanto
Sella eſplendor, deſmiente gloria humana
Eſſa al margen de l' agua conſtruida,
Sino indice mudo deſta vida,
Pompa aun de piedras vana,
Vrna hecho dudoſa jaſpe tanto
De poca tierra, no de poco llanto.
Lyc. Errè Alcidon, la codicioſa mano
Siguio las ondas, no en la que exercitan
Piedad, ò Religion: ſobre los remos
Los marinos refluxos aguardemos,
Que ſu lecho repitan.
Alc. Lamer en tanto mira al Oceano,
Lycida, el marmor, que Neptuno viſte,
De tantas, ſino mas, nauticas ſeñas,

Que

Que militares ya despojos Marte:
Y las que informò el arte
De afecto humano peñas,
Vulto exprimiendo triste.

Lyc. Quien, dime, son aquellas, de quien dudo
Qual mas dolor ô Magestad ostente,
Plumas vna la frente,
Palmas otra, y el cuerpo ambas desnudo?

Alc. Mal la pizarra pudo
Lisonjealles el color. Aquella
Ara del Sol edades ciento, aora
Templo de quien el Sol, aun no es estrella,
La grande America es, oro sus venas,
Sus huessos plata, que dichosamente,
Si Ligurina dio marineria
A España en vno y otro alado pino,
Interes Ligurino
Su rubia sangre oy dia,
Su medula chupando està luciente.
Essotra naual siempre infestadora
De nuestras playas, Africa es temida,
Sino por los que engendran sus arenas,
Por los que visten purpura Leones,
En tantos oy Catolicos pendones,

Quan-

Quantas le ha introducido España almenas,
De quien timido Atlante à mas lucida,
A Region mas segura se leuanta,
Debida a tanta fuga ascencion tanta.

ESTA Egloga maritima escriuio don Luis al sepulcro del Excelentissimo Duque de Medina Sidonia, introduce a Licidas, y Alcidon pescadores, que admitan su grãdeza, y con esta ocasion discurren en la conquista del nueuo mundo, que llaman America, y de las fuerças que en Africa estan por nuestro Rey.

PERDONA AL REMO, LICIDAS, PERDONA
AL MAR, EN QVANTO BESA
MARAVILLAS NO BARBARAS, EN ESA
AGVJA, QVE DE NVBES SE CORONA.] Perdona, ò Licidas, al remo, y al mar; esto es, dexa aora los remos, y no turbes la quietud del mar, rompiendo con ellos sus ondas, ò echando las redes en quanto con sus fluxos besa en essa aguja, que se corona de nubes, marauillas, no como las barbaras de Egipto. Aguja es lo mismo que obelisco, de quien tratamos en la segunda Soledad; difieren poco de la forma de las Piramides, y por la semejança à las agujas con que se cose, las llamaron assi. Siruieron, como auemos dicho, de sepulcro à los Reyes de Egipto. Consta de Estrabon en el libro 17. *Quadraginta stadijs ab vrbe progredienti est montanum quoddam supercilium, in quo stant multæ Pyramides regum sepulturæ. Earum tres eximiæ sunt, sed duæ inter septem Orbis spectacula adnumerantur.* Despues se pusieron por memoria junto a los de otros, como se infiere de Amiano Marcelino en el libro 17. donde auiendo hablado de los obeliscos de Augusto, dize: *Secuteque ætates alios transtulerunt, quo-*

rum vnus in Vaticano, alter in hortis Salluſtij. Duo in Auguſti monumento erecti ſunt. Su forma, y inſcripciones deſcriue largamente, que podras ver ſi guſtares. Y el eruditiſsimo tratado que eſcriuio de los obeliſcos de Roma Miguel Mercado Protonotario Apoſtolico de la Santidad de Sixto V. y el que alentò mucho à aquel glorioſo eſpiritu, para la ereccion de los que oy ſe ven en Roma reſtituidos a ſu antiguo ſer, deſpues de tantas edades, y varias injurias de los barbaros. El primero, que por orden deſte gran Pontifice ſe leuantò, y conſagrò à la Santiſsima Cruz, fue vno de aquellos dos, que dos mil y quinientos y cincuenta años antes fueron hechos de Noncoreo Rey de Egipto, y erigidos en la ciudad de Heliopolis, deſde adonde le trasladò a ſu Circo el Emperador Cayo Caligula: y aora deſpues de la nueua ereccion, ſe vè delante de la Igleſia de San Pedro, por quien comunmente ſe dize el Obeliſco, ò Aguja de San Pedro. Erigioſe el año de 1585. En eſte miſmo tiempo ſe leuò a la Igleſia de Santa Maria la mayor, vno de los dos que hizieron mas de dos mil y ciento y ſeſenta años antes, Smarres, y Efres Reyes de Egipto, y leuò a Roma deſpues, como ſe preſume, el Emperador Claudio, y ſe erigierou en el Mauſoleo de Auguſto. En el año ſiguiente de 1587. à los 15. de Febrero, ſe deſcubrieron los dos Obeliſcos de Auguſto, y Conſtancio, que eſtauan en el Circo Maximo: ſacaronſe con gran fatiga, y ſe puſieron el de Conſtancio en la plaça de San Iuan de Letran, y el de Auguſto en medio de la plaça de Santa Maria del Populo. Sus antiguas inſcripciones, y las modernas puedes ver enel libro citado de Miguel Mercado, y en el libro 4. de las antiguedades de Roma, que eſcriuio Andrea Fulvio antiquario Romano. Aludiendo nueſtro Poeta à las Pyramides de Egipto, q̃ como auemos dicho, fueron vna de las ſiete marauillas del mundo. Dize, que el mar beſa con ſu creciẽte en el ſepulcro del Duque de Medina,

dina, nueuas marauillas del Orbe, no las barbaras que celebrò la antiguedad, de quiẽ dixo Marcial Epigr. 1. Spect. à que aludio don Luis.

Barbara pyramidum sileat miracula Memphis.

Para declarar su altura, dixo, que se coronaua de nubes; frasi, de que ha vsado otras vezes, y en cuya ilustracion no auemos citado pocos lugares.

EL TRIDENTE DE THETIS, DE BELONA INCLVYE L' HASTA.] Declara assi nuestro Poeta el valor y dignidad del Duque, diziendo, que incluia aquel sepulcro el Tridente de Thetis, y la hasta de Belona, por auer sido Capitan General de mar, y tierra de la Andalucia, oficio en que han sucedido los señores desta Excelentissima Casa muchos años. Thetis fue hija de Celo, y Vesta, hermana de Saturno, y muger de Neptuno Dios del mar, como fingieron los Poetas. Ouidio en el lib. 5. Fast. assiente, que fuesse hija de Titan hermano mayor de Saturno. Lee a Natal Com. y los demas Mithologicos, que tratan mas largamente desto. Por el Tridente entiende el Imperio del mar, por ser, como auemos referido, el cetro de Neptuno: ya diximos la causa, no es necessario repetirla. El hasta, porque seruia, como notamos arriba, de cetro à los Dioses, y ser Belona Diosa de la guerra.

——O QVANTO
SELLA ESPLENDOR, DESMIENTE GLORIA HVMANA
ESSA AL MARGEN DE L' AGVA CONSTRVIDA,
SI NO INDICE MVDO DESTA VIDA;
POMPA AVN DE PIEDRAS VANA.] O quanto esplendor, y quanta gloria humana desmiente essa vana, essa fragil pompa, aunque de piedras, que miras construida al margẽ de la agua: Si ya no es mudo indice que te señala la breuedad de nuestra vida.

VRNA HECHO DVDOSA JASPE TANTO
DE POCA TIERRA, NO DE POCO LLANTO.] Hecho tãto jaspe dudosa vrna de poca tierra, por la pequeña cantidad

de poluo a q̃ se reduxo tanta grandeza, y no de pocò llanto, por las muchas lagrimas que supone auer llorado los que sintieron su falta. Dixo dudosa vrna, ò por la incertidumbre de la vida humana, ò para significar que estaua à la ribera del mar, que la bañaua con sus dudosas ondas.

ERRE, ALCIDON, LA CODICIOSA MANO
SIGVIO LAS ONDAS.] Responde Licidas diziendo: Errè, ò Alcidon, en diuertirme a otra cosa, quando pudiera admirarme la presente: la codiciosa mano siguio las ondas; esto es, la codicia de mi aprouechamiento, hizo, que siguiendo mi exercicio de pescador, no atendiesse a lo mas importante.

—— NO EN LA QVE EXERCITAN
PIEDAD, Y RELIGION.] Esto a mi parecer se lee erradamente en las ediciones, y auia de dezir, no en las que exercitan piedad, y Religion, queriendo significar, que su codiciosa mano siguio las ondas, no aquellas que exercitã; esto es, que besan reuerentes el sepulcro, que la Religion, y piedad construyò a las cenizas de aquel valeroso Principe. Yo lo entiendo assi, y de la otra suerte no me parece que puede auer sentido ajustado. El curioso podrà descifrar esta sentencia, sino le pareciere a proposito mi explicacion.

—— SOBRE LOS REMOS
LOS MARINOS REFLVXOS AGVARDEMOS
QVE SV LECHO REPITAN.] Supone don Luis, que estaua entonces creciente el mar; y assi dize Licidas: Aguardemos sobre los remos, à que los refluxos bueluan à repetir su lecho; esto es, a que buelua el mar a su primer termino. De los fluxos, y refluxos del mar auemos dicho bastantemente en otra parte: y de su continua variedad me vali yo para declarar lo poco que duran las humanas glorias en aquel Romance, que anda con otros de diferentes Poetas, en vn libro intitulado auisos para la muerte.

Co-

Como en la ribera suele
Repartirse turbulento
El mar, ò bañar su arena
Vndosamente risueño:
Y despues arrepentido
Boluer a su instable seno
El cristal todo, dexando
Aun mas que inundò desierto:
Assi las glorias ofrece
El mundo a nuestro deseo,
Para quitarnos despues
Mas bien del que posseemos.

LAMER EN TANTO MIRA AL OCEANO,
LICIDA, EL MARMOR QVE NEPTVNO VISTE
DE TANTAS, SINO MAS, NAVTICAS SEÑAS,
QVE MILITARES YA DESPOJOS MARTE.] Entre tanto que las ondas bueluen a su seno, mira, ò Licidas, lamer al Oceano el marmor; esto es, el sepulcro que viste Neptuno de tantas, ò mas vanderas nauales, quantos son los despojos militares de que Marte le adorna. Quiere dezir, q̃ mirasse las vanderas, y trofeos que auia pendientes en el sepulcro, ganados al enemigo en la tierra, y en el mar.

Y LAS QVE INFORMÒ EL ARTE
DE AFECTO HVMANO PEÑAS,
VVLTO EXPRIMIENDO TRISTE.] Y mira tambien las estatuas de piedra que el arte informò de humano afecto, declarando en el semblante su tristeza.

QVIEN DIME, SON AQVELLAS, DE QVIEN DVDO
QVAL MAS DOLOR, Ò MAGESTAD OSTENTE,
PLVMAS VNA LA FRENTE,
PALMAS OTRA, Y EL CVERPO AMBAS DESNVDO.] Quiẽ díme, ò Alcidon, son aquellas dos estatuas que ostentan dolor y mageſtad, tanto, que dudo qual destas dos cosas sea mas en ellas, cuyas frẽtes la vna tiene coronada de plumas, y la otra de palmas, y entrãbas cõ el cuerpo desnudo.

Refiere en estas señas el modo con que pintan la America, y el Africa ambas desnudas, y la America coronada de diferentes plumas, ò para mostrar la variedad de aues estrañas, que en aquella region se crian, ò el genero de armas de que vsan, que son flechas, a las quales ponen ordinariamente plumas para añadirles velocidad. La Africa se pinta coronada de palmas, para notar quan fertil sea destas plantas, que por la misma razon fue este arbol Hieroglifico de la Prouincia de Iudea; porque como dize Pierio Valeriano en el libro 50. cap. 8. *Desumuntur hieroglifica plerumq; à rebus quas egregie aliqua regio ferat.*

MAL LA PIZARRA PVDO
LISONJEALLES EL COLOR.] Responde Alcidon: Mal pudo la pizarra, siendo negra, lisonjear el color destas dos figuras: no pudo fingir color diferente del que ellas tienen por la naturaleza de su region.

—— AQVELLA
ARA DEL SOL EDADES CIENTO, AORA
TEMPLO DE QVIEN EL SOL AVN NO ES ESTRELLA,
LA GRANDE AMERICA ES.] Declara aora, qual sea cada vna, diziendo: Aquella coronada de plumas, que fue cien edades ara del Sol; esto es, que adoro muchos siglos al Sol, y aora es Templo de quien el Sol aun no es estrella; esto es, que ofrece culto al verdadero Dios siguiendo la Religion Catolica, es la grande America.

—— ORO SVS VENAS,
SVS HVESOS PLATA.] Cuyas venas son oro, y cuyos huesos son plata. Pondera en esta metafora la abūdancia destos preciosos metales que en ella se hallan con tanto prouecho de todo el Orbe.

—— QVE DICHOSAMENTE,
SI LIGVRINA DIO MARINERIA
A ESPAÑA EN VNO, Y OTRO ALADO PINO,
INTERES LIGVRINO
SVRVBIA SANGRE OY DIA,

SV MEDVLA CHVPANDO ESTA LVCIENTE.] Cuya riqueza, si dichosamente la dio marinero Ginoues, en vno y otro nauio a España, oy el interes Ginoues està chupando su rubia sangre, y su luciente medula: alude en la continuacion de la metafora, al primero que descubrio las Indias Occidentales, que fue Christoual Colon Ginoües, y a la codicia de los desta nacion, que con sus asiētos aprouechados lleuan a su tierra quanta plata, y oro viene de las Indias a España.

ES OTRA, NAVAL SIEMPRE INFESTADORA
DE NVESTRAS PLAYAS, AFRICA ES.] Essotra que miras coronada de palmas, es Africa, naual infestadora, siempre de nuestras playas. Llamala assi, porque con sus vergantines, galeras, y nauios infesta nuestras costas, robando, y cautiuando la gente dellas.

—— TEMIDA
SINO POR LOS QVE ENGENDRAN SVS ARENAS,
POR LOS QVE VISTEN PVRPVRA LEONES,
EN TANTOS OY CATOLICOS PENDONES
QVANTAS LE HA INTRODVCIDO ESPAÑA ALMENAS.]
Temida, no tanto por los Leones que engendran sus arenas, como por los purpureos que oy se ven en tantos pendones de España, quantas son las almenas que en ella ha conquistado su poder. Alude a las plaças fuertes que oy tiene nuestro Catolico Rey en aquella region, de que auemos tratado en otras partes.

DE QVIEN TIMIDO ATLANTE
A REGION MAS SEGVRA SE LEVANTA,
DEBIDA A TANTA FVGA ASCENCION TANTA.] De quien temeroso Atlante se leuanta à mas lucida, y segura regiō; esto es, al cielo mismo, para assegurarse de las armas de nuestro Rey, debiendo para tan importante huida, leuantarse a tan alta Esfera. Quiere dezir, que menos que subiendose al cielo, no podia huir de su inuicto poder.

EPITAFIO.

EN ESTA QVE ADMIRAIS DE PIEDRAS GRAVES
LABOR NO EGIPCIA, AVNQ; A LA LLAMA IMITA,
VNGVENTOS PRIVILEGIAN OY SVAVES
LA MVERTA HVMANIDAD DE MARGARITA:
SI DE QVANTOS LA POMPA DE LAS AVES
EN SV FVNERAL LEÑOS SOLICITA,
AY QVIEN DISTILE AROMA TAL, EN VANO
RESISTIENDO SVS TRONCOS AL GVSANO.

ESTA Octaua escriuio don Luis al sepulcro de la Reina doña Margarita nuestra señora, que està cõ los demas cuerpos de los Reyes, en el Panteon del Escurial.

EN ESTA QVE ADMIRAIS DE PIEDRAS GRAVES
LABOR NO EGIPCIA, AVNQVE A LA LLAMA IMITA.] En esta labor de graues piedras que admirais, la qual no es labor Egipcia, aunque imita en la forma a las piramides. En la Cãncion 17. hablando del sepulcro de su Real esposo don Felipe Tercero, dixo aludiendo a esto mismo.

Su forma de la mas sublime llama,
Que a Egipcio construyò barbara fama.

Lee lo que alli notamos, para inteligencia deste lugar.

VNGVENTOS PRIVILEGIAN OY SVAVES
LA MVERTA HVMANIDAD DE MARGARITA.] oy priuilegian de corrupcion el cuerpo de Margarita. Alude a lo que se acostumbra con los cuerpos de los Reyes, y señores, que es embalsamarlos con vnguentos, y balsamos preciosos, para que se conseruen sin corromperse, ni olen mal. Este vso es antiquissimo, y que le vsaron los antiguos Patriarcas en la ley natural, y los Gentiles, los Iudios, y despues los Christianos, si bien con diferente pre-

tex-

texto, porque en los Fieles dio principio a esta costumbre la esperança de la futura resurreccion, y en los Infieles, que no conocieron esta causa, creyendo que se hazia en orden al amor y honra a los difuntos, obseruauan vngir con preciosos aromas, no solamente los cuerpos que sepultauan, sino los que quemauan, guardando en las vrnas las cenizas, y huesos, que rociauan con vino, y leche, y mezclauan con olorosos vnguentos. Consta de infinitos lugares. En el capitulo 50. del Genesis refiere el sagrado Texto, que Ioseph mandò à sus sieruos embalsamar el cuerpo de su padre para enterrarle: *Quod cernens Ioseph, ruit super faciem patris flens, & deosculatus eum. Præcepitque seruis suis medicis aromatibus condirent patrem.* Y en el fin deste capitulo, hablando de la muerte del mismo Ioseph: *Mortuus est, expletis centum decem vitæ suæ annis, & conditus aromaibus, repositus est in loculo in Aegipto.* De aqui se infiere, que esta costumbre (como obseruò Cornelio à Lapide sobre este lugar. Y Enrico Spondano in Cæmeteria sacra, libro 1. part. 1. capitulo 5. y Kirchmano capitulo 8. de fun. Rom.) fue primera en los Egipcios, y della emano a las demas gentes; porque antes destos santos Patriarcas, no se halla memoria en las sagradas letras, que a ninguno le sepultassen en esta forma, ni despues dellos hasta Assa Rey de Iudà. Silio Italico libro primero, haze tambien memoria desta costumbre de los Egipcios.

——— *Aegyptia tellus*
Claudit odorato post funus statitia saxo
Corpora, & à mensis exanguem haud separat vmbram.

Y Pomponio Mela libro 1. capitulo 9. hablando de los Egipcios, alude à esto diziendo: *Mortuos nec cremare, nec fodere fas putant: Verum arte medicatos intra penetralia collocant.* Sexto Empirico libro 3. capitulo 24. Pyrrh. Hypot. refiere, que sacauan los intestinos à los cuerpos,

pos, que es puntualmente lo que oy se vsa quando embalsaman alguno: *At* (dize) *Aegyptij inteſtina extrahentes, condiunt defunctus, & ſecum ſuper terra habent.* Este rito se deriuò luego à las demas naciones, desuerte, que Lactancio Firmiano en el lib. 2. cap. 4. de *origine erroris*, hablando de los Gentiles, dize: *Pari ratione illos defunctorum corpora odoribus ac pretioſis veſtibus illita, & conuoluta humi condidiſſe.* A esto aludio Martial lib. 3. Epigr. 12.

Qui non cœnat & vngitur Fabulle,
Hic vere mihi mortuus videtur.

Los Iudios vsurparon esta costumbre, como consta del cap. 19. del Euangelista san Iuan, donde dize, que vngieron cõ aromas el cuerpo de nuestro Redentor para sepultarle: *Acceperunt ergo Corpus Ieſu, & ligauerunt illud linteis cum aromatibus, ſicut mos eſt Iudæis ſepelire.* Y del cap. 26. de S. Mateo, donde Christo nuestro Señor alabando la piedad de Maria Madalena que vngia sus pies, dixo: *Opus bonum operata eſt in me, mittens enim hæc vnguentum hoc in corpus meum ad ſepeliendum me fecit*; y de aqui lo tomaron los Christianos, como consta de Tertuliano lib. 2. Apolog. cap. 42. *Thura plane non emimus ſi Arabiæ querantur, ſciant Sabæis pluris & Carioris ſuas merces Chriſtianis ſepeliendis profligari, quam Dijs fumigandis.* Prudentio in Cathemerinon, Hymno 10. de defunctis, refiere esta costumbre, y la causa en los Fieles.

Candore nitentia claro
Prætendere lintea mos eſt,
Aſperſáq; myrra Sabeo
Corpus medicamine ſeruat.
Quid nam ſibi ſaxa cauata?
Quid pulchra volunt monumenta?
Niſi quod res creditur illis
Non mortua ſed data ſomno?
Hoc prouida Chriſticolarum
Pietas ſtudet, vt pute credens

Fore protinus omnia viua,
Quæ nunc gelidus ſopor arcet.

Y Coripo Africano lib. 3. tratando del entierro de Iuſtiniano.

Thura Sabea cremant, flagrantia mella locatis
Infundunt pateris, & odoro balſama ſucco,
Centum aliæ ſpecies, vnguentaq́ mira feruntur
Tempus in æternum ſacrum ſeruantia corpus.

SI DE QVANTOS LA POMPA DE LAS AVES
EN SV FVNERAL LEÑOS SOLICITA,
AY QVIEN DISTILE AROMA TAL, EN VANO
RESISTIENDO SVS TRONCOS AL GVSANO.] Ha dichò, que los precioſos vnguentos priuilegian de corrupcion el cuerpo de la Reina, y aora propone la impoſsibilidad, diziendo: Si ay arbol alguno de quantos ſolicita en ſu funeral el Fenix, que deſtile tal aroma, que pueda preſeruar vn cadauer de la putrefacion, quando los miſmos troncos que producen eſte licor, reſiſten al guſano vanamente. Alude al que ſuele carcomer los arboles, y a los que ſe engendran de los cuerpos muertos que ſon alimento ſuyo.

OCTAVAS.

ERa la noche, en vez del manto obſcuro
Texido en ſombras, y en horrores tinto,
Crepuſculos mintiendo al aire puro
De vn albor, ni confuſo, ni diſtinto:
Turbada aſsi de Teſſalo conjuro
Su eſplendor coruo, la Deidad de Cinto,
A denſa nube fia, que diſpenſa
Luz como nube, y rayos como denſa.

Ful-

Fulgores arrogandose presiente
Nocturno Sol, en carro no dorado,
En trono si de pluma, que luciente
Canoro nicho es, dosel alado,
Concentuoso coro diligente
A tanto ministerio destinado:
En hombros pues Cherubicos Maria
Viste al aire la purpura del dia.

Al cerro baxa, cuyos leuantados
Muros (alta de España marauilla)
De antiguedad salian coronados
Por los campos del ayre a recebilla:
En tantos la aclamo plectros dorados,
Quantas se oyeron ondas en su orilla,
Glorioso el Tajo en ministrar cristales
A Impireas torres ya, no Imperiales.

Busca al pastor, que del metal precioso
Sacro es cayado su torcido leño,
Docto conculcador del venenoso
Helvidiano aspid no pequeño:
Hallolo, mas hurtandose al reposo
Que los mortales han prescrito al sueño;
El Templo entraua, quando al santo Godo
Alta le escondio luz el templo todo.

El

El luminoso horror tan mal perdona,
Quan bien impide su familia breue,
Pues con la menos timida persona
Vn termino de marmor fuera leue:
Aguila pues al Sol, que le corona,
Intrepido Ilefonso rayos beue
Fieles â vna pluma, que ha passado
Con lo que ha escrito, de lo que ha volado.
Postrase humilde, en el que tanta Esfera
Magestuoso rosicler le tiende,
Y absorto en la de luz, region primera
Se libra tremolante, inmobil pende:
De lo que ilustre luego reverbera
Se remonta à lo fulgido que enciende,
Executoriando en la reuista
Todos los priuilegios de la vista.
Desde el sitial, la Reina, esclarecido
Ornamento le viste de vn brocado,
Cuyos altos no le era concedido
Al Serafin pisar mas leuantado.
Inuidioso, aun antes que vencido,
Carbunclo ya en los cielos engastado
En bordadura pretendio tan bella
Poco rubi ser mas, que mucha estrella.

De

De las gracias reciprocas la suma,
Que el don satisfizieron soberano,
Que celebraron la diuina pluma,
Otra la calisique en otra mano,
Huyendo con su Oceano la espuma
El margen restituye menos cano,
Que iluminando el Templo restituye
Extenuada luz, que a su luz huye.

O Virgen siempre, ò siempre glorioſa
Aun de humildes dignada afectos puros!
Fabrica te construye suntuosa
De jaspes varios, y de bronces duros,
Pastor, mas de virtud tan poderosa,
Que al tiempo, de obeliscos ya, de muros
Deuorador sacrilego, se aireue
Con la que te erigio piedra mas breue.

Augusta es gloria de los Sandovales,
Argos de nuestra Fè tan vigilante,
Que ciento ilustran ojos celestiales
Aun la que arrastra purpura flamante.
De los que Estolas ciñen inmortales
Crez ca glorioso el esquadron ouante,
Quien deuoto consagra oy a tu vulto
Tan digno trono, quan debido culto.

ESTAS Octauas compuso don Luis, en ocasion que se colocò la sacrosanta Imagen de nuestra Señora del Sagrario, en la suntuosa Capilla q̃ fabricò en la gran Iglesia de Toledo el Cardenal Arçobispo dõ Bernardo de Rojas y Sandoual. Describe en ellos el soberano fauor que hizo la Virgen santissima à su glorioso antecessor Ilefonso, que por ventura fue assunto en algun Certamen Poetico, que se publicò a la celebridad de tanta fiesta.

ERA LA NOCHE.] Imitò à Virgilio en el lib. 3. Aen.

Nox erat & terris animalia somnus habebat.

Y en el 4.

Nox erat, & placidum carpebat fessa soporem.

Y lo mismo en el 8.

Nox erat, & terras animalia fessa per omnes.

O à Horatio in Epod. Od. 15.

Nox erat, & cœlo fulgebat Luna sereno
Inter minora sydera.

Y à Propertio lib. 3. Eleg. 14. ad Cynthiam de Lycimá.

Nox erat & sparso triste cubile gelu.

Y el gran Torcato Tasso, inferior en el Idioma, pero no en el espiritu à los mayores Poetas Latinos, en el Canto 12. de su Gerusalen libertada.

Era la notte, è non prendean ristoro
Co'l sonno ancor le faticose menti.

——EN VEZ DEL MANTO OBSCVRO
TEXIDO EN SOMBRAS, Y EN HORRORES TINTO,
CREPVSCVLOS MINTIENDO AL AYRE PVRO
DE VN ALBOR, NI CONFVSO, NI DISTINTO.] Galanamẽte describe el Poeta el modo cõ q̃ començò a ilustrarse la noche con la descendida de N. Señora à la Iglesia dõde estaua el santo Arçobispo Ilefonso. Dize, que la noche en vez del escuro manto, que suele vestir, texido de sombras, y teñido de horrores, mentia al ayre puro crepusculos de vn candido resplandor, ni bien confuso, ni distinto. Dixo, que mẽtia crepusculos, por ser a la media noche, en

que

que no podia auerlos. Ouidio en el lib. 1. Amor. Elegia 5. describiendo para el proprio intento vna luz dudosa, dixo:

Qualia sublucent fugiente crepuscula Phœbo,
Aut vbi nox abijt, nec tamen orta dies.

Pudo ser que don Luis viesse este lugar.

TVRBADA ASSI DE TESSALO CONJVRO
SV ESPLENDOR CORVO LA DEIDAD DE CINTHO
A DENSA NVBE FIA, QVE DISPENSA
LVZ COMO NVBE, Y RAYOS COMO DENSA.] Compará esta dudosa claridad, à la que ofrece la Luna, quando turbada su luz de alguna nube por la fuerça de Magicos conjuros la comunica confusamente. Imitò à Horatio in Epod. Od. 5. donde hablando de vna hechizera llamada Canidia, y de lo que hazia dize:

Quæ sydera excantata voce Thessala,
Lunamq; cœlo deripit.

Lucano en el lib. 6. Pharsal. ponderando la fuerça de los versos, ò conjuros de las hechizeras de Thessalia.

——— *Phœbeq; serena*
Non aliter diris verborum obsessa venenis
Palluit, & nigris, terreniq; ignibus arsit,
Quam si fraterna prohiberet imagine tellus,
Inseretq; suas flammas cœlestibus vmbras,
Et patitur tantos cantu deprensa labores,
Donec suppositas propior desputet in herbas.

Aludiendo a esto Tibulo lib. 1. Eleg. 8. hablando de vn hechizero de Thessalia, dize:

Cantus & è curru lunam deducere tentat.

Y Apuleyo en el lib. 2. Metamor. hablando de Thessalia, y de sus Encantadores: *Reputansq; me media Thessaliæ loca tenere, quo artis Magicæ natiua cantamina totius Orbis consono ore celebrantur.* El Comentador antiguo de Horacio, explicando el lugar citado de la Od. 5. Epod. dize, que esta region de Thessalia es donde se exercita mas la Magia, y que abunda de yeruas para este efeto: *Thessalia regio est*

Gre-

Greciæ vicina, vbi magia vrget plurimum, & herbæ magicæ abundant: quare ab aliquibus illa dicitur inuenta Theſalum.

FVLGORES ARROGANDOSE PRESENTE
NOCTVRNO SOL, EN CARRO NO DORADO,
ENTRONO SI DE PLVMA.] Attribuyendoſe los reſplandores, reconocio, aun antes que llegaſſe, vn Sol nocturno, que venia no en dorado carro, ſino en trono de pluma.

—— QVE LVCIENTE
CANORO NICHO ES, DOSEL ALADO,
CONCENTVOSO CORO DILIGENTE
A TANTO MINISTERIO DESTINADO.] Que luciente es canoro nicho, y alado doſel deſte nocturno Sol, y aſsimiſmo harmonioſo, y diligente coro deſtinado à tan ſoberano miniſterio. Quiere dezir, que vio entre las nocturnas ſombras ſalir la Virgen nueſtra Señora, Sol mas reſplandeciente, y puro, que el que alumbra el dia, la qual no venia en dorado carro como fingen al Sol, ſino en trono de Angeles deſtinados a tan alto miniſterio, cuyas plumas la ſeruian de nicho, y de doſel: y aſsimiſmo formauan con dulce canto harmonioſo coro, que celebraua ſu grandeza.

EN HOMBROS, PVES, CHERVBICOS MARIA
VISTE AL AIRE LA PVRPVRA DEL DIA.] En hombros, pues, de Cherubines amanecio Maria nueſtra Señora, viſtiendo el aire con los purpureos reſplandores del dia.

AL CERRO BAXA, CVYOS LEVANTADOS
MVROS (ALTA DE ESPAÑA MARAVILLA)
DE ANTIGVEDAD SALIAN CORONADOS
POR LOS CAMPOS DEL AIRE A RECEBILLA.] Vno de los mayores milagros, y mas cierto, y aueriguado que la Igleſia de Eſpaña celebra, es el que la ſoberana Virgen nueſtra Señora hizo, deſcendiendo del cielo à honrar à ſu Capellan Ilefonſo, en premio de auer defendido ſu Sacratiſsima y perpetua Virginidad, cõtra los perfidos Here-

ges Pelagio, y Heladio, que al rededor del año de nuestra salud de 659. vinieron à España de la Galia Gothica, queriendo derramar en ella sus ponçoñosos errores, entre los quales era el negar la Virginidad purissima de nuestra Señora, renouando la detestable Heregia de Heluidio, que los años atras publicò, negando lo mismo que ellos, contra el qual escriuio San Geronimo. Desvanecio San Ilefonso su execrable intento, escriuiendo un libro lleno de elegancia, y Catolica doctrina, conuenciendo su error, desuerte, que auergonçados no ossaron parar en España. Fue tan acepto esta Catolica fatiga, y deuoto seruicio à la sagrada Virgen Madre de Dios, que lo quiso mostrar luego con celestial testimonio: y assi llegandose ya la fiesta de la Anunciacion, y Expectacion à los 18. de Diziembre, que pocos años antes se auia instituido, auiendo ordenado el santo Prelado, que para que mas devidamente se celebrara, se ayunasse en toda la Ciudad tres dias, conforme à las Letanias que para antes desta fiesta se auian ordenado en el Concilio, preuenido con tan santa disposicion, y muchas oraciones, yendo la noche antes a su Iglesia, para hallarse en los Maitines, y lleuando consigo el libro, para que se leyesse en ellos algo dèl: luego que entrò en la Iglesia parecio tan llena de claridad, que los Diaconos, y Ministros que iban delante alumbrandole, dexando las luzes, atemorizados se boluieron huyendo; però el glorioso Santo passando adelante, animado del cielo, y començando à hazer oracion, se le puso delante la Sacratissima Virgen Maria, que descendia del cielo acompañada de gran multitud de Angeles, y santas Virgenes, y le hablò desta manera. Porque tu guardando virginidad, con limpieza de coraçon, ardor de fe, y esfuerço de amor, defendiste mi Virginidad, seràs oy honrado con don del Tesoro celestial, y de mi mano seràs adornado de gloriosa vestidura:

di-

diziendo esto, le echò al Santo vna Casulla, ò Alva, como otros dizen, que traìa en sus manos, diziendole, con esta nos seruiràs a mi, y a mi Hijo en las fiestas de entrambos. Desaparecio luego aquella celestial visiõn, quedando con tan nueuo, y nunca vsado milagro S. Ilefonso de alli adelante mas glorioso, la Iglesia de Toledo altamente santificada, con la presencia corporal de la Madre de Dios, y España cõfirmada en creer su sagrada, y perpetua Virginidad, y enriquecida con don tan inestimable del cielo. En testimonio deste milagro se guardò en la Iglesia de Toledo con gran veneracion la santa Casulla todo el tiempo que durò el Imperio de los Godos, hasta que en la perdida de España la lleuaron los Christianos, con otras reliquias a Ouiedo, donde oy se guarda con suma veneracion, y no se muestra, por estar en la santa arca de plata, que nunca se abre. Haze memoria deste milagro la santa Iglesia de Toledo, no solamente en los Maitines del Santo, y de otras festiuidades, sino en las Antifonas, y Responsorios: y lo que es de mas estimacion en las oraciones, que hazen mayor autoridad. Y la santa Iglesia trae por armas, y vsa por sello la pintura deste milagro: oy se conserua con toda veneracion, guardada de vna reja, la piedra que se tiene por segura tradicion, que fue en la que la Virgen Santissima puso las sagradas plantas la noche del milagro. Esta besan todos con gran reuerencia, besando su mano, que por la reja meten à tocarla. Exortandolos vna copla Castellana, que està esculpida en otra piedra, que dize:

Quando la Reina del Cielo
Puso los pies en el suelo,
En esta piedra los puso,
De besarla tened vso
Para mas vuestro consuelo.

Todo lo dicho, y mas largamente, lo refiere Ambrosio de Morales en el libro 12. capitulo 39. donde podràs

verlo. Y en el capitulo 20. de la Corona Gothica, Castellana, y Auſtriaca, que con admirable eſtilo eſcriuio el muy noble, y erudito Cauallero don Diego de Saauedra Faxardo, del Conſejo de ſu Mageſtad en el Supremo de Indias, y ſu Plenipotenciario para la paz vniuerſal, varon digno de inmortal nombre, y à quien no ſolamente Eſpaña, pero todas las naciones veneran juſtamente. Por eſto, pues, dixo doña Luis, que baxò la Virgen al cerro, por eſtar fundada la ciudad de Toledo en vn cerro eminente, que ciñe el rio Tajo, de donde dize, que ſalieron à recibilla por los campos del aire ſus antiguos muros, que ſon alta marauilla de Eſpaña. No sè que pueda dezirſe con mayor elegancia, ni tienen mas harmonia eſtos campos del aire en Virgilio libro 6. Aen.

——— *Sic paſsim tota regione vagantur*
Aeris in campis latis, atque omnia luſtrant.

EN TANTOS LA ACLAMÒ PLECTROS DORADOS,
QVANTAS SE OYERON ONDAS EN SV ORILLA,
GLORIOSO EL TAJO EN MINISTRAR CRISTALES
A IMPIREAS TORRES YA, NO IMPERIALES.] Aclamò el Tajo à eſta ſoberana Reina en tantos dorados plectros, quantas fueron las ondas que ſe oyeron en ſu ribera, glorioſo porque miniſtraua criſtales a las torres, que por la venida deſta gran ſeñora ſe pueden llamar aora Impireas, no Imperiales ſolamente como antes. Alude al titulo que tiene eſta Ciudad, à quien llaman Imperial, por ſu antiguedad y nobleza, ò por auer ſido aſsiento, y Corte de los Reyes Godos. El Moro Raſsis deſcriuiendole, dize: *Toledo yaze contra el Poniente del cabo poſtrimero, è contra el Septentrion de Cordoua: è Toledo fue ſiempre Camara de los Reyes, è todos la eſcogieron por mejor, è ſeñaladamente por ſu morada; porque era en todas las coſas fecha à ſu voluntad, è fue vna de las buenas quatro ciudades que Hercoles poblò en Eſpaña, è deſpues ſiempre los Ceſares la touieron por Camara, è Toledo yaze ſobre el rio Tajo, &c.*

BVSCA AL PASTOR, QVE DEL METAL PRECIOSO
SAGRO ES CAYADO SV TORCIDO LEÑO.] Busca al Pastor, cuyo torcido baculo es sagrado cayado de oro. Alude à la riqueza de las arenas del Tajo, de que auemos tratado largamente en el Soneto 10. y en el 17.

DOCTO CONCVLCADOR DEL VENENOSO
HELVIDIANO ASPID NO PEQVEÑO.] Que doctamente hollò el monstruoso y grande aspid Heluidiano; esto es, à Pelagio, y Heladio, sequazes del perfido error de Heluidio. Propiamente llamò don Luis à Herege tan pernicioso, Aspid, por ser de las serpientes venenosas esta especie la mas nociua, y cuyo veneno es inmedicable: y assi parece, que el Real Profeta en el Psalmo 57. quando habla de los pecadores, y los compara al aspid, entiende de los que son tan ciegos, y obstinados: *Alienati sunt peccatores à vulua: errauerunt ab vtero, locuti sunt falsa, furor illis secundum similitudinem serpentis: sicut aspidis surdæ, & obturantis aures suas, quæ non exaudiet vocem incantantium: & venefici incantantis sapienter. Deus conteret dentes eorum in ore ipsorum.*

HALLOLO, MAS HVRTANDOSE AL REPOSO,
QVE LOS MORTALES HAN PRESCRITO AL SVEÑO.] Hallò la Virgen Santissima al sagrado Pastor San Ilefonso, à quien buscaua, no rendido al descanso comun que el sueño ofrece a los mortales, sino cantando despierto alabanças de su precioso Hijo, y suyas en su Iglesia.

EL TEMPLO ENTRAVA, QVANDO AL SANTO GODO
ALTA LE ESCONDIO LVZ EL TEMPLO TODO.] Entraua esta soberana Señora por el Templo, quãdo la alta luz de sus diuinos resplandores escondio todo el Templo al santo Godo; esto es, le llenò de luz, desuerte, que no via otra cosa, que claridad, y resplandor.

EL LVMINOSO HORROR TAN MAL PERDONA
QVAN BIEN IMPIDE SV FAMILIA BREVE.] Tan mal perdona el horror de aquella soberana luz, la corta

familia del Santo, como la embaraça dichosamẽte. Quiere dezir, que el resplandor de aquella luz sagrada, atemorizò igualmente su pequeña familia, que la ilustrò.

PVES CON LA MENOS TIMIDA PERSONA
VN TERMINO DE MARMOR FVERA LEVE.] Pondera con vna comparacion el religioso temor de los criados del Santo, diziendo, que fue tal, que comparada vna piedra de marmol, con el menos temeroso de los que iban con èl, fuera leue, fuera menos inmobil. Con semejante comparacion declarò Ouidio en el lib. 3. Metamor. el espanto de Narciso mirando su misma forma en la fuente.

Ac stupet ipse sibi, vultúq; immotus eodem
Hæret, vt è pario formatum marmore signum.

AGVILA, PVES, AL SOL QVE LE CORONA
INTREPIDO ILEFONSO RAYOS BEVE.] Intrepido, pues, Ilefonso bebe rayos al Sol que le corona; esto es, examina los rayos del soberano Sol que lo ilustra. Alude a la propiedad de la Aguila, de que auemos hecho memoria en el Soneto 24.

FIELES A VNA PLVMA QVE HA PASSADO
CON LO QVE HA ESCRITO DE LO QVE HA BOLADO.] Continuando la alusion, dize, que los rayos que examinò deste diuino Sol, fueron fieles; esto es, propicios, y amigables a vna pluma, que con lo que escriuio passò mas adelante de lo que auia bolado. Quiere dezir, què fuerõ fauorables a quien se excedio à si mesmo en lo que escriuio, defendiendo tan soberano misterio.

POSTRASE HVMILDE EN EL QVE TANTA ESFERA
MAGESTVOSO ROSICLER LE TIENDE.] Postrase humilde en el Magestuoso rosicler que le tiende tan glorioſa esfera; esto es, postrase humilde ante el celestial resplandor de la diuina presencia de nuestra Señora. Alude al sitial, ò estrado, que se pone al Principe, ò Prelado, en las Iglesias, donde se hinca de rodillas.

Y ABSORTO EN LA DE LVZ REGION PRIMERA

SE LIBRA TREMOLANTE, INMOBIL PENDE.] Y absorto en la primera region de luz, se librò tremolante, y pendio inmobil. Quiere dezir, que se leuantò en extasis al primero resplandor de tanta luz.

DE LO QVE ILVSTRE LVEGO REBERVERA
SE REMONTA A LO FVLGIDO QVE ENCIENDE.] Luego se remontò desde lo ilustre que reberueraua, a lo resplandeciente que encendia; esto es, passò desde la luz de los primeros resplandores, que ilustrauan el Templo à los diuinos rayos de la presencia Virginal de nuestra Señora, q̃ le encendian en puro amor.

EXECVTORIANDO EN LA REVISTA
TODOS LOS PRIVILEGIOS DE LA VISTA.] Con alusion à las sentencias de vista, y reuista de vna executoria: Declara don Luis el fauor que recibio este glorioso Santo cõ tan soberana vision, diziendo, que boluiendo a ver à la Virgen santissima, executoriò todos los priuilegios que auia recebido en la vista de sus primeras luzes.

DESDE EL SITIAL LA REINA ESCLARECIDO
ORNAMENTO LE VISTE DE VN BROCADO,
CVYOS ALTOS NO LE ERA CONCEDIDO
AL SERAFIN PISAR MAS LEVANTADO.] Desde su esclarecido sitial, le vistio la Reina sacrosanta vn ornamento de brocado tal, que sus altos no se concedia que los pisasse el mas leuantado Serafin. Alude en este equiuoco à la estimacion de traer semejante don la Virgen Santissima en sus preciosas manos, y à la contextura deste genero de tela, que llaman brocado de tres altos, por su riqueza, o los realces de oro que tiene.

HVYENDO CON SV OCEANO LA ESPVMA
EL MARGEN RESTITVYE MENOS CANO,
QVE ILVMINADO EL TEMPLO RESTITVYE
EXTENVADA LVZ QVE A SV LVZ HVYE.] Con esta comparacion no facil, describe don Luis, como quedò el Templo desapareciendo la Reina soberana de los cielos. Di-

ze, que menos cano reſtituye el margen la eſpuma, quando el mar ſe retira en los refluxos, que iluminado el Templo reſtituyò la deshecha luz, que huye de la que es verdadera luz ſuya. Quiere dezir, que el mar en los refluxos dexa la ribera, que inundò con ſu creciente menos blanca con ſu eſpuma, que iluminado el Templo con tan celeſtial viſion, reſtituyò deſapareciendo la luz que ſe auia deshecho con la preſencia de otra mayor.

DE LAS GRACIAS RECIPROCAS LA SVMA,
QVE EL DON SATISFIZIERON SOBERANO,
QVE CELEBRARON LA DIVINA PLVMA,
OTRA LA CALIFIQVE EN OTRA MANO.] La ſuma de las reciprocas gracias, que ſe dieron los dos, el Santo à la Virgen por tan ſingular fauor, y nueſtra Señora al Santo, por auer defendido en ſus eſcritos ſu perpetua y ſacroſanta Virginidad: califiquela en otra mano otra mas digna pluma.

O VIRGEN SIEMPRE, Ò SIEMPRE GLORIOSA,
AVN DE HVMILDES DIGNADA AFECTOS PVROS,
FABRICA TE CONSTRVYE SVNTVOSA
DE JASPES VARIOS, Y DE BRONCES DVROS,
PASTOR.] Apoſtrofe à nueſtra Señora, à quien pide digno premio al Catolico zelo del Cardenal Arçobiſpo Don Bernardo de Rojas y Sandoual, que fabricò la inſigne Capilla en que ſe venera ſu Imagen glorioſa del Sagrario.

——MAS DE VIRTVD TAN PODEROSA,
QVE AL TIEMPO DE OBELISCOS YA, DE MVROS
DEVORADOR SACRILEGO, SE ATREVE
CON LA QVE TE ERIGIÒ PIEDRA MAS BREVE.] Paſtor te conſtruye ſuntuoſa fabrica de varios jaſpes, y duros bronces; pero aunque Paſtor, es de tan poderoſa virtud, q̃ ſe atreue con la menor piedra de ſu fabrica à contraſtar cõ el tiempo ſacrilego deuorador de obeliſcos, y muros. Alu

de

de al Real Profeta Dauid, que siendo pastor matò cõ vna piedra al soberuio Gigante Goliat, como refiere el sagrado Texto, lib. 1. Reg. cap. 17.

AVGVSTO ES GLORIA DE LOS SANDOVALES.] Don Bernardo de Rojas y Sandoual, fue hijo de don Fernando de Sandoual, y de vna hija del señor de Casarrubios. Fue este Caualiero tio de don Francisco Gomez de Sandoual y Rojas, quinto Marques de Denia, primer Duque de Lerma, gran Ministro de Felipe III. su Caualierizo mayor, y Sumiller de Corps, y despues Cardenal de Roma. Llamale Augusta gloria de los Sandouales, por su virtud, y preeminente Dignidad.

ARGOS DE NVESTRA FE TAN VIGILANTE,
QVE CIENTO ILVSTRAN OJOS CELESTIALES,
AVN LA QVE ARRASTRA PVRPVRA FLAMANTE.] Argos es tan vigilante de nuestra Fè, que ilustran cien ojos celestiales, aun la flamante purpura que arrastra; esto es, que aun en la mayor grandeza no falta à la atencion debida.

DE LOS QVE ESTOLAS CIÑEN INMORTALES,
CREZCA GLORIOSO EL ESQVADRON OVANTE,
QVIEN DEVOTO CONSAGRA OY A TV VVLTO
TAN DIGNO TRONO, QVAN DEBIDO CVLTO.] Concluye pidiendo à la Virgen, que despues de largos años aumente el numero de los glorioso Põtifices en la celestial morada, quien oy consagra deuoto à su Imagen sacrosanta, digno trono, y debido culto.

OCTAVAS.

CIudad gloriosa, cuyo excelso muro
Fabrica fue sin duda, la vna parte
De la Lyra de Apolo, si del duro

Con-

Concento la otra del furor de Marte:
Cuyos campos, el Zefiro mas puro
Iardinero cultiua, no sin arte,
A tus Cisnes canoros no sea injuria;
Que ansar del Betis, cueruo sea del Turia.
Obscuro, pues, la voz, como la pluma,
Cantarè el generoso Borja santo,
Si de su gloria la pureza suma
No ofenden las tinieblas de mi canto:
Depuesto el fausto, parto de la espuma
La purpura Ducal creyendo, tanto
Le induxo horror la mas esclarecida
Corona en vn cadauer definida.
Fomentando este horror vn desengaño,
Que à trompa final suena, solicita
Crecer humilde el numero al rebaño
Del siluo, del cayado Iesuita:
Del Palacio a vn redil, efecto estraño
De impulso tan diuino, que acredita
Al Mayoral, y alienta su ganado,
Apostolico este, aquel sagrado.
Religioso Tyron, no solo iguala,
Sino excede en virtud al mas perfecto,
Sucediendo cilicios â la gala,

Que

Que aun el mas venial liman afecto:
El ayuno, à su espiritu era vn' ala,
La oracion, otra, siempre fiscal recto
De su conciencia, bien que garza el santo
Las plumas peina orillas de su llanto.
Tempestades presiendo suele esta aue
Graznar cantando al despuntar del dia,
El redimio despues tormenta graue,
Que antes amenazò su profecia:
Al que à Dios mentalmente hablarle saue,
Mucho de lo futuro se le fia,
Vaſel lo diga, de quien fue Piloto
De escollos mil besado, y nunca roto.
Pisando pompas quien del mejor cielo
En su celda la luz bebia mas clara,
El sacro honor renuncia del Capelo,
Glorioso ingresso â la tercer Tiara.
Hurtase al mundo, que en tocando al suelo
Sierpe se haze aun de Moisen la vara:
Religioso sea pues Beatificado,
Quien Duque pudo ser Canonizado.

ESTAS Otauas escriuio don Luis, en la Beatificacion del glorioso S. Francisco de Borja, Religioso de la Compañia de Iesus, y Preposito General della; que siendo Duque de Gandia, dexò su grande Estado por el de la Re-

Religion, auiendo sido motiuo para ello, el desengaño q̃ examinò de nuestra humana miseria, en el cadauer de la Emperatriz doña Isabel, muger del Emperador Carlos Quinto, que llenò por su orden à depositar a Granada. Parece, que las compuso nuestro Poeta para algun Certamen Poetico, que en honra desse Santo publicò la ciudad de Valencia.

CIVDAD GLORIOSA, CVYO EXCELSO MVRO
FABRICA FVE SIN DVDA, LA VNA PARTE
DE LA LYRA DE APOLO, SI DEL DVRO
CONCENTO LA OTRA DEL FVROR DE MARTE.] Hablá con la ciudad de Valencia, cuyos muros dize, que parte fueron fabricados de la Lyra de Apolo, y parte del duro concento de Marte; para significar, que sus naturales no son menos glorioſos por el ingenio, que por el valor, y las armas. Lo primero assegura Ludouico Nonio en su España, cap. 69. donde hablando desta insigne ciudad, dize: *Incolæ elegantis, & festiui sunt ingenij, nec à Musis alieni.* Lo segundo, se acredita desde el principio de su fundacion, pues como refiere el mismo Autor, dio D. Iunio Bruto este lugar à los soldados que auian militado debaxo del Imperio de Viriato, cerca del año de la fundacion de Roma de 616. *Manifestum enim* (dize) *ex Liuij Epitome lib. 55. V. C. 616. militibus, qui sub Viriato militauerant, opidum dedisse, quod Valentia nuncupatum est.* Y lo mismo asiente Andres Resendio en el lib. 3. *Decius inde Iunius Brutus, M. Iunij Penni filius, quum circa vrbis annum 615. vna cum P. Corn. Nasica, qui Serapio appellatus est, consulatum gereret, in Hispaniam venit, & ijs qui sub Viriato militauerant agros, oppidumq; dedit, quod Valentia nuncupatum est. Ex Epitome Liuij. Meminit etiam huius rei Sabellicus quintæ Aeneados lib. 9.*

CVYOS CAMPOS, EL ZEFIRO MAS PVRO
IARDINERO CVLTIVA NO SIN ARTE.] Pondera la fertilidad de los campos de aquella ciudad, con la imita-

cion

cion de vn lugar de Claudiano lib. de Nuptijs Honorij, & Mariæ.

Intus rura micant, manibus quæ subdita nullis
Perpetuum florent, Zephyro contenta colono.

Ludouico Nonio, ò Nuñez, deſcribiendo en el lugar citado eſta ciudad, dize: *Vrbs hæc cœli, ſoliq; miti temperie nulli cedit, nec felici, ac ſuperbæ Campaniæ inferior. Toto hic anno floribus abundant prata, hortiq; vernante ſuper aura. Hiemis hic rigor exulat.*

A TVS CISNES CANOROS NO SEA INJVRIA,
QVE ANSAR DEL BETIS CVERVO SEA DEL TVRIA.] No ſea injuria à tus canoros ciſnes, que vn anſar del Betis intente ſer cueruo del Turia. De la diferencia del ciſne, y del anſar, en la aplicacion à los buenos, ò malos Poetas, diximos en el Soneto 13. y del rio Turia en el 168. donde lo podràs ver.

OBSCVRO, PVES, LA VOZ COMO LA PLVMA
CANTARE EL GENEROSO BORJA SANTO.] Siguiendo la aluſion al cueruo, dize, que con voz tan obſcura como ſu pluma, cantarà el generoſo y ſanto Borja. Obſcuro ſe dize lo negro propiamente, y por translacion llamamos, aſsi a lo humilde, y no conocido, y por eſto dezimos de obſcuro linage al que es de baxo y humilde nacimiento. En eſte equiuoco, pues, quiere don Luis con modeſtia culpable, confeſſar que es humilde ſu voz, y ſu pluma.

SI DE SV GLORIA LA PVREZA SVMA
NO OFENDEN LAS TINIEBLAS DE MI CANTO.] Proſigue la aluſion a la obſcuridad que ſupone; y aſsi dize, que cantarà la glorioſa virtud del ſanto, y generoſo Borja, ſi acaſo no ofenden las tinieblas de ſu canto, la ſuma pureza de ſu gloria.

DEPVESTO EL FAVSTO, PARTO DE LA ESPVMA
LA PVRPVRA DVCAL CREYENDO.] Eſtos verſos ſe leen variamente en las ediciones, y en algunos manueſcritos, diziendo: *Depuſo el fauſto parto de la eſpuma la purpura du-*

ducal creciendo. Pero desta suerte no podian hazer sentido, y el que tienen, segun yo leo, es, que cantarà al generoso, y santo Borja, depuesto el fausto; esto es, la pompa, y grandeza de su estado, persuadido à que la purpura ducal; esto es, la mesma grandeza era incentiuo de afectos lasciuos, y licenciosos, aludiendo à lo que fingieron los Gentiles del origen de Venus, la qual dizen, que nacio de la espuma del mar. Como notamos à los versos de la primera Soledad, donde hablando de Venus, dixo el mesmo don Luis.

Bien preuino la hija de la espuma,
A batallas de Amor, campos de pluma.

Por esto dize, que el Santo creyò parto de la espuma la purpura ducal, aludiendo tambien à las conchas del mar, de que se saca la purpura, como notamos en la segũda Soledad à los versos.

Las rugosas veneras
Fecundas no de aljofar blanco el seno,
Ni del que enciende el mar Tyrio veneno
Entre crespos buscaua caracoles.

Mirando, pues, à esto, dixo don Luis, que depuso este santissimo Cauallero la grandeza, y pompa, creyendo, que en ella estaua su mayor peligro. El mismo don Luis en la segunda Soledad, hablando del Ostion, dixo a proposito deste lugar.

Al deseo el estero corresponde,
Sin valelle al lasciuo Ostion el justo
Arnès de hueso, donde
Lisonja breue al gusto,
Mas incentiua esconde,
Contagio original quiza de aquella,
Que siempre hija bella
De los cristales, vna
Venera fue su cuna.

Lee lo que alli notamos.

—— Tanto
Le induxo horror la mas esclarecida
Corona en vn cadaver difinida.] Tanto horror le induxo el ver la mas esclarecida corona terminada en vn cadauer. El motiuo, como diximos al principio de la conuersion deste Cauallero, fue el horror q̄ le causò ver el cadauer de la Emperatriz, que lleuò a depositar a la Capilla de los Reyes de Granada, al tiempo de hazer la entrega, considerando nuestra miseria, y quan poco vale la mayor grandeza contra la comun pension del morir.

Fomentando este horror el desengaño,
Qve a trompa final svena, solicita
Crecer humilde el numero al rebaño
Del silvo del cayado Iesvita.] Fomentando este horror, que le causò la vista de aquella deshecha Magestad, el desengaño que suena à final trompa; esto es, que despierta la memoria à la consideracion del fin, y juizio que todos esperan, solicita aumentar el numero al rebaño del Siluo, y Cayado Iesuita; esto es, de la sagrada Religion de la Compañia de Iesus. Por el Siluo, y el Cayado, entiende metaforicamente la predicacion, y Christiano gouierno. Lee lo que notamos al Soneto sesto.

Del Palacio a vn redil, efecto estraño
De impvlso tan divino, qve acredita
Al Mayoral, y alienta sv ganado
Apostolico este, aqvel sagrado.] Continuando la metafora, dize, que desde el Palacio passò al redil, siendo esta mudança efecto notable de vn impulso tan diuino, que acreditò al sagrado Mayoral, y alentò su Apostolico ganado; esto es, que acreditò al glorioso Fundador San Ignacio de Loyola, y alentò con su exemplo los Religiosos de su Apostolica Religion, viendo entrar en ella tan generoso sujeto.

Religioso Tyron no solo igvala
Sino excede en virtvd al mas perfeto.] Siendo

do nouicio en la Religion, no solamente igualaua, sino excedia en virtud al mas perfecto que en ella auia. Tyron se deduze del nombre Latino *Tyro, Tyronis*, que significa en nuestro Idioma, el soldado visoño. Consta de Ciceron en lib. 1. de offic. cap. 36. *In Pompilij exercitu Catonis filius Tyro militabat.* Y en la Philipica 2. En. *Pompeius Sexti filius Consul me præsente, cum essem Tyro in eius exercitu.* Y mas claramente de Seneca en el libro de Prouidentia: *Quicquid illis inciderit novum veniet. Magis vrgent sæua in expertos, graue est teneræ ceruici iugum. Ad suspicionem vulneris Tyro pallescit: audaciter veteranos cruorem suum spectat, qui scit se sæpe vicisse post sauguinem.* Por vsurpacion se toma por los que son nueuos en otra qualquier cosa, como obseruò Filipo Beroaldo en su Comento al lib. 7. de los Metamor. de Apuleyo. *Tyrones* (dize) *non tam noui & rudes in militia, quam in gladiatura & latrocinio, atque alijs quoque rebus vsurpatur.* Apoya esto con lugares de M. Varron, Columela, Vegecio, y otros que podràs ver si gustares.

SVCEDIENDO SILICIOS A LA GALA,
QVE AVN EL MAS VENIAL LIMAN AFECTO. Refiere aorá su penitencia, ayuno, oracion, y llanto, y la justificacion de su vida. Dize en primer lugar, que en lugar de las antiguas galas, vestia duros cilicios que liman el mas venial afecto. Cilicio, segun Couarrubias en su Tesoro de la lengua Castellana, se dize aquella vestidura grosera de tela de pelos de cabrones, de la qual vsauan los de Cilicia, que oy se llama Caramania, Region de la Asia menor: los q̃ hazen penitencia se visten desta tela, y llamanla saco del nombre Hebreo Sak, que significa Cilicio.

EL AYVNO A SV ESPIRITV ERA VN' ALA,
LA ORACION OTRA.] Vna ala era el ayuno, y otra la oracion con que bolaua su espiritu à la celestial contemplacion.

—— SIEMPRE FISCAL RECTO

DE SV CONCIENCIA.) Y siempre era recto Fiscal de su conciencia, examinando su vida, y acusandose los menores defectos.

——— BIEN QVE GARZA EL SANTO
LAS PLVMAS PEINA ORILLAS DE SV LLANTO.] Con alusion a la Garza que sucle habitar cerca del mar, y de las lagunas, describe D.L. las continuas lagrimas deste Santo. Peinar las plumas dize metaforicamente, por pulir, y limpiar los defectos de la vida, como suelen las aues pulir con el pico sus plumas. Cilicio, ayuno, oracio, y lagrimas, son el remedio con que se curan las heridas de l' alma, y assi lo exercitaua todo este Santo, ajustādose a lo q̄ Theodoreto dize in Epitome diuinorum decret. acerca de la penitencia: *Sunt* (dize) *medicabilia etiam, quæ post Baptismum fiunt vulnera, medicabilia autem non vt olim per solam fidem remissione, sed per multas lacrymas, & fletus, & luctus, & ieiuniū, & orationem, & laborem commissi peccati quantitati cōmensuratū: qui enim non sic affecti sunt: eos nec admittere quidem didicimus. Atq; has habet Ecclesia leges de pœnitentia.*

TEMPESTADES PREVIENDO SVELE ESTA AVE
GRAZNAR CANTANDO AL DESPVNTAR DEL DIA,
EL REDIMIO DESPVES TORMENTA GRAVE,
QVE ANTES AMENAZÒ SV PROFECIA.] Continuando su metafora, alude D.L. à alguna profecia que hizo de algun daño este santissimo Varon, cuyas amenazas dize, que redimio luego con sus oraciones. No ay aue q̄ adiuine mas las tempestades que la garza, como notamos a la Estancia 27. del Polifemo. Virgilio en el libro primero de su Georgica, entre los pronosticos de la tempestad futura, refiere el buelo desta aue.

Iam sibi tum curuis male temperat vnda carinis,
Cum medio celeres reuolant ex æquore mergi,
Clamoremq; ferunt ad littora, cumq; marinæ
In Sicco ludunt fulicæ: notasq; paludes
Deserit, atque altam supra volat ardea nubem.

Lucano en el libro 7. al mismo intento.

——— *Quodque ausa volare*
Ardea sublimis pennæ confisa natanti.

Y Iuan de Mena en la Copla 172. de la quinta orden de Marte, imitando à los antiguos con grande espiritu de Poeta.

Ni buela la Garza por alta manera,
Ni sale la fulica de la marina
Contra los prados, ni va, ni declina
Como en los tiempos aduersos hiziera.

La razon destos presagios es, que la Garza conoce la pluvia venidera, y huye sobre las mismas nubes, temiendo mojarse, donde se assegura deste daño. Don Luis dize, que previene la tempestad graznando, lo qual atribuye Arato al Herodio, que algunos quieren que sea la misma aue. Dize, pues, Arato, a quien sigue nuestro Poeta.

——— *Voce multum perstrepens*
Feratur super mare commoto vento.

AL QVE A DIOS MENTALMENTE HABLARIE SABE MVCHO DE LO FVTVRO SE LE FIA.] Pondera la fuerça de la oracion mental; y assi dize, que a quien sabe hablar mentalmente con Dios, se le fia mucho de lo por venir.

VAJEL LO DIGA DE QVIEN FVE PILOTO,
DE ESCOLLOS MIL BRSADO, NVNCA ROTO.] Comprueba esto con exemplo de los peligros de que librò este glorioso Santo su Sagrada Religion, siendo su perfecto General, auiendoselos Dios reuelado primero por su oracion.

PISANDO POMPAS, QVIEN DEL MEJOR CIELO
EN SV CELDA LA LVZ BEBIA MAS CLARA,
EL SACRO HONOR RENVNCIA DEL CAPELO,
GLORIOSO INGRESO A LA TERCER TIARA.] Pisando las pompas humanas, esto es despreciando las mayores gran-

grandezas desta vida, este santissimo Varon, que bebia en su celda la mas clara luz del mejor cielo. Esto es, que retirado en su celda gozaua la mas clara luz del cielo Impireo, viendo al mismo Dios, renunciò el Sagrado honor del Capelo, que es gloriosa entrada para llegar al sumo Pontificado.

HVRTASE AL MVNDO, QVE EN TOCANDO AL SVELO, SIERPE SE HAZE AVN DE MOISEN LA VARA.] Negòse al fin al mundo, porque el mayor poder, en mezclandose con las cosas terrenas, aunque sea justificado, se convierte como la vara de Moisen en serpiente; esto es, se tiñe de sus imperfecciones, Cyrilo in Collectan. in Exodum, hablando desta vara de Moisen, dize: *Virga est humana natura, quæ recta à Deo condita est, & posita in Paradiso, vbi erat in manu Mosis, idest in cura & protectione Dei: per peccatum hæc virga proiecta est in terram, cum ei dictum est, terra es & in terram reuerteris: hic versa est in colubrum, quia serpenti tentanti credidit, consensit & cohæsit, & sicut serpens innatum habet venenum, ita nos peccatum originale ab Adamo per naturalem propaginem contrahimus, per quod quasi serpentes humi serpimus, & non nisi terrena sapimus.* Aludiendo a esto, dize don Luis, que la dignidad en tocando al suelo; esto es, en faltando a la obligacion, y mezclandose con intereses humanos, se conuierte en serpiente horrible, y espantosa à los subditos, y aun al mismo que la tiene, y ha conseguido.

RELIGIOSO, PVES, SEA BEATIFICADO QVIEN DVQVE PVDO SER CANONIZADO.] Concluye don Luis sus Octauas, diziendo, que sea Religioso Beatificado, el que pudo por su virtud llegar à ser Canonizado siendo Duque.

TERCETOS.

EScreuis, ò Cabrera, del ſegundo
Filipo, las acciones, y la vida,
Con que el cielo aquiſtò, ſi admirò el mundo.
Alto aſſunto, materia eſclarecida,
Digna, Liuio Eſpañol, de vueſtra pluma,
Y pluma tal à tanto Rey debida.
Leaſe, pues, deſte prudente Numa
El largo cetro, la glorioſa eſpada
En culto eſtilo ya con verdad ſuma.
Sea la feliciſsima jornada
En ſus primeros años florecientes
Liſonja de mi oreja fatigada.
Prouincias, mares, Reinos diferentes
Peregrino gentil pisò ceñido
De enxambres, no de exercitos de gentes.
Qual ya el vnico pollo bien nacido
De creſtas buela de oro coronado,
Si bien de plata y roſicler veſtido:
Que de tropas de aues rodeado
La variedad matiza del plumage
El color de los cielos Turqueſado:
Tal el jouen procede en ſu viage,

Fe-

Fenix, mas no admirado del dichoso
Arabe en nombre, barbaro en linage.
Ni del Egypcio vn tiempo Religioso,
Sino hospedado del fiel Lombardo;
Temido del Heluecio belicoso.
Tantos siguen al Principe gallardo,
Que el rio que vadean cristalino,
O al mar no llega, ò llega con pie tardo;
Hierue no de otra suerte, que el camino
De prouidas hormigas, ò de aveñas
El ayre al colmenar circunvezino.
Balcones, galerias, son, y reñas
Del numero, que ocurre a saludarlo
Las altas hayas, las encinas viejas.
A los pies llega al fin del Quinto Carlo,
Que en sus braços lo acoñe, y tiernamentē
Lo abraça, y no desiste de abrazarlo.

Estos tercetos compuso don Luis en alabança do la Historia del Rey don Felipe el Segundo, que escriuio Luis de Cabrera, y Cordova Coronista suyo. En ellos parece, q̄ quiso recopilar todo lo q̄ contiene la misma Historia: pero no los acabo, dexādonos cō deseo de lo q̄ falta. La cōposicīō deste genero de Poema debemos a Italia, como otras de q̄ avemos hecho memoria, su primero invētor fue el Bernia. La ley de su cōtextura es, q̄ el primero verso cōsuene cō el tercero, y el cōsonāte del segūdo cō el primero del siguiēte

Terceto, y assi se van encadenando, à cuya causa los Italianos les llaman *Terze rime*, y tambien *Catena*. Son imitacion de los versos elegos de los Latinos, y assi son a proposito para escriuir Elegias, Epistolas, ò otras cosas semejantes. Entre los Italianos son celebres composiciones en este verso, la Comedia del Dante, los Triunfos del Petrarca: entre los Españoles merecen ilustre lugar las Elegias, y Epistolas del Rector de Villahermosa, y las que he visto de nuestro amigo don Luis de Vlloa y Pereira, nobilissimo en sangre, y en ingenio: Pero desto tratamos largamente en nuestra Poetica.

CON QVE EL CIELO AQVISTÒ, SI ADMIRÒ EL MVNDO.] En las ediciones de 33. y la del año de 1634. se lee, con que el cielo adquirio en la del de 27. y en muchos manuescritos, como yo leo: de vna, y otra suerte està bien. Aquistar, viene del verbo Italiano *Aquistare*, que se deduxo del Latino *Acquiro, is*, que significa adquirir, ganar, alcançar.

DIGNA, LIVIO ESPAÑOL, DE VVESTRA PLVMA.] Assi le llama tambien en el Soneto segundo, que compuso al mismo assunto.

A Cabrera, Español Liuio segundo.

LEASE, PVES, DESTE PRVDENTE NVMA
EL LARGO CETRO.] Con razon llama à don Felipe Segundo prudente Numa, por la Prudencia, Religion, y Iusticia con que gouernò su estendida Monarquia tantos años. Fue Numa, el segundo Rey de Roma, que sucedio à Romulo, auiendole pedido los Romanos para que los gouernasse, por la fama de su grande Religion, viuiendo en Curia ciudad de los Sabinos. Este enseñò los sacrificios, las ceremonias, y todo el culto de los Dioses, consta de Lucio Floro cap. 2. *Successit* (dize) *Romulo Numa Pompilius, quem Curibus Sabinis agentem vltro petiuere, ob inclytam viri religionem. Illi sacra, & ceremonias omnemq; cultum Deorum immortaliũ docuit.* No tuuo guerra alguna, y aprouc-

uechò no menos que Romulo à la ciudad de Roma, como refiere Eutropio con estas palabras, en el libro 1. de su Breuiario historico: *Postea Numa Pompilius Rex creatus est, qui bellum uullum gesit, sed non minus ciuitati quam Romulus profuit, nam & leges Romanis, moresq; constituit, qui consuetudine præliorum iam latrones ac semibarbari putabantur.* Idea fue de nuestro prudente Monarca, que con mejor Religion tantos años cõseruò en paz los dilatados Reinos q̃ le dexò su inuictissimo padre Carlos Quinto, cõ tan sangrientas guerras assegurados, sustentandolos con las leyes y ajustado gouierno suyo, edificando Templos, y procurando zeloso estender en todo el Orbe nuestra sagrada Religion. Largo Cetro dixo, por lo mucho que Reinò, si se puede llamar mucho en quien reina segun justicia, y piedad, ò por lo estendido de su Monarquia: puso el Cetro por el Reino, imitando a Ouidio Epist. 15.

Sceptra parens Asiæ, qua nulla beatior ora est.

—— La gloriosa espada.] Sus glorioſas armas que en tan dilatado Imperio conseruaron formidables al enemigo la quietud publica.

Sea la felicissima jornada
En sus primeros años florecientes,
Lisonja de mi oreja fatigada.] Antonio de Herrera tambien en la historia que escriuio de don Felipe Segundo, comiença desde el viaje que hizo a Flandes, siendo de muy poca edad, donde dize estas palabras: *Viendo El Emperador su padre, q̃ en èl se descubrian todas las virtudes pertenecientes à Principe sucessor de tantos Reinos, quiso que fuesse a Flandes, para que entendiesse el gouierno de aquellos Estados, y le tomassen amor, y que por ser su decendencia Alemana passasse por aquella Prouincia, para que fuesse conocido de aquellos Principes, y de aquella nacion. Hizo el viaje en ida, y buelta por Italia felicissimamente, adonde no dexo menor satisfacion de sus buenas calidades, que en las otras partes, y si fuera de mas edad, su padre dixo, que desta vez le renunciara las Co-*

rosas; porque ya le comenzauan à fatigar las enfermedades. Nacio el Rey don Felipe en Valladolid año de 1527. à 20. de Mayo, y quando llegò a Flandes fue el año de 1549. el vltimo dia de Marzo. Mãbrino Rosseo en el lib. 5. de la 3. parte de la historia del mundo, resiriendo este viaje, dize: *Il di secondo di Novembre s' imbarcò il Re Filippo con presso sessanta galere per sua guardia, & giunse in Genoua circa il fine del medesimo mese oue fu visitato, è presentato da quasi tutti i Principi, & Republiche d' Italia. Si condusse poi in Milano, ouc non si potrebbe dire mai il grande honore, che gli fu fatto da Don Ferrando Gonzaga, è da tutti i Principali signori di quello stato. In Italia si trattene questo Re presso quaranta giorni cosi festeggiato, ma sollecitando l' Imperatore la sua venuta, si parti per la citta de Brussele ouc era deputato douer Fermarsi il di ottauo del seguente anno de 1549. & vigiunse il di vltimo di Marzo.*

PROVINCIAS, MARES, REINOS DIFERENTES
PEREGRINO GENTIL PISÒ CEÑIDO
DE ENXAMBRES, NO DE EXERCITOS DE GENTES.

Atrauesò, como auemos dicho, à Italia, hasta llegar a Flãdes, auiendo nauegado el mar Mediterraneo, y despues el del Norte, por esto refiere, que pisò Prouincias y mares diferentes. Dize, que fue ceñido de enxambres, y no de exercitos de gentes, para significar, que los q̃ le seguian en esta jornada, aunq̃ muchos iban como criados para seruir su persona, y no para perturbar las naciones con el horror de las armas. Cõ razon, segũ refiere Pierio Valeriano lib. 26. cap. 2. quien quiso describir vn Rey q̃ grangea con benenolẽcia y agrado los pueblos, le propuso en el enxambre de las abejas; porque no sale sin ir acompañado, y defendido de los suyos. Mejor se declara esta semejança con sus mismas palabras tan al proposito deste lugar: *Meritò* (dize) *itaq; Regem, qui populos vnanimi benenolentia sibi deuinxerit, ostendere qui vellent, examen Apum proponere consueuerunt, si quidem is foras non procedit, nisi migraturo examine;*

ne: cunque procedit, totum exa nen circa eum conglobatur, cingit, protegit, cerai non patitur reliquo tempore. Cum populus in labore est, ipse, inquit Plinius, opera intus circuit similis exhortanti, solus immunis circa eum Satellitis quidam lictoresque assiduo custodientes auctoritate. Cum processere, se quaque proximam illi cupit esse, & in officio conspici gaudet. Vbicunque consedit, ibi cunctarum castra sunt, Missam facio miram earum circa Regem obedientiam, vt fessum humeris subleuant, validius fatigatum ex toto portant. Aludiendo a esto don Luis, dixo, que iba rodeado de cuxambres, y no de exercitos.

QVAL YA EL VNICO POLLO BIEN NACIDO
DE CRESTAS BVELA DE ORO CORONADO,
SI BIEN DE PLATA, Y ROSICLAR VESTIDO.] Declara este obsequio de sus vassallos, y criados cõ la cõparaciõ del Fenix, quãdo renaciẽdo de sus cenizas buela lleuando, como refieren los Poetas, el nido a la ciudad del Sol, donde celebra las paternas exequias. Su forma describe Claudiano en el epigrama de Phœnice.

Arcanum radiant oculi iubar, igneus ora
Cingit honos rutilo cognatum vertice sidus
Attollit cristatus apex, tenebras que Serena.
Luce secat, Tyrio pinguntur crura veneno.
Ante volant Zephyros pennæ, quas cærulus ambit
Flore color, sparsoque super ditescit in auro.

Y Lactancio Firmiano mas largamente.

Principio color est qualis sub sydera cœli,
Mitia quem croceo punica grana legunt.
Qualis in est foliis, quæ fer agreste papauer
Cum pendens vestit sole rubente polus.
Hoc humeri, pectusque decens velamine fulgent.
Hoc caput, hoc cervix summaque terga nitent.
Cauda que porrigitur fulvo distincta metallo,
In cuius maculis purpura mista rubet.
Clarum inter pennas insigne est de de super iris

Fin-

Pingere ceu nubem desuper alta solet
Albicat insignis misto viridante smaragdo:
Et puro cornu gemmea cuspis hiat.
In gentes oculos credas, geminosq́ hyacinthos
Quorum de medio lucida flamma micat.
Aequatur toto capiti radiata corona,
Phœbei referens verticis alta decus.
Crura tegunt squamæ flauo distincta metallo,
Ast vngues roseus pingit honore color.
Effigies inter Pauonis mista figuram
Cernitur, & mistam Phasidis inter auem.

QVE DE TROPAS DE AVES RODEADO
LA VARIEDAD MATIZA DEL PLVMAJE
EL COLOR DE LOS CIELOS TVRQVESADO:
TAL EL IOVEN PROSIGVE EN SV VIAJE. Con esta comparacion declara don Luis la reuerencia que le tuuieron las naciones, y la assistencia de los que le acompañauan, ajustandose à lo que refiere Claudiano, a quien imita, cuyas palabras son.

Innumeræ comitantur aues, stipatq́ volantem
Alituum suspensa cohors, exercitus ingens
Obnubit vario late conuexa meatu,
Nec quisquam tantis è millibus obuius audet
Ire duci, sed regis iter flagrantis adorant,
Non ferus accipiter, non armiger ipse Tonantis
Bella mouent, commune facit reuerentia fœdus.

Y Lactancio al mismo intento.

Contrahit in cætum sese genus omne volatum,
Nec prædæ memor est vlla, nec vlla metus.
Alituum stipata Choro volat illa per altum,
Turbaq́ prosequitur munere læta pio.

FENIX, MAS NO ADMIRADO DEL DICHOSO ARABE EN NOMBRE, BARBARO EN LINAJE.] Assi caminaua el jouen, que es Fenix en valor y grandeza, no admirado del Arabe dichoso en el nombre, aunque barbaro por

por naturaleza. Quiere dezir, que era Fenix, no qual el que se cria en Arabia, sino como le constituyeron sus virtudes, haziendolo vnico en el mundo. El mismo pensamiento se descifra en el Sonero segundo.

Segundas plumas son, ò Lector, quantas
Letras contiene este volumen graue,
Plumas siempre glorioſas, no del aue
Cuyo tumulo son aromas tantas:
De aquel si, cuyas oy cenizas ſantas
Breue porfido sella en paz ſuaue,
Que en poco marmor mucho Fenix caue,
Si altamente negado a nueſtras plantas.

Dixo Arabe dichoso en el nombre, pero barbaro por naturaleza, aludiendo à la Arabia que llaman felize, donde refieren, que habita esta aue. Por esto Lactancio, ò sea otro el Auctor del Epigrama citado, descriuiendo la parte donde viue, dize:

Eſt locus in primo felix Oriente remotus.

Lee lo que notamos à la primera Soledad, Verſ. 491.

NI DEL EGIPCIO VN TIEMPO RELIGIOSO.] Ni tampoco admirado del Egipcio, en otro tiempo religioso. Llamale assi, por auer sido los Egipcios obseruantisimos de la Religion, y los que se dieron à inueſtigar las cosas diuinas, como refiere Macrobio lib. 1. Saturn. capit. 14. *Poſt hæc* (dize) *imittatus Aegyptios, ſolos diuinarum rerum omnium conſcios.* Tambien dize, que fueron los primeros que obseruaron los mouimientos del cielo in Somn. Scip. lib. 1. cap. 21. sus palabras son: *Aegyptiorum enim retro maiores, quos conſtat primos omnium cœlum ſcrutari, & metiri auſos.* Y en el capitulo 19. en apoyo desto: *Plato Aegyptios omnium Philoſophiæ diſciplinarum parentes ſecutus eſt.* Seneca en el lib. 7. de sus naturales queſtiones insinua la diligencia de los Epipcios en la obseruacion del cielo, con estas palabras: *Ex quo apparet, ne apud Aegyptios quidem, quibus mayor cœli cura fuit, hanc partem elaboratam.* Helio-

doro

doro en el lib. 3. Aethiop. describe elegantissimamente de la sabiduria, ò religion de los Egipcios dos diferencias: *Est enim quædam vulgata, & vt ita dicam, humi serpens, quæ simulachrorum ministra est, & circa mortuorum corpora voluitur herbis intabescens, & incantationibus dedita, neque ad vllum bonum finem perueniens, neque hos qui illa vtuntur deducens: sed in multis etiam ipsa suis rationibus offendens, tristia vero quædam & sordida præstans: nimirum visiones eorum quæ non sunt, tanquam essent & fraustrationes spiratarum actionum, flagitiorum inuentrix, & profusarum voluptatum ministra. Altera verò, fili, quæ reuera sapientia est, & à qua illa adulterina degenerauit, quam nos Sacerdotes, & antistitum genus ab incunte ætate excolimus, supra res cœlestes contemplatur, deorum conuitrix, & naturæ præstantioris particeps, astrorum motus inquirens, & futurorum præscientiam in lucro ponens: ab his quidem terrenis malis remota, omnia verò ad honestatem, & vtilitatem hominum instituens.* Fueron despues los Egipcios supersticiosos, y dados à la idolatria mas que otra nacion, adorando todo genero de animales, y monstros de la naturaleza, à cuya causa los llama Iuuenal en la Satyra 15. insensatos.

Quis nescit, Volusi Bithynice, qualia demens
Aegyptus portenta colat? Crocodilum adorat
Pars hæc: illa pauet saturam serpentibus Ibin.
Effigies sacri nitet aurea Cercopithaci,
Dimidio Magicæ resonant vbi Memnone chordæ,
Atque vetus Thebe centum iacet obruta portis,
Illic cæruleos, hic piscem fluminis, illic.
Oppida tota canem venerantur, nemo Dianam.
Porrum, & cepe nefas violare, ac frangere morsu
O sanctas gentes, quibus hæc nascuntur in hortis,
Numina! Lanatis animalibus abstinet omnis
Mensa nefas illic fœtum iugulare Capellæ:
Carnibus humanis vesci licet.

Eran tan supersticiosos en abstenerse de comer estos ani-

ma-

males que adorauan, que les acontecia por no hazerlo, estando con estrema hambre, comer carne humana, que es lo que burlando dixo Iuuenal. Y Ciceró en el lib. 5. Tusc. refiere deste vano culto suyo: *Aegyptiorum morem quis ignorat? Quorum imbutæ mentes prauitatis erroribus quamuis carnificinam prius subierint, quem ibim, aut aspidem, aut felem, aut canem, aut crocodilum violent. Quorum etiam si imprudentes quippiam fecerint, pœnam nullam recusent.* Lo mismo en el lib. 1. de Natura Deorum, cap. 57. y en el capitulo 72. y no solamente fueron tan ciegamente idolatras; pero segun Diodoro Siculo fueron los que se atribuyeron los primeros Dioses, sus palabras son en el lib. 1. *Quia vero Deos in Aegypto natos fabulantur, eosq; prima siderum obseruatio tribuitur, & præclara virorum præstantium facta apud eos commemorantur, initium à rebus Aegypti sumemus.* El mismo Diodoro dize, que peregrinaron a Egipto muchos Griegos para instruirse en las ciencias, y Religion, q̃ entonces florecia en aquella region, entre los quales fueron Orfeo Homero, y Pitagoras Samio, y Solon: pero desto hallaràs inumerables noticias en los mejores Escritores, que yo por no cansarte dexo de referir, pues para ilustracion del lugar de nuestro Poeta, basta lo dicho.

SINO HOSPEDADO DEL FIEL LOMBARDO.] Ya se dixo, como fue agasajado con suma reuerencia en Milan de don Fernãdo Gonzaga, y de todos los señores de aquel Estado; que es lo que llamamos Lombardia, y los antiguos Gallia Cesalpina: tomò el nombre de los Longobardos, que la señorearon mucho tiempo, como refiere Fray Leandro Alberto en su descripcion de Italia, con estas palabras: *Parà me sofficientemente haber dimostrato la cagione, per la quale fosse nominata questa regione Galia Transpadana, cioe per esser dimoràti lungamente i Galli, di là dal Po, à differenza dell' altra, detta Cispadana, ò sia di qua. Vero è, che essendo noi qui diremo questa di là è l' altra di qua. Ma per qual cagione fosse poi nominata Lombardia questo paese (auenga che nella*

nella precedente Regione l' habbia dimostrato) non sara cosa disconuenebole con due parole replicarlo. Si dee sapere, ch' hauendo pigliato la Corona dell' Imperio Romano Carlo Magno da Lione III. Papa, volse il Pontefice col nouo Imperatore, che fossero nominate queste due Regioni, cioe la precedente, & la presente Longobardia, & per maggior dolcezza Lombardia, per esserui dimorato lungo tempo in essa i Longobardi. Los terminos desta region veràs en este Auctor mas largamente. La Galia Cesalpina diuidieron los Antiguos en la Galia Cispadana, y en la Transpadana, como quiere Plinio, y Estrabon, que es lo mismo, que de aquella, ò desta parte del Po. Llama don Luis al Lombardo fiel justissimamente, por ser los naturales deste Estado de los mas fieles vassallos que el Rey nuestro tiene, y los que con mayores demonstraciones lo ha ostentado. Por esto dixe yo en mi España consolada, descriuiendo el viaje del Serenissimo Cardenal Infante mi Señor.

Vencida, pues, la inexorable furia
Del vasto seno, lograrà triunfante
Faustas aclamaciones en Liguria,
Seguro de su zelo vigilante:
Milan despues, admiracion de Hetruria,
Siempre fiel, siempre a su Rey constante,
Alta demonstracion de su obediencia
Harà, con liberal magnificencia.

TEMIDO DEL HELVECIO BELICOSO.] Los Heluecios son gente que numeraron los antiguos en la Gallia, oy son los que llamamos Suiceros, Esguizaros, ò Cantones, Ciudades libres, ò confederadas. Son treze las que estan vnidas en esta liga, ò confederacion, viuen con igual libertad, sin tener cabeça, ò Principe a quien obedezcan. Llamaronse *Suiceros*, de vno de los Cantones, que se dize *Suicia*, ò como otros quieren de *Suecia*, donde

tuy

tuuieron ſu origen. Confina eſte Pais por el Mediodia con las montañas de San Gothardo (aſsi llaman aora los Alpes Lepontios) por el Septentrion con el Ducado de Lotoringia, por el Oriente le baña el Rin. Tiene de longitud ſeis jornadas, y la mitad de latitud. Ceſar en el libro primero de bello Gallico, capitulo 2. dize, que tiene de longitud 240. millas, y de latitud 180. El terreno es aſpero, eſteril, y lleno de lagunas; pero por la induſtria, y fatiga de los naturales, fertil, y habitado: aſsi enmienda la diligencia humana el vicio de la naturaleza. Gran parte dèl bañan tres caudaloſos rios, que ſon el Arola, que nace del lago de Friburg, y entra nanegandoſe en el Rin con gran comodidad de los Paiſanos, y el rio *Ruſa*, que tiene ſu origen del lago de Lucerna, y el Limoro, cuya fuente eſtà cerca de la laguna de Clarona, los quales diſcurriendo por eſta region pierden finalmente el nombre en el Rin. Todas las Ciudades confederadas viuen popularmente libres de toda ſeruitud, obſeruando con inuiolable fe la juſticia, y por eſta vnion, demas de aſſegurarſe de qualquier poder, tienen tanta reputacion, que para conſeruarlos en ſu amiſtad, muchos Principes embian ſus Embaxadores, y aun en tiempo de paz les dan ſueldo à algunos Capitanes ſuyos. Elige cada Ciudad vn Regente, que llaman *Vnama*, el qual con el Conſejo de otros quinze los gouierna, dura en la dignidad tres años. Algunas deſtas Ciudades ſiguen el error de Caluino, Baſilea el de Lutero, y las demas nueſtra verdadera Religion. Las Catolicas ſon Suicia, Vndreualdo, Lucerna, Luga, Friburgo, y Solduro. Fue ſiempre eſta nacion belicoſiſsima, y temida: Julio Ceſar la prefiere a toda la Galia con eſtas palabras, en el lib. 1. de bello Gallico, c. 1. *Heluetij quoque reliquos Gallos virtute præcedunt, quod fere quotidianis prælijs cum Germanis contendunt, quũ aut ſuis finibus eos prohibent, aut ipſi in*

eo-

corum finibus bellum gerunt. Y mas adelante en el cap. 2: *Apud Heluetios, longe nobilissimus, & ditissimus fuit Orgetorixi. Is M. Messala, & M. Pisone Cos, regni cupiditate inductus, coniurationem nobilitatis fecit, & ciuitati persuasit, vt de finibus suis cum omnibus copijs exirent: perfacile esse, quum virtute omnibus præstarent, totius Galliæ imperio potiri.* Por esto, pues, llamò don Luis belicoso al Heluecio.

TANTOS SIGVEN AL PRINCIPE GALIARDO,
QVE EL RIO QVE VADEAN CRISTALIEO,
O AL MAR NO LLEGA, Ò LLEGA CON PIE TARDO.] Ponderа el numeroso sequito que lleuaua en aquella jornada, diziendo, que el rio que vadeauan los que le seguian, bebiendo de sus aguas le agotauan, ò con el numero embaraçauan desuerte su corriente, que no llegaua al mar, ò si llegaua era perezosamente. En el primer sentido pudo ser imitacion de Estacio, lib. 5. Theb.

Pulsa sitis flnuio, populataq; gurgitis alvum
Agmina, linquebant ripas, amnemq; minorem.

HIERVE NO DE OTRA SVERTE, QVE EL CAMINO
DE PROVIDAS HORMIGAS.] Hierue el camino de gente, no de otra suerte, que suele a vezes con la multitud de prouidas hormigas. Vulgarmente dezimos, quando vn camino està lleno de gente, que es vn hormiguero. Imitò don Luis en esta comparacion, la de Virgilio del libro 4. Aen.

Migrantes cernas, totaq; exvrbe ruentes:
Ac veluti ingentem formicæ farris aceruum
Cum populant, Hyemis memores, tectoq; reponunt
Vt nigrum campis agmen, prædamq; per herbas
Conuectant calle angusto. pars grandia trudunt
Obnixæ frumenta humeris, pars agmina cogunt,
Castigantq; moras: opere omnis semita feruet.

O DE ABEJAS
EL AYRE AL COLMENAR CIRCVNVECINO.] O como suele

le poblarse el aire de abejas cerca del colmenar. Tambien es imitacion de Virgilio en el lib. 1. Aen. donde describiendo el cuidado de los Cartagineses, en edificar la ciudad de Cartago, y la multitud de gente que concurria para este efecto, dize:

Hic portus alij effodiunt: hic alta theatris
Fundamenta locant alij: immanesq; columnas
Rupibus excidunt, scenis decora alta futuris,
Qualis apes æstate noua per florea rura
Exercet sub sole labor, quum gentis adultos
Educunt fœtus, aut quum liquentia mella
Stipant, & dulci distendunt nectare cellas.
Aut onera accipiunt venientum, aut agmine facto
Ignauum fucos pecus à præsepibus arcent
Feruet opus, redolentq; Thymo fragrantia mella.

Coripo Africano en el libro 4. imitando a Virgilio.

Densa per antiquas discurrunt agmina sylvas
More apum, quas ver tepidum noua condere castra,
Et munire fauos ceris iubet æthere captos,
Densa per herbosos errant examina campos,
Floribus insidunt varijs, roremq; madentem
Ore legunt, onerantq; humeros, cerasq; linquentes
Conficiunt, dulcesq; lares in punice figunt,
Incumbunt operi, gratisq; laboribus instant.

BALCONES, GALERIAS, SON, Y REJAS
DEL NVMERO QVE OCVRRE A SALVDARLO

LAS ALTAS HAYAS, LAS ENCINAS VIEJAS.] Las altas hayas, y las viejas encinas, seruian de balcones, de galerias, y rejas, al grande numero de gente que salia por los caminos a verlo, y a saludarlo como a Principe suyo. Quiere dezir, que era tanta la gente que salia a recebirle, y saludarle, que se subia sobre los arboles para poderlo conseguir. En la primera Soledad llamò tambien apacible galeria à vn escollo, porque desde ella se descubria la campaña.

Imperioso mira la campaña
Vn escollo, apacible galeria.

Lee lo que alli notamos.

ALOS PIES LLEGA AL FIN DEL QVINTO CARLO, QVE EN SVS BRAZOS LO ACOJE, Y TIERNAMENTE LO ABRAZA, Y NO DESISTE DE ABRAZARLO.] Concluye don Luis diziendo, que llegò a Flandes donde le esperaua su inuicto Padre Carlos V. que lo recibio con gusto y paternal terneza. Hasta aqui llegò nuestro Poeta con estos Tercetos, sin acabar el intento con lastima de los aficionados a sus obras.

TERCETOS.

MAL aya el que en señores idolatra,
Y en Madrid desperdicia sus dineros,
Si ha de haz-er al salir vna mohatra.
Arroyos de mi huerta lisonjeros,
Lisonjeros? mal dixe, que sois claros,
Dios me saque de aqui, y me dexe veros.
Si correis sordos, no quiero hablaros,
Mejor es que corrais murmuradores,
Que lleuo muchas cosas que contaros.
Tenedme, aunque es Otoño, Ruiseñores,
Ya que lleuar no puedo ruicriados,
Que entre pampanos son lo que entre flores.
Si yo tuuiera veinte mil ducados
Tiplones conuocara de Castilla,

De

De Portugal baxetes mermelados.
Y a fe, que à la pagissima capilla
Tiorbas de cristal vuestras corrientes
Prestaran dulces en su verde orilla.
Paxaros suplan, pues, faltas de gentes,
Que en vozes, sino metricas, suaues
Consonancias desaten diferentes.
Si ya no es, que de las simples aues
Contiene la Republica volante
Poetas, ò burlescos sean, ò graues.
Y qual que madrigal sea elegante
(Librandome el lenguage en el concento)
El que algun culto Ruiseñor me cante:
Prodigio dulce, que corona el viento,
En vnas mismas plumas escondido
El Musico, la Musa, el Instrumento.
Mas donde ya me auia diuertido,
Risueñas aguas, que de vuestro dueño
Con razon os aueis siempre reido?
Guardad entre essas guijas lo risueño
A este domine bouo, que pensaua
Escaparse de tal por lo aguileño.
Celebrando con tinta, y aun con baua
Las fiestas de la Corte, poco menos

Que hazerſelas à Iudas con octaua.
Cantar pensè en ſus margenes amenos
Quantas Dianas Manzanares mira,
A no romadizarme ſus ſerenos.
La liſonja con todo, y la mentira
(Modernas Muſas del Aonio Coro)
Las cuerdas le rozaron a mi lira.
Valio por dicha al leño mio canoro
(Si puede ſer canoro leño mio)
Clauijas de marfil, ô traſtes de oro?
Sequedad lo ha tratado como a rio,
Puente de plata fue, que hizo alguno
A mi fuga quiza de ſu deſvio.
No mas, no; que aun à mi ſerè importuno,
Y no es mi intento a nadie dar enojos,
Sino a pelar al pajaro de Iuno.
Gaſtar quiero de oy mas plumas con ojos,
Y mirar lo que eſcriuo, el deſengaño
Preſte clauo, y pared a mis deſpojos.
La adulacion ſe queden, y el engaño
Mintiendo en el Teatro, y la eſperanza
Dando ſu verde vn año, y otro año:
Que ſi en el mundo ay bienauenturanza,
A la ſombra de aquel arbol me eſpera,

Cu-

Cuyo verdor no conocio mudanza.
Su flor es pompa de la Primauera,
Su fructo, ò sea lo dulce, ò sea lo azedo
En oro engasta que al romperlo es cera.
Alli el murmurio de las aguas ledo
Ocio sin culpa, sueño sin cuidado
Me guardan, si acà en poluos no me quedo
Molido del dictamen de vn Letrado,
En la tahona de vn Relator, donde
Siempre hallè para mi el rozin cansado.
Dichoso el que pacifico se esconde
A este ciuil ruido, y litigante,
O se concierta, ò por poder responde.
Solo por no ser miembro cortegiante
De sierpe prodigiosa, que camina
La cola como el Gambaro delante.
O soledad, de la quietud diuina
Dulce prenda, aunque muda, ciudadana
Del campo, y de los ecos conuezina:
Sabrosas treguas de la vida vrbana,
Paz del entendimiento que lambica
Tanto en discursos la ambicion humana!
Quien todos sus sentidos no te aplica?
Ponme sobre la mula, y veràs quanto

Mas que la espuela esta opinion la pica.
Sea piedras la Corona, si oro el manto
Del Monarca supremo, que el prudente
Con tanta obligacion no aspira a tanto.
Entre pastor de ouejas, y de gente
Vn politico medio le conduze
Del pueblo a su heredad, della a su fuente.
Sobre el aljofar que en las yeruas luze,
O se reclina, ò toma residencia
A cada vara de lo que produze.
Tiendese, y con debida reuerencia
Responde, alta la gamba, al que le escriue
La expulsion de los Moros de Valencia.
Tan ceremoniosamente viue,
Sin darsele vn quatrin, de que en la Corte
Le den titulo à aquel, ô el otro priue.
No gasta assi papel, no paga porte
De la gazeta, que escriuio las bodas
De doña Calamita con el Norte.
Del Estadista, y sus razones todas
Se burla, visitando sus frutales
Mientras el ambicioso sus Baibodas.
No pisa pretendiente los vmbrales
Del que trae la memoria en la pretina,

Pues

Pues della penden los memoriales.
El margen de la fuente cristalina
Sobre el verde mantel que dà a su mesa,
Platos le ofrece de esmeralda fina.
Si ruele el huerto con la pera gruesa,
Emula en el sabor, y no comprada
De lo mas cordial de la camuesa.
A la gula se queden la dorada
Rica baxilla, el Baccanal estruendo:
Mas basta, que la mula es yà llegada,
A tus lomos, ô ruzia, me encomiendo.

MAL satisfecho don Luis de su asistencia en la Corte, y del poco agasajo de los señores a quien cortejaua, escriuio estos Tercetos, boluiendose a Cordoua.

SI HA DE HAZER AL SALIR VNA MOHATRA.] Llamase assi en Castilla la compra fingida que se haze, vendiendo el mercader a mas precio del justo, teniendo de resguardo vn tercero que buelua à comprar la mercaduria con dinero de contado à menos precio: y tambien se dize assi, quando se compra en la forma referida, y se vende à otra qualquier persona por menor precio. Este mal trato està prohibido por ley del Reino. Su etimologia veràs en Couarrubias. Ordinariamente se valen deste remedio los que estàn sumamente necesitados, y quieren satisfacer alguna deuda haziendo otra mayor: esto sucede à los que assisten mucho en la Corte; y assi culpa don Luis a los que desperdician desuerte en ella su dinero, que para auer de salir se hallan obligados a buscar este remedio.

TENEDME, AVNQVE ES OTOÑO, RVISEÑORES,

YA QVE LLEVAR NO PVEDO RVICRIADOS.] Pide a los arroyos de su huerta, que le tengan, aunq̃ era Otoño, Ruiseñores, que dulcemente le entretengan, ya que va huyendo del ruin trato de los señores que dexaua, por auerle entretenido sin gusto, ni prouecho, necesitãdole a ir tan pobre que no podia lleuar criados que le siruiessen, cuyo proceder merece el nombre de ruicriados; esto es criados ruines. Del canto y nombre del Ruiseñor diximos en el Polifemo, Estancia 23.

QVE ENTRE PAMPANOS SON LO QVE ENTRE FLORES.] Que hazen no menor daño entre los pampanos, que entre las flores de que se valen maliciosamente. Declara en este verso la propiedad de los pajes, en lo goloso, y distraido del juego, donde los engaños del fullero se dizen flores.

SI YO TVVIERA VEINTE MIL DVCADOS,
TIPLONES CONVOCARA DE CASTILLA.] A hauido insignes musicos en Castilla, en esta voz de tiple, a que alude D.L. diziendo, que si fuera rico formara su capilla de las mejores vozes, y que para esto conuocara Tiples de Castilla, que son los mas escogidos.

DE PORTVGAL BAXETES MERMELADOS.] Por lo dulce y suaue llama assi a los Portugueses, q̃ cantan esta voz con eminencia.

Y A FE, QVE A LA PAJISSIMA CAPILLA
TIORBAS DE CRISTAL VVESTRAS CORRIENTES
PRESTARAN DVLCES EN SV VERDE ORILLA.] Y afe, q̃ entonces a esta capilla que yo formara de pajes semejantes, le prestaran vuestras corriẽtes, en su verde orilla, Tiorbas de cristal. Quiere dezir, q̃ al dulce son de la corriente de los arroyos de su huerta, cãtarian sus pajes, si su caudal fuesse bastante para sustentarlos. En la 2. Soledad, V. 350. llamò tambien cristalina tiorba à la agua de vn arroyo.

Rompida el agua en las menudas guijas.
Cristalina sonante era Tiorba.

PAJAROS SVPLAN, PVES, FALTAS DE GENTES,

QVE

QVE EN VOZES, SINO METRICAS, SVAVES
CONSONANCIAS DESATEN DIFERENTES.] Suplan, pues, las canoras aues la falta destos musicos, q̃cõ suaues vozes, ya q̃ no metricas, desatẽ diferẽtes cõsonancias. Dixo, ya q̃ no metricas, por pertenecer esta voz à los peritos en hazer versos; deducese de *Metron*, que en la lengua Griega es la mensura, ò arte de medir el verso: y assi se llama al docto en esta profession *Metricos*, y al mismo verso. De aqui lo tomò el Latino, como notamos en la primera Soledad, V. 307. y como esta parte no se puede hallar en los irracionales, dize don Luis, que desaten con suaues vozes diferentes consonancias, ya que no sean metricas. Consonancia es vna concordancia de vozes, que se ajustan entresi: el Latino, *Consonantia*, a: el Griego *Simphonia*, es parte principal en la musica.

SI YA NO ES, QVE DE LAS SIMPLES AVES
CONTIENE LA REPVBLICA VOLANTE
POETAS, Ò BVRLESCOS SEAN, Ò GRAVES.] Si ya no es, que la republica volante de las aues contiene Poetas tambien burlescos, ò graues. Llamò simples a las aues, imitando à nuestro gran Poeta Garcilaso en la Egloga 2.

Qualquiera caza à entrambos agradaua,
Pero la de las simples auezillas
Menos trabajo, y mas placer nos daua.

LIBRANDOME EL LENGVAJE EN EL CONCENTO.] La eloquciõ es parte essencial dela Poesia: por esto dize D.L. q̃ el defecto del lẽguaje lo librauan las aues en el concento, que es la harmonia que resulta de diferẽtes vozes. Viene del nombre Latino *Concentus, us*, y este propiamente conuiene en el canto de las aues, Virg. lib. 1. Georg.

——— *Hinc ille auium concentus in agris.*

Y Ouid. lib. 2. Fast.

Et tepidum volucres concentibus aera mulcent.

Propertio lib. 1. Eleg. 2. a quien sin duda leyò don Luis, alabando esta musica sin arte, dize:

Et volucres nulla dulcis arte canunt.

EL QVE ALGVN CVLTO RVISEÑOR ME CANTB. Con razon llama nueſtro Poeta, culto al Ruiſeñor, por lo admirable de ſu canto, que deſcriue elegantiſsimamente Plinio en el libro 10. cap. 29. *Luſcinijs diebus ac noctibus continuis 15. garrulus ſine intermiſſu cantus, denſante frondium germine, non in noviſsimum digna miratu aue. Primum tanta vox tam paruo in corpuſculo, tum pertinax ſpiritus. Deinde in vna perfecta muſicæ ſcientia modulatus editur ſonus: & nũc continuo ſpiritu trahitur in longum, nunc variatur inflexo, nun diſtinguitur conciſo, copulatur in torto: promittitur reuocato, infuſcatur ex inopinato: interdum & ſecum ipſe murmurat: plenus grauius, acutus, creber, extentus, vbi viſum eſt, vibrans ſummus, medius, imus, breuiterq; omnia tam parvulis in faucibus, quæ tot exquiſitis tibiarum tormentis arx hominum excogitauit.*

PRODIGIO DVLCE, QVE CORONA EL VIENTO
EN VNAS MISMAS PLVMAS ESCONDIDO
EL MVSICO, LA MVSA, EL INSTRVMENTO.] O juſtamente aplaudido en la eſtimacion de todos! Digno te haze eſte Terceto de inmortales alabanças. Quien de los Antiguos te igualò en eſta ſentencia? Qual de los Modernos, ſin invidia llegarà a examinarla? Calle la ignorancia, que atreuidamente osò profanar lo ſagrado de tu numen Poetico, que yo rendido mil vezes te confieſſo maeſtro. Famiano Eſtrada iluſtriſsimo ingenio de nueſtros tiempos. En las proſuſiones Academicas, Prol. 6. imitando el eſtilo de Claudiano, deſcriue con iguales numeros la contienda entre vn Citharista, y vn Ruiſeñor, que comiença:

Iam Sol à medio pronus deflexerat orbe, &c.

Que yo reduxe a nueſtra lengua, no ſe con quanta felicidad, el curioſo podrà cotejarla con el Texto Latino, que por no hazer mayor eſte volumen, me contentè con poner ſolamente mi traduccion.

Ya auia declinado el Sol ardiente
De la mitad del cielo, y mas templado
Vibraua el fuego de sus rayos de oro,
Quando cerca del Tibre regalaua
Con modulante plectro dulcemente
Citharista sonoro
La prolixa fatiga de vn cuidado:
Y al soplo de los vientos abrasado
Prouido le negaua
(Mientras el ayre rompe harmonioso)
De negra enzina pauellon hojoso.
Oyole vn Ruiseñor, huesped no aleue
Del conuezino monte,
Musa facil, que incluye su Orizonte,
Sirena, aunque suaue, no dañosa;
Y entre las hojas escondido beue
Gustosa emulacion en el sonido
Altamente en su inuida repetido.
Quantos modos aquel con diestra mano
Diuersamente explica,
Este, con su garganta numerosa
Al viento ofrece, que en su seno implica.
Sintio el musico vfano,
Que imitarle pretende
El Ruiseñor, y satisfecho emprende
Continuar con nueua diferencia
Tan dulce, tan amable competencia.
La Cithara requiere mas atento,
Y a la futura guerra prouocando
Las cuerdas todas repasò estudioso
Con impulso ligero.
No entonces perezoso
El alado instrumento
La contienda rehuye, que primero
En dulces diferencias desatando

La regalada voz, mostrò propicio
Que el natural iguala al artificio.
El Citharista luego,
Mouiendo por los hilos trepidantes
Igual la diestra, ya las cuerdas hiere
Con simple golpe de atreuida pluma,
Ya vario las explica sin sossiego,
Ya las huella con dedos vacilantes
Menudamente, y con veloz herida
Sus ofensas repite,
Calla despues: y el Ruiseñor compite
Los modos todos en acorde suma,
Y con primores su primor refiere.
Tal vez, como si rudo lo ignorasse
Desmiente el arte con suaue engaño,
Sin gala dilatando sustenida
La voz que de su pecho se desata:
Vario tal vez en numeroso acento
La diuide, suspende, ò la recata,
O en tremulos pasajes lisonjea
La misma voz, que ponderar desea.
Suspenso admira aquel prodigio estraño
El Citharista diestro, y que formasse
Su debil cuello diferencia tanta,
Y con mayor cuidado se adelanta,
Alternando con arte
En las sonantes cuerdas sus primores:
Mientras la aguda oprime
La graue al golpe cuidadoso gime,
Mezclando a lo sonoro los furores
Del estruendo de Marte,
Como en la guerra suele prouocando
Los perezosos el metal sonoro.
Su intento imita el Ruiseñor canoro,
Y mientras dulce con acento blando

Vibra el agudo, en numeros iguales,
Profiere el graue inupinadamente,
Y entresi leuemente
Mormura, y su harmonia
Alternatiuamente la declara,
O la confunde, como si pulsara
Instrumentos Marciales.
Corrido ya de tan igual porfia
El Citharista, y de furor bañado,
O no has de referir aora, dixo,
O Musa de la selua esto que elixo,
O he de romper la Cithara, y cederte:
Calla despues, y el plectro regalado
Solicita con no imitable modo:
Con presta mano por los hilos buela,
Y estos, y aquellos numeros aduierte
Con dulce examen, que lo inquiere todo:
Blando conmueue, rigido prouoca,
Y mas soberuio a la victoria anhela:
Excedese à si mismo quando toca
Multiplicando el numero suaue,
Tal, que en èl solo, todo vn coro caue.
Suspenso luego atiende
Si diferente alguna cosa emprende
Quien tan glorioſa emulacion alienta:
Pero aquel aunque igual fatiga intenta
Con voz tan dulcemente exercitada,
No pudiendo sufrir verse vencido,
Sus fuerzas conuocò todas en vano;
Que mientras referir quiere atreuido,
Con simple voz natiua
La variedad, del arte acreditada,
Y con debil garganta
Solicita imitar grandeza tanta
Desigual a su noble atreuimiento

Con desigual dolor rindio el aliento.
Y perdiendo en certamen tan glorioso
La vida, sobre el plectro numeroso
Cayò del vencedor, que solamente
Ser pudo a tanto merito decente
Sepulcro igual: Assi al menor anima
Emula la virtud que nos sublima.

VALIO POR DICHA AL LEÑO MIO CANORO
(SI PVEDE SER CANORO LEÑO MIO)
CLAVIJAS DE CRISTAL, Ò TRASTES DE ORO?] Lamentá se D. L. del poco aprecio q̃ hizieron de sus cultos versos los Principes a quien lisonjeaua con ellos, y assi pregunta: Por ventura valio a mi canoro instrumento (si acaso puede ser canoro siendo mio) las clauijas de marfil, ò los trastes de oro? esto es, el culto y regalado acento suyo?
SEQVEDAD LO HA TRATADO COMO A RIO.] Respondese à si mismo, diziendo: No por cierto, que la sequedad de aquellos a quien se dirigia, lo tratò como el tiempo suele al rio Mançanares.
PVENTE DE PLATA FVE, QVE HIZO ALGVNO
A MI FVGA QVIZA DE SV DESVIO.] Alude al adagio Español, que dize al enemigo puente de plata, queriẽdo significar, que el desden y disfauor de los tales señores facilitaron su retirada.
SINO APELAR AL PAJARO DE IVNO.] Assi llama al pauon, imitando a Ouid. lib. 2. Eleg.

Explicat atque suas ales Iunonia pennas.

Y a Claudiano.

——— Tradunt́q; palato
Sidereas Iunonis aues.

Lee lo que notamos de esta aue en nuestro Comento del Polifemo, Estancia 13.
GASTAR QVIERO DE OY MAS PLVMAS CON OJOS,
Y MIRAR LO QVE ESCRIVIO.) Aludiendo a esta aue, dize, q̃ no quiere escriuir ya ciegamente, sino gastar plumas cõ ojos,

ojos, y mirar bien lo que escriue, y a que sujeto alaba.

EL DESENGAÑO

PRESTE CLAVO, Y PARED A MIS DESPOJOS.] Alude al rito de los antiguos, quãdo escapauã de alguna tormẽta, ò cautiuerio, como notamos en la primera Soledad: y assi dize, q̃ el desengaño preste el clauo y pared para colgar sus despojos, en agradecimiẽto de auerse librado de tã pesada esclauitud. En esta misma sentẽcia dixo en vn Romance.

Noble desengaño,
Gracias doy al Cielo,
Que rompiste el lazo
Que me tenia preso.
Por tan gran milagro
Colgarè en tu Templo
Las graues cadenas
De mis graues yerros.
Las fuertes coyuntas,
El yugo de azero,
Que con tu fauor
Sacudi del cuello.
Las humidas velas,
Y los rotos remos,
Que escapè del mar,
Y ofreci en el puerto.
Yà de tus paredes
Serán ornamento.

——— Y LA ESPERANZA

DANDO SV VERDE VN AÑO, Y OTRO AÑO.] Con galante equiuoco desprecia D. L. la esperança cortesana, y a los que fiados en ella gastan la vida en las Cortes, dize, que se quede en ella dando vn año y otro su verde, mirando en este equiuoco a lo que significa este color, y al verde que se dà en ciertos tiempos del año a las bestias: Iuzgando por tales a los pretendientes.

QVE SI EN EL MVNDO AY BIENAVENTVRANZA,

A LA

A LA SOMBRA DE AQVEL ARBOL ME ESPERA,
CVYO VERDOR NO CONOCIO MVDANZA.] Que si puede auer en el mundo alguna felicidad, y descanso, me espera à la sombra de aquel limon, cuyas verdes hojas nunca conocieron mudança, conseruando siempre su verdor. Imitò a Pedro Bombo in Benaco, donde hablando deste arbol dize:

——— *Non illa caduci*
Fronde virens.

Fracastorio lib.2.de morbo Gallico, hablando con el mismo arbol.

Sic tibi sit semper viridis coma, semper opaca,
Semper flore nouo redolens: sic semper honestæ
Per viridem pomis syluam pendentibus aureis.

Lee à Dioscorides lib.1.cap.166. a Plinio lib.23.cap.6. y à Teofrasto lib.4. cap.4.

SV FLOR ES POMPA DE LA PRIMAVERA.] Con razon llama assi a la flor que lleua este arbol, que se dize azahar, porque en olor, y hermosura excede a las demas. Amato Lusitano lib.1. Enarratio 150. in Dioscor. describiendo esta flor que assimesmo lleua el Naranjo, dize: *Omnium autem harum specierum arbores parum inter se differunt, quæ florem emittunt album summæ fragrantiæ, & ex eo per campanam aqua ignis vi elicitur tantæ suauitatis, & redolentiæ, vt cæteras odoriferas aquas superare certum sit.*

SV FRVCTO, Ò SEA LO DVLCE, Ò SEA LO ACEDO
EN ORO ENGASTA, QVE AL ROMPERLO ES CERA.] Declara don Luis metaforicamente la ternura, y color amarillo de la correza del fructo, que llamamos limon, del mismo nombre del arbol, el qual, ò sea dulce, ò sea agrio, es cordialissimo, y de suma estimacion. Plinio en el lib. 12.cap.3. afirma, que se cura el veneno con èl. Lo mismo dize Solino cap.9. Atheneo lib.3. Oppio apud Macrobium lib.3.cap.19. Dioscor.lib.1. y Auicena lib.2.Canon. Tract.2. dize: *Prohibet tineas, & eius odor rectificat cor-*

corruptionem aeris, & peſtilentiam. Y hablando de la ſimiente de la cidra, de cuya eſpecie es el limon, dize, que mezclandola con vino, miel, y agua caliente, reſiſte a todos los venenos, y tambien, que el xugo de la corteza bebiendolo ſana de la mordedura de la vibora. Galeno libro 2. de Aliment. facultat. cap. 37. dize de la miſma corteza: *Suaue olens eſt, & aromaticum, non odore modo, verum etiam guſtu.* Teofraſto capitulo 4. libro 4. dize, que no ſolo es el fructo oloroſo, ſino tambien las hojas: *Pomum odore præcellit, nec non & folium arboris odoratiſsimum eſt, & ſi inter veſtes pomum ponatur, inoffenſas conſeruat.* Solino loco citato: *Odoris autem fragrantia pluſquam iucundum, longeque ſenſibile.* San Iſidoro dize, que los Latinos llamaron a eſte arbol, *malum citrium, quod pomum eius, ac folia cedri odorem referant.* Azedo es lo meſmo que agrio, viene del nombre Latino *Acetus, a, m,* que ſignifica, lo aſpero, que tiene ſabor de vinagre.

ALLI EL MVRMVRIO DE LAS AGVAS LEDO.] Alli el alegre murmurio de las aguas. Ledo es voz antigua Caſtellana, que ſignifica alegre, contento; viene de la palabra Latina *Lætus.* En vna Cancion antigua que cita Couarrubias, ſe vſa deſta voz en el meſmo ſentido.

Viue leda ſi podràs,
Y no penes atendiendo,
Que ſegun peno partiendo,
Ya no eſperes, que jamàs
Te verè, ni me veràs.

SOLO POR NO SER MIEMBRO CORTEGIANTE
DE SIERPE PRODIGIOSA, QVE CAMINA
LA COLA COMO EL GAMBARO DELANTE.] Alude don Luis al acompañamiento de pretendientes, ò pleiteantes, que ordinariamente lleuan los miniſtros delante de ſi, quando van a Palacio, ò a ſu Conſejo: y aſsi dize, que es dichoſo el que huye a la ſoledad, deſte cruel aplauſo, y

se concierta, ò responde por poder quando tiene algun pleito, por no ser vno de los que componen la cola desta prodigiosa sierpe del poder ambicioso, que camina llevando la delante, como haze el Gambaro. Assi llama el Italiano vna especie de camarones, q̃ el Latino llama *Astacus*, vel *Gammarus*, este anda en las aguas vnas vezes àzia delante, otras àzia atras, y otra àzia los lados. Por esta causa fue geroglifico de la inconstancia, y entre los Egipcios de la espetança engañada, a que parece alude don Luis, acordandose de Pierio Valeriano, que en el lib. 28. cap. 41. dize: *Plerique hominem à pulchris in cœptis desistentem, & spem omnium ignauiter frustrantem intelligi cum vellent, Gammarum nostrum fluuialem pingere soliti sunt, manu ad os eius iniecta: nam is cum à te capi facillime posse putes retrorsum velocissimo sese cursu eiaculatur: vnde vulgo etiã in aliqua re falsis, quam se nactos arbitrarentur, gammarorum venationem obijcimus.*

O SOLEDAD] Alaba don Luis la quietud, y comodidades de la Soledad, imitãdo à Horatio en la Od. 2. Epod. que comiença, *Beatus ille*, de que hizimos mencion en el Soneto 47. leelo, y el Soneto 34.

SOBRE EL ALJOFAR QVE EN LAS YERVAS LVZE, O SE RECLINA, Ò TOMA RESIDENCIA A CADA VARA DE LO QVE PRODVZE.] Horatio en el lugar citado a quien imita.

Forumq; vitat, & superba ciuium
Potentiorum limina.
Ergo aut adulta vitium propagine
Altas maritat populos:
Aut in reducta valle mugientium
Prospectat errantes greges.
Inutileq; falce ramos amputans
Feliciores inserit.

Dixo, que tomaua residencia a cada vara de lo que pro-

du-

duce; esto es, que examinaua si lleuauan los ramos de los fructales el fructo q̃ debian, y se esperaua dellos: Aludiendo en este equiuoco a la residencia que se suele tomar a los juezes al fin de sus oficios, del tiempo que los exercieron, para saber si cumplieron con su obligacion.

——— NO PAGA PORTE

DE LA GACETA QVE ESCRIVIO LAS BODAS
DE DOÑA CALAMITA CON EL NORTE.] Burla del necio cuidado de los que gastan el tiempo escriuiendo desde las Cortes nueuas impertinentes a las personas con quien se corresponden. A estas relaciones llaman *Gazetas*, es voz Italiana. El Diccionario de la Crusca interpreta *Gazzeta*: *Fogli d' auuisi di Menanti*, en Latin se podria dezir: *Rerum publicarum Commentariolum*, *vel Ephemerides*. Calamita es la piedra que llamamos Iman; deduxose esta voz, como quiere Couarrubias en su Tesoro, de la palabra Griega *Calami*, en Latin, *Stipula*, *quod stipulas trahat*. Busca esta piedra con virtud marauillosa al Norte, como notamos en la primera Soledad, donde hablando el mismo don Luis della, dize:

En esta, pues, fiandose atractiua
Del Norte amante dura.

Lee lo que alli notamos.

MIENTRAS EL AMBICIOSO SVS BAIBODAS.] Mientras visita el ambicioso pretendiente a los Ministros poderosos a quien corteja. *Baiboda* es dignidad como la de Virrey de alguna Prouincia, ò Gouernador perpetuo.

SIRVELE EL HVERTO CON LA PERA GRVESA
EMVLA EN EL SABOR, Y NO COMPRADA,
DE LO MAS CORDIAL DE LA CAMVESA.] Ofrecele el huerto para su regalo, la gruessa pera, que es emula de la camuesa en lo cordial, y no comprada. Entre las felicidades desta vida retirada, y rustica, pone don Luis

el que la fruta y sustento no sea comprado, siguiendo a Plinio, que en el libro 18. capitulo 6. entre los Oraculos de *re rustica*, dexados de los mayores, refiere, que *nequaquam Agricolam esse, quisquis emeret quod præstare ei fundus posset.* A la misma sentencia alude aquella de Caton: *Patrem familias vendacem, & non emacem esse oportere.* Pero a quien mas ajustadamente imitò nuestro Poeta es a Horacio en el lugar citado.

Et horna dulci vina præmens dolio,
Dapes inemptas apparet.

Si ya no es à Virgilio en el libro 4. Georg.

——— Seraq; revertens
Nocte domum, dapibus mensas onerabat inemptis.

De quien lo tomò Torquato Tasso en el 6. Canto de su Gerusalen libertada, Estancia 10.

E questa greggia, e l'horticel dispensa
Cibi non compri, a la mia parca mensa.

A LA GVLA SE QVEDEN LA DORADA RICA BAXILLA, EL BACANAL ESTRVENDO.] Quedense para la gula de los poderosos, la dorada y rica baxilla con que se siruen, y el estruendo bacanal; esto es la ostentacion de varias y preciosas bebidas, y los brindez desordenados.

PANEGYRICO.

1. *Si arrebatado mereci algun dia*
Tu dictamen, Euterpe, soberano,
Bese el corvo marfil oy desta mia
Sonante Lyra tu diuina mano:
Emula de las trompas su harmonia,
El septimo Trion de nieues cano,

La

La aduſta Lybia ſorda aun mas lo ſienta,
Que los aſpides frios, que alimenta.

ESTE Poema, que noſotros, imitando a los Antiguos, llamamos Panegyrico, propiamente era vna oracion laudatoria en genero demonſtratiuo, que ſe hazia en lugar publico delante de mucha gente en las fieſtas celebres, ò juegos de toda Grecia, como eran los Olimpicos, Iſthmios, Pythios, ò Nemeos, y otros ſemejantes. Eſta parte en que concurrian (que debia de ſer como plaça, ò mercado, donde con ocaſion de la fieſta ſe comprauan, y vendian varias mercadurias) ſe llamò *Panegyris* en Griego, que en nueſtra lengua vale ayuntamiento, conuento publico, ò publica celebridad, como declara Henrico Stephano en ſu Teſoro de la lengua Griega, tomo 5. pagina 1583. *Panegyris, Publicus cœtus ſeu conuentus, publica celebritas, vt quum die feſto, ludis ſolemnibns aut celebri mercatu, tota aliqua gens vnum in locum conuenit, velut in Græcia ludis Olympicis, Iſthmiacis, Nemeacis: feſto item Eleuſiniorum, Panathenæorum, & ſimilium.* Dioniſio Halicarnaſeo libro 4. de Antiquit. Rom. refiere, que Tulio Hoſtilio a imitacion de los Griegos, ordenò tambien eſtos publicos concurſos. En eſta plaça, ò mercado, auia templos en que ſe hazian los ſacrificios, y eſpacio donde corrian los caualllos, Theatro, y Scena donde ſe oraua, ò recitauan verſos, y ſe diſputaua de varias ciencias, como deſcriue elegantiſsimamente Philoſtrato en el libro 8. de vita Apollonij, cuyas palabras ſon: *In Panegyri templa ſunt, & delubra, & ſtadia ad currendum, tum vero ſcenæ; & gentes plurimæ partim & finitimis, partim ex tranſmarinis regionibus venientes: ex multis inſuper artibus & ſophiſmatibus panegyris, ex vera quoque ſapientia & poetica; ex conſultatiuis*

etiam, & disputatiuis orationibus, & musicis cantibus. Estas oraciones Panegyricas que se hazian en estos juegos, con ellos mismos fenecieron, quedando el nombre a las que se hizieron despues en alabança del Principe, en el Senado, ò en otra celebre junta, como fue entre los Latinos la de Plinio à Trajano, y entre los Griegos las de Iuliano al Emperador Constancio, sin otras muchas, que en ambos idiomas hizieron famosos hombres de los passados siglos, que yo por no cansarte dexo de repetir. Llamaronse tambien Panegyricos los Poemas laudatorios, porque acostumbrauan recitarlos en concurso publico, de los quales fueron celebres el de Tibulo a Messala, el de Ouidio, ò Lucano, a Calpurnio, los de Claudiano, y Sidonio Apolinar. Imitando, pues, a los antiguos no con menor felicidad escriuio don Luis este Panegyrico, en alabança de aquel nobilissimo Cauallero don Francisco de Sandoual y Rojas Duque de Lerma, grã Priuado de Felipo Tercero, y Cardenal de la Romana Iglesia. Inuoca en esta primera Estancia el fauor de Euterpe, para que con èl resuene su voz en todo el Orbe, y se oyan las merecidas alabanças de tan generoso Principe. Euterpe es vna de las nueue Musas, inuocala don Luis, porque segun Geofredo Linocerio in Mithol. Musarum, significa el gozo y deleite q̃ debidamente se consigue despues de estudiosas fatigas, assi en la profesion Poetica, como en otras ciencias, y ser esta obra de las vltimas que compuso nuestro Poeta, y en la estimacion de todos digna de suma alabança.

SI ARREBATADO MERECI ALGVN DIA
TV DICTAMEN, EVTERPE, SOBERANO.] Si algun dia mereci arrebatado del furor Poetico, ò Euterpe, tu soberano dictamen; esto es, que me dictasses lo que auia de escriuir.

BESE EL CORVO MARFIL OY DESTA MIA
SONANTE LYRA TV DIVINA MANO.] Oy que tengo mas al-

alta ocasion, beſe el corvo marfil deſta mi ſonante lyra tu diuina mano; esto es, pulſe tu diuina mano mi ſonora Lyra, para celebrar dignamente el heroico ſujeto de mi Canto. El meſmo penſamiento ſegui yo en mi España Triunfante.

Mueue ſegunda vez agradecido,
O ſacro Apolo, mi cobarde mano,
O el marfil coruo de tu dieſtra herido
Armonioſo rompa el ayre vano.

EMVLA DE LAS TROMPAS SV HARMONIA.] Emula ſu harmonia de las heroicas trompas. Ya diximos en otra parte, que la trompa ſe pone por el eſtilo heroico, a que aludio don Luis.

EL SEPTIMO TRION DE NIEVES CANO.] La Scithia elada. Lee lo que notamos a la primera Soledad Verſ. 693.

LA ADVSTA LIBIA SORDA AVN MAS LO SIENTA,
QVE LOS ASPIDES FRIOS QVE ALIMENTA.] Y oyga tãbien la abraſada Libia, aunque ſea mas ſorda que los frios aſpides que alimenta, el ſonoroſo acento de mi Lyra. Ponderа don Luis la fuerça y ſuauidad, que ſolicita a ſu Canto, diziendo, que ſea tal con el fauor de la Muſa que inuoca, que el vltimo de los Triones; esto es, la parte mas extrema del Septentrion cano de las nieues; esto es, entorpecido del yelo, ſienta ſu harmonia, y la abraſada Lybia, aunque ſorda, no pueda negarſe a ſus numeros. Llamò frio al aſpid por el efecto de ſu veneno; bien que de ſu naturaleza es eſte animal exceſsiuamente calido, como refiere Arduino libro 6. de venenis: de ſu mordedura dize: *Cauſa curſus pauciſanguinis nigri ex loco morſus eſt, quia ſanguis illius locis ilico in principio à veneno fuit aductus, & ſtatim frigidate ſuperueniente, poſtea congelatus.* Por eſto dixo Virgilio en la Egloga 3. a quien imita don Luis.

Frigidus, o pueri, fugite hinc, lat et anguis in herba.

De aqui nace, que ſu veneno induce ſueño; porque como

eſte ſe cauſa de frialdad, y humedad, ſegun refiere Averrois en el capitulo ſegundo del libro de ſomno, & vigilia de Ariſtoteles: aſsi los mordidos del aſpid ſe adormecen por la frialdad del veneno, y por eſto le llamò ſoñoliento Lucano en el lib. 9.

Hic, quæ prima caput mouit de puluere tabes,
Aſpida ſomneferam tumida ceruice leuauit.

Lee lo que notamos a la primera Soledad, V. 457. y al Soneto 33.

2 *Oyga el canoro hueſſo de la fiera,*
Pompa de ſus orillas, la corriente
Del Ganges, cuya barbara ribera
Baño es ſuperſticioſo del Oriente:
De venenoſa pluma, ſi ligera,
Armado lo oyga el Marañon valiente,
Y debale a mis numeros el mundo
Del Fenix de los Sandos vn ſegundo.

COntinua el Poeta el argumento de la paſſada Eſtancia, diziendo, que oyga ſu Cãto la corriente del Ganges, y el caudaloſo Marañon; eſto es, el Oriente, y el Occidente, que ſignifica en eſtos dos rios, imitando à Iuuenal en la Satyra 10. donde queriendo dar à entender vno, y otro termino, puſo à Cadiz por el Occidente, ſiendo entonces la parte mas Occidental, que los Romanos conocieron, y al Ganges por el Oriente, por ſer eſte rio de la India Oriental.

Omnibus in terris qui ſunt à Gadibus vſque
Auroram & Gangem.

OYGA EL CANORO HVESSO DE LA FIERA,

POM-

POMPA DE SVS ORILLAS, LA CORRIENTE DEL GANGES.] Oiga la corriente del Ganges el canoro hueſſo de la fiera, que es põpa de ſus riberas; eſto es, oyga el Ganges el canoro marfil de mi Lyra. Imitò à Statio, que en el libro 1. Silv. en el Epithalamio de Stela, y Violantila, llamò facundo marfil à la Cithara, ò Lyra de Apolo.

Vnde ſacro latij ſonuerunt carmine montes?
Cui Pean noua plectra moues? humeroq; cemanti
Facundum ſuſpendis ebur?

Yo imitandole en la Elegia 5. de la primera parte de mis Rimas, q̃ eſcriui en la muerte del meſmo don Luis, dixe:

Que lamentable acento doloroſo,
En los Heſperios montes repetido,
Funeſtamente ſuena laſtimoſo?
No ya del hombro inuicto ſuſpendido
El facundo marfil, con dulce acento
Veo explicarſe à Febo agradecido.
Mudo confieſſa el graue ſentimiento, &c.

El Ganges es rio caudaloſiſsimo, que atrauieſſa la India Oriental; tiene ſu principio en el monte Caucaſo, ſegun ſe infiere de Q. Curtio, lib. 8. cap. 7. cuyas palabras ſon: *India tota ferme ſpectat Orientem minus in latitudinem, quam recta regione ſpatioſa, quæ Auſtrum accipiunt, in altius terræ faſtigiũ excedunt. Plana ſunt cætera, multiſq; inclitis amnibus Caucaſo monte ortis placidũ per cãpos iter præbent. Indus gelidior eſt quam cæteri. Aquas velut à colori maris haud multum abhorrentes. Ganges omnium ab ortu maximus, à Meridiana regione decurrit, & magnorum montium iuga recto alueo ſtringit.* Y de Strabon lib. 15. *Tota India fluminibus irrũpunt, Indũ atq; Gangẽ quædam proprijs oſtijs in mare exeunt: omnia è Caucaſo, primò ad meridiẽ ferũtur, poſtea alia eundẽ ſeruãt curſum, præſertim quæ in Indũ influunt, alia flectuntur ad Oriẽtẽ vt Gãges.* Plinio en el lib. 6. cap. 18. refiere, q̃ algunos

ſien-

sienten, que es incierto su origen, como el del Nilo, regando de la misma suerte las tierras conuezinas, y que otros dizen, que nace en los montes de Scithia: *Hunc Gangem* (dize) *alij in certis fontibus, vt Nilum, rigantemq; vicina eodem modo, alij in Scythicis montibus nasci dixerunt.* Asiente con èl Solino cap. 55. donde hablando de la India, dize: *Maximi in ea amnes Ganges, & Indus, quorum Gangem quidam fontibus incertis nasci, & Nili modo exundare perhibent. Alij volunt à Scythicis montibus exoriri.* Martiano Capela de Nupt. Phil. lib. 6. *In ea maximi fluuiorum Indus, & Ganges, sed ab Scythicis montibus Ganges venit.* Muchos afirman, que es el mismo que en las sagradas Letras se llama Phison; como fueron, S. Epiphanio, S. Agustin, S. Ambrosio, S. Geronimo, Theodoreto, Iosepho, Damasceno, Isidoro, Eucherio, y otros que cita Cornelio à Lapide, comentando el capitulo 2. del Genesis, donde dize el sagrado Texto: *Et fluuius egrediebatur de loco voluptatis ad irrigandum paradisum, qui inde diuiditur in quatuor capita. Nomen vni Phison: ipse est qui circuit omnem terram Heuilath, vbi nascitur aurum: & aurum terræ illius optimum est: ibi inuenitur Bdellium, & lapis Onychinus. Et nomen fluuij secundum Gehon: ipse est qui circuit omnem terram Aethiopiæ. Nomen vero fluminis tertij, Tigris: ipse vadit contra Assyrios. Fluuius autem quartus ipse est Euphrates.* Desuerte, que siendo el Ganges el que llama Phison, y el Nilo Geon, como quieren los Doctores citados, su nacimiento es en el Paraiso terrenal, y no en los lugares que auemos referido, a que parece, que se puede oponer, para que no sean los mismos, lo remoto que corren estos rios del Tigris, y Euphrates, y que todos tienen conocido origen. El Ganges en el Caucaso, el Euphrates, y el Tigris en los montes de Armenia, y el Nilo en los montes de la Luna, hazia el Cabo de Buena Esperança, ò en cierta laguna del Reino de Congo; como afirman los que en estos tiempos han penetrado aquellos lugares, los quales

les estan remotissimos del rio del Paraiso. A esta gran dificultad responden S. Agustin, Theodoreto, Ruperto, y otros, que el Ganges, y el Nilo nacen del Paraiso terrenal; pero que escondiendose corren por debaxo de tierra, hasta que buelven à salir en los lugares referidos; y que esto lo hizo Dios para ocultar el lugar del Paraiso. En España vemos lo mismo en el rio Guadiana, que à poca distancia de su nacimiento se oculta, y va por debaxo de tierra mas de siete leguas, hasta donde buelue a salir. A esto aludio aquel gran Poeta Lusitano Luis de Camoes, en el Canto 4. de su Lusiada, donde describiendo el rio Indo, y el Ganges, que finge hablaron en sueños al Rey don Manuel, dize, comparando al Ganges con el rio Alpheo, que naciendo en Arcadia, va oculto hasta Sicilia donde buelue a salir.

De ambos à dous à fronte coroada
Ramos nam conhecidos, è eruas tinha,
Hum delles à presenza tras cansada,
Como quem de mais longe ali caminha:
E assi à agoa com impeto alterada
Parecia que doutra parte vinha:
Ben como Alfeo de Arcadia em Siracusa
Vai buscar os abrazos de Aretusa.

Y mas adelante declarandose el mismo Ganges.

Eu sou ò illustre Ganges, que na terra
Celeste tenho o berzo verdadeiro:
Estoutro he o Indo Rey que nesta serra
Que ves seu nascimento tem primeiro.

Entran en el rio Ganges, segun consta de Plinio en el lugar arriba citado 19. rios, y tiene por donde corre mas estrecho ocho millas de ancho, y donde va moderado cien estadios, que hazen poco menos de doze millas. Su profundidad nunca es menos que de veinte passos. Martiano Capela refiere, que por donde mas ancho tiene 20. millas, y ocho en lo mas angosto, y cien passos de hondura. Lo

mis-

mo afirma Solino cap. 55. *Minima* (dize) *Gangis latitudo per octo millia passuum, maxima per viginti patet. Altitudo vbi vadosissimus est, mensuram centum pedum deuorat.* Strabon en el libro 15. refiere, que es el mayor rio de todo el Orbe, y que el segundo en grandeza es el Indo, el tercero el Istro, y el quarto el Nilo: *Quippe* (dize) *Gangem maximum esse omnium fluminum, quæ in tribus continentibus memorantur, proximum ab eo Indum, tertium Istrum, quartũ Nilum, satis consentitur.* Y Arriano ponderando su grandeza en el libro 5. dize: *Nec vero Hermus, & Cayster, itemque Caicus, & Mæander multique præterea ex amnibus Assiæ, quicumque in Mediterraneum exeunt, si in vnum coeant, vni alicui Assiæ fluminum comparandi sunt: ne dum Gangi omnium maximo, cui neque Nilus, neque Danubius conferre possunt. Sed ne ij quidem omnes, si Indo misceantur, Gangem æquent: qui magnus statim, ab ipsis fontibus surgens 15. magnis amnibus in se receptis, nomen suum perpetuo retinens in Oceanum excurrit.* Pero los antiguos ignoraron los grandes rios de la America, y assi les parecio el Ganges el mayor: Refiriendo del rio Paraguay el Padre Ioseph de Acosta en el libro 2. cap. 6. de su historia natural de las Indias, que es tal su grandeza, que si se juntassen en vno el Nilo, el Ganges, y el Eufrates, no llegaran con mucho à igualarle; y aun no es este el mayor de aquella region, pues le excede el rio grande, que llaman de la Magdalena, y mucho mas el Marañon, que otros dizen de las Amazonas, ò Orellana, de que tratamos, explicando la 15. Cancion, que escriuio don Luis a la muerte del Conde de Lemos. Llamò don Luis a su Lyra canoro hueso de la fiera; esto es del Elefante, que es pompa de las riberas del Gãges, para denotar que era de marfil, que es el diente, ò colmillo deste animal: figura sinedoque. Virgilio en el lib. 3. Georg. puso todo el Elefante por el marfil.

In foribus pugnam ex auro, solidoq; Elephanto.

Y en el 3. de la Eneida.

Dona de hinc auro grauia, sectoq; elephanto.

Y en el 6.

Altera candenti perfecta nitens elephanto.

Donde Seruio interpreta *Elephanto pro ebore*, Catulo in Carmen. de Nupt. Pelei & Thet. llamò Indio diente al marfil.

——*Indo quod dente politum.*

Aduirtio don Luis en darle epiteto de Canoro, auiendole llamado hueſſo, para declarar qual fueſſe; porque ſegun Plinio en el lib. 8. cap. 3. ſolamente el de los dientes, que es el marfil, de que ſe ſuelen hazer los inſtrumentos muſicos, es precioſo en el Elefante, porque los demas ſon viles, y de ninguna eſtimacion. Dixo, que el Elefante era pompa de las riberas del Ganges, por ſer la India por donde corre eſte rio abundantiſsima deſtos animales, como ſe infiere de Plinio en el lugar citado. Q. Curtio en el lib. 8. cap. 17. afirma, que los Elefantes de la India ſon de mayor fuerça que los de Africa: *Eadem terra* (dize hablando de la India) *& Rhinocerotas alit, non generat, Elephantorum maior est vis, quam quos in Africa domitant, & viribus magnitudo respondet.* Conſta lo miſmo de Strabon, Diodoro Siculo, y de Plinio.

——CVYA BARBARA RIBERA

BAÑO ES SVPERSTICIOSO DEL ORIENTE.] Llama baño del Oriente al Ganges, para denotar lo caliente de ſus aguas, acordandoſe de Ouidio, que para ſignificar eſto miſmo, y la calida region del Oriente que baña, dixo in Ibin.

Dum tepidus Ganges, frigidus Ister erit.

Donde Domitio Zaroto explicandole, dize: *Tepidus autẽ Ganges, quia ab Oriente calidissima mundi plaga venit*, dixo ſupersticioſo, aludiendo a la ſuperſticion de los que habitan ſus riberas, que tienen por ſaludables, y de ſuma religion ſus aguas, tanto, que muchos, ò para ſanar de enfermedades, ò para purificarſe de alguna culpa frequentemen-

mente suelen labarse en ellas: Assi lo refiere Geronimo Osorio en el libro 11. de rebus Emanuelis, cuyas palabras son: *Bengala est prouincia latissima, quam Ganges, fluuius interfluit, fluuius est altissimus, atque latissimus, qui citeriorem Indiam ab vlteriore disterminat, & duobus ostijs inter se tercentum passum millia distantibus, in Indicum Oceanum labitur. Aquæ sunt salubres, & religionem possidere ab incolis existimantur, ita vt multi, vel vt morbos depellant, vel vt animos scelere pollutos expient, illis frequenter abluãtur.* En vn libro de Duarte Barbosa Portugues, en que describe la India Oriental, y que anda traducido en Italiano, en el primer volumen de las nauegaciones, y viages que recogio Iuan Bautista Ramusio; siguiendo lo mismo, dize: *Aquesto fiume Gange vanno tuti gli Indiani in peregrinaggio con gran diuotioni à lauarsi, per che hanno fermissima fede, che da poi lauati, siano netti di tutti lilor peccati, & per questo salui, concioßia cosa, che il detto fiume vien da vn fonte, il quale ha il suo principio nel paradiso terrestre.* Y Iuan Hugo Lintscotano, en su nauegacion del Oriente, cap. 18. *Ganges fluuius ab Indis benedictus, expiatorius venerabilisq; habetur: certo enim credunt, quod quicumque semel in eo lauerit, ab omnibus suis peccatis abluatur, tametsi pessimus omnium peccator fuerit: tamq; purus & immaculatus ab omni scelere, & labe euadat, ac si recens ex vtero matris prodeat. E diuerso si quis in eo non lauerit, eum saluum fieri non posse, qua de causa, ex tota India, quin ex vniuerso Oriente maximus eo concursus est. Constituunt gregatim, vtuntur ceremonijs, & superstitionibus adeo insolitis, vt tuentibus stupori sint, certo persuasi, cœlum ipsis propterea deberi.* En el tomo 12. capitulo 18. de la historia Oriental, que traduxo de Ingles en Latin Ludouico Gotofredo, apoyando esto mesmo, se leen estas palabras: *Ganges fluuius celeberrimus huic sinui nomen dedit, in quem multi alij fluuij ingrediuntur, qui ab hoc absorpti, omnes sua perdunt nomina. Nondum certo constat, vbi sit huius flaminis origo, alueus tamen eius admirabilis, & latissima ex-*

tens

tenſio accolis tantum admirationis incuſsit, vt diuini ei aliquid ineſſe credant, adeo, vt huius aquis abluti, ab interioribus quoque ſcelerum ſordibus mentes ſuas per purgari arbitrẽtur. Multa igitur frequenſq; huc Indorum peregrinatio, & ſempiternum velut Iubilæum, vt Angli ex ipſis Indis non ſemel perceperunt. Iuan de Barros en el capitulo primero del libro 9. dize, que quando eſtan para morir lleuan a los Indios à la ribera deſte rio, y alli les hazen vna pequeña choza donde acaban de eſpirar, teniendo los pies dentro de la agua, creyendo, que con lavarſe en ella ſe limpian de ſus pecados, y ſe van al cielo: y ſi acaſo no pueden viuiendo hazer eſta diligencia, dexan ordenado en ſu muerte, que las cenizas de ſus cuerpos las arrojen en el rio. Baño, que el Latino dize *Balneum*, ſe deduxo de la voz Griega *Balaneion*, porque deſahoga el coraçon, y le quita la triſteza, que eſto ſignifica eſta diccion. Confirmalo San Aguſtin en el lib. 9. cap. 12. de ſus confeſsiones: *Viſum* (dize) *mihi eſt, vt irem lauatum, quod audieram inde balneis nomẽ inditum, quia Græci Balaneion dixerint, quod anxietatẽ pellat ex animo.* Los Griegos los llamaron Thermas, como aſiente Polidoro Virgilio libro 3. de inuentor. rer. cap. 13. *Sed poſtea creſcente principum luxuria, publicæ Balneæ haberi cœpere, quippe loca aſsignata erant, quæ aut aquis calentibus, aut igne calefactis, lauandi ſudandiue vſum præberent quæ Græcæ thermas appellarunt.* Y de Andrea Ceſalpino, cap. 7. de metalicis, ſe infiere lo miſmo: *Fontes* (dize) *autem calidi exeuntes miſtionem corporum quæ intra terram comburuntur ſignificant; thermas has vocant, & balnea.* S. Iſidoro en el lib. 19. originum, cap. 2. diferencia las Thermas de los baños, dãdoles diuerſas etimologias; ſus palabras ſon: *Thermæ appellatæ quod caleant Græci Thermon calorem vocant. Balneis vero nomen inditum à levatione mæroris: nam Græci Balneion dixerunt quod anxietatem animi tollat.* Eſta diferencia, y la razon della diſputa eruditamente el Padre Bernardo Ceſio en el libro 1. de mineralibus, capitulo 6. ſect. 6. donde po-

podràs verlo, y en las dilucidaciones de Marcelo Donato a Iulio Capitolino, en la vida de Gordiano Iunior, sobre aquellas palabras: *Opera Gordiani Romæ nulla extant præter quædam Nimphæa & balnea.* Las aguas en algunos naturalmente son calientes, y destos tenemos no pocos en España, como son los baños de Alhama, y en Orense (segun refiere Couarrubias) ay estas aguas, y dellas tomò nombre el lugar, que antiguamente por esta razon se dixo Aquæ calidæ: en Italia son inumerables, como podras ver en los siete libros q̃ escriuio de Thermis Andrea Bacio: otras se calientan artificialmente, de que hallaràs eruditas noticias en el mismo Autor, que yo por no cansarte dexo de repetirlas.

DE VENENOSA PLVMA, SI LIGERA
ARMADO LO OYGA EL MARAÑON VALIENTE.] Oyga tãbien mi Lyra el grande y caudaloso Marañon, armado de venenosa aunque ligera pluma; esto es, de venenosas y ligeras saetas. Alude a los Indios que habitan las riberas deste rio, que por otro nombre llaman de las Amazonas, como notamos arriba, los quales vsan del arco, y las saetas venenosas, como casi todos los Indios del nueuo mundo. Dixolo el mesmo Poeta en la primera Soledad, V. 465.

A pesar luego de Aspides volantes
Sombra del Sol, y tosigo del viento
De caribus flechados, &c.

Lee lo que alli notamos, con que ilustraràs este lugar. Llamò valiente al rio por grande, y caudaloso, figura Metonimia. Repara en la atencion de don Luis, pues auiendole llamado valiente, dixo, que estaua armado de saetas.

Y DEBALE A MIS NVMEROS EL MVNDO
DEL FENIX DE LOS SANDOS VN SEGVNDO.] Y deba el mundo a mis versos la memoria del que fue vn segundo Fenix de los Sandos. Los Sandouales se llamaron primero,

ro, como refieren las historias, Sandos, dizen, que en cierta batalla impidiendo vno desta familia el passo con vna viga à los enemigos, tomò el nombre de Sando valedor, y de alli con poca diferencia el de Sandoual. Toquè yo esto en la Cancio quarta de la primera parte de mis Rimas, que escriui al Excelentissimo Duque de Lerma, Vzeda, y Cea, Adelantado mayor de Castilla.

En las brutas esquadras arrogantes
Vian cercana la temida muerte
Los ya vencidos Godos, quando al fiero
Rigor opuesto, su furor diuierte
El Sando ilustre con audaz porfia,
Cerrando el paso, que ocupò seuero,
Con toscoramo a la canalla impia,
Mientras se retirauan vigilantes
Las huestes vacilantes:
Quedaron por tan celebres honores,
Con el nombre de Sandos valedores
Sus descendientes, que por mas decoro
La viga ponen en el campo de oro.

3 *SEgundo en tiempo si, mas primer Sando*
En Togado valor: digalo armada
De paz su diestra, diganlo trepando
Las ramas de Minerua por su espada:
Bien que desnudos sus azeros, quando
Cerviz rebelde, ô Religion postrada,
Obligan a su Rey, que tuerza graue
Al templo del Bifronte Dios la llaue.

En Togado valor.] Pero aunque segundo Fenix en tiempo, fue primero en prudente valor. Para entender mejor la propriedad con que D. L. dixo Togado valor, serà necessario, q̃ digamos que cosa es Toga, y quien la vsò en la antiguedad, y sus diferencias. El vso de la Toga fue antiquisimo; porq̃ segun Plutarco la vistio primero Romulo, sus especies fueron varias; porque huvo Toga que llamaron pretexta, la qual traian los niños, y assi encontraràs en muchos de los antiguos Escritores, que a la edad pueril la llaman pretextata. Esta Toga pretexta se guarnecia por el ruedo de purpura, distinguiendose la Patricia de la plebeya; porque la vna era obscura, y ordinaria, teñida, no cõ murice, ò coceo, sino cõ xugos de yerva: pero la verdadera purpura se cõcedia a las Togas de aquellos cuyos padres exercian los publicos Magistrados, y tenian los primeros honores de la Republica, como consta de Alexandro lib. 5. cap. 18. Genial. Dier. y de su doctisimo Comentador Andres de Tiraquelo. Macrobio en el libro 1. capitulo 6. de sus Saturnales, dize, que la Toga pretexta era de color purpureo, para que de lo roxo de la purpura tomassen motiuo para ser vergonçosos, y modestos los que la vestian: y assi en la solemnidad de las bodas, si se auia de dezir alguna cosa torpe, ò lasciua, deponian la Toga pretexta, porque no se violasse su derecho con palabras indignas. Llegando a la edad varonil deponian esta Toga, y vsauan la que llamauan viril, que vestian siẽdo ya mancebos, y sus padres, y amigos lleuauan al que la recebia al Foro, y de alli al Capitolio. De quanto honor, y gusto era esto, lo dà a entender Seneca en la Epistola 4. *Tenes* (dize) *vtique memoria, quantum senseris gaudij, cum prætexta posita sumpsisti virilem togam, & in forum deductus es.* Esta Toga era pura, candida, y sin mezcla de purpura, como refiere Adriano Turnebo lib. 12. capit. 6. aduers. cuyas palabras son: *Vt puerorum prætexta purpura circumdata erat: sic tironum vestis pura, candida, sine vlla pur-*

pu-

pura: tirones autem eos dico qui Togam virilem sumebant, qui & eodem die in forum deducebantur, qui dies tirocinium dicebatur. Destas dos diferencias de Togas haze memoria Statio, lib. 5. Syl. 2.

Nec saltem teneris ostrum iuuenile lacertis
Exuit, albentiq; humeros induxit amicta.

Vsauan, pues, de la Toga pretexta los antiguos Romãnos, hasta la edad de los 17. años en que tomauan la viril, y podian ser recibidos a la milicia, por estar entonces aptos para este exercicio. Bien que Augusto la tomò de 16. como consta de Suetonio Tranquilo en su vida, cuyas palabras son: *Quadrimus patrem amisit, duodecimum agens annum auiam Iuliam defunctam pro concione laudauit, quadriennio post virili Toga sumpta, militaribusq; donis triũpho Cæsaris Africano donatus est, quamquam expers belli propter ætatem.* Y Iulio Capitolino en la vida de Antonino el Filoso, refiere, que tomò de edad de quinze años la Toga viril. La que llamaron picta era tambien purpurea, pero variada de figuras, y colores diferentes, al modo que vemos en los tapizes, a que aludio Iuvenal en la Satira 10.

In tunica Iouis, & pictæ sarrana ferentem,
Ex humeris aulæa Togæ.

Desta vsaron ordinariamente los primeros Reyes de Roma: pero despues que se instituyò el Consulado, se permitia à los Consules solamente en las fiestas solenes, ò a los q̃ triunfauan, como cõsta de Dionisio Halicarnaseo lib. 4. Fue este habito propio de los Romanos, de la suerte que el palio a los Griegos: y assi a quien se daua el derecho de Ciudadano Romano començaua por la Toga, porque por ella eran conocidos los que lo eran: y assi Virgilio llama gente Togada a la Romana en el lib. 1. Aen.

Romanos rerum dominos gentemq; togatam.

Imitando à Laberio segun obseruò Macrobio lib. 6. c. 15. que en este mesmo sentido dixo in Epheso: *Licentiam ac*

libidinem vt tollam togatæ stirpis. Y mas abaxo: *Ideirco ope nostra dilatatum est dominium togatæ gētis.* Por esto a los que castigaua el pueblo Romano, prohibiendoles la agua, y el fuego, le quitauan la toga, como se colige de Plinio en el libro 4. Epistol. donde escriuiendo a Minutiano, y refiriendole como auian desterrado a Valerio Licinio por vn incesto, a Sicilia, dize: *Idem cum Græco pallio amictus intrasset (carent enim togæ iure, quibus aqua & igni interdictum est) postquam se composuit, circumspexitq; habitum suum, latine inquit, declamaturus sum.* Aludiendo, pues, a la toga que vsauan los Magistrados, dize nuestro Poeta, q̃ el Excelentissimo Duque de Lerma fue primero Fenix en Togado valor, porque tuuo el primer lugar en el gouierno destos Reinos en tiempo de Felipo III. Martial en el lib. 6. Epig. 76. llama Togado Marte a Domitiano, de quiē pudo ser que se acordasse don Luis.

Ille sacri lateris custos, Martisq; Togati.

Tambien pudo ser, que dixesse D. L. Togado valor por pacifico, que en este sentido vsaron los Antiguos desta voz Toga. Lucano en el lib. 1. Pharsal.

——— *Longoq; Togæ tranquilior vsu.*
Dedidicit iam pace ducem.

Donde Omnibono Vicentino, erudito Comentador suyo, explica, *Longo vsu Togæ: idest longa pace.*

——— DIGALO ARMADA
DE PAZ SV DIESTRA, DIGANLO TREPANDO
LAS RAMAS DE MINERVA POR SV ESPADA.) Tomò este pēsamiēto de Claudiano en el 4. Cōsulado de Honorio.

Lictori cedant aquilæ, ridetq; togatus
Miles, & in medijs effulget curia castris,
Ipsa Palatino circum vallata Senatu
Iam trabeam Bellona gerit, parmamq; remouit
Et galeam, sacras humeris vestura curules.
Nec te laurigeras pudent Gradiue secures
Paccata gestare manu, latiusq; micantem

Lo-

Loricam mutare toga.

Las ramas de Minerua son la oliua; porque este arbol estaua consagrado a esta Diosa, como en otra parte auemos dicho. Fue simbolo de la paz, a que alude nuestro Poeta, insinuando el pacifico sossiego, con q̃ en su tiempo se vieron florecer estos Reinos, por la atencion deste Principe.

BIEN QVE DESNVDOS SVS AZEROS, QVANDO
CERVIZ REBELDE, Ò RELIGION POSTRADA
OBLIGAN A SV REY, QVE TVERZA GRAVE
AL TEMPLO DEL BIFRONTE DIOS LA LLAVE.] Quiere dezir, que aunque procuraua con atencion valerosa, y prudente gouierno, conseruar pacificamente el dilatado Imperio de su Rey, sabia tambien disponer en la ocasion justa, que las Españolas armas se exercitassen contra el rebelde, y Herege, acreditando victotiosas el poder de su inuicto Monarca. Ya diximos en otro lugar, que el templo de Iano se abria en tiempo de guerra, a que alude don Luis. Llamale Bifronte, por auerle fingido con dos caras. Assi Virgilio en el lib. 7. Aen. a quien imitò nuestro Poeta.

——— *Ianique bifrontis imago.*

Lee lo que notamos a la Cancion tercera. Vicencio Cartaro en las imagenes de los Dioses, hablando de la de Iano, refiere la causa diziendo: *Chi dunque intende il sole per Iano, come fa Macrobio, lo dice hauere la guardia delle porte del cielo, per che l' entrare, & vscirne alui è libero, ne è chi lo possa impedire. E per questo lo fecero con due faccie mostrando che non ha bisogno il sole di riuolgersi in dietro per vedere l' vna è le altra parte del mondo.* Y poco mas adelante: *Mostrano anchora le due faceie di Iano il tempo che tuttauia viene, è percio l' vna è giouine, è quello che gia è passato, onde l' altra faccia è di magiore età, e barbuta.*

4 ESte, pues, digno succeſſor del claro
Gomez Diego, del Marte, cuya gloria

A las alas hurtò del tiempo auaro,
Quantas le prestò plumas a la historia:
Este à quien guardarà marmores Paro
Que informe el arte, anime la memoria,
Su primer cuna al Duero se la deue,
Si cristal no fue tanto cuna breue.

VA hablando don Luis del Excelentissimo Duque de Lerma, cuyas glorioſas acciones quiere celebrar, y dize, que este segundo Fenix de los Sandos, fue claro sucessor de Diego Gomez, de aquel Marte cuya gloria permanece, a pesar del tiempo, en las historias. Buelue a repetir nueuas señas del que pondera dignamente, y dize este para quien Paro guardarà marmores, que el arte informe, y la memoria anime; este pues debe al Duero su primera cuna, sino fue todo su cristal pequeña cuna para tanta grãdeza.

ESTE, PVES, DIGNO SVCESSOR DEL CLARO GOMEZ DIEGO.] muchos huuo deste nombre en los anteceſſores del Duque, pero del que habla el Poeta es de Diego Gomez de Sandoual Conde de Castroxeriz, a quiẽ llama Fray Prudencio de Sandoual, restaurador de su antigua y nobilisima sangre, y de la grandeza que huuo en ella. Fue hijo de Fernan Gonçalez de Sandoual, y de doña Ines de Rojas, hija de Iuan Martinez de Rojas señora de Poza, hermana de don Sancho de Rojas Arçobispo de Toledo. Murio su padre en la batalla de Aljubarrota, año de 1385. à 14. de Agosto, quedando doña Ines de Rojas su madre preñada dèl, y a la cuẽta nacio este mismo año, ò a la entrada del siguiente. Crioſe en casa del Infante don Fernando de Castilla, hermano del Rey don Enrique. Fue tan perfecto Cauallero, y tan valiente, que merecio

el

el renombre de Bueno. Hizo grandes hazañas contra los Moros señaladamente sobre Antequera, como se confirma por las cartas de mercedes de los Reyes en que se refieren. En las contiendas ciuiles del Reino, siguiò siempre la parte de los Infantes, y Reyes de Aragon, y Nauarra, por ser hijos de quien le auia criado; pero con tanta atencion, procurando la paz, y estoruar rompimientos, que el mismo Rey don Iuan el Segundo lo dize en vna carta suya. Perdio finalmente sus grandes Estados, por ser agradecido a quien auia seruido. En la pretension del Infante D. Fernando su señor, al Reino de Aragon, yendo por General contra los Valencianos, que estauan rebeldes, Siendo los contrarios 400. cauallos, y quinze mil infantes, y los suyos aun no seis mil en todos, les dio la batalla, y los vencio, degollando cinco mil dellos. Fue este Cauallero Grande del Reino, y despues dèl lo han sido todos sus descendientes en la Casa, y Mayorazgo, como prueba largamente Fr. Prudencio de Sandoual, en la decendencia que escriuio desta familia. Fue Mariscal en el exercito que el Infante don Fernando en nombre del Rey don Iuan el Segundo, como Gouernador del Reino, y tutor del Rey su sobrino, lleuò contra los Moros de Andaluzia. Y tambien fue Adelantado mayor de Castilla, y Chanciller mayor, y vno de los Gouernadores destos Reinos en tiempo del mesmo Rey, y el que le fue a librar de la opresion en que le tenian los Priuados, despues que salio de Tordesillas, llamandole el mesmo Rey para este efecto. Fue de su Consejo, y elegido por èl para guarda de su persona, juntamente con el Infante don Iuan, y el Almirante. Fue Mayordomo mayor del Rey don Iuan de Nauarra, y Aragõ, y medianero entre el Rey don Iuan el Segundo, y su hijo el Principe don Enrique. En 11. de Abril del año de 1426. le hizo el Rey don Iuan el Segundo Conde de Castroxeriz, villa que el Rey D. Iuan de Nauarra le auia dado por la villa de Maderuelo: hizole merced tambien del oficio

de Adelantado mayor de Castilla, por los muchos, y señalados seruicios que le hizo, especialmente por el acometimiento, y fazaña que hizo (que son palabras del priuilegio, y que las refiere Fray Prudencio en el lugar citado) en la batalla que el Infante don Fernando tio del Rey, y su tutor, huuo con los Infantes Moros cerca de la villa de Antequera, en que tenia el Real el Obispo de Palencia, adonde fueron desbaratados los Moros, y assimismo por el seruicio señalado, que hizo el dia que tenian la guarda de las alas, y escala con que se tomò la villa de Antequera, que salieron muchos Moros de la dicha villa para las quemar, y peleò con ellos, y las defendio, y fue ferido de dos lançadas, y de otras muchas feridas: è por los afanes, è trabajos que passò en el cerco de la dicha villa, assi en la guarda de las dichas alas, y escalas como en los combates, &c. Està el titulo firmado de la Reyna, è Infantes tutores del Rey, fecho en Valladolid a 5. de Iunio año de 1411. refrendado de Diego Fernandez de Badillo Secretario. Otras muchas mercedes hizieron los Reyes de Castilla, y Nauarra, a este valerosissimo Cauallero, que refiere fray Prudencio de Sandoval, donde podràs verlo. Muriò Diego Gomez de edad de 70. años en el de nuestra Redencion de 1554.

——Del Marte cuya gloria
A las alas hurtò del tiempo auaro
Quantas le prestò plumas a la Historia.] Para ponderar Don Luis la valentia de Diego Gomez le dà este nombre de Marte, diziendo, que su gloriosa memoria hurtò a las mesmas alas del auaro tiempo, quantas plumas le prestò a la Historia en que viue inmortal. Quiere dezir, que a pesar de la instable velocidad del tiempo, que auaro esconde en culpable oluido las mas ilustres acciones, quedò permanente en lss Historias, que dignamente celebran sus famosas hazañas. Atribuye al tiempo las alas

para

para denotar la breuedad con que passa, imitando a los antiguos Poetas Ouidio lib.10. Metam.

Labitur occulte, fallitque volatilis ætas,
Et nihil annis velocius.

Y Seneca in Hercul. Fur. aludiendo a esto.

——Properat cursu
Vita citato, volucriq; die
Rota præcipites vertitur anni.

Llamale auaro, ò porque comunica escasamente las humanas glorias, ò porque las sepulta en el oluido: este mismo epiteto le dio Conrado Ecites apud Rauisium Text.

Auara quid non tempora deuorant.

ESTE A QVIEN GVARDARA MARMORES PARO,
QVE INFORME EL ARTE, ANIME LA MEMORIA.] Este, pues, a quiẽ la isla de Paro guardarà preciosos marmores, que informe el arte, representando en ellos su figura, y que anime la memoria, dandoles alma con que viua en ellos. Otros leen, que engendre el arte, pero no tambien, siendo la primera frasi mas propia, y vsada siempre del Poeta en semejante sentido. En el Soneto a don Bernardo de Rojas Arçobispo de Toledo, dixo:

Y essa inscripcion consulta, que elegante
Informa bronces, marmores anima.

Y en la Egloga Piscatoria al sepulcro del Duque de Medina.

Y las que informò el arte
De afecto humano peñas.

Lee lo que notamos a estos lugares. Para mayor ilustracion. Imitò don Luis a Horatio lib.4. Od.8.

Non ineisa notis marmora publicis,
Per quæ spiritus, & vita redit bonis
Post mortem ducibus.

SV PRIMER CVNA AL DVERO SE LA DEVE,
SI CRISTAL NO FVE TANTO CVNA BREVE.] Deve su primera cuna al Duero, si acaso no fue breue cuna de tã gran

se-

ſeñor todo el criſtal de ſu corriente. Parece que aludio el Poeta al auer nacido eſte Principe en algun lugar cerca del rio Duero, ò por ventura al antiguo Eſtado de ſu nobiliſsima Caſa, que era en tierra de Caſtilla, por donde corre eſte rio. Fr. Prudencio de Sandoual hablando deſta familia, dize: *El ſuelo verdadero y antiguo deſtos ſeñores, es deſde Palencia, Carrion, Saldaña, Aguilar de Campò, haſta Burgos que es lo fino, y antiguo de Caſtilla.*

5. *DEl Sandoual, q̃ a Denia aun mas corona*
De Mageſtad que al mar de muros ella,
Iſabel nos le dio, que al Sol perdona
Los rayos, que èl a la menor eſtrella:
Hija del que la mas luciente Zona
Piſa glorioſo, porque humilde huella
(General de vna ſanta compañia)
Las inſignias Ducales de Gandia.

DEL SANDOVAL, QVE A DENIA AVN MAS CORONA DE MAGESTAD QVE AL MAR DE MVROS ELLA, ISABEL NOS LE DIO.] A eſte famoſo Cauallero nos le dio Iſabel eſpoſa de aquel Sandoual, que corona a Denia aun de mas Mageſtad, q̃ Denia corona al mar de muros. Quiere dezir, que tuuo por padres el Excelentiſsimo Duque de Lerma, a don Francisco de Sandoual, y a doña Iſabel de Borja. Alaba al padre diziendo, que con ſu grandeza y valor iluſtraua y defendia mas a Denia, que ella con ſus muros al mar, defendiendo ſu puerto de los enemigos Piratas. Eſte lugar ſe iluſtra con el Romance que eſcriuio el meſmo don Luis, que comiença, *Segun buelan por el agua,*

don-

donde deſcriviendo la caça que iban dando tres galeotas de Moros, a vn Chriſtiano vajel, que ſe amparò al abrigo deſte puerto, dize:

Ya ſurcan el mar de Denia,
Ya ſus altas torres ven,
Grandeza de vn Duque aora,
Titulo ya de Marques.
De ſus torres los deſcubren,
Y en diſtinguiendo deſpues,
La Cruz en el tafetan,
La Luna en el alquizel.
Ocho, ò diez piezas diſparan,
Que en ocho globos, ò diez
Embueluen de negro humo
Al coſario ſu interes.
Los brazos del puerto ocupa,
Con fatiga, y con placer,
El vergantin, deſtrozado
Deſde la quilla al garcès.
El Leonès agradecido
Al cielo de tanto bien,
De libertad coronado,
Dize, ſino de laurel:
O puerto templo del mar,
Cuya humida pared
Antes faltarà, que tablas
Señas de naufragios den.
Fortaleza imperioſa,
Terror de Africa, y deſden,
Yugo fuerte, y Real eſpada,
Que reprime, y que dà ley.
Defenſa os debo, y abrigo,
Mi libertad vueſtra es,
Y mi lengua deſatada
En alabanzas tambien.

Con tus altos muros viva
Tu inclito dueño, à quien,
Como a ti el Mediterraneo,
La invidia le beſe el pie.

La villa de Denia (de que hizo merced a Diego Gomez de Sandoual el Rey don Iuan de Nauarra, Infante de Aragon, eſtando en la ciudad de Lerida a 18. de Março, año de 1431. y de que fue primero Marques don Diego Gomez de Sandoual ſu nieto, por merced de los Reyes Catolicos) es, la que los antiguos llamaron Dianio, por el templo famoſo de Diana, que en ella auia. Plinio dize, q̃ eſtaua ſujeta al Conuento, ò Chancilleria Cartaginenſe. Ptolomeo la pone en los Edetanos, a la ribera del mar Balearico, entre la nueua Cartago (que oy dezimos Cartagena) y el rio Sucro. Eſtrabon la llama *Hemeroſcopium id eſt diurnam ſpeculam*. Fundaronla los Focenſes, ſegun afirma Luis Nuñez en ſu Eſpaña, cap. 67. es lugar muy oportuno a la marineria, eſtà edificado en vn collado, y tiene vna atalaya ſobre el mar, deſde la qual ſe deſcubre muy lexos qualquier vajel. Quinto Sertorio eligio eſte lugar para receptaculo maritimo ſuyo, ſegun refiere Eſtrabon: y aſsi vulgarmente ſe dezia Atalaya de Sertorio, a que alude Ciceron orat. 5. Verr. *Quicumque* (dize) *acceſſerant ad Siciliam paulò pleniores, eos Sertorianos militeſſe, atque Dianio fugere dicebat*. Feſto Auieno dize, que en ſu tiempo era ciudad deſtruida.

——— *Hemeroſcopium quoque*
Habitata pridem hic ciuitas, nunc iam ſolum
Vacuum incolarum languido ſtagno madet.

Lee a Luis Nuñez en el lugar citado, dedonde auemos recogido lo referido.

——— QVE AL SOL PERDONA
LOS RAYOS QVE EL A LA MENOR ESTRELLA.] Ponderà el Poeta la hermoſura deſta ilustre ſeñora galantiſsimamente, diziendo, que perdonaua al Sol los rayos, que ſu

esposo a la menor estrella, esto es, que igualmente excedia en resplandor al Sol, que su esposo a la menor estrella. Otro leen.

——*Que aun no perdona*
Los rayos que el a la menor estrella.

Queriendo dezir, que escurecia aun mas que su esposo la luz de las estrellas, aludiendo a la propiedad del Sol, en cuyo nacimiento se esconden las estrellas excedidas de la luz superior de tan noble Planeta.

HIJA DEL QVE LA MAS LVCIENTE ZONA
PISA GLORIOSO.] Continua las alabanças desta señora, y dize, que fue hija del que pisa glorioso la mas luciente Zona, esto es del excelentissimo, y santo Cauallero don Francisco de Borja Duque de Gandia, que dexando el mundo, y su caduca grandeza, asegurò su vida en la Religion sagrada de la Compañia de Iesus, siendo motivo a su conversion (como avemos dicho en otra parte) ver en el cadaver de la Emperatriz, que llevaua a la Capilla Real de Granada, la miseria de nuestra naturaleza, con que alcançò la eterna bienauenturança, siendo puesto en el numero de los Santos.

——PORQVE HVMILDE HVELLA
(GENERAL DE VNA SANTA COMPAÑIA)
LAS INSIGNIAS DVCALES DE GANDIA.] Dize que pisa glorioso la mas luziente Zona, esto es el cielo, y sus estrellas, porque hollò humilde las humanas grandezas, despreciando el ser Duque de Gandia, por servir en vna pobre Religion a Dios, siendo General de vna santa Compañia. Galantes equiuocos, donde se vè con aguda ambiguidad ilustrado nuestro Idioma. Fue este Cauallero proposito General de la Compañia de Iesus: valese pues el Poeta de la voz, *general*, que es el que gouierna con Imperio superior el exercito, aviendo de tratar de la Compañia de Iesus; porque como todos saben, se dize assi aquella parte del exercito, que està a cargo de vn Capitan, q̃ era lo

que

q̃ en la antiguedad centurion porq̃ governaua cien hombres, y de pocos mas consta en los exercitos vna cõpañia. Reparara alguno en q̃ dixo General de vna compañia, teniendo el q̃ lo es dominio en todo el cãpo: a q̃ se respõde, q̃ los Generales tienen particularmente vna cõpañia, que tiene por titulo la del General, a que aludio Don Luis.

6 *Alta resolucion merecedora*
Del que ya le preuiene digno culto,
Su nieto generoso, oculto aora,
Bien que prescriue su esplendor lo oculto:
Deuido nicho la piedad le dora,
La deuocion al no formado vulto,
De balsamo en el oro, que no pende,
Alimenta los rayos que le enciende.

ALTA RESOLVCION, MERECEDORA
DEL QVE YA LE PREVIENE DIGNO CVLTO
SV NIETO GENEROSO.] Grande, heroica resolucion, merecedora del digno culto, que oy le preuiene su generoso nieto. Alude a la Canonizacion, que solicitò al excelentissimo Duque de Lerma nieto suyo, y de quien habla en este Panegyrico.

——OCVLTO AORA
BIEN QVE PREVIENE SV ESPLENDOR LO OCVLTO.] Oculto aora, bien que su resplandor prescriue el honor, que aun no estaua manifiesto. Quiere dezir, que aunque no estaua canonicamente declarado por santo, le veneraua por tal mucho tiempo auia. Este verbo prescriuir de que se vale Don Luis, significa en la sentencia de los Iurisconsultos, posseer continuadamente sin cõtradicion lo q̃

se adquiriò con buena Fè. Iuan Caluino en su Lexicon Iuridico, difine la prescripcion bien al proposito de nuestro Poeta: *Præscriptio est legitima definitio temporis, ideo constituta, vt in omnibus negotijs opportunitas cum tranquilitate retineatur.*

DEVIDO NICHO LA PIEDAD LE DORA.] Confirma aora lo que ha dicho antes, diziendo, que la piedad Christiana le dora en tanto, q̃ no le declara la Iglesia por santo, debido nicho interiormente dõde le colocaua. Nicho es voz Italiana *Nicchio*, que vale concha, ò corteza de pescado, q̃ los Latinos llaman *Ostrea*, y por semejança se dize assi aquel hueco, que se haze en la pared, donde se ponen las estatuas, que en Latin se dize *ædicula*.

LA DEVOCION AL NO FORMADO VVLTO,
DE BALSAMO EN EL ORO, QVE AVN NO PENDE,
ALIMENTA LOS RAYOS QVE LE ENCIENDE.] Y la deuocion assimismo alimenta interiormente de balsamo los rayos, q̃ enciende en lamparas de oro, que aun no pendian al vulto no formado, esto es a la Imagen, q̃ aun no estaua colocada en altares. Gastar balsamo por mayor religion, y grandeza en las lamparas, fue vsado en la antiguedad, como avemos obseruado en otra parte, explicando los versos de la primera Cancion.

Oy balsamo espirantes cuelga ciento
Farolès de oro al agradecimiento.

Lee lo que notamos para ilustracion deste lugar.

7 *IOven despues el nido ilustrô mio,*
Redil ya numeroso del ganado,
Que el siluo oyò de su glorioso tio,
Pastor de pueblos bienauenturado.
Con labio alterno aun oy el sacro rio

Be-

Besa el nombre en sus arboles grauado:
Tanta le merecio Cordova, tanta
Veneracion, a su memoria santa.

IOVEN DESPVES EL NIDO ILVSTRÒ MIO.] Buelue a hablar del Duque, y dize, que siendo ya mancebo ilustrò con su presencia a Cordova, patria de don Luis, a quien por esta causa llama nido suyo.

REDIL YA NVMEROSO DEL GANADO,
QVE EL SILVO OYÒ DE SV GLORIOSO TIO,
PASTOR DE PVEBLOS BIEN AVENTVRADO.] Que fue otro tiempo numeroso redil del ganado, que oyò el siluo de su glorioso tio, pastor bienauenturado de pueblos. En esta metafora refiere don Luis, como fue Obispo de Cordova Don Christoval de Rojas, y Sandoval su tio, en cuya casa estuvo siendo moço, juntamente con su padre el Marques don Luis. En el Soneto 6. hablando del Obispo de Siguença dixo.

Sacro Pastor de pueblos, que en florida
Edad, Pastor gouiernas tu ganado
Mas con el siluo, que con el cayado,
Y mas que con el siluo con la vida.

Lee lo que alli notamos para ilustracion deste lugar. Fue Don Christoval de Rojas, y Sandoval hijo natural del Marques Don Bernardo, y hermano de Don Luis de Sandoval Conde de Lerma, y tercero Marques de Denia, que le sucedio enel Estado, padre de don Francisco de Sandoval, y Rojas, y abuelo de don Francisco Gomez de Sandoval Duque de Lerma, de quien habla el Poeta. Murio el Marques don Luis en la ciudad de Cordova, teniendo aquel Obispado su hermano don Christoual, año de 1570. que le huvo su padre antes de casarse, en Doña Dominga de Alcega donzella de noble linage, natural de Fuente-Rabia en la prouincia de Guipuzcoa, donde nacio a 26. de

Iu-

Iulio dia de S. Cristoval año de 1502. Fue primero Obispo de Oviedo año de 1546. desde alli fue promovido al de Badajoz el año de 1556. y el de 1562. al de Cordova, de donde passò al de Seuilla el siguiente de 1571. Fue insigne prelado, y de loables, y santas costumbres. Muriò en Cigales, dos leguas de Valladolid, yendose a retirar a Lerma año de 1580. a los 22. de Setiembre, a los setenta y ocho años, poco mas de su vida. Està enterrado en la Iglesia Parroquial de Lerma.

CON LABIO ALTERNO AVN OY EL SACRO RIO
BESA EL NOMBRE EN SVS ARBOLES GRAVADO.] Aun oy besa reverente el sagrado Betis con alternativas ondas el nombre deste insigne pastor, que gravò en los arboles de su ribera el afecto comun de sus agradecidos subditos. Alterno labio llamò a las ondas, que sucediendose vnas a otras bañan el margen del rio, imitando a los Latinos, que llaman labio a los estremos de los fosos, ò margenes de los rios, como se infiere de Cesar en el lib. 7. de bello Gallico cap. 72. *Cæsar hæc genera munitionis instituit: Fossam pedum. 20. directis lateribus duxit, vt eius solum tantundem pateret, quantum summa labra distabant.*

TANTA LE MERECIO, CORDOVA TANTA
VENERACION A SV MEMORIA SANTA.] Tanta veneracion del Betis a la Santa memoria deste ilustre Prelado, mereciò la Ciudad de Cordova. Tambien se puede entender esto del mismo Duque, a cuya memoria debia iguales demonstraciones esta Ciudad.

8 *DVlce bebia en la prudente escuela,*
Y a la doctrina del varon glorioso,
Y a centellas de sangre con la espuela
Solicitaua al trueno generoso:
Al caballo veloz, que embuelto buela

En poluo ardiente, en fuego poluoroſo:
De Chiron no biforme aprende luego
Quantas ya fulminò armas el Griego.

DEſcriue áora el Poeta los exercicios deſte gran Señor eſtando en Cordova, y dize que vnas vezes beuia en la prudente eſcuela de ſu glorioſo tio dulce doctrina, eſto es ſaludables, y ſantos conſejos, con que procuraua encaminar a la virtud ſu tierna edad, y otras ſe exercitaua en hazer mal a vn cauallo, y otras vezes ſe ocupaua en el exercicio de las armas, dotrinado de ſabio, y dieſtro Maeſtro.

YA CENTELLAS DE SANGRE CON LA ESPVELA SOLICITAVA AL TRVENO GENEROSO.] Ya ſacaua con la eſpuela centellas de ſangre al generoſo trueno. En eſta metafora con que deſcriue el caballo imitò Don Luis a Stacio en el lib. 3. Theb. donde le compara al rayo para ponderar aſsimiſmo ſu velocidad.

Flagrantes immiſit equos, non ocyius alti
In terras cadit ira Iouis.

Puſo don Luis el trueno por el rayo, ò aludiendo al termino vulgar, con que ſe ſuele encarezer al que corre ligeramente, diziendo, que es vn trueno, ò por el ruido que forma corriendo el caballo parecido al del trueno, quando rompiendo la nube ſale della el rayo, ò las centellas. Tambien ſe acordò don Luis en eſta deſcripcion de Claudiano en el Panegyrico al 4. conſulado de Honorio, donde deſcriuiendole en ſemejante exercicio dixo.

Vtque tuis primum ſonipes calcaribus arſit
Igneſcunt patulæ nares, non ſentit arenas
Vngula, diſcuſſæque iubæ ſparguntur in armos,
Turbantur phaleræ, ſpumoſis morſibus aurum
Fumat, anhelantes exudant ſanguine gemmæ.

AL CABALLO VELOZ, QVE EMBVELTO BVELA

En polvo ardiente, en fuego polvoroso.] Declarase aora el Poeta, diziendo, que este generoso trueno de quien solicitaua sacar centellas de sangre con la espuela, es el veloz caballo, que buela embuelto en ardiente poluo, y en poluoroso fuego. Alude don Luis tambien al termino, con que se suele encarecer su ligereza, diziendo, q̃ es vn toruellino, no faltando a la propiedad de la metafora, que felizmente continua, pues en el verano quando ordinariamente los ay, se escuchan los truenos, y despiden las nubes los rayos. Dixo q̃ buela, para põderar mas su velocidad frasse de q̃ vsamos en semejãtes casos, imitãdo a los mejores Poetas antiguos. Virgil. en el li. 12. Aen.

——*Volat ecce per hostes*
Vectus equo spumante sages.

Alados los llama Ovidio lib. 3. Fastor.

——*Alatis Aethera carpet equis*

Y Iuvenal en la Satyra 1.

——*Nempe volucrem*
Sic laudamus equum.

De Chiron no biforme aprende luego
Quantas ya fulminò armas el Griego.] Aprendiò luego de Chiron, no de dos formas, quantas armas en otro tiempo exercitò el Griego Aquiles, Esto es, aprendio de sabio, y docto Maestro, no como el que tuvo Aquiles, y fingiò de dos formas la antiguedad, a jugar las armas. El mismo pensamiento repitio en la Cancion, que escribio a la muerte del Conde de Lemos, donde refiriendo assimismo los exercicios de su juuentud dize.

No entre delicias no, si ya criado
Entre grandezas de la falda amada
A la Magistral ferula saliste:
En letras luego, en generosa espada
De Chiron no biforme exercitado
Togado Aquiles cultamente fuiste.

Lee lo que alli notamos para ilustracion deste lugar.

9 *TAl vez la fiera que mintio el amante*
de Europa, con reȷon luciente agita,
Tal eſcondiendo en plumas el Turbante
Eſcaramuças barbaras imita:
Dura pala, ſi puño no puȷante,
Viento dando a los vientos, exercita,
La vez que el monte no fatiga vaſto,
Hypolito galan, Adonis caſto.

VA continuando el Poeta los exercicios del Duque, y dize, que tal vez acoſaua con el luciente reȷon los toros, y tal vez jugaua las cañas disfrazado en el trage moriſco, ocupandoſe otras vezes en la caça, y en el juego de la pelota.

TAL VEZ LA FIERA QVE MINTIO EL AMANTE DE EVROPA CON REJON LVCIENTE AGITA.] Tal vez acoſaua con el luciente rejon la fiera, que diſimulò al amante de Europa, eſto es el toro en que ſe disfraçò Iupiter para robar a Europa. En la primera ſoledad aludiendo a eſta transformacion dixo el miſmo Don Luis.

Era del año la eſtacion florida,
En que el mentido robador de Europa.

Lee lo que alli notamos para iluſtracion deſte lugar. Agitar es voz deducida del verbo Lati, *Agito es*, que alguna vez ſignifica lidiar, ò acoſar las fieras. Cicer. lib. 3. de offi-cis, *excitare, & agitare feras.*

TAL ESCONDIENDO EN PLVMAS EL TVRBANTE ESCARAMVZAS BARBARAS IMITA.] Tal vez, lleno eſ turbante de plumas, imitaua las barbaras eſcaramuzas, alude al trage con que ſe ſuele jugar cañas, de que ha-

blamos en el Soneto 5. donde podràs verlo. Esconder por llenar, ò cubrir, es frasi de que vsa don Luis. Lee lo que notamos en la primera Soledad à los versos.

Qual prouidas hormigas a sus miesses,
No comenzaran ya los Montañeses
A esconder con el numero el camino:

DVRA PALA, SI PVÑO NO PVJANTE,
VIENTO DANDO A LOS VIENTOS EXERCITA
LA VEZ QVE EL MONTE NO FATIGA VASTO
HIPOLITO GALAN, ADONIS CASTO.] Y la vez que galan Hipolito, ò casto Adonis no fatigaua el vasto monte, exercitaua la dura pala, sino el pujante puño, dando viento a los vientos. Quiere dezir, que quando no salia a caçar al monte, se exercitaua en el juego de la pelota, y por ser ordinariamente de viento con las que se juega, dixo, que con la dura pala, sino con el pujante puño daua viento a los vientos. En la segunda Soledad, V. 1029. llama breue esfera de viento a la pelota: Lee lo que alli notamos para ilustracion deste lugar. Pondera D. Luis la bizarria, y honestas costumbres del Duque, llamandole Galan Hipolito, ò casto Adonis, acordandose, auiendo de tratar de la caça, de los dos caçadores que celebrò mas la antiguedad, que fueron Adonis de quien auemos hecho memoria en el Soneto 98. y Hipolito hijo de Theseo, y de Hipolita Amazona. Refieren los Poetas, que siendo castissimo, y dado todo a la caça, se enamorò desatinadamente dèl, Fedra su madrastra, y viendo que no podia, aunque lo intentò, persuadirle al nefando incesto, convirtio el amor en odio, refiriendo a Theseo, que su hijo auia querido violar el paterno lecho, y preuiendo Hipolito, que su padre engañado de la cautelosa muger disponia su muerte, huyò en vna carroza, cuyos cauallos (atemorizados de vnas Focas marinas, que estando en la ribera, se arojaron con grande impetu al mar temerosas, y espantadas del

ruido de las ruedas, y de los cauallos) diſpararon por las peñas, no ſiendo poderoſo Hipolito a detenerlos, antes embaraçado en las cuerdas, ò tirantes, cayendo fue miſerablemente muerto, y en varias partes diuidido. Fingen los Poetas, que deſpues a ruego de Diana le reſtituyò, con la virtud de ciertas yervas, a la vida Eſculapio, de que indignado Iupiter le matò con vn rayo, y temiendo Diana igual caſtigo en Hipolito, entregandole à la Ninfa Egeria, le ocultò en las ſelvas que eſtauan conſagradas a ſu Deidad, donde viuio deſconocido, mudando el nombre de Hipolito en el de Virbio: *Quaſi bis vir, quia quaſi bis habuit vitam.* Conſta de Virgilio lib. 7. Aen. donde dize:

Namque ferunt fama Hippolitum, poſtquam arte nouercæ
Occiderit, patriaſq; explerit ſanguine pœnas,
Turbatis diſtractus equis, ad ſydera rurſus
Aetheria, & ſuperas cœli veniſſe ſub auras,
Pœoniis reuocatus herbis, & amore Dianæ.
Tum Pater omnipotens aliquem indignatus ab vmbris
Mortalem infernis ad lumina ſurgere vitæ,
Ipſe repertorem medicinæ talis, & artis
Fulmine Phœbigenam Stigias detruſit ad vndas
At Triuia Hippolitum ſecretis alma recondit
Sedibus, & Nymphæ Egeriæ nemoriq; relegat.
Solus vbi in Syluis Italis ignobilis ævum
Exigeret, verſoq; vbi nomine Virbius eſſet.
Vnde etiam Triuiæ templo, luciſq; ſacratis
Cornipedes arcentur equi, quod littore currum,
Et iuvenem monſtris pauidi effudere marinis.

Ouidio lib. 3. Faſtorum, dize, que ſe llamaua Aricino eſte campo, donde ſe ocultò Hipolito.

Vallis Aricinæ Silua præcintus opaca
Eſt locus antiqua religione ſacer.
Hic latet Hippolitus loris diſtractus equorum
Vnde nemus nullis illud aditur equis.

Re-

Repara en la atencion, y felicidad con que don Luis preuirtio los epitetos, dandole a Hipolito el que le pertenecia à Adonis, y a Adonis el que era propio de Hipolito, siendo este castissimo, y Adonis bizarro, y galan; queriendo en esta trauesura dar à entender, que en el sujeto del Duque concurria lo galan, y bizarro de Adonis, y lo honesto, y continente de Hipolito: pertenece este modo à la figura que los Retoricos llaman *Enallage*, si bien ninguno de los Antiguos la vsò con la felicidad que don Luis en este, y en otros lugares de sus obras.

10 *De espumas sufre el Betis argentado*
Remos que le conduzgan, ofreciendo
El oro al tierno Alcides, que guardado
Del vigilante fue Dragon horrendo:
Delicias solicita su cuidado
A las nudosas redes, exponiendo
Lo que incognito mas sus aguas mora,
Que estraña el Consul, que la gula ignora.

COntinuando los exercicios en que se ocupaua el Duque, dize, q̃ tal vez se entretenia en la pesca, embarcãdose en el Betis. Refiere la atencion del rio en lisonjearle, ofreciendole como a tierno Alcides las mançanas de oro de las Hesperides, que fingieron, que guardaua el horrendo dragon, y que conquistò Hercules, y solicitando, que para su regalo se llenassen las redes de quanta variedad de pezes esquisitos morauan en sus aguas.

DE ESPVMAS SVFRE EL BETIS ARGENTADO REMOS QVE LE CONDVZGAN.] Argentado de sus missmas espumas, sufre el Betis barcos que le lleuen. Ponde-

ra el reconocimiento suyo en la tolerancia de que rompiessen sus cristalinas ondas, por ser en orden al gusto, y entretenimiento del Duque. Puso don Luis los remos por el mismo barco, figura sinedoque.

——OFRECIENDO
EL ORO AL TIERNO ALCIDES, QVE GVARDADO
DEL VIGILANTE FVE DRAGON HORRENDO.] No solamente dize, que el Betis sufria que violassen sus cristales los remos, pero aun ofrecia al Duque (a quien por su valor, y poca edad llama tierno Alcides) las mançanas de oro de los huertos hesperidos, que defendia vigilante el horrendo Dragon. Los celebrados huettos de las Hesperides, fingieron los antiguos que estauan en Africa Tingitania, junto a la gran ciudad de *Lixo*, que oy se llama *Alarache*, como notamos en la primera Canzion. Fueron las Hesperides tres hermanas, hijas de Hespero hermano de Atlante. Eubulo las haze hijas del mismo Atlante, sus nombres fueron Arethusa, Aegle, y Hespertusa: en estos huertos que posseian, dizen, que auia manzanas de oro, y por guarda suya vn fiero Dragon, que tenia cien cabeças, al qual matò Hercules, auiendole impuesto Eurysteo, que le lleuasse aquellas mançanas de oro que defendia. Segun Diodoro Siculo en el libro 4. de su biblioteca fue esta la vltima fatiga de Hercules. Lee a Natal Comite lib. 7. capit. 1. y cap. 6. a Hesiodo in Theogonia, a Euripides in Hipp. y en el Hercules furente, a Apollonio in Argon. libr. 4. a Lucretio lib. 5. a Virgilio libr. 4. Aen. y a su docto Comentador Iuan Luis de la Cerda, y a Bernardo de Alderete en sus antiguedades de España, y Africa, lib. 4. cap. 6. y 8. donde recogiò con suma fatiga, y erudicion quanto puedes desear acerca desta memoria, a que aludio Don Luis, y el dezir que le ofreciò el Betis estas mançanas de oro, no fue porque llegasse nauegando a Africa el Duque, como sintio alguno, sino aludiendo a la verdad de la Historia, a que reduxo Palephato esta ficcion, queriendo

do

do que fuessen ovejas estas mançanas de oro, sus palabras son: *Veritas tamen rei huiusmodi est. Hesperus vir quidem Mi lesius erat, qui in Caria habitabat, duasque filias habebat quæ Hesperides nominabantur. Illique ipsi oues pulchræ atq; fœcundæ erant, quales, & nunc Mileto quoque sunt. Quæ quidem ob id aureæ iam oues nuncupabantur, quoniam pulcherrimum omnium rerum aurum est, & illæ quoque pulcherrimæ erant Mela etenim vt poma, sic oues quoque apud Græcos vocant. Quæ quidē Mela hoc est oues, cum circa maris litus pascentia Hercules vidisset, ea abigendo comprehendens, nauiq; suæ imposuit, simulque earum pastorem nomine Draconem secum domum perduxit.* Y Marco Varron. lib. 2. de re rustica, cap. 1. en apoyo desto: *Vt in Lybia ad Hesperidas, vnde aurea mala, id est, secundum antiquam consuetudinem, capras, & oues, quas Hercules ex Africa in Græciam exportauit. Ea enim sua voce Græci appellarunt Mela nec multo secus nostri ab eadem vote, sed ab alia litera. Vox earum non Me, sed Bee sonare videtur, oues belare vocem efferentes: a quo belare dicunt, extrita litera, vt in multis.* Siguiendo pues esto introduze D. Luis al Betis, ofreciendo al Duque las mançanas de oro, esto es la riqueza q̃ procede de las ovejas, q̃ se apacientan en su ribera, siẽdo lo mas precioso, y de q̃ haze mẽciõ Marcial en el libr. 12. epig. 100. dõde hablando del Betis dize.

Betis Oliuifera crinen redimite Corona
Aurea qui nitidis vellera tingis aquis.

Donde parece, qne el Poeta dixo, *Aurea vellera*, por la riqueza de la grangeria de las lanas, y no por el color, Y por perficionarse en los lavaderos, ò porque este ganado beuiendo de las aguas del Betis, se aventajò al de otras partes, dize, que se tiñen con sus transparentes aguas.

DELICIAS SOLICITA SV CVIDADO A LAS NVDOSAS REDES.] Dize q̃ tambiẽ por lisonjearle solicitaua cuidadoso q̃ las nudosas redes delos pescadores se llenassen de todo lo q̃ podia causarle deleite, y gusto.

EXPONIENDO

Lo

LO QVE INCOGNITO MAS SVS AGVAS MORA,
QVE ESTRAÑA EL CONSVL, QVE LA GVLA IGNORA.] Exponiendo los pezes mas escondidos, que moran en sus aguas, y los que estraña mas el regalado Consul, por exquisitos, y preciosos, y quantos ignora aun la mesma gula por la misma razon. Ofreciòle en fin lo mas precioso de la tierra, y del agua.

11 *Napea entanto a descubrir comiença*
Bien peinado el cabello mal enjuto,
Siendo al Betis vn rayo de su trença
Lo que es al Tajo su mayor tributo:
Salio al fin, y hurtando con verguença
Sus bellos miembros a Siluano astuto,
Que infamarle vio vn alamo prolijo,
Esto en sonantes nacares predijo.

Introduce aora Don Luis vna de las Napeas, pronosticando felicidades al Duque. Fueron estas, segun los Poetas, Ninfas de los montes, dixeronse assi de la voz Griega *Napos*, que significa Selua, ò mõte. Seruio en el primer libro de la Aeneida de Virgilio, dize, que son Ninfas de las fuentes, sus palabras son: *Oreadas Nymphæ mõtium sunt, vt Dryades Syluarum. Quæ vero cum syluis nascuntur, Hamadryades: Napeæ vel Naiades, fontium, Nereides maris.* Siguio esta opinion, aunque no sin alguna culpa nuestro Poeta, porque deviera introduzir hablando del Betis, y de que salia de sus ondas alguna Nayade, que segun los Mithologicos, preside a los rios, y no a la que era Ninfa del bosque, ò fuente: pero este descuido es muy venial. Dize pues, que salio vna Napea de las ondas mal enjuto, aunque

que bien peinado el rubio cabello, y hurtando vergonçosa sus hermosos miembros a vn astuto Syluano, que vio infamando a vn leuantado alamo, valiendose de sus frondosas ramas para disimularse, y saltearla lasciuo, pronosticò al son de conchas de nacar las dichas que le esperauan al Duque.

NAPEA EN TANTO A DESCVBRIR COMIENÇA
BIEN PEINADO EL CABELLO MAL ENJVTO.] En tanto que el Duque se divertia embarcado en el Betis, començò a descubrir vna Ninfa Napea, el cabello bien peinado, aunque mal enjuto, esto es, sacò la cabeça de entre las aguas vna Ninfa. Es imitacion de Garcilaso de la Vega en la Egloga 3.

Peinando sus cabellos de oro fino
Vna Ninfa del agua do morauа,
La cabeza sacò.

SIENDO AL BETIS VN RAYO DE SV TRENÇA
LO QVE ES AL TAJO SV MAYOR TRIBVTO.] Siendo para el Betis vn solo rayo de su trença, esto es, vn solo cabello suyo, lo mismo que para el Tajo su mayor tributo. Quiere dezir, que enriquezia no menos el oro de vn cabello de la cabeça de la Ninfa al Betis, que todas sus arenas de oso al Tajo.

SALIO AL FIN, Y HVRTANDO CON VERGVENÇA
SVS BELLOS MIEMBROS A SYLVANO ASTVTO,
QVE INFAMARLE VIO VN ALAMO PROLIXO.] Acabò al fin de salir de las ondas, y hurtando vergoçosa sus bellos miembros a vn astuto Syluano, que descubriò entre las frondosas ramas de vn alto alamo: dixo, que le infamaua, porque desde el, procurаua escondido salir a saltearla, haziendole instrumento de su aleuosa liuiandad, y torpeza. Por Syluano entiende qualquiera de los Dioses agrestes. Assi Horatio lib. 3. Od. 29.

Iam Pastor vmbras cum grege languido,
Riuumq; fessus quærit, & horridi

Dumeta Syluani.

Llamaronse Syluanos, por las selvas donde habitauan, como refiere Lilio Giraldo Sintagm. 15. *Syluani* (dize) *à Syluis vbi versabantur denominati sunt, & Monticolæ, & Syluestres cognominati.* Lee lo demas que se sigue, si deseas mayor noticia destas fabulosas Deidades, y a Natal Comite lib. 5. cap. 10.

ESTO EN SONANTES NACARES PREDIXO) Predixo esto que se sigue al son de conchas de nacar, como era Ninfa del rio la que introduce, se acordò de instrumento marino, à cuyo son profiriesse el vaticinio. Por esto mismo en el Polifemo, Estancia 48. hablando con Galatea el disforme Ciclope, dixo:

Sorda hija del mar, cuyas orejas
A mis gemidos son rocas al viento,
O dormida te hurten a mis quejas
Purpureos troncos de corales ciento,
O al disonante numero de almejas,
Marino si agradable no instrumento,
Coros texiendo estès, escucha vn dia
Mi voz por dulce, quando no por mia.

En esta prosopopeia imitò don Luis los mejores Poetas que introduxeron rios, ò otras personas que fingieron para exornacion del Poema. Claudiano en el Consulado de Probino, y Olibrio introduce al rio Tiber, pronosticando la felicidad de su gouierno. Virgil. à la Fama, y Ouidio la Hambre: otros infinitos exemplares hallaràs si leyeres los Poetas Griegos, y Latinos.

12 *Crece, ô de Lerma tu, ò tu de España*
Bien nacido esplendor, firme coluna,
Que al bien creces comun, sino me engaña
El oraculo ya de tu fortuna:

Clo-

Cloto el vital estambre de luz baña
Al que Mercurio le previene cuna,
Al santo Rey, que à tu consejo cano
Los años deverà de Octauiano.

CRECE, Ò DE LERMA TV, Ò TV DE ESPAÑA
BIEN NACIDO ESPLENDOR, FIRME COLVNA.] Comiença la Ninfa exortando al Duque, a que creciesse para felicidad, y bien de todos, y dizele: Crece, ò tu generoso esplendor de Lerma, ò tu firme coluna de Espaã. Lerma es villa de que hizo merced el Infante don Fernando Rey de Aragon, à Diego Gomez de Sandoual, como parece por el priuilegio hecho en Cifuentes a 18. de Iulio año de 1412. en que sucedieron sus descendientes con titulo de Condes, hasta don Francisco Gomez de Rojas y Sandoual, de quien habla el Poeta, que fue el primero que la posseyò con titulo de Duque, que le concedio don Felipe Tercero el piadoso.

QVE AL BIEN CRECES COMVN SINO ME ENGAÑA
EL ORACVLO YA DE TV FORTVNA.] Porque sin dudã creces para el bien comun, sino me engaña lo que està pronosticado de tu fortuna.

CLOTO EL VITAL ESTAMBRE DE LVZ BAÑA
AL QVE MERCVRIO LE PREVIENE CVNA.] Y esto serà breuemente; porque ya Cloto baña de luz el vital estambre de aquel a quien preuiene Mercurio la cuna. En la primera Soledad, entre las bendiciones que cantò a la desposada el coro de las serranas, fue.

Venza no solo en su candor la nieue,
Mas plata en su esplendor sea cardada
Quanto estambre vital Cloto os traslada
De la alta fatal rueca al vso breue.

Lee

Lee lo que alli notamos para inteligencia, y iluſtracion deſte lugar.

AL SANTO REY, QVE A TV CONSEJO CANO
LOS AÑOS DEBERA DE OCTAVIANO.] Declara el Poeta quien era eſte cuyo vital eſtambre illuſtraua Cloto, y para el qual preuenia Mercurio la cuna, diziendo, que era el ſanto Rey; eſto es, Felipe Tercero, cuya religioſa piedad le pudo merecer eſte titulo, el qual deberia a ſu prudente Conſejo la felicidad y paz del Reinado de Octauiano, a quien llamaron Auguſto, y en cuyo tiempo ſe cerrò la tercera vez el Templo de Iano, auiendo ſujetado al Romano Imperio caſi todas las naciones del mundo.

13 *Siguio a la voz (mas ſin dexar rompido*
A Iuno el dulce tranſparente ſeno)
Aplauſo celeſtial, que fue al oido
Trompa luciente, harmonioſo trueno.
A mayoral en eſto promouido
Su paſtor ſacro, el margen pisò ameno,
En que de velas coronado el Betis
Los primeros abraços le dà a Tetis.

SIGVIO A LA VOZ (MAS SIN DEXAR ROMPIDO
A IVNO EL DVLCE TRANSPARENTE SENO)
APLAVSO CELESTIAL.] Siguio aplauſo celeſtial la voz de la Ninfa; eſto es, aplaudio el cielo el vaticinio ſuyo; pero ſin romper el dulce, y tranſparente ſeno de Iuno; eſto es, ſin romper el aire, que eſto ſignifica Iuno en los Auctores. Macrobio cap. 17. ſomn. Scip. dize: *Apud Theologos Iupiter eſt mundi anima. Hinc illud eſt.*

Ab Ioue principium Muſæ, Iouis omnia plena.

Quod

Quod de Arato Poetæ alij mutuati sunt, qui desideribus locuturus à Cœlo, in quo sunt sidera exordium sumendum esse decernens, ab Ioue incipiendum esse memorauit hinc Iuno, & soror eius, & coniunx vocatur. Est autem Iuno aër: & dicitur soror quia ijsdem seminibus, quibus cœlum, etiam aër est procreatus: coniunx, quia aër subiectus est cœlo. Lee a Natal Comite lib. 2. cap. 4. donde apoya esto mesmo cõ muchos lugares, que yo no refiero, por hazer menos molesto este Comentario.

——QVE FVE AL OIDO
TROMPA LVCIENTE, HARMONIOSO TRVENO.] Dize, que este aplauso celestial fue al oìdo trompa luciente, por el resplandor y suaue ruido que formò el trueno, y se vio en el relampago, y por la misma razon harmonioso trueno. Quiere dezir, que sin preceder tempestad, ni romper el rayo las nubes, se escuchò en el cielo trueno, que anunciò las felicidades deste Principe. Alude nuestro Poeta à la superstician de los antiguos, que tenian por aguero el tronar, estando sereno el cielo, por suceder esto raras vezes. Algunas se tenia por infeliz, como se refiere de Lucano, que entre los prodigios que precedieron a la guerra ciuil, haze memoria deste en el lib. 1.

Emicuit cœlo tacitum sine nubibus vllis
Fulmen.

Y Dion Cassio libro 37. hablando de lo mesmo, dize: *Fuere portenta alia infausta, cecidere multa fulmina sereno cœlo.* Y Virgilio en el libro 1. Georg. entre los que siguieron a la muerte de Cesar.

Non alias Cœlo ceciderunt plura sereno
Fulgura.

Otras vezes pronosticaua felicidad, que es a lo que alude D. L. imitando a Virgilio en el lib. 9. Aen. donde el Poeta introduce a Ascanio, que rogando a Iupiter encaminasse el golpe de su flecha contra Numano, en señal de auerle oido, y de condescender con su voto, dize:

Au-

Audijt, & cœli genitor de parte serena
Intonuit lævam.

Ouidio lib. 3. Fast. donde para significar lo mismo, en la Oracion de Numa a Iupiter, refiere:

Dum loquitur, totum iam sol emouerat orbem,
Et grauis Aethereo venit ab axe fragor.
Ter tonuit sine nube Deus, tria fulmina misit,
Credite dicenti mira, sed apta loquor.

Martial en el lib. 9. Epigr. 25. aludiendo a esto en la lisonja que haze a Domiciano, comparandole à Iupiter placido, y fauorable, dize:

——— *Hæc sunt Iouis ora sereni:*
Sic tonat ille Deus, cum sine nube tonat.

La causa natural del trueno, se ignora, bien que los Filosofos refieren muchas. Liberto Fromondo en el libro 2. Meteorol. cap. 3. Art. 9. y 10. las refiere, y concluye difiniendo su formacion con estas palabras: *Ex quibus omnibus sic finietur tonitrui: sonitus vehemens ab exhalatione excitatus fractione nubis.*

A MAYORAL EN ESTO PROMOVIDO
SV PASTOR SACRO.] En este tiempo fue promouido su Pastor sagrado a la dignidad de Mayoral. Eclizmente se vale don Luis desta Metafora, para significar el puesto que dexaua, y al que ascendio, siendo electo Arçobispo de Seuilla, diferenciandole con el nombre de Pastor quãdo Obispo; porque entonces gouernaua solamente las ouejas de su Obispado, y con el de Mayoral, quando Arçobispo, por estar a su cargo las ovejas; esto es, los Fieles subditos suyos, y los Obispados sufraganeos.

——— EL MARGEN PISÒ AMENO
EN QVE DE VELAS CORONADO EL BETIS
LOS PRIMEROS ABRAZOS LE DA A THETIS.] Promouido al Arçobispado de Seuilla pisò el ameno, el deleitoso margen donde el Betis coronado de velas, le da à Thetis los primeros abraços. Thetis fue hija de Nereo Dios ma-

marino, y muger de Peleo, ò como otros quierẽ del Oceano. Tomaſe alguna vez por el miſmo mar. Lee nueſtro Comento a la ſegunda Soledad, Verſ. 8. Dize don Luis, que pisò el ameno margen del Betis, donde le dà los primeros abraços à Thetis; eſto es donde primero ſe junta con el mar, y reparará alguno, en que el Betis no entra en èl por Seuilla, y que fue deſcuido de don Luis, queriendo deſcribir eſta ciudad, referir ſeñas que no le conuienen; porq̃ eſte rio que la ciñe, entra a deſaguar en el Oceano, cerca de la ciudad de Sanlucar, y alli es donde ſe podia aplicar lo que don Luis dize: pero a mi ver, no anduvo deſatento, porque aludio a los fluxos, y refluxos del mar, que llegan haſta Seuilla, y dos leguas mas adelante: y aſsi vino bien el dezir, que le dà los primeros abraços a Thetis en aquella parte donde ſe reconoce primero ſu imperio. Dixo, que alli eſtà Coronado el Betis de velas, por la gran cantidad de vageles, que ſe ven de todo el mundo en aquella ribera. Lee el capitulo nono del libro ſegundo de las antiguedades de Seuilla, de nueſtro amigo Rodrigo Caro, y el capitulo 44. de las grandezas de Eſpaña del Maeſtro Pedro de Medina.

14 *No deſpues mucho lazos texio iguales*
De Caliope el hijo intonſo al bello
Garzon Auguſto, que a coyundas tales
Rindio no ſolo, mas expuſo el cuello:
Abeja de los tres Lilios Reales,
Dandole Amor ſus alas para ello,
Dulce aquella libò, aquella diuina
Del cielo Flor, Eſtrella de Medina.

REFIERE aora don Luis el casamiento del Duque con la Excelentissima señora doña Catalina de la Cerda, Dama de la Reina doña Ana, hija de don Iuan de la Cerda Duque de Medina Celi, Mayordomo mayor de la misma Reina, y de doña Iuana Manuel de Portugal su muger, de la Casa de los Condes de Faro.

NO DESPVES MVCHO LAZOS TEXIO IGVALES.
DE CALIOPE EL HIJO INTONSO AL BELLO
GARZON AVGVSTO.] No mucho tiempo despues de la promocion de dõ Christoval de Rojas al Arçobispado de Seuilla, texio el intonso hijo de Caliope iguales lazos al Augusto mancebo. Quiere dezir, que no mucho despues de auer passado su tio a ser Arçobispo de Seuilla, se casò igualmente el Duque. Llama don Luis hijo de Caliope a Himeneo siguiendo a Asclepiades: otros refieren, que lo fue de Clio; pero Catulo afirma, que lo era de Vrania, como notamos en la primera Soledad, Vers. 804. donde lo podràs ver para ilustracion deste lugar.

—— QVE A COYVNDAS TALES
RINDIO NO SOLO, MAS EXPVSO EL CVELLO.] Que a tan generosas coyundas, no solamente rindio obediente el cuello, sino que le expuso voluntario, y gustoso. Quiere dezir, que no solamente obedecio a sus mayores en tan igual casamiento, sino que le solicitò reconocido.

ABEJA DE LOS TRES LILIOS REALES,
DANDOLE AMOR SVS ALAS PARA ELLO,
DVLCE AQVELLA LIBÒ, AQVELLA DIVINA
DEL CIELO FLOR, ESTRELLA DE MEDINA.] En metafora de la abeja describe don Luis el cariño del amante esposo, aludiendo a las armas de que vsa la Casa de los Señores de Medina Celi, que son tres Lilios, como la Real de Francia, de quien tuuieron origen: y por esso dize, que el Duque Libò siendo abeja de los tres Reales Li-

Lilios, aquella dulce Flor del cielo, aquella diuina Estrella de Medina, fauoreciendole el Amor para este efeto. Valese en esta sentencia del nombre de la villa de que auemos tratado en otra parte, y tambien del origen de poner los Reyes de Francia en su escudo los tres Lilios de oro en campo azul, que fue por auer sido embiado del Cielo en esta forma, por mano de vn santo Hermitaño, à quien se le entregò vn Angel, para que se le diesse à Crotilde esposa de Clodoveo, la qual dexando los tres sapos, que solian traer por armas los antiguos Reyes de Francia, ordenò a su marido, que vsasse de aquel escudo con la insignia de los Lilios, con la qual vencio, y puso en huida el exercito de los Godos, quedando muerto en el campo Alarico su Rey. Lee a Cassaneo en la parte quinta, Consideracion 31. y a Iuan Ludouico Viualdo in tractat. de Laud. & Triumph. trium liliorum, y a Claudio Du-Pre in histor. Franc. libro 5. capitulo 7.

15 *Deidad, que, en Isla no que errante bañá*
Incierto mar, luz gemina dio al mundo,
Sino Apolos lucientes dos a España,
Y tres Dianas de valor fecúndo:
Gloria del tiempo Vzeda, honor Saldaña,
Orbes son del primero, y del segundo,
Sidonios muros besan oy la plata,
Que ilustra la alta niebla que desata.

REFIERE en esta Octaua los hijos que tuuo en esta gran señora, à quien llama Deidad mas noble, que la

que con nombre de Latona venerò la Gentilidad: pues ſi aquella fingieron que pario a Apolo, y Diana en la isla de Delos, que con duplicada luz iluſtran al mundo; eſta dio a Eſpaña dos Apolos lucientes, y tres Dianas fecundas, y no eſteriles. Declara luego, que el primero de los hijos fue el Duque de Vzeda, el ſegundo el Conde de Saldaña, y la vna de las hijas Condeſa de Niebla.

DEIDAD QVE EN ISLA NO QVE ERRANTE BAÑA
INCIERTO MAR LVZ GEMINA DIO AL MVNDO.] Declaraſe el Poeta con nueuas alabanças deſta ſeñora, a quien llamò Flor del cielo, y Eſtrella de Medina; y dize, que era Deidad, y no como aquella que en errante isla que baña incierto mar, dio al mundo dos luzes; eſto es, a Apolo, y a Diana. La isla de Delos, de quien habla el Poeta, fue primero errante, y deſpues fingieron los Poetas, que la hizo Apolo firme, en reconocimiento de auer nacido en ella, como ſe infiere de Nonnio lib. 33. Dyoniſ. donde dize:

Fluctibus immotam Delon fundauit Apollo.

Pero vno y otro ſe halla con mas claridad en vnos verſos Hendecaſylabos de vn Poeta no conocido, bien que en opinion de Gaſpar Barthio en el libro 49. de ſus Aduerſarios, capitulo 5. que tambien apoya Claudio Dauſquio lib. de terra, & aqua, cap. 6. ſon de Petronio; dize pues.

Delos iam ſtabili reuincta terra,
Olim purpureo mari natabat,
Et moto leuis hinc, & inde vento
Ibat fluctibus inquieta ſummis.
Mox illam geminis Deus catenis,
Hac alto Gyaro ligauit, illac
Conſtanti Myconae dedit tenendam.

Eſta isla es la mas principal de las Cycladas, conſta de Plinio libro 4. cap. 12. *Ipſaque longe* (dize) *clariſsima Cycladum media, templo Apollinis, & mercatu celebrata*

De-

Delos, quæ diu fluctuata, vt proditur, sola motum terræ non sensit ad M. Varronis ætatem. Tuuo diferentes nombres, como fueron Asteria, Ortygia, Cynthia, Lagia, Chlamydia, Cynetho, Pyrpide, Anaphe, como prueba con muchas auctoridades Claudio Dausquio, en el lugar citado. La fabula a que alude don Luis del parto de Latona en ella, refiere Ouidio lib. 6. Metam.

SINO APOLOS LVCIENTES DOS A ESPAÑA,
Y TRES DIANAS DE VALOR FECVNDO.] Esta Deidad, esta nueua Latona, que no dio en Delos al mundo solamente dos luzes, en Apolo, y Diana, sino que dio a España dos lucientes Apolos, y tres Dianas de fecundo valor; esto es, valerosas, y fecundas, no esteriles, como la fabulosa, que venerò la antiguedad.

GLORIA DEL TIEMPO VZEDA; HONOR SALDAÑA,
ORBES SON DEL PRIMERO, Y DEL SEGVNDO.] Continuando la alusion, dize, que Vzeda fue Orbe del primer Apolo, glorioſa por esta causa en todo tiempo, y que Saldaña, honor de las edades por la misma razon, fue Orbe del segundo Apolo. Galantemente declara don Luis los titulos de los dos hijos del Duque, haziendo cielos los lugares de quien los tomaron, por auerles llamado Apolos. El mayor fue don Christoual de Sandoual y Rojas, à quien hizo merced del titulo de Duque de Vzeda, el señor Rey don Felipe el Tercero. Diego Gomez de Sandoual fue el hijo segundo: intituloſe Conde de Saldaña, villa de que hizo merced la Reina doña Leonor de Aragon, muger del Rey don Fernando, a don Sancho de Rojas Obiſpo de Palencia, tio de Diego Gomez de Sandoual, año de 1415. con condicion, que deſpues de ſus dias la huuieſſe de heredar ſu ſobrino, y y el dicho Obiſpo ſe la renuncio en vida, por eſcritura otorgada en Tordeſillas en dos de Setiembre de 1418. años. Recayò deſpues eſta villa en la Caſa de los Excelentiſsimos Duques del Infantado, ſiendo titulo de

ſus primogenitos, y aſsi ſe llamò Conde de Saldaña Diego Gomez de Sandoual, por auer caſado con la ſuceſſora deſta gran Caſa.

SIDONIOS MVROS BESAN OY LA PLATA,
QVE ILVSTRA LA ALTA NIEBLA QVE DESATA.] Paſſa aora a referir las hijas, y dize hablando de la primera, que los Sidonios muros beſan oy la plata; eſto es, reconocen por dueño a la hermoſa Diana, que iluſtra la alta Niebla que deſata con ſus candidos rayos. Doña Iuana de Sandoual hija mayor del Duque, casò cõ don Manuel Domingo de Guzman Conde de Niebla, hijo primogenito del Duque de Medina Sidonia. Valeſe, pues, D. L. del equiuoco de Niebla, para declarar el dueño, y el efecto que hizo en èl la hermoſura de ſu eſpoſa. En la primera Eſtancia del Polifemo, con igual equiuoco atribuye al Conde lo que en eſta ocaſion a la Condeſa.

Aora que de luz tu niebla doras,
Eſcucha al ſon de la zampoña mia, &c.

Lee lo que alli notamos.

16 *La antigua Lemos de Real Corona*
Inclito es rayo ſu menor almena
A la ſegunda hija de Latona,
Que de Sebeto aun no pisò la arena,
Quando al ſilencio metrico perdona
La tantos ſiglos ya muda Syrena,
Cantando las que inuidia el Sol eſtrellas,
Negras dos, cinco azules, todas bellas.

HAZE memoria el Poeta en eſta octaua de la Excelentiſsima ſeñora doña Catalina de Sãdoual y Zuñiga, hi-

hija segunda del Duque de Lerma, que casò con el Excelentissimo señor don Pedro de Castro Conde de Lemos, Virrey, y Capitan General de Napoles. Pondera su hermosura y nobleza, y el agasajo y gusto con que fue recibida en aquel Reino.

LA ANTIGVA LEMOS, DE REAL CORONA
INCLITO ES RAYO SV MENOR ALMENA
A LA SEGVNDA HIJA DE LATONA.] La menor almena de la antigua Lemos, es inclito rayo de Corona Real para la segunda hija de la nueua Latona. Assi declara D. L. el casamiento desta señora con el Excelentissimo Conde de Lemos, cuya nobilissima, y antigua Casa es dignamente aplaudida por vna delas mas ilustres que tiene España.

QVE DE SEBETO AVN NO PISÒ LA ARENA,
QVANDO AL SILENCIO METRICO PERDONA
LA TANTOS SIGLOS YA MVDA SYRENA.] La qual pisò apenas las arenas de Sebeto, quando la Syrena que tantos siglos auia que estaua muda perdono al silencio metrico; esto es, boluio al numeroso Canto, y a la antigua harmonia. El Sebeto, es rio de Napoles, como referimos en la Cancion, que don Luis escrivio en la nueva de la muerte de este Principe. Del Canto de las Sirenas lee lo que notamos al Soneto 28. y en el 56.

CANTANDO LAS QVE INVIDIA EL SOL ESTRELLAS;
NEGRAS DOS, CINCO AZVLES, TODAS BELLAS.] Celebrando con dulce harmonia las estrellas, que inuidia el Sol, dos negras en los ojos de la Condesa, y cinco azules, en las que tiene por armas la generosa familia de los Rojas, las vnas y las otras bellas, por su resplandor y nobleza. En el Soneto que escriuio passando estos señores a sus estados por Guadarrama, llamò a la Condesa luciente Sol de rayos negros, para declarar el color suyo.

Castro el Mayoral, en cuya mano
En vez de baston vemos el Tridente,
Con su hermosa Floris, Sol luciente

De rayos negros, Serafin humano.

Esta translacion de las estrellas a los ojos, vsaron los antiguos Poetas, Propercio lib. 2. Eleg. 3.

Oculi geminæ, sidera nostra, faces.

Ovidio en la epistola de Aconcio a Cydipe.

Tu facis hoc, oculi quo tui, quibus igneo cedunt
Sidera: qui flammæ caussa fuere meæ.

Y en la Elegia 3, del lib. 3. Amorum.

Argutos habuit, rædiant, vt Sidus Ocelli.

Y en la Elegia 16. del lib. 2.

At mihi te comitem iurabas vsque futuram,
Perme, perque oculos, sidera nostra, tuos.

De las estrellas açules, que traen por armas los Rojas; hizo memoria en el Soneto que compuso al entierro que hizo en la Capilla del Sagrario Don Bernardo de Rojas, y Sandoval Arçobispo de Toledo, donde dixo.

Generosa piedad, vrnas oy bellas
Con Magestad vincula, con decoro,
Alas heroycas, ya cenizas santas.
De los que a vn campo de oro cinco estrellas
Dexando azules, con mejores plantas
En campo azul estrellas pisan de oro.

Lee lo que alli notamos.

17 *De vn Duque esclarecido la tercera*
Cinthia el siempre feliz talamo honora,
La que bien digna de mayor esfera
Su luz abrevia Peñaranda aora.
Al padre en tanto de su primavera,
Los verdes años ocio no desflora
Marques ya en Denia, cuyo excelso muro,
De Africanos Piratas freno es duro.

La

LA tercera hija del Duque de quien habla aora Don Luis, casò con don Iuan de Cardenas, y Zuñiga, Conde de Miranda, y Duque de Peñaranda, que fue del Consejo de Estado, y Presidente del Supremo de Castilla. Celebra los meritos desta gran señora, y refiere la atencion de su generoso padre en el gouierno de su Estado.

DE VN DVQVE ESCLARECIDO LA TERCERA
CINTHIA, EL SIEMPRE FELIZ TALAMO HONORA.] Honrò la tercera Cinthia el siempre feliz talamo de vn Duque esclarecido.

LA QVE BIEN DIGNA DE MAYOR ESFERA
SV LVZ ABREVIA PEÑARANDA AORA.] Aquella cuya luz abreuia aora Peñaranda, siendo digna de mayor esfera.

AL PADRE EN TANTO DE SV PRIMAVERA
LOS VERDES AÑOS OCIO NO DESFLORA
MARQVES YA EN DENIA.] Entre tanto no desflora el ocio inutil los verdes años de su primavera al generoso padre, que ya era Marques en Denia.

——CVYO EXCELSO MVRO
DE AFRICANOS PIRATAS FRENO ES DVRO.] Lee lo que notamos arriba explicando la 5. estancia.

18 *Al regimen atento de su estado,*
A sus Penates lo admitio el prudente
Filipo, afecto a su eloquente agrado,
Aun entre acciones mudas eloquente.
Ya (mal distinto entonces) el rosado
Propicio albor del Hespero luciente,
Que ilustra dos Eclipticas aora,
Purpureaua al Sandoval, que oy dora.

Re-

REfiere aora los puestos que ocupò este gran señor en tiempo de Felipe Segundo, y la gracia que mereciò de Felipe Tercero, que le hizo primer ministro suyo.

AL REGIMEN ATENTO DE SV ESTADO, A SVS PENATES, LO ADMITIO EL PRVDENTE FILIPO.] Hallandose en su Estado, atendiendo al gouierno suyo, lo admitio el Prudente don Felipe Segundo entre sus Penates; esto es, le hizo de su Camara. Llama don Luis a los de la Camara Penates; porque son los que assisten mas, y guardan a su Principe. Tres diferencias de Penates hallo que veneraua por Dioses la ciega Gentilidad, vnos eran los que presidian, y tenian cuidado de las prouincias, y Reynos, y estos absolutamente se llamauan Penates, haze memoria dellos Virgilio en el libro 1. Aen. donde introduce a Ilioneo, que satisfaziendo a Dido del rezelo, que pudiera causar en ella, ver llegar a su puerto la armada Troyana, dize, que el, y los demas Troyanos no eran Piratas, ni venian a contender con los Penates, que presidian, y guardauan la Region Africana, sus palabras son.

Troes te miseri, ventis maria omnia vecti
Oramus: prohibe infandos à navibus ignes,
Parce pio generi, & propius res aspice nostras:
Non nos aut ferro Lybicos populare Penates;
Venimus, aut raptas ad littora vertere prædas.

El segundo genero eran aquellos, que erã tutelares, y defendian en particular alguna ciudad, a los quales distinguian con nombre de *Patrios*, consta del mismo Virgilio en el lib. 2. Aen. donde hablando de aquellos que presidiã a la ciudad de Troya, y que Hector encomendò en sueños a Eneas dize.

Sacra suos que tibi commendat Troya Penates.

Estos son los que lleuò consigo Eneas, de que haze memoria en el libro 4.

Quem secus patrios aiunt portare Penates.

Los

Los vltimos eran los domesticos, a cuyo cargo estaua el cuidado, y defensa de vna sola casa, consta de muchos lugares, y del mismo Virgilio en el lib. 4. Aen. donde dize por estos.

——*Sparsos fraterna cæde Pænates.*

Y en el libro 8.

——*Nostris succede Penatibus hospes.*

Dionisio Halicarnaseo en el libro 1. Antiq. Rom. los refiere todos con estas palabras: *Deos autem hos Romani Penates vocant, atque non nulli in Græcam linguam transferentes, genitales interpretati sunt: alij vocant Deos patrios, alij Domesticos ac familiares, alij possessionum præsides, alij arcanos.* A estos vltimos alude Don Luis, llamando Penates a los de la Camara, porque està a su cargo, como diximos, la mayor custodia del Real palacio.

——AFECTO A SV ELOQVENTE AGRADO,
AVN ENTRE ACCIONES MVDAS ELOQVENTE.] Dize el Poeta, que aficionado el Rey a su agrado le admitio a su servicio. Pondera esta virtud, que resplandeciò sumamente en el Duque, con el epiteto de eloquente, por ser el agrado vna muda eloquencia, que persuade eficazmente a que amen todos al que le possee, sin hazer otro beneficio: por esto dize, que era eloquente aun entre mudas acciones.

YA (MAL DISTINTO ENTONCES) EL ROSADO
PROPICIO ALBOR DEL HESPERO LVCIENTE,
QVE ILVSTRADOS ECLIPTICAS AORA,
PVRPVREAVA AL SANDOVAL, QVE OY DORA.] Ya el rosado, y fauorable albor del luciente Hespero, q̃ apenas se distinguia entonces, y oy ilustra dos Eclipticas, purpureaua con su primera luz al Sandoval, a quien aora Clarifica con todos sus rayos. Descriue en esta metafora Don Luis la inclinacion que desde su niñez tuvo al Duque el Rey don Felipe Tercero, à quien llama con estudiosa atencion Hespero luciente, por ser Rey de España, que se dixo Hespe-

peria, de la Estrella que llaman Hespero, y sale al anochecer en el Occidente, como referimos en la primera Soledad, Vers. 1107. La causa de llamarse assi, fue por ser España la vltima region del Occidente. Horatio libro 1. Carm. Od. 37. la llamò vltima Hesperia, por esta razon.

Qui nunc Hesperia sospes ab vltima.

Diferenciandola con este epiteto de Italia, que assimesmo se dixo Hesperia, de Hespero hermano de Atlante. Sernio sobre el primero libro de la Eneida de Virgilio, las distingue con estas palabras: *Hesperiæ sunt duæ, vna quæ Hispania dicitur, altera, quæ est Italia: quæ hac ratione discernũtur: aut enim Hesperiã solã dicis, & significat Italiã: aut addis vltimã, & significat Hispaniã, quæ in Occidentis est fine, & hæc est vera Hesperia, ab Hespero dicta Stella Occidẽtali: cæterũ Italia Hesperia dicitur à fratre Atlantis, qui pulsus à Germano, Italiam tenuit & ei nomen pristinæ regionis imposuit, vt Hyginius docet.* Macrobio libro 1. Saturn. capitulo 3. quiere que Italia se dixesse tambien Hesperia de la Estrella Hespero. Sus palabras son: *Vesperam Græci Hesperan à Stella Hespero dicunt: vnde & Hesperia Italia, quod Occasui subiecta sit, nominatur.* S. Isidoro lib. 14. cap. 4. Etim. *Italia* (dize) *& Hispania id circo Hesperiæ dictæ, quod Græci Hespero Stella nauigent, & in Italiam, & in Hispaniam. Duæq; hac ratione discernuntur, aut enim Hesperiam solam dicis, & significas Italiam: aut addis vltimam, & significas Hispaniam, quia in fine Occidentis est.* Dixo don Luis, que ilustra aora dos Eclipticas, por estẽderse su Imperio en dos mundos, que antes no gouernaua: y assi aduirtio, que su luz estaua entonces mal distinta: y aludiendo al modo con que el Sol manifiesta su primero resplandor, que entonces se ven aquellos cclages rojos, que causan sus rayos en las nubes, llenando despues con su luz la tierra, dize, que en su niñez, quando su luz estaua mal distinta, purpureaua al Sandoual; esto es, le comen-

çaua

çaua a fauorezer, y oy que se estiende a dos mundos su resplandor, le llenò de claridad con liberales rayos. Imitò en la frasi a los mejores Poetas Latinos. Catulo in Nupt. Pelei & Thet.

Purpurea que procul nantes a luce refulgent.

Ovidio en los Fastos libro 6.

Lætaque purpurea luce refulsit humus.

Y en el lib. 4. descriuiendo el amanezer, mas al intento de nuestro Poeta, bien que con diferente verbo.

Nox vbi transierit, cœlumque rubescere primo
cæperit.

19 *Sceptro superior, fuerça suave*
A la gracia (si bien implume) hazia
Del pollo, Fenix oy, que apenas cave
En los prolixos terminos del dia:
De quien serà en los siglos la mas grave,
La mayor gloria de su Monarquia,
Eleccion grata al cielo aun en la Cuna,
Si a la emulacion aulica importuna.

COntinua el Poeta los favores que hizo desde su niñez al Duque el Rey don Felipe el Tercero, y los zelos que causò en Palacio la declarada inclinacion que le mostrò siempre, atribuyendo a disposicion diuina elegirle por su valido.

SCEPTRO SVPERIOR, FVERZA SVAVE
A LA GRACIA (SI BIEN IMPLVME HAZIA
EL POLLO FENIX OY.] Imperio superior al humano, hazia suave fuerça; esto es, violentaua suauemente la gracia del pollo, que oy es Fenix en grandeza,

y Ma-

y Magestad, si bien entonces estaua implume, esto es sin plena potestad. Quiere dezir, que la voluntad diuina obligaua con suave fuerça a que el Rey desde niño hiziesse merced, y fauor al Duque. Valese felizmente de la metafora del Fenix, como otras vezes, para declarar el poder del Rey de España, y en orden a esto llama implume a su niñez, porque aun no tenia fuerças, ni poder para hazer lucida su inclinacion con dignas demonstraciones, que despues hizo de su gracia. Esta voz *implume* es Latina, significa desplumado, ò sin plumas, y assi Virgilio, a quien imitò don Luis, para declarar la pequeñez de los polluelos del ruiseñor, que aun estauan en el nido, se valio desta voz en el libro 4. Georg.

Qualis populea mærens philomela sub vmbra.
Amissos quæritur fætus, quos durus arator
Obseruans nido implumes detraxit.

El mesmo Don Luis en el soneto a la muerte de las tres hijas del Duque de Feria, romanceo esta voz, diziendo.

Prendas sin pluma a ruiseñor Canoro
Degollò mudas sierpe venenosa.

Lee lo que alli notamos para ilustracion deste lugar.

——QVE APENAS CAVE
EN LOS PROLIXOS TERMINOS DEL DIA.] Cuyo poder apenas cave en todos los estendidos terminos del dia, esto es, en todo quanto alumbra el Sol. Alude a la sentencia del soneto 10.

El nido venerad humildemente
Del Fenix oy, que Reynos son sus plumas.
Que mucho? Si el Oriente es quando bucla
Vna ala suya, y otra el Occidente.

Lee lo que alli notamos.

DE QVIEN SERA EN LOS SIGLOS LA MAS GRAVE,
LA MAYOR GLORIA DE SV MONARQVIA.] Del Fenix de quien serà en los siglos la mas ilustre, y la mayor gloria de su Monarquia, por los aciertos que deberà a su cuidado, y atencion.

ELEC-

ELECCION GRATA AL CIELO AVN EN LA CVNA, SI A LA EMVLACION AVLICA IMPORTVNA.] Concluye diziendo, que fue la eleccion que hizo del Duque el Rey, grata al cielo aun desde su principio, si biẽ fue importuna, y molesta a la emulacion aulica; esto es, a los ministros, y criados que assistian en Palacio, y pretendian el valimiento. *Aulica* es voz Latina. *Aulicus.a.m.* significa en nuestra lengua cosa de palacio, viene del nombre *Aula.a*, que es la casa Real.

20 *A la invidia, no ya a la que el veneno*
Del Chelidro, que mas el Sol calienta,
Sino el alado precipicio ageno
De las frustradas ceras alimenta.
Esta pues, que el mas oculto seno
De los Augustos Lares pisa lenta,
Zelante altera el judicioso terno
De los Satrapas ya de aquel govierno.

A LA INVIDIA.] Buelue a repetir que fue molesta a la inuidia de los que ambiciosos del mismo puesto aspiran a la gracia de su Principe.

——NO YA A LA QVE EL VENENO
DEL CHELIDRO, QVE MAS EL SOL CALIENTA,
SINO EL ALADO PRECIPICIO AGENO
DE LAS FRVSTRADAS CERAS ALIMENTA.] Distingue aora la invidia de la emulacion, diziendo, que no fue esta eleccion molesta a la invidia, a quien alimenta el veneno del Chelidro, que calienta mas el Sol; esto es, el que produze la parte mas ardiẽte de la Libia, sino aquella invidia honrosa, que alimenta vna ilustre ambicion, imitando el ge-

generoso ardimiento de Icaro, que con alas de cera intentò llegar al Sol, aunque cayò precipitado al mar. De vno, y otro afecto hizo memoria Don Luis, con las mismas alusiones en la primera soledad, quando alabando el rustico albergue de los cabreros, introduze al Peregrino, diziendo contra la invidia.

No en la ambicion mora
Hidropica del viento,
Ni la que su alimento
El aspid es Gitano.

Y mas adelante.

No a la soberuia esta aqui la mentira
Dorandole los pies, en quanto gira
La esfera de sus plumas;
Ni de los rayos baxa a las espumas
Fauor de cera alado.

Lee lo que alli notamos para mayor ilustracion deste lugar, La diferencia que ay entre estos dos afectos del animo, se declara por sus difiniciones. La invidia (segun Ciceron en el libro 4. de las tusculanas questiones) es vn dolor de que otro possea alguna felicidad, aunque no resulte en daño del invidioso. *Invidentia* (dize) *est ægritudo, suscepta propter alterius res secundas quæ nihil noceant invidenti.* Aristoteles in lib. 2. Rhet. la difine con estas palabras: *Invidia est molestia quædam propter apparentem bonorum prosperitatem aduersus similes, non vt sibi adsit aliquid, sed propter illos.* La emulacion es tambien vn dolor de que alguno adquiera honores, que el pudiera conseguir, no porque quisiera que le faltaran al otro, sino porque le faltan a el. Aristoteles en el lib. 1. Rhetoricor. *Aemulatio est molestia quædam suscepta ex eo, quod in ijs qui natura similes sunt, honorata in esse bona videntur, quæ & ipsi consequi possunt, non quod alij, sed quod & ipsi non potiuntur.* De suerte, que destas dos passiones la de la invidia es propia de los malos, y la de la emulacion de los Varones grandes, y generosos, como

conſta del miſmo Ariſtoteles en el libro antes citado: *Aemulatio, & bona eſt, & bonorum virorum, inuidia, & mala, & malorum.* Por eſto, pues, dize don Luis, que fue moleſta la eleccion del Duque à los que ſe juzgauan dignos della, ſiendo magnanimidad, y no vicio, aſpirar al alto pueſto del valimiento, aun entre eſcarmientos de agenos precipicios. Ariſtoteles en el lugar citado: *Aemulatione propenſi ſunt, qui ſe bonis dignos cenſent, quæ non habent, & ideo iuuenes, & magnanimi tales ſunt, & quibus talia bona ſuppetunt, quæ honoratis viris digna ſunt, vt diuitiæ, & ij quos alij dignos cenſent, & quorum maiores, aut cognati, aut propinqui, aut natio, aut ciuitas honore excellunt, quia ea ſibi propria eſſe, & dignos ſe arbitrantur.* Para diferenciar, pues, nueſtro Poeta la invidia de la emulacion, dixo, que eſta ſe alimenta del exemplo de iluſtres oſſadias, y aquella del veneno del Chelidro, que produce lo mas ardiente de la Libia. El Chelidro es vna eſpecie de ſerpiente venenoſiſsima, cuyo anhelito haze, que por donde paſſa quede la tierra humeando, y con maliſsimo olor. Conſta de Lucano en el lib. 9. de ſu Farſalia.

——— *Tractiq; via fumante Chelydri.*

Y de Emilio Macro de venenatis animantibus.

Seu terram fumat, quæ teter labitur anguis.

Y S. Iſidoro lib. 12. cap. 4. apoyando lo miſmo: *Hic, per quam labitur terram fumare facit.* Virgilio en el libro 3. Georg. aconſeja, que para ahuyentar los venenoſos Chelydros ſe queme la reſina del Galbano, que es cierta planta de maliſsimo olor.

Diſce & odoratam ſtabulis accendere Cedrum,
Galbaneoq; agitare graues nidore Chelydros.

Tiene diferentes nombres, porque ſe llama tambien Dryno, y Querculo. Dixoſe aſsi, porque habita en los huecos de la encina, que en Latin ſe dize *Quercus.* Iacobo Greuino libro 1. de venenis, cap. 19. lo afirma: *Dryno* (dize) *ſeu Querculo nomen inditum eſt à quercubus.*

Infiereſe tambien de Nicandro in Ther.

Dicendum facili Dryinam nunc accipe mente:
Hydrum etiam quidam, quidam dixere Chelydrum,
Ille cauas habitat quercus.

Llamòſe de los Griegos Chelidro, por tener vna piel dura, y aſpera, al modo de tortuga, que en el Griego idioma ſe dize *Chelis*. Aſsiente con eſto Greuino en el lugar citado: *A Græcis Chelydrus etiam dicitur, quod ſit cute aſpera admodum, quemadmodum Chelone, hoc eſt, teſtudo, hinc quod ſquammas habeat aſperas & rudes, dicta fuit. Hinc etiam Dryinus, quia tergum habet aſperrimis ſquammis obductum, Chelydrus dictus fuit.* Otros le llamaron Hydro; eſto es, aquatil, como conſta de Nicandro en el lugar citado, por la ſemejança que tienen entreſi, ſegun explica luego deſcriuiendole.

Candidus eſt tergi color, eſt æqualis & hydro
In capite aſpectus, grauis itque à corpore fœtor,
Qualem dant madidæ corij præſegmina ſordes,
Quas tereti radunt ab equino tergore ferro.

Es tan mortifero el veneno deſta ſerpiente, que ſolamente piſandola quedan los pies deſollados, y las piernas con vn tumor, que los Medicos llaman *ædema*, y es tan maligno el rigor deſte contagio, que ſi alguno quiere curar al herido ſe le deſuellan las manos, y ſe les comunica vn olor maliſsimo, que vence a todos los demas. Nicandro pondera eſta fuerça diziendo.

Quod ſi cui prenſum Dryinas talumue pedemue
Læſerit, à toto ſe ſpargens corpore fertur
Triſtis odor, ſurguntq; nigri, qua plaga tumores,
Mœſtaq; triſtitia, & lacrymabilis opprimit angor
Comprenſum morſi quadam caligine mentem,
Et periens nimio flaceſcit forma dolore:
Vſque adeo paſcens abſumit membra venenum.
Quin etiam obfuſcans obducit lumina nubes,
Et miſere affectum perdit lætaliter ægrum.

Lee a Iacobo Greuino en el lugar citado, donde largamente refiere las señales, y accidentes del que padece este daño, y la curacion suya.

ESTA, PVES, QVE EL MAS OCVLTO SENO
DE LOS AVGVSTOS LARES PISA LENTA.] Esta emulacion, pues, que penetra lentamente lo mas oculto de los Reales Palacios. Lares llamaron los Gentiles a los Dioses domesticos, y alguna vez los pusieron por las mismas casas, como consta de infinitos lugares, cuya auctoridad siguio nuestro Poeta. Plauto in Trinum, Acto. 1. Scena 2.

Larem corona nostrum decorari volo.

Propertio en la Elegia 3.

Vix aperit clausos vna puella Lares.

Y en la Elegia 11.

Qui tulit aprico frigida castra Lare.

Tibulo Elegia 7. libro 1.

Candidaq; antiquo detinet Alba Lare.

Catulo Carm. 32.

——— *Ac peregrino*
Labore fessi venimus Larem ad nostrum.

Y otros muchos que dexo de referir por no cansarte. Yo tambien imitando los antiguos Escritores en mi España consolada.

Con fauorable auspicio al alto empleo
Partirà alegre, y los Augustos Lares
Dexando por el publico deseo
Sulcarà altiuo procelosos mares.

Los padres, que atribuyò a estos falsos Dioses la ciega Gentilidad, fueron Mercurio, y la Ninfa Lara, ò Larunda. Cuentan, que enamorado Iupiter de Iuturna Ninfa del Tiber, y hermana de Turno, ordenò à las otras Ninfas de aquel lugar, que si huyesse la detuuiessen, para que siguiendola no se ocultasse en el Tiber. Pero Lara, hija de Almon, vna de las Nayades, refirio todo el concierto a

Iuno, por lo qual enojado Iupiter la priuò de la lengua, y mandò a Mercurio que la lleuaſſe al infierno para q̃ fueſſe Ninfa del lago Eſtigio: lleuandola Mercurio ſe enamorò, y tuuo en ella dos hijos, que del nombre de la madre ſe llamaron Lares. Ouidio en el lib. 2. de los Faſtos, auiendo referido la culpa deſta Ninfa, concluye con el caſtigo que le dio Iupiter, diziendo:

Iupiter intumuit: quaque eſt nox vſa modeſte,
Eripuit huic linguam, Mercuriumq; vocat.
Duc hanc ad manes (locus ille ſilentibus aptus)
Nympham: hæc infernæ Nympha paludis erit
Iuſſa Iouis fiunt, accepit luctus euntes:
Dicitur illa duci tunc placuiſſe Deo.
Vim parat: hanc vultu pro verbis illa præcetur,
Et fruſtra muto nititur ore loqui.
Fitq; grauis, geminoſq; parit, qui compita ſeruant,
Et vigilant noſtra ſemper in vrbe Lares.

Fingieron, que tenian ſu aſsiento, y reſidian en los hogares de las caſas, como conſta de muchos Autores. Plauto in Prol. Aululariæ, introduce a vno de los Lares de vna caſa que dize de ſi meſmo.

Sed mihi auus huius obſecrans credidit
Auri Theſaurum clam omneis, in medio foco
Defodit, veneraus me, vt id ſeruarem ſibi.

Arnobio aludiendo a eſto en el lib. 4. contra gentes, le llama Genio de los fuegos; ſus palabras ſon: *Quid dicitis ò patres novarum religionum, qui poteſtatum obſcœne à nobis Deos violari, & negligi ſacrilege clamitatis, quæritaminiq; cõtemni Larem Genium focorum, limentinum præſidem liminum, &c.* De aqui ſe originò llamar noſotros *Llares* las cadenas que ſe cuelgan encima del hogar, para ſuſtentar en ellas los calderos en que ſe calienta el agua, ò ſe cuece otra coſa: y no ſolamente preſidian los Lares a las caſas, ſino a los caminos, encrucijadas, y cortijos. Confunden algunos eſtos Dioſes con los Penates. Tibulo lib. 2. Ele. 5.

Hæc

Hæc dedit Æneæ sortes postquam ille parentem
Dicitur, & captos sustinuisse Lares.

Pero aunque vnos y otros eran tutelares de las casas, se diferenciauan, como consta de muchos lugares. Propercio en el libro 2. Elegia 30.

Spargereq; alterna communes cœde Penates,
Et ferre ad patris præmia dira Lares.

Y Tibulo lib. 1. Elegia 3.

At mihi contingat patrios celebrare Penates
Reddereq; antiquo menstrua tura Lari.

Plauto in Mercat.

Dij Penates, meum parentum familiæq; Lar pater.

Otros dizen, que eran los Genios señalados a los lugares, familias, y casas: esta variedad, y los nombres diferentes que les dieron, refiere Arnobio en el libro 3. Adver. Gent. *Possumus* (dize) *si videtur, summatim aliquid & de Laribus dicere, quos arbitratur vulgus Vicorum atque itinerum Deos esse, ex eo quod Græci vicos cognominant Lauras. In diuersis Nigidius scriptis modo tectorum domuumq; custodes, modo curetas illes qui occultasse perhibentur Iouis æribus aliquando vagitum, indigites, Samothracios, quos quinque indicant Græci Idæos Dactylos nũcupari. Varro similiter hæsitans, nunc esse illos Manes, & ideo Maniam matrem esse cognominatam Larum: nunc aerios rursus Deos, & heroas pronuntiat appellari: nunc antiquorum sententiam sequens, Laruas esse dicit Lares, quasi quosdam genios defunctorum animas mortuorum.* Deste lugar, y de otros Autores se infiere, que dierõ diferente madre a los Lares, a la qual llamaron *Mania*, q̃ es la insania, ò locura: y assi los que adolecian deste acha que, aplacauan à estos Dioses sacrificandoles vn puerco. Horatio Od. 23. lib. 3.

Cœlo supinas, si tuleris manus
Nascente Luna, rustica Phidile,
Si thure placaris & horna

Fruge Lareis auidaq́z porca.

Y en la Satira tercera del libro 2.

—— *Immolet æquis*
Hic porcum Laribus.

Tibulo Elegia 10. lib. 1.

At nobis ærata Lares depellite tela,
Hostiaq́z è plena rustica porcus hara.

Plauto in Menæchmo, Actor. 2. Scena 2. introduce a Menechmo, que pregunta a Cylindro.

—— *Responde mihi*
Adolescens, quibus hic precijs porci veneunt
Sacres sinceri? Cyl. Nummo, Men. eum à me accipe
Iube te piari de mea pecunia
Nam ego quidem insanum esse te certo scio.

El mismo Plauto mas adelante.

Insanit hi equidem, qui ipse maledicit sibi,
Auden Menæchme? Men. Quid vis. Cyl. si me consulas,
Nummum illum, quem mihi duaum pollicitus dare,
Iubeas, si sapias, porculum afferri tibi.
Nam tu quidem hercle certo non sanus satis
Menæchme, qui nunc ipsius maledicas tibi.

De aqui salio el Adagio, *Porcum immola*, que se dixo por el loco, ò mentecapto. Por el origen, ò el sacrificio llamaron *Grundules* a los *Lares*; porque Romulo les constituyò templo en memotia de vna puerca que pario 30. lechoncillos, segun refiere Diomedes lib. 1. *Grandules* (dize) *Lares dictos accepimus, quos Romulus constituisse dicitur in honorem Scrophæ, quæ triginta peperat porcos. Hoc ita affirmat hoc modo Cassius Hemina in secundo historiarum. Pastorum vulgus sine contentione consentiendo, præfecerunt æqualiter Imperio, Remum, & Romulum, ita vt de Regno pares inter se essent. Monstrum fit, ius parit porcos triginta, cuius rei fanum fecerunt Laribus grundulibus.* Y no solamente ofrecia semejante sacrificio los que padecian esta enfermedad, si-

no

no aquellos que tenian muchos hijos. Consta de Plauto in Rudente, Acto. 4. Scena 6.

Aliquando osculando melius est, vxor, pausam fieri.
Atque adorna, vt rem diuinã faciã, eum intro aduenero
Laribus familiaribus: cum auxerunt nostram familiam
Sunt domi agni, & porci sacres.

La forma en que veneravã a estos Dioses, era la de dos mancebos vestidos con pieles de perro, y a sus pies el mismo animal, queriendo significar su cuidado, y diligencia en guardar las cosas que estauan a su cargo. La vestidura era sucinta rebuelta sobre el ombro siniestro, y que se recogia debaxo del diestro braço, a que aludio Persio en la Satira 5. donde los llama por esta causa sucintos.

Bullaq; succinctis Laribus donata pependit.

Querian demonstrarlos en este trage sueltos y ligeros, como quiera que creian andauan inquiriendo lo que hazia qualquiera de la familia, y examinando todas las obras humanas, y esto quieren que demonstrassen los perros que tenian a los pies. Infierese de Plutarco en sus Questiones Romanas: *Cur* (dize) *Laribus, quos præstites proprie vocant, canis præficitur, ipsi autem caninis pellibus amiciuntur? an præstites sunt qui præsunt, ideoq; custodiam domus, eius curæ, alienisq; eos terrori esse par est, domesticis mansuetos? qualis est canum natura. Aut id verius est, quod nonnuli Romanorum dicunt? Sicut qui Chrysippum sectantur philosophi dicunt oberrare quosdam malos genios, quibus loco carnificum dij vtantur in puniendis flagitiosis, & impijs hominibus: ita Lares Genios quosdam esse diros ac furiarum naturæ ad puniendum factos, qui in vitas & familias hominum inspiciant, itaque canum exuuijs vestiri, & canem eis adsidere, vt callidis scrutari atque vlsisci mallorum facinora.* Las encrucijadas de los caminos estauã, como diximos, consagradas a los Lares, y de aqui les llamaron Compitales. A que aludio Propercio lib. 4. Eleg. 1.

Parua saginati lustrabant compita porci.

Las fiestas y sacrificios que se hazian en semejante lugar, se llamauan *Compitalia*. Lee a Macrobio cap. 4. lib. 1. Saturn. à Plinio lib. 37. a Aulo Gelio, cap. 24. lib. 10. y lo demas que acerca destos falsos Dioses he dexado de referir en Natal Conde, cap. 4. lib. 4. y en Lilio Giraldo, Sintag. 15. hist. Deorum.

ZELANTE ALTERA EL JVDICIOSO TERNO DE LOS SATRAPAS YA DE AQVEL GOVIERNO.] Esta ambiciosa emulacion alterò zelosa el judicioso terno de los que eran entonces satrapas de aquel gouierno. Quiere dezir, que la emulacion recelando que otro se introduxesse al valimiento, alterò los animos de los tres entendidos Priuados de Felipe Segundo, que fueron don Christoual de Mora, el Conde de Chinchon, y Marques de Velada. *Satrapa*, ò *Satrapes*, ò como quiere Sidonio Apolinar, Carm. 2. V. 78. *Satraps*, en la lengua Persica es el Gouernador, ò Prefecto de vna Prouincia; y lo mismo significa en la lengua Griega, como consta de Aulo Gelio libro 10. cap. 18. dõde dize: *Mausolus autem fuit vt M. Tullius ait: rex terræ Cariæ, vt quidam Græcarum historiarum Scriptores, Prouinciæ Græciæ Præfectus, Satrapen Græci vocant.* Infierese tambien de Heliodoro lib. 2. Aethiop. *At ille à Rege magno inquit, Satrapa Aegypti Oroondantes est constitutus.* Y de Xenofonte lib. 8. de expeditione Cyri, donde hablando de Cyro, dize: *Præterea Satrapis omnibus, quos emittebat, edixit, vt omnia quæcumque se facere viderent, pro viribus imitarentur.* Y de Q. Curtio cap. 25. lib. 3. y en el libro 10. cap. 10. tratando de la diuision del Imperio de Alexandro despues de su muerte, dize: *Perdicca perducto in vrbem exercitu, concilium principum virorum habuit, vt rex quidem summam eius obtineret, Satrapas Ptolomeus Aegypti, & Africæ gentium, quæ in ditione erant, Laomedonti Syria cum Phœnice data est, &c.* Guiberto Abad en la historia Hierosolimitana, lib. 4. cap. 14. dize, que los barbaros llaman *Admiraçisos*, a los que en lengua Caldea se dizen *Satrapas*; sus pa-

la-

labras son: *Occubuerunt siquidem istic duodecim de eorum primoribus viri, quos verbo Caldaico Satrapas, secundum eorum barbariem admirauisos dicunt.* Aludiẽdo a la dignidad destos llamò a estos tres señores nuestro Poeta Satrapas, por el valimiento, y el manejo que tenian en el gouierno en tiempo de Felipe Segundo. Dixo Iudicioso terno, para denotar la capacidad de los tres. Esta voz vsan los Italianos, y vale lo mismo que de gran juizio, de mucho talento en el juzgar.

21 *Mentido vn Tulio, en quantos el Senado*
Ambages de Oratoria le oyò culta,
La yedra acusa, que del leuantado
Apenas muro la estructura oculta:
Temor induce, y del temor cuidado
Tan ponderosamente, que resulta
La merced castigada, que en Valencia
Los eslabones arrastrò de ausencia.

REfiere aora el Poeta los efectos que causò en los validos el rezelo que la emulacion introduxo del valimiento del Duque con el Principe; y dize, que los persuadio con tanta eficacia, que resultò el hazer que el Rey por apartarle de su hijo le embiasse por Virrey a Valẽcia.

MENTIDO VN TVLIO, EN QVANTOS EL SENADO AMBAGES DE ORATORIA LE OYÒ CVLTA.] En quantos ambages de culta Oratoria oyò el Senado a la emulaciõ, que era disfrazado Tulio en la eloquencia con q̃ persuadia. Ambage es voz Latina, *Ambages, is*, significa en nuestra lengua rodeo de palabras, Virgil. lib. 2. Georg. en este sentido.

—— *Non hic te carmine ficto,*

At:

Atque per ambages, & longa exorsa tenebo.

De aqui se dixo *Ambitus*, que propriamente en la oracio es amplificacion de palabras. Hermogenes la pone por la quinta excelencia del Orador, llamala *Periboli*; el Latino *Circumducta oratio*. Lee el capitulo 11. de formis oratorijs, lib. 1. y a Nicolao Caussino lib. 2. de eloquentia sacra, cap. 34.

LA YEDRA ACVSA, QVE DEL LEVANTADO APENAS MVRO LA ESTRVCTVRA OCVLTA.] Eloquente la emulacio acusaua la yedra q̃ ocultaua la estructura del muro apenas leuãtado. Quiere dezir, q̃ la emulacio acusaua con eloquentes, y magnificas palabras el valimiẽto del Duque, que se auia apoderado de la tierna infancia del Principe. Valese de la metafora de la yedra, que suele arrimarse al muro, y cubrirlo con sus ramas, para significar, que era dueño de las acciones del Principe; por esto dize, que ocultaua su estructura. Esta voz es Latina, y significa el edificio, ò fabrica, y por translacion la composturа del cuerpo humano, a que aludio don Luis.

TEMOR INDVCE, Y DEL TEMOR CVIDADO.] Por esta causa induce temor en los tres priuados, y del temor procedio el cuidado, de que sucediendo el Principe en el Imperio, fuesse preferido el Duque a todos en el fauor.

TAN PONDEROSAMENTE, QVE RESVLTA LA MERCED CASTIGADA, QVE EN VALENCIA LOS ESLABONES ARRASTRÒ DE AVSENCIA. Dize, que induxo tan misteriosamente, con razones de tanto peso estos afectos, que dellos resultò que fuesse la merced castigada; porque a titulo, y a nombre della le hizieron Virrey de Valencia, apartandole del Principe.

22 *O ceguedad! acuerdo intenta humano*
Fatal corregir curso facilmente:
Tal ya de su reciente mies villano

Di-

Diuertir pretendio raudo torrente:
Mucho le opuſo monte, mas en vano,
Bien que deſenfrenada ſu corriente
A quanta Ceres inundò vezina
Riego le fue, la que temio ruina.

EXclama el Poeta contra los que intentan oponerſe cõ humano diſcurſo a la diſpoſicion del cielo, declarando el efecto deſta ceguedad, con la comparacion del labrador que pretende impedir, que no llegue a ſu tierno ſembrado el impetu de algun rapido torrente, oponiendo para eſte efecto, aunque en vano troncos, y piedras que reſiſtan ſu violencia: pero deſpues reconoce en el efecto ſu engaño; porque la deſenfrenada corriente que temio arruinaſſe la campaña, ſiruio de riego al trigo de los vezinos ſembrados que inundò.

O CEGVEDAD! ACVERDO INTENTA HVMANO FATAL CORREGIR CVRSO FACILMENTE.] O quan gran ceguedad es intentar el acuerdo humano, corregir facilmente el fatal curſo; eſto es, la diſpoſicion diuina. Parece imitacion de Euripides in Andromeda apud excerpta Stobæi, que recogio y vertio Hugo Grotio, titulo 9.

Nam quæ fata paret Deus,
Nunc hunc, nunc alium cito
Verſans turbine, non valet
Humani vigor ingeni
Vllis viribus aſſequi.

O mas ajuſtadamente en el propio titulo del meſmo Auctor.

Non arcere valet ſapientia
Quod fatum voluit. nulla eſt fuga:
Quiſquis enim contra luctabitur
Irritus hunc feſſum ludet labor.

TAL

TAL YA DE SV RECIENTE MIES VILLANO
DIVERTIR PRETENDIO RAVDO TORRENTE.] Desta mesma suerte pretendio alguna vez el labrador diuertir el curso del arrebatado torrente para que fuesse por otra parte, y no llegasse a su reciente sembrado.

MVCHO LE OPVSO MONTE, MAS EN VANO.] Y para este efeto opuso mucho monte; esto es, muchos troncos, y piedras, pero en vano, porque no pudieron resistir su violencia.

BIEN QVE DESENFRENADA SV CORRIENTE
A QVANTA CERES INVNDÒ VEZINA,
RIEGOLE FVE, LA QVE TEMIO RVINA.] Si bien desenfrenada su corriente, la qual temio que arruinasse la campaña, siruio de riego que fertilizò todos los vezinos trigos, que inundò impetuoso. Puso don Luis *Ceres* por el trigo, por ser la Diosa à quien los Gentiles atribuyeron el cuidado, y la conseruacion suya. Esta figura entre los Retoricos, y Poetas, se llama Metonymia, de que hallaràs infinitos exemplos. Arnobio en lo vltimo del libro 5. Adv. Gent. refiere, quan vsado era entre los Gentiles, poner a Marte por la question, ò batalla, a Neptuno por las aguas, a Bacco por el vino, a Ceres por el pan, a Minerua por el estambre, y a Venus por la sensualidad deshonesta: *In vsu* (dize) *sermonis vestri Martem pro pugna appellatis, pro aquis Neptunum, Liberum patrem pro vino, Cererem pro pane, Minervam pro stamine, pro obscenis libidinis Venerem.* Y de aquel lugar tan trillado de Plauto in Eun. Act. 4. Sc. 5. consta.

Sine Cerere & Libero friget Venus.

23 *Sale al fin, y del Turia la ribera*
Vestida siempre de frondosas plantas,
Dulce continuada primauera

Le jura muchas vezes a sus plantas.
De apacibilidad haze severa
Omenage reciproco otras tantas
El Virrey, confirmando su gouierno
Osculo de justicia, y paz alterno.

REfiere, como salio a ser Virrey de Valencia, la fertilidad de aquella ciudad, que le recibio alegre, y la prudencia con que la gouernò.

SALE AL FIN.] Salio al fin el Duque a ser Virrey de Valencia.

——— Y DEL TVRIA LA RIBERA
VESTIDA SIEMPRE DE FRONDOSAS PLANTAS.] Lee lo que notamos al Soneto 168.

DVLCE CONTINVADA PRIMAVERA
LE JVRA MVCHAS VEZES A SVS PLANTAS.] Dize, que la fertil y deleitosa ribera del Turia jurò a sus pies muchas vezes vna dulce y continuada Primauera. Con alusion al juramento, que suele hazer de fidelidad el vassallo a su Principe; pondera don Luis la fertilidad continuada de los campos de Valencia, y el gusto con que recibio obediente por Gouernador suyo al Duque.

DE APACIBILIDAD HAZE SEVERA
OMENAJE RECIPROCO OTRAS TANTAS
EL VIRREY.] Y otras tantas vezes hizo el Virrey reciproco omenage de severa apacibilidad; esto es, jurò gouernarla con amor y justicia. Omenage, que el Latino llama *Omagiũ*, es voz cõpuesta de dos dicciones Griegas, como refiere Couarrubias, *Omoo*, *Iuro*, y *Agios*, *Sanctus*: y assi valdrà juramẽto santo, ò solemne, q̃ es el que se haze en fauor del Rey, ò señor, la ley de la Partida 5. t. t. 25. dize: *E omenage, tanto quiere dezir como tornarse ome de otro.* Lee lo demas que trae Couarrubias en el Tesoro de la lẽgua Castellana.

CON-

CONFIRMANDO SV GOVIERNO OSCVLO DE JVSTICIA, Y PAZ ALTERNO.] Esta sentencia la tomo don Luis del Psalmo 84. V. 11. *Misericordia & veritas obuiauerunt sibi: iustitia & pax osculatæ sunt.*

24 *Examinò tres años su diuino*
Talento, el que no solo de alabança,
Mas de premio parenthesis bien dino
Al periodo fue de su priuança.
Dexando al Turia sus delicias vino
Donde ya le texia su esperança
Los verdes rayos de aquel arbol solo,
Que los abraços merecio de Apolo.

EN esta Octana dize el Poeta, como cumplidos los tres años del Gouierno boluio a la Corte, donde consiguio el puesto que procurò embaraçarle vanamente la emulacion.

EXAMINÒ TRES AÑOS SV DIVINO TALENTO, EL QVE NO SOLO DE ALABANZA; MAS DE PREMIO PARENTHESIS BIEN DINO AL PERIODO FVE DE SV PRIVANZA.] Tres años examinò su diuino talento el gouierno, que fue bien digno parēthesis, no solamente de alabança, sino de premio, al periodo de su priuança. Quiere dezir, que en los tres años q̄ ausente de su Principe gouernò a Valencia, se conocio su diuino talento, mereciendo no solamente alabança, sino premio. Valese don Luis de los terminos de la Retorica, llamando à la priuança periodo, que es la oracion que cō tiene perfectamente alguna sentencia. Cornelio Valerio en su tabla Retorica le difine con estas palabras: *Periodus*

est

est oratio, qua plenam aliquam, & apte cohærentibus inter se partibus perfectam sententiam sua ambitu complectitur. Parẽthesis deste periodo llamò al gouierno que tuuo en Valencia; porque el Parẽthesis, como quiere Valla, es vna interposicion en la oracion, que la dexa entera aunque se quite: *Parenthesis* (dize) *est interiectio orationis in sermone, qua remota sermo manet integer.* Suele hermosear mucho la oracion, como siente el mesmo Autor. Y Rutilio Lupo apud Nicolaum Caussinum, lib. 7. de eloquentia sacra, cap. 17 tratando deste Schema, dize que se comete: *Cum in continenti sententia aliquid interponitur, quod neque eius sit sententiæ, neque omnino alienum ab ea sententia: tum denique hoc schema efficitur, sed periculose ponitur: nam aut mire ineptum, aut vehementer iucundum auribus accidere consueuit.* Aludiendo, pues, a esto don Luis, pondera, que este Parẽthesis que se interpuso a su priuãça, ilustrò al Duque, y le acreditò de prudente, manifestando en las acciones del gouierno su capacidad, y talento.

——VINO

DONDE YA LE TEXIA SV ESPERANZA
LOS VERDES RAYOS DE AQVEL ARBOL SOLO,
QVE LOS ABRAZOS MERECIO DE APOLO.] Vino a Madrid, donde su esperança le preuenia corona de victorioso laurel; esto es, el fauor que la inuidia, ò la emulacion le quiso impedir. El arbol que merecio los abraços de Apolo, es el laurel en que se transformò Dafnes. Ya auemos referido en otra parte esta Fabula tan decantada de los Poetas.

25 *Camina, pues, de afectos aplaudido*
A expectacion tan infalible iguales,
Qual del puente espacioso, que has roido
Con diente oculto, Guadiana sales:

De

De los campos apenas contenido,
Que templo son bucolico de Pales,
La ceremonia en su recibimiento
Oro calçada, plumas le dio al viento.

REfiere el Poeta el viage del Duque a Madrid, y el afecto con que fue aplaudido de los que le esperaua restituido al lugar que le daua el amor de su Principe, declarando con la comparacion del rio Guadiana, que luego que nace se esconde, y buelue a salir algunas leguas distante, el boluer a manifestarse en el grado merecido despues de su ausencia de la Corte. Concluye describiendo el recebimiento que le hizieron los que pretendian lisonjear su fortuna.

CAMINA, PVES, DE AFECTOS APLAVDIDO
A EXPECTACION TAN INFALIBLE IGVALES.] Camina, pues, el Duque aplaudido de afectos iguales a la esperança infalible que se tuuo de su buelta, mediante sus grandes meritos.

QVAL DEL PVENTE ESPACIOSO, QVE HAS ROIDO
CON DIENTE OCVLTO, GVADIANA, SALES.] De la misma suerte que sales, ò Guadiana, del dilatado puente que has roido con oculto diente. Quiere dezir, que boluio el Duque mas fauorecido de su Principe, despues de la ausencia en que le tuuo retirado la ambiciosa politica de sus emulos. Guadiana (de quien otras vezes auemos tratado) es vno de los famosos rios de España, que diuide la antigua Lusitania de la Betica. Nace en la España Citerior en la parte que llaman la mancha de Aragon, ò segun otros, Campo de Montiel, y ocultãdose poco despues de su nacimiento: corre por debaxo de tierra por espacio de siete millas, segun Ludouico Nonio, y segun otros siete leguas, hasta que buelue a salir cerca de Villaharta, dedõ-

do

de sigue descubierto su camino, hasta desaguar en el Oceano Atlantico, donde està la villa de Ayamonte. Lee lo que notamos al Soneto 10. dixo, que royò el espacioso puente con diente oculto; porque corre escondido tan dilatado termino: y para significar esto se vale elegantisimamente de la frasi roer, imitando en esta translacion à Lucretio, que en el libro 5. dixo:

——— *Ripas radentia flumina rodunt.*

Si acaso no se acordò de Horatio en el libro 1. Carm. Od. 31.

Non rura, quæ Liris quieta
Mordet aqua, taciturnus amnis.

DE LOS CAMPOS APENAS CONTENIDO,
QVE TEMPLO SON BVCOLICO DE PALES.] Apenas contenido de los campos, que son bucolico templo de Pales; esto es, cabiendo apenas el numeroso acompañamiento q̃ lleuaua en los espacioſos y floridos cãpos. Llamalos tẽplo de Pales; porque segun el error Gentilico, era Diosa que presidia a los pastos, y a los Pastores. En la Soledad primera, V. 133. llamò por esta razon de la misma suerte al albergue de los Cabreros, donde llegò el peregrino.

O bien auenturado
Albergue a qualquier hora,
Templo de Pales.

Lee lo que alli notamos, y el comento a la Estancia 19. del Polifemo.

LA CEREMONIA EN SV RECIBIMIENTO
ORO CALÇADA, PLVMAS LE DIO AL VIENTO.] En su recibimiento la cortesana ceremonia dio calçada oro, plumas al viento; esto es, salio a recibirle con doradas espuelas, y vistosas plumas. Quiere dezir, que salieron con ricas galas de camino à recebir al Duque, los que atentos a su valimiento, quisieron ceremoniosos lisonjear su fortuna.

26 *No del impulso conducido vano*
De la ambicion, al pie de su gran dueño
Asciende, en cuya poderosa mano
Dos mundos continente son pequeño.
Alas batiendo luego, al soberano
Sucessor se remonta, en cuyo ceño
Serie el Alba, Febo reuerbera,
Aguila generosa de su esfera.

POndera en esta Octaua la grandeza del Rey don Felipe Segundo, a cuyos pies dize, que llegò conducido de su leal obediencia, y no de vana ambicion, levantandose desde ellos al puesto que despues ocupò dignamente. Refiere, como passò luego a ver al Principe, examinando qual aguila generosa sus fauorables rayos.

NO DEL IMPVLSO CONDVCIDO VANO
DE LA AMBICION, AL PIE DE SV GRAN DVEÑO
ASCIENDE.] No conducido del vano impulso de la ambicion, ascendio al pie desu gran dueño. Quiere dezir, que llegò a los pies del Catolico Monarca, conducido de su obediencia, y no de vana ambicion. Dixo, que ascendio al pie, porque desde èl se levantò al valimiento, y mayor grandeza, consiguiendo su gracia, y la del Principe. Esta figura llaman los Retoricos *Antithesis*.

—— EN CVYA PODEROSA MANO
DOS MVNDOS CONTINENTE SON PEQVEÑO.] Galantissima ponderaciõ de la grandeza de nuestro poderoso Monarca, cuyo Imperio se dilata en dos mundos, los quales dize el Poeta, que son pequeño continente en su mano; esto es, poca tierra, respecto de lo que puede abraçar, y cõquistar con su valor, y poder. Alude al modo con q̃ suelen pin-

pintar a los Emperadores, q̃ es con vn mundo en la mano para significar que son señores del. Augusto Vischero, en el tratado de electione Regis siue Imperatoris, refiriendo las insignias Imperiales, dize: *Actus quibus coronatio, hæc vel inauguratio perficitur sunt, vel essentiales, vel accidentales, vel quodã inter vtrosque medio. Essentiales sunt tres 1. est vnctio 2. insigniũ traditio: Quorũ sunt quinque 1. Diadema 2. Gladius 3. Sceptrũ 4. pomum aureũ 5. Amictus, &c.* Godofrido Viterbiẽse in Chron. pag. 19. refiere en los versos siguientes su significacion.

Aureus ille globus pomum vel palla vocatur,
Vnde figuratum mundum gestare putatur
Quando coronatur palla gerenda datur.
Significat mundum forma perhibere rotundum
Intus habet plenum terrestri pondere fundum
Quem tenet arcanum palla ferenda manu.
Hæc fuit ex terris mundi collecta quaternis
Vt foret ingenij manibus gestanda superbis
Hac tulit Imperium Iulius arte suum.
Taliter hunc mundum gesta manus vna rotundum
Regius includit sic omnia climata pugnus
Taliter omne quod est regia pompa tenet.

Atribuyẽ al Emperador Iustiniano el vso primero desta insignia. Apoyase cõ el lugar de Procopio, q̃ refiere en el libro 1. de los edificios deste Emperador, que en su Palacio estaua su estatua cõ vn globo en la mano, en el qual estaua vna Cruz, para significar q̃ cõ el diuino fauor era señor del mũdo. Pedro Gregorio en el lib. 6. de su Republica, cap. 13. sect. 14. haze memoria desto, valiẽdose del lugar del Autor citado: *Scribit Procopius* (dize) *in palatio Cõstãtinopolitano erectã fuisse statuã Iustiniani, quæ spherã siue orbẽ, nostri dicunt malũ, gestabat, cũ cruce infixa, vt significaretur, auspicis diuinis esse dominũ mũdi, quibus insignibus quoque cũ hac significatione hodie Imperatores vtuntur.* Aludiendo, pues, a esta pintura, dize nuestro Poeta, que dos mundos son contineu-

nente pequeño en la mano de nuestro inuicto Rey, miran do al Nueuo mundo de que oy es señor, y al gran poder, y dilatado Imperio que tiene en el primero, que los antiguos conocieron. Continẽte se deduce de la voz Latina, *Continens, is*, que significa la tierra firme de todo el Orbe.

ALAS BATIENDO LVEGO AL SOBERANO
SVCESSOR SE REMONTA.] En metafora del Aguila, dize, que desde los pies del Rey se remõtò al sucessor suyo.

——EN CVYO CEÑO
SE RIE EL ALVA, APOLO REVERBERA.] Descriue la hermosura y tierna edad del Principe, diziendo, que en su seuero rostro se reia el Alva, y reverberaua el Sol.

AGVILA GENEROSA DE SV ESFERA.] Dize, que fue el Duque Aguila generosa de la Esfera del Principe, a quien llamò Sol, aludiendo a la propriedad desta aue, que examina solamente con intrepida vista sus rayos. Lee lo que notamos al Soneto 78.

27 *Menos dulce a la vista satisfaze*
Cristal, ò de las rosas ocupado,
O del clauel que con la Aurora naze
De aljofares purpureos coronado; (yaze,
Que vn pecho Augusto. O quanta al fauor
En Libica no arena, en variado
Iaspe luciente si, palida insidia,
Bebiendo zelos, vomitando invidia!

REfiere cõparatiuãmente, quanto excede el valimiento cõ vn Rey à otro qualquier gusto: y assimismo las assechanças q̃ la emulacion, ò la inuidia fomenta cõtra el priuado en los Palacios, põderando la malicia de su veneno.

MENOS DVLCE A LA VISTA SATISFAZE
CRISTAL, Ò DE LAS ROSAS OCVPADO,

O DEL

O DEL CLAVEL, QVE CON LA AVRORA NACE
DE ALJOFARES PVRPVREOS CORONADO.] Menos dulcemente satisface a la vista el cristal, que contiene las rosas, ò el clauel, que nace con la Aurora coronado de purpureos aljofares; esto es, menos deleite causa el cristalino vaso lleno de rosas, ò claueles, que la Aurora argentò de su rocio. Alude el Poeta a los ramilletes de rosas, ò claueles que se ponen en vidros de agua para deleite de los ojos, y recreacion del olfato.

QVE VN PECHO AVGVSTO,] Esto, pues, que tanto regala la vista, es de menos gusto que vn Real pecho, quando admite fauorable al que le sirue.

—— O QVANTA AL FAVOR YAZE,
EN LIBICA NO ARENA, EN VARIADO
IASPE LVCIENTE SI, PALIDA INSIDIA.] O quanta palida assechãça yaze contra el fauor, no en las arenas de Libia, sino en el variado y luciente jaspe; esto es en el Palacio de los Principes. Bien cõpara el doctissimo Scribanio en su institucion Politica Christiana, cap. 11, las costũbres de los Palaciegos, por la variedad, al Pauon, de quien el gran Tertuliano describiendole, dize: *Omni Conchylio depressior, qua colla florẽt, & omni patagio inauratior, qua terga fulgent. & omni syrmate solutior, qua caudæ iacẽt: multicolor, & discolor, & versicolor, nũquã ipsa, semper alia, & si semper ipsa quãdo alia, toties denique mutãda, quoties monẽda.* Mira, dize Scribanio, las costũbres de los de Palacio, y hallaras en ellos lo mismo, quantas vezes se mueuen tantas se mudan, siempre otros, no los mismos. A esto aludio nuestro Poeta, llamando al Palacio variado y luciente jaspe, por el resplãdor, y la incõstãcia. Dixo, q̃ yaze en los Palacios, y no en la Libia arenosa, para significar lo mortal de su veneno, mas dañoso que el de los aspides q̃ engendra aquella region, con quien compara a los inuidiosos de Palacio; porque ocultandose entre las flores de la lisonja, y adulacion, ofenden con rigor mas pernicioso.

BEBIENDO ZELOS, VOMITANDO INVIDIA.] Efectos propios del que invidioso de agenas glorias, no llega a cõ seguirlas. La causa nos propone Cornelio Tacito en el libro 2. de sus historias: *Ijs facile invidemus, quos prius in æquo nobiscum conspectos postea recenti fortuna illustres intuemur.* Elegantissimamente describe en el lugar citado Carlo Scribanio, el riesgo que acarrea la gracia del Principe con estas palabras, biẽ a nuestro intento: *Gratia apud Principem vales? Exsurgent emulationes, obloquutiones, doli, circumventiones: sed & tot invidia contabescunt, quot se munere & gratia excluſos arbitrantur. Quid? quod satis ad odium sit, esse magnum; satis ad subdolas praua sq; molitiones, placuisse Principi; satis ad insidias struendas, competitoribus prælatum. Ita semper invidiæ magna patuerunt, humilia intacta iacent, calamorum & linguarum ignara.*

28 *Seruia, y agradaua: esta le cuente*
Felicidad (y en vrna sea dorada)
Piedra, si breue, la que mas luciente
La antiguedad tenia destinada.
Seruia, y el enfermo Rey prudente
(De su vida la meta ya pisada)
Con su hijo assentia en el afeto,
Dignando de dos gracias vn sujeto.

PRosigue refiriendo con quanta aceptacion seruia el Duque, grangeando por este medio la gracia del Rey en los vltimos años de su vida, amandole con igual afecto que el Principe su hijo.

SERVIA, Y AGRADAVA.] Cosa dificilima, y casi impossible, principalmente en los Palacios de los grandes Prin-

Principes, donde la emulacion, ò la inuidia suele deslucir las mas justificadas acciones. Notò esto Felipe de Comines con aquella aurea sentencia: *Suspiciones & detractiones in Principum aulis sunt, & ipsis Principibus, & eorum famulis causæ magnorum malorum.*

——ESTA LE CVENTE
FELICIDAD (Y EN VRNA SEA DORADA)
PIEDRA, SI BREVE, LA QVE MAS LVCIENTE
LA ANTIGVEDAD TENIA DESTINADA.] Cuente esta felicidad, entre las mayores suyas, con piedra aunque pequeña, la mas luciente que tenia destinada la antiguedad para este efeto, depositandola no en vrna vulgar, sino en vrna de oro. Alude don Luis en esta sentencia al rito de los antiguos, que señalauan con vna piedra blanca el dia dichoso, y el infelice con piedra negra. El origen vnos le deriuan de los Scithas, otros de los Thraces, los quales señalauan todos los dias del año, echando en vna vrna, ò aljaua piedras diferentes: el dia que juzgauan prospero le notauan con piedra blanca, ò greda, y el desdichado, con piedra negra, ò carbon, y el que tenian por felicissimo cõ perla, ò piedra preciosa, y despues que morian sacauã las piedras de la vrna, y contauan los dias que auian tenido buenos, y malos, aquellos de quien se regulaua la vida. Desta superstticion haze memoria Plinio en el libro 7. capitulo 40. *Vana mortalitas* {dize} *& ad circumscribendam se ipsam ingeniosa computat more Thraciæ gentis, quæ calculos colore distinctos pro experimento cuiusque diei vrna condit, ac supremo die separatos, dinumerat, atque ita de vno quoque pronunciat.* A esto aludieron los mejores Escritores. Persio en la Satyra primera.

Hunc, Macrine, diem numera meliore lapillo.

Y otros que recogiò don Iusepe Pellicer, cometando este Panegyrico, de que yo no he querido valerme, pues podrà el curioso verlos en sus lecciones solemnes. La misma forma que tenian en el notar los dias, guardauan en

juizios, condenando con piedra negra, y absoluiendo con la blanca los que votauan: estas piedras echauan en la vrna, y regulandolas despues se executaua lo que la mayor parte auia determinado: y si acaso se hallauan iguales votos, quedaua tambien absuelto el que era juzgado. Ouidio en el libro 15. de sus Metamorfoseos, refiere esta costumbre.

Mos erat antiquis niueis atrisque lapillis,
His damnare reos, illis absoluere culpa.
Tunc quoque sic lata sententia tristis, & omnis
Calculus immitem demititur ater in vrnam,
Quæ simul effudit numerandos versa lapillos,
Omnibus è nigro color est mutatus in album.

Este modo se observa oy en muchas Vniuersidades, y Cabildos de Europa en la determinacion de elecciones, ò cosas pertenecientes à la Republica. De aqui nacio el adagio *Album calculum addere*; y tambien en la misma significacion de aprobar, ò reprobar el de, *Creta notare*, *carbone notare*. Pues como he referido se solia señalar el voto, ò el dia con piedras negras, ò blancas, y con greda, ò carbon. A esto segundo aludio Persio en la Satyra 5.

Quæq; sequenda forent, & quæ vitanda vicissim,
Illa prius creta, mox hæc carbone notasti.

Y Horatio en el lib. 2. serm.

Quorsum abeant sani? creta an carbone notandi?

Pero don Luis quiere, que la felicidad del Duque la note con la mas luciente piedra que la antiguedad tenia destinada para esta supersticion; porque, segun referimos, notauan con perlas, ò piedras preciosas, el dia que era felicissimo. Consta de Martial en el lib. 8. Epigrama 45. donde aludiendo a esto, dize:

——— *Hanc lucem lactea gemma notet.*

Y de otros que no refiero.

SERVIA, Y EL ENFERMO REY PRVDENTE
(DE SV VIDA LA META YA PISADA)

CON SV HIJO ASENTIA EN EL AFETO.] Seruia, pues, y agradaua tanto, que el enfermo, y prudente Rey, estando en los vltimos años de su vida, se conformaua con el Principe en el afecto, fauoreciendole igualmente. Dixo: *De su vida la meta ya pisada*, por el termino postrero, imitando a los antiguos Poetas: lee lo que notamos al Soneto 107. con que ilustraràs este lugar.

29 *Al mayor ministerio proclamado*
De los fogosos hijos fue del viento,
Que al Betis le bebieron ya el dorado,
Ya el purpureo color de su elemento.
De sus miembros en esto desatado
El Rey padre, luz nueua al Firmamento
En nueua imagen dio: Porfido sella
La porcion que no pudo ser estrella.

EN esta Octaua refiere don Luis, como le hizieron merced al Duque de Cauallerizo mayor del Principe: y assimismo refiere la muerte del señor Rey don Felipe el Segundo.

AL MAYOR MINISTERIO PROCLAMADO
DE LOS FOGOSOS HIJOS FVE DEL VIENTO.] Fue proclamado al mayor ministerio de los fogosos hijos del viẽto. Quiere dezir, que le hizieron merced del oficio de Cauallerizo mayor del Principe, a cuyo cargo està, como todos sabẽ, la disposiciõ de los cauallos, y coches, y el poner a cauallo a su dueño. Correspõde esta dignidad, a mi entẽder, à la de aquel q̃ entre los antiguos se dixo, *Protostrator*, que era el superior, ò xefe, como dezimos, de los *Stratores*, cuyo oficio era subir a cauallo al Principe, ò Magis-

gistrado, por no vsarse entonces estriuos. Consta de Elio Spartiano en la vida de Antonino Caracalla, donde tratando de su muerte, dize: *Occisus est autem in medio itinere inter Carras, & Edessam quum leuandæ vesicæ gratia ex equo descendisset, atque inter protectores suos, coniuratos cædis, ageret. Denique quum illum in equum stractor eius leuaret, pugioni latus eius confodit.* Lee a Claudio Salmasio, en las notas que hizo a este Auctor, pagina 163. Codino refiere lo que tocaua al Protostrator: *Cum princeps equum incensurus est, Protostrator equum freno arrepto trahit vsque ad quintam ab aula partem.* Lee a Iulio Cesar Bulengero, libro 3. cap. 21. de Imperatore Romano, donde trata las prehemi nencias deste oficio.

QVE AL BETIS LE BEBIERON YA EL DORADO,
YA EL PVRPVREO COLOR DE SV ELEMENTO.] Llamò don Luis a los cauallos fogosos hijos del viento, aludiendo a lo que fabulizaron los antiguos, acerca de concebir las yeguas Andaluzes del viento Zefiro, de que en otras partes auemos hecho mencion, y para declarar mas, que los cauallos de que trata son estos, dize, que bebieron el agua vnas vezes dorada, y otras purpurea del rio Betis, mirando al color purpureo que suele lleuar este rio cerca de su nacimiento, donde se junta con Guadalimar, y al efecto de sus aguas, de que hablamos en la Estancia 10. que podràs ver para mayor inteligencia deste lugar.

DE SVS MIEMBROS EN ESTO DESATADO
EL REY PADRE.] Hermoso perifrasis de la muerte, en que se desata esta vnion del alma con el cuerpo. Desta frase se valio en el Soneto al año climaterico de su vida, donde dixo:

Desatandose va la tierra vnida.

Quiere, pues, dezir, que en este tiempo muriò el gran Monarca Felipe Segũdo, padre del piadosissimo, y santo Rey don Felipe Tercero.

—— LVZ NVEVA AL FIRMAMENTO

EN NVEVA IMAGEN DIO.] Dize, que muriendo el Rey dio en nueua imagen nueua luz al Firmamento; esto es, que aumentò glorioso las luzes celestiales. Imitò a Torquato Tasso, en vn Madrigal à la muerte de cierta señora.

Ferma bella, e gentile
Piu de la vaga Delo
Che ancor tu giungi noui lumi al cielo.

O à Bernardo Tasso su padre, en el Soneto que comiença: *Versi con l'vrna d'or piu de l'vsato*, donde a igual intento, dize:

Pianse il mondo con lagrime di duolo
Il tuo da noi partir, e 'l cielo allegro
Vesti di luce inusitata il polo.

Si ya no es, que aludiesse en la muerte deste Español Alcides, a lo que fabulizaron los Poetas de Hercules, que auiendo muerto entre las llamas que encendio en el monte Oea, passò a ser imagen del cielo. Ouidio en el libro 9. Metam. refiere el suceso.

Sic vbi mortalis Tirynthius exuit artus
Parte sui meliore viget, maiorq; videri
Cœpit, & augusta fieri grauitate verendus.
Quem pater omnipotens inter caua nubila raptum
Quadriiugo curru radiantibus intulit astris.

——— PORFIDO SELLA

LA PORCION QVE NO PVDO SER ESTRELLA.] Porfido guarda la mortal porcion que no pudo llegar a ser estrella: quiere dezir, que el alma passò glorioso a la celestial region, y el cuerpo quedò guardado en vrna de Porfido en su Real entierro del Escurial. Assi en el Soneto 2. hablando deste inuicto Monarca.

De aquel si, cuyas oy cenizas santas
Breue porfido sella en paz suaue.

Lee lo que alli notamos.

El

30 *El heredado auriga, Faeton ſolo*
En la edad, no Faeton en la oſadia,
Aldiadema de luciente Apolo
En ſombra obſcura perdonò algun dia:
Luto veſtir al vno, y otro Polo,
Hizo, ſi a negar no ſu Monarquia
En lagrimas, que pio enjugò luego,
De funerales pyras ſacro fuego.

PRoſigue el Poeta en eſta octaua el debido ſentimiento, que hizo el Rey nueſtro ſeñor Felipe Tercero, por la muerte de ſu padre, dilatando ſu coronacion haſta auer concluido con las Reales exequias, y el duelo de ſus vaſſallos.

EL HEREDADO AVRIGA, FAETON SOLO
EN LA EDAD, NO FAETON EN LA OSADIA.) Aludiendo a la fabula de Faeton dize Don Luis, que el Rey Don Felipe Tercero, que heredò el Imperio de ſu Padre, fue ſolamente Faeton en la edad, y en ſer hijo del Sol de la Eſpañola Monarquia, pero no en la temeridad; eſto es, entrò a gouernar en florecientes años el cargo de ſu padre, pero no vanamente oſado, como el que fingieron los Poetas, que quiſo gouernar el carro del Sol, ſin experiencia, ni capacidad. Lee lo que notamos al Soneto 4.. *Auriga* es voz Latina, que ſignifica el cochero, ò carretero, S. Iſidoro lib. orig. cap. 33. *Auriga propriè dictus, quod currum agat, ſiue quod feriat iunctos equos. Nam haurit, ferit dicimur, vt latus haurit apertum. Ipſe eſt & agitator, id eſt verberator ab agendo dictus.* Metaforicamente ſe toma por el que gouierna, ò rige, y en eſte ſentido vſaron los Latinos del verbo. *Auriго, as.* Dedonde ſe deduxo el nombre *Auriga*, conſta de

No-

Nonio Marcelo cap. 2 *Aurigatur honeſte poſitum pro mode ratur ac regit. Varro Modio, ad ſeruum eſſe pulmentarium, ſe cundas, quo natura aurigatur, non neceſſitudo.*

AL DIADEMA DE LVCIENTE APOLO EN SOMBRA OBSCVRA PERDONÒ ALGVN DIA.] Eſte Faetõ, pues, aviendole dexado ſu padre el cargo del Reynar, rehusò entre obſcura ſombra algun dia el Diadema de luciẽte Apolo; eſto es, q̃ no ſolo anhelò al gouierno como el otro Faetõ, ſino q̃ aũ deſpues de conſeguirle rehusò algũ dia el heredado honor. Alude el Poeta a la ceremonia acoſtũbrada delos Principes de Eſpaña, retirãdoſe algunos dias, quãdo heredã el Reino, à algũ Cõvento, q̃ en Madrid es el Real de S. Geronimo, dedõde (auiẽdo cũplido cõ las exequias de ſu anteceſſor) van deſpues cõ ſolene pompa a Palacio. Por eſto dize D. L. q̃ perdonò algũ dia entre obſcura sõbra el Diadema de luciẽte Apolo; eſto es, q̃ difirio algunos dias entre luto, y triſteza el coronarſe de los luciẽtes rayos dela heredada grãdeza. Puſo D. L. Diadema por la Corona, es nõbre Griego, deducido del verbo *Diadeo*, q̃ ſignifica en Latin *Cingere, circũ ligare*, en Caſtellano ceñir al rededor: vſarõ los Reyes del Diadema, ſus primeros inventores (como obſeruò Guido Pancirolo enel lib. 1. c. 9. var. lect.) fueron los Reyes de Perſia, y los de Oriente. Era vna faxa blanca, con q̃ ceñian la frente, remataua ſe cõ vn nudo en el cerebro, de dõde pẽdiã los cabos por los hombros, y porq̃ ceñia la cabeça la llamaron *Diadema* del verbo citado. Las palabras de Pancirolo ſon: *Perſarũ vero & Orientis Reges Diadema inuenerunt, hæc erat faſcia candida a fronte capiti circũ ligata, & in occipitio nodo conſtricta in humeros pẽdens, & quod capiti circũligaretur, Diadema eſt vocata, Diadein enim eſt obuincere.* Deſpues hallarõ el vſo de la corona de oro cõ 12. rayos, como dize Virg. enel li. 12. Æn.

Interea reges (ingenti mole Latinus
Quadri iugo vehitur curru, cui tempora circum
Aurati bis ſex radij fulgentia cingunt
Solis aui ſpecimen, &c.

Alu-

Aludiendo a esto llamo Don Luis a la Corona, diadema de luciente Apolo, por ventura leyò a Coripo Africano en el libro 2. de laudibus Iustini, donde describiendo el aparato, y Magestuoso adorno de Iustino, dize.

Acceleraut fidi, cura est, vt cuique ministri
Obsequijs præbere manuus, promuntq; feruntq;
Augustas vestes, pretiosaq; cingula gemmis,
Et capitis diadema sacri.

Esta ceremonia de nuestros Principes, quando heredan, parece, que obseruaron tambien los antiguos Emperadores, como consta del mismo Autor en el libro primero, dõ de refiere de Iustino, que auiendo sucedido a Iustiniano en el Imperio, instandole sus vassallos a que tomasse la possesion, y se manifestasse a los subditos, respondio.

——*Ibo paterna.*
Tristis in exequias, regalia signa recuso.

Describe despues la grandeza, y Real pompa, con que entrò en Palacio, ilustrandola con vna comparacion, bien a proposito de la mente de nuestro Poeta, dize pues.

——*Cultu ipse priore*
Exuitur, tantum que vno vestibus amictu
Consistit, & lumen membris regalibus auxit
Haud secus, vt nubes, cum se rescindere densam
Cæperst, & cœlum monstrauerit athra serenum,
Ardentes radios mittit iubar, omnia viso
Congaudent elementa die, mox erigit herba
Molle caput, vernant segetes, & gramina crescunt,
Ipsaque conspectis gradiuntur lumina terris.
Hæc est illa dies, læti dixere clientes,
Quam pater ille bonus sancto prædixerat ore.
Egreditur, tunica que pius inducitur artus
Aurata se veste tegens, qua candidus omnis
Enituit, lumenq; deuit fuscasq; remouit
Aetherea nondum prolata luce tenebras;

HIZO, SI ANEGAR NO SV MONARQVIA
EN LAGRIMAS.] Refiere aora la vniuersal demonstracion de tristeza, por la muerte de aquel prudente Monarca en todos sus Reynos, diziendo, que su piadoso, y Christiano sucessor, hizo que vistiessen todos sus vassallos luto, que manifestasse el sentimiento por la falta de tan glorioso Principe, si ya no es que hizo anegar en llanto su Monarquia.

——QVE ENJVGÒ LVEGO
DE FVNERALES PIRAS SACRO FVEGO.] Dize que este llanto enjugò luego el sagrado fuego de sagradas pyras; esto es, que acabadas las exequias se templò este sentimiẽto de tan heroico sucessor. Parece que imitò a Coripo Africano en el primero libro, donde aviendo referido las exequias de Iustiniano, concluye describiendo el aplauso que hizieron al nueuo sucessor.

——*Domini sic vulgus amore*
Vndique conveniens lætarum more volucrum,
Tu vincas Iustine canunt: ingens que tumultus
Crescit, & Augusta luctus discessit ab aula
Lætitia veniente noua.

Assi enmienda la puntuacion deste lugar, que en todas las ediciones anda diferente nuestro muy erudito amigo D. Nicolas Antonio, Cauallero de la Orden de Santiago, cuyo admirable ingenio he põderado en otras ocasiones. El mesmo Coripo en el libro 3. mas al intento nuestro, hablando assimesmo de las exequias de Iustiniano.

Transitus ob causam multi pia thura cremabant
Vndique currebat studio plebs mæsta videndi.
Omnibus vnus amor, iustus dolor omnibus vnus
Augebat lachrymas, & viso funere flebant,
Donec Apostolici subeuntes atria templi
Inclyta sacrato posuissent membra sepulcro,
Quod pius ipse sibi construxerat auro.
Postquam facta quies, totam plebs læta per vrbem

Sa-

Sacra coronatis ornavit mœnia tectis.

31 *Entre el esplendor, pues, alimentado*
De flores ya, suaue, aora cera,
Y el dulcemente aroma lagrimado,
Que fragrante del ayre luto era,
Los oraculos hizo del Estado,
Digna merced del Sandoual primera
El Iupiter novel, de mas coronas
Ceñido, que sus orbes dos de Zonas.

REfiere el Poeta la primera merced que hizo el nuevo Rey al Duque de Lerma, miẽtras estuvo retirado, atẽdiendo a las exequias de su padre, describe el aparato de luzes, y olores que se expendieron en ellas, declarandolo con elegantes perefrasis.

ENTRE EL ESPLENDOR, PVES, ALIMENTADO
DE FLORES YA, SVAVE, AORA CERA.] Alude D.L. al artificio con q̃ las abejas forman los panales de cera, libãdo suauemente el rocio de las olorosas flores. Por esto dize, que la luz de las hachas q̃ ardian en el Real tumulo, era alimẽtada de la que fue antes suaue flor, y aora es cera. En el soneto que escriuio a la enfermedad del Rey, en que ofrece a nuestra Señora vn cirio, por la salud suya, se valio el mismo D.L. de igual perifrasis describiendole.

Esta de flores, quando no diuina,
Industriosa vnion, que ciento a ciento
Las abejas con rudo no argumento,
En ruda si, confunden oficina, &c.

Lee lo que alli notamos para ilustracion deste lugar.

Y EL DVLCEMENTE AROMA LAGRIMADO
QVE FRAGRANTE DEL AYRE LVTO ERA.] Hermosissima-

mamente deſcriue don Luis los aromas precioſos que ſe quemaron, cuyo humo, dize, que era luto del aire, denotando en eſte termino la triſteza de todos los elementos por la muerte de tal Principe: y aludiendo a la diſpoſicion con que ſe recoge el balſamo, de que en otras partes auemos hecho memoria, dize, q̃ fue en eſta ocaſion dulcemẽte llorado, ſignificando el modo con q̃ los arboles le dan, y el dolor en cuya demonſtracio̅ ſe cõſumia. Alude tãbiẽ nueſtro Poeta al rito de los antiguos, en los grandes funerales. Coripo Africano refiriẽdo el deIuſtiniano enel lib. 3.

——— *Lux vndique fulget*
Aurea conſpicui luſtrans laquearia tecti,
Thura Sabæa cremant, flagrantia mella locatis
Infundunt pateris, & odoro balſama ſucco.

Statio lib 2 Sylv. de rogo Glauciæ.

——— *Quid ego exequias, & prodiga flammis*
Dona loquar? Mæſtoq̃ ardentia funera luxu?
Quod tibi purpureo triſtis rogus agere creuit?
Quod Cilicum flores, quod munera graminis Indi
Quodq̃ Arabes, Pharijq̃ (palam eſt vidiq̃) liquores
Arſuram lavere comam.

Y en el lib. 5. Silva 1. de pietate Abaſcantij in Priſcillam.

——— *Quis carmine digno*
Exequias & dona malæ feralia pompæ
Per legat? Omne illic ſtipatum examine longo
Ver Arabum, Cilicumq̃ fluit, floreſq̃ Sabæi,
Indorumq̃ arſura ſeges, præreptaq̃ templis
Thura, Palæſtini ſimul, Hebraiq̃ liquores,
Coriciæq̃ comæ, Cynareiaq̃ germina.

Dixo D. L. que era fragrante luto del aire, para ſignificar la triſteza (como diximos) de los elementos, imitando en eſta fraſi con ſelicidad los antiguos Poetas. Virgilio en el lib. 11. de ſu Eneida, deſcribiendo las exequias que hizo Eneas a los Troyanos, y Tarcon a ſus Hetruſcos, dize:

Iam pater Aeneas, iam curuo in littore Tharcon.

Conſtituere pyras: huc corpora quiſque ſuorum
More tulere patrum, ſubiectiſq; ignibus atris
Conditur in tenebras altum caligine cœlum.

Silio Italico en el lib. 2. en q̃ refiere el incẽdio de Sagunto.

Quique caret flamma ſcelerum eſt locus, erigit atro.
Nigrantem fumo rogus alta ad ſidera nubem.

Y Statio en el lib. 4. Sylv. ad Iulium Menecratem, llamò nubes Sabeas al humo que exhalauan los aromas que ſe quemauan.

Pande fores ſuperum, vittataque templa Sabæis.
Nubibus.

Por ventura leyò eſte lugar nueſtro Poeta.

LOS ORACVLOS HIZO DEL ESTADO
DIGNA MERCED DEL SANDOVAL PRIMERA

EL IVPITER NOVEL.] Entre eſte dolor, pues, y funeral triſteza hizo el Iupiter novel los oraculos de Eſtado digna merced del Sandoual, que fue la primera q̃ recibiò de ſu Real magnificencia. Quiere dezir, que la primera merced que hizo al Duque de Lerma el Rey don Felipe Tercero, fue la de Conſejero de Eſtado. Llama al Rey Iupiter novel, por la edad, y Supremo Señorio, y oraculos del Eſtado al ſupremo Conſejo, que en Eſpaña ſe dize aſsi, y correſponde al que los Romanos llamaron Senado, de cuya autoridad, y reſcriptos dixo Claudiano en el lib. 2. de laudibus Stiliconis, a quien imitò don Luis.

——— *Denique nulla.*
Dedecoris Sanctum violant oracula cœtum,
Nec mea funeſtum verſavit curia nomen.

En el Soneto 16. hablando de D. Iuan de Acuña Preſidente de Caſtilla, y del Conſejo de Eſtado, dixo.

Eſte ya de juſticia, ya de Eſtado
Oraculo en Eſpaña verdadero.

Lee lo q̃ alli notamos para mayor iluſtracion deſte lugar. El Cõſejo de mayor autoridad, y eſtimacion q̃ tiene nueſtro Rey es el de Eſtado, que ſe dixo aſsi porq̃ en èl ſe tratã

las

las cosas mas importãtes a la cõseruacion y aumẽto de la Monarquia, y por cuyo medio se gouierna el Principe en todas sus acciones. En este Consejo ninguno por antiguo prefiere al otro, teniendo solamente mejor lugar el que entra primero. En tiempo de Felipe Segundo huuo muy pocos, acrecentò algunos don Felipe Tercero, siendo el primero el Duque de Lerma, de que habla nuestro Poeta.

—— De mas Coronas

Ceñido, qve svs Orbes dos de Zonas.] Para ponderar la grandeza de nuestro Catolico Monarca, y los muchos Reinos q̃ le obedecẽ, dize, q̃ està ceñido de mas Coronas, q̃ sus dos Orbes de Zonas: significãdo en las Coronas los Reinos, y en los dos Orbes el imperio q̃ tiene en los dos mũdos. Repara en la atenciõ ingeniosa de D. L. q̃ auiendo llamado Iupiter a nuestro Rey (imitando a los antiguos Poetas, como en otra parte auemos notado) le atribuyò antes los Oraculos, y aora las Zonas, aludiẽdo a la diuisiõ q̃ los Astrologos hazẽ del Orbe celeste, y terrestre, de quiẽ la ciega Gentilidad hizo a Iupiter dueño soberano, y por serlo nuestro inuicto Monarca dela mejor parte de dos mũ dos, dize, q̃ estã ceñidos de Zonas sus dos Orbes. Zonas llamã los Astrologos aquellos cinco espacios en q̃ diuidẽ la parte cõuexa, ò redõdez exterior del cielo, para conocer los mouimiẽtos del Sol, de la Luna, y de las demas estrellas, y para distinguir las mudãças de los tiempos, y la calidad de las regiones. A estos espacios llamò faxas Martiano Capela, Cicerõ cingulos, y otros Paralelos. Macrobio en el lib. 1. cap. 15. del sueño de Scipiõ cõ elegante breuedad los describe enesta manera: *Quinque alij circuli paralleli vocãtur. Horũ medius & maximus est Aequinotialis duo extremitatibus vicini, atque ideo breues, quorum vnus Septentrionalis, alter Australis, inter hos & medium duo sunt, tropici, maiores vltimis, medio minores. Et ipsi ex vtraque parte Zonæ vstæ terminum faciunt.* Virgilio en el lib. 1. Georg. describe estas Zonas celestes, diziendo.

Quinque tenet cœlum Zonæ, quarum vna coruſco

Semper sole rubens, & torrida semper ab igni:
Quam circum extremæ dextraq; lævaq; trahuntur
Cærulea glacie concretæ, atque vmbribus atris.
Has inter, mediamq;, duæ mortalibus ægris
Munere concessæ diuum: & via secta per ambas,
Obliquus qua se signorum verteret ordo.

Estás calidades que refiere Virgilio a las Zonas celestes, parecerá a algunos impropias, respecto de q̃ en el cielo no se halla frio, ni calor, à q̃ respõdo, que es assi, q̃ el cielo no está sujeto a semejantes calidades, por ser su sustãcia vna quinta essencia corporea, diferẽte de la deste mundo inferior; y por cõsiguiẽte libre de semejãtes calidades corruptibles, como demuestra Auerrois en su libro de la sustãcia del Orbe. Por esta razõ no querria Virgilio atribuir al cielo estas calidades de frio, ò calor, sino dar à entẽder, q̃ en la diuisiõ de la esfera terrestre se debẽ cõsiderar estas Zonas en el conuexo de la tierra, q̃ siendo tãbien redonda y puesta en medio del vniuerso, viene por la diuisiõ de las Zonas celestes, a imaginarse diuidida en otras tantas Zonas sujetas a las celestes; demodo, q̃ cada vna de la tierra toma el nombre de la del cielo, a quien derechamẽte está sujeta, y aquel se dirá q̃ habita en la Torrida Zona, q̃ perpendicularmẽte está debaxo de aquella q̃ se incluye entre los dos Tropicos, y en essa tendrá su Zenit. Y lo mismo diremos de las demas; desuerte, q̃ los q̃ habitã debaxo de los Polos se hallã en las frigidas Zonas, como aquellos q̃ tienen cõtinuamente lexos de su Zenit al Sol, y nosotros q̃ tenemos por Zenit aquella parte del cielo q̃ está colocada entre el circulo Artico, y el Tropico de Cancro, habitamos en vna de las Zonas tẽpladas, y por el cõsiguiente los q̃ estã en la Region q̃ tiene por Zenit la parte del cielo, q̃ está entre el circulo Antartico, y el Tropico de Capricornio. Estas dos Zonas tẽpladas juzgaron los antiguos solamente habitables, y las otras no por la destẽplãça de frio, y calor: y assi Ouidio en el lib. 1. Metamor. descriue estas Zonas terrestres, declarando sus calidades en esta sentencia.

Vt-

Vtq; duæ dextra cœlum, totidemq; sinistra
Parte secant Zonæ, quinta est ardentior illis:
Sic onus inclusum numero distinxit eodem
Cura Dei: totidemq; plagæ tellure præmuntur.
Quarum quæ media est, non est habitabilis æstu.
Nix tegit alta duas: totidem inter vtramque locauit,
Temperiemq; dedit mista cum frigore flamma.

Y Ciceron en el sueño de Scipion: *Cernis autem eandem terram quasi quibusdam redimitam & circumdatam circulis, equibus duos maximè inter se diuersos, & cœli verticibus, ipsis ex vtraque parte subnixos, obriguisse pruina vides: medium autem illum & maximum, solis ardore torreri: duo sunt habitabiles: quorũ australis ille, in quo insistunt, aduersa vobis vrgent vestigia, nihil ad vestrum genus. Hic autẽ alter subiectus Aquiloni, quem incolitis, cerne quam vos tenui parte contingat.* Macrobio comentando este lugar en el lib. 2. cap. 5. satisface al reparo que hizimos a Virgilio, en que parece que contradice a Ouidio, y a Ciceron: *De quinque autẽ* (dize) *Cingulis ne, quæso æstimes duorũ Romanæ facũdiæ parentẽ Maronis & Tullij dissentire doctrinã, cũ hic ipsis cingulis terrã redimitã dicat, ille isdem, quas Græco nomine Zonas vocat, asserat cœlũ teneri. Vtramq; enim incorruptã veramq; nec alteri contrariam retulisse rationem procedente disputatione constabit.* Prosigue luego dando largamẽte la razon conforme à lo que auemos referido, que podras ver si gustares.

32 *Su hombro ilustra luego suficiente*
El peso de ambos mundos soberano,
Qual la estrellada maquina luciente
Doctas fuerças de monte oy Africano.
Ministro escogio tal, a quien valiente,
Absuelto de sus vinculos en vano,

El inmenſo harà, el celeſtial Orbe
Que opreſo gima, que la eſpalda corbe.

REfiere don Luis en eſta Octaua, el valimiento del Duque, y la confiança q̃ hizo el Rey de ſu fidelidad y prudencia, encargandole el peſo del gouierno de ſus Reinos.

SV HOMBRO ILVSTRA LVEGO SVFICIENTE
EL PESO DE AMBOS MVNDOS SOBERANO.] Deſpues iluſtrò el hombro ſufficiente del Duque el ſoberano peſo de ambos mundos. Quiere dezir, que el Rey encargò a ſu prudencia, que era baſtante para tan gran cargo, el gouierno de ſu eſtendido Imperio. Dixo, que iluſtrò ſu hombro el ſoberano peſo de dos mundos, por el honor y grandeza q̃ le reſultò de tan iluſtre cõfiança, aludiẽdo a lo q̃ fabulizaron los Poetas de Atlante, q̃ ſuſtentaua el cielo ſobre ſus hombros, de quien dixo Virgilio lib. 6. Aen. hablando de Auguſto Ceſar.

——— *Super & Garamantas, & Indos*
Proferet Imperium: iacet extra ſidera tellus,
Extra anni, ſoliſq; vias, vbi Cœlifer Atlas
Axem humero torquet ſtellis ardentibus aptum.

En eſte lugar, ſegun quiere Nicolas Abramio en ſu erudito comẽto, hablò Virgilio de aquella tierra continente q̃ eſtà de la otra parte de las colunas de Hercules, y el Oceano Atlantico, q̃ oy llamamos Indias Occidentales, ò Nuevomundo, vaticinando el deſcubrimiento q̃ hizierõ nueſtros abuelos, como Seneca en la Medea: y aſsi quãdo dize, q̃ los limites del Imperio ſe auian de eſtẽder: *Super Garamãtas & Indos, extra anni ſoliſq; vias*, inſinua, q̃ el Nueuo Orbe mas adelãte del Tropico de Capricornio, ſe auia de ſujetar a las armas de Auguſto. Lo miſmo ſintio Iuſto Lipſio, ſegun refiere Federico Taubmano comentando eſte lugar, y Tomas Farnabio en ſus notas. Seruio, y el Padre Iuan Luis de la Cerda ſiguen otra coſa, que podras ver ſi guſtares.

QVAL

QVAL LA ESTRELLADA MAQVINA LVCIENTE
DOCTAS FVERZAS DE MONTE OY AFRICANO.] Declaraſe el Poeta cõ la cõparacion q̃ haze del miſmo Atlãte, diziẽdo, que iluſtrò el hõbro del Duque el ſoberano peſo de ambos mundos, de la ſuerte que la eſtrellada, y luciẽte maquina; eſto es el cielo, iluſtrò las doctas fuerças del que oy es monte Africano. Es imitacion expreſſa de Claudiano en el Prologo del lib. 2. de raptu Proſerpinæ, donde hablando de Hercules, que fingieron los Poetas auer ayudado al miſmo Atlante a ſuſtentar el cielo, dize:

Te Lybici timuere ſinus, te maximus Atlas
Horruit inpoſito cum præmerere polo.
Firmior Herculea mundus ceruice pependit,
Luſtrarunt humeros Phœbus & aſtra tuos.

La Fabula tan decantada de Atlante referimos en parte, explicando la Cancion primera. Dizen, que fue hijo de Iapeto, y Climene, y Rey de Mauritania, tuuo por hermano à Prometheo. Refiere Ovidio en el lib. 4. Metam. que llegando Perſeo a ſu caſa pidio que le hoſpedaſſe: pero rezeloſo Atlante de la reſpueſta del Oraculo, q̃ le auia aduertido que ſe guardaſſe de vn hijo de Iupiter, que le auia de priuar de ſus riquezas, no quiſo admitirle, a cuya cauſa indignado Perſeo le moſtrò la cabeça de Meduſa, transformandolo en monte. El origen deſta fabula ſe reduze a hiſtoria; porque auiendo Perſeo invadido el Reino de Atlante, acabada la empreſſa de Meduſa, le obligò a que huyeſſe a los montes: y aſsi por eſto, ò porque fue grande Aſtrologo, y ſubia al monte a inveſtigar el curſo de las eſtrellas tomarõ motiuo los Poetas, para dezir, q̃ ſuſtẽtaua el cielo ſobre ſus hõbros. Conſta de Diodoro Siculo lib. 3. *Atlanti* (dize) *regiones Oceano conterminæ, ſorte obuenerunt; qui populos illic Atlantios, & maximum terræ montem Atlantem de nomine ſuo appellauit: exactam Aſtrologiæ cognitionem habuiſſe perhibent, qui & Spheræ rationem primus manifeſtarit. Ex quo mundum vniuerſum humeris eius incumbere nata eſt*

opinio cū inventā ab eo sphērā & descriptā hac fabula adūbret. S. Agustin en el libro 18. de la ciudad de Dios, cap. 8. aviẽ do hablado de Prometeo toca esta fabula diziẽdo: *Frater eius Atlas magnus fuisse astrologus dicitur. Vnde occasionem fabula invenit, vt eum cælum portare confingeret: quamuis mõs eius nomine nuncupatur, cuius altitudine potius cæli portatio in opinionem vulgi venisse videatur.* Virgilio en el lib. 1. de su Aeneid. haze memoria de la astrologia de Atlante.

Post alij procceres, cithara crinitus Iopas
Personat aurata, docuit, quæ maximus Atlas
Hic canit errantem lunam, solesque labores,
Vnde hominum genus, & pecudes, vnde imberet ignis:
Arcturum, pluuiasque Hyadas, geminosque Triones.
Quid tantum Oceano properent se tingere soles
Hiberni, vel quæ tardis mora noctibus obstet.

Plinio en el libro 2. cap. 8. dize, que fue el primero que inuentò la esfera, y en el libro 8. cap. 56. le atribuye la invencion de la Astrologia. Aludiendo, pues, a esto, llamò Don Luis doctas fuerças las de Atlante, y dize, que oy es monte Africano por su transformacion, que refiere largamente Ovidio en el libro citado.

MINISTRO ESCOGIO TAL, A QVIEN VALIENTE,
ABSVELTO DE SVS VINCVLOS EN VANO,
EL INMENSO HARA, EL CELESTIAL ORBE,
QVE OPRESO GIMA, QVE LA ESPALDA CORBE.] Continua la alusion, y dize, que Felipo Tercero escogio minis. tro tal, como Atlante, al qual aunque valiente, y robusto harà el inmenso, el celestial Orbe; esto es, el peso de dos mundos, que gima oprimido, y que sin poderse desasir del vinculo de tanta obligacion, agouie la espalda. Imitò Don Luis a Nonnio que en el libro 3. Dionis. v. 341. hablando de Atlante dize.

Et libyæ ad terminum pater meus ad huc laborat
Humeris attritis senex incuruatus Atlas
Aetheris septem Zonas habentem portans ventrem.

Yo en el Genetliaco q̃ escriui a los de nuestro Serenissimo Principe, aludiẽdo a esto dixe del Exc. Cõde de Oliuares.

El peso reconoce que le oprime,
Y exponiendo a sus maquinas constante
El hombro invicto, fatigado gime,
Pero nunca declina vacilante.

33 *Prouido el Sando al gran consejo agrega*
De espada votos, y de toga armados,
Que quarto apenas admitio colega
La ambicion de los Triumviros passados,
De competente numero, la Griega,
La prudencia Romana sus Senados
Establecieron, barbaro oy Imperio
Concede a pocos tanto ministerio.

POndera el Poeta la atencion del Duque en el gouierno, y dize, que para mayor acierto aumentò el numero de los Consejeros de Estado, que tan limitado fue en tiempo de Felipe Segundo, imitando a los Romanos, y Griegos, cuyos Senados constaua de numero competente de Senadores. Culpa por barbaro el Imperio, que oy permite a pocos este ministerio.

PROVIDO EL SANDO AL GRAN CONSEJO AGREGA DE ESPADA VOTOS, Y DE TOGA ARMADOS.] Prouido el Sando agrego al gran Consejo de Estado votos armados de espada, y toga; esto es, Cõsejetos de capa, y espada, y tambien Letrados. Llama grande por Antonomasia al Consejo de Estado, por ser como auemos referido, el de mayor auctoridad de los que tiene nuestro Rey.

QVE QVARTO APENAS ADMITIO COLEGA LA AMBICION DE LOS TRIVMVIROS PASADOS.] Quãdo la ambiciõ de los tres priuados q̃ tuuo Felipe II. admitio apenas quarto cõpañero en esta dignidad, Colega viene de la

voz

Latina *Collegæ*. llamòse assi el compañero de otro en vn mesmo oficio, y poder, Ciceron en el lib. 1. de officijs. *Bene Pericles, quum haberet collegam in prætura Sophoclem.* Suetonio Tranquilo lib 2. cap. 27. *Proscripsitque etiam, C. Toranium tutorem suum, eundemque collegam patris sui Octauij in ædilitate.* Llamò don Luis *Triumviros* a los tres priuados de Felipe Segundo, aludiendo al Magistrado de los Romanos, que se dixo *Triumvirato* del numero de las personas, por ser tres los que le exercian. El mas notable, y al que mira el Poeta fue el de Cesar, Marco Antonio, y Lepido, los quales exercieron esta dignidad, no tanto por reformar la Republica, quanto por vengar sus particulares injurias tiranizandola ambiciosamente. La primera vez que se instituyò el *Triumvirato*, segun refiere Iuan Cuspiniano en sus Comentarios a la Coronica de Aurelio; Cassiodoro, fue en el consulado de M. Fabio Vibulano, y Posthumio Ebutio, Cornicino, que segun Iacobo Gordonio, y Estefano Pighio, fue el 3. año de la Olimpiada 84. trecientos, y onze de la fundacion de Roma. Dionisio Petauio en el lib. 13. de doctrina temporum, refiere, q̃ tuuierõ el cõsulado en el 312. Criose esta dignidad, como consta del quarto libro de Tito Liuio, para conduzir a la ciudad de Ardea vna nueva colonia, con pretexto que fuesse como vn presidio, y guarda contra los Volscos, por estar muy pobre de habitadores, a fin de que entre los nuevos ciudadanos diuidiessen las posseśsiones, y compartiessen el terreno, queriendo por este camino satisfazer los Romanos a los de Ardea lo que injustamente les auian defraudado, y borrar de las memorias la nota, que por esta ocasion se les auia recrecido. Fueron electos para este fin Agripa Menenio, y Tito Cloelio Siculo, y Marco Ebutio Helua. Iuan Cuspiniano en el lugar citado difiere en el nombre del segundo, a quien llama Tito Duillo Suculo, sus palabras son: *Creati autem sunt deducendæ Coloniæ Triumviri, Magistratus novus: quorum erat officium, vt agros nouis Colonis*

nis

nis diuiderent, vrbes designarent, ædificare volentibus arcas partirentur, commodis regionibus ciuitatem distinguerent, legibus Magistratus sisterent, & ad speciem optimi tabernaculi rempub. effingerent. Fuerunt autem illi tum creati Agripa Menenius. T. Duillus Suculus, M. Ebutius Helua. Pero aunque Cuspiniano quiere como se ha referido, que tuviesse entonces principio este Magistrado, consta del mesmo Tito-Liuio averlo tenido antes en el consulado de T. Emilio; y Q. Fabio en el año de la fundacion de Roma de 286 que para diuidir los campos que se auian conquistado de los Volscos, y para conduzir vna colonia a Antio fueron nombrados Tito Quintio, Aulo Virginio, y Publio Furio, sus palabras son: *Atrox certamen aderat, ni Fabius consilio neutri parti acerbo rem expedisset. T. Quintij ductu & auspicio agri capti priore anno aliquantum a Volscis esse, Antium propinquam, oportunam, & maritimam vrbem coloniam deduci posse. Ita fine quærelis possessorum plebem in agros ituram, ciuitatem in concordia fore. Hæc sententia accepta est. Trium viros agro dando creat T. Quintium, A. Virginium, P. Furium. Iussi nomina dare, qui agrum accipere vellent. Fecit statim (vt fit) fastidium copia: adeoque pauci nomina dedere, vt ad splendũ numerum colono Volsci adderentur. Cætera multitudo poscere Romæ agrum malle, quam alibi accipere.* Para otros fines hallamos en los antiguos monumentos, instituido este Magistrado de los *Triumviros*, porque huvo los que llamaron capitales, otros monetales, otros epulares, otros nocturnales, y otros diferentes, cuyo ministerio no refiero por no alargar este discurso. Lee a Iulio Cesar Bulengero cap. 51. lib. 5. de Imperio Romano, y a Marcelo Donato cap. 37. in Suet. Tranq. y a Onufrio Panvinio en su ciudad Romana. Alude pues, D. Luis, como referimos al *Triumvirato* mas famoso, que el de Augusto Cesar, Lepido, y Marco Antonio, que se instituyò con pretexto de reformar la Republica; O por ventura al que el mismo Augusto ordenò, eligiendo tres varones, que tenian potestad de elegir

Se-

Senadores, como refiere Suetonio en su vida, cap. 37. con estas palabras: *Quoque plures partem administrandæ Reip. caperent, noua officia excogitauit: curam operum publicorum, viarum, aquarum, aluei Tiberis, frumenti popnlo diuidundi, præfecturam vrbis, Triumuiratum legendi Senatus, & alterum recognoscendi turmas equitum quotiescumque opus esset.* A esto parece que mirò don Luis, notando, que estos tres validos cuidadosamente no auian querido, teniendo mano con el Principe, hazer a otro alguno participe de la dignidad de Consejero de Estado, que ellos tenian.

DE COMPETENTE NVMERO, LA GRIEGA
LA PRVDENCIA ROMANA, SVS SENADOS
ESTABLECIERON.] Con exemplos del Griego, y Romano gouierno, apoya don Luis la prudente disposicion del Duque, en el numero de los Consejeros de Estado, que se aumentò en su tiempo. Ya diximos, explicando el Soneto 40. quien fue el primero que instituyò el Senado Romano, su etimologia, y el numero de que constaua. Entre los Griegos huuo mas variedad. El Senado de Atenas tenia quinientos Senadores, veinte y ocho el de los Lacedemonios, el de los Acheos diez, el de los Argiuos ochenta, el de los Elienses sesenta, y ciento y ochenta administrauan la Republica de los Epidaurios. Otras naciones tambien compusieron el gouierno de sus Republicas de crecido numero de Senadores, como refiere Alexandro de Alexandro, y su docto Comentador Andres de Tiraquelo en el libro quarto, capitulo 11. Genial. Dier. donde hallaràs mayores noticias. Aludiendo, pues, a esto, dixo don Luis, que la Romana, y Griega prudencia, establecieron sus Senados de competente numero.

—— BARBARO OY IMPERIO
CONCEDE A POCOS TANTO MINISTERIO.] Quien oy gouierna barbaramente, concede a pocos la dignidad que tan prudentes Republicas concedieron a muchos. Apoyase esta sentencia de don Luis con la del Sabio, en el capi-

pitulo 11. V. 14. de los Proverbios: *Vbi non est gubernator, populus corruet: salus autem, vbi multa consilia.* Elegantissimamente explica este lugar Geronimo Osorio, cuyas palabras son: *Dicit [sapiens] populum sine gubernatore perituru. Sed dicet aliquis fortasse nullã esse nationẽ, quæ gubernatore careat. Verũ. Sed, qui recte munere suo perfungãtur, erũt paucissimi. Et ij, qui inuenti fuerint, si nõ ad se multos Consiliarios adsciuerint multis in locis claudicabunt. Pauci enim pauca norunt: multi multa pervestigant. Dũ quilibet igitur ex ijs, qui in consilium adhibentur, in commune confert, quod reperit, multa consilia poterunt cum vtilitate summa Reip. comprobari. Est autem animaduertendum, nõ dixisse Salomonẽ, salutem inueniri, vbi aliquod consilium vrget, sed salus, vbi multa consilia: vnde colligitur, sine multorum prudentũ Consilio non posse vllo modo Remp. administrari.* Bien es verdad, que los Reyes, y Principes deben escoger algunos delos mejores cõ quiẽ comunicar las cosas mas intimas, y de mayor cõfiãça: y assi Augusto Cesar inuẽtò para este fin vn Cõsejo particular, que cõstaua de 15. Senadores, y despues de 20. q̃ escogio de todo el Senado, como refiere Suetonio Tranquilo en su vida, y Dion Cassio lib. 55. y a imitaciõ suya los demas Emperadores q̃ le sucedieron hizierõ lo mismo. Pero este Cõsejo intimo, y particular, q̃ propiamente correspõde al de Estado, de q̃ trata nuestro Poeta, constaua de numero 15. y de veinte Cõsejeros. Lãpridio en la vida de Alexandro Seuero, refiere, que nunca determinaua cosa muy importante, sin consultarla antes con veinte doctissimos Iurisconsultos, entre los quales era el primero Vlpiano. Los Cartagineses tenian demas del Senado grande en que auia quatrocientos Senadores, vn Consejo arcano, ò intimo, que constaua de treinta los mas escogidos, infierese de Tito Livio en el libro 30. cuyas palabras son: *Carthaginenses triginta legatos, seniorum Principes ad pacem mittunt: id erat Sanctius apud eos consilium, maximaque ad regendum Senatum vis.* Mirando, pues, a esto Don Luis, pon-

pondera el acierto del Duque, en auer solicitado cõ nuestro piadosissimo Rey don Felipe III. que aumentasse el numero de los Consejeros de Estado, para mayor seguridad del gouierno, imitando el mas prudente de los antiguos, y principalmente el que referimos de Alexandro Seuero, introduciendo a este Consejo, no solo caualleros de capa, y espada, sino hombres eminentes en la jurisprudencia, y assi dixo, que prouido agregò al gran Consejo de Estado, votos armados de espada, y toga, para que la prudẽcia de los vnos encaminasse el valor de los otros, y el Principe lograsse el fruto de sus disposiciones, obrando segun su Consejo, verificãdose la sentencia de Isocrates in orat. de pace, *Qui sapientium Consilijs obtemperant, rem preclare gerunt.*

34 *Tan exhausta, sino tan acabada,*
Hallò no solo la Real hazienda,
Mas lastimosa, aun a la insaciada
Del interes voracidad horrenda;
Que España, del Marques solicitada,
Generosa a su Rey le hizo ofrenda,
Siglos de oro arrogandose la tierra,
Copia la paz, y credito la guerra.

DEscriue el Poeta en esta octaua el empeño en que hallò el Duque la Real hazienda, y que a esta causa solicitò que concediesse España el seruicio de los millones para la conseruacion de la paz, y credito de las armas de nuestro Rey.

TAN EXHAVSTA, SINO TAN ACABADA
HALLÒ NO SOLO LA REAL HAZIENDA.] Hallò tan dimi nuida la Real hazienda, si ya no es tan acabada de todo punto

punto. Exhaufta viene del verbo Latino *Exhaurio, is.* que fignifica, menguar, diminuir, fecar.

MAS LASTIMOSA AVN A LA INSACIADA DEL INTERES VORACIDAD HORRENDA.] Cauſando aun mas laſtima a la meſma horrenda voracidad del intereſs, que nunca ſe harta en la mayor abundancia.

QVE ESPAÑA DEL MARQVES SOLICITADA GENEROSA A SV REY LE HIZO OFRENDA.] Que Eſpaña a inſtancia del Marques de Denia Duque de Lerma, ofrezio generoſa a ſu Rey nuevo ſeruicio para ſu deſempeño.

SIGLOS DE ORO ARROGANDOSE LA TIERRA, COPIA LA PAZ, Y CREDITO LA GVERRA.] Atribuyendoſe la tierra por eſte medio otro ſiglo de oro, y la paz mayor abundancia, y la guerra mas glorioſo credito. No puede conſeruar el Rey con auctoridad ſus Reynos, ni defenderlos, ſi le falta eldineto con que ſuſtentar ſus exercitos, y ſocorrer las neceſsidades de ſus vaſſallos, y aſsi lo pondera Iacobo de Simancas en el libro 3. de Republica, cap. 15. por doctrina de S. Thomas en el libro 2. de Regimine Principum, cap 17. ſus palabras ſon: *Diuitiæ ſunt regi neceſſariæ atque etiam theſaurus, quia ſine illis congrue regnum non poteſt regere. Eſt enim pecunia inſtrumentum rerum agendarũ, & quaſi fideiuſſor futuræ neceſsitatis, quia continet omnia, ſicut eorum pretium. quod ſi cuilibet priuatus ea indiget, Rex quidem multo magis: ad hoc manificẽtia, virtus Regis propria, magnos ſumptus requirit. Deinde Rex debet abundare pecunijs, vt domui ſuæ prouideat & ſubiectorum neceſsitati ſubuenire poſſit. Præterea cum Rex indiget pecunia cogitur facere exactiones indebitas. Item ad bellorum ſumptus indiget Rex magnis theſauris, nec obſtat illud Deuteronomij, quo prohibetur, ne Rex habeat auri, & argenti immenſa pondera: Quia id eſt accipiendum, ne habeat ad oſtentationem. Nam ad ſubuentionem regni omnino eſt neceſſarium. Addo etiam quod illic prohibetur theſaurus immenſus, qui vix congregari poteſt ſine auaritia, & abſ-*

absque maximis exactionibus, non autem iustus thesaurus. Para semejante fin es licito al Principe imponer tributos a sus vassallos, si dellos les redunda la seguridad, y publico sosiego, quando en la exaccion no se vse violencia, a que mirò Iustiniano Cesar, ò Iustino en la novella 149. T. *vt amantissimi Episcopi, &c.* cap. 2 §. *Ac sane*, donde dize: *Etenim Deo auspice, hoc vnũ nobis studio est, vt provinciæ bonis legibus regantur, tutoque habitentur, atque præsidium iustitiæ fruantur, & publica tributa citra querelam inferantur. Impossibile enim est, vt sacris tributis non illatis alioqui respublica conseruetur. Militares namque copiæ assignato, sibi salario inde percepto, hostibus resistunt, & collatores a barbarorum incursionibus & truculentia vindicant: Denique agros atque ciuitates à latronum alioque modo incompositam vitam sectantium, vi & irruptionibus, agendis excubijs defendunt: ex illis etiam reliquæ cohortes, ea quæ ipsis atributa sunt, accipiunt: muri atque ciuitates itidem instaurantur: publicarum balnearum hinc calefactiones procedunt: postremo spectacula, aliaque omnia quæ ad delectationem singulorum inuẽta sunt, ex iisdem curantur: quæ ab illis contribuuntur, partem in ipsos, partim propter ipsos insumantur, & impendantur.* Aludiẽdo, pues, a esto, refiere Don Luis las vtilidades que resultaron deste seruicio a la Monarquia Española: ponderando el gusto, y amor con que los vassallos le contribuyeron. De donde se infiere quan seguros tesoros posee el Principe que es amado de sus subditos, a que aludio Alexandro Magno, quando auiendole preguntado donde tenia su tesoro, respondio: *Apud amicos cautè sibi seruari.*

35 *Confirmôse la paz, que establecida*
Dexò en Verbin Filipo ya Segundo,
Que las vltimas sombras de su vida
Puertas de Iano, horror fueron del mundo.

De

De alamos temio entonces vestida
La vrna del Eridano profundo
Sombras, que le hizieron no ligeras,
Sus Heliades no, nuestras vanderas.

VA continuando el Poeta los sucessos mas notables de la Monarquia, y refiere la confirmaciõ de las pazes q̃ dexò efectuadas con Francia Filipo Segundo: y assimesmo pondera el temor que causaron nuestras armas a Italia, viendolas desembaraçadas de aquella guerra.

CONFIRMOSE LA PAZ, QVE ESTABLECIDA DEXÒ EN VERBIN FILIPO YA SEGVNDO.] Año de 1598. à dos del mes de Mayo se concluyò en Verbin la paz entre los Reyes de España, y Francia; auiendola solicitado viuamente Clemente Octauo, y embiado para este efecto por su Legado al Cardenal Alexandro de Medicis, q̃ despues fue Pontifice Romano, llamado Leon Vndecimo. Las condiciones refiere Cesar Campana en el lib. 6. par. 3. de su Historia de la guerra de Flandes, donde las podras ver. Causaron estas pazes en toda la Christiandad notable contento, por ver conformes dos Principes tan soberanos. Pedro Matei en el libro 3. Narracion 4. de las guerras entre Francia, y España, cuenta la comun aceptacion con que fueron recibidas de todos: sus palabras, reducidas a nuestra lengua de la suya Francesa, son: *El Papa, Padre comun, fue medianero [desta paz] auiendo dado la empresa à su Legado, los Diputados de la vna y otra parte, se portarõ con tãta prudencia, è integridad, que despues de auer vencido insuperables dificultades, fue resuelta en Verbin, cõ contento, y contra la esperança de todo el pueblo, y jurada del Rey en manos del Legado, en la Iglesia de nuestra Señora de Paris (donde el Duque de Arisçot, el Cõde de Arẽberg, el Almirãte de Aragon, y dõ Luis de Velasco Embaxadores del Rey de España*

se hallaron) con alegria, y aclamaciones, por la prosperidad destos dos grandes Monarcas, mas facil de creer que de representarse. Verbin es lugar puesto en los confines de Picardia, no lexos de Xatelete, como quiere Cesar Campana en el lugar citado, donde refiriendo los tratados desta paz, dize: *Trattauasi caldamente cotal negotio, per non mostrar sene punto alieni li Re di Francia, è di Spagna, l' vno bramoso di goderssi al quanto nella pace quel Regno, che si haueua conquistato con vna lunghissima guerra, l' altro carico gia di anni, è piu rico di Regni, è di potenza, che di riposo, sdegnaua, che si hauesse da chiudere il suo lungo, è felice dominio nel guerreggiar contra vn Re, gia dichiarato Christianissimo dal Pontefice Romano, è poi che tutto il rimanente della sua vita egli speso hauea glorioſamente, nel rintuzzar l' armi de Turchi, ò nel deprimere l' audacia de gli Heretici. Tutte queste ragioni acrescenano le speranze a desiderosi del publico bene, maggiormente quando vdirono, che in Bruselles il Cardinale Alberto haueua deputati Giouanni Richardoto Presidente del Consilio priuato, Giouan Batista Taxis Comendatore, vno de Consiglieri di Stato, è di Guerra, è Luygi Verreychen, primo Secretario, è Tesoriero di esso Consiglio, accioche andassero à Verbino, luogo à confini di Piccardia, non lungi da Ciatellito, conosciuto commodo ad ambe due le parti per cotal trattamento.* Everardo Reydano en el libro 15. de sus Annales, haze memoria de la conclusion destas paces en el mesmo año, y en el lugar referido: *Igitur* (dize) *Vervini in Picardis postr. Kal. Mayas, nouadierum suppututione pax his conditionibus conuenit.* Y nuestro historiador Antonio de Herrera libro 14. cap. 9. y 10. mas largamente, que podras ver si gustares. Dize, pues, el Poeta, que esta paz que dexò establecida antes Felipe Segundo en Verbin, se confirmò en el principio del Reinado de su heredero y sucessor Felipe Tercero.

QVE LAS VLTIMAS SOMBRAS DE SV VIDA
PVERTAS DE IANO, HORROR FVERON DEL MVNDO.]

Que

Que las acciones que obtò en lo vltimo de su vida, fueron puertas de lano, y horror del mundo. Quiere dezir, que la prudencia deste Monarca fue aun en sus postreros años la que assegurò la paz, y hizo formidable su Imperio en todo el mundo. Esta comparacion de las sombras a nuestra vida, para ponderar su breuedad es frequente en las sagradas letras. El Real Profeta en el Psalmo 101. V. 13. dixo: *Dies mei sicut vmbra declinauerunt.* Y en el 143. V. 5. *Homo vanitati similis factus est. Dies eius sicut vmbra prætereunt.* Y en el 107. *Sicut vmbra cum declinat, ablatus sum.* Y Iob en el cap. 8. V. 9. *Sicut vmbra dies nostri sunt super terrã.* En el lib. 1. Paralipomen. cap. 29. V. 15. se halla la mesma sentencia: *Dies nostri quasi vmbra super terram.* Y en el capitulo 2. de la Sabiduria, V. 5. *Vmbræ enim transitus est tempus nostrum.* Los profanos Escritores se valieron tambien de esta semejança. Sofodes in Arace, segun la version de Georgio Rotallero.

Siquidem nihil nos esse sentio nisi
Simulacra quotquot viuimus, & vmbras leues.

Horatio lib. 4. Carm. Od. 7.

Puluis & vmbra sumus.

Pindaro en la Od. 8. Pythiorum, reduxo a menos que sombra la vida de los mortales, pues los llama sueño de la sombra: *Diei vnius sunt homines: quid enim est aliquis, quid vero nullus? vmbræ somnium homines.* Y Aeschilo apud Stobæum, Titul. 98. dize, que la vida humana no es mas permaneciente que la sombra leue del humo.

Humana soboles in diem tantum sapit:
Nec est solidior, vmbra quam fumi leuis.

DE ALAMOS TEMIO ENTONCES VESTIDA
LA VRNA DEL ERIDANO PROFVNDO
SOMBRAS, QVE LA HIZIERON, NO LIGERAS
SVS HELIADES NO, NVESTRS VANDERAS.] Temio entonces la vrna del profundo Eridiano vestida de alamos,

las sombras no ligeras, no instables y fugitiuas de sus Heliades, sino las que le hizieron nuestras vanderas. Quiere dezir, que temio Italia nuestras armas vitoriosas, viendolas desembarazadas de la guerra de Francia. Dixo, que el Eridano temio las sombras de nuestras vanderas, no ligeras, como las de sus Heliades; esto es, que las de los alamos, en que fingen, que se transformaron las hermanas de Faeton, siguiendo la sentencia del Soneto 79. donde hablando de los alamos, llama fugitiuas sus sombras.

Assi del Sol estiuo al rayo ardiente
Blanco coro de Nayades lasciuas
Precie mas vuestras sombras fugitiuas,
Que verde margen de escondida fuente.

Lee lo que alli notamos para ilustracion deste lugar.

36 *Alegre en tanto vida luminosa*
El hijo de la Musa solicita
A la tea nupcial, que perezosa
Le responde su llama en voz crinita.
En sus conchas el Savo la hermosa
Guardò al Tercer Filipo Margarita,
Cuyo candor en mejor cielo aora
Suaue es risa de perpetua Aurora.

REfiere aora D. L. el casamiento del Rey D. Felipe III. nuestro señor, con la Catolica, y piadosissima Reina doña Margarita, hija de Carlos Archiduque de Austria, y de Maria hija del Duque de Bauiera.

ALEGRE EN TANTO VIDA LVMINOSA
EL HIJO DE LA MVSA SOLICITA

A LA TEA NVPCIAL.] En este tiempo solicitò Himeneo encender la nupcial tea. Alude al rito de que se hallan tantas noticias en los Escritores antiguos, y de que auemos hecho memoria en el comento de la primera soledad, v. 690. y 804. que podràs ver para ilustracion deste lugar. Llamo hijo de la musa a Himeneo, como en la Estancia 84.

No despues mucho, lazos texio iguales
De Caliope el hijo intonso al bello
Garzon augusto.

Lee lo que alli notamos.

——QVE PEREZOSA

LE RESPONDE SV LLAMA EN LVZ CRINITA.] Quiere Don Luis, que la nupcial tea manifestase con perezosa llama anuncios tristes de la corta vida desta santa Reyna, aludiendo a la observacion supersticiosa de los antiguos. En la Cancion 15. Estancia 4. dixo por la mesma razon.

La tea de Himeneo mal luciente
Te conduxo ya al Thalamo.

Donde notamos lo que puede seruir de inteligencia a este lugar. Este genero de adiuinar por el fuego, se dixo *Piromantia*, y de algunos *Albamagia*, como refiere Georgio Raguseio, lib. 2. epist. 8. de diuinatione, cuyas palabras son: *In his præcipua est Pyromantia, quæ ex igne, & quorundam seminum fumo diuinatio dicitur à Magiaque alba, nõ nullis sortilegis appellatur.* El que se hazia por el humo llamaron los Griegos *Capnomantia*, de vno, y otro haze memoria Statio en la Thebaida libr. 10. donde tratando de la muerte de Menecco, dize describiendo el primero.

Vincamur pietas, ponet ea altaria Virgo,
Quæramus superos: facit illa, aceieque sagaci
Sanguineos flammarum apices, geminum q; per aras
Ignem, & clara tamen mediæ fastigia lucis
Orta docet: tunc in speciem serpentis inanem

Ancipiti gyro volui, frangiq; ruborem,
Demonstrat dubio, patriasq; illuminat vmbras.

Y despues añade en orden al segundo, que Tiresias bebio el fatidico humo.

Ille coronatos iam dudum amplectitur ignes,
Fatidicum sorbens vultu flagrante vaporem.

Lee lo que notamos al Soneto 101. y las disquisitiones Magicas del eruditissimo Martin Delrio, question 7. cap. 6. del libro 4. donde hallaràs mas copiosas noticias, si las deseas.

EN SVS CONCHAS EL SAVO LA HERMOSA GVARDÒ AL TERCER FILIPO MARGARITA.] Guardò en sus conchas el Savo la hermosa Margarita para el tercer Filipo. El Savo es rio ilustre de Vngria, a quien llamaron los antiguos Pannonia inferior. Tiene su nacimiento segun Iuan Antonio Magino en la Carniola. La ocasion que tuuo don Luis para dezir, que guardò este rio en sus conchas la hermosa Margarita (aludiendo al nacimiento de nuestra Catolica Reina) fue por ser la ciudad de Gratz donde naciò, Corte de la Styria, que segun la opinion de muchos Auctores, es aquella parte de entrambas Pannonias, que està entre los rios Savo, y Drauo, que llamaron Valeria, ò Pannonia interamna, por la causa referida. Filipo Cluuerio en su introduccion Geografica, libro 4. capitulo 1. en apoyo desto dize: *At ea vtriusque Pannoniæ pars, quæ inter Dravum Savumq; fluvios porrecta, Valeria, siue Pannonia, inter amna & Reparensis dicta est.* Sexto Rufo Festo en su Breuiario historico pone a Valeria Prouincia entre el Danubio, y el Drauo: *Marcomani* (dize) *& Quadi de locis Valeriæ, quæ sunt inter Danubium, & Dravum pulsi sunt.* Y los pueblos *Amantinos*, dize que estan entre el *Dravo*, y el *Savo*, à quien llama *Suavo*. Sus palabras son: *Bathone Pannoniarum Rege subacto in ditionem nostram Pannoniæ venerunt. Amantinis inter Suavum, & Dravum prostratis, Re-*

gio

gio Suauienſis ac ſecundorum loca Pannoniorum obtenta ſunt. Lo miſmo refiere Iornandes libro de Regnorum ſucceſſione: *Lucius* (dize) *redegit in prouinciam vtraſque Pannonias. Amantinos autem qui inter Savum Draumque flumina inſident, rege eorum interempto, ipſa vice Romanam fecit prouinciam. Marcomani & Quadi in illa Valeria, quæ inter Draum Danubiumq; interiacet, ab eodem tunc ductore oppreſsi, fineſque inter Romanos, & barbaros ab Auguſto per Vindeliciam, per Noricum Meſiamque diſpoſiti.* Eſtos Amantinos, ſegun Ptolomeo, ſon pueblos de la Pannonia Inferior, que oy ſe dize, *Vngria.* Parece que por eſta cauſa pudieran culpar a don Luis de que faltò en la Geografia, acordandoſe de rio, que no es el que baña la ciudad de *Gratz*, ni el que paſſa por la *Styria*, ſino por *Vngria*, ſi bien corre por ſus confines, para inſinuar el nacimiento de la Reina. Pero baſta para ſu defenſa el ſer rio de las Panonias, y correr por tierras del patrimonio de ſus padres.

CVYO CANDOR EN MEJOR CIELO AORA
SVAVE ES RISA DE PERPETVA AVRORA.] Cuya blancura es aora en mejor cielo ſuaue riſa de eterna Aurora. Inſinua la muerte deſta ſanta Reina, con aluſion a la mas noble propiedad de las perlas, que llamamos Margaritas, y al rocio de la Aurora. En la ſentencia de los Poetas ſon perlas ſus lagrimas; pero don Luis con ingenioſa atencion, para diferenciarla de la comun, dize, que eſta candida Margarita fue ſuaue riſa de perpetua Aurora en mejor cielo que es el Impireo, donde eternamente gozan los bienauenturados inefable contento, y alegria.

37 *Eſta, pues, gloria nueſtra, conducida*
Con eſplendor Real, con pompa rara

De Gratz con mayor fausto recebida
Del Octauo Clemente fue en Ferrara:
De ioya tal, quedando enriquecida
Tan gran Corona de tan gran Tiara:
En leños de Liguria, el mar incierto
Vencido, Vinaroz le dio su puerto.

PRosigue el Poeta, refiriendo la pompa con que salio nuestra Reina de la ciudad de Gratz, Corte de sus Augustissimos padres, y el viaje que hizo hasta la ciudad de Ferrara, donde celebrò los desposorios Clemente VIII. y como passò a España en las galeras de Genoua, desembarcandose en Vinaroz.

ESTA, PVES, GLORIA NVESTRA.] Esta preciosa Margarita, esta piadosissima Reina, gloria del Castellano Imperio.

——CONDVCIDA
CON ESPLENDOR REAL, CON POMPA RARA
DE GRATZ.] Fue conducida desde Gratz con Real esplendor, y con rara pompa. La ciudad de *Gratz*, como auemos dicho, es la Corte de la *Styria*, donde estaua nuestra Reina, y donde el Archiduque don Fernando su hermano residia, y tenia su Corte. Llamòse, como diximos, *Valeria*, toda la Prouincia, auiendo tomado este nombre de Valeria hija del Emperador Diocleciano, y muger de Galerio Valerio Maximiano: Consta de Amiano Marcelino lib. 19. cuyas palabras son: *Imperator vt dictum est, Valeriam venit partem quondam Pannoniæ, sed ad honorem Valeriæ Diocletiani filiæ, & instituta, & ita cognominata.* Y de Aurelio Victor en sus Cesares, donde hablando de Galerio Maximiano, dize. *Cum agrum satis Reip. cõmodantem, Cæsis immanibus silvis, atque emisso in Danubium lacu Pelso-*

ne

ne apud Pannonios feciſſet, cuius gratia prouinciam vxoris nomine Valeriam appellauit. Eutropio en el lib. 9. de ſu Breuiario hiſtorico, haze memoria deſta Valeria muger de Galerio Maximiano: *Diocletianus* (dize) *Maximianũ Herculium ex Cæſare fecit Auguſtum, Conſtantium, & Maximianum Cæſares: quorum Conſtantius per filiam nepos Claudij traditur: Maximianus Gallerius in Dacia haud longè à Sardica natus, atque vt eos etiam affinitate coniungeret, Conſtantius priuignam Herculij Theodoram accepit, ex qua poſtea ſex liberos Conſtantini fratres habuit: Gallerius filiam Diocletiani Valeriam, ambo vxores, quas habuerant, repudiare compulſi.* Pio II. que antes del Pontificado ſe llamò Eneas Silvio, en el capitulo 21. de ſu deſcripcion de Europa, concordando con los antiguos Eſcritores, deſcriue en eſta forma eſta Prouincia: *Styriam quam quondam Valeriam inuenio nuncupatam, ad Orientem Pannoniæ iungitur, latus eius Septentrionale Auſtriam reſpicit, ad Occidentem & meridiem Carniæ & Carinthianis occurrit: eadem quoque montana prouincia eſt, quãuis in Orientem porrecta planicies non paruas habeat. Drauus ac Mura inſignes fluuij terram irrigant. Mura in Drauũ exoneratur, ille in Danubium.* Y Iuan Antonio Magino en ſu deſcripcion de la Germania dize lo miſmo. Baña eſta ciudad el rio *Mura*, y dèl tomò el nombre el lugar que Ptolomeo llama *Muroela* en la Pannonia Superior, que ſegũ Felipe Cluuerio en ſu Germania antigua, es la miſma ciudad de *Gratz* de q̃ tratamos. Sus palabras ſon: *Mediũ Noricum ſecat Murus ſiue Mura, vulgò Mure, vnde Ptolomæo ſuperioris Pannoniæ opidum Muroela: quod ex nomine ac ſitu interpretor celeberrimum nunc Stiriæ opidum Gratz.* Segun eſto, no huuiera hecho mal don Luis en referir al *Drauo*, ò al *Mura*, lo que dixo del rio *Savo*. Deſta ciudad, pues, ſalio nueſtra Reina, acompañada de la Archiduqueſa ſu madre à primero de Setiembre del año de nueſtra Salud 1598. Llego a Trento a los 28. de Octubre, donde ſe detuuo cinco dias mientras ſe hizierõ las exequias

de

de Filipo Segundo. El tercero dia de Noviembre passò a Alba, y de alli a Dolce en el dominio Veneciano, y luego a Busolengo, donde llegò el Archiduque Alberto cõ grãde acompañamiento de señores, y con la Cõdesa de Massfelt, y otras Damas que iban a seruir a la Reyna en este lugar, que està junto a Verona. visitò a su Magestad el Cardenal Pedro Aldrobandino, sobrino de Clemente VIII. que sabiendo auia entrado en Italia, le embiò para este efecto, en quanto el aguardaua en Ferrara.

——CON MAYOR FAVSTO RECIBIDA DEL OCTAVO CLEMENTE, FVE EN FERRARA.] Y con mayor fausto fue recebida en Ferrara de Clemente VIII. Adoze de Noviembre llegò la Reyna nuestra Señora a tres milias de Ferrara ciudad ilustre de Italia en la Romania de aquella parte del Po, puesta sobre la ribera deste caudaloso rio (a quien los antiguos llamaron Eridano) que la baña por la parte Oriental, y del Mediodia. Es hermosissima por sus templos suntuosos, y magnificos palacios, goza de ayres gruessos por estar situada en lugar de muchas lagunas, abunda de todos mantenimientos, y en ella ay muchas familias nobles, y ricas, y las escuelas que Federico Segundo fundò en desprecio de los Boloñeses, que la hazen mas famosa. Su fundacion refieren variamẽte los Escritores. Quien dize que fue edificada de los Troyanos juntamente con las ciudades de Cremona, Modena, Atesto, Vicencia, Plasencia, Verona, Aquileia, Concordia, Mantua, y otras muchas de Italia: quien afirma que la fundò Ferat nieto de Noe, vno de los doze Capitanes que passaron a Italia despues del Diluvio vniversal. En la etimologia del Nombre de Ferrara no estàn menos discordes. Algunos quieren que en el sitio donde oy està huuiesse, antes que Atila passasse a Italia, campos incultos, llenos de matorrales, y espinas, que en lengua Italiana se dizen *Fratte*, y que aviendo Atila destruido a Aquileia, passaron a estos lugares con Magestuosas preuencio-

nes

nes los habitadores de los pueblos vezinos, para asseguras se en ellos de la ira de aquel prodigioso mõstro de crueldad, y haziendo rusticas habitaciones con esperança de restituirse breuemente à sus lugares, agradandoles despues el sitio fabricaron mas costosos edificios, tomando estas habitaciones el nombre de la voz *Fratte*, que, suauizandola despues mas, llamaron *Ferrara* aquella nueua poblacion. Otros dizen, que en estas habitaciones auia vn herrero que fabricaua armas, y que oyendo los pueblos conuecinos las crueldades que auia executado Atila en el *Friuli*, y que iba prosiguiendo adelante, queriendo defenderse acudian a este herrero, que los Italianos llaman *Ferraro*, para preuenirse de armas, y que preguntados donde iban, respondian al *Ferraro*, y desta voz se deduxo el nombre de la ciudad. No faltan otros que afirman auer tomado el nombre del hierro que pagauan cada año a la ciudad de Rauena, a quien eran sugetos los vezinos deste lugar de la mesma suerte que de *Argento* se dixo *Argenta*, y *Oriolo* del oro. Otros dizen que tomò el nombre de *Ferrariola* lugar de la otra parte del Po, donde oy està la Iglesia de San Iorge, auiendo por decreto de Theodosio el menor passado sus habitadores a esta parte. En los Archiuos antiguos de los Marqueses de Este, segun testifica Leãdro Alberti en su descripcion de Italia, se hallan memorias de que se infiere: las palabras que refiere auer visto son: *Anno ab incarnatione Christi 425. Theodosius Secundus minor Arcadij filius, & nepos Theodosis imperauit annis 27. Hic Theodosius studium Bononiæ dedit, & Ferrariolam vltra Padum transferri mandauit.* Desde entonces, segun afirma este Autor, tomò el nombre de *Ferrara*, probando con bastãtes razones, que antes no se llamaua assi. Ciñò despues de muros esta nobilissima Ciudad Smaragdo, Exarco en Italia por el Emperador Mauricio, cerca de los años de 595. segun Leandro Alberti, pero Carlos Sigonio en el libr. 2. de Regno Italiæ, dize, que fue en el año de 606. Im-

po-

prando Phocas, sus palabras son: *Ex altera parte Smaragdus curis omnibus belli solutus, liberiore animo pacis tractare opera cum cœpisset, opus insigne molitus est. Quippe Ferrariam, qui tum vicus erat ad Padum exiguus, mœnibus, quibus ad hæc caruerat, sepsit, atque eam in formam castri redegit: quæ post ad insignis urbis magnitudinem, atque amplitudinem aucta, potentissimorum in hunc usque diem Principum sedes est constituta.* Auiendose aumentado mucho fue hecha ciudad el año de 658. por Vitaliano Pontifice, en tiempo de Constante Segundo, hijo del Emperador Eraclio, que transfirio la silla Epilcopal de *Vogenza*, ya destruida, que antes se dixo *Vicohabencia*, a la nueua ciudad sufragana a la Metropoli de Rauena, eligiendo por su Obispo a Mario Romano, como parece por antiguos monumentos de la Iglesia de Rauena. Los progressos desta ciudad, su grandeza, gouierno, y los duenos que la posseyeron, refiere largamente Leandro Alberti en el lugar citado, donde podràs verlo, y las noticias de su origen en Paulo Merula libro 4. parte 2. cap. 33. de sus cosmografia, y en la Italia de Iudoco Hoadio pagina 291. y en el libro primero del Itinerario de Italia, que escriuio Francisco Schoto, y aumentò Hieronimo Capugnano, pagina 248. y en Rafael Volaterrano libro 4. pag. mihi 99. y en Carlo Sigonio libro 2. de Regno Italiæ, y en los libros 9. 14. 15. 16. 17. y 18. Apiendo pues llegado la Reyna nuestra señora tan cerca de Ferrara la visitaron de parte de su Santidad los Cardenales de Bandino, y San Clemente, que acompañaron a su Magestad hasta las puertas de la ciudad, donde apeandose de la carroça se detuvo en vna sala que le tenian preuenida de madera adereçada ricamente, dõde aguardò al sacro Colegio, que no tardò mucho en llegar. Hablòla en nombre de todos el Cardenal de Medicis, y los demas la hizieron reuerencia. Subio despues en vna hacanea con aderezos de tela de plata bordada de oro, y en otra la Archiduquesa con aderezos de terciopes

pelo pauonado, q̃ para este efecto auia embiado el Pontifice. La Magestuosa pompa con q̃ entrò en Ferrara el orden del acompañamiento, los arcos, y las inscripciones q̃ auia por toda la ciudad, la grandeza, y amor con que fue recebida del Sumo Põtifice en su sacro Palacio, requerian todo vn libro, y no la breuedad que permitẽ estas notas. Podraslo ver si gustares en el lib. 6. dela parte 3. de las guerras de Flandes, que escriuio Cesar Campana, y en la quarta parte de la Historia Pontifical de Luis de Bauia, cap. 80.

DE JOYA TAL QVEDANDO ENRIQVECIDA TAN GRAN CORONA DE TAN GRAN THIARA.] Quedãdo cõ tã preciosa Margarita, enriquezida tã gran Corona como la de España de tã grã Thiara; esto es, por mano del Sumo Põtifice. Por la Corona, y la Thiara entiẽde los dos soberanos Imperios dela Iglesia, y de España; y por la joya la Reyna nuestra señora, aludiẽdo a su propio nõbre, y a la perla preciosa, q̃ se llama Margarita, y q̃ se suele poner en las coronas. Quiere pues dezir D. L. que fue desposada nra Reina por mano del Sumo Põtifice en Ferrara, cõ nro inuictissimo, y piadoso Monarca. Las circũstãcias de todo el viaje q̃ hizo la Reina nuestra señora desde Gratz hasta Ferrara, y el recibimiento q̃ la hizo esta ciudad, y las demas de Italia, escriue muy largamente Cesar Cãpana en el lugar citado: y assimismo refiere la Magestad, y grãdeza cõ q̃ celebrò Clemẽte VIII. los desposorios en la Iglesia Cathedral de Ferrara Domingo 15. de Noviembre, representando el Archiduque la persona de nuestro Rey, con cuyo poder se desposò en su nõbre con la Reina nuestra señora. No quiero detenerme en repetir lo que puedes ver en los Autores citados, por hazer menos prolixo este Comento.

EN LEÑOS DE LIGVRIA, EL MAR INCIERTO VENCIDO, VINAROZ LE DIO SV PVERTO.] Embarcòse despues en galeras de Genoua, y auiẽdo vẽcido las iras del incõstãte mar, llegò al puerto de Vinaroz. Salio dela ciudad Ferrara à 17. de Nouiẽbre la Reina nuestra señora, y en

todos los lugares, y ciudades de Italia, por dõde passò hasta la de Milan: fuerõ increibles las fiestas, y ostẽtacion cõ que fue recebida, principalmente en la ciudad de Mantua. A vltimo del mes llegò a Milan, donde hallò iguales, sino mayores demonstraciones de amor en aquellos sus fidelissimos vassallos, celebrando su llegada con extraordinarias preuenciones de gusto, y grandeza. Alli estuuo su Magestad esperando tiempo para la embarcacion, todo lo restante del año de 598. hasta el principio del mes de Febrero del siguiente, donde fue visitada de casi todos los señores de Italia, muchos personalmente, y otros por sus Embaxadores. Llegò en este tiempo D. Alonso Idiaquez con auiso de que el Principe Doria estaua apunto con la armada, para conduzir a su Magestad, y a los Archiduques: hizieronse solemnes processiones de todo el clero, por el felize viage destos Principes, y el dia siguiente partieron a Genoua, donde llegaron a onze del mes, y fueron recebidos con no menor grandeza de aquella Republica, que de las demas ciudades, procurando manifestar su debido afecto a la casa de Austria, de quien tantos fauores ha recebido. Hospedaronse en el palacio del Principe Doria la Reyna, y la Archiduquesa, y el Archiduque, y las Damas, y caualleros de su seruicio, y en otros palacios de la ciudad, preuenidos para este efecto los demas Principes, y Señores, que acompañauan a su Magestad, y a los Archiduques. Estuvieron en Genoua siete dias, llegò en este tiempo Monseñor Visconte Obispo de Ceruia, que les truxo de parte de su Santidad muchas reliquias, y en su nombre bendixo el mar, rogando a Dios le diesse tranquilidad para que pudiesse llegar a saluamento la Armada a los puertos de España. Començòse el viage a diez y ocho del mes, y no se auia nauegado mucho por aquella costa, quando sobreuiniendo el dia siguiente vna borrasca, fue forçoso que vna parte de la armada se recogiesse con la Reyna a Saona, y otra al vado, donde estuvierõ es-

pe-

perando buen tiempo todo lo reſtante del mes y auiendo partido de alli les ſobreuino nueua fortuna, que les obligò a repararſe en Tolon de Francia, donde el Duque de Guiſa por parte del Rey Henrico les hizo gratiſsimo acogimiento. Deſembarcaron muchos de aquellos Señores para recrearſe en tierra de los trabajos del mar. Solamente ſu Magẽſtad, ſus Altezas, y el Principe Doria, no ſe deſembarcaron. Bien que Pedro Mattei en ſu Hiſtoria de Francia, libr. 2. Narracion 2. dize, que el Archiduque viſitò la Igleſia de San Victorino. Deſde alli proſiguieron ſu viage con muchos accidentes de Fortuna, que preuino cuerdamente el Principe Doria, con que pudo aſſegurarſe de vna gran tormenta, que dio ocaſion a que en Marſella tuvieſſen por cierto auer perecido toda la Armada, como refiere en el lugar citado Pedro Mattei. Libres deſtos peligros llegò a las riberas de Eſpaña, deſembarcandoſe en Roſas Carlos Doria Duque de Turſis, hijo del Principe, para lleuar el auiſo al Rey nueſtro Señor, que eſtaua eſperando en Valencia con la mayor parte de la nobleza de Eſpaña. Aviendo tenido la nueua deſeada de la venida de ſu eſpoſa, ordenò, que el deſembarco fueſſe en Vinaroz puerto del Reyno de Valencia, quando llegaron a 27. de Março. Es Vinaroz villa de 500. vezinos, ſituada a la lengua del mar en la coſta de Valencia, vna legua diſtante de Benicarlò, y diez y nueue de Valencia por la marina, eſtà fundada ſobre peñas llanas, y bien fortificada de muros, toires, y baluartes, guarnecida de gente belicoſa, y exercitada. Su atarazanal es de los mejores del Reyno, por la ſobra de madera eſcogida, que ſe corta en los boſques cercanos, y los calafates que ay para la fabrica de vaxeles. la playa es tan honda, y de tanto abrigo, que combida con lo ſeguro de ſu eſtancia a los nauegantes, a cuya cauſa la mayor parte de la contratacion de Barcelona, ſe ha paſſado a Vinaroz. Viciana refiere, que al tiempo de la cõquiſta auia ſolamente en aquel ſitio de la villa, vna alqueria lla-

llamada *Benalaroz*, que los modernos corrompiendo el nombre, dizen *Vinaroz*; y fue segun la opinion de Escolano lib. 8. de su Historia de Valencia, cap. 4. la antigua poblacion, que vnos llamaron *Intibilis*, y otros *Incibilis*, ò *Indibilis* pruebalo con muchas autoridades, y conjeturas que no repito, por hazer menos molestos estos Comentarios. El Padre Maestro Fray Francisco Diago, en el capitulo 3. de sus Anales de Valencia siente lo mismo. Pero a mi se me haze dudoso; porque en el Itinerario de Antonino, en el camino de Arles a Castulo, pone desde Intibilis a Valencia ochenta y seis millas, en esta forma desde Intibilis à

Ildum.	M.P.XXIIII.
Sepalacim.	M.P.XXIIII.
Saguntum.	M.P.XXII.
Valentiam.	M.P.XVI.

Que hazen las ochẽta y seis millas referidas, que son mas de veinte y quatro leguas y media; porque vn grado haze sesenta millas Italianas, y cada grado tiene diez y siete leguas y media Españolas, que segun la cuenta vienen a ser las ochẽta y seis millas mas de veinte y quatro leguas y media de las nuestras, no auiendo mas de diez y nueue desde Vinaroz a Valencia, como consta de Florian de Ocampo diligentissimo Geografo, que describiendo esta costa de Valencia en su libro primero, capitulo 2. refiere las distancias en esta forma: *Dos leguas destas fuentes viene tambien Alcanar en la mesma montaña, desviado de la ribera casi media legua; cerca del qual passan y fenecen las aguas del arroyo pequeño, llamado la Cinia, que diuide por aqui la jurisdicion entre Cataluña, y el Reino de Valencia, cuyo primer lugar vna legua de Alcanar es Vineròs: y mas adelante otra legua Benicarlò, pueblo señalado por los muchos vinos que crian sus comarcas: desde el qual a Peñiscola passan otra legua, donde se criã aguas dulces de fuentes en abundancia, puesto que la mar cerque sus fraguras, y riscos a toda parte, sino es en vna garganta*

muy

muy angosta, que la junta con tierra firme. Dos leguas de Peñiscla hallamos el castillo de Chinerte, y tambien otras dos adelante la torre de Oropesa, que señorea dos calas prouechosas en aquella marina: despues de la qual, dos leguas adelante viene Castellon, junto con el qual toma la mar el rio de Millaso. Passa luego la ribera quatro leguas adelante, hasta dar en la Puebla, quedando en el medio Borriana: y en medio de Castellon, y Borriana la poblacion de Almanzora, desviados todos estos de la mar menos de media legua. No tassan mas de otra legua desde la Puebla hasta Chinches, y casi dos leguas adelante hallamos à Cañete, llamado de Monuedre, por estar frõtero de Mõuedre; del qual a la playa de Valencia, dõde comũmente dizen el Grao, ponẽ quatro leguas. Todas estas leguas hazen el numero de 19. y assi no es creible, que Vinaroz, ò Vineros fuesse la antigua *Intibilis*, ni Geronimo de Zurita dexara de hazer memoria desta particularidad, en el comento eruditissimo que hizo a este Itinerario de Antonino.

38 *De Valencia inundaua las arenas*
España entonces, que su antiguo muro
Digno si, mas capaz Talamo apenas
Del Himeneo pudo ser futuro.
Desatadas America sus venas
De vno ostentò, y otro metal puro:
Que mucho? si pisando el campo verde
Plata calçò el caballo, que oro muerde.

DE VALENCIA INVNDAVA LAS ARENAS ESPAÑA ENTONCES.] Pondera el Poeta el grãde numero de gente que concurrio en aquella ocasion a Valencia, acõpañando al Rey Felipo Tercero: y por esso dize,

que Eſpaña inundò entonces las arenas de Valencia, vāliendoſe del verbo *Inundar*, para ſignificar, que de la ſuerte que vn rio, ſaliendo de madre, ſuele eſtenderſe por la tierra, y cubrir con ſus ondas las campañas: aſsi la nobleza Eſpañola, ſaliendo de ſus antiguos aſsientos, ocupaua las riberas de Valencia. Imitò a Virgilio, que en el lib. 12. de la Eneida, para ponderar la multitud de Troyanos, y de otras naciones, que acometieron a los Rutulos, quando ſu Agorero Tolumnio matò vno de los nueue hijos de Gilipo, dize:

——— *Hinc denſi rurſus inundant*
Troes, Agilliniq́, & pictis Arcades armis.

La ciudad de Valencia, diximos comentando el Soneto 171. que fue, ſegun refiere Pedro Anton Beuter, fundacion de Romo Vigeſimo Rey de Eſpaña: pero eſta opinion reſpecto de auerſe fundado en la de Iuan Anio Viterbienſe, no tiene credito entre los hombres doctos, y aſsi la refuta Mariana en el libro 1. cap. 1. de ſu hiſtoria, y el doctiſsimo, y muy diligente Luis Nuñez en el capitulo 69. de ſu Eſpaña; y Eſcolano en el libro 4. de la hiſtoria de Valencia. Bien que Frai Franciſco Diago en los Anales de aquel Reino, libro 2. capitulo 10. trabaja en defenderle, mas, por auer ſido Religioſo de ſu Orden, que por ſentirlo aſsi quien ſupo eſcriuir tan doctamente lo reſtante de ſu hiſtoria. Conjetura eſte Auctor en el lugar citado, que fundaron eſta ciudad los Griegos Zacinthios, que poblaron a Sagunto, y que ſu primero nōbre fue *Roma*, que en el idioma Griego ſignifica valētia, y fortaleza. El Obiſpo Miedes en el cap. 13. del lib. 12. del Rey dō Iaime, atribuye el nombre a los Griegos, pero no la fundacion. Sus palabras que refiere Eſcolano en el lib. 4. cap. 9. n. 8. ſon las ſiguientes: *No tenemos por fabuloſo, dando a la antiguedad por auctor, lo que vulgarmente ſe refiere, q̄ Valencia fue primero llamada Roma, por auerle impueſto aquel nombre Coſſarios Griegos, q̄ nauegarō por eſtos mares, y en las tierras ma-*

ri-

ritimas hizieron ſus entradas, y por auer hallado en Valẽcia mas reſiſtencia, y gente mas guerrera, que en las otras, la llamaron Romi en Griego, que quiere dezir valentia, y esfuerzo, ſi bien deſpues los Romanos, por la razon ya dicha, le quitaron con la libertad el nombre. Tiene Eſcolano eſta tradicion por veriſimil reſpecto del mucho tiempo que los Griegos hizieron ſu aſsiento en eſta coſta, aunque acerca de ſu fundacion no determina por quien, ò en que tiempo ſe hizieſſe. El doctiſsimo Luis Nuñez en el lugar arriba citado, afirma que Decimo Iunio Bruto fue ſu primer fundador, apoyando ſu ſentir con el Epitome del libro 55. de Tito Liuio, que eſcriuio Lucio Floro, cuyas palabras ſon: *Iunius Brutus Cos. in Hiſpania ijs, qui ſub Viriato militauerant, agros oppidumq; dedit, quod Valentia vocatum eſt.* Pero deſte lugar no ſe infiere, que la fundaſſe Decimo Iunio Bruto, ſino que huuieſſe repartido ſus campos, y ſeñalado por habitacion el lugar que ſe llamò *Valencia*, a los ſoldados que militaron debaxo del Imperio de Viriato. Fraí Franciſco Diago en el cap. 22. libro 3. de ſus Anales, dize, que eſtos ſoldados no fueron los de Viriato, ſino los que auiã militado cõtra èl, ſiguiendo a Ambroſio de Morales, que en el lib. 8. cap. 3. refiere lo meſmo. Quiere probar, que el texto de Floro eſtà viciado, ò mal entendido, y que no es creible, que ſeñalaſſe Bruto tierra tan abundante a los que pretendia inhabilitar para nueuas rebeliones; pero a mi ver ſe engaña mucho; porq̃ demas de no auer Auctor antiguo (que yo aya viſto) que ſe oponga al Texto de Floro, conſta de Apiano Alexandrino, en el libro de la guerra de Eſpaña, que a eſtos ſoldados de Viriato ſe les ſeñalò tierra muy eſtendida en q̃ viuieſſen: y la razõ q̃ dà para auerſela ſeñalado, es, porq̃ no ſe exercitaſſen de alli adelãte, por neceſsidad, en latrocinios y robos; ſus palabras ſon: *In locũ Viriati nouo Imperatore creato Tantalo, aduerſus Sagũtũ expeditio ſuſcepta eſt. Hanc vrbẽ Annibal euerſam inſtauraverat, & patriæ nomine Carthaginẽ appellarat. Repulſos inde*

Hispanos quum Bætim amnem transirent, subsecutus Cepio, ita pressit vrsitq; vt Tantalus suis rebus diffidens, & se & exercitum traderet, ea conditione, vt non iniquius quam subditos tractaret. Omnibus armis spoliati, & ne deinceps latrocinijs viuerent, terra satis ampla donati sunt. Y no contradize al Texto de Floro, que diga Apiano, que fue Cepion quien les señalò las tierras, y no Iunio Bruto; porque Q. Seruilio Cepion, q̃ en el año de 613. de la fundacion de Roma, tuuo el Consulado cõ C. Lelio, passò a España, y negociò cõ algunos amigos de Viriato q̃ le matassen, consiguiẽdo el engaño lo q̃ no pudo en mucho tiẽpo el valor, ni el poder de los Romanos. El año siguiente se le prorogò el Imperio en la España Vlterior, y feneciò la guerra contra Tantalo, que sucedio a Viriato. y como refiere Apiano, señalò tierras a los soldados rendidos. Despues en el año de 615 fueron Consules P. Cornelio Scipion, y Decimo Iunio Bruto (no Decio como leen algunos) a quien llamaron Callaico, por auer triunfado de Galicia, y a quien fue assignada la España Vlterior donde passò; quedãdo en Italia P. Scipion: y para extinguir los soldados que auian quedado del exercito de Viriato, auiendolos reducido al vltimo estrecho en Talabriga (que, segun algunos, es el lugar que oy llamamos Talauera de la Reina) les señalò lugar en que habitassen, que pudo ser el mismo que Cepion auia señalado a los otros soldados de Viriato, ò entonces confirmò lo q̃ su antecessor auia hecho. A que assiente Stephano Vinando Pighio en el lib. 12. de sus Anales Romanos, en el año de la fundacion de Roma de 615. donde dize: *D. Brutus Cos. Bellorum reliquias in vlteriore Hispania tollere iussus est. Multi etenim in Lusitania Viriathi exemplum secuti, latrocinia, & prædas passim agebant: quos Brutus Cos. in Hispaniam veniens armis coercuit, multis autem, qui sub Viriatho militauerant, agros oppidumq; dedit, quod Valentia vocatum est.* Dificulta nuestro Ambrosio de Morales en el capit. 3. libro 8, que esse lugar fuesse la Valencia

de

de'quien hablamos, por estar en la España Citerior, y ser estos soldados que militaron con Viriato Portugueses, y otros, que eran del distrito de la Viterior, cuyo gouierno le tocaua, y que assi debia de ser Valencia de Alcantara, ò otra en Portugal, fronteto de Tuid, llamada de Miño, por estar ribera de aquel rio, y lo mismo sintio Geronimo de Zurita, en el Comentario al Itinerario de Antonino. Pero el doctissimo Luis Nuñez en el lugar citado refuta esta opinion, y tiene por cierto, que fue Valencia que llamamos del Cid, y que està en los pueblos Edetanos, la que señalò Decimo Bruto à estos soldados, y no la de Portugal, ni la que llaman de Alcantara, pareciendole de poco fundamento la razon que dan de estar Valencia de quien tratamos, muy distante de la Lusitania, donde fue la guerra con Viriato, para que se embiasse alla esta gente: porque Viriato no hizo guerra solamente en la Lusitania, sino tambien en la Carpetania, y Celtiberia; y como refiere Apiano, aun despues de su muerte fueron sus soldados, teniendo por Capitan a Tantalo, rechazados por Q. Seruilio Cepion, de la ciudad de Sagunto, y dentro de poco tiempo se les assignaron los campos, y lugar para que habitassen: a esta opinion se llega la de Andres de Rosende, que en el Poema que escriuio de S. Vicente glorioſissimo Martir de Valencia, segun refiere el mismo Luis Nuñez, dize:

——— *Haud ita multis*
Millibus à pelago seiuncta Valentia surgit,
Bruti opus, Hesperiam Viriati cæde madentem
Ille potens, acies palantes vrbis honore
Donauit, positisq; diu victricibus armis
Exauctorato compleuit milite.

Pero no porque diga, q̃ Valencia fue obra de Bruto, se ha de entender que la fundò, sino que la ilustrò con darle Ciudadanos que la aumentaron. Por esta causa presume Luis Nuñez, que en algunas inscripciones antiguas que

se hallan en esta ciudad, estèn los habitadores con este titulo de *Veterani, & Veteres*, que en ningunas de otra parte de Europa se ven: pareciome ponerlas aqui, y el juizio que de ellas han hecho nuestros Historiadores, y mi sentir acerca desto: por ventura, sino dexare satisfechos a los curiosos de la antiguedad, les darè motiuo para que inquieran con mas cuidado su inteligencia. La primera està en vna basa de estatua, que leuantaron los Valencianos a vn hijo del Emperador Decio, y està en la Iglesia mayor llamada la Seu, en la capilla de San Benito, que segun la refiere Ambrosio de Morales en el libro 9. capitulo 44. es desta suerte.

Q HERENNIO. ETRVSCO. MESSIO.
NOBILISSIMO. CAES. PRINCIPI.
IVVENTVTIS.
VALENT. VETER. ET
VETERES.

En Castellano: *Los Valencianos Veteranos, y viejos, pusieron esta estatua à Quinto Herenio, Etrusco, Messio, Decio, Nobilissimo Principe de la juuentud.* Pedro Anton Beuter en el libro 1. capitulo 23. como poco diestro en la interpretacion de piedras antiguas, erro en esta desuerte, que parece no cuidò de otra cosa, como podras ver si gustares. Tambien pusieron estatua a su muger del Emperador Decio, cuya basa se halla, segun Ambrosio de Morales, en las casas del Arçobispo, con esta inscripcion.

GNEIAESEIAE. HERENNIAE.
SALVSTIAE. BARBIAE. ORBIANAE. AVG. CONIVGI. DOMINI. NOSTRI. AVG. VALENTINI. VETERANI. ET
VETERES.

En Câstellano dize: *Los Valencianos Veteranos, y viejos consagraron esta memoria à Gnea Seya, Herennia, Salustia, Barbia, Orbiana, Augusta, muger de nuestro señor Augusto.* Pedro An-

Anton Beuter en el libro 1. capitulo 17. quiere que fuesse esta Gneya Seya, natural de Valencia, y muger de Q. Sertorio. pero esta opinion la refuta Escolano en el libro 1. de su historia, capitulo 16. y consta su error del libro 2. de los Fastos de Onufrio Panuinio (como obseruò eruditamente Fr. Francisco Diago en el libro 4. de sus Annales, cap. 17.) donde refiere, como el Emperador Decio estuuo casado con esta Gneya Seya, y huuo en ella vn hijo, y vna hija, el hijo se llamò Q. Herenio, que es a quien se consagrò la estatua referida, y la hija tuuo por nombre Herennia Etruscila, y casò con Cayo Valente Hostiliano Messio Quinto, a quien primero se dio nombre de Cesar, y despues de Augusto. A este leuantaron tambien los Valencianos Estatua, cuya basa se halla en la Iglesia mayor, y dize desta suerte.

C. VALENTI. HOSTILIANO.
MESSIO. QVINTO. NOBILISSIMO.
CAES. PRINCIPI. IVVENTVTIS.
VALENTINI. VETERA. ET
VETERE.

En Castellano dize: *A cuyo Valente Hostiliano, Messio, Quinto, nobilissimo Cesar, Principe de la juuentud.* Escolano en el lugar citado, quiere que fuesse este hijo segundo del Emperador Decio: pero consta que fue yerno, y no hijo, del lugar de Onufrio Panuinio, que haze memoria destas piedras, famosas por su antiguedad, y por la nouedad que en ellas se vè, en aquellas palabras: *Veterani, & Veteres.* Ambrosio de Morales confiessa no entenderlas. Pedro Anton Beuter, aunque solicitò cuidadoso en el libro 1. cap. 19. su interpretacion no llegò a conseguirla. El Licenciado Gaspar Escolano en el libro 1. de su historia de Valencia, cap. 19. mal satisfecho de la diligencia de los demas, no pudo con la suya assegurarnos del todo. El Padre Frai Francisco Diago, en el libro 4. de sus Annales de Valencia, cap. 19. con despierto juizio dio alguna luz de su ver-

dadera ſignificacion; pero no deſuerte, que nos dexaſſe ſin eſcrupulo, como lo puedes ver en los lugares citados, que yo por no alargarme no repito las palabras de los Autores referidos. Lo q̃ he podido conjeturar para la interpretaciõ deſta clauſula, es, que en la ciudad de Valencia, como en Plaça de armas, ò frontera de los Romanos, ſe hallauan ſoldados viejos de guarnicion, y tambien algunos de los que llamauan Veteranos, que propiamente ſon los que noſotros dezimos aora reformados, ò entretenidos, los quales por priuilegio del Principe gozauã ſu ſueldo, que oy llamamos plaça muerta, y los honores militares, en alguno de los preſidios, ò plaças de armas, que tenian los Romanos en todo el Orbe, ſin obligacion de guardias, ni otra carga de la milicia, más que la de pelear en la ocaſion en defenſa de la dicha Plaça, cerca de la perſona a cuyo cargo eſtaua, como vemos oy en Sicilia, Napoles, y Milan, muchos a quien llamamos entretenidos. No refiero el tiempo que era neceſſario, para llegar a conſeguir en la milicia Romana eſta inmunidad, y priuilegio, y las circunſtancias dèl; porque fuera alargar eſte Comento mas de lo que ſe permite. Y boluiendo a nueſtras piedras, digo, que ſegun lo propueſto, ſe han de interpretar las palabras: *Valentini Veterani, & Veteres, los ſoldados Veteranos; eſto es, los reformados, ò entretenidos, y los ſoldados viejos de Valencia, &c.* Eſte es mi ſentir; el curioſo de la antiguedad podrà corregirlo, ſi hallare coſa mas a propoſito. Eſtà ſituada eſta ciudad tres millas diſtante del mar, en la coſta del Seno Sucronenſe en la Edetania, en la ribera del rio Turia, caſi en medio del trecho, que tira deſde el rio Palancia al de Xucar, en vna eſpaciosa y fertiliſsima llanura. La templança de ſu ſitio, lo florido de ſus campos, y la nobleza de ſus ciudadanos, ciñõ en breue, pero elegantiſsimo Elogio, Luis Nuñez:

Vrbs

Vrbs hæc (dize) *cœli, ſoliq; miti temperie nulli cedit, nec felici, ac ſuperbæ Campaniæ inferior. Toto hic anno floribus abundant prata, hortique, vernante ſemper anna: Hiemis hic rigor exulat: equitum ſplendore nobilis, mercimoniis opulenta, opificum numeroſa turba inſtructa egregiè: lanificium hic diligentiſsimè excolitur, vt panni Valentini, & ipſa lana inter cæteras Hiſpaniæ palmam ferant. Incolæ elegantis, & feſtiui ſunt ingenij, nec à Muſis alieni.* Beuter refiere, que Cn. Scipion, la ilustrò con grandes Cloacas, y publicos, y particulares edificios, pero nò lo prueba con Autores. Escolano, y otros le siguen, pero sin mas fundamento que el auerlo dicho Beuter, que lo tomò de algunos modernos, como se infiere de la historia de Florian de Ocampo, libro quinto, capitulo vltimo, donde auiendo hablado de los Scipiones, concluye con estas palabras: *Por error tengo yo contar entre los hechos destos dos Scipiones Romanos, auer alguno dellos engrandecido, ni restaurado la magnifica ciudad de Valencia, comarcana de la mar en el Reino de Aragon, segun lo ponen Escritores modernos, leidos, y diligentes en sus obras, ni se me podria mostrar escritura fidedigna de las antiguas que tal diga: ni fuera de las hazañas aqui recopiladas, tenemos libro, ni memoria que de los dos Scipiones defunctos otra cosa relate, ni cuente.* Con esto remata su historia, que despues continuò Ambrosio de Morales, de que se puede colegir, quan poco fundamento se puede hazer en lo que acerca desto escriuio Beuter, mouido de lo que hallo en Autores, que Florian de Ocampo no tiene por seguros, para afirmar por verdad esta tradicion. En la guerra de Sertorio fue esta ciudad destruida por Cn. Pompeyo, como refiere Saluſtio en el libro 3. de sus historias, en vna Epistola del mismo Pompeyo, escrita al Senado, que anda con los demas fragmentos ilustrados con varios comentos de eruditos varones. Sus palabras son: *Res plus valent quã verba. Caſtra hoſtium apud*

Su-

Sucronem capta, & prælium apud flumen, Turiam, & dux hostium Caius Herennius cum vrbe Valentia, & exercitu deleti, satis clara vobis sunt. Plinio en el libro 3. capitulo 3. de su natural historia, la llama Colonia: *Regio Edetania amæno prætendente se stagno ad Celtiberos recedens. Valentia Colonia III. M.P. à mari remota*; De vna moneda antigua q̃ pone Goltzio, y refiere Ortelio, consta, que se llamò, *Colonia Iulia*. Boluamos, pues a nuestra explicacion.

——— QVE SV ANTIGVO MVRO
DIGNO SI, MAS CAPAZ THALAMO APENAS
DEL HIMENEO PVDO SER FVTVRO.] Dixo don Luis, que fue tanta la gente que concurrio con nuestro Rey en aquella ocasion, que no solamente la ciudad, sino sus fertiles campañas, y ribera, estauan llenas de gente: y añade aora, que aunque Valencia era digno thalamo de tan Reales bodas, como las que se auian de celebrar en ella, era apenas capaz de hospedar el numero de los que acompañauan a los Augustos esposos. Antiguo muro puso por la ciudad, assi en la segunda Soledad.

Antiguo descubrieron blanco muro,
Por sus piedras no menos,
Que por su edad magestuosa cano.

Lee lo que alli notamos.

DESATADAS AMERICA SVS VENAS
DE VNO OSTENTÒ, Y OTRO METAL PVRO.] En esta ocasion ostentò America desatadas sus venas de vno y otro puro metal. Quiere dezir, que las Indias Occidentales ofrecieron copiosamente el oro, y plata que crian sus venas para el lucimiento, y gala de los Españoles. Statio en el Epithalamio de Stella, y Violantila, en el libro primero de sus siluas, describiendo el esplendido adorno de Violantila, le pondera: que pudo dar motiuo a don Luis para este encarecimiento.

——— *Quæritur iam Seras auaros*
Augustum spoliare nemus, Clymeneaq; deesse

Ger-

Germina, nec virides satis illachrymare sorores.
Vellera Sidonio iam pauca rubescere tabo,
Raráq; longæuis niuibus Cristalla gelari.
Huic Hermum, fuluoq; Tagum decurrere limo,
(Nec satis ad cultus) huic Inda monilia Glaucum
Proteáq;, atque omnem Nereida quærere iussi.

En la Cancion 17. repitio don Luis: *Desatada la America sus venas.* Lee lo que alli notamos para mayor ilustracion deste lugar.

QVE MVCHO, SI PISANDO EL CAMPO VERDE
PLATA CALZO EL CAVALLO, QVE ORO MVERDE.] El sentido desta oracion no està facil, puedese interpretar. Que mucho que aya desangrado sus venas de plata, y oro la America, para las galas de los Cortesanos, Si aun los cauallos que muerden oro en el precioso freno, pisando los fertiles campos de Valencia, calçaron la plata de las cristalinas ondas, que bañan su ribera? O que mucho, que si la America ha desangrado sus venas, ofreciendo para esta ocasion sus preciosos metales. Que el cauallo q̃ muer de oro en el freno, pisando el verde campo calce plata? esto es, que no solamente gaste oro en el freno, sino plata en las herraduras. Morder el cauallo oro, por tascar el freno de oro, es frasi muy frequente en don Luis. En el Sonero 36. hablãdo de las yeguas, y cauallos Andaluzes, dixo:

Que fuego el espirando, humo ellá,
Oro te muerden en su freno duro.

Y en la segunda Soledad, V. 835.

La espumosa del Betis ligereza
Bebio no solo, mas la desatada
Magestad en sus ondas, el luciente
Cauallo, que colerico mordia
El oro, que suaue lo enfrenaua.

Y en la segunda Estancia del Polifemo.

Tascando haga el freno de oro cano

Del

Del caudillo Andaluz la ociosa pluma.

Imitòlo nuestro Poeta de los Latinos, y Griegos. Lee nuestro Comento a los lugares referidos.

39 *Del leño aun no los senos inconstante*
Isabella Margarita auia dexado,
Y de su esposo ya escuchaua amante
Lisonjas dulces a Mercurio alado:
Al Sandoual, en Zefiros volante
De treinta vezes dos acompañado
Titulos en España esclarecidos,
Engrana, en oro, el Alua, el Sol vestidos.

REfiere en esta Octaua el Poeta, como luego que se desembarcò la Reina, llegò el Duque a visitarla de parte del Rey, y a significar el gusto con que la esperaua, acompañandole para esta accion sesenta ilustres Titulos ricamente aderezados Cesar Campana en el lugar citado, refiere, que el Rey embiò al Duque acompañado de otros muchos Señores, a recibir a la Reina, que auiendo reposado algunos dias en Vinaroz, de la fatiga de la nauegacion, passò a Moruedre quatro leguas de Valencia, donde se detuuo por ser entonces la Semana Santa, y que el Archiduque fue a Valencia à visitar al Rey, y a la Infanta su esposa, donde estuuo tres horas solamente, y que de alli passò a Madrid a ver à la Emperatriz su madre, con quien estuuo hasta la Pascua, y que el Rey visito en este tiempo a su esposa en el famoso Santuario de nuestra Señora del Puche, que està entre Moruedre, y Valencia, boluiendose cada vno a su Estancia, en quanto se disponia la entrada en aquella ciudad, que se hizo en diez y ocho de Abril.

DEL LEÑO, AVN NO LOS SENOS INCONSTANTE
LA BELLA MARGARITA AVIA DEXADO.] Aun no auia dexado la bella Margarita los senos del inconstante leño; esto es, apenas se auia desembarcado la Reina de la galera en q̃ venia. Puso leño por la galera, figura Metonymia frequente en los mejores Poetas, tomando la materia por lo materiado, de que en otra parte auemos puesto muchos exemplos. Llamòle inconstante, por estar expuesto a la inconstancia de los vientos, y de las aguas q̃ le mueuen. Figura Synedoche. Horatio en la Satyra 10. a otro intento por la misma causa.

——— *Atque*
Duceris, vt nerui alienis mobile lignum.

Lee a Pedro Chaborio, explicando este lugar, y a Adriano Turnebo lib. 2. cap. 18. Aduers.

Y DE SV ESPOSO YA ESCVCHAVA AMANTE
LISONJAS DVLCES A MERCVRIO ALADO.] Y ya escuchaua a Mercurio alado dulces lisonjas de su amante esposo; esto es, apenas se desembarcò quando el Duque manifestò las amorosas finezas de su Real esposo, de cuya parte iba a visitarla. Llamale Mercurio, porque lleuò mẽsaje del Rey, a quien ha llamado antes Iupiter, y segũ auemos dicho, atribuycrõ el oficio de interprete y nuncio de los Dioses a Mercurio, Virgilio en el lib. 4. Aen.

Nunc etiam interpres Diuum Ioue missus ab ipso
(Testor vtrumque caput) celeres mandata per auras
Detulit.

Y Horatio en el lib. 1. Carm. Od. 10.

Mercuri Facunde, Nepos Atlantis
Qui feros cultus hominum recentum
Voce Formasti catus, & decora
More palestræ.
Te canam, magni Iouis, & Deorum
Nuncium.

Homero en el Hymno al mesmo.

Mercurium lauda, Musa, Iouis ac Maiæ filium,

In

In Cyllenem regnantem, & Arcadiam pecoribus abundãtẽ
Nuntium immortalium pervtilem, quem peperit Maia.

Y Hesiodo in Theogoma.

Iouivero Atlantis filia Maia peperit glorioſum Mercuriũ
Præconem Deorum.

Diodoro Siculo en el libro 5. Bibliot. refiere, que se llamò *Hermes*, porque interpretaua con claridad los mensages à que le embiauan; porque este nombre significa *Interprete*: sus palabras, segun la version de Laurentio Rhodomano, son: *Pro Deorum insuper præcone, & nuncio optimo habetur: quod singula in mandatis tradita dilucide interpretetur, à quo & nomen illi obuenit Hermes, quod interpretem sonat.* Higinio cap. 143. Fab. en apoyo desto dize: *Homines ante secula multa sine oppidis legibusq; vitam exegerunt, vna lingua loquẽtes, sub Iouis imperio. Sed postquam Mercurius sermones hominum interpretatus est, vnde Hermeneutes dicitur esse interpres, Mercurius enim Græce Hermes vocatur.* Y Phornuto in speculatione de natura Deorum, comprobando lo mismo: *Est autem Mercurius, oratio quam ad nos Dij miserunt, quum ex omnibus quæ terra habebat animantibus solum hominem oratione donarunt, quod præ cæteris omnibus præstantissimum habebant ipsi. Porrò à considerando ac loquendo nomen habet: aut ab eo quod munitio quædam atque adeo propugnaculum sit nobis. Hinc primo Diactorus, idest inter nuntius est appellatus, vel ab eo quod sit manifestus ac verus, vel quòd nostras cogitationes in proximorum animas referat: quare & linguæ ei sacræ sunt.* Arnobio en el lib. 3. aduers. Gent. refiere la etimologia del nõbre de Mercurio, bien al intẽto de nuestro Poeta: *Mercurius* (dize) *etiam quasi quidam medicurrius dictus: & quod interloquentes duo media currat, & reciprocetur oratio: nominis huius concinnata est qualitas.* Las demas que refieren otros Auctores no son a nuestro proposito, y assi las dexo de repetir. De dos se lee que tuuiessen este oficio de nuncio, o interprete de los Dioses, de Mercurio que lo era de Iupiter, y de Iris que seruia en este minister-

rio

rio à Iuno, aunque tambien la embiaua Iupiter, bien que las mas vezes con anuncios de guerra, peste, muertes, ò algun otro graue mal: por esta razon, segun Seruio, se dixo Iris, *quasi heris, id est contentio & lis.* Homero en el lib. 11. de su Iliada la introduce con este nombre, embiada de Iupiter a los Griegos, para incitarlos a la pelea.

Iupiter autem Eridem misis veloces ad naues Achiorũ
Difficilem, belli signum in manibus gestantem.
Stetit autem in Vlysis multum capaci naue nigra,
Quæ in medio erat ad clamãdũ vt exaudiri posset vtrobiq;
Et ad Aiacis tentoria Telamonij,
& ad Achillis: qui in extremas partes naues æquales
Subduxerant fortitudine sua confisi & robore manuum
Illic stans clamauit Dea altum horribiliq;
Orthiũ carmen Achiuis, magnã. a. vim iniecit vnicuiq;
In corde ad incessanter bellandum, & pugnandum.

Y poco mas adelante.

——*Eris autem gaudebat luctuosa aspiciens.*
Sola enim Deorum aderat pugnantibus.

Y en el libro 17. la propone anunciando guerra, ò furiosa tempestad.

Veluti purpuream Irim mortalibus cum extenderit
Iupiter cœlitus, signum vt sit vel belli,
Vel etiam tempestatis frigidæ, quæ quidem ab operibus
Homines quiescere facit in terra, pecoribus vero nocet.

Iuan Spondano comentando este lugar, no quiere que se aya de entender de la Iris vulgar, lo que Homero refiere desta. pero la autoridad de Seruio preualece en mi opiniõ a la suya, que en el libro quinto de la Aeneida de Virgilio, comentando el verso: *Irim de cœlo misit Saturnia Iuno.* Dize: *Ex magna parte seruatur, vt Mercurius ad concordiã, Iris ad discordiam mittatur, vnde & Iris dicta est quasi Hæris. Falsum est autem, quod dicitur ministra esse tantum Deorum: cum & à Ioue plerunq; mittatur.* Deste lugar, pues, se infiere, que a Iris la embiaua Iupiter a las cosas de pena, y de

gusto,

supo, y a las alegres a Mercurio. Confirmase esto segun do con vn lugar de Plauto in Sticho, Act. 2. Scena 2. donde introduce a Dinacio, que lleuaua vnas buenas nuevas a su señora, y dize:

Mercurius, Iouis qui nũcius perhibetur, nunquã æque patrẽ
Suo nunciũ lepidum attulit, quã ego nũc meherc nũciabo.

Llamò don Luis Mercurio alado al Duque, aludiendo al modo con que pintauã esta fabulosa deidad los antiguos; que era con alas en los pies, que llamauan *Talares*, y tambien en el sombrero. Virgilio en el lib. 4. Aen. describiendole, dize.

——— *Ille patris magni parere parabat*
Imperio: & primum pedibus talaria nectit
Aurea, quæ sublimem alis, sive æquora supra
Seu terram, rapido pariter cum flamine portant.

Imitò Virgilio a Homero en el lib. 5. de la Odissea, y en el vltimo de la Iliada. Y Statio hizo lo mismo en el libro primero de la Thebaida, donde siguiẽdo a los dos repite.

Paret Atlantiades dictis genitoris, & inde
Summa pedum propere plantaribus illigat alis,
Obnubitq; comas, & temperat astra galero.

Ouidio en el lib. 5. de los Fastos, por esta causa le dio epiteto de alado a su pie.

Pacis & armorum, superis imisq; Deorum.
Arbiter, alato qui pede carpis iter.

Y Minutio Feliz in Octau. *Pedibus Mercurius alatis*, cuya frasi imitò don Luis.

Al Sandoval en Zefiros volante.] Declarase el Poeta, y dize, q̃ este Mercurio alado era el Sandoual, q̃ volò en Zefiros; esto es, que imitò en la velocidad con q̃ fue a los mismos vientos. Imitò don Luis a Virgilio en el lib. 4. Aen. donde hablando Iupiter a Mercurio, le dize:

Tunc sic Mercurium alloquitur, ac talia mandat:
Vade, age, Nate, voca Zephyros, & labere pennis.

Con felicidad se valio don Luis desta imitacion, que-

rien-

riendo significar la ligereza de los cauallos en que fue el Duque a Vinaroz, a los quales llama Zefiros, ò por su velocidad, ò para dar a entender que eran andaluzes, porque segun auemos dicho en otra parte, fingieron los antiguos, que se concebian con los soplos deste viento. En este sentido vsa frequentemente desta metafora nuestro Poete en sus obras. En el Soneto que escriuio a vnas fiestas de Valladolid, y que està al fin deste segundotomo, llamò a los cauallos Favonios andaluzes, porque entre los Latinos se dize Favonio el viento, que los Griegos llamaron Zefiro. En la Estanzia 64. deste Panegyrico, hablando de vn juego de cañas, se vale desta trāslaciō para ponderar la velocidad delos cauallos enq̄ las corrierō

Flechando luego en Zefiros de España,
Arcos celestes, vna y otra caña.

Y en la soledad 2. con alusion a lo que auemos referido, describiendo vn hermoso cauallo, dize:

Al Sol leuantò apenas la ancha frente
El veloz hijo ardiente
Del Zefiro lasciuo,
Cuya fecunda madre al genitiuo
Soplo vistiendo miembros, Guadalete
Florida Ambrosia, al viento dio Ginete, &c.

Y en el soneto 36.

Miembros apenas dio el soplo mas puro
Del viento a su fecunda madre bella,
Iris, pompa del Betis, sus colores.

En el soneto 42.

En vn hijo del Zefiro le espera
Garzon Real, &c.

Lee para mayor ilustracion deste lugar lo que notamos explicando los referidos.

DE TREINTA VEZES DOS ACOMPAÑADO
TITVLOS EN ESPAÑA ESCLARECIDOS,
EN ORLA, EN ORO, EL ALBA, EL SOL VESTIDOS.] Acō

pañado de sesenta titulos esclarecidos de España, que en grana y oro parecia que lleuauan por vestidos la mesma purpurea Aurora, y el Sol resplandeciente. Con este hiperbole pondera el Poeta el galan y costoso adorno de los q̃ acompañaron al Duque, significando el color y la riqueza de sus vestidos, lo purpureo de la grana atribuye al color que atribuyen a la Aurora los mejores Poetas, y lo resplandeciente del oro al Sol, a quien le consagrarõ los antiguos: de vno, y otro tenemos infinitos exemplos. Ouidio hablãdo de la Aurora en el lib. 6. describe aquel color purpureo que vemos en las nubes quando sale, q̃ dio motiuo a los Poetas para darle epiteto de rosada y purpurea.

——— *Vt solet aer*
Purpureus fieri, cum primum Aurora mouetur:
Et breue post tempus candescit solis ab ortu.

Y Lucrecio en el libro 5, atribuyendo este efecto a las primeras luzes del Sol, las llama de oro.

Aurea cum primum gemanteis rore per herbas
Matutina rubent radiati lumina solis.

Lee lo que notamos al Soneto 63.

40 *Con pompa recebida al fin gloriosa*
La perla Boreal fue soberana
En ciudad vanamente generosa,
De nacion generosamente vana.
Dulce vn dia despues la hizo esposa
Flamante el Castro en purpura Romana:
Fuesse el Rey, fuesse España, y reuerente
Pisò el mar lo que ya inundò la gente.

EN esta Octaua refiere D. L. la entrada de la Reina en Valencia, y la renalidacion de los desposorios por ma-

no

no de don Rodrigo de Castro Arçobispo de Seuilla, y Cardenal de la Iglesia Romana, y como salieron los Reyes de aquella ciudad, y la gente que auia concurrido a tan celebre ocasion.

CON POMPA RECEBIDA AL FIN GLORIOSA LA PERLA BOREAL FVE SOBERANA.] Fue recebida cõ gloriosa põpa la soberana perla Boreal; esto es, la Reina doña Margarita, à quien llama *Perla*, por la semejança en el nombre de la q̃ entre todas tiene tãta estimacion, q̃ entre los Latinos se dixo *Vnio*, por ser tan rara y singular que jamas se hallan dos semejantes juntas: testificalo Plinio en el lib. 9. cap. 35. sus palabras son: *Dos omnis in candore, magnitudine, orbe, leuore, pondere, haud promptis rebus, in tantum vt nulli duo reperiantur indiscreti: vnde nomen vnionũ Romanæ scilicet imposuere deliciæ. Nam id apud Græcos non est, ne apud Barbaros quidem inuentores eius aliud quã Margaritæ.* Y Solino en el cap. 66. *In aqua mollis est vnio, duratur cuisceratus: Nunquam duo simul reperiuntur, inde vnionibus nomen datum.* Esta proposicion de Solino, de que no se hallan dos juntas es falsa, como consta de Plinio en el lugar citado, donde refiere se hallan muchas en vna misma concha: *Non autem* (dize) *semper in media carne reperiuntur, sed alijs atque alijs locis, vidimusq; iam in extremis etiam marginibus, veluti è concha exeuntes, & in quibusdam quaternos quinosq;.* Y la experiencia lo enseña en nuestros tiempos, segũ testifican todos los q̃ han estado en Indias, y assi presumo, que este lugar de Solino està viciado, y que donde dize: *Nunquam duo simul reperiuntur*; se ha de leer, *Nunquam duo similes reperiuntur.* Que desta suerte conuiene con la sentencia de Plinio, a quien siguio en todo, porque la voz *Indiscretum*, de que se valio en el lugar citado, segun explica Vlisses Aldrouando libro 3. de Testaceis capitulo 42. suena lo mismo que *indifferens, indistinctum, aut prorsus simile.* Y assi el sentido de las palabras de Plinio: *Nulli duo reperiantur indiscreti*, se ha de entender, que *Nulli duo planè*

similes inveniantur, quæ nimirum vel magnitudine, vel colore, vel figura, vel alio quopiam discrimine inter se differant. Llamo don Luis Perla Boreal a la Reina, por auer nacido en Prouincia tan vezina al Polo Arctico, que se dize Aquilonar, ò Boreal, por el viento Aquilon (a quien los Griegos llaman Boreas) que sopla en aquella region. Y tambiẽ se dize Septentrional por las siete estrellas que los Astronomos llaman Triones, de que hizimos memoria en la primera Soledad. Assi lo refiere Felipe Clouerio en su introduciõ Geografica, cap. 2. *Arcticus polus, qui & Borealis, siue Boreus, & Aquilonaris, siue Aquilonius, à Borea siue Aquilone vento, qui ab hac plaga spirat, & Septentrionalis dicitur, à septem stellis quas Triones vocãt.* Y S. Isidoro lib. 3. Etim. cap. 32. hablando de los dos exes, ò Polos Arctico, y Antarctico, assegura esto diziendo: *Sphæræ motus duobus axibus voluitur, quorum vnus Septentrionalis, qui nunquã occidit, appellaturq; Borealis: alter Australis, qui nunquam videtur, & Austro notus dicitur.* Ouidio en la Elegia 8. del lib. 4. Trist. llama Boreo al Polo Arctico.

Vita procul patria peragenda sub axe Boreo est.

Y en la 11. del libro 3. insinua la causa, porque se dixo assi:

Barbara me tellus, & in hospita littora Ponti,
Cumque truci Borea Mænalis vrsa videt.

Y en el libro primero de los Metamorfoseos, describiendo el lugar de donde salen estos vientos, dize:

——— *Scythiam septemq; Triones*
Horrifer inuasit Boreas, contraria tellus
Nubibus assiduis, pluvioq; madescit ab Austro.

Por esto, pues, dixo don Luis perla Boreal, mirando tambien a que los perlas, ò Margaritas, no solamente se hallan en el mar Indico, y regiones del nueuo mũdo, sino en el mar Mediterraneo, y Septẽtrional, como cõsta de Plinio en el lugar citado, dõde refiriẽdo los muchos lugares en q̃ se cogẽ, haze memoria de Ingalaterra, a quié sigue Solino.

Cor-

Cornelio Tacito en la vida de Agricola, deſcriuiendo la Britania, dize: *Fert Britania aurum, & argentum, & alia metalla, pretium victoriæ. Gignit & Oceanus Margaritas.* Lo miſmo afirma Amiano Marcelino en el fin del libro 23. Alberto Magno añade a Flandes, y Theutonia. Aldrouando dize, que en el Oceano Britanico, Scotia, Gothia, Suedia, Filandia, Bohemia, y Lotharingia, de que ſe acordò nueſtro Poeta.

EN CIVDAD VANAMENTE GENEROSA,
DE NACION GENEROSAMENTE VANA.] Quiere dezir, que fue recebida con increible grandeza, y oſtẽtacion en la generoſa ciudad de Valencia, de Naciõ generoſamente vana; eſto es, de la Nacion Eſpañola, q̃ con magnifica oſtẽtacion manifeſtò ſu altiuez, y generoſa lealtad. Eſta figura ſe llama entre los Retoricos *Epanodos*, y da marauilloſa gracia a la oraciõ; vſarõla los mejores Auctores de la antiguedad. Ciceron en el libro de Claris oratoribus, cap. 148. *Craſſus erat elegantiũ parciſſimus, Scæuola parcorum elegantiſſimus.* Iuſtino en el libro 31. hablando de Hanibal: *Nec minus in ſecundis aduerſa, quam in aduerſis ſecunda cogitantem.* Elegantiſsimo lugar es el de Minucio Feliz in Octauio; obſeruòlo Gerardo Voſio en ſus inſtituciones Retoricas, libro 5. y por ſer tal me parecio ponerle aqui: *Iſis* (dize) *Perditum filium cum Cynocephalo ſuo, & alijs Sacerdotibus, luget, plangit, inquirit, & Iſiaci miſeri cædunt pectora, & dolorem infeliciſsimæ matris imitantur: mox inuento paruulo gaudet Iſis, exultant Sacerdotes, Cynocephalus inuentor gloriatur: nec deſinunt annis omnibus, vel perdere, quod inueniant, vel inuenire, quod perdunt. Nonne ridiculum eſt, vel lugere, quod colas, vel colere, quod lugeas?* Iulio Firmico lib. de errore prof. Rel. pagina mihi 8. hablando deſta miſma ſuperſticion de los Egipcios, dize: *Nolite annuis ſacris quærere funus alienum, veſtris potius funeribus parate ſolatia per annos ſingulos*; y entre los Poetas Auſonio en aquel elegante Epigrama de Dido.

Infelix Dido nulli bene nupta marito,
Hoc pereunte fugis, hoc fugiente peris.

Reduxolo a nueſtra lengua admirablemente don Iuan de Arguijo grande amigo nueſtro, Cauallero inſigne por ſu prodigioſa liberalidad, y famoſo entre los mas famoſos Poetas de nueſtro ſiglo, en vn Soneto que eſcriuio al meſmo aſſunto, concluyendole con la ſentencia de Auſonio en iguales, ſino mas harmonioſos numeros.

O en ambas bodas poco venturoſa!
Muriendo el vno, perſeguida huyes,
Huyendo el otro, deſdeñada mueres.

Valeſe, pues, don Luis deſta figura, diziendo, que la Reina fue recebida en ciudad vanamente generoſa de nacion generoſamente vana. Eſta voz viene del nombre Latino, *Vanus, a, m*, que ſignifica *Vano, vacio*, tambien ſe pone por el necio, ignorante, y mẽtecapto: y aſsimiſmo por el preſumido, y loco, y parece que es motejar don Luis de qualquiera deſtas coſas, al que pretende alabar: pero ya entre los que mejor hablan nueſtra lengua, eſtà recebida eſta voz en otro ſentido, diziendoſe vano al que haze oſtentacion de ſu nobleza, ò poder, q̃ es lo que nueſtro Poeta quiſo dezir. Eſte recibimiento que ſe hizo a la Reina nueſtra ſeñora, deſcriue largamente Ceſar Campana en el lugar citado, donde lo podràs ver.

DVLCE VN DIA DESPVES LA HIZO ESPOSA FLAMANTE EL CASTRO EN PVRPVRA ROMANA.] Vn dia deſpues de auer llegado a Valencia la hizo dulce eſpoſa el Caſtro, flamante en la Romana purpura. Quiere dezir, que el dia ſiguiẽte que llegò a aquella ciudad, ratificò los deſpoſorios hechos por poderes en Ferrara don Rodrigo de Caſtro Arçobiſpo de Seuilla, y Cardenal de la Igleſia Romana, titulo de la Baſilica de los doze Apoſtoles. Ceſar Campana dize, q̃ fue el miſmo dia, que entrò en Valencia en la Igleſia mayor ante el Nuncio de ſu Santidad, y Arçobiſpo de aquella ciudad, y el Cardenal Arçobiſpo

de

de Seuilla, y Pedro Mattei en la hiſtoria de Francia lib. 2. Narracion 2. concuerda en lo miſmo, ſus palabras reducidas a nueſtra lengua ſon: *El matrimonio que ſe tratò por procurador en manos del Papa, y preſente ſola vna de las partes, fue confirmado, y ſe ratificò de entrambas en Valencia en las del Nuncio de ſu Santidad.* Pero los dos mal informados defraudan eſte honor al Cardenal don Rodrigo de Caſtro, que fue el que hizo en aquella ocaſion oficio de Parrocho, ratificando los deſpoſorios de los Reyes, y de los Infantes. Fué eſte nobiliſsimo Caualiero, y eminentiſsimo Prelado, hijo de los Excelẽtiſsimos ſeñores doña Beatriz de Caſtro, Condeſa proprietaria de Lemos, y dõ Luis Oſſorio hermano del Marques de Aſtorga, ſu ſegundo marido. Tuuo primero el Obiſpado de Zamora, deſpues el de Cuenca, y vltimamẽte fue Arçobiſpo de Seuilla, y Cardenal de la Igleſia Romana. Llamò D. L. flamante a la purpura, por la ſemejança en el color a la llama, imitando a Marcial en el lib 5. Epig. 20. donde por la miſma razon le dio igual epiteto a la Toga.

Flammatæve togæ ſcrupula tota decem.

Por eſto dixo Iuuenal en la Satyra 11.

Ingenui vultus puer, ingenuiq; pudoris
Qualeis eſſe decet, quos ardens purpura veſtit.

Y Virgilio en el 4. Aen.

——— *Tyrioq; ardebat murice læna.*

Y Valerio Flacco en el lib. 1. Argon.

Illis Tenareo pariter tremit ignea fuco
Purpura.

El miſmo don Luis en la Soledad ſegunda.

Ni del que enciende el mar Tirio veneno.

Lee lo que alli notamos para iluſtracion deſte lugar, y la primera Soledad, V. 324. y el Soneto 93.

FVESSE EL REY, FVESSE ESPAÑA, E IRREVERENTE
PISÒ EL MAR LO QVE YA INVNDÒ LA GENTE.] Fueſſe en fin de Valencia el Rey, y fueronſe tambien los Eſpañoles

ue le seguian, ò auian venido para semejante ocasion, y el mar pisò irreuerente; esto es, sin respeto, y con libertad la ribera que inundò antes la multitud de gente que auia concurrido de todas partes. Otros leen, *Y reuerente pisò el mar*, y no mal, porque mira al respecto con que bañò el mar la ribera, por auerla hollado tan poderosas Magestades, elige lo que te pareciere, que de vna y otra suerte està dicho con Maestria. Con grande gala trueca los efectos el Poeta en este vltimo verso, atribuyendo al mar lo que pertenecia a la gente, y a la gente lo que pertenecia al mar, valiendose de la auctoridad de los antiguos Poetas, que vsaron desta licencia. *Inundar*, ya diximos arriba, que pertenece al mar, ò a los rios, que saliendo de sus madres bañan con sus ondas la ribera, y los campos, y que Don Luis vsò deste verbo por translacion para ponderar el gran numero de gente, que embarazò aquellas campañas de Valencia. *Pisar* significa en nuestra lengua hollar con el pie: No dize Couarruvias en su Tesoro de la lengua Castellana de donde se deduze esta voz, siendo assi, que viene del verbo Latino, *Pessando, as*, que vale lo mesmo que *Cõculco. pedibus calco*, y D. L. por vsurpacion le pone por bañar las aguas la ribera, atribuyendole pies al mar, porque como observò Adriano Turnebo en el libro 6. cap. 20. Aduers. los Poetas los atribuyeron a los rios, y a qualquier otro humor corriente, y por esto se dize que corre l^a agua, que es cosa que no se pudiera hazer sin pies. Horatio en la od. 16. Epod. se valio desta translacion.

——— *Montibus altis*
Leuis crepante limpha desilit pede.

Lucretio en el libro 5.

——— *Male super terras fluit agmina dulci,*
Qua via secta semel liquido pede detulit vndas.

Virgilio en el libro 9. Aen.

——— *Cunctatur & amnis*
Rauca sonans, reuocatq; pedem Tiberinus ab alto.

Y el mismo in Culice.

Castaliæ & resonans liquido pede labitur vnda.

Y en los modernos hallaràs muchos exemplos. Pedro Bẽbo en vn Soneto de sus Rimas, que comiença: *Thomaso I. venni, &c.* dize:

Qui miro col pie vago il bel Matauro
Gir fra le piagge hor disdegnoso hor piano
Per mille riui giu di mano in mano
Portando al mar piu rico il suo thesauro.

Y ottos, que encontraràs en los mejores Poetas de nuestro siglo, que yo por no serte molesto dexo de referir.

41 *Esperaua sus Reyes Barcelona*
Con aparaco qual devia oportuno
A rayo ilustre de tan gran Corona,
A murado tridente de Neptuno.
Ninguna de las dos Real persona,
Ni de los cortesanos partio alguno
Sin arra de su se, de su amor seña,
Aquella grande, estotra no pequeña.

REfiere el Poeta, como llegaron los Reyes a Barcelona, que los esperaua con aparato igual a su obligacion, y las demonstraciones de reconocimiento, y fidelidad en los ricos donatiuos que hizo, no solamẽte al Rey, ãno a los que le acompañaron. Aviendo salido los Reyes cõla Infanta, y Archiduque de la ciudad de Valẽcia, se embarcaron en Vinaroz a 8. del mes de Mayo, y aunq̃ comẽçaro prosperamẽte el viage, se mudò el tiẽpo de suerte, q̃ tardaron 7. dias en tomar puerto en Barcelona, dõde fue-

fueron recebidos con grande ostentacion. Renouaronse en ella las fiestas de sus Reales bodas, en que despues de las Cortes que se hizieron para el juramento acostumbrado, gastaron muchos dias con notable gusto, y alegria de aquellos valientes, y en otro tiempo fidelissimos vassallos, que oy (O lastima grande!) Oluidados de si mismos ofrezen los altiuos cuellos a vna opresion injusta, negandose à los blandos lazos, que en suave yugo conseruaron sin ofensa tãtos años su politico gouierno. O! quiera Dios que despierte su dormida fidelidad a los bramidos del generoso Leon, que ostenta en sus garras el poder, no la vẽgança. Bolued, bolued los ojos, ò ilustres Catalanes, a vuestros nobles antecessores, y llorareis desluzidas en vuestra obstinacion las glorioſas memorias, que hizieron famoso vuestro nombre en apartadas regiones. Felipe el Catolico, el piadoso, el grande, es vuestro señor natural. Vn Español Monarca, es solamente digno del Imperio de Españoles: No perdais en ageno dominio este titulo que hizieron formidable vuestros mayores, a los mismos, que insolentes oy profanan aquellos fueros, que indiscretamente zelosos procurastis defender, eligiendo medios que os priuan de la libertad, por quien tantas vezes aueis expuesto la vida al vltimo peligro. Hasta quando, hasta quando ha de sacrificar al odio humanas victimas vuestra indignacion? Quando cedereis humildes al poder que obstinadamente contrastais en vano? Por ventura presumis durable el fauor que lisongea vuestras esperanças con algun prospero suceſſo. Declinarà la fortuna, y no hallareis los que oy fomentan vuestras inquietudes. No ay cosa menos segura que la aduersidad, ni mas instable, y caduca, que el poder que se sustenta en agenas fuerças. Examine la prudencia los daños que puede llorar el arrepentimiento, conseguireis la quietud que ha perturbado vuestro error, logrando de la piadosa mano de nuestro Rey Catolico, los fauores que liberalmẽte os ofreze, y q̃ embaraza cautelosa la ambicion estrangera.

Es-

ESPERAVA SVS REYES BARCELONA.] De la fundacion desta nobilissima, y antigua ciudad de Barcelona, no se puede assegurar cosa cierta, tan embuelta hallo las memorias de su principio en fabulas, y congeturas, que los mismos Escritores que las califican, ò refieren dudosos, las condenan Pedro Anton Beuter, por opinion de algunos Auctores Catalanes, cuyos nombres encomendò al silencio, refiere, que partiendo Hercules de la ciudad de Sagunto, llegò al monte, que despues fue consagrado a Iupiter, y oy llamamos *Monjui*, quasi *Mons Iouis*, que vale en nuestra lengua monte de Iupiter, y agradado de aquella comarca, fundò la ciudad de Barcelona, y por auer llegado alli vna de sus barcas, que era nouena en orden de otras, que por el venian, y auerla poblado de la gente que traia, la llamò *Barca nona*, y por mayor prueba desto dizẽ, que en lo mas alto de la ciudad, que es cerca de la Seo, se halla la sepoltura de Hispan. Pero esta tradicion la refuta el mismo Beuter con evidentes demonstraciones, como quiera que la sepoltura que atribuyen a Hispan, es de Athaulfo Rey de los Godos, y la ciudad no se halla en memorias antiguas con nombre de *Barcanona*, sino de *Barcino*, ni el de *Barcanona* conforma con la lengua de Egipto, que este Hercules hablaua. Esta fabula, no solamente la siguiò el vulgo, sino el Rey don Alonso, que llamaron el Sabio, en su Historia General, y como observa Luis Nuñez en su España, cap. 88. se estendio tanto entre el pueblo ignorante, que en monedas de aquella ciudad añadio esta ridicula inscripcion: *Barca nona, in Herculis æternam memoriam*. El Arçobispo de Toledo don Rodrigo en la Chronica de España, libro 1. cap. 5. sigue esta fabulosa tradicion. y el Obispo de Girona en su Paralipomenon, libr. 2. cap. 4. en que atribuye el nombre a otra causa, diziendo, que por auer fundado Hercules esta ciudad en sitio donde hallò muchas chozas fabricadas de ramas en que se recogian los pescadores de aquella ribera, quiso que se lla-

llamaſſe *Barchinon*, que en Griego ſignifica *Chozas*. Pero no ſe en que Lexicon Griego pudo hallar ſemejante diccion; porque aunque he viſto muchos, ninguno la pone, ni en los Gloſſarios antiguos que recogio Henrico Stefano, ſe halla, que la choça que el Latino llama *Caſa, æ*, ò *Tugurium, i*, ſe diga *Barchinon* en Griego, ſino *Calibi*, ò *Calibion*. Algunos por auer leido (ſegun refiere Luis Nuñez) en algun Codice errado, que en Caria huuieſſe vna ciudad llamada *Barcilla*, a quien Plinio llama *Bargyla*, y Ptolomeo *Bargylia*, ſin razon, ni auctoridad alguna dixeron, que ſe deduxo de *Barcilla* el nombre de *Barcelona*. Con mas fundamento quieren otros, que la fundaſe Amilcar Barcino, padre, y no hermano, como quiere Luis Nuñez, de Hanibal, y que de ſu apellido de Barcino tomaſſe el nombre. Eſta opinion la pone por cierta Florian de Ocampo en el libro 4. capitulo 14. y Pedro Anton Beuter en el libro 1. capitulo 14. Bien que yo no he hallado en los hiſtoriadores antiguos eſta noticia, aunque hazen memoria de la venida de Amilcar a Eſpaña, donde reſidio nueue años, haſta que fue muerto en vna batalla por los Eſpañoles. Polibio en el libro 2. lo refiere en eſta manera, ſegun vierte Caſaubono: *Carthaginenſes enim, vbi primum res in Africa ſunt compoſitæ, copijs coactis. Amilcarem in Hiſpaniã miſerunt. Hic exercitu acepto, & filio Hannibale, nouem tum annorum puero, mariq; ad Herculis columnas traiecto, Carthaginenſium Imperium in Hiſpania inſtaurabat. Vbi novem ferme annos moratus, multis populis quà bello, quà oratione dominatui Carthaginis ſubiectis, vt tantis rebus geſtis virum decebat, occumbit. Quippe cum fortiſſimo potentiſsimoque hoſte ſignis dimicans, dum mira quadam audacia in mediam ſe infert dimicationem, vitam cum morte fortiter commutat.* Y Tito Libio en el libro 21. ſin hazer mencion de fundacion alguna, refiere aſsimeſmo eſta venida de Amilcar, juntamente con Anibal ſu hijo, don-

donde murio peleando en el lugar de *Castro Alto*, como se infiere del mesmo Auctor en libro 24. donde le llama insigne por esta causa: *Primò* (dize) *ad Castrum altum* (*locus est insignis cæde magni Amilcaris*) *Castra Romana habuere.* Pedro Anton Beuter en el lugar citado, dize, que fue su muerte entre Sagunto, y Lyria, peleando contra los Beterones, que segun Ortelio son pueblos de Castilla la Vieja. Florian de Ocampo lo atribuye a los Betulones, que son los Catalanes, y esto me parece mas probable, y que el lugar de *Castro alto* estaua en los pueblos Edetanos, que eran de la Prouincia Tarraconense. Apiano Alexandrino conforma en la venida a España de Amilcar, y en su muerte por los Españoles, en el libro de Bell. Hisp. y Emilio Probo en su vida, siguiendo lo mismo, dize: *Rebus his ex sententia peractis, fidenti animo, atque infesto Romanis, qui facilius causam belland reperiret, effecit, vt Imperator cum exercitu Hispaniam mitteretur, eoque secum duxit filium Hannibalem annorum nouem.* Y mas adelante. *At Amilcar postea quam mare trasijt, in Hispaniamque venit, magnas res secunda gessit fortuna. maximas bellicosissimasque gentes subegit: equis, armis, viris, pecunia totam locupletauit Africam. Hic cum in Italiam bellum inferre meditaretur, nono anno postquam in Hispaniam venerat, in prælio pugnans aduersus Vectones occisus est.* Este lugar presumo que està viciado, porque no pudieronser los Vectones con quien contendio, que son pueblos en la Lusitania, y nunca se alargò tanto Amilcar, por ventura los que trasladaron en lugar de *Betulones*, pusieron *Vectones*. Casi lo mesmo que Emilio Probo, dize Iustino en el lib. 44. cap. 5. *Postea quoque hortantibus primæ expeditionis auspicijs, Himilcarem Imperatorem cum magna manu ad occupandam Prouinciam misere. qui magnis rebus gestis, dum fortunam inconsultius sequitur, in insidias deductus, occiditur.* De todos estos Auctores, que son los q mas

mas largamente trataron destos sucessos del pueblo Romano, y el de Carthago, no se colige con evidencia que fundasse Amilcar a Barcelona, ni de otros de aquel tiempo, cuyas obras estàn oy. Bien que se puede presumir por la semejança del nombre, con el apellido de Amilcar, que solicitaria perpetuar su memoria en España por este camino; a que parece que alude el lugar de Martiano Capela en el libro 6. donde dize: *Pœni fundauere Carthaginem, conditas vbicunque vrbes amico sibi nomine præsignantes.* Y Ausonio Gallo ad Paulinum llama Punica a Barcelona.

Quid quæror? Eoique infector crimina monstri,
Occidui me ripa Tagi me Punica lædit
Barcino.

Este motiuo tuuieron nuestros Historiadores, para dezir, que fuesse Barcelona fundacion de Amilcar, y aun esto dudosamente. Vaseo en su Chronicon, cap. 2. tratando del sucesso deste Capitan, dize: *Huic Barcinonis ciuitatis originẽ tribuunt.* Francisco Tarapha lib. de orig. ac rebus Hisp. lo asseguro mas, pero sin dar otro Auctor, que a Hieronimo Paulo, que lo acredite, *Hic Amilcar* (dize) *per hoc tempus ciuitatem Barcinonensem in Citeriore Hispania, in agro Laletano, condidit, & a cognomine suo Barcenomen accepisse dicitur: vt Hieronimus Paulus Barcinonensis tenet.* Rufo Festo Avieno in oris Maritimis la llama *Barcilon.*

——Inde Tarraco oppidum
Et Barcilonum amæna sedes ditium
Nam pandit illic tuta portus brachia
Vuetque semper dulcibus tellus aquis.

Y Prudencio en el Hymno a los Martires de Zaragoza.

Barcilon claro Cucufate freta
Surget.

Por ventura en vno, y otro està viciada la leccion, auiendo de dezir en el primero *Barcinonum*, y en el segundo *Barcinon*, si ya no es que en aquel tiempo se huviesse començado, ya a corromper el nombre, en el que oy vulgarmente

te retiene Fray Francisco Diago en su Historia de los Condes de Barcelona, libro 1. cap. 1. y 2. no se contenta con que sea fundacion de Amilcar, sino que trabaja grandemente en querer probar que lo fue de Hercules, no el Griego, sino el Egipcio. Alabò su diligẽcia, pero no su opiniõ, pues tiene aun menos fundamento, que la passada, ni podrà alguno dar mas segura noticia de su principio, si ha de acreditarla con la Auctoridad de los antiguos Escritores, en que hallamos memorias desta ciudad, pero no de su fundador. Fùe Barcelona antiguamente Colonia, llamada *Fauentia*, segun testifica Plinio en el libro 3. cap. 3. sus palabras son: *In ora autem Coloniæ Barcino, cognomine Fauentia.* Y con este nombre se halla en antiguas inscripciones, como refiere Antonio Augustin en el dialogo 7. donde pone por exemplo la siguiente.

IIIII. VIR. AVG. COL. I. V. T. TARRACON.
ET COL. F. I. A. BARC.

Esto es, *Seuir Augustalis Coloniæ Iuliæ Victricis Tyrrenicæ Tarraconis, & Coloniæ Fauentiæ Iuliæ Augustæ Barcinonis*, En Castellano, *Seuiro Augustal de la Colonia venzedora Tyrrenica Tarragona, y de la Colonia Fauentia Iulia Augusta Barcelona.* Ausonio en la epistola 23. ad Paulinum llamò tambien Tyrrenica a Tarragona.

——*Tyrrhenica propter*
Tarraco, & ostrifero superaddita Barcino ponto.

Està fundada la ciudad de Barcelona en el campo Laletano en vna espaciosa, y amena llanura, a la misma lengua del agua del mar Mediterraneo, entre los dos rios *Lobregat*, y *Besons*, que los antiguos llamaron Betulo. Rodean la en forma de vn semicirculo, ciertos montes altos poblados de verdes arboledas, que hazen agradable, y deleitosa vista, que ponderò Festo Auieno en el lugar arriba citado. Nõ lexos de la ciudad se leuanta el monte, que vulgarmẽte se dize Monjui, y en la antiguedad *Mons Iouis*, de cuya altura se descubren los vaxeles que vienen de todas partes,

tes, y se alcança a ver la isla de Mallorca, que dista del quarenta leguas. La abundancia, y fertilidad de sus campañas, lo suntuoso de sus edificios, y sus fortificaciones describe largamente fray Francisco Diago en el libro 1. de la Historia de sus Condes, y Luis Nuñez, cap. 38. de su España. Geronimo Paulo, y Pedro Anton Beuter, donde podràs verlo.

CON APARATO QVAL DEVIA OPORTVNO.] En algunos manuscritos se lee *importuno*, pero a mi no me satisfaze, bien que pudiera entenderse por largo, y prolixo, que en estas significaciones se toma alguna vez en nuestra lengua esta voz, que se deduze de la Latina, *Importunus a.m.* que significa *molestus, grauis*, y tambien lo que no es conveniente al tiempo, ni a la persona, y si D. L. se valiò desta voz seria para denotar la grandeza inmensa de aquel aparato que preuino a sus Reyes Barcelona, y la oficiosa inquietud de sus ciudadanos, imitando a Virgilio, que en el lib. 11. Aen. casi en este sentido dixo.

Bellum imporounum ciues cum gente deorum
Invictis que viris gerimus.

Donde seruio explicandole dize: *Importunum autem est, vbi nullum refugium est, quod caret portu, id est, quiete. Vbi nullus est portus, sicut contra opportunum, cui commoditas & occasio obuenit, vt portus.* Donato aludiendo a lo mismo, *Importunum est, quod defensionis non habet portum, & quod non innenit periculorum ratione suffragium.* Considerando en esta inquietud de la guerra al que naufragando en el mar carece del puerto donde repararse de sus ondas, y desta trāslacion pudo valerse D.L. acordandose de lo que poco antes, quando para significar el gran concurso de gente que huuo en Valencia, dixo.

De Valencia inundaua las arenas
España entonces.

Pero como he dicho no me satisfaze esta leccion, sino la contraria, por ajustarse mas al intento del Poeta en esta des-

cripcion, donde quiere ponderar el suntuoso aparato que aquella ciudad previno a sus Reyes, conveniente a la grandeza de tanta Magestad y que debia hazer, como parte principal de la Monarquia Española, y ciudad tan ilustre entre las maritimas de sus dilatados Reynos, declarase con lo que se sigue.

A RAYO ILVSTRE DE TAN GRAN CORONA,
AMVRADO TRIDENTE DE NEPTVNO.] Dize que Barcelona esperaua a sus Reyes con aparato, como debia oportuno; esto es, conueniente a tanta Magestad, y a su propia grandeza, y poder. Rayo ilustre de tan gran Corona, dixo, ò por ser Catalunia vno de los Reynos de la Monarquia Española, significada en la Corona, ò porque Barcelona era la ciudad principal de la Corona de Catalunia. Llamala murado Tridente de Neptuno, para ponderar su defensa, y el poder que tiene en aquellas costas, ò por atribuirle el Principado de todas las ciudades maritimas destos Reynos.

NINGVNA DE LAS DOS REAL PERSONA,
NI DE LOS CORTESANOS PARTIO ALGVNO
SIN ARRA DE SV FE, DE SV AMOR SEÑA.] Ninguna delas dos Reales personas partio de aquella ciudad sin arra de su fee, y ninguno de los Cortesanos que las seguian partio sin seña de su amor. No me parezen indignas de reparo estas vozes, con que el Poeta quiso declarar la demostracion de fidelidad, y amor que hizo Barcelona con los Reyes, y con sus criados. Dixo que dio *arra* de su fe, porque esta voz que se deduze de la Latina *Arrha.æ.* significa aquello que se da en señal de confirmar el contracto, y assi para mostrar que Barcelona concedio a sus Reyes donatiuos en confirmacion del juramento hecho de fidelidad, se valio desta voz: y luego dize que dio seña de amor a los criados, queriendo significar los dones cõ q̃ manifestò su afecto. Porq̃ la liberalidad es vna delas mayores señales de amor: Infierese de q̃ no solemos, ni po-

demos ser liberales, sino es para con lo que amamos, como son las personas que nos agradan, ò las causas porq̃ las amamos, como es la caridad, la virtud, la comodidad, la ambicion, y otras cosas semejantes: y tanto es mayor el amor, quanto es mayor la liberalidad. No ignorò esto Ovidio, que en el lib. 3. de Arte amandi, ponderando quan aceptos sean los dones, y su fuerça dixo:

Munera (crede mihi) placant homines q̃ Deos q̃,
Placatur donis Iuppiter ipse datis.

AQVELLA GRANDE, ESTOTRA NO PEQVEÑA.] Pondera la liberalidad en entrambas demonstraciones, diziendo, que fue grande la que hizo esta ciudad con los Reyes, y no pequeña con sus criados.

42 *Al Sanctuario luego su camino*
Del monte dirigieron asserrado,
Donde el baculo viste peregrino
Las paredes, que el mastil derrotado:
Deste segundo en Religion Casino
Sus pasos votan al pilar sagrado:
Vfana al recebillos se alboroza
Mirandose en el Ebro Zaragoza.

REfiere el Poeta, que desde Barcelona passaron los Reyes a nuestra Señora de Monserrate, a visitar aquel religiosissimo y admirable Sanctuario, donde con debido culto se venera aquella sanctissima Imagen de la soberana Reina de los Angeles, cuyas paredes estàn llenas de milagrosos testimonios de su piadosa intercession, en amparo de los Fieles; y que de alli fueron a Zaragoça por visitar el sagrado Templo del Pilar, donde esta soberana

Vir-

Virgen nueſtra ſeñora puſo ſus ſantiſsimos pies.

AL SANCTVARIO LVEGO SV CAMINO DEL MONTE DIRIGIERON ASSERRADO.] Treinta millas poco mas, ò menos de la Ciudad de Barcelona, en los Lacetanos, en los fines de los Leletanos, eſtà el Monte que Geronimo Paulo llama *Serreſus*, y tambien *Serratum*, y noſotros Monſerrate: el Padre Maeſtro Fray Antonio de Yepes Abad de San Benito el Real de Valladolid, en el Tomo 4. Centuria 5. capitulo 3. de la Hiſtoria general de ſu ſagrada Religion, dize, que ſe llamò aſsi; porque ſe ven los riſcos, y peñaſcos de tal manera cortados, y rotos, que parece que con vna ſierra los han diuido de propoſito; y a eſto aludio nueſtro don Luis. Pero de las palabras de Geronimo Paulo, ſe infiere, que por la ſemejança que tienen los peñaſcos de aquel ſitio con la ſierra, ſe dixo aſsi; ſus palabras ſon: *Exterius autem præruptis exeſiſq; ſaxis ita vndique in graduum, & Serræ ſimilitudinem, & ex ordine compoſitum eſt, vt prudenti opere naturam ipſam aut mundi huius opificem montem ipſum neſcio quid ſacri numinis oſtentantem ſuo celeberrimo cultus extruxiſſe credamus.* Luis Nuñez en el capitulo 87. de ſu Eſpaña, deſcriviendo eſte monte le compara a vn alcaçar, ò fortaleza guarnecida de torres; pondrè ſus palabras: *Et licet mons hic crebris vndique rupibus ambiatur, ipſe tamen longe ſuper omnes eminet, vt procul viſentibus egregiæ turritæ arcis, monti impoſitæ ſpeciem præbeat.* Baña ſu falda por la parte del Septentrion el rio, que comunmente llamamos *Lobregat*, y Ptolomeo *Rubricatum*, que en nueſtra lengua ſignifica *Bermejo*; porque lo mas del tiempo corren ſus aguas rojas. Aſsi lo afirma Luis Nuñez en el lugar citado: *Montis* (dize) *radices alluit amnis, vulgò dictus Lobregat; Ptolomæo vero Rubricatum: quod ſane nomen potiori ratione illi impoſitum fuiſſe puto, quam Arabico ſinui, mare rubrum. Fluctus enim toto anni tempore maxime rubent, colorem ab arenis, quas pertranſit, mutuatur.* Tie-

ne de ambito este monte quatro leguas, como quiere Luis Nuñez, a quien siguen los demas modernos en los lugares citados; su altura es tanta, que desde su cumbre se descubren en dia sereno, ò a puestas del Sol, las Islas de Mallorca, y Menorca: consta de Hieronimo Paulo en su libro de montibus, & promontorijs: *Aspectus eius* (dize tratando deste monte) *amplissimus, vt Pyrenæis, & Occidente Sole Balearibus terminetur.* Refiere lo mismo Luis Nuñez en el lugar citado; sus palabras son: *Aiunt à montis iugo, sudo cœlo, Baleares insulas* (*vulgo* Mallorca, & Menorca) *quæ sexaginta hinc leucis distant, posse conspici.* Apoya lo mismo Fray Francisco Diago en su historia de los Condes de Barcelona, libro 2. capitulo 11. y Fr. Antonio de Yepes en el lugar citado. Fue antiguamente consagrado este monte al profano culto de los falsos Dioses de la Gentilidad, como refiere Geronimo Paulo en el lugar citado: *Serresus* (dize) *quem & Serratum vocant, mons est finibus Leletanorum in Lacetanis: olim profanis Deorum cultibus dicatus.* Oy con debida reuerencia, en religioso, aunque breue Templo, se venera la Imagen sacrosanta de la Virgen nuestra Señora, que por el monte donde està, llamamos de Monserrate. Su antiguedad, y marauillosa aparicion, refieren largamente los Auctores citados, que podràs ver.

DONDE EL BACVLO VISTE PEREGRINO
LAS PAREDES QVE EL MASTIL DERROTADO.] Donde en testimonio de agradecimiento por los beneficios rece bidos, se ven las paredes vestidas de baculos de peregrinos, y rotos mastiles, de los q̃ padecieron naufragio en el mar, y fueró libres por interceſsion desta gran Señora. Es admirable la multitud de milagros q̃ ha obrado esta sobe rana Imagen con sus deuotos, cuyos votos adornã desuer te las paredes de su Templo, que apenas ay lugar vacio, a que alude don Luis, que sin duda leyo las palabras de Geronimo Paulo, que en el lugar citado dize: *Templum quod diximus cera argentoq; atque auro conflatis per Orbem*

do;

donarijs onustum est. Cuius veterrimi Tholi fastigio mirandæ Virgineæ opis miseris ægris que mortalibus prestitæ testes appendent statuæ, & depictæ imagines, cathenæ, Loricæ, clypei, & rostra carinis erepta, atque alia liberationis victoriæ monumenta. Lo mismo aunque mas breuemente refiere Luis Nuñez: *templum* (dize) *Est exiguum & obscurius paulo: frequentibus vndique votiuis tabellis ornatum.*

DESTE SEGVNDO EN RELIGION CASSINO.] Desde este segundo Casino en Religion. El principal Conuento de la sagrada Orden de San Benito, es el que està en el monte Casino, de quien tomò el nombre: fundòle en el año de nuestra Redencion de quinientos y veinte y nueue el mismo glorioso Patriarca San Benito, auiendole dado possessiõn de aquel sitio los Angeles, por mandado de Dios, como refiere en su Coronica General, centuria primera capitulo primero, fray Antonio de Yepes. *Es el monte Casino vna parte de otro monte altissimo, llamado Cayro: està en la Prouincia de Cãpania en el Reyno de Napoles, dista della quarenta y ocho millas, y està puesto entre la tierra de labor, y el Abruzo. En este mõte huuo vna ciudad q̃ se dixo Casino, cuyos vestigios y ruinas aũ oy permanezẽ por la parte de Oriẽte, y del Septẽtriõ, està embarazado cõ otros mõtes, y peñas: pero por la del Mediodia, y del Occidẽte ay vna llanura fertil y llena de seluas, y bosques, y cõ la abũdãcia de fuẽtes, y arroyos q̃ baxã del se aumẽta, y crece el famoso rio Garellano, q̃ ya corriẽdo por tierra llana azia Mediodia, y embia sus aguas al mar Mediterraneo* Estas son las mismas palabras del Auctor referido enel cap. 2. de la centuria citada, y prosiguiẽdo su descripcion, dize: *Fue muy señalada la ciudad de Casino en tiẽpo de los Romanos: tãto, q̃ Tito Liuio en el lib. 9. haze caudal della, y la llama Colonia de Romanos: y Estrabon describiendo a Italia la intitula ilustrissima ciudad de los Latinos. Fue celebrado aquel sitio quando estuvieron los Romanos en su mayor pujanza. Viuio retirado alli Marco Varron, el mas docto hombre que tuuo su tiempo, a quien Ciceron llama santissimo, è integerrimo, y*

por su respecto era tan famoso aquel sitio, que alli se hazian consultas de graues personas, para tratar de cosas tocantes a su gouierno, y los negocios mas importantes de paz, y guerra; esto fue demanera, que orando Ciceron delante del pueblo Romano, refiere en el fin de la segunda Filipica, las desembolturas, y deshonestidades que alli hizo Marco Antonio, encareciendo aquellas maldades por la circunstancia del lugar que auia profanado, como si fuesse algun templo de sus Dioses. La soledad, y apacibilidad del sitio combidaua à gente docta à hazer alli su manida: de aqui vino a ser dedicado aquel puesto al Dios Apolo patron de las ciencias, y à dezir Silio Italio en el libro 12. Pun.

——— *Nymphisq; habitata Casini*
Rura euastantur.

M. T. Varron en el capitulo quinto del tercero libro de re rustica, describiendo la heredad que tenia junto a Casino, refiere la amenidad del sitio con estas palabras: *Cum habeam sub oppido Casino flumen, quod per villam fluat liquidum & altum, marginibus lapideis, latum pedes 57. & à villa in villam pontibus transeatur.* De las ruinas de la antigua Casino, se fundò la ciudad de San German, que està a las raizes del monte, en que se ven ruinas de su primera grandeza, como testifica Filipo Ferrario en su Lexicon Geografico, cuyas palabras son: *Ad Montis Casini radices (super quo Clarissimum Benedictinorum Cœnobium constructum est) excisa, apud Fanum S. Germani oppidum ex illius ruinis extructum, vbi multa manent suæ magnitudinis vestigia, inter quæ theatrum: inter vrbem Romam 72. & Neapolim 48. M. P.* Hallanse antiguas inscripciones por donde consta, q̃ fue Colonia de Romanos. Paulo Merula en su Cosmografia general, par. 2. lib 4. c. 29. pone la siguiente.

P. Tvrcio. P. F. Stel. Severo. II. Viro.
Cvrat. Reip. Interamnat. Lirin.
Eorvndem. Patrono. Col.
Cassinatis.

En

En Castellano dize: *La Colonia de los Casinates dedicò esta memoria à Publio Turcio Seuero, hijo de Publio de la Tribu Stellatina, Dumviro, y Curador de la Republica Interamna en el Lirin, su patrono.* Llamò don Luis a Monserrate segundo Casino en Religion, por ser de la misma Orden de S. Benito sus Frailes, y por la semejança del sitio.

SVS PASOS VOTAN AL PILAR SAGRADO.] Dize, que desde Monserrate votaron los Reyes sus passos al sagrado pilar de Zaragoça: assi se llama el sagrado Templo que ay en aquella ciudad, donde con religiosissimo culto veneran los Fieles la soberana Imagen de nuestra Señora, que està sobre vna coluna, o pilar de Iaspe, en que se apareciò al glorioſissimo Santiago Patron de Espaňa, auiendo venido a predicar el sagrado Euangelio a esta Prouincia, que le tocò en la distribucion que hizieron entresi los sagrados Apostoles de todas las del Orbe. Consta del Chronicon del Arcipreste de Santa Iusta Iulian Pedro, que en el año 36. del Nacimiento de nuestro Señor Iesu Christo, refiriendo auer traducido de Latin en Espaňol vna historia de nuestra Señora del Pilar de Zaragoça, que escriuio el Obispo Tayon, sacada de los fragmentos de San Athanasio, testigo de vista desta aparicion, y dicipulo de Santiago. Dize, pues, que contenia, como el glorioso Apostol fue llamado de San Pedro a Efeso, y como vino à Espaňa a predicar, y salio de Iope el año de 36. y por el Mediterraneo rodeò toda la region, y tomò puerto en Tarragona, y alli començò su predicacion, y embiò a San Pedro muchos Dicipulos, y mensageros, y de alli passò a Zaragoça, donde estando vna noche orando, se le apareciò la Virgen Santissima sobre vna coluna de jaspe, acompañada de Angeles, y de otros Ciudadanos celestes, y del glorioso San Iuan Euangelista, purissimo y perpetuo compañero desta soberana Virgen mientras viuio, y le mandò, que le edificasse alli en honra suya

vna Iglesia, y que sobre aquella coluna la erigiera Altar, prometiendo, que entre todas las ciudades de España permaneceria en aquella la deuocion a su Santissimo nombre, y seria siempre ancora incontrastable de la Fè. Esta tradicion la apoyan Auctores grauissimos antiguos, y modernos, y que fue esta Iglesia la primera que se fundò en la Christiandad con la Aduocacion de Santa Maria. El B. Caledonio, Obispo de Braga, en la vida de San Pedro Ratistense lo confirma con estas palabras: *Quindecim mẽsibus vix fere elapsis eius Magister Iacobus, ad Cæsaraugustam, ædiculam excitarat in honorem Deiparæ Virginis.* Y añade, que edificò poco despues otra en Braga, en memoria de la misma Señora, Calixto III. por vna Bula dada en Roma año de 1456. à los nueue de las Kalendas de Octubre, aprobandola: entre otras palabras, dize: *Ecclesia prima inter cæteras sub vocabulo B. Mariæ: in qua dicta B. Maria antequam ad cœlos assumeretur, B. Iacobo maiori in columna apparuit.* Y mas adelante: *Christi fideles magna deuotione ac veneratione Imaginem, eiusdem B. Mariæ, & eius Filij in quadam Capella eiusdem Ecclesiæ (quæ de mandato dictæ B. Mariæ per dictum B. Iacobum fabricata, & Camera Angelica Dei genitricis del Pilar nuncupata existit) colunt & venerantur, & cum maxima deuotione visitare non cessant.* Reparese, como obseruò el muy erudito Fr. Francisco de Vibar, en su Comento al Chronicon de Flauio Dextro, Anno Christi 36. que el Sumo Pontifice no refiere esta historia, en fe de otros Autores, sino como como cosa que tiene por cierta, por ser Español, que naciò en el Reino de Valencia, no lexos de Zaragoça. A que se añade la auctoridad del Oficio de la Missa, que antiguamente se celebraua en la dicha Iglesia, cuyo introito era este: *Adstante Virgini Matre Dei cantabant Angeli laudem dicentes: Aue Maria gratia plena, Dominus tecum.* Y la oracion que se dezia era: *Omnipotens æterne Deus qui Sacratissimam Matrem tuam inter Coros Angelorum super columna mar-*

marmorea, à te ab alto emissa venire, dum adhuc viueret, dignatus es, vt Basilica de Pilari in eius honorem à Protomartyre Apostolorum Iacobo, suisq; Sanctissimis discipulis ædificaretur; præsta quæsumus, vt eius meritis, & intercessione fiat impetrabile quod fida mente possumus, qui viuis, &c. Y en el Ofertorio: *Vox turturis audita est in terra nostra, cum loquente B. Virgine Cæsaraugustæ in auribus Apostoli dulcissimi intonuit, dicens: Ecce Iacobus locus signatus, meoq; honori deputatus, in quo, tua industria, mea Ecclesia conseruetur.* La historia cõ la simplicidad de estilo de aquel tiempo, cuyos characteres y mẽbranas en q̃ està escrita, huelen a venerable antiguedad, conseruan los Canonigos de aquella Iglesia, en vn secreto Armario de su Biblioteca, y està al fin del Tomo vltimo de los Morales de S. Gregorio, cuya subscripcion es: *In hoc sunt condita scrinio B. Gregorij moralia à Taione Cæsaraugustanæ Episcopo Romæ miraculosè inuenta.* Entre otras cosas que contiene esta historia del Pilar, se hallan estas palabras: *Interea reuelante Spiritu Sancto Beatus Iacobus maior filius Zebedæi, mandatum accepit à Christo, quatenus ad partes Hispaniæ Verbum Dei prædicaturus accederet.* Y luego refiere, que le hablò la Virgen Santissima, diziendo: *Vide fili imple mandatum Magistri tui, & in vna ciuitatum Hispaniæ, vbi maiorem numerum ad Fidem conuerteris, ibi Ecclesiam in mei memoriã, prout tibi mõstrauero facias.* Y prosigue, q̃ auiendo salido a la ribera del Hebro; y orando, como acostumbraua en Zaragoça, a la media noche en punto: *Audiuit voces Angelorum cantantium: Aue Maria gratia plena Dominus tecum.* Refiere luego, q̃ le hablò desde la coluna la Virgẽ Santissima, diziendole: Este es, hijo Diego, el lugar señalado, y deputado a mi nõbre, en el qual en memoria mia, por tu industria, se ha de edificar mi Iglesia, en cuyo lugar, por mis ruegos, y en reuerẽcia mia obrarà la virtud del Altissimo señales, y marauillas, en aquellos q̃ en sus necesidades imploratẽ mi auxilio, y este Pilar permanecerà en este lugar hasta el fin del mun-

mundo, y no faltaràn eneſta ciudad jamas Chriſtianos que honren a Ieſu Chriſto. Conſidera eſte Pilar en que eſtoy ſentada, porque mi Hijo, y tu Maeſtro, por mano de los Angeles, lo transfiriò de lo alto. Eſta tradicion ſe apoya con la auctoridad de infinitos Auctores, de que haze memoria el dicho fray Franciſco de Vivar, de cuya fe he referido los lugares que he alegado, demas del de Iulian Pedro, como podràs ver, y tambien lee lo que recogio nueſtro erudito amigo Rodrigo Caro en ſus notas al meſmo Flauio Dextro, y los doctos tratados, que eſcrivio el Padre fray Diego Morillo de la fundacion milagroſa de la Capilla Angelica, y Apoſtolica de la Madre de Dios del Pilar, donde largamente trata, y con mucha erudicion, quanto puedes deſear, que yo no quiero cauſarte.

VFANA AL RECEBILLOS SE ALBOROZA MIRANDO SE EN EL EBRO ZARAGOZA.] Pondera el Poeta regocijo con que la ciudad de Zaragoza recibio a ſus Reyes, y aludiendo al cuidado que ponen las damas quandõ quieren parezer bien, conſultandoſe al eſpejo, dize, q̃ ſe mirò enel Ebro, rio q̃ baña los nobles muros de la fideliſsima ciudad de Zaragoza, y que dio nombre a toda la region de Eſpaña, que por el ſe llamò antiguamente Iberia, teſtificalo Plinio en el libro 3. cap. 3. donde deſcriuiendo el nacimiento deſte rio, y ſu grandeza dize: *Iberus amnis nauigabili commercio diues, ortus in cantabris, haud procul oppido Iulio Brica, 450. M. Paſſ. fluens, navium per 260. M. a Varia oppido capax, quem propter vniuerſam Hiſpaniam Græci appellauere Iberiam.*

Y Lucano en el lib. 4. de ſu Farſalia.

——*Campoſque coercet*
Cinga rapax, vetitus fluctus, & litora curſu
Oceani pepuliſſe ſuo: nam gurgite miſto
Qui preſtat terris, aufert tibi nomen Iberus.

Nueſtro cuidadoſo Hiſtorirdor Florian de Ocampo, pone ſu nacimiento junto a Aguilar de Campò, ſiguiendo

en

en lo demas a los Auctores referidos, en que conuienen otros muchos, sus palabras son en el libro 1. c. 5. *Ebro cuyas fuentes, y nacimiento se haze muy cerca de las Asturias de Santillana: casi por el medio trecho de las cumbres, y sierras que tambien ya diximos venir desde el monte Pirineo, tomando la parte Septentrional de las Españas, y fenezer en Galicia sobre la ribera del mar Oceano de Poniente: los quales montes echan de si las aguas deste rio sobredicho, cerca de la parte que llaman aora Fontibre, que quiere dezir fuentes de Ebro, porq̃ dos fuẽtes suyas estàn alli juntas, y manan en vnas peñas al pie de la Torre nombrada de los Mantillas, no lexos del pueblo q̃ dizen Aguilar de Campò. Es aquel rio mucho notable los dias presentes entre nosotros, y fuelo tambien entre los Cosmografos, y gentes antiguas, por acudir en el todas las aguas del Reyno de Navarra, con la mayor parte de las del Reyno de Aragon, y de Cataluña, que salen de los montes Pyrineos, y lo hazen vno de los grandes rios de España. Entra (segun declaramos primero) en el mar de Cataluña, pocas leguas en baxo de Tortosa, lleuando siempre su corriente casi desuiada por igual de los montes Pirineos, y el es la razon, como dixe por quien afirman las historias autenticas, que toda nuestra tierra se llamò los primeros años Iberia.* No faltan Auctores que afirman auer tomado España este nombre de otro rio en la Betica, que se llamò tambien antiguamente *Hiberus*, y oy (segun el mesmo Florian de Ocampo) es el que llaman rio tinto, y corre por Moguer, y Niebla, y desagua en el mar, entre Palos, y Huelma, òHuelva, llamase tambien rio del Azogue, porque se cria mucho en sus riberas. Naze en Sierramorena, junto a la aldea de rio Tinto, que se llama assi, porque desde su fuente naze el agua amarilla, y tiñe de su color las yeruas, y raizes de los arboles por donde passa, como en otra parte auemos auemos dicho. Esta opinion de auerse llamado España Iberia deste Ebro, y no del Oriental de que tratamos, se funda en la auctoridad de Festo Ruso Avieno, que en su ora maritima dize.

Hi-

Hiberus inde manat amnis & locos
Fœcundat vnda: plurimi ex ipso ferunt,
Dictos Hibero: non ab illo flumine,
Quod inquietos vaſcones prælabitur.

De cuyos verſos ſe ſaca, que en los tiempos que floreciò eſte Poeta era opinable, qual deſtos dos fueſſe el que dio nombre de Iberia a Eſpaña. Los fundamentos que oy tenemos para que fueſſe el Ebro Oriental, ſon la auctoridad de Geografos tan doctos que lo afirman, los que tuvo Feſto Avieno, para que lo ſea el Ebro Occidental, no ſabemos, por no auer llegado a nueſtra noticia los Auctores Punicos, de quien el lo tomaria. Paſſa el rio Ebro, que los Latinos llaman *Hiberus* tan cerca de Zaragoza, que caſi la bañan ſus aguas: pero no por eſto la moleſta con ſus crecientes, y avenidas, como ſucede a otras ciudades, porque tienen por la otra parte tal diſpoſicion las campañas donde ſe eſplaya, que ſolo ſirue de deleite, y no de peligro a los ciudadanos deſta noble ciudad, cabeça, y Metropoli del fideliſsimo Reyno de Aragon, que ſegun Ptolomeo, eſtà ſituada enla de Hedetania, en 14. grados y 15. minutos de longitud, y 41. y 30. minutos de latitud. Llamòſe primero, como refiere Plinio, Salduba, y fue Colonia libre, y la pone en los pueblos Sedetanos, que ſegun Abrahan Ortelio, ſon los miſmos que Ptolomeo llamò Hedetanos: *Cæſar auguſta* (dize en el lib. 3. cap. 3.) *Coloniæ immunis, amne Ibero affuſa, vbi oppidum antea vocabatur Salduba, regionis Sedetaniæ recepit populos* 52. haze tambien mencion deſta ciudad, Strabon en el libro 3. cuyas palabras ſon: *Inter Idubedam & Pyrenam Iberus fluvius labitur, parallelus vtrique montium, impletur que amnibus inde fluentibus, & alijs aquis. Ad Iberum amnem eſt Cæſar auguſta, & Celſa oppidum vbi ponte lapideo amnis iungitur.* Entre las inſcripciones antiguas que ſe hallan en Eſpaña, refiere Grutero pag. 324. vna de Tarragona, que dize.

POS-

POSTVMIÆ. NEPOTIANÆ. SIVE. MARCELLINE. EX CÆSARAVG. KARENSI. FLAMINICÆ. VXORI T. PORCI. VERRINI FLAM.
P. H. C.

Que en Castellano dirà: *A Postumia Nepociana, ó Marcelina, Sacerdotisa Carense, de Zaragoza, muger de T. Porcio Verrino Sacerdote, de la Prouincia de España Citerior.* Grutero en el indice destas inscripciones, adjetiua Carense con Zaragoça, y me parece desacierto; porque no hallamos, que ningun Escritor antiguo llamasse assi a esta ciudad: y lo que se conjetura desta inscripcion, es, que esta Nepociana Sacerdotisa de Zaragoça, era natural de los pueblos Carenses, que (segun Plinio en el capitulo tercero del tercer libro) eran estipendiarios, y sujetos a Zaragoça, como consta de sus palabras: *Cæsaraugusta* (dize) *Colonia immunis, amne Ibero affusa, vbi oppidum antea vocabatur Salduba, regionis Sedetaniæ recipit populos 52. ex his Cinium Romanorum Belletanos, Celsenses, ex Colonia Calaguritanos, qui Nascici cognominantur, Ilerdenses Surdaonum gentis, iuxta quos Sicoris fluuius. Oscenses regionis Vescetaniæ, Turiasonenses, Latinorum Veterum Cascantenses, Ergauicenses, Gracchuritanos, Leonicenses, Ossigerdenses, Fœderatos Terragenses, Stipendiarios Arcobricenses, Andologenses, Arocelitanos, Bursaonenses, Calaguritanos qui Eibularenses cognominantur, Contuplutenses, Carenses, &c.* Llamose la ciudad de Zaragoça antiguamẽte Salduba, como cõsta del lugar citado de Plinio, Gaspar Barrerio conjetura, q̃ este nombre se deduxo delas Salinas, por tener cerca mõtes copiosos dellas. El Obispo de Girona dize, q̃ se llamò Agripa de su primer Fundador, cuya opinio refuta Luis Nuñez en su España, cap. 82. y assi mismo la del Arçobispo dõ Rodrigo Ximenez q̃ la llama Auripa, y la de Iuã Annio Viterbiẽse, q̃ dize fue fundacion de

de Tubal. Lo que juzga por mas cierto es, que antes delos tiempos de Augusto Cesar, que la ilustrò, y reedificò, fue lugar de poca fama, aunque contra esto ttae muchas inscripciones Luis Lopez en su Historia de Zaragoza, digna a mi juizio de toda estimacion, y el Auctor no menos loable por su modestia, que por su ingenio, y erudicion. Leela que hallaràs noticias que pueden satisfazer tu deseo.

43 *Del Reyno conuocò los tres Estados,*
Al seruicio, el Marques, y al bien atento
Del interes Real, y conuocados
Dacio logrò magnifico su intento.
Sus Parques luego el Rey, sus deseados
Lares repite, donde entrò contento
Quando a la pompa sucedia el decoro
En estoque desnudo, en Palio de oro.

EN esta Estanzia refiere el Poeta, que auiendo llegado los Reyes a Zaragoza, dispuso el Marques, que se juntassen los tres Estados a Cortes generales, logrãdo en ellas que se diesse al Rey vn gran donatiuo.

DEL REYNO CONVOCÒ LOS TRES ESTADOS
AL SERVICIO, EL MARQVES, AL BIEN ATENTO
DEL INTERES REAL.] Todos los versados en las noticias del Reyno de Aragon, saben que no puede llamar a Cortes generales, ni particulares en aquel Reyno, otra persona que el Rey mismo, y si alguna vez han sido conuocadas por alguno en su nombre, ha sido con permissiõ de los Reynos, dispensando para ello con muchas saluas, y protestas, y con grandes, y vrgentissimas causas, citadas, y expressadas, y siempre han sustituido al Rey personas muy

muy allegadas en sangre, como hijo, hermano, tio, ò tia, ò yerno, segun refiere Geronimo de Blancas en el capit. 3, de su libro del modo de proceder en Cortes de Aragon. De aqui se infiere, que aunque nuestro Poeta dize que cõuocò el Marques los tres Estados, atento al seruicio del Rey, fue por la parte que tuvo en esta disposicion, no por auerlos èl conuocado, por no poderlo hazer. Bien que como refiere el Auctor citado, podian interuenir para la imposicion de sisas, ò cosas semejantes de donde auia de resultar el dacio, ò seruicio que se hazia al Rey, personas que no fuessen Reales. Dezir don Luis que conuocò los tres Estados, no fue ignorar que se componen las Cortes de quatro, que llaman braços, ò estamentos, sino para aduertir que concurrieron a ellas los tres Reynos de Aragõ, Valencia, y Cataluña, que son los llamados a Cortes generales, como refiere Blancas en el capitulo 2. del libro citado. Los braços, ò estamentos en que se diuide el Reyno de Aragon, segun el Autor referido en el cap 6. son quatro. El primero de Ecclesiasticos, el segundo de Nobles, que antiguamente llamaron Ricos-Hombres. El tercero, de Caualleros hijosdalgo, que antes se dezian Infançones, el quarto de Vniuersidades. Estos quatro braços han de ser llamados, y en ellos ha de concurrir el Rey. Bien que antiguamente no entrauan los Ecclesiasticos en Cortes, hasta el año de 1101. como podràs ver mas largamente en el Auctor citado.

——Y CONVOCADOS

DACIO LOGRÒ MAGNIFICO SV INTENTO.] Convocados los Reynos a las Cortes, dize el Poeta, que logrò el inẽto del Marques, magnifico Dacio para su Rey. Dacio se deduce de la voz Latino barbara *Daciæ, vel Datiæ*, que significa los tributos, ò vectigales; que es lo mismo que *datus vel datio*, de la suerte que de *tribuo* se dize *tributum*. Pedro de Vineis libro 5. pone por lemma, ò argumẽto del capitulo 39. (como refiere I. Gerardo, Vvosio en el

el capitulo 8. del libr. 3. de vitijs sermonis) *Quod daciæ vel collectæ non auferantur ab his, qui in servitio curiæ non commorantur.* Llamase en Aragon seruicio, que es el que cada Prouincia, ò Reyno haze a su Magestad, ya sea dinero, ya gente para la defensa del, ò para las necesidades del Rey, y esto es lo q̃ primero se publica, y cõcede en el acto de la celebracion del Solio: antiguamẽte se llamaua socorro, ò profierta. La calidad, y condiciones con que se hazia trata largamente Geronimo Blancas en el libro citado, cap. 18. q̃ podràs ver, y las muy eruditas notas del Doctor Iuã Frãcisco Andres de Vztarroz, q̃ le dio a luz el año de 41. Aunq̃ esta cõuocaciõ de q̃ trata nño Poeta, se hizo para 8. de Iulio del año de 1599. (como refiere el Doctor Vincencio Blasco de Lanuza en el cap. 2. del lib. 5. de su Historia Eclesiastica, y secular de Aragon) se disoluieron en 24. de Agosto por ocupaciones q̃ se ofrecierõ a su Magestad, escusandose con los diputados que fueron a suplicarle, visitase aquel Reyno, y celebrarse Cortes en el, en quanto a su vltima demanda. Por esta razon pareze que no pudo, segun el Poeta dize, lograsse el intento del Marques, en el seruicio què dize hizo el Reyno, que auia de ser en las Cortes, si ya no es, que sin preceder la forma ordinaria dellas, hiziesse aquel Reino alguna magnifica demonstracion de sus animos, y fidelidad experimentada de sus Reyes en todos siglos.

Svs Parqves lvego el Rey, svs deseados Lares repite.] Boluio a Madrid despues el Rey a sus Parques, y deseado Palacio. Parque se llama el cercado de arboles, ò lo que dezimos bosque, donde ay conejos, y venados: ordinariamente le tienen los Reyes en sus palacios, ò cerca dellos. Viene de la voz Latino barbara *Parcus*, que es lo mismo que *Septus*, que significa cercado. En Flamenco se dize *Parch*, en Frances *Parc*, ò *Parquet*. En el Codice de las leyes antiguas, pag. 469. en la ley Ripuario. cũ T. 82. y Paragrafo 2. cuyo lemma, ò argumento es *de dam-*

damno in messe, vel in clausura, se halla en este sentido, *si quis peculium alienum in messe adprehensum ad parcum minare non permisserit* 15. *Sol. Culp. Iud. aut cum 6. iuret, quod hoc non fecisset.* Y en la ley Angliorum, & Vverinorũ, pag. 483. T. 7. Paragrafo 1. *Qui gregem equarum in parco furatus in triplum componat*, & in lege Baiuariorum, pag. 420. cap. 2. §. 3. *De illo granario, quod parch appellant cum 3. Sol. componat.* Mateo Parisiense in additamenta, pag. 100. *Inquiratur etiam qui de nouo fecerint infra metas Forestæ vel extra ad nocumentum Forestæ, parcum vel boscum suum claudere, vel Vvarennam, vel aliquẽ boscum afforestauerit sine Vvarranto domini Regis.* Y en la pag. 101. en el capitulo, *Quomodo puniuntur malefactores, in parcis vel viuarijs.* Declara el castigo q̃ se daua al q̃ entraua en estos parques, o viuares del Rey. Lares puso el Poeta por el Palacio dõde viuia, que en esta significacion se toma alguna vez esta voz. Lee lo que notamos a la Estancia 20. para ilustracion deste lugar.

——— DONDE ENTRÒ CONTENTO
QVANDO A LA POMPA SVCEDIA EL DECORO
EN ESTOQVE DESNVDO EN PALIO DE ORO.] Quiere dezir, que entrò contento en Madrid, con solemne pompa, debaxo de palio de oro, y con desnudo estoque delante. Quando los Reyes despues que heredan hazen la primera entrada, van debaxo de palio, y precediendo delante con vn estoque desnudo el señor a quien le toca esta preeminencia, que en Castilla es oy el Conde de Oropesa, como refiere el Doctor Salazar de Mendoza en el libro 4. capit. 25. del origẽ de las dignidades seglares de Castilla, y Leõ. O por su ausencia, ò pequeña edad otro señor, segun vimos en la coronacion del Rey don Felipe Quarto nuestro señor, que le llevò el Duque del Infantado. En la antiguedad hallamos esta costumbre, como se infiere de los mejores Autores, y pertenecia al Prefecto Pretorio, llevar la espada en señal de summo Imperio, a q̃ mirò Plinio en el Panegirico a Trajano, c. 67. donde en persona del mismo

Trajano, dize: *Ego quidem in me, si omnium vtilitas ita posceret, etiam Præfecti manum armaui.* Y aunque no declara qual Prefecto, interpreta Pedro Fabro en su libro primero Semestr. cap. 3. que era el Pretorio a quien tocaua esta preeminencia, cuya opinion se assegura con el lugar de Philostrato, libro 4. de vita Apollonij, cap. 14. donde hablando de Tigelino, que en tiempo de Neron fue Prefecto Pretorio, dize: *Tigellinus enim, in manibus Neronis gladius erat, Roma illum expulit.* Y Dion Cassio, refiriendo en la vida de Trajano mas largamente la sentencia que insinuò Plinio, lo declara: *Cuidam etiam principi quum præficeret Prætorianis cohortibus, atque ipsum ob eam causam gladium accingere oporteret, Traianus nudum porrexit, dixitq́ue: accipe gladium, quem pro me, si bene atque ratione imperauero, distringes: sin minus, eo aduersus meum vtere.* Si bien esto parece, que mira al auer concedido los Emperadores a los Prefectos Pretorios, en razon de la dignidad, el poder traer espada, siendo a los demas prohibido. Infiereſe de Herodiano lib. 3. capitulo 35. donde hablando de Plauciano Prefecto Pretorio, dize: *Latum clauum perpetuo habebat, atque in secundis Consularibus numerabatur. Ensem præterea gestabat, cæteraque omnia supremæ dignitatis insignia.* Y Statio lib. 5. Silv. aludiendo a esto.

——— *En ingens referat tibi limen honorum*
Cæsar, & Ausonij comittit munia ferri.

Y en el 3. in lachrymas Hetruſci, quiso por las espadas Ausonias declarar la dignidad de Prefecto Pretorio.

Nec vulgare genus, fasces, summamq́ue curulem
Frater, & Ausonios enses mandataq́ue fidus
Signa tulit.

Y en tiempo de Augusto se permitia a los que embiauan a gouernar las Prouincias de Italia, en nombre de los Consules, prohibiendose a los demas Proconsules, ò Propretores, ò Prefecto. Consta de Dion Cassio en su hi-

Historia Romana, libro 53. *Hac autẽ* (dize) *nomina in Italia Cæsar seruauit, qui extra Italiam imperarent* (*quasi eorum locum tenentes*) *Præfectos appellauit. A se porrò designatis præter nomen Prætorum hoc etiam tribuit, vt plusquam annum essent cum imperio, quatenus videlicet ipse sic statuisset. Vt militarem habitum gestarent, gladiumque, & ius capite plectendi militis haberent. Neque enim vlli aly Proconsuli, aut Proprætori, Præfectovè licebat gladio se accingere.* Luzgo, que los Prefectos Pretorios eran como los Capitanes de la Guardia que oy tienen los Reyes, y Principes soberanos para defensa de sus personas, si bien con mas amplios priuilegios entonces: y assi se llamarõ Pretorias las cohortes, ò cõpañias principales q̃ estauã a su cargo. Cõfirmase esto cõ las palabras de Asconio Pediano in 3. orat. Cic. contra Verrem: *Veteres enim omnem magistratum, cui pareret exercitus, Prætorem appellauerunt, vnde & Prætorium tabernaculum eius dicitur, & in Castris porta Prætoria, & hodie quoque Præfectus Prætorio.* El origen desta dignidad, su grandeza, y poder, trata largamente Iacobo Guthero libro 2 de officijs domus Augustæ, desde el capitulo primero al vndecimo, y Pedro Fabro en el lib. 1. Semestrium, cap. 3. El derecho que se les concedia dela espada, era significando el poder que se les daua en los soldados para el castigo, si delinquiessen, q̃ oy cõseruã los Capitanes dela Guardia en los suyos. De aqui dezimos, aqualquiera a quien el Principe concede jurisdicion en sus vassallos, que es señor de horca y cuchillo, que era el *Ius gladij* de los antiguos. Y esta preeminẽcia y potestad, que en la antiguedad se concedia a los Pretores, ò Proconsules fuera de Italia, no la podian subdelegar, como refiere Vlpiano lib. 1. de offic. Proconsul. Lee a Iacobo Reuardo, tomo 1. de diuersis regulis iuris Commentar. donde trata eruditamente desta materia. Para declarar, pues, el poder, y dar terror a los malhechores, y assegurar en el amparo de la justicia, a los que viuen bien, lleuã en los dias solem-

nes los Emperadores, y Reyes delante de si, el estoque desnudo, como refiere Felipe Camerario en la primera Centuria de sus horas succesiuas, capitulo 76. *Sic videmus* (dize) *gladium evaginatum, quod in solemnitatibus Imperatori, & Regibus præfertur, indicare iustitiam, vt terror sontibus incutiatur, & insontes sciant, se sub protectione summi Magistratus ab iniuria, & vi tutos esse.* Lee todo el capitulo donde hallarás mayores noticias, Gotfrido Viterbiense en su Chronica, part. 19. declara en vnos versos lo que significa esta espada desnuda, que me parecio poner aqui, aunque rudos, segun el tiempo en que se escriuieron.

Iudicis signum gladius monstrare videtur,
Quo malefactorum feritas cessare iubetur,
Vt latro frustretur, rex tenet arma secus:
Præcipitur gladius vibratus semper haberi,
Puniat vt subito, potuit quod culpa mereri.
Nam si tardus erit, pax vacuata perit.
Iura sibi soli Deus edere, condere patrat,
Vt gladio laqueoq; suo mala pressa quiescant,
Si mala non premeret principis vmbra foret.
Sic sibi regna Deus subijcit, sic iurgia legum,
Quod valet humano lucrari sanguine cœlum,
Munera grata Deo dat pereunte reo.
Ense quiescente compescere non valet orbem,
Sanguinis humani torrente potest moderari,
Qui regnare volet sanguine iura colet.

Pertenece oy en el Imperio Germanico esta preeminencia de lleuar el estoque al Duque de Saxonia, segun refiere Augusto Vischero en el tratado de electione Regis, & Imp. Rom. pag. 112. de la suerte que en tiempo de Augusto, y de sus sucessores al Prefecto Pretorio, como auemos dicho antes en el Imperio Constantinopolitano, segũ Iorge Codino Curopalates en el libro de officijs Constãti nop. pertenecia al q̃ deziã *Magnus Domesticus*, que oy llaman en Francia *gran Seneschal*, y por su ausencia al Protos-

tra-

trator, que algunos quieren que sea el que oy llaman Mariscal, aunque yo presumo (como dixe en otra parte) que este oficio corresponde al de Caualleriço mayor, las palabras de Codino en el cap. 5. son: *Protostrator, magno domestico absente, portat Imperatoris spatham seu ensem.* por ausencia de los dos referidos la lleuaua el que dezian *Prefectus sigilli seu sigillifer*, que era a cuyo cargo estaua el sello Imperial, consta del mesmo Auctor, *Præfectus* (dize) *Sigilli seu sigillifer portat Imperatoris Spatham seu ensem absente Protostratore*, a falta suya dize, que le tocaua al que llamauan *Præfectus Cubiculi*, que a lo que presumo era el que oy dezimos Camarero mayor, ò Sumiller de Corps, sus palabras son: *Præfectus Cubiculi est caput eorum, qui ministrat in Cubiculo, & Cubiculariorum. Habet subse quoque Præsidem Cubiculi. Manet in palatio. Absente Præfecto sigilli fert iste Imperatoris Spatham seu ensem.* Tambien le solia lleuar alguno de los que eran cercanos parientes del Emperador, consta del mismo Auctor, que en el capitulo 6. dize: *Imperatorij ensem aperto capite fert iuuenis primarius ex illis, qui Imperatorem genere prope attingunt. Nam Magnus Domesticus stat & ipse cum cæteris proceribus in aula.* De los lugares referidos consta la antiguedad de lleuar los Emperadores, y Reyes delante de si en las entradas solemnes el desnudo estoque, a que aludio nuestro Poeta. Dixo en palio de oro para declarar su riqueza, y la solemnidad de la entrada, porque en semejante ocasion le acòstumbran los Reyes. Dixose assi por ir cubierto del, y llamarse *pallium* en la lengua Latina, el manto, ò toga con que se cubrian, que era en forma quadrada, como se infiere de Tertuliano en su libro de Pallio. Es voz Griega de quien la tomò el Latino, y de la suerte que los Romanos le llamaron *Togados* por la Toga que vsauan, se dixeron los Griegos *Palliatos*, del Palio que traian. Suetonio in vita Augusti refiere a quales pertenecia, vno, y otro trage: *Cæteros* (dize) *cõtinuos dies inter varia munuscula,*

togas insuper & pallia distribuit, lege proposita vt Romani Græco, Græci Romano habito vterentur. Lee a Tertuliano, y los eruditos Comentarios de nuestro Iuan Luis de la Cerda Pamelio, Salmasio, y Nicolas Rigaltio. Los Italianos llaman *Baldachino*, à lo que nosotros Palio, lleuanle en semejantes actos los Regidores de la ciudad, ò villa donde entra el Rey. Su forma ninguno la ignora, ni el vso en mas sagrado ministerio.

44 *Entre el concento, pues, Nupcial, oyendo*
Del Arno los silencios nuestro Sando
Las armas solicita, cuyo estruendo
Freno fue duro al Florentin Fernando.
El Fuentes brauo, aun en la paz tremẽdo,
Vestido azero, bien que azero blando
Terror fue a todos mudo, sin que entonces
Diestras fuessen de Iupiter sus bronces.

DEscriue el Poeta en esta Octaua, la prouidencia del Duque, en ataxar los designios de Fernando Duque de Florencia, que con dissimulacion preuenia la inquietud de Italia; sossegando con cuerda preuencion estas revoluciones, en medio del regozijo de las bodas.

ENTRE EL CONCENTO, PVES, NVPCIAL.] Entre el regozijo y cãto Nupcial. Alude D.L. al rito de los antiguos en las bodas, que se celebrauan con instrumentos y suaue canto, inuocando a Himeneo. Consta de Plauto in Casina, Acto. 4. Sce. 3. donde dize:

Age tibicen, dum illam educunt huc nouam nuptam foras
Suaui cantu concelebra hanc plateam Hymenæo.
Io Hymen Hymenæe, io Hymen.

Y de

Y de Terencio in Adelph. Acto. 5. Scena 7.

——— *Verum hoc mihi moræ eſt*
Tibicina, & Hymenæum qui cantent.

Ovidio en la Epiſtola de Medea a Iaſon.

At ſubito noſtras, vt Hymen cantatus ad aures
Venit, & accenſo lampades igne micant:
Tibiaq; effudit ſocialia carmina, vobis,
At mihi funeſta flebiliora tuba.

Statio en el Epithalamio de Stella, y Violantila, aludiendo a eſto miſmo, dixo:

Vnde ſacro Latij ſonuerunt carmine montes?
Cui Pean noua plectra moues? Humeroq; comanti
Facundum ſuſpendis ebur? procul ecce canoro
Demigrant Helicone Deæ, quatiuntq; nouena
Lampade ſolemnem, thalamis coeuntibus, ignem,
Et de Pierijs vocalem fontibus vndam.

Y Catulo in Nupt. Iuliæ, & Manlij.

Excituſq; hilari die,
Nuptialia concinens
Voce carmina tinnula,
Pelle humum pedibus, manu
Pineam quate tædam

Y yo imitando los antiguos Poetas, en el Epithalamio que eſcriui en las bodas de los ſeñores don Iuan Giron, y doña Catalina Venegas de Cordoua, dixe:

De feſtiuos aplauſos reſonaron
Alegres vozes, y en igual acento
A vn voto reducidas enlazaron
Dos almas con vn ſolo mouimiento.
Duplicado el contento
Con dulce alterno canto
En dulces hymnos repitio entretanto,
Contad copia feliz, &c.

Y en el de los Excelentiſsimos ſeñores doña Maria Enriquez de Ribera Sarmiento, y Mendoza, y don Bernardino

de Velasco Condestable de Castilla, y Gouernador, y Capitan General de Milan.

Assistan con magnifico decoro
Quantas deidades bellas
Al Thalamo presiden conjugales,
Y en dulce alterno coro
Celebren inmortales,
La gloria de dos fulgidas estrellas,
Que amorosas influyen
Afectos que a su luz se restituyen
Sedientos de su empleo:
Ven Himeneo, ven, ven Himeneo.

Este canto que acostumbrauan en las bodas se dezia Epithalamio, y entre los Griegos vsauan los versos que llamaron Amebeos, de que tratamos en el Comento de la segunda soledad donde lo podràs ver. La solemnidad deste rito nupcial tocò Apuleyo en el libro 4. de sus Metamorfoseos: *Iam* (dize) *Feralium nuptiarum misserimæ Virgini Choragium struitur: Iam tedæ lumen atra fuliginis cinerem arcessit: Et sonus tibiæ Zigiæ mutatur in quærulum Lydij modum: cantusque lætus Hymenei lugubre finitur vlulatu, & puella nuptura deterget lachrymas ipso suo flammeo.* Lee nuestro Comento a las soledades, para mayor ilnstracion deste lugar.

——OYENDO

DEL ARNO LOS SILENCIO NVESTRO SANDO.] Oyendo nuestro Sando, esto es, el Duque de Lerma, los silencios del Arno, esto es, las disimuladas preuenciones que el Duque de Florencia hazia contra España. Silencio, segun quieren los Gramaticos, se toma alguna vez por la disimulacion, y assi se dize: *Silentio aliquid ferre*, por dissimular alguna cosa sin quexarse. Puso el Arno, rio de la Toscana por toda la region Florentina, imitando a los mejores Auctores. Virgilio en el libro 1. Georg.

Hinc mouet Euphrates, hinc Germania bellum.

Don-

Donde pone el Eufrates por el Oriente, y a Germania por el Occidente. Seruio explicando este lugar, dize: *Vndique mouetur bellum, Euphrates namque orientis est fluvius Germania autem Occidentis prouincia.* Iuvenal en la Satyra 10.

Omnibus in terris quæ sunt à Gadibus vsque
Auroram & Gangem.

Donde pone a Cadiz por el Occidente, y al Ganges por el Oriente. Desta misma figura Synedoque se valio Claudiano in lib. de bello Gildonico.

——Occidus quod Gadibus arida Barce
Quodque Parætonio secedit littore Ganges.

Parece que Don Luis aludio en esta frasi a la de Seneca, que en la epistola 66. dize: *Nam quid prodest totius regionis silentium, si affectus fremunt.* Desde rio Arno haze memoria Tito Linio en el libro 22. Plinio, y otros. Strabon, y Ptolomeo le llaman *Arnos*, oy conserua en la lengua vulgar el mismo nombre. Naze en el Apenino, segun quiere Strabon en el libro 5. Iuan Bocacio en el que escribio de fluminibus, llama al lugar donde tiene su origen Falterona, y dize, que corriendo al Poniente, pequeño en su principio, camina por entre peñas, y despues acrecentado de otros rios, dexando a la parte siniestra la ciudad de Arezo entra en la tierra de Florencia, y con pequeña corriente, passando por medio de la ciudad, camina a la antiquissima de Pisa, la qual diuide en dos partes, y no lexos della entra en el mar Toscano. Lo mismo confirma Iuan Antonio Magino en la segunda parte de su Geografia en la descripcion de Hetruria, y Iudoco Hondio en su Italia, cuyas palabras pondrè aqui: *Arnus mox succedit, Arno vernaculi, qui ex Apennini latere dextro nascitur. Modicis initijs principio, inter rupes horridas præcipitesque conualles, in Occasum tendit: Deinde collectis fontibus, torrentibus amnibusque plurimis tumidior, magna cum mole Florentinum agrum ingreditur:*

Flo-

Florentiaque & Pisa diuisis, mare petit. Reparo en que estos Auctores pareze que se encuentran en sus descripciones con Strabon, que en el libro citado, dize, que Pisa està situada en medio de los rios *Arno*, y *Esaro*, que es el que oy llaman *Serchio*, siendo assi, que el *Arno* passa no por fuera, sino por medio de la ciudad, como consta de la inspeccion de las tablas geograficas modernas, y de lo que saben todos los que la han visto, y el *Serchio*, ò *Esaro* passa distante de la ciudad mas de quatro millas, pondrè las palabras de Strabon: *Pisæ sitæ sunt inmedio amnium Arni & Aesaris, qua illi concurrunt: alter ab Aretio copiosus descendens, sed intres diuisos alueos alter ab Apennino, & vbi confluunt, alter alterius violento incursu, ita se inuicem attolunt, vt qui vtrinque in ripa stant, alius alium videre non possit.* De aqui se infiere, que el sitio en que pone a Pisa es en medio de loos rios donde concurren entrambos. Siguiole en quanto al sitio, y los rios. Rutilio en su Itinerario, bien que diferente en lo admirable, que refiere Strabon acerca del concurso de sus corrientes, los versos son.

Alpheæ veterem contemplor originis vrbem
Quam cingunt geminis Arnus & Ausur aquis.
Conum pyramidis Coeuntia flumina ducunt
Intratur modico frons patefacta solo.
Sed proprium retinet communi in gurgite nomen
Et pontum solus scilicet Arnus adit.
Ante diu quam Troiugenas fortuna penates
Laurentinorum regibus inscreret.
Elide deductas suscepit Etruria Pisas
Nominis indicio testificata genus.

Entrambos si auemos de creer a la vista se engañaron, atribuydndo a Pisa lo que parece debieran a Luca ciudad ceñida a poca distancia del Arno, y del Serchio, aunque mas apartado, pues en la parte donde està situada concurre el *Conum Piramidal*, que dize Rutilio. Plinio en el lib. 3. cap. 5. de su Historia natural, siguiendo este engaño, dize hablan-

blando de Luca: *Primum Hetruriæ oppidum Luna portu nobile, Colonia Luca à mari recedens, propriorque Pisæ, inter amnes Auserem & Arnum, ortæ a Pelope Pisisque siue Arintanis græca gente.* Filipo Ferrario en su Lexicon Geografico, hablando del rio *Auser*, huyendo el error de los Auctores referidos, dize, como este, y el *Arno*, corriendo por las campañas de Luca bañan la misma ciudad, pero trae en comprobacion el verso de Rutilio.

Quam cingunt geminis Arnus & Auser aquis.

Sin declarar la equiuocacion de aquel Poeta, que no hablò de Luca, sino de Pisa, a quien llama Alphea, que es el que antiguamente tuuo, como consta de Leandro Alberto en su descripcion de Italia, donde hablando del origen desta ciudad, dize: *Diuerse sono l' opinione cerca la edificatione de questa città. Et prima vuole Catone che fusse fata da Pisi Alfei Pelasgi, col quale par accordarsi Dionisio Alicarnaseo nel primo libro delle Historie, Plinio & G. Solino dicono che ella fu fabricata da Pelope, & dai Pisani, che vennero quiui da Pisa Castello d'. Arcadia, intorniato dal fiume Alfeo. Et percio furono di manduti Alfei dal detto fiume come egli poi dimostra nel sesto libro. Et anche sogtringe che piurebbe essere, che la fosse stata edificata dai Teutani, per origine Græci.* Trae en confirmacion los versos del decimo libro de la Eneida de Virgilio, que son.

Hos parere iubet Alpheæ ab origine Pisæ,
Vrbs etrusca solo, sequitur pulcherrimos Astur.

Y Iuan Villani diligentissimo Historiador Toscano en el capitulo 48. del libro primero de su Historia, dize: *La città di Pisa fu chiamata Alfea, è fu porto dello Imperio Romano, oue s' adduceueno per mare tutti li tributi, è censi chei Re, è tutte le nazioni del mondo, è paesi ch' erano sottoposti a Romani rendeano allo Imperio di Roma, &c.* Este reparo mio le huvo de hazer sin duda el mismo Leandro Alberto, pues dize, que en tiempo de Strabon se juntauan estos dos rios en la parte donde està la ciudad de Pisa, con que parece quan di-

suelta la duda, si bien concurren en el sitio de Luca, las señas que nos dio ocasion a mover esta question, pondrè sus palabras *Giacè* (dize) *quista citta [di Pisa] fra il fiume Esaro & l' Arno (come etiandio dice Strabone, & Plinio) scende l' Arno da Arrezzo molto grosso, ma non pero intiero, perche in tre parti si diuide, l' Esaro (ò Serchio come hora si dice) deriua dall' Apennino (come demostrerò) Nè tempi di Strabone congiungeuansi insieme questi due fiumi quiui a Pisa, è talmente si allargauanno, & con tanto impeto scendeuano, che quelli, che si retrouauano da vna riua non poteano conoscer quelli che erano dall' altra, hora nõ si cõgiungono insime, & se inquei tẽpi (come dice il Volaterrano) si cõgiungeuano, era necessario che il Serchio hauesse vn altro letto, per il quale entrase nell' Arno impero che al presẽte ha il suo letto vicino a Luca dall' Arno molto discosto*

LAS ARMAS SOLICITA, CVYO ESTRVENDO FRENO FVE DVRO AL FLORENTIN FERNANDO.] Avien do entendido el Duque los intentos de Fernando Duque de Florencia, solicitò que se preuiniessen nuestras armas, que fueron duro freno que detuuo su resolucion. En el año de mil y seiscientos por el mes de Octubre, se celebraron las bodas de Henrico IV. de Francia, con Marie de Medicis hija de Frãcisco de Medicis gran Duque de Florẽcia, yà difunto, y sobrina de Fernãdo, q̃ le sucedio en el Estado, y de quien habla nuestro Poeta. El dote fueron seiscentos mil escudos, como refiere Pedro Mattei en el libr. 3. de la Historia de Francia, incluyendose en ellos alguna cantidad que el Duque auia prestado al Rey. Demas desto le dio el Papa Clemente Octauo cien mil escudos, y muchas joyas. Propuso el Rey la conclusion del casamiento, luego que el Duque de Saboya efectuasse el tratado de la restitucion, ò cambio del Marquesado de Saluzo. Por la dilacion que huvo en esto, y por la guerra que Henrico hazia al de Saboya, mandò nuestro Rey (con rezelo de alguna confederacion en q̃ entrasse el de Florẽcia por el nueuo parẽtesco) al Cõde de Fuen-

Fuentes, que entonces gouernaua a Milan, que leuantasse gente de guerra, para seguridad de aquel Estado, hizolo assi, formando vn grueſſo exercito, con que puſo en cuidado a todos los Principes de Italia, como refiere el Autor citado, y Ianſonio en el tomo 6. lib. 25. de ſu Mercurio Gallo Belgico cuyas palabras ſon: *In Italia hoc anno* 1601. *A Comite Fõtano, Mediolanẽſis ducatus Gubernatore magni delectus militum ſunt habiti: ita vt Hiſpanorum arma multis Italiæ Principibus formidabilia fuerint & ſuſpecta.*

EL FVENTES BRABO, AVN EN LA PAZ TREMENDO,
VESTIDO AZERO, BIEN QVE AZERO BLANDO
TERROR FVE A TODOS MVDO.] Quiere dezir; que el brabo Cõde de Fuentes formando ſolamente exercito ſin dezir contra quien atemorizò a todos los Principes de Italia. Dixo Don Luis veſtido azero, por las armas de azero, poniendo la materia por lo materiado, figura *Sinedoque*, ò como otros quieren *Metonimia*. Vſòla Heſiodo in Opera & die, v. 150.

Aere vero operabantur: nigrum autem nondum erat ferrum.

Dixo, blando ab efectu, que es parte de la miſma *Metonimia*: Torquato Taſſo valiendoſe deſta figura, dixo en la propoſicion de ſu Geruſalen libertada.

Canto l' arme pietoſe è il Capitano, &c.

Verſò vanamente, y con ſobrada paſsion, reprehendido de los academicos de la Cruſca, a cuya objecion ſatisfazen eruditamente Camilo Pelegtino, Iulio Guaſtauino, y Cipion Gentil, que podràs ver ſi guſtares.

——SIN QVE ENTONCES
DIESTRAS FVESEN DE IVPITER SVS BRONZES.] El rayo attibuyerõ a Iupiter, y aſsi le pintarõ los antiguos cõ el en la dieſtra, como ſe vè en la medalla del Emperador Valeriano, y refiere Pauſanias en el lib. 5. y Tertuliano ad uerſus gẽtes, ſus palabras ſõ: *Et ipſũ Iouẽ, quæ in manu eius imponitis fulmina, timuiſſe.* La cauſa podràs leer en Pierio Valerian. fol. mihi 324. y lo q̃ notamos al ſoneto 143. para ma-

mayor iluſtracion deſte lugar. Por eſta ocaſion le llamaró los Griegos *Archiceraunos*, id eſt, *fulminum Princeps*. Pinda ro in Olymp. Od. 8. le llamò *Argiceraunos*, que interpreta Iuan Benedicto, *Lucidum veloxque fulmen torquentis*. Porque eſta diccion ſe compone de *Argos*, que ſignifica *Albus*, *Lucidus*, y *Ceraunos*, *id eſt*, *fulmen*, aludiẽdoa eſto dixo Horatio en la Od. 2. libro 1. Carm. que con encendida dieſtra fulminaua los ſagrados alcaçares.

——*Et rubente*
Dextera ſacras Iaculatus arces
Terruit vrbem.

Y Virgilio en el lib. 1. Georg.

Ipſe pater media nimborum in nocte coruſca
Fulmina molitur dextra.

Y Ovidio lib 2 Metham. hablando del miſmo Iupiter.

Qui ſera terribili iaculatur fulmima dextra

Imitando pues Don Luis a los antiguos Poetas dize, que los cañones de artilleria no fueron en aquella ocaſion dieſtras de Iupiter que fulminaron ardientes rayos, comparandolos con los que deſpide eſta diabolica inuencion, que tuuo principio en Alemania el año de 1378. como refiere Guid. Pancirol. lib. 2. de nouis repertis ſiue memorabiliũ tit. 17. y ſu Comentador Henrico Salmuht. Polidoro Virgil. lib. 2. de invẽt. rerũ, cap. 11. y Stephano Forthaculo lib. 4. de Imperio & Philoſophia Gallorũ. Otros le dã mas antiguo principio, como refiere Hẽrico Salmuth. en el lugar citado, que podràs ver, y el libro 2. de Gabriel Naudeo de Studio militari, pag. 683. Germano Audeberto Aurelio deſcriue elegantiſsimamente eſta maquina infernal, y ſus efectos en el lib. 2. de ſu Venecia, cuyos verſos por ajuſtarſe tanto a la ſentencia de nueſtro Poeta, he querido poner aqui.

Protinus ecce cauo cum fulgere fulmen aheno
Emicat irati citius Iouis igne triſulco
Erumpens, paſsimque ſibi quaque obuia frangit.

Con-

Concita terribili magnum tonat Aethra frangore,
Horrifico crepitu tellus tremefacta remugit
Sic vbi commoto grauiter succensus Olympo
Iupiter intonuit sæuorum in bella Gigantum,
Qui temere infestis cœlo se opponere signis
Tentarunt: Solioque detrudere ab alto,
Cum rutilum offenso vibravit ab æthere fulmen.

45 *La quietud de su dueño preuenida*
Sin efusion de sangre, la campaña
De Carrion le duele, humedecida
Fertil granero ya de nuestra España,
Pobre entonces, y esteril, si perdida
La mejor tierra que Pisuerga baña:
La corte les infunde, que del Nilo
Siguio inundante el fluctuoso estilo.

PRosigue el Poeta diziendo, que despues de auer sossegado el Duque por este medio la quietud de su Rey, sin derramamiento de sangre, atendiò a reparar los daños de Castilla la Vieja, y para remediar su pobreza tratò de que se mudasse a Valladolid la Corte. Pusose en execucion el año de seiscientos y vno, por los meses de Abril y Mayo. La experiencia manifestò despues quantas vezes yerra la atencion politica, pues lo que el Duque juzgò remedio entonces, fuera total ruina, a no auerse buelto a Madrid el año de seiscientos y seis, por Março, y Abril.

LA QVIETVD DE SV DVEÑO PREVENIDA SIN EFVSION DE SANGRE.] Auiendo preuenido el Duque por los medios referidos sin efusion de sangre la quietud de su Rey.

—— La campaña
De Carrion le duele, humedecida
Fertil granero ya de nuestra España.] La sentencia del Poeta en estos versos, y en los que se siguen, está bien escondida, y que me ha hecho dudar en la explicacion. Lo que a mi entender quiso dezir don Luis, es, que desembaraçado el Duque de otros cuidados, procurò remediar los daños de Castilla la Vieja, doliendole ver pobres, y esteriles entonces las campañas, que humedecidas del rio Carrion fueron otro tiempo fertil granero de nuestra España. Carrion es villa muy conocida de Castilla la Vieja, siete leguas distante de la ciudad de Palencia, que los antiguos llamaron *Pallantia*, en los pueblos que dixeron *Vaceos*, segun testifica Florian de Ocampo en el libro 3. cap. 41. de su general historia, bien que otros la ponen en los *Arevacos*, como se infiere de Paulo Merula, en el libro 2. de la segunda parte de su Cosmographia, cap. 19. Passa por cerca della el rio que llaman oy de su nombre, y de quien le tomò la villa. Antiguamente se dixo *Nubis*, y tiene su nacimiento, segun refiere Florian de Ocampo en el capitulo 3. del libro primero, en la sierra de Pernia, de donde corre hasta juntarse con el famoso rio Pisuerga. Otros quieren, que la villa diesse nombre al rio: pero el Padre Maestro Fr. Antonio de Yepes en su Coronica general de San Benito, en el tomo 6. capitulo 1., trae en testimonio de lo contrario, vn priuilegio del señor Rey don Alonso el VI. en que dà al Conuento de S. Zoil, que esta vn tiro de arcabuz de aquella villa el Priorato de S. Saluador de Nogar; y en el parece, que en aquel tiempo era Carrion ciudad, y que se llamaua Santa Maria de Carrion. Las palabras del priuilegio son: *Est autem illud Monasterium, iuxta illos meos Palatios super ripam fluminis Carrion, non longe tamen à ciuitate, quã nuncupant Sanctam Mariam de Carrion.* A la fertilidad, pues, que causa este rio en las campañas por donde passa, que son las mas abun-

ãbundantes de pan de toda Caſtilla la Vieja, mirò D. L. y no al auer hecho zanjas para regarlas, como notò vn Expoſitor deſte Panegyrico, aunque erudito, en eſta parte deſcuidado.

POBRE ENTONCES Y ESTERIL, SI PERDIDA
LA MEJOR TIERRA QVE PISVERGA BAÑA.] Pobre, y eſteril en aquel tiempo la campaña que riega Carrion, y juntamente perdida la mejor tierra q̃ baña Piſuerga. Eſte rio, como diximos en el Soneto 145. ſe llamò antiguamente Piſoraca. Compruebalo Ambroſio de Morales en el libro 9. con vna antigua inſcripcion, que eſtà junto a Herrera, en tierra de Campos, ribera de Piſuerga, que dize aſsi:

NERO. CLAVDIVS. DI
VI. CLAVDII. AVG.
F. GERM. CAES. N.
TIB. CAES. AVG.
PRON. DIVI AVG.
ABN. CAES. AVG.
GERM. PONT. MAX.
TRIB. POT. IMP.
COS. A. PISOR.
M. I.

Que en Caſtellano dirà: *Claudio Neron Ceſar Auguſto, Germanico, Põtifice Maximo, cõ poteſtad Tribunicia Emperador, y Conſul, hijo del diuino Claudio Auguſto, nieto de Germanico Ceſar, Biznieto de Tiberio Ceſar Auguſto, quarto nieto de Ceſar Auguſto, mandò poner eſta memoria vna milla diſtante de Piſoraca.* Ambroſio de Morales la traduce a ſu modo, pero a mi me parece, que eſte es el verdadero ſentido.

LA CORTE LES INFVNDE.] Para remediar los daños referidos dize que les infundio la Corte. Valiose deste verbo tan significatiuo, que se deduce del Latino *Infundo* 15. que es lo mismo, que *Intro fundo*, y en nuestra lengua vale derramar, ò verter dentro, para declarar el animo del Duque en el beneficio de Castilla, derramando en lo mas interior las riquezas que siempre lleua consigo la Corte.

—— QVE DEL NILO
SIGVIO INVNDANTE EL FLVCTVOSO ESTILO.] Declárase mas, diziendo, que la Corte siguio el fluctuoso estilo del rio Nilo, fertilizando, y enriqueciendo con su inundacion populosa los lugares que estauã, por la esterilidad de los años, pobres, y necesitados; y porq̃ desde Valladolid anduuo el Rey por la mayor parte de Castilla la Vieja, y del Reino de Aragon. Del rio Nilo, y sus inundaciones marauillosas tratamos en el Soneto 26. y explicando el verso 990. de la primera Soledad, que podràs leer.

46 *De la esterilidad fue, de la inopia*
Carrion dulcemente perdonado
Las espigas los pomos de la copia
Al Iupiter devidos hospedado.
Pisuerga sacro por la vrna propia,
Y sacro mucho mas por el cayado,
En muros tanto, en edificios medra,
Que sus margenes bosques son de piedra.

CONtinua don Luis, refiriendo los efectos que hizo estã mudança en Castilla la Vieja, y los aumentos de edificios en Valladolid por esta causa.

DE LA ESTERILIDAD FVE, DE LA INOPIA
CARRION DVLCEMENTE PERDONADO
LAS ESPIGAS, LOS POMOS DE LA COPIA,
AL IVPITER DEVIDOS HOSPEDADO.] Hazen esta oracio confusissima los Helenismos, de que se vale nuestro Poeta. Quiere dezir, que las mieses, y frutos de los campos de Carrion fueron dulcemente perdonados de la esterilidad y pobreza que antes los maltrataua, mediante el auer hospedado al Iupiter, a quien era debida esta abundancia. Alude a lo que referimos en la primera Soledad V. 241. del cuerno de la cabra Amaltea, que crio a Iupiter. Lee lo q̃ alli notamos para ilustracion deste lugar, y el comento a la Estancia 20. del Polifemo.

PISVERGA SACRO POR LA VRNA PROPIA,
Y SACRO MVCHO MAS POR EL CAYADO.] Pisuerga sagrado por sus aguas, y mucho mas sagrado por el cayado. Puso el Poeta el rio Pisuerga por la ciudad de Valladolid, y el cayado por su Obispo, figura sinedoque; aludiendo por ventura al auerse erigido en Catedral la Iglesia Colegial de aquella ciudad poco antes, por Clemente VIII. en el año de 1595. a instancia del Rey don Felipe Segundo, que la honrò tambien con el titulo de ciudad, q̃ antes tenia de villa. Su primer Obispo fue don Bartolome de la Plaza, que lo fue antes de Tui, y primero Canonigo Magistral de la Iglesia de Granada; fue promouido a Valladolid el año de 1596. segun refiere D. Fr. Prudencio de Sandoual en su libro de la antiguedad de la ciudad y Iglesia de Tui: y Salazar de Mendoza en el libro 4. del origen de las dignidades de Castilla, cap. 4. Parrafo 6.

EN MVROS TANTO, EN EDIFICIOS MEDRA
QVE SVS MARGENES BOSQVES SON DE PIEDRA. Medrò tanto en esta ocasion Pisuerga de muros, y edificios, q̃ sus margenes son ya bosques de piedra. Alude al edificio q̃ se hizo a la ribera deste rio, saliendo por la puerta del Cãpo de Valladolid, q̃ llaman el espolon, q̃ està en forma de mu

raila, y corre por toda la frente de esta parte del rio, con hierros al modo de rejas: alli se arriman en el Verano los coches, y es vna de las mas agradables recreaciones de España: con la buelta de la Corte a Madrid se dexò de continuar esta obra, que auia de correr hasta la puente.

47 *Vigilante aqui el Denia quantos pudo*
Preuenir leños, fia à Iuan Andrea,
Que a Argel su remo los conduzga mudo,
Si castigado ay remo que lo sea.
Venda el trato al Genizaro membrudo,
Quando al corso no ay Turco que no crea
Su vaxel, que no importa, si en la playa
El mar se queda, que el vaxel se vaya.

EN esta Estancia refiere don Luis, como dispuso el Duque la jornada de Argel, que se intētò el año de 601. juntando poderosa armada, de que fue General Andrea Doria, acompañandole el Principe de Parma, y Virginio Vrsino, y otros Capitanes; pero el sucesso fue tan poco dichoso, que sin ser aun vistos del enemigo, boluieron a sus casas, con poca aceptacion de los que antes los juzgauan victoriosos. Ianſonio en el tomo 6. de su Mercurio, refiriendo esta jornada, dize: *In Hispania quoque maximi fiebant apparatus nauales, magna omniū expectatione. Tandem pars Classis Doria, Parmæ Principe, Virginio Vrsino, aliſq; ducibus, ad tentandum Algeriū missa est, sed parum prospero successu, vtpote quæ ne conspecto quidem hoste, ne dum vlla in hostile litus excensione facta domum reuersa sit, alijs postea in alios, multis in Italia æditis libellis culpam transferentibus.* Pedro Matei en el libro quarto, Narracion 3.

de

de su historia de Francia, refiere este sucesso, que me parecio reducir a nuestra lengua, para mayor ilustracion deste lugar: *La alegria* (dize) *del nacimiento de la Infante de España, se anegò en el disgusto de la inutil retirada de aquella grande armada naual, que auia tenido tan secreto su desinio, que por algun tiempo no se supo si queria dar en Assia, en Africa, ò Europa. Auia passado en el principio del mes de Iulio la playa Romana, y dado fondo en Napoles, para proueerse de vna gran cantidad de armas, y de buen numero de petardos: lo qual hazia creer dos cosas; la vna, que querian armar algunos subditos del gran Turco, dispuestos a leuantarse; la otra, que se tuuiesse inteligencia sobre alguna plaza que conuenia tomar con poco rumor. Y porque la Infanteria es siempre debil, sino està guarnecida de Caualleria, se proueyeron de mil y quinientos, ò dos mil guarniciones para armar otros tantos cauallos. Los Venecianos viendo que tomaua la via de Messina, entraron en nueuas sospechas, de que si hazia alguna empresa en Albania no fuesse para tener cõpañeros en su golfo. No estuuieron mucho en esta duda, porque se hizo a la vela la buelta de Trapana, que es el angulo, y promontorio de Sicilia mas vezino a la Africa. Auia partido el Cigala de Constantinopla con cincuenta galeras para obseruar el punto, y la ocasion de dar a la retirada de la armada en la cola, por si hallase algũ vaxel desmandado, ò para dificultarles la empresa. Quando se vio que passauan las islas Baleares, no se dudò mas de q̃ su desinio era para Argel, donde se dezia, q̃ seria mas fauorecida de ocho, ò diez mil cauallos Moros, y de algũ numero de Christianos. Mas los Turcos que se auian preuenido para recibirla, no quisierõ correr esta fortuna de auer de combatir con sus enemigos, y con sus esclauos; porque de aquellos no podian esperar nada, y sabian muy bien, que la victoria destos que siruen siempre, fue cruel con sus dueños: por este respecto, y por no dar el modo a los Christianos de fauorecer esta armada, hizierõ retirar la tierra adẽtro todos aquellos que estauan a la ribera del mar, y encerraron en Argel en*

mazmorras mas de diez mil esclauos, doblando las cadenas, y guardandolos diligentissimamente. Era esta empresa muy justa, y loable, digna de las primeras acciones militares de vn Principe, que debe comenzar su Reinado con algun acto de gran reputacion: no era poco lo que se prometian los Españoles, diziendo publicamente, que su Rey manifestaria la aficion que tenia a la Christiandad. Demas del comun fructo que se esperaua, hazia esta armada vna grande y prouechosa diuersion de las fuerzas del Turco, en fauor del Archiduque Ferdinando, que tenia sitiada a Caniſſa. El Principe Doria para fauorecer mayormente este designio, rogò al gran Maestre de Malta de parte del Rey de España, que embiasse algunas galeras a Leuante para robar sus costas, y a traer la armada del Turco al socorro, auiendole auisado el viage que lleuaua. Esto se executò tan felizmente, que con cinco galeras corrieron la Morea. Belreguardo Cauallero Frances, tuuo orden de atacar vn petardo en la puerta de Castilnouo (que los Turcos llaman Passana) mientras Bullon, y la Tolier Caualleros Franceses dieron la escalada. De la suerte que nada es facil a los cobardes, assi los valerosos passan por todo: entraron, pues, con tal furia, que setecientos, ò ochocientos Turcos que estauan dentro, no pudieron impedir el esfuerzo de la segunda puerta, que auia detenido sus tropas; despues que el petardo derriuò la primera. Ganaron en esta empresa ciento y ochenta esclauos, clauaron diez y siete piezas de artilleria, dieron a saco la plaza, y la quemaron, y en quatro horas destruyeron el Pais. Entretanto la armada Naual ganaua la costa de Africa, los hombres se preuenian contra ella en tierra, y los vientos le hazian la guerra en el mar. No quiso Dios fauorecer esta empresa, aunque justa, las razones quedan ocultas en aquellos grandes decretos de su justicia, y sabiduria infinita, contra quien no conuiene murmurar, como hazian los Romanos contra la proteccion, y assistencia de sus Dioses, quando vieron que Pompeyo opuesto al bueno, y prudente gouierno, era siempre fauorecido de su assistencia, y en

oca-

ocasion que combatia por las leyes, y por los mismos Dioses, era molestado de muchos infortunios. El Principe Doria viendo los impedimentos, que el cielo, la tierra, y el agua ofrecian a sus desinios, ordenò la retirada sin emprender cosa alguna. El Principe de Parma queriendo antes faltar a la prudencia, que a la grandeza de animo, dezia al Principe Doria, que no debia tolerar, que vna tan grande armada se boluiesse sin auer hecho cosa alguna, ni otro efecto, que auer irritado vn poderoso enemigo, que por vengarse de vna empresa muerta al punto de su execucion, se resolueria de infestar los Estados del Rey de España por todas partes. A esto respondio el buen viejo, yo se qual sea la obligacion de mi cargo, y mis cabellos han encanecido aprendiendolo. V. Alteza no ha de dar cuenta al Rey mi señor, sino solamente de vna pica, y yo de la seguridad de vna armada, en la qual si bien me ha faltado la fortuna, no quiero que las otras partes tocantes a su cargo, el animo, la auctoridad, ni la experiencia me falten, ni que se me pueda dar en cara el auer errado en ellas. Hermosa, y memorable respuesta, para mostrar, que vn Principe por grande que sea en vna armada, no debe atender mas que a obedecer, y seguir, no a conducir, y preceder; porque esto no toca, sino al General. Desta suerte auiendo el Principe Doria despedido la armada, tomò la via de Genoua, queriendo antes dar materia a que se murmurasse de su retirada, que de auer intentado vanamente vna empresa imposible. Las galeras del Papa esperaron en Barcelona al Principe de Parma, que fue a España a besar la mano al Rey. Las del gran Duque de Toscana passaron a Genoua, y de alli a Liorna. La mayor parte de la soldadesca fue a la tierra de Milan. Iulio Cesar Capaccio en la jornada quinta de su forastero, atribuye la causa desta retirada al desacierto de los que embiaron a reconocer, que por ignorancia, ò desorden, passaron adelante sin boluer a tiempo, de suerte, que estando la armada ya a vista de Argel, aguardando el aviso, se leuantò vna borrasca tal, que fueron forçados a boluer a Ma-

llorca, no bien vistos de los isleños que esperauan por su medio verse libres de la tirania de los Moros. Este fue el sucesso desta infelize jornada, de que haze memoria nuestro Poeta, cuyas circunstancias me parecio referir para los curiosos destas noticias, que perdonaran lo prolixo deste discurso.

VIGILANTE AQVI EL DENIA QVANTOS PVDO PREVENIR LEÑOS FIA A IVAN ANDREA.] Estando en Valladolid el Marques de Denia fio a Iuan Andrea Doria quantos vaxeles pudo preuenir vigilante. Los vaxeles que se juntaron para esta faccion en Sicilia entre galeras, y naues fueron setenta, segun refiere Iulio Cesar Capaccio en el lugar citado.

QVE A ARGEL SV REMO LOS CONDVZGA MVDO SI CASTIGADO AY REMO QVE LO SEA.] Para que los conduxesse a la ciudad de Argel su mudo remo, si ay remo que sea mudo castigado. Quiere dezir que se entregò la armada a Iuan Andrea Doria, para que con gran secreto invadiesse la ciudad de Argel: remo dixo por las galeras, y mudo por el secreto del q̃ las gouernaua. La primera es figura sinedoque, tomãdo vna parte por toda la galera, assi Virgilio en el li. 1. Aen. puso las popas por las naues

Haud aliter puppesq; tuæ pubesque tuorum.

La segunda es metafora, ò translacion, que marauillosamente adorna la oracion, y se comete quando a las cosas insensibles atribuimos algun acto, ò afecto de que carezen. Hablando Quintiliano desta translacion en el libr. 8. de sus instituciones oratorias, dize: *Præcipue ex his oritur mira sublimitas, quæ audaciæ proxima periculo translationis attollũtur. Vt cum rebus sensu carentibus actum quendam, & animos damus qualis est.*

Pontem indignatus Araxes.

Et illa Ciceronis, quid enim tuus ille districtus in acie Pharsalica gladius agebat? Cuius latus ille mucro petebat? Qui sensus erat armorum tuorum? Duplicatur interim hæc virtus apud Virgilium.

Fer-

Ferrumq; armare veneno.

Nam & veneno armare, & ferrum armare, translatio est. Añade nuestro Poeta: *Si castigado ay remo que lo sea.* O por el clamor de los forçados, ò por el ruido q̃ formauan rõpiẽdo las aguas. Si ya no es q̃ aludiesse a la tormẽta q̃ padecio la Armada, por cuya causa pudo descubrirse sin fructo el intento que lleuaua, acordandose de la Od. 14. del primer libro de Horatio, donde hablando alegoricamente de la Republica Romana dixo.

Et malus celeri saucius Africo
Antennæq; gemant.

VENDA EL TRATO AL GENEZARO MEMBRVDO,
QVANDO AL CORSO NO AY TVRCO QVE NO CREA
SV VAXEL.] Venda al membrudo Genizaro el trato de los que ofendidos de sus violencias solicitan su vengança, pues no ay Turco que no fie su vaxel al corso. Esto es, en ocasion que la armada Turquesca desamparando sus costas, intenta infestar con robos las nuestras. Alude en esta sentencia D. Luis a vna de las causas que auemos referido, que fue el dar fauor a algunos que querian leuantarse contra el Turco: Iulio Cesar Capaccio dize, que eran algunos de los Griegos sugetos a su Imperio.

——QVE NO IMPORTA SI EN LA PLAYA
EL MAR SE QVEDA, QVE EL VAXEL SE VAYA.] Que no importa que sus vaxeles intenten nuestro daño, quando queda en sus mismas playas su mayor peligro, assi entiendo este lugar, q̃ no es de los mas faciles deste Panegyrico.

48 *O Argel, ò de ruinas Españolas*
Voraz ya campo tu elemento impuro!
O a quantas quillas tus arenas solas,
Sino fatal, escollo fueron duro!
Imiten nuestras flamulas tus olas,

Tre-

Tremolando purpureas en tu muro,
Que en zenizas te pienſo ver ſulcado,
O de tus ondas, ò de nueſtro arado.

EN eſta Octaua ſe buelue Don Luis a hablar con Argel, diziendo: ò Argel cuyo elemento impuro, eſto es, cuyo mar que baña tus muros, manchado con la ſangre de fieles, fue en otro tiempo voraz campo de las ruinas Eſpañolas! O a quantos vaxeles fueron ſolas tus arenas, ſin otra violencia, duro ſino fatal eſcollo, en que miſeramente zoçobraron. Imiten nueſtras flamulas a tus inſtables ondas, tremolando purpureas por ſu roxa inſignia, y por tu ſangre, en tu infiel muro, que algũ dia deſatado en ceniças de ſus victorioſos rayos, pienſo ver ſulcado, ò ya de tus miſmas ondas, ò ya de nueſtro arado. Eſta figura ſe llama Apoſtrophe, cometeſe quando el orador, ò Poeta conuierte la oracion a perſona, ò a coſa inanimada, diferente del inſtituto principal della, de que hallaràs infinitos exemplos en los antiguos, y modernos Eſcritores.

O ARGEL.] Fue eſta ciudad la que los antiguos llamaron *Iulia Ceſarea*, y la Corte del Rey Iuba, ſegun Paulo Iouio, que en el libro 40. de ſu Hiſtoria dize: *Algerium olim Iubæ regia, a Romanis Cæſarea Iulia vocata.* Luis del Marmol en el libro 5. cap. 50. ſiente lo miſmo, y tratando mas largamente de ſu principio dize: *Argel (que los Moros llaman Gezeir de Beni Mozgana) es vna famoſa ciudad cabeza deſta Prouincia, la qual fue edificada por vn pueblo de Bereberes Africanos, llomado Beni Mozgana, deſpues dizen algunos, que los Romanis en honor de Iulio Ceſar la llamaron Iulia Ceſarea, y aora corruptamente la llaman Argel de Gezeir, nombre Arabigo, que quiere dezir Islas.* Iuan Leon Africano en la tercera parte de ſu Hiſtoria de Africa, tratando deſta ciudad, le dà el miſmo principio a quien ſiguio Marmol, ſus palabras ſon: *Gezeir vuol dire Iſole. E queſta citta è*

co-

cosi detta per esser vicina all' isole de Maiorica, Minorica, & Levizza. ma gli Spagnuoli la chiamano Alger. E citta antica, & edificata da vn popolo Africano Chiamato Mezgana, periche appresso gli antichi questa, si chianta Mezgana: Dominico Mario Nigro en su Comentario Geografico de Africa difiere desto, y quiere que la ciudad que los antiguos llamaron *Iulia Cesarea*, y està en la isla, que tuvo el mesmo nombre, y oy se dize *Albora*, este al presente desierta: *Inde* (dize) *Portus magnus aspatio appellatus cum oppido civium Rom. Vbi Assarath fluuij ostium cui insula Iulia Cæsarea appellata opponitur 40. millia pass. Fere interualla, in qua ciuitas eiusdem nominis quondam fuit, nunc deserta, Albora a nautis dicitur*, Y mas adelante pone cerca del rio Chinalaph la ciudad de Cesarea, que antes dize que se llamò Iol, y aora One, que pareze ser la que oy dezimos Argel, sus palabras son: *Connuccis inde Castellum. Chinalaph amnis, a quo haud procul Cæsarea ciuitas Iol ante, nunc One, opulenta quondam ac celeberrima; quam quum Iuba Ptolomæi pater munirer, mutato nomine Cæsaream vocauit, a Diuo Claudio Coloniæ iure donata, portum habens & ante se insulam modicam.* Ptolomeo pone a Iol Cæsarea en la Mauritania Cesariense, en diez y siete grados de longitud, y treinta y tres y veinte minutos de latitud. Huberto Goltzio en su tesoro antiquario refiere la inscripcion de vna moneda de Claudio, que dize: *COL. IOL. CAESARIA. IVBA. REG.* De la qual haze tambien memoria Ortelio en su tesoro Geografico. Fue esta ciudad famosa en tiempo de los Romanos, que la enoblecieron, y oy memorable con los despojos de Christianos, con que los Turcos la ilustran. En tiempo de los Vvandalos la ocupò el Tirano Fermo por traicion, y la destruyò, aunque se bolvio luego a poblar, como refiere Paulo Diacono, y de su auctoridad Luis del Marmol en el lugar citado, donde pone assimismo su descripcion, que he querido poner aqui, por ser tan a proposito, y sacada de Paulo Iouio, y Iuan Leon, a quien siguio

en

en todo. *Su sitio* (dize) *es en la ladera de vn alto monte, y està cercada de altos, y fuertes muros de piedra, y de vn foso muy hondo con muchos baluartes al derredor. Tiene quatro puertas principales; la vna responde al cierzo donde està el puerto, y vna isla donde solia estar la fortaleza del Peñon, el qual no era tan capaz, ni tan seguro como aora despues que Salh Arraez hizo el muelle que junta la isla en la tierra firme, trayendo la piedra para èl, de los antiguos edificios de la ciudad de Metasus. Los muros se alzan poco à poco sobre vnos cerros, y dando buelta àzia el Mediodia, hazen vna punta, que desde lexos parece vn triangulo empinado, y en lo mas alto està vn castillo antiguo, y muy vistoso, que se descubre de muy lexos a la mar; y desde alli va vna senda por vna loma arriba, hasta dar en vna fortaleza que los Turcos han hecho modernamente, y està poco mas de vn quarto de legua del Castillo, llamada el Burche: la qual tiene quatro valuartes fuertes, y en medio vna gran plaza capaz de mil hombres de pelea, y vna grandissima cisterna para el tiempo de la necessidad, y siempre la tienen guardada, que no beben della, sino de vn pozo manantial, que està doze, ò quinze pasos fuera de la puerta de la Fortaleza. Los valuartes estàn llenos de artilleria de bronce, y siempre reside alli vn Alcaide con trecientos Turcos de guarnicion. Entre esta Fortaleza, y la ciudad, està otro fuerte modernamente hecho por Aluch Ali Fartaci, èn el qual ay tambien gente de guarnicion. Las casas comienzan desde la marina en vn llano, y se van alzando poco a poco, como gradas vnas sobre otras por el monte arriba, haziendo vna hermosa vista, porque todas tienen sus ventanas, y corredores a la mar, y no se quitan la vista vnas a otras. La fabrica dellas es muy buena en general, y en particular ay muchos Palacios modernos hermosamente labrados por los Arraezes, y Capitanes Turcos, y renegados que alli han residido. Las plazas, y calles estan muy bien repartidas, y cada oficio y trato puesto por si. A la orilla de la mar està vna hermosa mezquita, y muy grande, y delante della ay vn mirador espacioso, y lar-*

go,

go hecho sobre el proprio muro de la ciudad donde baten las olas de la mar. Al rededor de los muros ay grandes arboledas de huertas, y dos leguas a Leuante de la cindad passa vn rio que los Alarabes llaman Ved el Harrax, y los Africanos Cef saya, el qual baxa de la Sierra del Athlãte mayor, y atrauesando por los campos de Metija se va a Meter en el mar Mediterranco, por entre vnos cerros q̃ caen a las espaldas de la ciudad de Argel, y en las riberas del estàn los molinos donde muelen los ciudadanos su trigo. Llamòse antiguamente la boca deste rio Sauo, y Ptolomeo la pone a grados diez y ocho, y minutos diez de longitud, y grados treinta y tres, y minutos veinte de latitud. El agua que beuen los moradores en Argel es de vna gran fuente que traen de fuera encañada, la qual se reparte a muchas partes de la ciudad, y demas desto tienen muchas cisternas de agua llouediza, y pozos de agua manantial. A las espaldas està ceñida la ciudad de asperos montes, y al pie dellos a la parte de Mediodia ay grandes llanuras, fertiles de pan, y de ganados, especialmente en los campos de Metija, que se estienden diez y seis leguas en largo, y diez en ancho. La costa que va desde Argel hasta Metafuz es tierra llana, aunque angosta, porque comienzan luego los cerros, que se van alzando poco a poco, y encadenodor vnos de otros, van subiendo siempre hasta vnas sierras, que se estienden largamente, y van dando buelta a la ciudad, y a la playa, que haze como vna media Luna. Esta ciudad es oy la mas rica de toda Africa, y vale tanto la Aduana de mar, y de tierra de sola ella, como todo el Reyno de Tremezen: la qual ocupò tiranamente Horrux Barbarroxa, y su hermano Hayredin la ennoblecieron, y de dia en dia se ha hecho mas famosa con los naufragios de las Armadas de España, y con los despojos que cada dia llevan los Cosarios de tierra de Christianos.

——O DE RVINAS ESPAÑOLAS

VORAZ YA CAMPO TV ELEMENTO IMPVRO.] O tu Argel, cuyo impuro elemento fue otro tiempo Voraz campo de las ruinas Españolas. Alude el Poeta a la infelize jor-

nada que hizo Diego de Vera por orden del Cardenal d6 Francisco Ximenez Arçobispo de Toledo, à la ciudad de Argel en tiempo del Rey Don Fernando el Catolico, a instancia de Buhamu Rey de Tremecen, contra Florux, que intentaua tiranizarle el Reino. Fue desbaratado en tierra Diego de Vera, y cautiua, y muerta la mayor parte de siete mil hombres, que desembarcaron, y los demas que se pudieron retirar a la Armada, auiendo sobreuenido vna graue tormenta, se retiraron con perdida de algunos nauios. Sucedio esto el año de mil y quinientos y diez y seis, despues en el siguiente de quinientos y diez y siete (segun refiere Luis del Marmol en su Historia de Africa, aunque Bartolome Leonardo de Argensola en su continuacion a los Anales de Aragon, dize que fue el de 18.) Fue don Hugo de Moncada con mucha gente, y muy buena de guerra, y auiendo con prosperos sucessos hecho antes algunas correrias por tierra, se embarcò para Argel, y nauegando la Armada con fauorable viento, llegò a su playa, y fue a desembarcar al poniente del rio Metafuz, y formando sus esquadrones marchò con buen orden la buelta de la ciudad, donde Hayredin hermano de Florux le esperaua con harto temor, por tener pocos Turcos, y menos confiança en los Moros de la ciudad, recelandose assimismo del Alcaide de Tenez, que se dezia venia por tierra: pero auiendo acudido en su fauor los Alarabes, y Bereberes de aquella comarca, con quiẽ auia hecho amistad, trauaron algunas escaramuzas con los Christianos, en que murio de entrambas partes mucha gente. Viendo D. Hugo que no llegauan el Alcaide de Tenez, y el Rey de Tremezen, como auian prometido, y que cada dia acudian mas enemigos, rezeloso de alguna traicion, auiendo estado cinco dias en tierra se embarcò vna noche con su gente, y el siguiente dia por la mañana llegò vn mensagero del Alcaide, auisandole que no se fuesse, porque venia con gran poder en su ayuda. Por esta causa se detuuo

Don

Don Hugo otros cinco dias, al cabo de los quales, pareciendole que no tenia ſuficiente numero de gente para combatir la ciudad, y defender la campaña, mandò hazer aguada, con reſolucion de boluerſe a Eſpaña, y ſiendo ya tarde, caſi a pueſtas del Sol, ſe leuantò vn leuante en aquella coſta, con tanto impetu, y furia de mar, que todos los nauios pequeños, que ivan en la Armada, dieron al traues en la playa, y algunas naos grueſſas, y las galeras, y los otros nauios ſe hizieron a la mar, y ſe ſaluaron. Entre otras naos que dieron al traues aquel dia, fue vna donde iva parte de los ſoldados del tercio de Napoles, y muchos caualleros, y Capitanes que ſe auian recogido a ella de los otros nauios, porque era muy grande, y lleuaua mucha artilleria, baſtimentos, y municiones. Eſtos ſe defendieron valeroſamente de los Moros, y ſe ſaluaran todos a detenerſe dos dias mas, porque como abonançò el tiempo boluieron las galeras a recoger los nauios, y gẽte que auia quedado perdida. Pero Hairedin Barbarroxa ſalio de Argel vn dia antes que las galeras boluieſſen, y embiando vn Moro, ofreciendoles ſi ſe rindieſſen, y entregaſſen las armas, y artilleria, darles nauios en que paſſaſſen a Eſpaña. Con eſto ſe rindieron pudiendo defenderſe algunos dias, y ſaliendo a tierra, no ſolamente les cũplio el barbaro la promeſſa, pero haziendoles cargo de q̃ Martin de Argote no auia cumplido la palabra, y ſeguro que dio a Eſcander, y otros Turcos, el miſmo año, los puſo a todos en priſion. A eſtos dos lamentables ſuceſſos ſe ſiguio el que tuuo en la meſma playa el invictiſsimo Emperador Carlos V. el año de mil y quinientos y quarenta y vno, que refiere largamente fray Prudencio de Sandoual en el lib. 25. de ſu Hiſtoria, y Paulo Iouio en el lib. 40. y Luis del Marmol cap. 52. del lib. 5. de ſu Africa, donde puedes verlo, que yo por hazer menos prolixos eſtos diſcurſos dexo de eſcriuirlo como los demas. Aludiendo pues Don Luis a eſtos laſtimoſos ſuceſſos, y al eſtrago

que

que padecierõ en tierra, y mar nueſtros exercitos, y armadas antes de la faccion de Andrea Doria, eſclama contra Argel, diziendo, que otro tiempo fue ſu elemento impuro; eſto es, el mar que la baña, voraz campo de las ruinas Eſpañolas, por auer ſepultado en ſu ſeno tantos nauios, y manchado ſus ondas con la ſangre de tan valientes ſoldados. Puſo todo el elemento del agua por aquella parte del mar, que baña la ciudad de Argel, figura ſinedoque.

O A QVANTAS QVILLAS, TVS ARENAS SOLAS,
SINO FATAL, ESCOLLO FVERON DVRO!] O a quantos vaxeles fueron ſolas tus arenas duro eſcollo, ò fatal en que miſeramente ſe deſtroçaron. Dixo *quillas* por naues, ò galeras, tomando la parte por el todo, figura ſinedoque. Frequentemente la vſaron los mejores Poetas, Virgilio en el lib. 2. Aen.

Non anni domuere decem, non mille carinæ.

Y en el libro 4.

Felix, heu nimium felix, ſi littora tantum
Nunquam Dardaniæ tetigiſſent noſtra carinæ.

Horatio Od. 4. del lib. 1. Carm.

Soluitur acris hyems grata vice veris & Fauoni,
Trahuntq; ſiccas machinæ carinas.

Y otros muchos que no refiero. y encontraras a cada paſſo. Dixo, que fueron ſus arenas duro eſcollo, por auer hecho el miſmo efecto con las naues, dando al traues en ſu playa. Llamòlas tambien eſcollo fatal, porque en ellas perezieron ſiempre nueſtras Armadas, que eſta voz fatal que ſe deduze de la Latina, *Fatalis, fatale*, ſegun los Gramaticos, *Aliquando accipitur pro eo quod fatum, hoc eſt mortem affert.* En eſte ſentido la vsò Virgilio en el libro 2. de ſu Aen. donde hablando del cauallo, ò Paladion que introduxeron los Troyanos en la ciudad dize.

——*Scandit Fatalis machina muros*
Fœta armis.

Como notamos a la Canzion 5. q̃ podràs ver, porq̃ ſiẽpre fue

fue el cauallo fatal a los Troyanos. A esto mismo parece, que mirò nuestro Poeta, llamando las arenas; esto es, la playa de Argel, fatal escollo otro tiempo; esto es mortal, por auerse perdido en ella tres armadas, como auemos referido.

IMITEN NVESTRAS FLAMVLAS TVS OLAS,
TREMOLANDO PVRPVREAS EN TV MVRO.] Imiten à tus instables ondas nuestras flamulas, tremolando purpureas en tu muro. Flamula es cierta vandera roxa diuidida en dos, o tres puntas sus estremos, la qual ordinariamente se pone en las entenas de los nauios y galeras. Su etimologia se deduce a mi entẽder de *Flamma*, por tener sus estremos casi aquella misma forma piramidal, y parecerse en su mouimiẽto a la llama, a quiẽ llamò Ouidio en el lib 2. Met. *Trifida*, porq̃ agitada del aire pareçe q̃ es mas de vna

Naiades Hesperia trifida fumantia flamma
Corpora dant tumulo.

Y Virgilio le dio el pitcto de tremula por su instabilidad.

——— *Corripuit tremulis altaria flammis.*

Claudio Salmasio en las notas a Flauio Vopisco, pag. mihi 428. cõuiene en q̃ se deduxo de *flamma*, pero no por esta razõ, sino por ser de color purpureo, o igneo. Sus palabras son: *Vexilla illa militaria tota purpurea dicebantur, quod colore flammeo essent. Nam flammeum & flamulũ, vt russeum & russulum.* Y en Elio Lampridio, pag. 174. *Vexilla enim coloris erant russei vel flammei, vnde & flammula dicebantur vulgo. Nam flammeum, & flammulum, vt russeum & russulum.* La razon da S. Isidoro en el lib. 18. Etym. c. 41. de coloribus equorũ: *Roseos* (dize) *Marti sacrauerunt, à quo Romani exoriũtur: & quia vexilla Romanorũ cocco decorãtur, siue quod Mars gaudet sanguine* Eran, pues, estas vãderas, o vexillos, purpureos, como cõsta de Iulio Capitolino, en la vida de los Gordianos, donde en la oracion q̃ hizo Mauricio a los soldados para que los aclamassen por Emperadores, les aconsejò que se valiessen de la purpura de los vexillos para

semejante solemnidad: *Sublata* (dize) *de vexillis purpura, Imperatores eos dicemus, adhibitisq; insignibus Romano iure firmabimus.* Acostumbrauan los soldados, como obseruò Casaubono sobre este lugar, en la eleccion que tumultuariamente solian hazer de Emperadores, quando no tenian otra purpura, tomarla dedonde podian, ya de las vanderas, ya de los simulacros de sus vanos Dioses, como se colige de Trebelio Polion en la de Celso tirano, y de Vopisco en las de Probo, y Saturnino. Y en la de Proculo refiere el mismo Auctor, que como no tuuiessen a mano purpura con que vestirle en acto igual, suplieron con lana deste color la falta. Sus palabras son: *Nam quum in quodam conuiuio ad latrunculos luderetur, atque ipse decies Imperator exisset, quidam non ignobilis scurra, aue, inquit, Auguste. Allataque lana purpurea, humeris eius iunxit, eumque adorauit.* En la forma tengo por cierto, que huuo diferencia, porque los vexillos, ò flamulas de los soldados de a cauallo eran quadradas, como consta de Cedreno, que tratando destos, dize: *Vexillationes, Romanorum equites, vexilla, passim panni seu vela è purpura & auro, in quadratam formam effecta. Hæc adaptantes longis hastis, circum Principes in Orbem euntes eos tegunt. Sint autem illa quæ nunc flamulæ dicuntur.* Desta manera son los que oy vsan en la Caualleria, y se llaman estandartes, y tambien los Principes soberanos, pero estos se diferencian con el nombre de estandartes Reales, los quales suelen estar adornados de oro, y piedras preciosas. Iorge Cordino Curopalata, capitulo 5. de officijs, & officialibus magnæ Ecclesiæ & aulæ Constantinopolitanæ, le llama *Flamulo*, y dize, que en èl estaua señalada la estatua del Emperador a cauallo: *Magnus dux statuit, & erigit flammulum Imperatoria statua equestri insignitum.* El Padre Iacobo Gretzero en el libro 1. del 3. tomo de cruce, capit. 25. trae vna moneda grande del Emperador Constantino, en que està de la misma forma a cauallo, con esta inscripcion en torno.

no. + *CONSTANTINVS IN XPO DEO FIDELIS IMPERATOR ET MODERATOR ROMANORVM AVGVSTVS.* Amiano Marcelino en el lib. 2. haze memoria del vexillo, o estandarte Real del Rey de Persia, quando preuiniendo el assalto a la ciudad de Singaya, fue la señal el levãtarle: *Aduentans* (dize) *itaq; Rex, cũ per optimates suos proprius admissos pacatiore colloquio flectere defensores ad suum non potuisset arbitrium, & diem integrum dedit. Et matutinæ lucis exordio, signo per flammeum erecto vexillũ, circumvaditur ciuitas.* En este Vexillo, ò Real Estandarte, se ponia tãbien el nombre del Emperador entretexido cõ letras de oro, o puniceas, como cõsta de Dion Cassio, que en el lib. 40. hablando de los prodigios q̃ sucedierõ à Crasso, dize: *Vexillũ quoddã ex eorũ numero, quæ magna velorumq; similia sunt, inscriptũ puniccis litteris ad notitiã exercitus Imperatorisq; faciendã, inversum vi vehementis venti à ponte in flumen decidit.* Y de Cornelio Tacito lib. 2. histor. *Laceratis vexillis nomen Vitellij præferentibus.* Pero estos, como dize el eruditissimo Iusto Lipsio en el lib. 4. de Militia Romana, Dialogo 5. no eran las flamulas, o estandartes equestres, sino los de los Emperadores, que despues se dixeron *Labaros*, que es el q̃ Codino refiere en el lugar citado. Vegetio en el lib. 3. de re militari, pone entre las señas, o vanderas militares que vsauan las flamulas: *Mutta signa* (dize) *sunt aquilæ, dracones, vexilla, flammulæ, tufæ pinnæ.* Y en el c. 1. del lib. 2. *Equitum alæ dicũtur, ab eo quod ad similitudinẽ alarũ ab vtraque parte protegãt acies, quæ nunc vexillationes vocãtur à velo, quia velis, hoc est, flãmulis vtantur.* La forma de los estãdartes equestres y Reales, auemos referido, y de la diferẽcia q̃ huuo en otros consta del mismo Codino Curopalata en el c. 6. dõde refiriendo los q̃ lleuauã los grandes, en la fiesta de la Natiuidad de N. Señor, dize: *Dum igitur Liturgia peragitur, aut solæ vespertinæ laudes decãtantur, si festũ Sabbato aut Dominico die occurrat, vt dictũ est; prænominati proceres, qui etiã circunstationis moderatores*

sunt, gestant flammula ex aduerso oratorij, quæ sunt ista. Vnum quidem Archistrategus appellatum. Alterum habens multas diuinasq; sacrorum Pontificum imagines lingulis Octo, quod vocant Octapodium. Tertium, crux est, habens imagines Sanctorũ quatuor magnorũ Martyrũ, Demetrij, Procopij, & vtriusque Theodori. Aliud, representans S. Georgiũ equestrẽ. Aliud, Draconteum. Aliud, Imperatoris effigiem equo insidentis exhibens. Singula gemina sunt, hoc est vniuerse duodecim. Estas flamulas llama imperatorias, y en ellas se vè, que auia diferentes formas, a que seguian las de los otros Principes, y Grandes. Tambien consta del lib. 16. de Amiano Marcelino, que las señas, ò vanderas, q̃ llamaron Dracones, tenian este nombre, porq̃ en ellas iba entretexida su forma cõ tal extension, que hiriendo en ellas el viento, parecia q̃ siluauan, y cõ flectuosos giros esparcian al aire sus volubles colas. Sus palabras son: *Purpureis subtegminibus texti circũdedere dracones, hastarũ aureis gẽmatisq; summitatibus illigati, hiatu vasto perflatiles, & ideo velut ira perciti sibilantes caudarumq; volumina relinquentes in ventum.* Y de Claud. lib. 2.

——— *Lateq; videres*
Surgere purpureis vndantes anguibus hastas,
Serpentumq; vago cœlum sæuire volatu

Y en el Panegyrico al Consulado de Honorio.

——— *Hi picta draconum*
Colla leuant, multusq; tumet per nubila serpens.

Y en el Panegyrico a Mayorano, Sidonio Apol.

——— *Semel iam textilis anguis*
Discurrit per vtramque aciem, cui guttur adactis
Turgescit Zephyris, patulo mentitur hiatu
Iratam pictura famem, pannoq; furorem
Aura facit, quotiens crassatur vertile tergum
Flatibus, & nimium iam non capit aluus inane.

Pero bastantemente auemos tratado de la etimologia, y diferencia de las flamulas, q̃ solamente leerà sin disgusto el curioso, y aficionado a la antiguedad, los demas con no

leer.

leerlo escusaran el cansancio que puede ocasionarles este, y otros discursos, atendiendo solamente a la explicacion de los versos del Poeta.

QVE EN CENIZAS TE PIENSO VER SVLCADO,
O DE TVS ONDAS, O DE NVESTRO ARADO.] Que desatado en cenizas, te pienso ver en algun tiempo sulcado de tus ondas, ò de nuestro arado. Amenaça D. Luis a la ciudad de Argel con el castigo merecido, aludiendo al que los antiguos Romanos dauan a la que arruinauan de todo punto, que entonzes le echauan el arado, y perdia el titulo de ciudad, y a esto dezian: *Aratrum inducere.* Consta de Modestino lib. 7. titulo 9. l. 21. Pand. *Si Vsusfructus* (dize) *Ciuitati legetur, & aratrum in ea inducatur ciuitas esse desinit: vt passa est Carthago, ideoq; quasi morte desinit habere Vsum fructum.* A esto mirò Horatio en la Od. 16. del lib. 1. Carm.

Iræ Thyestem exitio graui
Strauere, & altis vrbibus vltimæ
Stetere causæ cur perirent
Funditus, imprimeretq; muris
Hostile aratrum exercitus insolens.

Y Seneca en el primero libro de Clemencia, a quien imitò sin duda nuestro Poeta: *Inijcere testis ignē, aratrū vetustis vrbibus inducere, potentiā putat.* Tābien quando edificauan alguna ciudad vsauan del arado, q̄ como refiere Varrō en el lib. 4. era rito de los Hetruscos, el modo era vnzir vn toro, y vna vaca al arado, y hazer al rededor vn sulco. Esto hazian, segun su Religion en dia, q̄ obseruauan favorables agueros, para q̄ con el foso, y muro estuviesse segura, y defendida. A la tierra q̄ abrian llamauan foso, y la q̄ quedaua hazia dentro, muro, y Vrbs, que es la ciudad al Orbe, ò circulo que hazian, que de Orbe, ò Vrbo se dixo Vrbs Las palabras de Varron son: *Oppida cōdebant in Latio, Etrusco ritu multa, id est, iūctis bubus Tauro, & vacca interiore aratro circum agebant sulcum. Hoc faciebant religionis causa die auspicato, vt fossa, & muro essent munita. Terrā vnde excalpserant,*

fossam vocabant, & introrsum factum murum. Postea quod fiebat orbis, vrbs. Y poco despues: *Quare & oppida quæ prius erant circumducta aratro, ab orbe & vrbo vrbes: & ideo Coloniæ nostræ omnes in litteris antiquis scribuntur vrbes, quod item conditæ, vt Roma.* Donde querian que fuesse la puerta leuantauan el arado, como consta de Caton: *Qui vrbem* (dize) *nouam condit tauro & vacca aret. Vbi arauerit murum faciat, vbi portam vult esse aratrum sustollat, & portet, vt portam vocet.* Pero deste rito hallarás mas largas noticias en Plutarco en la vida de Romulo, y en Dionisio Halicarnasseo, y otros Auctores de la historia Romana, que a nuestro intento, basta lo referido, vsauan pues del arado los antiguos, no solamente en edificar las ciudades, sino quãdo las destruian, como auemos dicho: y esto vltimo para denotar, que en aquella donde moraron ciudadanos, despues auia de auer mieses y sembrados, Alexander ab Alex. lib. 6. cap. 14. *Aratrum non ædificandis modo vrbibus, sed illis funditus evertendis inducebatur, quasi segetes ibi mox futuras denotarent.* Dize, pues, don Luis, hablando con la ciudad de Argel, que espera verla abrasada, y que las ondas del mar que baña sus muros, sulquen sus ruinas, ò nuestro arado, destruyendola de todo punto el poder de las victoriosas armas de nuestro gran Monarca. Parece que nuestro Poeta leyò los vltimos versos del libro primero de la Georgica de Virgilio, donde hablando de los campos Emathios, donde combatieron los exercitos de Cesar, y Pompeyo, pronostica lo que sucederia a los labradores que cultiuassen aquellos campos en que hallarian tantas reliquias de la ciuil discordia: el lugar es elegantissimo, y he querido rematar con èl este discurso.

Scilicet & tempus veniet, cum finibus illis
Agricola incuruo terram molitus aratro
Exesa inueniet scabra rubigine pila:
Aut grauibus rastris galeas pulsabit inanes:
Grandiaq; effossis mirabitur ossa sepulchris.

No

49 *No ya esta vez, no ya la que el prudente*
Cardona (desmentido su aparato)
Las velas, que silencio diligente
Conuocaua, frustrò segundo trato:
Boluieronse los dos, que llama ardiente,
Sin vanas preuias de naual recato,
La justicia vibrando està diuina
Contra esta Pyratica Sentina.

EN esta octaua dize el Poeta, que el castigo y ruina de Argel, que pensaua ver, ya que no fue esta vez en que Iuan Andrea lo intentò, ni la que poco despues solicitò el prudente Cardona, con diligente silencio, conuocando los vajeles que segunda vez quedaron burlados de los que trataron entregarla, y auerse buelto vno, y otro sin cõseguirlo, por esta causa su execucion estaua reseruada a la diuina justicia, que sin preuenciones de exercitos, ni armadas, està vibrando ardientes llamas contra esta sentina de Piratas infieles.

NO YA ESTA VEZ.] Pero el castigo que espero ver en tu ruina, no serà esta vez en que Iuan Andrea lo intente.

——NO YA LA QVE EL PRVDENTE
CARDONA (DESMENTIDO SV APARATO)
LAS VELAS, QVE SILENCIO DILIGENTE
CONVOCAVA, FRVSTRÒ SEGVNDO TRATO.] Ni tãpoco la que el prudente Cardona con diligente silencio disimulando el fin de sus preuenciones cõuocarà los vajeles que dexarà burlados segundo trato de los Moros, que ofreciã fauorecer nuestra armada contra los Turcos. Assi entiendo esta oracion, q̃ a mi ver tiene grãdissima dureza. Aqui supone D. L. que huuo otra preuencion, ò jornada contra

Argel despues de la de Iuan Andrea, y que la disposicion, ò gouierno de la armada estuuo a cargo del Cardona, hasta oy no he llegado a entender, si fue el Duque de Cardona, o Cauallero deste apellido. Don Iusepe Pellicer en sus lecciones solenes a este Panegyrico, dize, que fue el Duque; pero en las memorias de los que han escrito de aquel tiempo no hallo esta luz: bien que la ay de segunda jornada a Argel en el Mercurio Gallo Belgico de Ianssonio, en el tomo 7. lib. 23. donde tratando de los successos del año de 604. dize: *Superiorẽ quidem anno rex Fessanus, qui Turcas ob non solutam iamdiu tributum iratos sibi sciret, communicatis cum Hispaniorum Rege Consilijs, Algeriã terrã oppugnarat: sed memorabile nihil effecerat, nisi quod fontibus corruptis, aquæ vsum incolis subtraxit. Interim Turcæ siue vero, siue ficto metu, Christianos omnes proditionis suspectos (inter quos & Monachos è nouo Capucinorum Ordine fuisse aiunt) in vincula conijciunt, & quosdam diris cruciatibus interficiunt, alijs verò grande lytron imponunt: quod quum exoluere non possent, ad Pontificis opes cõfugerent, qui miserorũ vicem cõmiseratus, partim è suo erario, partẽ collectitia pecunia eos iuuit. Ad hãc expeditionẽ Hispaniæ Rex Carolũ Auritũ cũ classe viginti triremiũ optimè instructarũ, itemq; Martinũ Lupum cũ magna vi pecuniæ, & pulveris tormentarij misit: sed hic à Mauris oppressus quo cõtendit peruenire nò potuit, peruenit tamen pars quædã pecuniæ quã Fessanus prædatoribus superueniens recuperauit, pulvis verò omnis ante à Barbaris fuerat corruptus & incensus. In medio harũ rerum conatu Fessanus moritur relictis duobus filijs, inter quos de regno contentione exorta obsidio soluta est, & classis re infecta discessit.* De aqui se infiere, que a instancia del Rey de Fez embiò el nuestro este año veinte galeras en su fauor, bien guarnecidas, y que ivan a cargo de Carlos Doria, hijo de Iuan Andrea, y a Martin Lope con mucha cantidad de dinero y poluora. Por ventura, la dispensacion desta jornada estaria a cargo del Duque de Cardona,

BOLVIERONSE LOS DOS.] Bolvieronse Iuan Andrea, y el Cardona, ò la armada que èl auia dispuesto, que fuesse sin conseguir su intento.

——— QVE LLAMA ARDIENTE
SIN VANAS PREVIAS DE NAVAL RECATO
LA JVSTICIA VIBRANDO ESTA DIVINA
CONTRA ESTA PIRATICA SENTINA.] Que la diuina justicia, sin estas vanas preuẽciones de naual recato; esto es, de armada cautamẽte preuenida, està vibrãdo ardiẽte llama contra esta sentina de Piratas infieles, con q̃ ha de abrasarla y destruirla. *Preuias* es voz puramente Latina, *Præuius, a, um*, q̃ significa en nuestra lengua cosa que va delante; aqui la vsò D.L. por las disposiciones, ò preuenciones de las armadas, obligado por ventura del verso, en que no podia caber ninguna destas vozes, y esta es vna de las pocas que D.L. sin precisa necessidad introduxo en nuestro Idioma. *Sentina* es aquella infima parte interior del vajel en que caen las inmundicias, y agua corrompida, que se suele entrar por entre las tablas, o aberturas dèl. Llamòse assi, como quieren algunos, por el mal olor de las cosas referidas, y de sentirse se dixo *Sentina*. Por esto Iuuenal en la Satyra 6. V. 99. la llama *Grauis*, que sus interpretes explican *Putida*, esto es hedionda.

Si iubeat coniux, durum est conscendere nauim,
Tunc sentina grauis, tunc summus vertitur aer;
Quæ machum sequitur, stomacho valet.

Iuan Britanico explicando este lugar confirma la misma Etimologia: *Sentina* (dize) *nauis fundum, quo tota decurrit aqua, sentiendo dicta, quod maxime puteat & sentiatur.* Tomase por translaciõ alguna vez, por el receptaculo de hombres facinorosos, y por las mismas cosas torpes, y de mal exẽplo; como cõsta de muchos lugares delos mejores Escritores antiguos. Valerio Maximo enel lib. 2. c. 7. de disciplina militari, dõde tratãdo de q̃ Publio Cornelio Scipiõ limpiò su exercito de recatones, aguadores, y rameras, di-

dize: *Constat tum maximum inde institorum, & lixarum numerum cum duobus millibus scortarum abijsse. Hac turpi atque erubescenda sentina vaeuefactus noster exercitus.* Ciceron en la primera Oracion contra Catilina, cap. 12. *Si te interfici iussero, residebit in Rip. reliqua coniuratorum manus: sin tu (quod te iam dudum hortor) exieris, exhaurietur, ex vrbe tuorum comitum magna & perniciosa sentina Reip.* Y en la epistola 16. del primer libro ad Atticum. *Populo autem, Pompeioq́ (nam id quoque volebam) satisfaciebam emptione: qua constituta diligenter, & sentinam vrbis exhauriri, & Italiæ solitudinem frequentari posse arbitrabar.* Y en otros muchos lugares, que por escusar prolixidad no refiero, hallaràs la misma luz. Deste nombre *Sentina* se deduxo el verbo *Sentinare*, que es lo mismo que desaguar, que entre los marineros se dize, *Dar a la bomba*, porque con ella asseguran la naue, sacando la agua, que se recoge en la Sentina: consta de Sexto Pompeyo Festo de verborum significatione, sus palabras son: *Sentinare, satagere, dictum a Sentina, quam multæ aquæ nauis cum recipit periclitatur, Cæcilius in Athrione. Cum Mercurio capit consilium postquam sentinat satis.*

50 *En el mayor de su fortuna halago,*
La que en la rectitud de su guadaña
Astrea es de las vidas, en Buitrago
Rompio cruel, rompio el valor de España
En vna cerda. No mayor estrago,
No cayendo ruina mas estraña
Hiziera vn Astro, deformando el mundo,
Enjugando el Occeano profundo:

Que

51 *Que de Lerma la ya Duquesa, dina*
De pisar gloriosa luzes bellas,
Que a su virtud del cielo fue Medina
Cuna, quando su Talamo no estrellas.
Quantas niega a la selua conuezina
Lagrimosas dulcissimas querellas
Dà a su consorte Ruiseñor viudo,
Musico al cielo, y a los hombres mudo.

EN estas dos Octauas describe Don Luis la muerte de la Duquesa de Lerma, y el gran sentimiento de su esposo el Duque.

EN EL MAYOR DE SV FORTVNA HALAGO.] En el mayor halago de su fortuna; esto es, en medio de las mayores felizidades del Duque.

LA QVE EN LA RECTITVD DE SV GVADAÑA ASTREA ES DE LAS VIDAS.] Aquella que es Astrea de las vidas en la rectitud con que executa su poder, igualando a los grandes, y pequeños. Llama Don Luis a la muerte Astrea, que es la que los antiguos dixeron Iusticia (como notamos al Soneto 16. que podràs ver) porque de la suerte que con esta no valen dadiuas, lisonjas, ni ruegos, assi la muerte executa en todos igualmente inexorable la ley establecida contra nuestro humano ser, por esto dixo Mapheo Vegio en el apendice a la Aeneida de Virgilio.

Heu mortem inuisam! quæ sola vltricibus armis
Elatos frænas animos, communia toti
Genti sceptra teneus, æternaq; fœdera seruans,
Quæ magnos paruosq; teris quæ fortibus æquas
Imbelles populisq; Duces, seniumque Iuuentæ.

Comunmente se pinta a la muerte sin ojos, porque no mi

ra

ra a dignidad, estado, ni orden, ni perdona al Papa, al Rey, ni al Emperador, a que aludiendo Horacio dixo en la Od. 4. del lib. 1. Carm.

Pallida mors æquo pulsat pede pauperum tabernas,
Regumq; turreis.

Y en la primera del libro 3.

——Æqua lege necessitas
Sortitur insigneis, & imos.

Y en la 3. del libro 2.

Diues ne prisco natus ab Inacho
Nil interest, an pauper, & infima
De gente sub diuo moreris,
Victima nil miserantis orci.
Omnes eodem cogimur: omnium
Versatur vrna.

A lo mismo aludio Claudiano lib... de raptu Proserpinæ.

Sub tua purpureæ veniunt vestigia Reges,
Deposito luxu, turba cum paupere mixti,
Omnia mors æquat.

Pintaronla tambien sin orejas, porque no oye ruegos, ni valen con ella ofertas, ni suplicas, por esto dixo Boccio en el lib. 1. de consol.

Heu Heu quam surda miseros auertitur aure,
Et flentes oculos claudere sæua negat.

A todo mirā los versos de Aeschilo apud Stobeū. tit. 119.

Nescit Deum. Mors vna muneribus capi:
Non sanguis illi, non merum templo fluit,
Non dulce resonat carmen, aut aræ calent,
Hanc quippe solam Suada non nouit Deam.

——En Buitrago

Rompio crvel, rompio el valor de España En vna Cerda.] En medio pues de sus mayores felicidades rompio la muerte en Buitrago el valor de España en vna Cerda. En esta metafora pondera el Poeta su riguroso efecto, auiendo quitado la vida a la Duquesa, que co

mo

mo auemos dicho se llamaua doña Catalina de la Cerda. Con diferente assunto valiendose del mismo apellido para la sentencia dixo en el Soneto 50. que comiença: Al Sol peinaua Clori sus cabellos, &c.

Esto amor solicita con su buelo,
Que en tanto mar será harpon luciente
De la cerda immortal mortal anzuelo.

Y en las decimas que comiençan: flechando vi con rigor, &c.

Deste pues arco que adoro,
Quando texieron la cuerda,
Su apellido dio la Cerda,
Y sus cabellos el oro.

Y en otras.

La que ya fue de las aues
Mas curiosa, y menos cuerda,
Quando lazos de tu Cerda
La perdonaron suaues.

Buitrago donde murio la Duquesa es villa antiquissima, y muy conocida de la España citerior, que està en la falda Oriental de los montes Carpentanos, cuya cumbre se nombra oy Puerto de Buitrago, y Somosierra. Fue, segun algunos antiguos, municipio llamado Litabro, de que haze mencion Tito Liuio en la decada 4. libro 5. bien que nuestro diligentissimo Historiador Ambrosio de Morales en el lib. 7. cap. 13. dize, que oy no se tiene noticia qual fuesse, ò por no auer visto a Flauio Dextro, ni a Iulian Pedro, que lo asseguran (cuyas auctoridades trae D. Iusepe Pellicer de Tovar en sus lecciones solemnes a este Panegyrico, y refiere en el capitulo 2. y en el quinto de su historia insigne de Segouia el muy docto, y erudito Coronista Diego de Colmenares, Varõ digno de toda alabãça por su virtud, y grãde erudicion) ò por ser diferẽte lugar Litabro, q̃ Blitabro, que puede inferirse de las palabras de Iuliano en el n. 223. de sus aduersarios, dõde dize q̃ fue

celebre la memoria de San Audito Ciudadano, y Martir Blitabrense, que padecio el año de 208. y despues dize que fue su martirio en Litabio, sus palabras son: *Memoria celebris fuit Sanct. Auditi, Ciuis & Martyris Blitabrensis, id est, de Buitrago, qui passus est, pro fidei confessione, varia tormenta, anno Domini 208. quem S. Quirinus Episcopus Toletanus creditur ad fidem conuertisse, & sacris aquis intinxisse. Passus est Litabri in quinta persecutione Ecclesiæ, sub M. Aurelio Seuero Imperatore, eius ossa seruantur cum honore:*

——NO MAYOR ESTRAGO,

NO CAYENDO RVINA MAS ESTRAÑA

HIZIERA VN ASTRO DEFORMANDO EL MVNDO.] Ponderа el Poeta compаrativamente los efectos que causò esta muerte, diziendo, que no hiziera mayor estrago, ni mas estraña ruina si cayera vn astro, afeando con su precipicio la hermosura del mundo.

Y ENJVGANDO EL OCEANO PROFVNDO.] Y enjugan las bastas ondas del profundo Oceano con sus rayos.

QVE DE LERMA LA YA DVQVESA.] Que causò muriendo la que fue vn tiempo Duquesa de Lerma.

——DINA

DE PISAR GLORIOSA LVZES BELLAS.] Y oy es digna de pisar glorioſa las luzes bellas del firmamento. Dura me pareze esta comparacion de nuestro Poeta: Francisco Mol ça en vn Soneto de igual argumento, mas cuerdamente, a mi ver dixo.

Qual si vede cader dal ciel repente
Lucida Stella nel'estiuo ardore,
Tal cadendo ha ciascun colmo d'orrore
Quel Sol, ch'ogni fredd'alma fece ardente.

Por ser nuestra vida tan parecida en la velocidad con que corre a su fin a aquella exhalacion que a nuestra vista parece estrella que se precipita, de quien dixo Virgilio en el lib. 1. Georg.

Sæpe etiam Stellas vento impendente videbis

Pre-

Præcipites cœlo labi, noctisq; per vmbram
Flammarum longos a tergo albescere tractus.

Y mas adelante.

——De cœlo lapsa per vmbras
Stella facem ducens multas cum luce cucurrit.

QVE A SV VIRTVD DEL CIELO FVE MEDINA CVNA, QVANDO SV THALAMO NO ESTRELLAS.] Que a su virtud fue Cuna del Cielo Medina, quando no fueſſen eſtrellas ſu Thalamo. Valeſe Don Luis para eſta ſentencia del nombre del lugar que dio titulo a la generoſa caſa de la Duqueſa, que es Medina-Celi, y de las armas del Duque de Lerma ſu eſpoſo, que ſon cinco eſtrellas azules en campo de oro. Lee lo que notamos al Soneto 175. donde hablando de la miſma dize.

Lilio ſiempre Real naci en Medina
Del cielo con razon, pues naci en ella.

QVANTAS NIEGA A LA SELVA CONVEZINA LAGRIMOSAS DVLCISSIMAS QVERELLAS DA A SV CONSORTE RVISEÑOR VIVDO, MVSICO AL CIELO, Y A LOS HOMBRES MVDO.] Viudo Ruiſeñor ofrecio a ſu querida conſorte quantas lagrimoſas, y dulciſsimas querellas negò a la Selua conuezina, ſiendo muſico para el cielo, y mudo para los hombres. Quiere dezir, que viudo el Duque ofrezio a ſu querida eſpoſa el interior ſentimiento que diſimulaua prudente, y Religioſo a los demas, conformandoſe con la voluntad diuina.

52 *Prorogando ſus terminos el duelo,*
Los miembros nobles, que en tremendo eſtilo
Trompa final conuocara del ſuelo,
En los bronzes ſello de ſu Lucilo.
De Piſuerga al vndoſo deſconſuelo

Aun la vrna incapaz fuera del Nilo.
Que mucho? Si afectando vulto triste
Llora la emulacion, y luto viste.

DEscriue en esta Octaua el Poeta el entierro de la Duquesa, y el general sentimiento de toda Castilla la Vieja por su falta.

PROROGANDO LOS TERMINOS EL DVELO,
LOS MIEMBROS NOBLES, QVE ENTREMENDO ESTILO
TROMPA FINAL CONVOCARA DEL SVELO,
EN LOS BRONZES SELLÒ DE SV LVCILO.] Prorogando el sentimiento sus terminos; esto es, con nueuo dolor, y pena grande depositò en el sepulcro de sus mayores los nobles miembros, que con tremendo estilo conuocara la final trompa del lugar que oy tienen al juizio vniuersal. Lucilo es la vrna, ò caxa de piedra, ò bronze en que se guardauan las cenizas antiguamente, y oy los cadaueres delos Principes, ò grandes señores. Viene del nombre Latino *Loculus. i.* que segun los Gramaticos significa alguna vez esto mismo. Assegurale con el lugar de Plinio en el libr. 7. cap. 2. *Hunc cremari cum reliquo corpore non potuisse tradunt, conditumq; loculo in templo.*

DE PISVERGA AL VNDOSO DESCONSVELO
AVN LA VRNA INCAPAZ FVERA DEL NILO.] Aun la vrna del Nilo fuera incapaz del vndoso llanto de Pisuerga.

QVE MVCHO? SI AFECTANDO VVLTO TRISTE
LLORA LA EMVLACION, Y LVTO VISTE.] Pero que mucho que llore Pisuerga; esto es, toda Castilla la Vieja, si aun la misma emulacion afectando semblante triste llora, y se viste de luto por su perdida. Pondera con este hiperbole nuestro Poeta el sentimiento de todos, por la muerte desta gran Señora, diziendo, que aun las que competian con ella en grandeza, ò hermosura, mientras viuia, en su muerte hizieron demonstracion de su tristeza.

Par-

53 *Parte en el Duque la mayor tuuiera*
El ſentimiento, y aun el llanto aora,
Si la ſerenidad no le truxera
Alta del Infantado ſuceſſora:
La que el tiempo le deve primauera
Al Fauonio en el Thalamo de Flora,
Siempre bella, florida ſiempre, el mundo
Al Diego deverà Gomez ſegundo.

Dize don Luis, que durara mucho mas el ſentimiento, y llanto del Duque, a no auer aliuiado ſu pena el caſamiento de ſu hijo ſegundo Diego Gomez, con la ſuceſſora del grande Eſtado del Infantado, ponderando el fruto, y alegria de tan generoſas bodas.

PARTE EN EL DVQVE LA MAYOR TVVIERA
EL SENTIMIENTO, Y AVN EL LLANTO AORA.] El ſentimiento, y el llanto aun aora tuuiera la mayor parte del Duque. Eſto es, aun haſta aora durarà en el coraçon del Duque la pena.

SI LA SERENIDAD NO LE TRVXERA
ALTA DEL INFANTADO SVCESSORA.] Si deſpues de la tormenta de tanto deſconſuelo no le truxera la ſerenidad la alta ſuceſſora del Infantado. Diego Gomez, hijo ſegundo del Duque de Lerma, casò con la Excelentiſsima ſeñora Condeſa de Saldaña, hija y heredera de la Caſa del Infantado, q̃ murio en vida deſu madre, ſeñora deſte gran de Eſtado; dexò por hijos al Excel. ſeñor don Rodrigo de Mendoça y Sandoual, Gentilhombre de la Camara de ſu Mageſtad, que oy le poſſee, Principe digno de igualarſe en paz, y guerra con los mas celebres de la antiguedad, y à la Excelentiſ. ſeñora doña Ana de Mendoza y Sadoval,

que casò con el Marques de Tarifa, primogenito y ſucesſor del Excelentiſsimo ſeñor don Fernando Afan de Ribera Enriquez, Duque de Alcalà, Gentilhombre de la Camara del Rey nueſtro Señor, y Virrey y Capitan General de los Reinos de Napoles, y Sicilia, hijo en todo de ſu padre, y cuyas grandes virtudes excedieron en numero à los años de ſu vida, que cortò ſin tiempo invidioſa la Parca, executando poco deſpues el inexorable golpe en ſu nobiliſsima Conſorte, en quien el dolor del primero hizo mas eficaz la herida. Dixo don Luis, que la ſucesſora del Infantado truxo la ſerenidad, aludiendo a lo que reñere el ſagrado Texto, de la paloma que deſpues del diluuio boluio a Noe con las ſeñas de ſerenidad. Las palabras del capitulo 8. V. 10. ſon: *Expectatis autem vltra ſeptem diebus alijs, rurſum dimiſit columbam ex arca. At illa venit ad eum ad veſperam portans ramum oliuæ virentibus folijs in ore ſuo. Intellexit ergo Noe, quod ceſſaſſent aquæ ſuper terram.* Y el miſmo don Luis en el Romance que comiença: *Quatro, ò ſeis deſnudos hombros*, dixo:

Quando velera paloma,
Alado fino vajel,
Nubes rompiendo de eſpuma
En derrota ſuya vn mes,
Le truxo, ſino de oliva,
En las hojas de vn papel
Señas de ſerenidad.

En eſta metafora quiſo el Poeta demonſtrar las virtudes, y blandura deſta ſeñora, y el guſto que ocaſionò al Duque el verla en ſu caſa. Parece que leyò lo que refiere S. Iuan Chriſoſtomo en la homilia 20. in Geneſ. donde hablando de la paloma, dize: *Animal enim eſt mite, & noſtra familiaritate gaudens: & idcirco redijt, & ſicco oliuæ folio multum ſolatij iuſto attulit.*

LA QVE EL TIEMPO LE DEBE PRIMAVERA
AL FAVONIO EN EL THALAMO DE FLORA

SIEM-

SIEMPRE BELLA, FLORIDA SIEMPRE.] La Primauera, que ſiempre bella, y ſiempre florida, debe el tiempo al Fauonio en el Thalamo de Flora.

—— EL MVNDO

AL DIEGO DEBERA GOMEZ SEGVNDO.] Deberà el mundo a Diego Gomez, hijo ſegundo del Duque. Quiere dezir D. L. que no deberà el mundo menos bella, y florida Primauera a Diego Gomez en eſtas bodas, que la que debe el tiempo al Fauonio caſado con Flora. Eſte caſamiento de Flora, que antes ſe llamò Cloris, con el Zephiro, que es el viento que los Latinos dizen Fauonio, refiere Ouidio en el libro 5. de ſus Faſtos, donde introduciendo a la miſma que cuenta el ſucceſſo, dize:

Chloris eram, quæ Flora vocor: corrupta Latino
Nominis eſt noſtri littera Græca ſono.
Chloris eram Nimphæ campi felicis, vbi audis
Rem fortunatis ante fuiſſe viris.
Quæ fuerit mihi forma, graue eſt narrare modeſtè:
Sed generum matri repperit illa Deum.
Ver erat, errabam: Zephyrus conſpexit; abibam:
Inſequitur, fugio: fortior ille fuit.
Et dederat fratri Boreas ius omne rapinæ
Auſus Erichthea præmia ferre domo.
Vim tamen emendat dando mihi nomina nuptæ;
Inque meo non eſt vlla querela toro.
Vere fruor ſemper: ſemper nitidiſſimus annus:
Arbor habet frondes, pabula ſemper humus.

Lee lo que notamos a la primera Soledad, V. 133.

54 *Al que delicia de ſu Padre, agrado*
De ſus Reyes, aplauſo de la Corte,
En coyunda feliz tan grande eſtado
El dote fue menor de ſu conſorte:

Mecenas Español, que al Zozobrado
Barquillo estudioso ilustre es Norte:
O quanta le daràn acciones tales
Iurisdicion gloriosa en los Mortales!

ASsegura el Poeta en esta Octaua, con debidas alabanças el sujeto de quien hablò en la antecedente, insinuando tambien las virtudes de la Excelentissima Condesa de Saldaña, y el patrocinio que todos los estudiosos hallaron en su nobilissimo esposo, pronosticandole por esta causa inmortal fama entre los mortales.

AL QVE DELICIA DE SV PADRE.] Quiso mas tiernamente el Duque de Lerma al Conde de Saldaña, que a todos los otros hijos que tuuo, y por esto dize don Luis, que fue el regalo de su padre, que esto significa alguna vez esta voz *delicia*, deducida del nombre Latino *deliciæ, arum*. Al Emperador Tito por auer sido tan amable Principe, le llama Suetonio en su vida, amor, y delicias del genero humano; y porque parece, que anticipò en aquel Principe las alabanças debidas deste generosissimo Cauallero, en quien concurrieron iguales virtudes. Pondrè sus palabras: *Titus, cognomine paterno, amor & deliciæ generis humani; tantum illi ad promerendum omnium voluntatem vel ingenij, vel artis, vel fortunæ superfuit: & quod difficilimum est in imperio.* Y Sexto Aurelio Victor le decora con el mismo titulo. *Adeo* (dize) *Hæc Tito immortalem gloriam contulerunt, vt deliciæ, atque amor humani generis appellaretur.* A esto sin duda aludio nuestro Poeta.

—— AGRADO
DE SVS REYES.] Y el agrado, el fauor de sus Reyes, ò pòr-

porque le conseguian por su interceſsion los menesterosos, ò porque fue agradable, y fauorecido de los Reyes. Esta voz *Agrado* se deduze del nombre Latino *Gratus.a.um*..que entre otras significaciones vale lomismo en nuestra lengua, que fauorecido, y bien visto. Al que es amable, bien quisto, y cortès, dezimos que tiene mucho agrado, a que mirò D. L. por auer sido el Conde de Saldaña sumamente cortes, y amable, y por esta causa fauorecido de D. Felipe III. que le hõrò con el Titulo de Caualleriza mayor del Rey D. Felipe IV. nſo señor, siendo Principe.

——APLAVSO DE LA CORTE.] Por su amable condicion, y liberalidad.

EN COYVNDA FELIZ, TAN GRANDE ESTADO
EL DOTE FVE MENOR DE SV CONSORTE.] A este pues, que fue delicia de su padre, agrado de sus Reyes, y aplauso de la Corte, el menor dote, que se le dio con su ilustre espoſa, fue el grande Estado del Infantado. Pondera las virtudes desta señora, respecto de las quales dize, que fue lo menos la grandeza de la antiquisima, y Real casa de quien era sucessora.

MECENAS ESPAÑOL.] Cilnio Mecenas, y no Cayo, como leen algunos, fue de la ciudad de Aretino en los etruscos de la familia de los Cilnios de la orden equestre, cuya nobleza insinua Silio Italico en el lib. 7. de bello Punico

Cilnius Arreti Tyrrhenis ortus in oris
Clarum nomen erat.

El eruditisimo Iusto Lipsio en el libro 1. de sus antiguas lecciones, capitulo 22. dize, que no era el cognombre *Cilino* sino *Cilnio*: pero el primero que lo restituyò a su verdadera leccion fue Onufrio Panuinio, como obseruò Leuinio Torrentio en el Comento a la primera Od. de Horacio, y assi se avrà de leer en el libro 6. de los Annales de Cornelio Tacito, *Cilnius*, y no *Cyllinius*, como vulgarmente anda en todas las ediciones, y en el fragmento de la Epist. de Augusto, que trae Macrobio en el lib. 2.

Saturn. cap.4. en lugar de *Cilneorum Cilniorum*. Fue gran valedor de los professores de la Poesia, que pagaron su afecto con grandes alabanças. Horatio comiença el libro primero de sus versos, con vna Cancion que le dedica, en que le haze decendiente de Reyes.

Mæcenas atauis edite regibus,
O & præsidium, & dulce decus meum.

Y Propertio en el lib.3. Elegia 9.

Mæcenas eques Hetrusco de sanguine regum.

Albinouano en la Elegia que escriuio a su muerte.

Regis eras genus etrusci, tu Cæsaris olim
Dextera, Romanæ tu vigil vrbis eras.

Y Martial en el libro 12. Epigrama 4.

Mæcenas atauis regibus ortus eques.

Iosepho Scaligero in Catalecta Virg. dize, que Mecenas fue hijo de Menodoro, q̃ asistio a Cesar contra Pompeyo, y tuuo por padre a Menippo hijo de Cecinna Rey de los Etruscos, q̃ vino a ser visabuelo suyo. Fue fauorecidissimo de Cesar Augusto como testifica Corn. Tac. en el libro 6. Annal. *Cæterũ* (dize) *Augustus bellis ciuilibus Cilniũ Mæcenatẽ equestris Ordinis, cunctis apud Romã atque Italiã præposuit.* Y Dion Cassio en el lib. 52. de su historia Romana, afirma, que fue tanta la autoridad, y mano que le dio Cesar a èl, y a Agripa, que aun las cartas que escriuia al Senado, ò a otros, las leìan primero, y mudauan lo que les parecia, sellandolas con el sello que para este efecto les auia entregado. Sus palabras son: *Tanta enim in omnibus rebus potestatem Mæcenati ac Agrippæ Cæsar, eo tempore, tribuerat, vt litteras quoque ij, quas ipse ad Senatum alios vè scribebat, antequam redderentur legerint, ac quæ visum fuisset mutauerint: cuius rei causa annulum quoque abeo acceperant, vt obsignare eas possent.* Por auer fauorecido, pues, Mecenas tanto a los estudiosos, quedò en vso desde entonces llamar *Mecenas* a todos los que fauorecen las Musas.

sas. No faltaran oy Virgilios, si tuuieran igual patrocinio. Antigua es la quexa, pues Martial en el lib. 8. Epigrama 56. escriuiendo a Flacco, dize:

Ingenium sacri miraris abesse Maronis,
Nec quemquam tanta bella sonare tuba.
Sint Mæcenates, non deerunt, Flacce, Marones
Virgiliumq; tibi, vel tua rura dabunt.

Y mas adelante.

Ergo ero Virgilius, si munera Mæcenatis
Des mihi? Virgilius non ero, Marsus ero.

Por esto, pues, llama don Luis Mecenas Español al Conde de Saldaña, por auer sido gran valedor de los professores de buenas letras, y principalmente de la Poesia.

—— QVE AL ZOZOBRADO

BARQVILLO ESTVDIOSO ILVSTRE ES NORTE.] Que es ilustre Norte al casi anegado varquillo del ingenio. Imitò en esta metafora nuestro Poeta a Virgilio, q̃ en el libro 2. Georg. hablando con Mecenas, a quien le dedica, dize:

Tuq; ades, inceptumq; vna decurre laborem
O decus, ò famæ merito pars maxima nostræ
Mæcenas, pelagoq; volans da vela patenti.

O a Ouidio en el lib. 1. de los Fastos.

Excipe paccato, Cæsar Germanice, vultu
Hoc opus, & timidæ dirige nauis iter.

Y en el libro 2. Trist. Eleg. 1.

Non ideo debet Pelago se credere: si qua
Audent exiguo ludere cymba lacu.

Si ya no es imitacion de Propertio, en el lib. 3. Elegia 3.

Non est ingenij Cymba grauanda tui.

Y en la Elegia 9. que dedica a Mecenas.

Quid me scribendi tam vastum mittis in aquor?
Non sunt apta meæ grandia vela rati.

O QVANTA LE DARAN ACCIONES TALES IVRISDICION GLORIOSA EN LOS MORTALES.] O quàn glorioſa jurisdiciõ le daràn en los mortales tan generosas

acciones. Quiere dezir, que con su agrado y liberalidad se haria dueño de las voluntades de todos los viuientes. No ay cosa que aliente mas la virtud q̃ el premio, ni medio mas eficaz para eternizar vn Principe su fama, que la liberalidad. No ignoraron esto los antiguos, que tanto solicitaron assegurar con los beneficios las plumas de los Poetas, a quien deben sus memorias. Assegura esto Horatio en la Od. 8. lib. 4. Carm.

Dignum laude virum Musa vetat mori:
Cœlo Musa beat, sic Iouis interest
Optatis epulis impiger Hercules.
Clarum Tindaridæ, Sidus ab infimis
Quassas eripiunt æquoribus rates:
Ornatus viridi tempora pampino
Liber vota bonos ducit ad exitus.

Y en el tercero, Od. 30. con alguna vanidad hablando de sus versos.

Exegi monumentum ære perennius,
Regaliq; situ Pyramidum altius.
Quod non imber edax, non aquilo impotens
Possit diruere, aut innumerabilis
Annorum series, & fuga temporum.

Valiose de la sentencia de Pindaro in Nem. Od. 4. que segun Vertio Iuan Benedicto, dize: *Optimus medicus lætitiæ laborum indicatorum ab exitu, & sapientes Musarum filiæ Odæ demulcent eos contingentes. Neque calida aqua tantum mollia efficit membra, quantum laus citharæ comes. Sermo autem factis diuturnius viuit, quem cum Charitum fauore lingua ex mente extraxerit profunda.* Mas ajustadamẽte a nuestro intento, en la Od. 7. *Magnæ enim strenuitates tenebras multas habent, quam hymnis carent. Factis autem præclaris speculum nouimus vnico modo, si quis voluntate Mnemosynes splendide vittatæ nactus sit remunerationem laborum inclitis carminum cantibus.* Traduxo al idioma Toscano elegantissimamente esta sentencia Alexandro Adimari.

Sta-

Staſsi l' altero oprar cinto d' obblio,
S' il Sol degl' hinni alla virtu ſ' aſconde:
Vnico ſpecchio al ſuo valor natio.
Troua quei ſol' ch' all' auree Muſe accanto
Premio hà del ſuo ſudor l' aure del canto.

Lee lo que notamos a la primera Soledad, V. 36.

55 *No deſpues mucho, madre eſclarecida,*
A Margarita hizo el mejor parto,
Que iluſtrò el emisferio de la vida
Deſde el aduſto can al gelido Arcto.
Palas en eſto laminas veſtida
Quinto de los Planetas quiere al Quarto
De los Filipos, duramente hecho
Genial cuna ſu pauès eſtrecho.

REfiere en eſta Octaua D. L. el nacimiento de nueſtro inuictiſsimo y Catolico Monarca don Felipe Quarto el Grande, q̃ fue a 8 de Abril del año de nueſtra ſalud de 1605. en el mismo dia, en que muriendo el Auctor de la vida reſtaurò la del genero humano: y ſiguiendo la coſtumbre delos Poetas, para demonſtrar el valor, ingenio, y grandeza de eſpiritu deſte gran Monarca, finge, que Palas que preſidia en las batallas, ofrecio para cuna ſuya el pauès que traia; porque fueſſe no ſolamẽte Sol q̃ iluſtraſſe ſu dilatado Imperio, ſino Marte valeroſo q̃ lo defendieſſe de ſus enemigos. No ſin razon llamaron *Vates* a los Poetas, pues en eſta ſentencia vaticinò don Luis el valiente eſfuerço con que nueſtro Catolico Rey ha reſiſtido las inuaſiones con que la traicion, y la inuidia han procurado vſurpar a ſu Corona los rayos que iluſtran ſu Monarquia.

No

NO DESPVES MVCHO MADRE ESCLARECIDA
A MARGARITA HIZO EL MEJOR PARTO.] No mucho tiempo despues hizo esclarecida madre a Margarita el mejor partto.

QVE ILVSTRÒ EE EMISFERIO DE LA VIDA
DESDE EL ADVSTO CAN AL GELIDO ARCTO.] Que desde el abrasado Can a la osa elada ilustrò el emisferio de la vida. En Metafora del Sol, y del curso que haze por las imagenes celestes, pondera Don Luis la grandeza de nuestro Rey. Dize, que fue el mejor partto que ilustrò el emisferio de la vida, aludiendo al de Latona madre del Sol con quien le compara. Assi en la Canzion tercera, en que pronostica a España el nacimiento deste Catolico Monarca.

Traiganos oy Lucina
Al Palacio Real Real venèra
De nuestra Perla fina;
Madre de perlas, y que serlo espera
De vn Sol luciente aora,
Si ha pocos años que nacìò la Aurora.

Auiendo llamado emisferio de la vida a la parte mortal de nuestro ser humano, continua la Metafora, diziendo, que lo ilustrò desde el adusto Can al gelido Arctos, para significar sus terminos en estas dos Imagenes, que ilustra el Sol en su repetido curso. De la primera tratamos en el Comento del Polifemo, Est. 24. y de la segunda en la primera soledad. V. 708. Y en el Soneto 96. que podràs ver para mayor ilustracion deste lugar,

PALAS EN ESTO, LAMINAS VESTIDA,
QVINTO DE LOS PLANETAS QVIERE AL QVARTO
DE LOS FILIPOS.] Palas en esta ocasion vestida laminas, esto es, de luciente azero, quiso que fuesse el Quarto de los Filipos, quinto de los Planetas, esto es, que fuesse Marte el Sol de la Española Monarquia. Repara en la felicidad con que en esta metafora se vale Don Luis del numero

que

que mira a los Reyes de Castilla, y al de los Planetas, por ser el quarto en orden el Sol, y nuestro Rey el Quarto de los Felipes, que han reinado en España. El quinto de los Planetas es Marte, de quien en otras partes auemos dicho lo bastante, alu dio nuestro Poeta en esta sentencia a la de Torquato Tasso en la 3. parte de sus Rimas, quo comienza, *Quel di ch' l. nobil parto al mondo nacque*, donde en los Tercetos dize:

S' aperse il ciel non meno, e n' vscir fuore
Pallade, è Marte, è gir doue il bambino
De lle gratie nel sen facean soggiorno.
Questa d' alta prudenza armogli il core
Congiunto a senno, & a saper diuino
Questi d' estrema forza il resè adorno.

Y el mesmo D. L. en la Cancion citada.

Armada a Palas veo
Soltar el huso, y empuñar la lanza.

Lee lo que alli notamos.

——DVRAMENTE HECHO
GENIAL CVNA, SV PAVES ESTRECHO.] Auiendo duramente hecho su estrecho paues Genial Cuna; esto es, auiendo formado de su duro, y estrecho paues la alegre, y dichosa Cuna deste gran Monarca. Genial viene de la voz Latina, *Genialis, ale.* que segun los Gramaticos es lo que *Ad Genium naturæ & voluptatis Deum pertinet.* Y assi dixeron dias Geniales los alegres, y gustosos, como se infiere de Iuvenal en la Satyra 4.

——*Genialis agatur*
Iste dies.

Donde su interprete Iuan Britanico explica: *Hic dies celebretur summa cum voluptate. Nam tunc genio operam dare dicimur quum animi relaxationem sequimur.* Y Virgilio en el lib. 1. Georg. Por la mesma razon llamò Genial al inuierno.

Invitat Genialis hyems.

Don-

donde Seruio explicandole dize: *Conuiualis voluptuosa. Nã quotiens voluptati operam damus, indulgere dicimur genio. Vnde & è contrario habemus in Terentio suum defraudans Genium. Genium autem dicebant antiqui naturalem Deum vnius cuiusque loci, vel rei, aut hominis.* Apuleyo en el lib. 5. Metamorphoseos describiendo la hermosura de Cupido, dixo del cabello: *Videt capitis aurei genialem Cæsariem ambrosia temulentam.* Y assi D. L. imitãdo a los antiguos, llamò Genial a la cuna. El Genio era, segun el error de los Gentiles, el Dios debaxo de cuya tutela viue qualquiera que naze. Este, ò porque cuida de nuestra generacion, ò porque juntamente se engendra con nosotros, o porque despues de engendrados nos recibe, y defiende, se llamò assi a *Genendo*, como afirma Censorino en el capitulo 3. de die natali: *Genius* (dize) *Est Deus, cuius in tutela, vt quisquis natus est viuit. Hic, siue quod, vt genamur, curat, siue quod vna genitur nobiscum: siue etiam quod nos genitos suscipit ac tuetur. Certe a Genendo Genius appellatur.* La razon de la primera etimologia apoya Festo por opinion de Aufustio, cuyas palabras refiere: *Genius, inquit, est Deorum filius, & parens hominum, ex quo homines Gignuntur, & propterea Genius meus nominatur, quia me genuit.* Y San Agustin libr. 7. de ciuitate Dei, cap. 13. *Quid est Genius? Deus est, qui præpositus est, ac vim habet, omnium rerum Gignendarum.* De aqui se llamarõ Geniales los lechos que en las bodas se preuenian en honor del Genio. Festo lo assegura, *Genialis lectus, qui nuptijs sternitur in honorem genij, vnde & appellatur.* Y Virgilio en el lib. 6. Aen.

——*Lucent Genialibus altis*
Aurea fulcra toris.

Seruio en este lugar dize: *Geniales proprie sunt, qui sternuntur puellis nubentibus, dicti a generandis liberis.* El mismo explicando en el mismo libro: *Quisque suos patimur manes.* Afirma, que luego que nacemos nos tocan en suerte dos Genios, vno bueno que nos persuade al bien, y otro malo

que

que nos induze al mal, y que assistiendo estos en nuestra muerte, ò somos lleuados a mejor vida, o condenados a otra peor: *Cum nascimur* (dize) *Duo Genios sortimur. Vnus est qui hortatur ad bona: alter qui deprauat ad mala, quibus assistentibus post mortem, aut afferimur in meliorem vitam, aut condemnamur in deteriorem: per quos aut vacationem meremur, aut reditum in corpora:* Apuleio en el libro de Deo Socratis, por opinion de Platon assegura lo mismo, cuyas palabras son: *Ex hoc ergo sublimiori Dæmonum copia Plato autumat singulis hominibus in vita agenda testes & custodes singulos additos: qui nemni conspicui semper adsint, omnium non modo actorum testes; verum etiam cogitatorum. De vbi vita edita remeandum est eundem illum qui nobis præditus fuit, raptare ilico & trahere veluti custodiam suam ad iudicium: atque illic in causa dicenda assistere: si qua commentiatur, redarguere: si qua vera dicat, asseuerare, prorsus illius testimonio ferri sententiam* Y poco antes dize, q̃ el Genio se engendra juntamente con el hombre, y esto mira a la razon de la segunda etimologia de Censorino: *Cũ nostra, vt ego interpretor, haud sciam an bono, certe quidẽ meo periculo, poteris Genium vocare: quod is Deus, qui est animus sui cuique, quamquam sit immortalis, tamẽ quodam modo cũ homine gignitur: Vt eæ preces testantur, quibus Genium precamur ad coniunctionem nostram.* La tercera razon que dà Censorino para llamarse assi, que es porque despues de engendrados nos recibe, y defiẽde se assegura cõ el lugar de Hesiodo in opera & dies.

Verum postquam hoc genus terra abscondit,
Is quidem dæmones facti sunt, Iouis magni consilio,
Boni, in terris versantes, custodes mortalium hominum.
Qui quidem obseruant, & Iussa & praua opera,
Caligine inuoluti, passim oberrantes per terram,
Opum datores, atque hoc munus regale consecuti sunt.

Y Menandro Apud Clementem Alexandrinũ, strom. lib. 5

Adest viro cuilibet Dæmon bonus,
Cum natus est statim, vt ad vitam instituat.

Nam

Nam demonem malum non par est credere
Esse, vt bonam lædat vitam.

Marciano Capella en el lib. 2. de Nupt. Phil. *Ideoque Genius dicitur: quoniam cum quis hominum genitus fuerit, mox eidem copulatur. Hic tutelator fidissimusque germanus, animos omnium mentesque custodit.*

Estos Genios dixeron algunos que eran lo mismo que los Lares. Lee lo que notamos a la Estanzia 20. y lo que recogieron Lilio Giraldo Sintagma 15. Deorum, Henrico Lindembrogio in censorinum. Camirario en la segunda Centuria de sus horas succesiuas, y Vicencio Cartario en sus Imagenes de los Dioses. Pauès era cierto genero de escudos mas largos q̃ anchos, y coruos, en forma de canal, ò teja q̃ cubriã todo el cuerpo: dixose assi del verbo Latino, *Paueſco scis.* q̃ significa tener miedo, ò temor, por el q̃ parece que tiene quiẽ le trae de las heridas que le puede dar el enemigo, ò porque se assegura con el del temor de ser herido. Couarrubias en su tesoro de la lengua Castellana, dize, que viene del verbo *pauio is.* que vale lo mismo que *Ferio.* Y me parece desacierto, porque no hiere con el pauès el que le lleua, sino se defiende de ser herido. Esta forma de escudos vsaron los antiguos Españoles, que tomaron de los Romanos en quien eran ordinarios, como consta de Polibio en el lib. 9. donde hablãdo de las armas que acostumbrauan, dize: *Ante omnia scutum, latum in superficie gibba duos pedes cum dimidio: longum pedes quatuor, aut, si sit maius, ad hanc mensuram accedit palmus.* Los Latinos le llamaron *Clypeus, & Clypeum* del verbo Griego *Clypto*, que vale lo mismo que *Tego, operio, velo*, porque con el se cubria todo el cuerpo, si ya no es del verbo Latino, *Clepo, is*, que significa *furor, Subripio*, porq̃ cõ el se hurtauã a los golpes del enemigo. Assi lo afirma Seruio en el lib. 7. de la Aen. de Virgilio: *Clypei, scuta maiora: dicta ab eo quod celent corpus apo tou cleptein.* Lo mismo afirma en el libr. 2. *Clypeos, scuta maiora quibus latemus.* Otros quieren que

se

se dixesse assi, *apo tou glyphein*, por las Imagenes que en ellos se esculpian, como consta de Plinio en el lib. 35. cap. 3. *Scutis enim* (dize) *Qualibus apud Troiam pugnatum est continebantur Imagines. Vnde & nomen habuere clypeorum, non vt peruersa Grammaticorum subtilitas voluit, a cluendo.* Deste lugar, y el de Seruio consta ser, el que los Latinos llamaron *Clypeus*, de la misma forma que el que nosotros dezimos pauès. Bien que Adriano Turnebo en el capitulo 27. lib. 11. de sus aduersarios, quiere probar, que no pertenezia esta forma al que llamaron *Clypeus*, sino al que dixeron *Scutum*, trayendo en testimonio el verso de Virgilio en el lib. 3. de su Aen. donde ponderando la grandeza del ojo de Polifemo dize.

Argolici clipei, aut Phœbæ lampadis instar.

Pero (saluo mejor juizio) Virgilio se acordò deste genero de escudos, por ser el mayor, para significar su grandeza, aunque no conuiniesse en la forma con quien le compara, demas de que los Poetas ordinariamente suelen poner vna especie por otra. El Griego los diferencia llamando al vno *aspis ab aspide, qui serpens orbiculari sese forma inuoluit*, y al otro *thyrein ad similitudinẽ forium, quæ longiores quã latiores esse solent.* Lee el Dialogo 2. del tercer libro de Milicia Romana del eruditissimo Iusto Lipsio, y el libro, y capitulo citado de Adriano Turnebo, y a nuestro docto Español Iuan Luis de la Cerda, sobre el verso citado de Virgilio, con que podràs hazer mas acertado juizio en tã confusa variedad. Aludiendo pues Don Luis a la forma del pauès tan parecida a la Cuna, dixo, que Palas le auia destinado para este efecto, sin que se le escondiesse en esta ocasion el rito de los Laconios, cuyas mugeres parian en los escudos, como consta de Nonnio en el libr. 41. v. 168. Dyonis. donde dize.

——— *Laconicæ mulieres*
Filios pariunt super bene circulato scuto.

Tambien hallamos noticias en los Escritores antiguos, de

de que seruian los escudos de Cuna e los recien nacidos, librando en esta ceremonia el felice auspicio de la virtud militar, como obseruò nuestro docto Español el Padre Iuan de Pineda en el cap. 13. de rebus Salomonis: Apoyase con el lugar de Ennio in Adromach. donde dize:

Nam vbei introducta est, puerumque vt lauerunt, collocat
In clupeo.

Geronimo Coluna lo explica en diferente sentido, diziendo, que aludio Ennio al rito de los Spartanos, que acostũbrauan poner los cadaueres de los soldados en los escudos. A esta costumbre mirò Virgilio en el lib. 10. Aen. donde refiriendo como lleuauan muerto a Palante, dize.

——At socij multo gemitu lachrymisque
Impositum scuto referunt Pallanta frequentes.

Ilustrò este lugar con otros muchos de otros Auctores al mesmo intento nuestro muy erudito Iuan Luis de la Cerda, que podràs ver en sus doctos Comentarios a Virgilio, entre los demas cita el verso de Ennio, bien que a mi juizio no ha de entenderse en este sentido, sino en el que auemos dicho, compruebase con la sentencia de Teocrito en el Idilio 24. que intitula *Paruus Hercules*, donde dize.

Herculem, quum iam decem menses natus esset, quondam
Mideatis
Alcmena, & nocte [vna] iuniorem Iphiclum,
Quum ambos lauisset, & lacte repleuisset,
Posuit super scutum æreum, quod Pterelæ
Amphytrion pulchram armaturam ademerat interfecto;
Tangens, vero mulier puerorum capita sic dixit,
Dormite pueri mei dulcem & excitabilem somnum,
Dormite animi mei, fratres duo, incolumes liberi
Felices dormiatis, & felices ad auroram perueniatis
Sic locuta, mouit scutum grande, illos autem occupauit
Somnus.

56 *Sus gracias Venus a exercer conduce*
El ministerio de las Parcas triste:
Cardò vna el estambre, que reduce
A sutil hebra quien el huso viste:
Devanandolo otra lo traduce
A los giros volubiles que assiste,
Mientras el culto de las Musas coro
Sueño le alterna dulce en plectros de oro.

SVS GRACIAS VENVS A EXERCER CONDVCE
EL MINISTERIO DE LAS PARCAS TRISTE.] Continuando don Luis la descripcion del nacimiento de nuestro Rey, dize, q̃ Venus lleuò en aquella ocasion sus tres gracias, para q̃ exercieſſen fauorables y alegres el ministerio triste de las Parcas. En la Cancion 3. pide el mismo q̃ assista Lucina con ellas para igual efecto.

Venga alegre, y con ella
Vengan las gracias, que dichosas Parcas
Rayos de amiga estrella
Hilen, estambre digno de Monarcas:
Cuide Real Fortuna
Del dulce mouimiento de la cuna.

Catulo in Nuptijs Pel. & Thet. introduce a las mismas Parcas cõ candidas vestiduras, pronosticãdo felicidades.

— Interea infirmo quatientes corpora motu,
Veridicos Parcæ cæperunt edere cantus:
His corpus tremulum complectens vndique veſtĩ
Candida purpurea talis incinxerat ora,
At roseo niueæ residebant vertice vittæ:
Aeternumq́ manus carpebant rite laborem,

Læua colum molli lana retinebat amictum:
Dextera tum leuiter deducens fila supinis
Formabat digitis, tum prono in pollice torquens,
Libratum tereti versabat turbine fusum:
Atque ita decerpens æquabat semper opus dens,
Laneaq; aridulis herebant morsa labellis,
Quæ prius in leni fuerant extantia filo:
Ante pedes autem candentis mollia lanæ
Vellera vergati custodiebant Calathisi.

Lee lo que notamos a la primera Soledad, V.935. De las gracias, y sus nombres diximos en el Comento al Polifemo, Est.13. y al Soneto 174.

CARDÒ VNA EL ESTAMBRE.] La vna de las gracias en lugar de la Parca, a quien le tocaua cardò el estambre de su vida. Cardar viene del verbo Latino, *Carpo, is, ere.* Lee lo que notamos a la primera Soledad, V.338.

——QVE REDVZE
A SVTIL HEBRA QVIEN EL HVSO VISTE.] El qual reduce a sutil hebra la que viste con ella el huso. Perifrasis del hilar, en la primera Soledad, V.934. dixo el mismo.

Venza no solo en su candor la nieue,
Mas plata en su esplendor sea cardada
Quanto estambre vital Clotho traslada
De la alta fatal rueca al huso breue.

El Anguilara en su traducion, ò parafrasis de los Metamorfoseos de Ouidio, describe con tanta elegancia este femenil exercicio, que no he querido dexar de ilustrar este lugar con sus versos, por auer imitado alguna de sus frasis nuestro Poeta: dize, pues, en el libro 4. Estan. 28.

Ragiona, è in tanto industriosa, è presta
Toglie la forma al lin, che in fil risorge,
E ver ch' al quanto il suo parlar arresta,
Mentr' l' humido alfil la lingua porge:
E tanto lin la man sinistra appresta,

QUAN-

Quanto chiederne a lei la destra scorge:
L' vna il toglie a la canna, ond' ha il sostegno,
E l' altra in filo il volge, è dallo al legno.
Come da l' vna man l' altra si toglie,
Girar fa il fuso, è va piu che puo lunge.
Quel nodo, Ch' e cagion, da lui piu scioglie,
Cle mai la terra non percote, è punge,
E dopo in torno al fuso il fil raccoglie,
Tanto, ch' al' altra man si ricongiunge:
Doue con nouo modo il fil l' afferra,
Perch' al nouo girar non cada in terra.
Mentre si dotta la maggior sirochia
Rende a la Dea l' intempestiuo vfficio,
è veste il fuso, è spoglia la conochia,
E l' altre invoglia à si degno essercitio.

DEVANANDOLO OTRA LO TRADVCE A LOS GIROS VOLVBILES QVE ASISTE.] Otra lo pasa devanandolo a los volubles giros a que asiste; esto es, q̃ tiene a su cargo. Deuanar se dize vn cierto modo de coger el hilo en vn instrumento, que por esta razon se llama deuanadera, el qual anda siempre al rededor. Dixo volubiles giros propriamẽte, para significar el exercicio de las Parcas. Por esto Virgilio en el lib, 1. Aen. dixo:

——— *Sic voluere Parcas.*

Y Claudiano en el libro 1. de raptu Proserpinæ, hablando de las mismas.

Longaq́ ferratis evoluunt secula pensis.

Y Martial Epigr. 73. lib. 4.

Vltima voluentes orauit pensa sorores
Vt traherent parua stamina pulla mora.

Y otros muchos, que por no cansarte dexo de referir.

MIENTRAS EL CVLTO DE LAS MVSAS CORO SVEÑO LE ALTERNA DVLCE EN PLECTROS DE ORO.] Mientras el culto coro de las Musas le solicitan dulce sueño, cantando alternatiuamente al son de instrumentos de

oro. Esto es mientras las Musas le atrullauan cantando. En este obsequio que introduce D. L. de las Musas a la tierna infancia de nuestro Rey, alude a la sentencia de Statio en el Genethliaco de Lucano lib. 2. Syl.

Natum protinus, atque humum per ipsam,
Primo murmure dulce vagientem
Elando Calliope sinu recepit.

O imitò à Francisco Riniero, que en vn Soneto que anda en la primera parte de las Rimas de diuersos, y comiença: *Gia con le gemme*, dixo:

Qui nacque il pargoletto, e qui l' accolse
Di sua man Febo, è qui si spargon gigli
Oue le Muse à vagheggiarlo vsciro.

57 *Agradecido el Padre a la diuina*
Eterna Magestad, hymnos entona
En regulados coros, que termina
La deuocion de su Real persona.
Piadoso luego Rey, quantas destina
Penas rigor legal, tantas perdona
A los que al son de sus cadenas gimen,
En los tenaces vinculos del crimen.

AGRADECIDO EL PADRE A LA DIVINA ETERNA MAGESTAD.] Agradecido don Felipe III. à la diuina y eterna Magestad, por auerle dado tal hijo.

——HYMNOS ENTONA
EN REGVLADOS COROS QVE TERMINA
LA DEVOCION DE SV REAL PERSONA.] Hizo que se cãtasse el *Te Deũ Laudamus* en cõcertados coros, à que assistio deuoto. Acostumbrã nuestros Religiosos y Catolicos Reyes, en hazimiẽto de gracias por qualquier beneficio,

ir

ir a su Real Capilla, ò a otro deuoto Santuario, donde se canta el hymno referido de S. Ambrosio. Ya notamos en la primera Soledad al V.891. que cosa es hymno, donde podràs verlo. *Entonar*, se deduce de la voz Italiana *Intonare*, si ya no es, que la tomasse el Italiano de la nuestra. Es termino musical, que significa començar el canto con la voz q̃ deben seguir los demas. *Regulados*, es lo mismo que concertados, lo que se haze conforme a precepto, y regla.

PIADOSO LVEGO REY, QVANTAS DESTINA
PENAS RIGOR LEGAL, TANTAS PERDONA.] Auiendo cumplido con el religioso culto, hizo demonstracion luego de su Real piedad, perdonando todas las penas que constituyò el rigor de la ley.

A LOS QVE AL SON DE SVS CADENAS GIMEN
EN LOS TENAZES VINCVLOS DEL CRIMEN.] A los que gemian al son de las cadenas, en duras, y estrechas prisiones en que estauan por sus delictos. Esta piadosa, y liberal demonstracion de soltar los presos de las carceles, se acostumbra hazer en el nacimiento de Principe. Vsaronla, entre otras con que celebrauan semejantes dias, los antiguos, como se infiere de Iosepho en el libro 10. Antiq. c. 19. donde hablando de Sila, a quien tenia preso Agripa por su demasiada libertad en hablar, refiere, que en honra del dia de su nacimiento le mando soltar: *Postremo* (dize) *In tantum exasperatus est regis animus, vt Iræ plus quam rationi tribuens non contentus sit ademisse illi præfecturam verum etiam vinctum in ipsius patriam aduersandum miserit. Elapso deinde aliquanto tempore lenita iam ira & ratione defæcata in consilium adhibita, reputauit quantum laborum. Vir ille pro se pertulisset: cumque natalem suum celebraret, omnibus occupatis circa hilaritates, ac epulas accersiuit Silam, vt mox interesse velit regio conuiuio.*

58 *Señas dando festiuas del contento*
Vniuersal, el Duque, las futuras
Al primero preuiene Sacramento,
Que del Iordan lauò aun las ondas puras.
Emulo su esplendor del Firmamento,
Si piedras no lucientes, luzes duras
Construyeron Salon, qual ya dio Athenas,
Qual ya Roma Theatro dio a sus Scenas.

SEÑAS DANDO FESTIVAS DEL CONTENTO VNIVERSAL EL DVQVE.] Dando el Duque festiuas señas del vniuersal contento. Insinua el Poeta las grandes fiestas que por orden del Duque se hizieron en el nacimiento deste gran Monarca.

—— LAS FVTVRAS
AL PRIMERO PREVIENE SACRAMENTO,
QVE DEL IORDAN LAVÒ AVN LAS ONDAS PVRAS.] Preuino assimismo las futuras fiestas, con que se celebrò el primer Sacramento; esto es el Baptismo, que purificò aun las puras aguas del Iordan. Alude D. L. al efecto que haze este Soberano Sacramento en las almas, purificandolas de la mancha original, que se contraxo por la culpa de nuestros primeros padres, y al bien que resultò al Iordan, por auer bautizado el gran Precursor S. Iuan Baptista con sus aguas al Redẽptor del mundo, quedando desde entonces santificadas. Imitò expressamente a S. Pedro Damiano en la oracion 14. de Baptismo Domini, Tom. 4.

En fluuius fontem mundum lauat, vnda lauantem
Ablue Iordanis, à quo magis ipsa lauaris,

S. Gregorio Thaumaturgo en el sermõ in S. Theophania:

Id

id est de Dei apparitione, siue de Christi Baptismo. Ponderando este soberano misterio, dize elegantissimamente: *Et tu Iordanis flumen, choros mecum age, & simul exulta, ac concinnè apteque vndas tanquam saltationes move: nam tuus tibi creator cum corpore adstat. Vidisti aliquando Israel per te transeuntem, & diuisis aquis substitisti, transitum populi expectans: nunc vero vehementius diffundaris, ac tardius fluas, & membra immaculata eius, qui etiam nunc Iudæos transmisi, amplectere. Montes, & colles, valles & torrentes, Maria & flumina benedicite Domino, fluuium Iordanem ingredienti. nam ipse per has aquas cunctis aquis sanctificationem immittit.* El Iordan, que en Hebreo se dize Iarden, es el mayor, y mas delicioso rio de toda Palestina, celebre en las sagradas letras de vno, y otro Testamento, como testifican Iosepho, y Egesipo, y de su auctoridad Christiano Adricomio en su Theatro, y Ioachimo Vadiano en su Epitome Geografico, Iacobo Zuglero, y Vuolffgango Vuissemburgio, en la descripcion de la tierra Sancta. Nace de la fuente Phiala, que esta en la Region Trachonites, no lexos del camino que va a la ciudad, que le dio nombre desde Cesarea de Philipo, ò Pancade, entre el Oriente, y el Austro, de la qual dista ciento y veinte estadios, ò quinze millas: dixose Phiala a *Rotunditate*. Es de inuadeable profundidad, y camina por ocultos, y subterraneos alueares hasta la fuente del Iordan, que llaman Dan, ò Paneade. Ignoròse este principio mucho tiempo, que finalmente descubriò cierto Tetrarca de Trachonites, llamado Filipo, echando algunas pajas en Phiala, que se hallaron cerca de Panio en la dicha fuente Dan. Tomò el nombre desta y de otra llamada Ior, que distan poco vna de la otra, y salen de la cumbre del monte Libano. Asseguralo S. Hieronymo in traditionibus: *Dan* (dize) *vnus est è fontibus Iordanis. Nam & alter vocatur Ior, quod interpretatur reithron, quod est riuus. Duobus ergo fontibus, qui haud procul à se distant, in vnum riuum fœ-*

deratis Iordanis deinceps appellatur. Despues de auerse juntado estas fuẽtes, corre cerca de ciẽ estadios, hasta el lago Tiberiade, q̃ cortandole por medio corre en su misma madre hasta passar a la otra parte, y bañando la Palestina, se mezcla cõ el mar muerto. Elegantissima es la descripciõ deste rio, q̃ refiere Iuan Antiochense en su Archiologia, ò antigua colleccion de las historias de Philostorgio, al lib. 7. donde dize: *In hac Paneade alter è duobus Iordanibus fontibus oritur (duo enim fontes sunt) qui Dan etiam num de veteri nomine vocatur: alterum vero qui Ior nominatur, procul ab illo stadia circiter 160. Collis quidam ex eodẽ monte profundit, è quo vtrimque effunditur fluuius qui quidem Iordanes, sicut ille Danites vocatur, qui per montem detenti vbi in plana descenderunt, inde iam confluunt, maximumq̃ fluuium efficiunt Iordanem. Vnde iam & fluxum & appellationem miscens, in lacum Tiberiadis effunditur, medium eum secans, perque totum eum proprio alueo fluens, vsque quo ad oppositam terram egreditur sibi ipsi æqualis, & vicinus existens, indeque iam per Palæstinam labens totus in mare, quod mortuũ dicitur incidens extinguitur.* Las demas noticias hallaràs en los Auctores citados, que por no auer hecho memoria desse lugar, me parecio referirlo, en gracia de los estudiosos.

EMVLO SV ESPLENDOR DEL FIRMAMENTO,
SI PIEDRAS NO LVCIENTES, LVZES DVRAS
CONSTRVYERON SALON.] Construyeron para la ceberidad de tanta fiesta piedras lucientes, ò luzes duras el Salõ, cuyo esplendor compitio con el del Firmamento. En este hiperbole declara el Poeta el rico adorno, y preciosas piedras con que se compuso el Salon Real para semejantes actos. Assi se llama aquella mayor pieza del Palacio, donde ordinariamente se hazen los saraos, ò se representan las Comedias a los Reyes.

—— QVAL YA EN ATHENAS,
QVAL YA EN ROMA TEATRO DIO A SVS SCENAS.] Igual en todo al Teatro que fabricò Athenas, ò Roma para sus re-

representaciones. Del Teatro, y de sus partes, y de la que llamaron los antiguos Scena, tratamos en el Comento de la primera Soledad, V. 226. que podràs leer para ilustracion deste lugar. Puso D. L. la Scena por la Comedia, siendo vna parte della; porque los Antiguos diuidian las Tragedias, y Comedias en cinco Actos, y cada vno dellos en Scenas; pero desto tratamos mas largamente en nuestra Poetica.

69 *Diligencia en sazon tal afectada,*
O casual, concurso mas solene,
Del Rey hizo Britano la embaxada,
Y el aplauso que España le preuiene.
De la vocal en esto Diosa alada,
Aunque littoral Calpe, aunque Pyrene
Siempre fragoso conuocò la trompa
A la alta expectacion de tanta pompa.

REfiere en esta Octaua don Luis, como al gusto del nacimiento de nuestro Rey, y celebridad de su Bautismo, se añadio nueua causa de hazer mas solenes las fiestas, que fue la venida de Carlos Hobart, Conde de Nortingan, Capitan General de Inglaterra, y de su Consejo de Estado, con la embaxada de su Rey, a tomar el juramento de las pazes al nuestro. Hizo el Conde su embaxada con la mayor ostentacion que jamas ha hecho aquella Corona, no quedandole a dever nada la vanidad Española, que en el hospedaje, dadiuas, y regalos que le hizieron a èl, y a los suyos, manifestò su generosa grandeza: Iurò el Rey las pazes en la misma ciudad de Valladolid, Iueues, en que se celebra la fiesta del Santissimo Sacramẽto, à 9. dias del mes de Iunio del mismo año de mil y

seis-

teiscientos y cinco. El aparato, y grandeza de las fiestas que se hizieron en aquella ocasion (que fueron las mayores que ha visto España) refiere largamente D. Diego de Guzman Patriarca, y Arçobispo de Seuilla en la vida de la Reyna D. Margarita de Glorioſa memoria, en la parte 2. cap. 16.

DILIGENCIA EN SACON TAL, AFECTADA
OCASVAL, CONCVRSO MAS SOLENE
DEL REY HIZO BRITANO LA EMBAXADA,
Y EL APLAVSO QVE ESPAÑA LE PREVIENE.] En esta sazon hizo cuidadosamente, ò a caso, la embaxada del de Inglaterra, y el aplauso que le preuino España, mas solene el concurso. En veinte y nueue dias del mes de Mayo primero dia de la Pasqua de Espiritu Santo, fue bautizado por el Cardenal Arçobispo de Toledo Don Bernardo de Sandoual, y Roxas, D. Felipe Quarto nuestro señor en el Monasterio de S. Pablo de Valladolid, en la misma pila que lo auia sido el glorioso Patriarca S. Domingo, que se traxo de Caleruega, donde se guarda con grande veneracion, y diez dias despues se hizo el juramento de las pazes, mirando a esto dize don Luis, que hizo en aquella sazon mas solene el concurso la embaxada del Rey de Ingalaterra.

DE LA VOCAL EN ESTO DIOSA ALADA,
AVNQVE LITTORAL CALPE, AVNQVE PYRENE
SIEMPRE FRAGOSO, CONVOCÒ LA TROMPA
A LA ALTA EXPECTACION DE TANTA POMPA.] En este tiempo la trompa de la sonora Fama convocò a las grandes fiestas que se preuenian todos los que habitan, ò el litoral Calpe, ò el fragoso Pyrene. Quiere dezir, que a la fama destas fiestas concurrio toda España, insinuando sus terminos por los dos montes mas celebres, vno al Occidente, que es el que llaman Calpe, y està a la boca del estrecho de Gibraltar, y otro al Oriente, que es el Pyrineo, que diuide a España de Francia. Destos dos montes tra-

ta-

tamos en el comento a la primera, y segunda Cancion, q̃ podràs ver. Llamò Don Luis vocal Diosa alada a la Fama, aludiendo al modo con que la pintaron los antiguos, de quien hablando Vicencio Cartaro, dize: *Hizieron los antiguos Diosa a la Fama, y la pintaron en forma de muger, con vestidura sutil, y sucinta, en acto de correr velozmente, y con vna sonora trompa en la boca, y para significar mejor su velocidad le añadieron alas, y toda llena de ojos.* Virgilio en el lib. 4. Aen. la llama horrible monstro, y la finge alada, y con tantos ojos como plumas, vigilantes siempre, y despiertos, con bocas, y lenguas que no callan jamas, y otras tantas orejas que lo oyen todo. Assi dixo el gran Poeta.

Monstrum horrendum, ingens: cui sunt corpore plumæ
Tot vigiles oculi subter (mirabile dictu)
Tot linguæ, totidem ora sonant, tot subrigit aures.

Dixo Vocal Diosa por Sonora. Lee lo que notamos al Soneto 18.

60 *Ambicioso el Oriente se despoja*
De las cosas que guarda en si mas bellas.
Zeilan quantas su esfera exhala roja
En gasta en el mejor metal centellas:
De sus veneros registrò camboja
Las que a pesar del Sol ostentò estrellas;
El esplendor, la vanidad, la gala
En el templo, en el coso, y en la sala.

EN esta Octaua describe el Poeta la riqueza, y preciosos adornos que se vieron en el Templo, en la plaça, y en el Salõ, en el dia del Baptismo, y en los toros, y cañas que huuo despues, y en el Sarao tan celebre con que se solenizò tan deseado dia.

Am-

AMBICIOSO EL ORIENTE SE DESPOJA
DE LAS COSAS QVE GVARDA EN SI MAS BELLAS.] Ambicioso el Oriente se despojò para esta ocasion de las mas preciosas cosas que guarda en sus regiones.

ZEYLAN QVANTAS SV ESFERA EXHALA ROJA
ENGASTA EN EL MEJOR METAL CENTELLAS.] Zeilan engastò en el mejor metal; esto es, en oro, quantas centellas exhala su roja esfera; esto es, quantas preciosas piedras ofrecio a la codicia humana su distrito. Dixo D. Luis roja esfera, ò por los rubies que se hallan en aquella region, que son los mejores, ò para significar, que està debaxo de la Torrida Zona, donde por la vezindad del Sol le attribuye este color, aludiendo a lo que dixo Virgilio en el lib. 1. Georg.

Quinque tenent Cœlum Zonæ: quarum vna coruſco
Semper ſole rubens, & Torrida ſemper ab igni.

Zeilan, como refiere Iuan Antonio Magino en su Geografia, es Isla famosissima llamada de los Arabes, que la habitan, *Tenariſſim*, ò *Terua ſſeri*, esto es, tierra deleitosa, y de los Indios, *Hibernarum*. Andrea Corsalo, y Iuan de Barros, con otros muchos presumen, que es la que Ptolomeo llama *Taprobrana*. Pero Gerardo Mercator, juzga que es la que el mismo Ptolomeo dize *Nauigeri*. El ambito desta Isla es de docientos y quarenta leguas, o como otros quieren de nouecientas, ò setecientas millas. Tiene de longitud setenta y ocho leguas, ò docientas y quarenta ò cinquenta millas, y de latitud quarenta y quatro leguas, ò ciento y quatenta millas. Yaze no lexos del cabo Comorin, cerca de la region de la pesqueria, donde en tierra firme tiene la ciudad de Cael, de quien la diuide vn pequeño estrecho, por cuya causa muchos juzgan que esta isla estuvo algun tiempo conjunta a ella, ò que fuesse mucho mayor. No se aparta mucho del igualador, porque su vltima ribera Boreal, toca apenas el decimo grado lexos dèl, y assi està esta situada debaxo de la Torrida Zona, y con

con todo esto goza cielo templadissimo, y aire tan saludable, que muchos imaginan, que estuuo alli el Paraiso terrenal. Su territorio es abundantissimo, y de perpetuo verdor, sus arboles cargados siempre de flores, y de suauissimos frutos, entre los quales son increiblemente suaues las mançanas de Assiria, las naranjas, y cidras. Ay en ella tambien palmas de estrẽmada bondad, y se cogen muchos aromas, como cinamomo, cardamomo, clauo, pimienta, y otros. Abunda assimesmo de carnes, y pescado, produce inumerables elefantes, y muy dociles, que se lleuan à otra parte, y tambien jacintos, zafiros, balaxes, crisolitos, topacios, granates, y agatas, y otras muchas piedras preciosas, y los mejores rubies del mundo, à que sin duda aludio don Luis.

DE SVS VENEROS REGISTRÒ CAMBOJA LAS QVE A PESAR DEL SOL OSTENTÒ ESTRELLAS.] Registrò tambien Camboja las estrellas de sus veneros, q̃ ostentò a pesar de la luz del Sol; esto es, los preciosissimos diamantes, que competian en claridad con la luz del Sol. Camboja es Reino poderoso de la India Oriental. Iuan de Barros en el libro 9. de su primera Decada, describiendole dize: *El primer estado que se halla vezino a Sian, es el Reino de Camboja, por medio del corre aquel soberuio rio Mecon, que tiene su nacimiento en la region de la China; con el qual se juntan tantos, y tan gruessos rios, y corre por tanta distancia de tierra, que quando desagua en el mar haze vn lago de mas de ciento y ochenta millas de latitud: y assi cortando el Pais desagua por diuersas partes, sin llegarsele ninguno de los otros rios notables, q̃ entre nosotros son celebrados.* Iuã Lorẽço de Anania en el tratado segundo de su fabrica vniuersal del mũdo, pag. 258. describiẽdo los Reinos y Prouincias de la India vlterior, cõprueba esto diziendo: *Dopo segue il fiume Meicõ, il quale nasceẽdo del Cataio, scorre per vn lunghissimo tratto: per ilche riceue tãti fiumi, che si fa nauigabile per piu di due mila miglia: onde scaricãdo vn mare d'acqua nell'Oceano*

ca-

cagiona ſu la foce la maggior palude dell' Aſia, molto ſomigliеuole coſi in grandezza, come in figura al mare delle Zabacche: la quale ſ' appella il lago di Camboia, dalla citta, che vi bagna: il quale fiume come che paſſa por tanti paeſi, creſce ſpeſſo a guiſa del Nilo, illagando per alcune miglia in ambe le riue la campagna, con non picciolo commodo de Contadini ingroſſando il terreno, quantunque tal volta coll' vltima loro rouina annegando per la ſubita piena eſsi con cio che haueano ſeminato: quiui giace Barbadran, & Camboia, da che ſi nomina il ſuo regno: E vna citta grandiſsima, molto frequentata da mercanti per la gran copia, che vi ſi porta d' oro, argento, & legno Aloe. Con mayor extenſion deſcriue ſus terminos el Padre Emanuel Carauallo en vna epiſtola eſcrita deſde Malaca el año de 1599 que anda entre las que recogio Iuan Hayo Dalgatienſe Scoto, de la Compañia de Ieſus, pag. 792. *Cambogia* (dize) *Regnum eſt per amplum quod promontorio Malacenſi & Peguenſium ac Bengalenſium Regnis opponitur. E regione Orientis, à Setentrione habet Cauci, noſtris Cocincinam, ab auſtro Regnum Sionis medium inter Cambogiam & Pegu, ab Occidẽte alluitur mari. Flumen habet quod inſtar Nili totam regionem quotannis ſtatis temporibus inundat, a noſtris Cambogiæ flumen dicitur: ad regnum Cambogiæ eadem fere via navigatur, qua ad Sinas: Nam ſoluentibus a portu Malacæ, & Iuxta continentem recto curſu iter radentibus, fere quinto decimo die nullo periculo oſtium fluminis occurrit. Abundat regio Oryza pecore, capris, butyro, legumine: materiem habet ad vſum ædificiorum & nauigiorum admodum accommodatam, beſtiarum magnam copiam, & alias merces non paucas. Aiunt Cambogiẽſes olim potentia incolarum numero vicinis nationibus præcelluiſſe. Verum a multo tempore, ex quo inter eos & Regem Sionis bellum exarſit, maxime vero a viginti annis elapſis, ab exercitu Sionenſis multis cladibus confecti, valde imminuti ſunt.* No hallo memoria en eſtos Auctores, ni en otros que hablan deſte Reyno, que abunde de piedras precioſas, ni dia-

diamantes, que es a lo que alude Don Luis. Si ya no es, que tomasse este Reyno por toda la India Oriental, de dõ de se traen los de mayor estimacion. Lee lo que notamos a la segunda soledad, v. 379.

EL ESPLENDOR, LA VANIDAD, LA GALA,
EN EL TEMPLO, EN EL COSO, Y EN LA SALA.] Vioſe en fin en esta ocasion el esplendor de preciosas piedras, la vanidad de ricos aderezos, y la gala de curiosas libreas, y colgaduras, en el templo donde se bautizò nuestro gran Monarca, en el coso donde se corrieron toros, y jugaron cañas, en regocijo de tan celebre dia, y en el salon donde se hizo aquel famoso Sarao que describio con mucho acierto don Diego de Guzman, Patriarca y Arçobispo de Seuilla, en la vida de la Reyna doña Margarita nuestra señora, que podràs ver para inteligencia desta Octaua, y las cinco siguientes. Parece que Don Luis copio esta descripcion de la de Coripo Africano en el lib 4. de laudibus Iustini, donde dize.

Aedibus in magnis miro constructa paratu
Extabat sedes, auro gemmisque superba,
Lumen habens sine Sole suum: lustratq; propinquos
Gemmarum natura locos, rerumq; colores
Mutans, & Phœbi radios fulgentis obumbrans
Miscentur teretes quadris, viridantibus albæ:
Chrysoliti mireque micant, flammasq; pyropos
Afflans, & propria depellens luce tenebras.

61 *Desmentido altamente del brocado,*
Vinculo de prolixos leños ata
El Palacio Real, con el sagrado
Templo, ereccion glorioſa de no ingrata
Memoria al Duque, donde abreuiado

El

El Iordan ſacro en margenes de plata
Diſpensò ya el que digno de Thiara,
De la Fè es nueſtra vigilante vara.

CONtinua don Luis refiriendo la preuencion que ſe hizo para el Baptiſmo de nueſtro Rey, y el adorno del paſadizo, que ſe fabricò deſde el Palacio de Valladolid a la Igleſia del Real Conuento de S. Pablo, de la Orden del glorioſo Patriarca ſanto Domingo, por donde paſſaron los que le acompañauan.

DESMENTIDO ALTAMENTE DEL BROCADO,
VINCVLO DE PROLIXOS LEÑOS ATA
EL PALACIO REAL CON EL SAGRADO
TEMPLO.] Vn vinculo de prolixos leños; eſto es, vn paſadizo de gruеſſas, y grandes vigas, cubierto altamente de brocado, atò el Palacio Real con el ſagrado Templo. Nota la gala con q̃ vſa don Luis del adverbio, *Altamente*, que en eſta ocaſion mira a la calidad del brocado, que ordinariamente dezimos de tres altos al mas precioſo, y a la forma, y diſpoſicion del paſadizo que corria por lo alto del Palacio a la Igleſia. Acordòſe don Luis de la deſcripcion de Coripo en el libro citado de la fabrica, que hizieron los de Conſtantinopla, en la Coronacion del Emperador Iuſtino.

Roboribus flexis teretes curuauerat arcus
Artificum prædocta manus, trabibuſq; cauatis
Adfigens tabulas pendentes ſtruxerat ædes.
Quatuor informans molem ſtationibus vnam.
Buxea populeis aptans capitella columnis,
Materiaq; ipſa baſes firmauerat imas.
Omnia roboribus ſternunt loca plana politis,
Coniungunt tabulas, & ferri nexibus arctant:
Quæ pondus, ſtrepitusq; virum, motusq; fauentis
Ferre queant populi.

ERE-

——ERECCION GLORIOSA DE NO INGRATA MEMORIA AL DVQVE.] Fabricò el Duque de Lerma vna suntuosa capilla en aquella Iglesia para enterro suyo, en que dexò grandes memorias, y vn tesoro inestimable de Reliquias, a que aludio nuestro Poeta.

——DONDE ABREVIADO
EL IORDAN SACRO EN MARGENES DE PLATA,
DISPENSÒ YA EL QVE DIGNO DE THIARA
DE LA FE ES NVESTRA VIGILANTE VARA.] En este templo dispensò, abreuiado en margenes de plata; esto es, reducido a la concha, ò aguamanil de plata, el sagrado Iordan; esto es, las sagradas aguas con que le purificò por el bautismo, el que siendo digno de la Thiara del Summo Pontificado, es vigilante pastor de nuestra fe. La vara vigilante puso, por la dignidad Arçobispal. Lee lo que notamos al Soneto 5. para mayor inteligencia deste lugar. Bautizò a nuestro invictissimo Rey el Cardenal Don Bernardo de Rojas Arçobispo de Toledo, en veinte y nueue de Mayo, primero dia de la Pasqua de Espiritu Santo. Fueron sus padrinos el Principe de Saboya su primo, y la sereniſsima Infante doña Ana su hermana.

62 *Ingenioso poluorista luego*
Luminosos milagros hizo, en quanto
Purpureos ojos dando al ayre ciego,
Mudas lenguas en fuego llouio tanto,
Que adulada la noche deste fuego
No echò menos las joyas de su manto,
Que en la fiesta hizieron subsequente,
La gala mas lucida, mas luciente.

DEscriue en esta Octaua el Poeta las varias inuenciones de fuego, que huvo aquella noche.

INGENIOSO POLVORISTA LVEGO
LVMINOSOS MILAGROS HIZO.] Luego; esto es, aquella noche que sucedio a tan celebre dia hizo luminosos milagros vn ingenioso poluorista. Frasi es comun nuestra, quando queremos ponderar las acciones de alguno en qualquier ministerio, dezir, que hizo milagros, a que alude D. Luis, llamòlos luminosos, por el resplandor que resultaua del fuego, y al artifice que los dispuso poluorista, para significar que sueron de poluora.

——EN QVANTO
PVRPVREOS OJOS DANDO AL AYRE CIEGO
MVDAS LENGVAS EN FVEGO LLOVIO TANTO.] Dize, que hizo milagros todo el tiempo, que dando al ayre ciego; esto es, a la obscura noche purpureos ojos; esto es, encendidas llamas en artificiosas maquinas, y cohetes, llouio en tanto fuego mudas lenguas.

QVE ADVLADA LA NOCHE DESTE FVEGO
NO ECHÒ MENOS LAS JOYAS DE SV MANTO.] Desuerte, que adulada la noche deste fuego; esto es, lisongeada de las luzes artificiales con que la ilustrauan, no echò menos las joyas de su manto; esto es, las naturales del resplandor de sus estrellas.

QVE EN LA FIESTA HIZIERON SVBSEQVENTE
LA GALA MAS LVCIDA MAS LVCIENTE.] Que en la fiesta que se siguio hizieron mas resplandeciente la gala mas lucida, trasladandose a los ricos vestidos, y adornos que huvo. Alude al encarecimiento de Coripo en el lugar citado, donde describiendo el adorno del Consul, dize.

Ipse autem consul sacro diademate fulgens
Ornatus trabea, gemmisque, ostroq; nitebat
Ore, humerisque potens, & sacri luminis instar
Illius aspectus gemmas vincebat, & aurum,
Angelius oculis exequans sydera cali.

63 *Pisò el Zenith, y absorto se embaraza*
Rayos dorando el Sol en los doseles,
Que visten, sino vn Fenix, vna plaza,
Cuyo plumage piedras son noveles.
De Dafnes coronada mil, que abraza
En morbidos cristales, no en laureles;
Turbado las dexò, porque zeloso
A Iupiter bramar oyò en el coso.

REfiere Don Luis en esta octaua, y en la siguiente la fiesta de toros, y cañas, que se hizo en la plaza de Valladolid, que se auia nueuamente fabricado, a cuya imitacion se hizo despues la de Madrid con grandes ventajas.

PISÒ EL ZENITH, Y ABSORTO SE EMBARAZA
RAYOS DORANDO EL SOL EN LOS DOSELES.] Ilustrò el Sol nuestro Zenith, y absorto se embarazò en tanta grandeza, dorando los rayos que resplanndecian en los preciosos, y ricos doseles.

QVE VISTEN, SINO VN FENIX, VNA PLAZA,
CVYO PLVMAGE PIEDRAS SON NOVELES.] Que vestian, sino aun Fenix con la variedad de sus colores, vna plaça alomenos q̃ lo era en grandeza, y cuyo plumage son noveles piedras. Alude Don Luis, con propriedad no poco retirada al juizio mas dispierto la renouacion del Fenix, y el modo de encender su hoguera a los rayos del Sol, de que auemos hecho memoria en otra parte, aplicandolo a la plaça de Valladolid, que en aquel tiempo se auia renouado con ilustre fabrica, y a la variedad de preciosas colgaduras que en aquella ocasion tenia.

DE DAFNES CORONADA MIL, QVE ABRAZA
EN MORBIDOS CRISTALES, NO EN LAVREIES.] Vio el Sol coronada la plaza de mil Dafnes, que abraçò, blandas, y agradecidas en ſu miſma naturaleza, y no transformadas en laureles por deſdeñoſas, como la q̃ ſiguio otro tiempo.

TVRBADO LAS DEXÒ, PORQVE ZELOSO
A IVPITER BRAMAR OYÒ EN EL COSO.] Dexòlas en fin Turbado, porque oyò en el coſo bramar zeloſo a Iupiter. Alude a la de cantada transformacion de Iupiter, para robar a Europa.

64 *No en circos, no propuſo el Duque atroces*
Iuegos, ô gladiatorios, ò ferales,
No en ruedas que hurtaron ya veloces
A las metas, al poluo las ſeñales:
En plaza ſi magnifica, feroces
Alanza, a rexon muertos animales:
Flechando luego en Zefiros de Eſpaña,
Arcos celeſtes vna y otra caña.

NO EN CIRCOS, NO PROPVSO EL DVQVE ATROCES
IVEGOS, O GLADIATORIOS, O FERALES.] No propuſo el Duque, en los circos atroces juegos de gladiatores, ni de fieras que executaſſen ſu rigor en los eſclauos, y delinquentes, como acoſtumbraron los Romanos. Lee lo que notamos al Soneto treinta y cinco, donde referimos quanto acerca del circo, y ſus juegos, es baſtante para iluſtrar eſte lugar.

NO RVEDAS QVE HVRTARON YA VELOCES
A LAS METAS, AL POLVO LAS SEÑALES.] Ni tampoco propuſo el certamen de los carros que coronauan las metas,

tas, sin dexar señales en ellas, ni en el poluo, por la destreza, y ligereza con que corrian. Imitò en este lugar a Horatio en la Od. 1. del libro 1.

Sunt quis curriculo puluerem Olympicum
Collegisse iuuat, metaq; feruidis
Euitata rotis, &c,

El modo que se tenia en este certamen, tocamos explicando el Soneto 107. y la primera Soledad V. 605. que podràs ver.

EN PLAZA, SI MAGNIFICA, FEROZES
A LANZA, A REXON MVERTOS ANIMALES.] Lo que propuso fue en magnifica plaza ferozes toros, muertos con lanzas, y rexones. Desta misma frasi se valio en el Soneto, que en esta segunda parte comiença: *La plaza vn jardin fresco, &c.* donde dize:

Los toros doze tigres matadores
A lanza, y a rexon despedazados.

FLECHANDO LVEGO EN ZEFIROS DE ESPAÑA
ARCOS CELESTES VNA Y OTRA CAÑA.] Flechando los arcos celestes luego vna y otra caña en los Zefiros Espales. En el Soneto citado se valio de igual metafora, para describir los que jugaron las cañas, y la variedad de sus libreas.

La gineta dos puestos coronados
De Principes, de Grandes, de Señores,
Las libreas bellissimos colores,
Arcos del cielo, ò propios, ò imitados.

65 *Apenas confundio la sombra fria*
Nuestro Horizonte, que el Salon brillante
Nueuo epiciclo al gran rubi del dia,
Y de la noche fue al mayor diamante.
Por lactea despues segunda via.

Vn Orbe desaiò, y otro sonante
Astros de plata, que en lucientes giros
Batieron con alterno pie zafiros.

EN esta Octaua con obscurisima breuedad describe don Luis el sarao que se hizo en el Salon, la assistencia de los Reyes, las inuenciones, y coros diferentes, todo lo refiere largamente el Patriarca don Diego de Guzman Arçobispo de Seuilla en el lugar citado.

APENAS CONFVNDIO LA SOMBRA FRIA
NVESTRO ORIZONTE.] Apenas cõfundio la noche nuestro Orizonte; esto es, apenas anochecio. Lee lo que notamos al Soneto 169 En la primera Soledad, describio elegantissimamente el anocheeer con semejantes frasis.

No bien, pues, de su luz los Orizontes
Que hazian desigual confusamente
Montes de agua, y pielagos de montes
Desdorados los siente,
Quando, &c.

—— QVE EL SALON BRILLANTE
NVEVO EPICICLO AL GRAN RVBI DEL DIA;
Y DE LA NOCHE FVE AL MAYOR DIAMANTE.] Quando el brillante Salon fue nueuo Epiciclo al gran rubi del dia, y al mayor diamante de la noche; esto es, al Sol, y a la Luna. En esta metafora describe la assistencia de nuestros Reyes, a quien llama Sol, y Luna. Dize, que el Salon fue Epiciclo suyo; porque como aduertimos, explicando el Soneto 184. es entre los Astronomos vn Circulo, ò Esfera pequeña, embebida en lo grueso, ò profundo del eccentrico; desuerte, que puede cerca de su proprio centro, ser lleuada al rededor. Ptolomeo, segun refiere Clauio, le llama Orbe, que rebuelue la Estrella, o Planeta; aludiẽdo, pues, a esto, haze nuestro don Luis Epiciclo al Salon, como a vna breue parte, que se incluye dentro de los circu-

los

los que comprehenden estos dos nobilissimos Planetas de nuestro Imperio Castellano. Bien que nuestro Poeta en esta metafora es digno de cẽsura, respecto de auer faltado a la propriedad y semejãça; porq̃ el Sol no tiene Epiciclo, como saben los Astronomos, y afirma Clauio en su Comẽtario al quarto capitulo de Sacrobosco, dõde dize: *Epicyclus autem ad motũ ecentrici simpliciter circa terrã circumvehitur, Sole excepto, qui non habet Epicyclum, sed in eccentrico simpliciter fixus ad eius motum circumducitur.* Bien me persuado, q̃ no ignorò D. L. esta doctrina; pero como el Epiciclo es vn Orbe pequeño en que se detienen los Planetas: y nuestro Rey, Sol de tan dilatada Monarquia, estuuo detenido en aquel breue espacio, se valio de igual metafora. Llamò al Sol gran Rubi del dia, por el ardiente color de sus rayos, semejante al de esta preciosa piedra. Por la misma causa dixo Lucretio en el libro quarto.

Iamq̃ rubrum tremulis iubar ignibus erigere alte
Cum cæperat natura, supraq̃ extollere monteis.

Y porq̃ la Luna excede a las demas estrellas en grandezã, blãcura, y resplãdor, la llama diamante mayor de la noche

POR LACTEA DESPVES SEGVNDA VIA
VN ORBE DESATÒ, Y OTRO SONANTE
ASTROS DE PLATA.] Continuando la metafora dize, q̃ desatò harmonioso vn Orbe, y otro Astros de plata, por segunda via Lactea, queriendo significar, que al son de varios instrumentos salieron con preciosos, y lucidos adornos a dãçar muchos galanes, y damas. Dixo de vn Orbe, y otro aludiendo al del Sol, y de la Luna de quiẽ Metaforicamẽte ha hecho memoria. Llamolos sonãtes por la harmonia que atribuyen a las esferas celestes en su mouimiento, y mirando a la de varios instrumentos que se tocaron. Y para declarar el resplador, y numerosa confusiõ, dixo, q̃ desataron Astros de plata por segunda via Lactea, porq̃ esta, segun los Astronomos es aquel circulo blãco q̃ se vè en el cielo, en las noches serenas a quiẽ los Griegos

llaman *Galactias, seu Galaxias*; los Poetas, y el vulgo *Via lactea*. Ciceron en el sueño de Scipion, *Lacteus orbis. Erat autem* (dize) *is splendidissimo candore inter flammas circulus elucens, quem vos vt à Graijs accepistis, orbem lacteum nuncupatis*. Este circulo es vno de los onze que rodean el cielo, y solamente el que se permite a nuestra vista; porque los otros diez, mas se comprehenden con la imaginacion que con los ojos. Assi lo testifica Macrobio en el capitulo 15. del libro primero de su Comento al lugar citado, donde dize: *Solus ex omnibus hic subiectus est oculis, cæteris circulis magis cogitatione quam visu comprehendendis*. Las causas que dan los Escritores, vnas son fabulosas, otras naturales. Los Poetas con su acostumbrada licencia fingen, que deseando Iupiter legitimar a Hercules, y ponerle en el numero de los Dioses, hizo, que estándo su muger dormida le traxesse la Diosa Palas, y se le pusiesse a los pechos para q̃ mamasse dellos, y q̃ recordando Iuno le aparte de si, y al quitarle el pecho se derramò alguna leche, y la parte que cayò en el cielo formò aquella via q̃ llaman *lactea*, y la q̃ cayò en la tierra hizo blancos los lilios, q̃ antes eran amarillos. Eratosthenes atribuye este sucesso a Mercurio, y no a Hercules. Ambas cosas, y otras diferẽtes refiere Hyginio al fin del segũdo libro Astronomico: *Præterea* (dize) *ostenditur circulus quidam in sideribus candido colore, quem lacteum esse nonnulli dixerunt. Eratosthenes autem Mercurio dicit infanti puero insciam Iunonem dedisse lac. Sed postquam rescierit eum Maiæ filium esse, reiecisse eum à se. Ita lactis profusi splendorem inter sidera apparere. Alij dixerunt dormienti Iunoni Herculẽ suppositum, & experrectam ei quod supradiximus fecisse. Alij autem, Herculem propter nimiam auiditatem, multitudinem lactis appetisse, neque in ore continere potuisse: quod ex ore eius profusum, circulum signasse. Alij dicunt, quo tempore Ops Saturno lapidem pro partu attulit iussisse ei lac præbere, quæ cum præsisset mammam, profuso lacte circulum deformatum, quem supra demonstrauimus.*

Mu-

Muchas causas naturales de la blancura deste circulo refiere Macrobio, por opinion de diferentes Autores, que podras ver en el lugar citado: yo solamente harè memoria de aquella a que alude nuestro Poeta, y que sigue la mayor parte de los Astrologos. Digo, pues, que la via lactea es vn concurso de muchas estrellas, que estan en el octauo cielo, las quales por su pequeñez, y por estar muy juntas, no podemos ver distintamente, y de cuya luz condensada resulta aquella claridad, y blancura. Manilio en el libro primero toca lo fabuloso, y esta causa con otra, que los Gentiles siguieron engañados. Pondrè sus versos.

Nec mihi celanda est famæ vulgata vetustas
Mollior, e nimio lactis fluxisse liquorem
Pectore Reginæ Diuum, cœlumq; colore
Infecisse suo. Qua propter lacteus orbis
Dicitur, & nomen causa descendit ab ipsa.
An maior densa stellarum turba corona
Contexit flammas, & crasso lumine candet,
Et fulgore nitet collato clarior orbis?
An fortes animæ dignataq; nomina cœlo,
Corporibus resoluta suis, terræq; remissa
Hue migrant ex orbe, suumq; habitantia cœlum
Aethereos viuunt annos, mundoq; fruuntur?

Ouidio en el libro primero de sus Metamorfoseos, dize, que era el camino por donde iban los Dioses al Palacio de Iupiter.

Est via sublimis cœlo manifesta sereno,
Lactea nomen habet, candore notabilis ipso:
Hac iter est Superis ad magni tecta Tonantis,
Regalemq; domum.

Para significar, pues, nuestro Poeta, la calidad, y copioso numero de los q̃ dançaron, dixo, que desato harmonioso vn orbe, y otro Astros de plata por segunda via lactea, insinuãdo cierta lucidissima inuẽciõ de vna nube q̃ iba desde

el vna

vna Estanzia que representaua el Orbe celeste, baxando los señores, y damas, con hachas encendidas al son de varios instrumentos, que tocauan en diferentes coros, como podràs ver en el lugar referido.

——QVE EN LVCIENTES GIROS
BATIERON CON ALTERNO PIE ZAFIROS.] continuà con grande gala su metafora, diziendo, que batieron Zafiros con pie alterno, en giros lucientes; esto es, que dieron bueltas dançando con hachas encendidas.

66 *Prolixa preuencion en breue hora*
Se disoluio, y el lucido Topacio,
Que Occidental balcon fue de la Aurora,
Angulo quedò apenas de Palacio:
De quantos la edad marmores devora
Igual restituyendo al ayre espacio
Que ambito a la tierra, mudo exemplo
Al desengaño le fabrica templo.

PROLIXA PREVENCION EN BREVE HORA
SE DISOLVIO.] En breue tiempo se disoluio la preuencion de muchos dias.

——Y EL LVCIDO TOPACIO
QVE OCCIDENTAL BALCON FVE DE LA AVRORA.] Y el lucido Topacio, esto es, el relplandeciente Salon que fue Occidental balcon de la Aurora; esto es, del dia: llamale Occidental balcon de la Aurora, porque se vio aquella noche ilustrado con las luzes de nuestro gran Monarca, Sol del Orbe Castellano, y de la Reyna nuestra señora, Aurora hermosa deste Imperio.

ANGVLO QVEDÒ APENAS DE PALACIO.] Apenas quedò Angulo de Palacio. Quedo huerfano de aquel hermo-

so

so concurso. boluiendo a ser vna parte pequeña, vn rincon retirado del Real Palacio. En la primera soledad, V. 704. dixo el mismo D. Luis, que las aldauas del Oriente eran dos Topacios.

Recordò al Sol, no de su espuma cana
La dulce de las aues harmonia,
Sino los dos Topacios que baria
Orientales aldauas Himeneo.

Con lo que notamos alli podràs ilustrar este lugar. El Angulo, segun le definen los Geometras, es lo que consta de dos lineas, que se vienen a juntar en vn punto, nosotros le llamamos *Rincon*. Alguna vez se toma por qualquier lugar secreto, y escondido, porque ordinariamente en los edificios son mas obscuros, y secretos, que las demas partes de que constan. Terencio in Adelph.

——*Quid ego nunc agam?*
Nisi dum hæ silescunt turbæ, interea in angulum
Aliquò abeam atque edormiscam hoc vini

Y Ciceron in Catilinam 2 cap. 31. *Nemo non modò Romæ sed nullo quidem in angulo totius Italiæ oppressus ære alieno fuit, &c.*

DE QVANTOS LA EDAD MARMORES DEVORA IGVAL RESTITVYENDO AL AYRE ESPACIO QVE AMBITO A LA TIERRA.] De quantos marmores consume la edad, restituyendo igualmente al ayre, y a la tierra los espacios que ocuparon en soberuios, y leuantados edificios. Imitò a Ovidio en la elegia 8. del libro 4. de Ponto, donde ponderando la fuerça de la edad, que todo lo acaba dize.

Tabida consumit ferrum lapidemq; vetustas.
Nullaq; res matus tempore robur habet.

Y en el lib. 5. Fastorum, aludiendo a lo mismo.

Araerat illa quidem Curibus, sed longa vetustas
Destruit, & saxo longa senecta nocet.

En esta sentencia dixo Ausonio.

Mos

——— Monumenta faciscunt
Mors etiam saxis nominibusq; venit.

Por ventura se acordó don Luis de aquella verdadera, y elegante sentencia de S. Iuan Chrisostomo: *Non solũ enim in ætatibus hominum, verum in structuris ædificiorum immatura mors fuit.* Pero a este intento hallarás infinitos lugares en los mejores Escritores.

——— MVDO EXEMPLO
AL DESENGAÑO LE FABRICA TEMPLO.] El mudo exẽplo fabricò templo al desengaño. Quiere dezir, que el exemplo de las ruinas de soberuios edificios, que ha postrado la edad, fabrico de sus consumidos marmores templo al desengaño, para auiso, y consuelo de quan poco duran las humanas glorias.

67 *Solicitado el Holandes Pirata*

De nuestra paz, ò de su aroma ardiente,
No solo no al Ternate le desata,
Mas su coyunda a todo aquel Oriente:
Del mar es de la Aurora la mas grata,
Quando no la mejor del continente,
Isla Ternate, pompa del Maluco,
Deste inquirida siempre, y de aquel buco.

EN esta Octaua refiere el Poeta, las nouedades que intentò el Holãdes, infestando con sus armadas la isla de Ternate, con ocasion de la paz y quietud en que via nuestro gouierno, ò por la codicia de sus preciosos aromas. Describe el sitio, y grandeza desta isla, y el comercio que ay en ella de varias Naciones.

DE NVESTRA PAZ.] Solicitado el Pirata Holandes de la seguridad que se prometia con nuestra paz, ò el descuido con que viuiamos por esta causa.

——O DE SV AROMA ARDIENTE.] O solicitado de la codicia del ardiente aroma que produce. Llama ardiente aroma al clauo aromatico, de que abunda esta isla de Ternate, como las demas que llaman Malucas, por ser caliente en tercer grado. A esta propriedad aludio quando en la primera Soledad, V. 526. dixo:

Clauo no, espuela si del apetito,
Que en quanto conocella tardò Roma,
Fue templado Caton, casta Lucrecia.

Paulo Egineta en el libro 7. describiendole, comprueba esta calidad suya. *Caryophillon* (assi llama al que nosotros por la semejança dezimos clauo) *non eam habet substantiam quæ nomine prætenditur, sed ex India veluti flores cuiusdam arboris festucacei, & nigri sunt, longitudine fere digetali, odorati, acres subamari, calidi & sicci in tertio propemodum ordine, qui multiplicis vsus sunt, tum ad obsonia, tum ad alia multa medicamenta.* Los antiguos ignoraron esta especia aromatica, como notamos al lugar citado de don Luis, y observaò Garcia del Huerto en el lib. 1. c. 21. q̃ cõpuso de los aromas, y medicamentos que produce la India Oriental. Plinio en el libro 12. cap. 7. habla del Garyophilo en esta sentencia: *Est etiam num in India piper is grani simile, quod vocant Gariophyllon, grandius fragiliusque.* Pero no de las palabras de Plinio, ni de lo que hallamos escrito en los antiguos, se puede inferir, que sea este *Gariophilo* el que oy llaman assi los Arabes: y los Persianos, y Turcos, y casi todos los de la India, *Calafur*, nosotros *Clauo*, y los de las islas Malucas, donde solamente nace, *Chanque*. Porque estas islas no fueron descubiertas, ni conocidas de los antiguos. Garcia del Huerto en el lugar citado, refiere los lugares donde se halla, y la forma de la planta, que le produce con estas palabras: *Nace solamente como he dicho,*

el

el Gariophilo en las Islas Malucas, las quales son cinco, y la principal destas es Giloulo, no muy apartado del mar, ni tampoco muy vezino. Nace tambien en Zeilan, y en otros muchos lugares, pero en ninguna parte lleua fruto, sino es en las Molucas. El arbol es como el laurel, assi en la vista como en la grandeza. Las hojas de la misma suerte, aunque vn poco mas angostas, tiene muchos ramos, y produce gran copia de flores, las quales son al principio blancas, despues verdes, y luego se buelven leonadas, y endurecidas se hazen los Gariophilos, que los Portugueses llaman clauo, por tener la cabeza semejante a èl, y repartida en quatro partes como dientes, al modo de estrella; engendranse en la estremidad de los ramos, como el fruto del mirto. Esta flor, segun he oido a personas de fe, es tan olorosa mientras esta verde, que excede en fragrancia a todas las demas. Prosigue despues el modo de coger este fruto, y la estimacion suya, como podràs ver si gustares. En este Autor, y en las notas que le hizo Carlo Clusio, y mas largamente en el copioso Comento a Theophrasto, que escriuio Iuan Bodeo lib. 9. fol. 993.

NO SOLO NO AL TERNATE LE DESATA,
MAS SV COYVNDA A TODO AQVEL ORIENTE.] No solamente desatò la coyunda a la isla de Ternate, sino a toda aquella parte Oriental, que està sujeta a nuestro gran Monarca. El Rector de Villahermosa en el libro 5. de su historia de las Malucas, atribuye el atreuimiento de los Holandeses, no a nuestra paz, como dize don Luis, sino al animo que les dio el infelize sucesso de nuestra armada contra Inglaterra: *Los Holãdeses* (dize) *y Zelandeses, confederados con la Reina Isabel, que fueron testigos de aquel sucesso [de nuestra armada] quedaron animados para aspirar a mayores acrecentamientos, con desobediencia de su Ley, y de su Señor, para tiranizar las riquezas Orientales, minas, especeria, drogas, y sedas, como parece por sus temerarios viajes.* La primera armada que los Holandeses embiaron a las Malucas fue en el año de 1598. constaua de seis naues, y

dos

dos vergantines; iba por Almirante Iacobo Cornelio Neck, natural de Amsterdam; embarcaronse en ella ciento y sesenta hombres, y partieron de Amsterdan a 13. de Março; dos destas naues llegaron a Ternate a 22. de Mayo del año siguiente de 99. estableciendo desde entonces con su Rey el comercio, dexando para este efecto cinco Holandeses en la isla: como consta de la Relacion diaria de los viages que hizieron los Olandeses a las Malucas, que anda en la quinta parte de la India Oriental, traducida de Flamenco en Latin, por Bilibaldo Strobeo Silesio: por este medio, no solamente perturbaron los Holandeses los animos de los de la isla de Ternate, sino tambiẽ todas las costas de las demas feudatarias, y confederadas a nuestro Rey, a que alude don Luis.

DEL MAR ES DE LA AVRORA LA MAS GRATA,
QVANDO NO LA MEJOR DEL CONTINENTE,
ISLA TERNATE.] Ternate es la mas apacible isla del Oriente, quando no sea la mejor de todo el Orbe. Llamò don Luis mar de la Aurora al Oriental. Assi en la primera Soledad, V. 510. hablando de las Islas del mar Indico.

De firmes islas no la inmobil flota
En aquel mar de la Alva te descriuo.

Lee lo que alli notamos. Puso el continente (que propriamente significa la tierra firme) por todo el mundo. La principal isla, y cabeça de las Malucas es Ternate. Assi lo assegura Iuan Lorenço de Anania en su tratado segundo de la fabrica del mundo, ò cosmografia: *Sono* (dize) *queste Isole Malucche cinque, molto famose per la copia de i grofoli, i cui alberi non son molto disformi dal lauro, se ben hanno la Scorza dell' oliuo, producono i fiori prima verdi, poi bianchi, diuentando appresso rossi, li quali al fine negregian per l' acqua marina, cõchesi luuano: la principale loro è Terenate, &c.*

—— POMPA DEL MALVCO.] Llamala assi por ser cabeça de todo su Imperio.

DES-

DESTE INQVIRIDA SIEMPRE, Y DE AQVEL BVCO.] Buscada siẽpre de nuestras naues, y de las estrangeras. *Buco* propriamẽte es el hueco del nauio, deduxose de la voz Toscana *Buca*, que segũ el diccionario dela Crusca, significa la concauidad, abertura, o cauerna: nosotros llamamos assi al nauio, sin los pertrechos, ò jarcias de que se compone fuera del cuerpo, ò estructura de tablas, y aqui le pone don Luis por qualquiera nauio, y assimismo el singular por el plural.

68 *Esta, pues, que de aquel gran mundo ha sido*
Vniuersal emporio de su clauo,
Al politico, campo, al de torcido
Labio y cabello, tormentoso cauo:
Domada sue, de quien por su apellido,
Y por su espada ya dos vezes Brauo,
Mayor será trofeo la memoria,
Que el adelantamiento a su victoria.

ESTA, PVES, QVE DE AQVEL GRAN MVNDO HA SIDO VNIVERSAL EMPORIO DE SV CLAVO.] Esta isla, pues, de Ternate, que es vniuersal emporio; esto es feria, y plaça del clauo aromatico, a todo aquel gran mundo; esto es, a todas aquellas regiones Orientales.

AL POLITICO, CAMPO.] Y dõde el politico exerce sus maximas: assi se lee en vn manuscrito q̃ me dio vn grã señor, y que yo tẽgo por el mas seguro. Entre los Oradores se toma esta voz *Campo* alguna vez, por los *Comitios*, ò juntas, como testifica el mismo Ciceron en lib. 3. de oratore, cap. 92. donde dize: *Grauis est modus in ornatu orationis, & sæpe sumẽdus: ex quo genere hæc sunt, Martem belli esse com-*

mu-

munem, Cererē pro frugibus, Liberum appellare pro vino, Neptunum pro mari, Curiam pro Senatu, Cāpum pro comitijs, Togā pro pace, arma ac tela pro bello. Y tambien por qualquiera cosa en que se exercita algū arte, consta del mismo Ciceron lib. 1. Offic. cap. 61. *Hinc Rhetorum campus de Marathone, Salamine, &c.* Y de otros muchos lugares, q̄ por escusar prolixidad no refiero. Aludiendo, pues, a esto, dixo, q̄ Ternate era Campo al Politico, por ventura mirando al comercio que en aquellas islas tiene el Chino, que merece este nombre por su habilidad, y rara politica en el gouierno.

——AL DE TORCIDO LABIO, Y CABELLO TORMENTOSO CAVO.] Y q̄ es cabo tormentoso al de labio, y cabello torcido; esto es, a los Ethiopes, y Africanos. Alude al cabo q̄ oy dezimos de *Buena Esperanza*, y al principio llamaron los Portugueses, *Cabo Tormentorio*, por las grandes tormentas q̄ ay siempre en aquella parte, por cuya causa es tā dificil el doblarle a los que van a la India. Descubriole primero Bartolome Diaz, cuya relacion puso tanto miedo en Portugal, que dio motiuo para que le llamassen *Tormentorio*: pero el Rey don Iuan el Segundo de Portugal, por cuya ordē se descubrio, le llamò de Buena Esperança, por la que tuuo de aquel gran descubrimiento de la India Oriental, como refiere en su comento al 5. Canto de la Lusiada de Camoes, Manuel Faria de Sousa Cauallero del Abito de Christo, digno por su ingenio, y erudicion de toda alabança, y de mejor fortuna. Este cabo, ò promontorio no fue conocido de los antiguos, como refiere Luis de Camoes en la Estancia 50. del Canto citado, donde le introduce en forma de vn Gigante llamado Adamastor, que dize a los Portugueses.

Eu sou aquelle occulto, è grande cabo
A quem chamais vosoutros tormentorio,
Que nunca à Ptolomeu, Pomponio, Estrabo,

Plinio, è quantos passaram fui notorio.
Aqui toda a Africana costa acabo
N'ste meu nunca visto promontorio,
Que para ò Polo Antartico se estende,
A quem vossa ousadia tanto ofende.

Llamò nuestro Poeta al Etiope, y Africano de torcido labio, y cabello, imitando a Virgilio en su Moreto (si ya no es, como quieren otros, diferente su Autor) que dixo por estos mismos.

Afra genus tota patriam testante figura
Torta comam labroq; tumens & fusca colore.

O a Marcial en el Epigrama 3. spectaculorum.

Crinibus in nodum tortis, venere Sicambri
Atque aliter tortis crinibus Aethiopes.

La causa Fisica refiere Aristoteles en el libro 5. capitul. 3. de generatione animalium, que es por el demasiado ardor del Sol, que deseca el cerebro, y retuerce el cabello por la falta de humor, y demasiado calor del aire: *Simplex* (dize) *Crispus ve oritur pilus exhalatione pilorum. Nam, si fumosa est præ sua caliditate & siccitate, crispum efficit pilum, inflectitur enim, quoniam duplici delatione feratur, terrenum enim deorsum, calidum sursum fertur: cumque præ sua imbecillitate inflecti facile possit, intorquetur, quod pili crispitudo est. Aut igitur ita eam reddenda est, aut quoniam parum humoris, multum autem portionis terrenæ inest, efficitur, vt pili resiccati ab aere ambienti contrahantur inflectitur enim quod rectum est, si evaporatur, & contrahitur, atque conuellitur pilus, quemadmodum cum igne aduritur, vtpote cum crispitudo conuulsio sit ob humoris inopiam ab aeris continentis calore.* Y mas adelante concluye, que los Etiopes por esta causa le tienen crespo, y retorcido: *Aethiopes, qui loca incolunt calida crispo sunt pilo. Siccũ est enim & cerebrum, & cœlum ambiens.*

DOMADA FVE, DE QVIEN POR SV APELLIDO,
Y POR SV ESPADA YA DOS VEZES BRAVO.] Don Pedro

dro Brabo de Acuña, hijo de don Luis Brauo, y de doña Isabel de Acuña, y nieto de Sancho Brauo de Laguna; fue promouido por sus grandes seruicios, del gouierno de Cartagena, de que le hizo merced el señor Rey don Felipe el Tercero, el año de 1593. al de Filipinas, desde el qual, por orden de su Magestad acudio en persona a la recuperacion de las islas Malucas, y despues de varios sucessos contra Holandeses, y los de la tierra, gano la isla de Ternate, prendiendo a su Rey Cachil Sultan Zaide, a primero de Abril del año de 1606. como largamente refiere Bartholome Leonardo de Argensola, en su historia de las Malucas. A esto aludio don Luis, llamando dos vezes Brauo a este Cauallero, por su apellido, y por su gran valor, cõ q̃ sujetò esta isla, y reduxo las demas a la debida obediencia de su Rey.

MAYOR SERA TROFEO LA MEMORIA,
QVE EL ADELANTAMIENTO A SV VICTORIA.] El sentido es. Fue domada esta isla de Ternate, de aquel que ya dos vezes Brauo, por su apellido, y valentia, serà mayor trofeo a su victoria la memoria de su valor, que el adelantamiento de aquellas Prouincias con que le honrò nuestro Rey. No haze memoria deste titulo de Adelantado en la persona deste Cauallero Bartolome de Argensola, bien que me persuado à que no lo dixesse nuestro Poeta sin bastantes noticias, si ya no es que sea anexa al gouierno de Filipinas esta dignidad.

69 *Gracias no pocas à la vigilancia*
Del Duque atento, cuya diligencia
Proxima siempre a la mayor distancia
Sombra indiuidua es de su presencia.

Veneciana estos dias arrogancia,
De vana procedida preeminencia
Al sacro opuesta celestial Clauero,
Esgrimio casi el obstinado azero.

POndera en esta Octaua el Poeta la atencion grande del Duque en el gouierno, y la diligencia con que preuenia el remedio a la necessidad mas distante, assistiendo con politica prouidencia a todas las regiones sugetas al Imperio de nuestro Catolico Monarca. Refiere luego el origen de las diferencias que tuuo la Republica de Venecia con nuestro Santissimo Padre Paulo V. y quan cerca estuuo de tomar las armas contra èl.

GRACIAS NO POCAS A LA VIGILANCIA DEL DVQVE ATENTO.] Destos prosperos sucessos se deben no pocas gracias a la atencion del Duque.

—— CVYA DILIGENCIA,
PROXIMA SIEMPRE A LA MAYOR DISTANCIA,
SOMBRA INDIVIDVA ES DE SV PRESENCIA.] Cuya diligencia cercana siempre a lo mas apartado desta Monarquia, era sombra inseparable desu presencia. Quiere dezir, que era su diligencia tan grande, y acudia tan a tiempo a los negocios que se ofrecian en lo mas apartado, que parecia que assistia personalmente a ellos, y no por ministros a quien se lo encargaua, *Indiuidua* es voz Latina, *Indiuiduus, a, um*, que significa en nuestra lengua la cosa que no se puede partir, y porque la sombra no puede apartarse del cuerpo de que se forma, dixo, que la diligencia del Duque, en las preuenciones al gouierno mas apartado, era sombra indiuisible de su presencia. Los antiguos tambien se valieron desta translacion, para significar con esta voz las cosas que nunca faltan, Plauto in Casinam, Acto. 1. Scena 1. V. 4.

Quia

——*Quia certum est mihi,*
Quasi vmbra, quoquò ibis tu, te persequi.

VENECIANA ESTOS DIAS ARROGANCIA.] Por este tiempo la arrogancia Veneciana.

DE VANA PROCEDIDA PREEMINENCIA.] Procedida de vana preeminencia, q̃ intentò contra lo establecido por los sacros Canones, y cõtra la inmunidad Eclesiastica.

AL SAGRO OPVESTA CELESTIAL CLAVERO,
ESGRIMIO CASI EL OBSTINADO AZERO.] Opuesta al sacro, y celestial Clauero; esto es, al Summo Pontifice Paulo V. Casi esgrimio el obstinado azero contra el. Despues de la muerte de Clemente VIII. promulgò la Señoria de Venecia vna ley, q̃ ordenaua, q̃ los bienes seculares no se enagenassen para los de la Iglesia por ninguna causa, en q̃ el Estado Eclesiastico padecia notable descredito, siẽdo esta determinacio cõtra los sagrados Canones, cõtra el Cõcilio, y leyes Imperiales, y de grãde escãdalo a la Christiãdad. Procurò el Põtifice cõ suaues medios reducir aquella grã Republica, q̃ resistiò algun tiẽpo obstinadamẽte, hasta que por medio de nr̃o Rey se reduxo a la debida obediencia. A esto alude nr̃o Poeta. Los accidẽtes, y varios sucessos q̃ ocurrieron, durando esta diferencia, escriuieron muchos Autores nuestros, y Estrangeros. La justificacion cõ q̃ procedio a excomulgar a aquella Señoria el Summo Pontifice, puedes ver en el tratado Apologetico del Monitorio de Paulo V. q̃ compuso el Padre Paulo Comitole de la Compañia de Iesus, impreso en Bolonia año de 1607. y el libro intitulado *Accorgimento fatto a i clarissimi signori Venetiani*, compuesto por el R. P. M. Iuan Antonio Brandi Siciliano, de la Religion de la Tercera, Orden de S. Francisco, impreso en Viterbo el mismo año.

70 *O del mar Reyna tu, que eres esposa,*
Cuyos abetos el Leon seguros

Conduce ſacro, que te haze vndoſa
Cibeles coronada de altos muros!
Alcion de la paz, ya religioſa
Los Reinos ſerenaſte mas impuros:
O Venecia! ay de ti! ſagrada oy mano
Te niega el cielo, que deſquicia a Iano.

COnuierteſe el Poeta a Venecia, repreſentando por quantos titulos debe obedecer los mandatos del Vicario de Chriſto, y el rieſgo que puede prometerſe de no hazerlo, reconuiniendola con las memorias de ſu atenciõ religioſa, y politica, en defender otras vezes la Igleſia cõtra el comun enemigo, y preuiniendola el caſtigo q̃ amenaça el cielo a ſu inobediencia.

O DEL MAR REYNA TV QVE ERES ESPOSA.] O tu Reyna del mar de quien eres Eſpoſa. Alude el Poeta al ſeñorio abſoluto que pretende eſta Republica en el mar Adriatico, fundando ſu titulo en vna tradicion recibida en aquella Señoria, de cierta conceſsion de Alexandro Tercero en tiempo, que, ſegun algunos hiſtoriadores dizen, huyendo el rigor del Emperador Federico Barbarroja, aportò disfrazado a Venecia, donde fue recibido con grande agaſajo, y defendido cõtra el poder de aquel ciſmatico, ſiendo Duque de aquella Republica Sebaſtian Ziano; y en agradecimiento de tan religioſas demonſtraciones, la concedio entre otras gracias, el imperio, y abſoluto dominio del mar Adriatico, dandole vn anillo, y deſpoſandola con èl. En memoria deſte celebre acto, ſe acoſtumbra en aquella Señoria todos los años el dia de la Aſcenſion de nueſtro Señor Ieſu Chriſto, ſalir con grande pompa, y mageſtad el Duque, y el Senado al mar, en vna galeaza, o nauio, que llaman Bucentoro, y echando vn

ani-

ãnillo de oro en ſus aguas, repite la ceremonia q̃ ſe guarda en los deſpoſorios, diziendo el Duque: *Deſpondeo te mare in ſignum veri, & perpetui noſtri Imperij.* Eſte priuilegio no le refiere Auctor alguno Coetaneo, ni en los actos de Alexandro, que ſe guardan en la Biblioteca Vaticana, ſe halla memoria dèl, ni de la fuga ſuya a Venecia, y victoria de ſu Duque Sebaſtian Ziano contra la armada de Oton, hijo de Federico, ſegun pretenden los modernos. Ceſar Baronio doctiſsimo, y diligente Eſcritor, haze argumento de ſu incertidumbre, con el teſtimonio de Autores antiquiſsimos, que cita en el 12. Tomo de ſus Annales Eccleſiaſticos, en la vida del miſmo Alexandro Tercero, y Felix Conteloro vno de los que aſiſten a la guardia de la Biblioteca Vaticana, reſpondiendo a las calumnias opueſtas por eſta cauſa a Baronio, y a los Autores que cita, de Fortunato Vlmo Monje Caſinenſe, en el libro que dio a luz el año de 1629. *De clandeſtino Venetias Alexandri III. deq; Sebaſtiani Ziani Veneti Ducis aduerſus Othonem Friderici Primi Cæſaris filium victoria*; prueba con viuas razones, y auctoridades fidedignas, quã poca ſeguridad tienẽ los fundamẽtos de eſta preeminencia. Nueſtro doctiſsimo y muy erudito Eſpañol Don Iuan de Solorzano, Caualiero de la Orden de Santiago, y Oidor de los Conſejos ſupremos de Indias, y Real de Caſtilla, iluſtre por ſu nobiliſsima ſangre, y por ſus admirables eſcritos, que veneran con debida eſtimacion todas las naciones, en la primera parte de ſus doctos libros *de iure Indiarum*, hizo tambien el miſmo reparo, eſtrañando que de coſa tan grande no hagan memoria Auctores antiguos. El primero que trató de la fuga de Alexandro Tercero a Venecia, fue San Antonino de Florencia, que murio en el año de nueſtra ſalud de 1459 pero aunque refiere la batalla naual contra Oton, y como fue vencido, y lleuado a Venecia, y por ſu medio deſpues ajuſtada la paz entre el Pontifice, y el Emperador, no haze me-

moria deſte dominio que concedio Alexandro á la Republica en el mar Adriatico, aunque dize que la dio algunas inſignias honorificas. Pondrè ſus palabras: *Anno autem 1165. Pontifex Alexander reuerſus Romam cum honore ſuſcipitur. Sed cum Fridericus Imperator, veniret ad vrbem Alexander timens eius potentiam Venetias refugit, vt manus eius euaderet. Super quo indignatus Imperator armauit contra Venetos claſſem, cui præfecit Othonem filium ſuum, & ad reposcendum Pontificem Alexandrum Venetias miſit. Verum Otho filius Imperatoris primo concurſu nauali prælio ſuperatus a claſſe Venetorum, qui iuuabant partem Eccleſiæ Sanctæ, & Alexandri captus ductus eſt Venetias. Anno autem ſequenti procurãte Othone filio Imperatoris qui captus erat, ablata eſt diſſentio inter Papam, & Imperatorem, & facta eſt pax. Indeq; magnus honor, & gloria ſecuta ſunt Venetos, quibus ad futuram rei memoriam Pontifex Summus quædam inſignia perpetuo ferendas donauit.* Marco Antonio Sabelico, en el libro 7. de la decada 1. de ſu hiſtoria de Venecia, aunq̃ eſcriue largamente eſta fuga del Põtifice la batallanaual, y cõceſsiõ q̃ hizo del dominio del mar Adriatico, confieſſa no auer hallado eſtas noticias en ningun Auctor, ſino es en los Annales Venecianos, ſus palabras ſon: *Erantq; in hoc ſtatu res Venetæ: quum, ne quandoq; à magnarum rerum curſu ciuitas quieſceret, Alexandri Tertij Romani Pontificis caſus inclitæ victoriæ præbuit materiam: ad quam deſcribendam acceſsiſſem ego omnino cunctantius, quando à quibuſdam noſtri ſæculi Scriptoribus videam rem ipſam nõ adeo vulgatam, niſi Venetorum annalium qui omnes hoc habent, domeſticorum ad hæc externorumq; Scriptorum conſenſus admoniſſet, oportere nos rem vt geſta eſt, poſteritate tradere.* Proſigue deſpues refiriendo los ſucesſos deſte Pontifice, y cita vn Codice de Obbo de Rauenna; pero no le da por Auctor deſte priuilegio, ni en el que ſe conſerua en la Biblioteca Vaticana, y refiere a la letra Felix Conteloro en ellugar citado, ay ſemejante memoria, ni ſe halla en el Chronicon de Romualdo Arçobiſpo Salermitano, Embaxador

que

que embio en compañia del Conde Rogerio de Andria a Alexandro III. Vvilhelmo Iunior Rey de Sicilia, y eſcriuio ab orbe condito haſta ſus tiempos: pero de qualquiera ſuerte ſabemos, que la Señoria de Venecia tiene poſſeſsion deſte dominio del mar, ya ſea por tener inſtrumentos aquella Republica deſta cõceſsion de Alexandro III. que no hallamos en Auctor de aquellos tiẽpos, ya por el derecho en q̃ ſe introduxo el año de 1263. ſiendo Duque Laurencio Theopulo, quando hallandoſe afligida de vna gran careſtia, y no auiendo conſeguido con ruegos, ni interes, que ſus conuezinos la ſocorrieſſen con algun trigo, impuſo ciertos derechos a los q̃ nauegauã el mar Adriatico, obſeruandoſe deſde entonces haſta oy eſta ley: refiere lo Blondo Flauio en la decada 2. lib. 8. de ſu hiſtoria, de la declinacion del Imperio, cuyas palabras ſon: *Fames ea tẽpeſtate valida Venetias affligebat, frumentatumq̃ Apulia, & Sicilia, vt conſueuerat, abſque claſsis præſidio importandi facultas Genuenſi bello adimebatur. Oratos tunc magna precum inſtantia Taruiſsinos, Patauinos, Ferrarienſes, vt annonæ iuuarent, Laurentius Theupulus Dux Rainerio Zeno defuncto ſuffectus, pecunia etiam exceſsiue promiſſa emollire nequit. Nouaq̃ mari Adriatico nauigantibus itunc primũ vectigalia, & vt certiore dicã vocabulo, frena impoſuit: lex enim tunc ſuper inde lata in hanc vſque diem ſeruata eſt, vt intra Hiſtrum phanatici ad Polam promontorium, & Rauennatium plagam nauigantes ad vectigal ſoluendum, merceſq̃ & onera, ſi magiſtratibus collibuiſſet deponendũ, Venetias ſe conferrent: creatuſq̃ magiſtratus cum barchis atributis, ne legi fiat fraus, die noctuque veriuſque littoris plagas portuſq̃ perluſtrat.* Refiere deſpues, como los Boloñeſes ofendidos deſta impoſiciõ mouieron guerra a los Venecianos que durò tres años: pero ſiendo vẽcidos ſe cõpuſieron cõ la Señoria cõ ciertas cõdiciones, de q̃ derribaſſen vn caſtillo, q̃ auiã edificado, y fueſsẽ algunas de ſus mercaduras frãcas, y q̃ à los Venecianos quedaſſe la guardia delas bocas del Po. Proſigue luego, q̃ los Anconitanos acudieron a Gregorio X. a quexarſe de eſte Dacio im-

impuesto de los Venecianos en el mar Adriatico, y que el Pontifice mandò que lo quitassen, pero ellos con algunos pretextos se escusaron de obedecerle: *Anconitani autem* (dize) *quum Bononiensium exemplo Venetis bellum inferre non possent, ad Gregorium Decimum Pontificem Romanum querelas detulerunt, quibus Pontifex motus, mare à Venetis liberum linqui iussit. Venetiq; tunc minime paruerunt, ea nunc ijs prætensa ad contumaciam excusatione, quod Anconitani maledictis mendacijsq;, & falsa sugestione vsi, Pontificem se duxissent.* Por ventura quedaria introducida entōces aquella possesion que han defendido tantos años despues, y que en señal de dominio hagan la ceremonia del anillo, y despossorio que referimos, pues ay tantas razones para dudar del origen que escrive Sabelico, a quien han seguido inumerables Escritores, cuyo Catalogo pone Seldeno en su mare clausum, cap. 16. lleuados de su auctoridad, que es la primera que yo he encontrado entre los menos modernos, que han escrito en orden a esta preeminencia. Yo no hago juizio para contradezir, ni aprovar esta tradicion tan recebida de todos, que solo ha sido mi intento proponer el apoyo que pueden tener las dificultades que algunos han hallado en ella. Llama nuestro Poeta a Venecia, Reyna del mar. Aludiendo a lo mismo, dixo el Sanazaro, en aquel celebre epigrama que hizo a esta ciudad.

Viderat Adriacis Venetam Neptunus in vndis
Stare vrbem & toto ponere iura mari.

Y Torquato Tasso en sus Rimas heroicas, en el Soneto que escriuio a Iacome Soranzo procurador de San Marcos.

La Regina del mar ch' in Adria alberga,
E' n terra signoreggia, e' n mezo a l' onde.

Y Latino Iuuenal en las rimas del Bembo.

Come or siedi ne l' acque alma Reina
Ch' Adria irato tal' hor sferza, è commoue.

Y An-

Y Antonio Iacome Corso, en vn Soneto que comiença *Deh come tarda vai*, la llama de la mesma suerte.

Per l' altera del mar donna è Reina.

CVYOS ABETOS EL LEON SEGVROS CONDVCE SAGRO.] Cuyos vaxeles conduce seguros el sagrado Leon; esto es, las señas de tu poder. Alude D. Luis al Leon que pone en sus vanderas Venecia, por quien dixo Sanazaro.

Romanas Aquilæ postquam liquere cohortes,
Magnanimus turmas ducit in arma Leo.

Quiere, pues, dezir, que sus vaxeles nauegan seguros, por el respecto, y temor que infunden las insignias, que ostentan su poder, puso abetos por las naues, figura Metonimia, de que se vale muchas vezes, como auemos declarado en otras partes deste comento.

——QVE TE HAZE VN DOSA CIBELES CORONADA DE ALTOS MVROS.] Dize, que el sagrado Leon, que conduze seguros sus vaxeles, la haze vndosa Cibeles coronada de altos muros, aludiendo a la forma con que los antiguos pintauan esta fabulosa Deidad, a cuyo carro atribuyeron los leones: ambas cosas ciñe Virgilio en el lib. 10. Aen. donde introduce a Eneas inuocando su fauor, diziendo.

Alma parens Idæa Deum, cui Dindyma cordi,
Turrigeræq; Vrbes, biiugiq; ad frena Leones,
Tu mihi nunc pugnæ princeps, tu rite propingues
Augurium, Phrygibusq; adsis pede diua secundo.

Lo primero consta assimesmo de Ovidio en el 6. lib. Fast.

Turrigera frontem Cybele redimita Corona.

Y de Claudiano en el lib. 1. de raptu Proserp.

Turrigeramq; petit Cybelem,.

Lo segundo apoya Lucretio lib. 2. donde hablando desta diosa dize.

Hanc veteres Graium docti Cecinere Poetæ
Sedibus in curru biiugos agitare leones.

Y Ca-

Y Catulo Carm. 64.

Ibi iuncta iuga resoluens Cybele Leonibus.

La causa de pintar a Cibeles coronada de torres, segun refiere Vicencio Cartaro en sus Imagines de los Dioses, es porque la tierra (que està significada en esta falsa Deidad, a cuya causa entre otros nombres le dieron el de *Tellus*) Està llena de ciudades, villas y castillos, y otros edificios: Y sentada en vn carro de quatro ruedas, porque si bien la tierra està inmoble, y firme, las obras que en ella se hazen son con cierto orden variamente distribuidas por las quatro estaciones del año, y se van sucediendo la vna a la otra. Este carro le tiran leones, ò por demonstrar lo que hazen los labradores sembrando el grano, que es cubrirle luego, porq̃ los pajaros no le coman, como hazẽ los leones quãdo caminan por lugares arenosos, q̃ segũ refiere Solino, borran cõ las colas las señales de sus pisadas, para no ser por ellas descubiertos de los caçadores: ò porque no ay tierra alguna por dura y aspera que sea, que cultiuandola no se haga tratable, y facil para producir, ò para mostrar, q̃ sugetandose al yugo de Cibeles el Leon Rey delos otros animales, q̃ los señores del mundo estàn igualmente sugetos a las leyes de la Naturaleza. Pero nuestro Poeta no atendio tanto a este sentido Mithologico, quanto al de Fulgencio en el libro 3. cap. de Berecinthia & Atti, donde dize, que Cibeles se llamò assi, quasi *Cydos Baleon*, que significa firmeza de gloria, y en esto conuiene con ella la Republica de Venecia, pues ninguna del mundo ha cõseruado tanto tiempo la grãdeza, y gloriosa Magestad. Dize, q̃ la pintan coronada de torres, porque toda la vanidad del poder està en la cabeça, y esta Señoria lo es de muchas prouincias, y ciudades sugetas a su Imperio. Sẽtada en carro tirado de leones, porque con los Reynos se illustra todo poder. Y los q̃ tiene esta Republica la hazen formidable, y famosa en todo el Orbe.

ALCION DE LA PAZ YA RELIGIOSA

SERENASTE LOS REYNOS MAS IMPVROS.] Tu que re-

religiosa otro tiempo, fuiste Alcion de la paz vniuersal, que serenaste los Reynos mas impuros; esto es, que impediste con tu poder, y politicas disposiciones los intentos del comun enemigo contra la Christiandad. Llamò Alcion de la paz a Venecia, mirando a que està fundada en el mar, en cuya riberas ordinariamente ponen sus hueuos estas aues, y aludiendo assimismo a la serenidad, que por su causa tiene el mar en lo mas riguroso del inuierno, como referimos, explicando la Estanzia 53. del Polifemo, donde dixo don Luis.

Maritimo Alcion, roca eminente
Sobre sus hueuos coronaua el dia
Que espejo de zafiro fue luciente
La playa azul de la persona mia.

Lee lo que alli notamos con que ilustraràs este lugar.

O VENECIA! AY DE TI! SAGRADA OY MANO
TE NIEGA EL CIELO QVE DESQVICIA A IANO.] Exclama aora el Poeta, y propone la grauedad del castigo merecido por su inobediencia, diziendo. O Venecia! Ay de ti! Que por tu culpa, y obstinada malicia, oy te niega la entrada del cielo, priuandote de la comunion de los fieles aquella sagrada mano, q̃ tiene poder para abrir suspuertas

71 *Ay mil vezes de ti (precipitada*
Mas Republica al fin prudente) saues
La que a Pedro le assiste quanta espada
A sus dos remos es, a sus dos llaues?
De vna y otra lamina dorada
Sus miembros aun no el Fuentes hizo graues,
Que señas de virtud dieron plebeya
Las togadas reliquias de Aquileya.

Con-

COntinua en esta Octaua Don Luis su exclamacion, hablando con Venecia, y aduirtiendola los daños, que puede temer de las armas de España, que siempre se exercitan en defender la inmunidad Ecclesiastica, y concluye refiriendo la preuencion del Conde de Fuentes, en fauor del Pontifice, y el miedo de los Venecianos por esta causa.

AY MIL VEZES DE TI (PRECIPITADA
MAS REPVBLICA AL FIN PRVDENTE.)] Ay de ti mil vezes (Republica precipitada en esta ocasion, aunque en las demas prudente.)

—— SAVES
LA QVE A PEDRO LE ASSISTE QVANTA ESPADA
A SVS DOS REMOS ES, A SVS DOS LLAVES?] Sabes por vētura quan grande es el poder de España, que assiste a Pedro; esto es, al Vicario de Christo, y quan segura defensa de la Iglesia es la de sus invictas armas?

DE VNA, Y OTRA LAMINA DORADA
SVS MIEMBROS AVN NO EL FVENTES HIZO GRAVES.] Buelue aora a referir el sucesso desta diferencia, y dize, que apenas vistio las doradas armas el de Fuentes.

QVE SEÑAS DE VIRTVD DIERON PLEBEYA
LAS TOGADAS RELIQVIAS DE AQVILEYA.] Quando dieron señas de su temor los Venecianos, a quien llama togadas reliquias de Aquileya, por la toga q̄ traen, y por ser descendientes de los naturales de aquella ciudad, que passaron a poblar a Grado, huyendo el rigor de Atila Rey de los Humnos. El año de 450. de nuestra salud, teniendo la Silla Pontifical Leon Primero, y el Imperio Marciano, lleuando consigo las cosas sagradas que pudieron recoger, con que se aumentò aquella poblacion, que treinta años antes, y en el de 1421. se auia començado a ilustrar por los mismos Ciudadanos, de la suerte que la otra parte que se llama *Rialto*, por los Paduanos, que por la misma causa dieron principio a su poblacion, Marco Antonio Sa-

be-

belico en el libro 1. decada 1. de la Historia desta ciudad, despues de auer referido otras opiniones de su fundacion, y origen, dize. *Venetiarum vrbis origo, quantum eorum lectione qui de re ipsa diligentius scripsere, consequi potuimus in hũc ferme modum se habet. Quum iam Hunnici belli terror Italiæ populos invasisset, essetq; omne Venetum nomen, vt periculo proprius, ita ob id vehemẽter sollicitum (vulgo enim ferebatur, Hunnos in Italiam moturos) eorum feritas, quæ plus quam barbara in Christiani nominis viros esse tradebatur, effecit, vt ex priscis Venetis, qui circa Adriaticum sinum amænissima loca incolebant, alij alias propinquas maris insulas fuga occuparent: fueruntq; viri illustres, ac mira præditi religione, a quibus fuga orta dicitur. De reliquis locis omnino non habeo quid affirmẽ. Ex duabus clarissimis Venetiæ vrbibus Aquileia Patauioq; tum primum migratum manifeste constat, vt Aquileiensium quidam eo tumultu Gradum cum liberis & prætiosa supellectile confugerint. Ex Patauio quoque non pauci, atque ijdem clari, sese in Riuum altum receperint. Fuerunt olim ea loca vbi nunc vrbs ipsa residet, insulæ quædam angustiores parum inter se distantes, quas placidissimi amnium meatus sinuoso ambitu in mare decurrentium pelagi æstu alternante diseriminabunt.* Leandro Alberti en su descripcion de Venecia, por opinion de Blondo Flauio, y Iuan Candido, apoyando esto dize: *Essendo superato l' essercito d' Attila n' Campi Catalaunici appresso Tolosa da Etio Capitano d' Romani, egli ritornato da Pannonia, & poscia ragunato in altro essercito entro nella Schiauonia, con grande isdegno ogni cosa roinando per passare a Roma, & soggiugarla. La qual cosa vedendo i vicini popoli, assai di quelli (volendo fuggire tanta furia) fuggirono a i luoghi sicuri, tra i quali furono gli Acquileiesi. De y quali molti ne passarono all' isola di Grado, &c.* Y Bernardo Iustiniano en el li. 3. de su Historia desta ciudad, conuiene en lo mismo donde hablãdo de Aquileya, y del temor con que se hallaua con las nueuas de la venida a Italia deste Barbaro, escriue en esta forma la trãsmigraciõ de sus Ciudadanos: *Ma per-*

che

che [La citta di Aquileia] si temeua molto che il barbaro non metteſe tutte le forze all' oppugnatione & aſſedio di quella città, piacque a Aquileieſi in caſo d' ogni fortuna (non per che intendeſſero quanto gran coſa faceſſero, ma piu toſto per vno auiſo diuino, che per conſilio di ragione humana) fortificare vn caſtello nella riua del mare vicino molto piu forte, chiamato Grado. Quiui portarono tutte le coſe ſacre, & pretioſe, & le reliquie d' Santi. Albora Dunque in quel loco furono meſsi i primi fondamenti di Venegia dopo Rialto. En vna hiſtoria antigua de la guerra de Atila, ſacada de los Archiuos de los Principes de Eſte, eſcrita en Latin por Tomas de Aquileia, Secretario del Patriarca Nicetas, y traducida en lengua Prouenzal por Nicolas de Caſola Boloñes, para dar a Bonifacio d' Eſte, llamado por excelencia el Marques, y reducida a la Toſcana, conforme ſu verdadera ſentencia, por Alemano Fino, año de 1519. en el libro 3. ſe refiere, que teniendo ſitiada Atila la ciudad de Aquileia, y en grá de aprieto Menappo Rey della, con parezer de los principales Varones, determinò deſembaraçar la tierra de la gente inutil, y embiarla con ſu hazienda, y coſas ſagradas a alguna isla donde pudieſſen aſſegurarſe, y por medio de la nauegacion prouerſe de las coſas neceſſarias de otros puertos, y aſsi ſe puſo en execucion, y la lleuaron a vna iſla, que reſpecto de no auer ſido de grado, y voluntad ſuya, la puſieron nõbre de *Malgrado*, pero deſpues por auer tenido en ella ſeguridad, y aumento, la llamaron *Grado*. Pondrè ſus palabras, por ſer Auctor del miſmo tiempo quien eſcriuio eſta Hiſtoria, y por eſta cauſa digno de credito: *Quei di dentro [de Aquileia] hauendo perduto vn tal ſoſtegno, & Veggendo i nemici fortificati, & creſciuti d' animo incomenciarono a dubitare di non poter ſi mantenere contra tanta poſſanza: per la qual coſa il Re Menappo ſendoſi conſigliato cò ſuoi Baroni preſe per partito di ſolleuare la terra delle bocche diſutili alla guerra, mandandole con le coſe ſacre, & col miglioramento delle ſue ricchezze a qual che Iſola di mare, do-*

ue

ne si potessero star sicuri, & nauigando prouedersi delle cose necessarie da diuersi liti. Preso questo Consiglio, & fatte racorre senza dimora naui, & barche d' ogni sorte v' imposero vecchi, fanciulli, & donne, i palsani concorsi alla citta, & ogni altro non atto à portare arme, con le sante reliquie, & buona parte de' suoi miglioramenti, & le condussero ad vna Isola di mare, che dall esserui esse andati contra loro voglia, fu prima Malgrato appellata, ma percioche per n' hebbero grado, per essersi saluati, & aumentati in quel luoco si chiamo l' Isola Grado. Paulo Morosini en su elegante historia de Venecia, en el libro primero, siguiò esta sentencia, atribuyendo el aumento desta ciudad, à la gente de Aquileya, que passò à ella juntamente con Niceta su Patriarca, bien que Bernardo Iustiniano en el lugar citado. Duda si fue antes, ò en esta ocasion del sitio de Aquileya: *Fuoresciuto* (dize) *grado non pure di turba popolare, ma di numero ancora d' huomini nobili. Ma Niceta Patriarca non si sa bene, se al principio della scorreria de' Barbari, ò dapoi che Aquileia s' incommincio assediare, ò a essere combatuta, si fuggi anch' eglia Grado con tutte le cose sacre, & le reliquie d' Sancti.* Fue Aquileya Colonia de los Romanos, y la primera ciudad fuera de Roma, de Italia. Ptolomeo la pone en treinta y quatro grados de longitud, y quarenta y cinco de latitud. Estaua, segun quiere Strabon, diez millas distante del mar, y segun Plinio dize, sus muros eran fortissimos, y de grande altura. Oy dista dèl mas cinco millas, ò menos, fue fidelissima al Imperio Romano, pues refiere Iulio Capitolino en la vida de los dos Maximinos, que estando sitiada destos Tiranos, auiendoles faltado cuerdas a los arcos, las hizieron los Ciudadanos de los cabellos de las mugeres, para sustentarse ficles al Senado.

72 *Confuso hizo el Arsenal armado*
Reseña militar, naual registro
De sus fuerças, en quanto oyò el Senado
Alto del Rey Catolico Ministro:
Nestor mancebo en sangre, y en estado
Castro excelso, dulçura de Caistro:
Este, pues, variando estilo, y vulto
Durò amenaza, y persuade culto

REfiere las preuenciones que hazia Venecia para la gue tra q̃ rezelaua al tiẽpo q̃ don Francisco de Castro, her mano del Excelentisimo señor don Pedro de Castro Cõ de de Lemos, Virrey de Napoles, a quien sucedio despues enel Estado, llegò por Embaxador extraordinario de nues tro Rey a aquella Señoria, para tratar en su nombre de la concordia entre estas dos partes, y auiendo presentado la carta del Rey al Senado, y declarado su voluntad cõ gran de eloquencia, y cordura, passò despues a las amenaças de las assistencias que su Rey haria a la santa Sede.

CONFVSO HIZO EL ARSENAL ARMADO
RESEÑA MILITAR, NAVAL REGISTRO
DE SVS FVERZAS.] Confuso el Arsenal por la multitud de la gente que en èl auia, hizo militar reseña de los sol-dados, y assimismo naual registro de los vaxeles, que es-tauan preuenidos para esta ocasion. Auiendo entẽdido los Venecianos las preuenciones q̃ se hazian de gente en Lõ-bardia, y en Napoles de galeras, para fauorecer la causa del Pontiñce: armarõ diez galeras, y tres galeazas de-mas de las veinte y ocho que tiene aquella Republica, y otros veinte vajeles menores. Alistaron doze mil Infan tes, los dos mil Italianos, seiscientos corsos, 1500. caua-

llos

llos Albaneſes, y ſeiſcientos hombres de Armas. *Arſenal* es la caſa que tambien dezimos *Atarazana*, donde ſe fabrican los nauios, y galeras, y ſe tienen los pertrechos, y municiones para armarlos, y donde ordinariamente ſuelen recoger los ſoldados que ſe han leuantado, para darles paga, y embarcarlos, ò conducirlos a la parte adonde han de ir.

——— EN QVANTO OYÒ EL SENADO ALTO DEL REY CATOLICO MINISTRO.] Hazianſe eſtas preuenciones en la ciudad, en quanto el Senado oyò al generoſo Embaxador del Rey Catolico.

NESTOR MANCEBO.] Era de pocos años don Franciſco de Caſtro, quãdo ſe le encomẽdò eſta embaxada, pero de gran prudẽcia y maduro juizio, por eſto el Poeta le llama Neſtor, que ſegun refiere Homero en el libro ſegundo de ſu Odiſſea, fue hijo de Neleo, y Chloris, el qual ſiendo mancebo hizo guerra a los pueblos del Peloponeſo, llamados antes Epeos, y deſpues Elios, y hallandoſe en las bodas de Piritoo peleò valientemente contra los Centauros que intentaron robar a Hipodamia. Siendo ya viejo (como refiere el miſmo Auctor en el ſegundo libro de ſu Iliada) fue con cincuenta naues a la guerra Troyana con los demas Principes Griegos, y fue de tanto prouecho ſu conſejo, q̃ confeſſaua Agamenon, que no dudara conquiſtar breuemente a Troya, ſi tuuiera cõſigo diez Neſtores; porque demas de ſu gran prudencia militar, adquirida cõ el continuo exercicio de las armas, era tanta ſu eloquencia, que dezian, que era mas dulce que la miel, la oracion que ſalia de ſu boca, a que aludio Ouidio en el lib. 12. Metam. quando en perſona de Aquiles le dize:

O facunde ſenex, æui prudentia noſtri.

Viuio trecientos años, como ſe colige de los antiguos Eſcritores. Ovidio en el lugar citado le introduce a èl meſmo, diziendo:

——— *Vixi*

Annos vis centum, nunc tertia vivitur ætas.

Y Tibulo en el libro 4. ad Mesalam.

Vixerit ille senex quamuis, dum terna per Orbem
Sæcula fertilibus Titam decurrerit horis.

Y Propertio lib. 2. Eleg. 13.

Nam quo tam dubiæ servantur spiritus horæ?
Nestoris est visus post tria sæcla cinis.

Ausonio en el Epitafio que le haze, refiere su larga edad, su juizio, y eloquencia.

Hoc tegor in tumulo quarti iam prodigus ævi
Nestor, Consilio clarus & eloquio.

A esto vltimo aludio D. L. llamando Nestor mancebo a este excelentissimo Principe, por su cordura y eloquẽcia.

——— En sangre, y en Estado
Castro excelso dvlzvra de Caistro.] En la sangre y en el estado Castro por excelencia, y por su ingenio, y la suauidad de su estilo dulçura de Caistro. En la Cãcion 15. q̃ escriuio a la nueua dela muerte del Conde de Lemos su hermano, se valio desta misma figura *Paromasia*, diziẽdo

Moriste en plumas no, en prudencia cano
Gloria de Castro, inuidia de Caistro.

Quanta gracia suele dar a la oraciõ, y quã vsada fue delos antiguos, aduertimos alli cõ algunos exẽplos de los mejores Escritores, a q̃ añadirè aora vn elegãtissimo Epigrama de D. Pedro de Velasco del Cõsejo de su Magestad, y su Alcalde de hijosdalgo enla Real Chãcilleria de Granada, Caballero ilustrissimo en sangre, y en ingenio, y vno de los q̃ cõ mayor perfeccio ha calificado en nro siglo al credito q̃ cõsiguio España en la passada edad por sus insignes Poetas Latinos. Sin faltar à la obligaciõ de estudios mas seueros escriuio en su niñez a los desagrauios de Christo N.S. en vn certamen q̃ hizo la Inquisiciõ, quando ciertos perfidos Hebreos maltratarõ sacrilegamente la imagẽ de su Redẽtor, cõsiguiẽdo dignamẽte el primer lugar, y el premio en competencia de otros muchos que se escriuieron.

Ma-

Magis impia fuere verba quam verbera
Quibus perfida gens Christum affecit.

Y el Epigrama es.

Dum Christum putat esse hominem bachatur acerbo
Verbere, & effigiem perfida turba ferit.
Dum Christum negat esse Deum sermone maligno
Impia laborum verbera mille quatit.
Si scelus infandum est flagro contundere Christum,
Afficere hunc linguæ verbere quale nefas?
Est vtrumque atrox, tamen hic magè dira putabo
Verbera num verbis? Verba ne verberibus?
Vtraque, dira nimis, minus impia verbera verbis.
Nam violant hominem verbera, verba Deum.

ESTE, PVES, VARIANDO ESTILO, Y VVLTO, DVRO AMENAZA, Y PERSVADE CVLTO.] Este pues, variando el estilo, y semblante, conforme a lo que proponia amenaçò feroz la guerra, y persuadio elegãtemẽte la paz.

73 *Oracion en Venecia riguroſa,*
En Lombardia trompas eloquentes,
Violencia hizieron judicioſa
A la mayor corona de prudentes.
Adria, que ſorbio rios ambicioſa,
Timida aora, recuſando Fuentes
Reducida reſiſte, humilde cede
Al quinto Paulo, y a ſu ſanta Sede.

PRoſigue los efectos que cauſaron las preuenciones del Conde de Fuentes en Lombardia, y la riguroſa propueſta del Embaxador en Venecia, que fueron la reducion deſta gran Republica a la obediencia del Summo Pontifice.

ORACION EN VENECIA RIGVROSA,
EN LOMBARDIA TROMPAS ELOQVENTES.] La rigurosa embaxada q̃ hizo en Venecia D. Francisco de Castro, y la preuencion del exercito que formò en Lombardia, para fauorecer al Pontifice el Conde de Fuentes.

VIOLENCIA HIZIERON JVDICIOSA
A LA MAYOR CORONA DE PRVDENTES.] Hizieron cuerda y aduertida violencia a la mayor y mas prudente Señoria.

ADRIA QVE SORBIO RIOS AMBICIOSA.] Adria, q̃ otras vezes sorbio ambiciosa rios enteros. Adria es el que oy se dize Golfo de Venecia, y tambien seno Hadriatico, y mar Hadriatico. Pomponio Mela, y Cornelio Tacito le llaman Adria simplemente. Y Horatio en el libro 1. Od. 3. Hadria.

Quo non arbiter Hadriæ
Maior, tollere, seu ponere vult freta.

A quien imitò don Luis, y en metafora deste seno, ò golfo donde desaguan muchos rios, habla el Poeta del Imperio Veneciano, y de las Prouincias y ciudades q̃ ha sujetado, y las poderosas fuerças de los enemigos q̃ ha resistido.

TIMIDA AORA, REGVSANDO FVENTES
REDVCIDA RESISTE, HVMILDE CEDE
AL QVINTO PAVLO, Y A SV SANTA SEDE.] Aora recusando temerosa las Fuentes, reducida al ruego, y amenaza resistio algun tiẽpo; pero al fin cediò humilde a Paulo V. y a las sanctas disposiciones de la Iglesia. Dixo recusando Fuentes, mirando al Titulo del Conde, cuyas preuenciones atemorizaron aquella Republica, y a las que propriamente se dizen assi, insinuando en esta Metafora don Luis, que la Señoria de Venecia, que conquistò otras vezes Prouincias, y ciudades, y resistio valerosa el poder de muchos enemigos, en esta ocasion rezelò temerosa los amagos, solamente del valor del inuictissimo Conde de Fuentes.

Iacobo donde al Tameſis el dia
Mucha le eſconde ſinuoſa vela,
Legitimas reliquias de Maria
Suceſsion adoptada es de Iſabela:
Lo materno que en èl, ceniza fria
De nueuos dogmas, ſemiuiuo zela
A paz con el Catolico le induze,
Afecto que humea ſino luze.

EN eſta Octaua refiere D.L. las pazes q̃ tratò con nueſtro Rey el de Ingalaterra, en quien ſe deſcubriã ſeñales de Catolico afecto, q̃ fuerõ cauſa de q̃ ſe concluyeſſen.

IACOBO DONDE AL TAMESIS EL DIA
MVCHA LE ESCONDE SINVOSA VELA.] Iacobo, donde mucha ſinuoſa vela eſcondia el Sol al rio Tameſis; eſto es, donde la multitud de vaxeles embaraçauan al rio Tameſis que vieſſe el dia. Deſte verbo *Eſconder*, por *Cubrir*, ſe vale muchas vezes don Luis. Lee lo que notamos a la primera Soledad, V. 542. Vela puſo el Poeta por nauio, como en otras partes. En el Soneto 22. al Marques de ſanta Cruz

El vn mar de tus velas coronado
De tus remos el otro encanecido.

Y en la Cancion 2.

Que a tanto leño el humedo elemento,
Y a tanta vela es poco todo el viento.

Y en la 18.

Ni porque aora eſcalen ſu corriente
Velas del Occidente.

Lee lo q̃ alli notamos, para iluſtrar mas eſte lugar. El *Tameſis*, que los Ingleſes llamã *Tames*, es rio caudaloſiſsimo, que baña con ſus aguas la ciudad de Londres, Metropoli

de Ingalaterra, y Corte de sus Reyes. Cõponese (segũ refiere Iuã Antonio Magino en su Geografia) de dos rios q̃ corren juntos, q̃ son el *Tamis*, y el *Isis*. Tiene muy profunda madre, muy segura, y capaz para grandes naues; dista del mar poco mas ò menos de sesenta millas Italianas, aumẽtase con las crecientes del mar, y no ay rio en Europa, que pruebe a mayor distãcia las ondas del mar, abunda de Salmones, y de Esturiones q̃ nosotros dezimos Sollos, y en sus riberas se ven innumerables cisnes. Polidoro Virgilio en el lib. 1. de su historia Anglicana le describe, y su nacimiento y corriente, con estas palabras: *Londinũ in Midelsexia comitatu situm est, ad Septentrionalem ripam Thamesis. Is fluuius amœnissimus oritur parũ supra Vinchelcõbiam vicum, passimq̃ fluentis auctus primum Oxonium, deinde mira lenitate Londinum ipsum alluit, in Oceanumq̃ Gallicũ erumpit, immani exceptus eius maris æstu, qui bis 24. horarũ spacio, fluit, atque refluit, amplius 60. passuum millibus, per magno mortalium cõmodo, quod res venales per eum, facile ad vrbem vehuntur. In eo est pons Londini, lapideus, opus certè mirabile, etenim 20. stant ex lapide quadrato pilæ, altæ pedes 60. latæ 30. distantq̃ inter se, circiter pedes 20. fornicibus iũctæ. Supra vtrinque domus sunt ita positæ vt perpetuus, ferme vicus, non pons esse videatur.*

LEGITIMAS RELIQVIAS DE MARIA SVCESSION ADOPTADA ES DE ISABELA. Iacobo Sexto Rey de Escocia, hijo de Maria Estuarda, y de Henrico señor de Arli, cõ quien casò segunda vez muerto Francisco de Valois Rey de Francia su primer marido, sucedio en el Reino de Ingalaterra à Isabela, el año de 1602. no por adopcion, como insinua nuestro Poeta, sino por derecho hereditario, como bisnieto de Margarita hija del Rey Hẽrico Septimo de Inglaterra, y hermana mayor de Henrico Octauo padre de Isabela, q̃ casò con Iacobo Quarto Rey de Escocia, bisabuelo de Iacobo Sesto: y assi los Principes y Barones de Ingalaterra. Luego que murio Isabela se juntaron, y vnanimes y conformes le eligieron como a parẽ-

te

re mas cercano a la corona. Porventura dixo D.L. que era ſucesſion adoptada de Iſabela, por auerle declarado tambien por heredero, y ſucceſſor del Reino en ſu teſtamento.

LO MATERNO QVE EN EL, CENIZA FRIA
DE NVEVOS DOGMAS SEMIVIVO ZELA.] Fue Catolicisſima Maria Eſtuarda, cauſa principal de quitarle la vida la impia Iſabela, cõ pretexto de q̃ conſpiraua cõtra la ſuya; y aunq̃ Iacobo ſu hijo ſeguia publicamẽte los errores hereticos en q̃ eſtà embuelto aquel Reino, juzgarõ muchos, q̃ no diſentia en la verdad de nr̃a Catolica Religiõ, y a eſto alude D.L. diziẽdo, q̃ entre la fria ceniza de nueuos dogmas; eſto es, de la Heregia, ocultaua, aũ no de todo pũto el fuego dela Fè q̃ influia en ſu coraçõ la ſangre deſu madre.

A PAZ CON EL CATOLICO LE INDVZE
AFECTO QVE HVMEA SINO LVZE.] Eſte afecto, q̃ ſino lucia de todo pũto, humeaua por lo menos dãdo ſeñas dela reciẽte llama, induxo à Iacobo à hazer pazes cõ nr̃o Rey.

75 *Eſte, pues, embrion de luz, que incierto*
Viuir apenas eſplendor no ſaue
La nunca extinta purpura de Alberto
Alentò pia, fomentò ſuaue:
Eſpaña à miniſterio tanto experto
Varon de lega, cuya mano graue,
Alternando inſtrumentos perſuada
O con el Caduceo, ò con la eſpada.

ESTE, PVES, EMBRION DE LVZ.] Embrion, es aquella maſa q̃ ſe haze del ſemẽ generatiuo en la matriz de la hembra, antes que ſe diſtingan los miembros de que ſe ha de formar el animal, ni organizado el cuerpo. Por eſto llama don Luiz embrion de luz al afecto de Iacobo, que no tenia perfeccion, ni claramente ſe diſtinguia.

— QVE INCIERTO. VI.

VIVIR APENAS ESPLENDOR NO SABE.] Que siẽdo apenas vn esplẽdor dudoso, no sabe viuir. Quiere dezir, q̃ estaua en su alma tan dudosa la luz de la verdadera Religion, que no acertaua con el camino de la vida.

LA NVNCA EXTINCTA PVRPVRA DE ALBERTO, ALENTÒ PIA FOMENTÒ SVAVE.] Este embrion de luz alentò piadosamente: y fomentò suaue la luz, nunca extinguida de Alberto. El Cardenal Archiduque fue el que solicitò viuamente esta paz, alentando el afecto de Iacobo. Repara el cuidado de nuestro Poeta: Purpura es la q̃ visten los Cardenales, y tambien (como auemos referido en otras partes deste Comento) se toma alguna vez por la luz: valese pues Don Luis con atencion ingeniosa destos dos significados, mirando a la dignidad Cardenalicia del Archiduque Alberto, y a la constancia en la Fè Catolica de aquel Principe, como la de todos los de su Real Casa.

ESPAÑA A MINISTERIO TANTO EXPERTO VARON DELEGA.] Embio España a negocio de tanta importancia vn varon experimentado. *Delega* se deduze del verbo Latino *Delego*, *as*. que significa en nuestra lengua propriamente embiar. Luego que Iacobo VI. tomò posseſsion del Reyno, le embiaron sus Embaxadores los Principes de Europa, y muchos con preciosos dones, entre los quales fue el Cardenal Archiduque, que embio al Conde de Aremberge, y nuestro Rey a don Iuan de Tassis y Acuña. No fueron entonces a tratar principalmente de las pazes, sino solo a darle la enhorabuena del Reyno, pero hallando en èl grande agasajo, y gratitud, introduxeron la platica de la paz, auisando a nuestro Rey la buena disposicion, que reconocian para esto en Iacobo, con que se resoluio embiar a Iuan Fernandez de Velasco Condestable de Castilla, Principe famoso en prudencia, y valor, el qual las concluyò en el año de 1604. con 38. articulos, cuyo tenor, y las demas circunstancias destos tratados, està escrito largamente en vn libro impresso en Bruselas, y

asimismo en el tomo 7. libro 28. del Mercurio Gallo-Belgico.

——CVYA MANO GRAVE
ALTERNANDO INSTRVMENTOS, PERSVADA
O CON EL CADVCEO, O CON LA ESPADA.] Cuya prudente, y seuera mano, alternando instrumentos diferentes, persuada proponiendo la paz o la guerra. En esta sentencia mas atendio Don Luis a lisongear al Conde de Villamediana, que a la verdad del sucesso, porque no fue este Embaxador con otras instruciones, que las de dar la enhorabuena a Iacobo, y en semejante ocasion no auia de proponer la paz con amenazas, como insinua nuestro Poeta el Caduceo (vna de las insignias que atribuyò la Gentilidad a Mercurio Embaxador de los dioses) era vna vará como cetro con dos serpientes rodeadas a ella, desuerte, que en el remate estàn mirandose la vna a la otra: en semejante forma le hallamos en varias medallas, y monumentos de la antiguedad. Esta vara, ò cetro dizen que dio Apolo a Mercurio en paga de la *Lyra*, ò *Testudo*, que le presentó la causa de añadirle despues las serpientes, refiere Higinio en el libro 2. Poet. Astro, cap. de Lyra, que fue, porque caminando a Arcadio encontrò en el camino dos dragones, los quales estauan asidos de forma, que parecia que contendian entre si, y que arrojando la vara entre ellos se apartaron, quedando por este medio en paz, y conformes. Dixose Caduceo, segun quieren los Gramaticos, *A cadendo quod contentiones & bella cadere faciat.* Adjudicòse a los Embaxadores a quien llamaron por esta causa *Caduceatores*, como nota Vlpiano interprete de Demosthenes, en la oracion contra Timocrates. Fue simbolo el Caduceo de la paz, consta de Plinio en el lib. 29. desu Natural Historia, cap. 3. donde interpretando lo que significan las serpientes dize: *Hic complexus anguium, & efferatorum concordia causa videtur esse, qua exteræ gentes caduceum in pacis argumentis circumdata effigie anguium fecerint.* A esto miro San

Ig-

Isidoro en el 8. lib. cap. 11. originum, donde hablando de Mercurio (dize:) *Virgam tenet, qua serpentes diuidit, id est, venena. Nam bellantes ac diffidentes interpretum oratione sedantur: vnde & secundum Liuium legati pacis Caduceatores dicuntur, sicut enim per feciales bella indicebantur, ita pax per Caduceatores fiebat.* Fue tambien simbolo de la eloquencia. Infierese de Iuliano Emperador en la epistola que escriue a Iamblico: *Quasi virga* (dize) *Mercurius moues, atque dormientes experge facis.* Y poco despues: *Equum est te, si quis Mercurij eloquentiæ præsidis discipulus, aut si mauis alumnus, virgam non somni prouocandi gratia tractare, sed illum imitari ad mouendum, & excitandum.* Para significar pues nuestro Poeta el intento de la embaxada, y la eloquencia del que eligio, para este ministerio se valio de semejante alusion.

76 *El Tassis fue de Acuña esclarecido,*
Ya de Villamediana honor primero,
El que atan alto assunto deligido
Suauemente le tratò seuero:
El de serpes al fin leño impedido,
El fulminante aun en la vayna azero
La paz solicitaron, que Bretaña,
Que deverà al glorioso Conde España.

DEclara el Poeta en esta Octaua quien fue el Embaxador que embio nuestro Rey a Ingalaterra, y que solicitò prudente y valeroso las pazes.

EL TASSIS FVE DE ACVÑA ESCLARECIDO,
YA DE VILLAMEDIANA HONOR PRIMERO

EL

EL QVE A TAN ALTO ASSVNTO DELIGIDO
SVAVEMENTE LE TRLTÒ SEVERO.] Don Iuan de Taſſis y Acuña, primero y eſclarecido gonor, ya de Villamediana, fue eſcogido para tan alto aſiunto, y quien le tratò con blandura, y ſeueridad, llamale primero honor de Villamediana, por auerle hecho merced don Felipe Tercero del titulo de Conde, ſiẽdo el primero q̃ le tuuo deſta caſa.

EL DESIERPES AL FIN LEÑO IMPEDIDO.] El leño al fin impedido de ſierpes; eſto es, los medios que propuſo la eloquencia para la concordia.

EL FVLMINANTE AVN EN LA VAYNA AZERO
LA PAZ SOLICITARON.] Y el azero fulminante aun eſtando embainado; eſto es, las amenazas dela guerra ſolicitaron la paz.

——QVE BRETAÑA.] Poco tiẽpo deſpues de auer tomado poſſeſsiõ del Reyno Iacobo VI. propuſo en ſu Parlamẽto intitularſe Rey de la grã Bretaña, reſpecto de auerſe vnido a la Corona de Ingalaterra las de Eſcocia, y Irlanda, que es todo lo que contiene aquella isla, y aſsi lo hizo deſde entonces, y ſe continua en Carlos hijo, y ſuceſſor ſuyo, que oy Reina, a eſto aludio don Luis.

QVE DEBERA AL GLORIOSO CONDE ESPAÑA.] Dize, que Bretaña, y Eſpaña deberan al Conde de Villamediana, glorioſo por eſta accion, la concluſion de paz tan prouechoſa a entrambas Coronas.

77 *Alma paz, que deſpues eſtablecida*
Del Velaſco, del rayo de la guerra,
La tantos años puerta concluida
Abrio al trafago el mar: abrio la tierra,
Iris ſanta, que el ſimbolo ceñida
De la ſerenidad, a Ingalaterra,

A Eſ-

A Eſpaña, en nudo las implica blando
De los odios reciprocos Ovando.

BVelue a repetir, que eſta paz fue deſpues eſtablecida por Iuan Fernandez de Velaſco Condeſtoble de Caſtilla, cuyo gran valor, y loable prudencia adelantò el credito de las armas de Eſpaña, y que boluieron por eſta cauſa a abrirſe las puertas al comercio de mar, y tierra, qne tantos años auia tenido cerradas la guerra.

ALMA PAZ.] Alma viene del nombre Latino, *almus, a. um, ab alendo*, ſegun Feſto, porque alimenta, y mantiene, y aſsi le dieron eſte epiteto a la tierra, porq̃ dà los fructos cõ que nos ſuſtentamos. Columela libro 3. cap. 22. *Quibus alma tellus annua vice, velut æterno quodam puerperio læta mortalibus diſtenta muſto demittit vbera.* Y Virgilio ſe le dio tambien por la miſma razon a Ceres, en el lib. 1. Georg.

——*Vos ò Clariſsima mundi*
Lumina, labentem cœlo quæ ducitis annum
Liber & alma Ceres.

Y a la luz porque alimenta, y cria todas las coſas en el libr. 1. Aen.

Vt primum lux alma data eſt.

Y en el vndecimo.

Aurora interea miſeris mortalibus almam
Extulerat lucem.

Tambien ſe toma por ſanto y hermoſo, conſta de Horatio que en el libr. 1. Carm. Od. 2. llama a Mercurio.

——*Almæ*
Filius Maiæ.

Y en el lib. 4. Od. vltima a Venus.

——*Et almæ*
Progeniem Veneris.

Y por Tranquilo, y Sereno Virgilio lib. 5. Aen.

Præterea ſi nona diem mortalibus almum

Au-

Aurora extulit.

Por todas eſtas cauſas le dieron los antiguos a la paz eſte epiteto, porque ſuſtenta y mantiene los Reynos, y todas las coſas viuicates, y ſerena las tormentas de la vida, y por ſer coſa tan ſagrada, y amable. Tibulo libr. 1. elegia vltima ad finem.

At nobis Pax alma veni, ſpicamq; teneto.

Por eſto pues dixo don Luis alma paz.

ALMA PAZ, QVE DESPVES ESTABLECIDA
DEL VELASCO, DEL RAYO DE LA HVERRA. La alma paz, que eſtablecida deſpues por el Velaſco aquel que fue rayo de la guerra.

LA TANTOS AÑOS PVERTA CONCLVIDA
ABRIO AL TRAFAGO, EL MAR ABRIO LA TIERRA.] Abrio la puerta que tantos años eſtuvo cerrada al comercio del mar, y tierra.

IRIS SANTA, QVE EL SIMBOLO CEÑIDA
DE LA SERENIDAD.] Iris ſanta, que ceñida el ſimbolo de la ſerenidad; eſto es, que anunciando al mundo la ſerenidad deſpues de tantas tormentas. Lee lo que notamos al Soneto 36.

——A INGALATERRA
A ESPAÑA EN NVDO LAS IMPLICA BLANDO
DE LOS ODIOS RECIPROCOS OVANDO.] Implicò en blando nudo a Ingalaterra: y a Eſpaña triunfando de los antiguos odios con que ſe auian infeſtado entrambas Coronas.

78 *No menos coruo roſicler ſereno*
El pais coronô agradable, adonde
En varios de criſtal ramos el Reno
Las ſienes el Oceano le eſconde,
El belicoſo de la Haya ſeno

Bel-

Belgico siempre titulo del Conde,
Tronco del nectar, fue, que fatigada
Labrò la guerra, si la paz no armada.

EN esta Octaua refiere don Luis las treguas que hizo nuestro Rey Felipe III. con los Estados de Olanda el año de 1609.

NO MENOS CORVO ROSICLER SERENO
EL PAIS CORONÒ AGRADABLE.] No coronò menos sereno el coruo rosicler el agradable pais; esto es, no asegurò menos la quietud de los Estados de Flandes, este Iris de la paz, serenando las tormentosas inquietudes que padecio tantos años. Es deleitosissima tierra la de Flandes, tanto, que para ponderar lo agradable, y deleitoso de otra alguna, dezimos que es vn pais de Flandes, a que aludio, no sin cuidado nuestro Poeta.

——DONDE
EN VARIOS DE CRISTAL RAMOS EL RENO,
LAS SIENES EL OCEANO LE ESCONDE.] Declara aora el pais, diziendo, que era donde el Rin en varios ramos de cristal esconde sus sienes en el Oceano. El rio mas principal que corre por las prouincias Belgicas, es el Rin, que no solamente en Germania, pero en toda Europa tiene el segundo lugar, tiene sus fuentes en el monte Aduluq, que los modernos llaman Vogel, y de S. Gothardo, corre por medio esta region, bañando muchas ciudades, y lugares murados. Luis Guiciardino en su descripcion de los paises baxos, le describe mas largamente con grandes noticias de la antiguedad, donde lo podras ver.

EL BELICOSO DE LA HAYA SENO
BELGICO SIEMPRE TITVLO DEL CONDE.] El belicoso seno de la Haya, que siempre ha sido titulo del Conde de Flandes. La Haya de quien habla don Luis es el lugar mas hermoso, mas rico, y por ventura de los mayores villages abier-

abiertos de toda Europa, segun testifica Luis Guicciardino en el lugar citado: està cercano al mar por la vanda Occidental, distante de Delft vna buena legua, dos de Leyden, y tres de Roterdam: tiene mas de dos mil casas, y en ellas muchos edificios buenos, y grandes, principalmente el capacissimo, y suntuoso Palacio Real, al modo de castillo murado, con sus fosos al rededor. Fue edificado del Conde Guglielmo, ò Vvilhelmo segundo, despues q̃ fue eligido Rey de Romanos, año de 1250 Aqui passò el Cõsejo de Holanda, q̃ antes estaua en Graueseude, deste se apela al grã Consejo Real de Malines. Llamase esta villa en la lengua Flamẽca *Hage*, en la Latina *Haga-Comitis*, por auer sido Corte de Flãdes, q̃ es a lo q̃ alude nro Poeta. Marco Boxhornio en su Theatro de Holanda, refiere vna descripciõ q̃ haze Snoyo, en el lib. 7. de la amenidad deste Palacio, q̃ dize assi: *Hage aulam magnificã ac multũ amænã fecit, ad quã Tribunal forumq̃ Iudiciale Graueseuda transtulit magis ad pulchritudinem, & amænitatem, vt dixi, quam munitionem fabricatam, viuario latissimo, & viridanti ripa, tum ilicibus frondosis, necnon vicino nemore ad deambulãdum venandumq̃ opportuno.* Y Iuan Gerbrando Leydense, en vna Elegia que refiere el mismo Boxhornio, comprehende en rudos versos lo que se ha dicho; pondrè algunos que hazen al intento de nuestro Poeta.

Salue villani Comitis decus, Haga vocata
Villarum splendor, gloria, & honor.
Haga minus causa Comitis sine diceris æqua,
Ab re illud nomen non fuit impositum
Pax fuit hoc olim Comitisqua mansio nostri,
In te continua semper & esse solet.
Omne voluptatis genus, & solaminis in te
Lætitiæque voles sit reperire, vales, &c.

TRONCO DEL NECTAR FVE, QVE FATIGADA LABRO LA GVERRA SI LA PAZ NO ARMADA.] Fue trõco en q̃ labrò el nectar la guerra fatigada, si ya no fue armada

la paz. Valese don Luis en esta sentencia, con el ingenio y agudeza que suele, del equiuoco de Haya, que mira al nombre del lugar que auemos referido, y al arbol que se llama assi: y luego en metafora de la colmena, donde oficiosas las abejas labran la miel, dize, que la guerra fatigada, ò armada la paz; esto es, preuenida para las ocasiones labraron en la Haya el nectar; esto es, las riquezas que han adquirido aquellas Prouincias, donde se han consumido nuestros tesoros, y quantos adquiriò el valor y diligencia de los Españoles en el Nueuo mundo. Lee lo que notamos a lá segunda Soledad, Vers. 283.

79 *A la quietud deste rebelde Pólo*
Assintio el Duque entonces indulgente,
Que por desenlazarle vn rato solo
No ya depone Marte el yelmo ardiente:
Su arco Cinthia, su venablo Apolo
Arrimado tal vez, tal vez pendiente,
A vn tronco este, aquella a vn ramo fia,
Exercitados el siguiente dia.

EN esta vltima Octaua de lo que dexò escrito don Luis deste Panegirico, refiere, como el Duque assintio a las treguas q̃ se hizieron con Olanda, disculpando esta acciõ con las conueniencias que suele traer esta suspẽsion de armas, pues no por esto se enflaquece, ò haze inutil el valor. Apoya esta sentencia con alusiones dignas de su ingenio, diziendo, que no por desenlazar Marte el yelmo vn solo rato, le depone de todo punto, y que Cinthia, y Apolo tal vez arriman a los arboles el arco, y venablo, que bueluen

a to-

à tomar para exercitarlos el siguiente dia. No passò adelante don Luis con las demas acciones de este Principe, ni de la Monarquia, dexando con deseo de lo que falta à los estudiosos, y yo tambien doy fin a este segundo Tomo de sus obras, en cuya ilustracion he gastado algunos años con mucho desvelo, teniendo por premio de mi fatiga el desagrauio deste insigne Poeta, cuyas soberanas luzes ha intentado obscurecer la inuidia en vano. Ofrezco fieles los versos, que hasta oy pudieron desconocerse por de don Luis, en tan erradas ediciones, y manuescritos. Bien presumo, que demas de algunos errores que van notados al principio del libro, aurà otros que no pudo preuenir el cuidado, ni la diligencia contra los oluidos de la prensa, siendo comun en todas partes esta queixa, y casi imposibie el remedio, que es mi mayor disculpa.

SONETO.

La plaça vn jardin fresco, los tablados
Vn encañado de diuersas flores,
Los toros, doze tigres matadores
A lanza, y arejon despedazados.
La gineta, dos puestos coronados
De Principes, de Grandes, de Señores,
Las libreas, bellissimos colores,
Arcos del cielo, ò propios, ò imitados.
Los cauallos, Fauonios Andaluzes,
Gastandole al Perù oro en los frenos,

Y los rayos al Sol en los jaezes:
Al trasponer de Febo ya las luzes
En mejores adargas, aunque menos;
Pisuerga vio, lo que Genil mil vezes.

ESTE Soneto quedò por oluido del Impressor, sin el lugar que merece por de don Luis, en la primera parte deste segundo Tomo, donde van los demas, y por ser de los que sin inconueniente se pueden dar a luz, no he querido defraudarle a los curiosos. El argumento es vna breue descripcion de las fiestas que se hizieron en Valladolid al nacimiento de nuestro Rey, de que auemos hecho memoria en la 64. Octaua del Panegyrico.

LA PLAZA VN JARDIN FRESCO.] Valiendose don Luis de la figura, que los Retoricos llamã Epifonema, describe todo lo q̃ huuo notable en esta fiesta, dize, q̃ la plaza era vn jardin fresco, por el adorno, y variedad, y por estar regada.

—— LOS TABLADOS

VN ENCAÑADO DE DIVERSAS FLORES.] Las paredes de los jardines se suelẽ guarnecer cõ cañas, para asegurar en ellas las plantas de las flores, y lo mismo se haze en los tiestos de claueles: a esta fabrica, q̃ es al modo de celosia, llamamos encañado, y por ser la forma de los tablados parecida a èl, se valio D. Luis desta metafora, significando la variedad que en ellos auia de gente, por las flores, a que ordinariamente compararon los antiguos las vidas de los mortales, como en otras partes auemos notado.

LOS TOROS DOZE TIGRES MATADORES.] Por su fiereza y velocidad.

A LANZA, Y A REJON DESPEDAZADOS.] Muertos con lança, ò con rejon. Ninguno ignora la diferencia con que en España se suele exercitar la juuentud briosa contra estos animales; siruiendose ya de la lança, con que a pie que-

quedo se aguarda el golpe del toro, q̃ tal vez q̃da muerto de la herida; y otras vezes con rejon, que es menor que la lança, y entonces acometiendo el Cauallero, saca, auiendo executado la herida, el cauallo airosamente, siendo este el modo mas exercitado de los que professan este exercicio.

LA GINETA DOS PVESTOS CORONADOS DE PRINCIPES, DE GRANDES, DE SEÑORES.] Refiere aora el juego de cañas, diziendo que se componia de dos puestos de Principes, de Grandes, y Señores, a la gineta. Este modo de Caualleria, que dezimos Gineta, fue proprio de los Alarabes, de quien nosotros lo imitamos. Es a proposito para pelear con lança y adarga, como lo hizieron nuestros passados, y se conserua oy en las coñas de Andaluzia, y para estar diestros en las veras introduxeron nuestros Españoles este juego de cañas de quiẽ tratamos, explicando el Soneto quinto que podràs ver.

LAS LIBREAS, BELLISSIMOS COLORES ARCOS DEL CIELO, Ò PROPRIOS, Ò IMITADOS.] Lee lo que notamos a la Estancia 64. del Panegyrico.

LOS CAVALLOS FAVONIOS ANDALVZES.] En la Estancia 39. del Panegyrico, los llamò *Zefiros*, q̃ es lo mismo en la lengua Griega, q̃ en la Latina *Fauonios*, viento de q̃ fingieron, q̃ concebian las yeguas Andaluzes: lee lo que alli notamos, a q̃ añado vn elegantissimo Epigrama del muy noble Cauallero el Abad don Martin de la Farina y Madrigal nuestro amigo, Capellan del Rey nuestro señor, erudissimo en todas letras, y en quien con embidia admiro vn segundo Tulio en la Romana eloquencia, y en la professionPoetica, assi en lengua vulgar Toscana, como en la Latina; espiritu q̃ puede competir con los mas celebres Poetas antiguos. El Epigrama le compuso a vn cauallo en que nuestro gran Monarca Felipo IV. fue a dar gracias a nuestra Señora de Atocha, por la quietud de la ciudad de Napoles.

Parthenope parta Mariæ cum vota Philippus
Solueret, Hispano vectus adibat equo.
Indigena tunc Bætis ait: si præterit auras
Hic Sonipes, Zephiro quis neget esse satum?

GASTANDOLE AL PERV ORO EN LOS FRENOS, Y LOS RAYOS AL SOL EN LOS JAEZES.] Que en los frenos gastauan el oro al Perù, y en los ricos y resplandecientes jaezes los rayos al Sol.

AL TRASPONER DE FEBO YA LAS LVZES.] Quando yã se trasponian las luzes de Febo; esto es, al declinar del dia.

EN MEJORES ADARGAS, AVNQVE MENOS PISVERGA VIO LO QVE GENIL MIL VEZES.] Vio Pisuerga; esto es, la ciudad de Valladolid en mejores adargas, aunque menos, lo que vio Genil; esto es, lo que vio Granada muchas vezes, quando en ella florecia el Imperio de los Arabes.

INDICE DE LAS OBRAS DE don Luis de Gongora, de la primera y segunda parte del Tomo segundo. La letra A. nota la primera parte, la B. la segunda, el numero es de las paginas.

A.

A Viendo llegado a la villa de Lepe a visitar a la Marquesa de Ayamonte.

Soneto. A los campos de Lepe a las arenas. A. pag. 56.
Al Marques de Ayamonte.

Soneto. Alta esperança gloria del estado. A. p. 104.
A don Christoual de Mora Marques de Castel-Rodrigo.

Soneto. Arbol de cuyos ramos fortunados. A. p. 112.
En alabanza de D. Pedro de Azebedo Enriquez, Conde de Fuentes.

Soneto. A este que admiramos en luciente. A. p. 279.
A la señora doña Brianda de la Cerda, hija del Marques de Ayamonte, estando de partida para ir a Mexico con sus padres.

Soneto. Al Sol peinaua Clori sus cabellos. A p. 297.
Al salir su dama al campo.

Soneto. Al ttamontar del Sol la Ninfa mia. A. p. 367.
Describiendo la inconstancia del estado de vn amante.

Soneto. Aunque a rocas de fee ligada vea. A. p. 462.
Lamentandose de las muertes de don Rodrigo Calderon, del Conde de Villamediana, y del Conde de Lemos, que le fauorecian.

INDICE.

Soneto. Al tronco descansaua de vna encina. A.p.499.
A la breue hermosura de la rosa.

Soneto. Ayer naciste, y moriràs mañana. A.p.501.
A la jornada que hizieron los nuestros al socorro de la Mamora.

Soneto. A la Mamora militares Cruzes. A.p.530.
Persuadiendo à vn hidalgo distraido, que pusiesse en estado vn hijo, y vna hija que tenia.

Soneto. Antes que alguna caxa Luterana. A.p.598.
A Vicente de Santana Musico de don Diego de Vargas Corregidor de Cordoua.

Soneto. A ganas de comer descomedidas. A.p.613.
Contra vn gran ingenio de España enemigo suyo.

Soneto. Anacreonte Español, no ay quien os tope. A.p.621.
Al Padre Maestro Fr. Hortensio Feliz Parauicino, ponderando la tolerancia y agrado con que despachaua el ilustrissimo Fr. Pedro de Aliaga Confessor del Rey, y Inquisidor General.

Soneto. Al que de la conciencia es del tercero. A.p.686.
Al tumulo que hizo la ciudad de Cordoua, en las exequias de la Reina doña Margarita nuestra señora.

Soneto. A la que España toda humilde estrado. A.p.725.
En la muerte de la Excelentissima señora doña Catalina de la Cerda, muger del Duque de Lerma.

Soneto. Ayer deidad humana, oy poca tierra. A.p.742.
En la muerte de vn Caualiero mozo, y galan,

Soneto. Aue Real de plumas tan desnuda. A.p.763.
En la muerte de vna dama Portugueſa, natural de Santaren.
Soneto. Aljofares risueños de Viſela. A.p.770.
A la Reina doña Margarita nueſtra señora, eſtando preñada del Rey don Felipe IV. nueſtro señor, en ocaſion que andaua viſitando las caſas de nueſtra Señora.
Cancion. Abra dorada llaue. B.p.059.
A vna golondrina.
Cancion. A la pendiente cuna. B.p.108.
Al ſentimiento de vna ſeñora, por la auſencia de ſu marido.
Cancion. Auſente de mi vida. B.p.116.

B.

Al Marques de Ayamonte, boluiendo de la Corte a ſu Eſtado.
Soneto. Boluio al mar Alciõ, boluio a las redes. A.p.475.
A vn Auto de la Fè, que ſe bizo en la ciudad de Granada.
Soneto. Bien diſpueſta madera en nueua traza. A.p.575.
A vna Tortolilla.
Cancion. Buelas, ò tortolilla. B.p.104.

C.

Eſperando cierta penſion que le auian prometido.
Soneto. Camina mi penſion con pies de plomo. A.p.692.
En la muerte de vna ſeñora de Andaluzia.
Soneto. Ceñida no, aſſombrada ſi la frente. A.p.754.

Con ocasion del canto de vn Ruiseñor, pondera el infelice sucesso de su amor.

Soneto. Con diferencia tal, con gracia tanta. A.p.352.

En ocasion de vn grande diluuio pondera La grandeza de su cuidado.

Soneto. Cosas, Celalua mia, he visto estrañas. A.p.412.

A Iuan de Rufo Iurado de Cordoua.

Soneto. Culto Iurado, si mi bella dama. A.p.438.

Al Rey nuestro señor don Felipe Quarto, en ocasion que auia salido a caza.

Soneto. Claro arroyuelo de la nieue fria. A.p.444.

En defensa de sus Soledades contra los que las impugnaron.

Soneto. Con poca luz, y menos disciplina. A.p.515.

A don Pedro Gonzalez de Mendoza en su consagracion para Arzobispo de Granada.

Soneto. Congrose el Serafico Mendoça. A.p.196.

Al Marques de Velada, en ocasion que salio à torear a la plaza en Madrid.

Soneto. Con razon gloria excelsa de Velada. A.p.229.

A vna monteria que hizo el Rey don Felipe el Tercero nuestro señor.

Soneto. Clauar vitorioso, y fatigado. A.p.295.

A la Austriada que compuso Iuan Rufo Iurado de Cordoua.

Soneto. Cantastes, Rufo, tan heroicamente. A.p.014.

A la Marquesa de Ayamonte, embiandole vnas piedras Bezaares.

Soneto. Corona de Ayamonte, honor del dia. A.p.081.

A los Poetas de Ayamonte, en ocasion que fue a ver al Marques.

Soneto. Cisnes de Guadiana, a sus riberas. A.p.090.

Al Marques de Ayamonte, en ocasion que

que mostrò al Poeta vn retrato de la Marquesa.

Soneto. Clarissimo Marques, dos vezes claro. A.p.099.
Quexandose de la ingratitud de vna dama.

Cancion. Corzilla temerosa. B.p.086.
En la Beatificacion de San Francisco de Borja.

Octauas. Ciudad glorioſa, cuyo excelso muro. B.p.233.

D.

En alabanza de vna casa de placer del Conde de Salinas.

Soneto. De rios soy el Duero acompañado. A.p.204.
En alabanza de vn amigo del Poeta, cuyo apellido era Frexno.

Soneto. De vuestras ramas no la heroica Lira. A.p.276.
Ponderando su passion amorosa.

Soneto. Descaminado enfermo peregrino. A.p.299.
Contra cierto Poeta que compuso vna satyra contra las damas de amores de Cordoua.

Soneto. Dexa las damas, cuyo flaco yerro. A.p.593.
Quexandose de la burla que le hizo cierto señor, pidiendole que se detuuiesse estando de partida para Cordoua, y despues se fue sin èl.

Soneto. De chinches, y de mulas voy comido. A.p.609.
Contra vna dama Cortesana.

Soneto. De humildes padres hija, en pobres paños. A.p.611.
Queriendose boluer a Cordoua, no auiendo conseguido cierta merced q̃ pretendia.

INDICE.

Soneto. De la merced señores despedido. A.p.689.
A la partida de la Corte del Duque de Humena, Embaxador del Rey Christianissimo, para los casamientos del Rey nuestro señor Felipe IV.

Soneto. Despidiose el Francès con grasa buena. A.p.699.
A la jornada que se hizo el año de 610. à Alarache.

Soneto. De dò sobrino Iuan con pedorretas? A.p.707.
Describe la hermosura, y virtudes de vna dama.

Soneto. De pura honestidad templo sagrado. A.p.375.
Describe el desden y hermosura de vna dama, con ocasion de auerla visto vestida de leonado.

Soneto. Del color noble, que a la piel bellosa. A.p.417.
A vn hijo del Marques de Ayamonte, persuadiendole a que dexe el exercicio de la caza.

Soneto. Dexa el monte, garzon bello, no fies. A.p.478.
A don Antonio de Pazos Obispo de Cordoua, estando enfermo.

Soneto. Deste mas que la nieue blanco toro. A.p.485.
En ocasion de vna gran creciente del rio Manzanares.

Soneto. Duelete de essa puente Mançanares. A.p.570.
Al estado de vn amante desfauorecido.

Cancion. Del mar, y no de Huelua. B.p.080.
Embiando vn galan a su dama vnos jazmines.

Cancion. De la florida falda. B.p.085.
Quexandose de la ausencia, y del amor.

Cancion. Donde las altas ruedas. B.p.101.

E.

A quien prestò a cierto Conde amigo suyo vnos reales de a ocho para feriar vn lebrel, que por no pagarle dexò su conuersacion, y se fue a jugar a casa del Marques de Charela.

Soneto. El Conde mi señor se fue a Charela. A.p.601.

Al Orfeo de don Iuan de Iauregui.

Soneto. Es el Orfeo del Señor don Iuan. p.619.

Queriendose partir a Napoles el Conde de Villamediana con el Duque de Alua.

Soneto. El Conde mi señor se va a Napòles. A.p.668.

A vn amigo suyo Poeta, que tratana de ir a Portugal con el Rey don Felipe Tercero.

Soneto. En año quieres, que plural cometa. A.p.671.

Al Rey nuestro señor refiriendo su necesidad, y pidiendole alguna merced.

Soneto. En la capilla estoy, y condenado. A.p.687.

Soneto. Erase en Cuenca lo que nunca fuera. A.p.716.

Al sepulcro de don Bernardo de Rojas y Sandoual, Cardenal Arzobispo de Toledo.

Soneto. Esta que admiras fabrica, esta prima. A.p.728.

A la muerte de tres hijas del Excelentissimo señor Duque de Feria.

Soneto. Entre las hojas cinco generosa. A.p.731.

Al sepulcro de Dominico Greco famoso Pintor.

Soneto. Esta en forma elegante, ò peregrino. A.p.737.

Ala

A la violenta muerte que dio Francisco de Rauaclac à Henrico Quarto Rey de Francia.

Soneto. El quarto Henrico yaze mal herido. A.p.750.

Al tumulo que erigio la Villa de Madrid a las honras de Felipo Tercero.

Soneto. Este funeral trono, que luciente. A.p.761.

Al monte Santo de la Ciudad de Granada.

Soneto. Este monte de Cruzes coronado. A.p.776.

A la Beatificacion de San Ignacio de Loyola.

Soneto. En tenebrosa noche, en mar ayrado. A.p.783.

En ausencia de vna dama.

Soneto. En el cristal de tu diuina mano. A.p.371.

Al año climaterico de 63. de su edad.

Soneto. En este Occidental, en este ò Licio. A.p.503.

A la partida del Conde de Lemos a ser Virrey de Napoles, y la del Duque de Feria a dar el pesame à la Reina de Francia, de la muerte de Henrico Quarto.

Soneto. El Conde mi señor se va a Napòles. A.p.578.

A vna casa de placer de don Antonio Venegas Obispo de Pamplona.

Soneto. Este a Pomòna, quando ya no sea. A.p.225.

A Iuan de Villegas Zeuallos Gouernador de la villa de Luque.

Soneto. En villa humilde si, no en vida ociosa. A.p.283.

Estando enfermo el Rey nuestro señor don Felipe Tercero.

Soneto. En vez señora del cristal luciente. A.p.287.

Al mismo assunto.

Soneto. Esta de flores, quando no diuina. A.p.292.

En alabanza de la Fabula de Facton, que compuſo el Conde de Villamediana.

Soneto. En vez de las Heliades agora. A.p.018.

Al retrato de don Iuan de Acuña Preſidente de Caſtilla, hijo del Conde de Buendia.

Soneto. Eſte que en trage lo admirais. Togado. A.p.107.

En alabanza de la quarta parte dela Pontifical, que compuſo Luis de Babia Capellan dela Real Capilla de Granada.

Soneto. Eſte que Babia al mundo oy a ofrecido. A.p.148.

A la entrega que hizo Muley Xeque al Rey nueſtro ſeñor dela fuerza de Alarache, el año de 610.

Cancion. En roſcas de criſtal ſerpiente breue. B.p.001.

Al fauor que hizo la Virgen Santiſsima à S. Ileſonſo, en ocaſion de colocarſe ſu Imagen del Sagrario en la Capilla nueua de Toledo.

Octauas. Era la noche en vez del mãto obſcuro. B.p.219.

En alabanza dela hiſtoria que compuſo Luis de Cabrera, del ſeñor Rey don Felipe Segundo.

Tercetos. Eſcreuis, ò Cabrera, del Segundo. B.p.244.

F.

En la muerte de vna dama.

Soneto. Famoſo mionte, en cuyo vaſto ſeno. A.p.759.

Al Excelentiſsimo ſeñor don Pedro de Caſtro Conde de Lemos, Virrey de Napoles.

Soneto. Florido en años, en prudencia cano. A.p.252.

G.

A vnos alamos.

Soneto. Gallardas plantas, q̃ con voz doliente. A.p.407.

A vn Religioso que le embiò vna caxa de jatea.

Soneto. Gracias os quiero dar sin cũplimiento. A.p.684.

Describe los sujetos de que se compone la Corte.

Soneto. Grandes mas que Elefantes, y que Habadas. A.p.546.

En alabanza de vn libro del Perfecto Regidor, que compuso don Iuan de Aguayo y Castilla, Veinteiquatro de Cordoua.

Soneto. Generoso D. Iuan, sobre quien llueue. A.p.261.

A don Luis de Vlloa, y Pereira.

Soneto. Generoso esplendor, sino luciente. A.p.140.

Al Eminentissimo señor don Enrique de Guzman y Haro, en ocasion que su Santidad de Vrbano VIII. le embiò el Capelo.

Silva. Generoso mancebo. B.p.194.

H.

A don Geronimo Manrique Obispo de Salamanca, electo de Cordoua, auiendo conualecido el Poeta de vna graue enfermedad.

Soneto. Huesped sacro señor, no peregrino. A.p.683.

A vna sangria del touillo que hizieron a vna señora.

Soneto. Herido el blanco pie del hierro breue. A.p.399.

A un famoso Pintor Flamenco, que le retrataua.

Soneto. Hartas mi vulto, y quanto mas le debe. A.p.245.

A ciertas damas, defendiendo la gala y bizarria de los Andaluzes.

Soneto. Hermosas damas, si la passion ciega. A.p.309.

A don Pedro de Cardenas y Angulo, en ocasion que iba a vn pleito a Granada.

Soneto. Hojas de inciertos chopos el neuado. A.p.128.

I.

Contra el rio Esgueua.

Soneto. Iura Pisuerga a fe de Cauallero. A.p.635.

Al tumulo que hizo la ciudad de Cordoua, en la muerte de la Reina doña Margarita nuestra señora.

Soneto. Icaro de bayeta si de pino. A.p.715.

Persuadiendo a vna dama que lograsse su hermosura antes que el tiempo la marchitasse.

Soneto. Ilustre y hermosissima Maria. A.p.327.

L.

Contra vna dama cortesana, que sacò vna ropa aforrada en martas.

Soneto. Las no piadosas martas ya te pones. A.p.612.

A vn Fraile de San Francisco, llamado Esteuan Izquierdo, embiãdole al Poeta vna bota de agua de azahar.

INDICE.

Soneto. La Aurora de azahares coronada. A.p.677.
Refiriendo el ſuceſſo de la toma del fuerte y rio de la Mamora.

Soneto. Lleguè ſeñora tia a la Mamora. A.p.711.
A la muerte de la Excelentiſsima ſeñora doña Catalina de la Cerda Duqueſa de Lerma.

Soneto. Lilio ſiempre Real naci en Medina. A.p.747.
Ponderando la hermoſura de vna dama.

Soneto. Los blancos lilios q̃ de ciento en ciẽto. A.p.446.
A vna graue enfermedad q̃ tuuo el Rey Felipe Quarto nueſtro ſeñor.

Soneto. Los rayos que a tu padre ſon cabello. A.p.479.
Auiendo llegado a la ciudad de Valladolid donde entonces eſtaua la Corte.

Soneto. Lleguè a Valladolid, regiſtrè luego. A.p.554.
Contra vn ſeñor poderoſo, y mal recebido.

Soneto. Lugar te dà ſublime el vulgo ciego. A.p.589.
Al Conde de Villamediana, alabando ſu diligencia en juntar piedras preciosas, pinturas, y caualos excelentes.

Soneto. Las que a otros negò piedras Oriente. A.p.238.
A la jornada que hizo el Rey don Felipe Quarto nueſtro ſeñor a Andaluzia.

Soneto. Los dias de Noe bien rezelara. A.p.273.

Soneto. Las tablas del vagel deſpedazadas. A.p.302.

Soneto. La dulce boca que a guſtar combida. A.p.314.
Llegando don Luis a Monforte lugar de los Excelentiſsimos Condes de Lemos.

Soneto. Lleguè a eſte monte fuerte coronado. A.p.52.
A la entrega que hizo Muley Xeque, del puerto y caſtillo de Larache, el año de 610.

Soneto. La fuerça, que infeſtando las agenas. A.p.178.

A la

A la armada que embiò el señor Rey don Felipe Segundo cõtra Ingalaterra, año de 1588.

Cancion. Leuanta España tu famosa dieſtra. B.p.038.

Al ſepulcro de vna señora de Toledo gran muſica, cuyo apellido era Lyra.

Madrigal. La bella Lyra muda yaze aora. B.p.177.

A la Sereniſsima Infante Maria, auiendo muerto vn jauali de vn arcabuzazo.

Madrigal. Las duras cerdas que viſtio zeloſo. B.p.171.

A las fieſtas que ſe hizieron en Valladolid al nacimiento de nueſtro Rey.

Soneto. La plaza vn jardin freſco, los tablados. B.p.571.

M.

Al Doctor Eugenio de Narbona, pidiendole vnos albarcoques que le auia prometido.

Soneto. Mis albarcoques ſean de Toledo. A.p.602.

Auiendo conualecido de vna graue enfermedad que tuuo en Salamanca, de que eſtuuo tres dias ſin ſentido.

Soneto. Muerto me llorò el Tormes en ſu orilla. A.p.680.

Al tumulo q̃ hizo la Villa de Madrid à la Reyna nueſtra ſeñora doña Margarita.

Soneto. Maquina funeral, que deſta vida. A.p.719.

Perſuadiendo a vna dama que lograſſe ſu hermoſura.

Soneto. Mientras por competir con tu cabello. A.p.333.

Ponderando la felicidad de la mariposa, en morir a la luz q̃ ſolicita amante.

Soneto. Mariposa, no ſolo no cobarde. A.p.469.

A la breuedad de la vida.

Soneto. Menos solicitò veloz saeta. A.p.509.

Contra vna muger, que despreciando las finezas de vn amante, se entregò por cien escudos a vn Indiano viejo.

Soneto. Miẽtras Cotinto en lagrimas deshecho. A.p.525.

Burlando de vn señor necio y presumido.

Soneto. Musica le pidio ayer su aluedrio. A.p.582.

Passando el puerto de Guadarrama los Excelentissimos señores don Pedro de Castro Conde de Lemos, y doña Catalina de Zuñiga su muger.

Soneto. Mõtaña inaccessible, o puesta en vano. A.p.191.

A la muerte del Conde de Lemos.

Cãcion. Moriste en plumas no, en prudẽcia cano. B.p.128.

Boluiendo mal satisfecho de la Corte a la Ciudad de Cordoua.

Tercetos. Mal aya el que en señores idolatra. A.p.258.

N.

Auiendo salido de la prision en que estuuo por ciertos versos que compuso.

Soneto. No mas moralidades de corrientes. A.p.697.

Al tumulo q̃ hizo la Villa de Madrid a la Reina doña Margarita nuestra señora.

Soneto. No de fino diamante, ò rubi ardiente. A.p.717.

Põderãdo su arrepentimiẽto, y desengaño.

Soneto. No destrozada naue en roca dura. A.p.343.

Soneto. Ni en este monte, este aire, ni este rio. A.p.559.

A don Luis Gaitan de Ayala, persuadiendole a q̃ no desistiesse medroso de su amorosa pretension, con los exemplos de agenas ruinas.

Soneto. No enfrene tu gallardo pensamiento. A.p 404.
A don Diego Paez Castillejo y Valenzuela Veintiquatro de Cordoua.
Soneto. No entre las flores, no, señor dõ Diego. A.p.222.
En alabanza de don Aluaro Bazan primer Marques de Santacruz.
Soneto. No en bronces q̃ caducan mortal mano. A.p.159.
Celebrando la grandeza de Madrid, y su continuo aumento.
Soneto. Nilo no sufre margenes, ni muros A.p.185.

O.

Contra el rio Esgueua.
Soneto. O que mal quisto con Esgueua quedo. A.p.667.
A los tumulos que hizieron las ciudades de Iaen, Ecija, y Baeza en la muerte de la Reina doña Margarita nuestra Señora.
Soneto. O bien aya Iaen, que en lienço prieto. A.p.714.
Soneto. O claro honor del liquido elemento. A.p.379.
Soneto. O piadosa pared merecedora. A.p.430.
A los zelos.
Soneto. O niebla del estado mas sereno. A.p.437.
En alabanza de vna dama de poca edad.
Soneto. Oro no rayò assi flamante grana. A.p.456.
A vna galeria que hizo en las casas Arzobispales don Fernando Niño de Gueuara Cardenal de la Iglesia Romana, y Arzobispo de Seuilla.
Soneto. O tu qualquiera que entras peregrino. A.p.200.
En alabanza de la nobilissima ciudad de Cordoua su patria.
Soneto. O excelso muro! ò torres leuantadas! A.p.255.

Persuadiẽdo al Excelentissimo señor Duque de Feria, que huyesse el riesgo q̃ podia resultarle de la vista de vna dama de Palacio a quien galanteaua.

Soneto. O marinero, tu que cortesano. A.p.321.

A don Antonio Venegas Obispo de Siguenza, passando por la ciudad de Cordoua, patria suya.

Soneto. O de alto valor, de virtud rara. A.p.028.

A la fiesta que se hizo en Seuilla en la translacion de vna reliquia de S. Hermenegildo al Colegio de la Compañia de Iesus.

Cancion. Oy es el sacro, y venturoso dia. B.p.161.

P.

Contra algunos que culparon sus versos por obscuros.

Soneto. Patos de l^a agua chirle Castellana. A.p.632.

Contra los que dixeron mal de su Fabula del Polifemo.

Soneto. Pisò las calles de Madrid el fiero. A.p.698.

En la muerte de vna señora cuyo apellido era Espinosa.

Soneto. Palida restituye a su elemento. A.p.739.

Al nacimiento de nuestro Redentor Iesu Christo.

Soneto. Pender de vn leño traspassado el pecho. A.p.774.

A la Reina doña Isabel de Borbon nuestra señora.

Soneto. Peinaua al Sol Belisa sus cabellos. A.p.449.

A vna dama q̃ se picò vn dedo con vn alfiler, quitãdose vna sortija de diamãtes

Soneto. Prision del nacar era articulado. A.p 450.
Contra vna dama que viuio licenciosamente en vida de su marido.

Soneto. Por niñear vn picarillo tierno. A.p.585.
Al Sereniſsimo Cardenal Infante.

Soneto. Purpureo creced ya rayo luciente. A.p.265.
En alabanza de las Rimas del Licenciado Soto de Rojas, natural de Granada, y Canonigo de Guadix.

Soneto. Poco deſpues que ſu criſtal dilata. A.p.144.
Al ſepulcro del inſigne Poeta Garcilaſo de la Vega.

Cancion. Piadoſo oy zelo culto. B.p.147.
En alabãza de los Poetas de Ayamonte.

Silua. Por eſte culto bien nacido prado. B.p.183.
Al ſepulcro del Duque de Medina Sidonia.

Egloga. Perdona al remo Licidas, perdona. B.p.207.

Q.

Deſcriuiendo el llanto de vna dama.

Soneto. Qual parece al romper de la mañana. A.391.a.
Ponderando la hermoſura de ſu dama.

Soneto. Qual del Gãges marfil, ò qual de Paro. A.p.394.
Eſtando auſente de vna dama.

Soneto. Quãtas al Duero le he negado auſente. A.p.454.
Ponderando ſu conſtancia, y el animo Con que eſperaua ſalir de los trabajos.

Soneto. Quantos forjare mas hierros el hado. A.p.489.
Burla de la vanidad de vn Cauallero, que viniendo de Oran colgò enla capilla de los Condes de Alcaudete vn alfange, y vna vandera de los Moros.

INDICE.

Soneto. Que es, hombre, o muger lo que hán colgado. A.p.595.

Estando ausente de vna dama casada à quien seruia.

Cancion. Que de inuidiosos montes leuantados. B.p.097.

R.

Contra los que dixeron mal de su primera soledad.

Soneto. Restituye a tu mudo horror diuino. A.615.

Auiendo de salir su dama al campo.

Soneto. Raya dorado Sol, orna, y colora. A.p.381.

Celebra la hermosura de alguna dama de Cordoua.

Soneto. Rey de los otros rios caudaloso. A.p.433.

S.

A la mudanza de habito de cierto mancebo.

Soneto. Soror don Iuan, ayer cilicio, y xerga. A.p.597.

Contra vna junta de Poetas mozos, y no de buenas costumbres.

Soneto. Señores Academicos, mi mula. A.p.599.

A las preuenciones que hazia para entrar en vnas fiestas cierto Caualleroyano, ò no muy conocido.

Soneto. Sea bien matizada la librea. A.p.608.

A los Cortesanos, que engañados de vna vana esperanza, siguen ambiciosos la grandeza de los señores.

Soneto. Señores Corteggiantes, quien sus dias. A.p.608.

A cierto señor que le embiò la Dragontea de Lope de Vega, para que hiziesse juizio de aquel poema.

INDICE.

Soneto. Señor, aquel dragon de Inglès veneno. A.p.610.
A cierta señora q̃ estaua en vn Conuento.

Soneto. Señora doña Luisa de Cardona. A.p.685.
A don Pedro de Cardenas y Angulo.

Soneto. Sali señor don Pedro esta mañana. A.p.695.
En la muerte de dos señoras naturales de Cordoua.

Soneto. Sobre dos vrnas de cristal labradas. A.p.758.
A la muerte de don Rodrigo Calderon.

Soneto. Sella el tronco sangriẽto, no le oprime. A.p.766.
Al mismo assunto.

Soneto. Ser pudiera tu Pyra leuantada. A.768.
A la pura y inmaculada Concepcion de la Virgen nuestra Señora.

Soneto. Si ociosa no, assistiò naturaleza. A.p.779.
A vn castillo, ò casa de placer donde estaua vna señora.

Soneto. Si ya la vista de llorar cansada. A.p.356.
Refiere el infelize estado de su amor.

Soneto. Suspiros tristes, lagrimas cansadas. A.p.397.
Ponderando su constancia en las aduersidades, y el fauor que esperaua de don Francisco Paruicino, Conde de Sangra, y del Maestro Fray Hortensio su hermano.

Soneto. Sople rabiosamente conjurado. A.p.495.
Describe los sucessos de su vida.

Soneto. Sentème à las riberas de vn bufete. A.p.521.
Ponderando la fealdad de vnas donzellas de cierta señora de Cuenca, a quien lleuò cartas el Poeta de amigas suyas de Cordoua.

Soneto. Son de Tolù, ò son de Puerto rico. A.p.572.
A la puente Segouiana.

So-

Soneto. Señora doña puente Segouiana. A.p.572.
En alabanza del insigne y Real Conuento de S. Lorenzo del Escurial.

Soneto. Sacros altos dorados capiteles. A.p.208.
A vna señora a quien vio, siendo niña, hermosa, y despues quando muger hermosissima.

Soneto. Si amor entre las plumas de su nido. A.p.317.
A la segunda parte de la historia del señor don Felipe Segundo, que compuso Luis de Cabrera y Cordoua.

Soneto. Segũdas plumas son, ò Lector, quantas. A.p.010.
A don Sancho Dauila Obispo de Iaen, en alabanza del Oratorio que tenia en su Palacio.

Soneto. Sacro pastor de pueblos, que en florida. A.p.034.
En alabanza de los libros de Retorica, que compuso el Padre Francisco de Castro de la Compañia de Iesus.

Soneto. Si ya el Griego Orador la edad presente. A.p.172.
Descriue las quexas de vn amante desfauorecido.

Cancion. Sobre trastes de guijas. B.p.075.
Al sepulcro del Rey don Felipe Tercero nuestro señor.

Cancion. Suspenda, y no sin lagrimas tu paso. B.p.153.
Al Duque de Lerma.

Panegyrico. Si arrebatado mereci algun dia. B.p.276.

T.

A don Luis de Vargas Cauallero de Toledo.

Soneto. Tu cuyo iluſtre entre vna y otra almena. A.p.217.
A vna monteria q̃ hizo orillas de Manzanares nueſtro Inuictiſsimo y Catolico Rey don Felipe Quarto.

Soneto. Teatro eſpacioſo ſu ribera. A.p.269.
Celebra la hermoſura de vna dama que ſe llamaua Leonor.

Soneto. Tras la bermeja Aurora el Sol dorado. A.p.349.
Deſcriue el tiempo que auia eſtado enamorado.

Soneto. Tres vezes de Aquilon el ſoplo airado. A.p.362.
A la Tela que puſieron junto a la puente Segouiana.

Soneto. Tengoos ſeñora Tela gran mancilla. A.p.569.
En la muerte de D. Miguel de Guzman hijo del Duque de Medina Sidonia, à quien matò vn rayo.

Soneto. Tonante Monſeñor, de quando acà. A.p.624.
Contra el interes.

Cancion. Tenia Mari Nuño vna gallina. B.p.119.
En la muerte de tres niñas hijas del Excelentiſsimo Duque de Feria.

Madrigal. Tres violas del cielo. B.p.171.

V.

En alabanza de la hiſtoria del Rey don Felipe Segundo, que compuſo Luis de Cabrera ſu Coroniſta.

Soneto. Viue en eſte volumen, el que yaze. A.p.001.
Al Marques de Ayamonte, eſtando de partida para Madrid.

Soneto. Vencidas de los montes Marianos. A.p.063.

Ala

INDICE.

A la Flota en que auian de passar los Marqueses de Ayamonte a ser Virreyes de Mexico.

Soneto. Velero bosque, de arboles poblado. A.p.072.

A don Fray Diego de Mardones Obispo de Cordoua, en ocasion que le dedicò vnos Villancicos Iuan Risco Maestro de Capilla de aquella santa Iglesia.

Soneto. Vn culto risco en venas oy suaues. A.p.165.

A vnos alamos, ponderando el imposible de su amor.

Soneto. Verdes hermanas del audaz moçuelo. A.p.339.

A vna dama que residia en Toledo, y era natural de alguna ciudad que bãna el Duero.

Soneto. Verdes juncos del Duero a mi Pastora. A.p.346.

Pondera la fuerza de su imaginacion.

Soneto. Varia imaginaciõ, que en mil intentos. A.p.383.

En ocasion que el Sereniſsimo Principe de Galès, oy Rey de Inglaterra, vino à Espãna.

Soneto. Vndosa tumba da al farol del dia. A.p.465.

Refiere las descomodidades de Valladolid, estando alli la Corte.

Soneto. Valladolid de lagrimas sois Valle. A.p.542.

Al mismo assunto.

Soneto. Vos sois Valladolid? vos sois el Valle A.p.565.

A los Marqueses de Ayamonte estando de partida para Mexico.

Cancion. Verde el cabello vndoso. B.p.068.

Y.

A vn Cauallero de Cordoua amigo suyo.

yo, perſuadiendole a que le ayude a celebrar la hermoſura de ſu dama.

Soneto. Ya que con mas regalo el campo mira. A.p.336.

A vn amor que ſe malogrò antes de auer ſe declarado.

Soneto. Yazen aqui los hueſſos malogrados. A.p.441.

Quexandoſe del Sol, que impidio con ſu nueua luz los guſtos que poſſeia.

Soneto. Ya beſando vnas manos criſtalinas. A.p.461.

Epitafio al ſepulcro de vna dama, que tuuo amiſtad 22. años con vn Caualiero del apellido de la Cerda.

Soneto. Yaze debaxo deſta piedra fria. A.p.600.

INDICE DE LAS COSAS NOTABLES que contiene eſta ſegunda parte del Tomo ſegundo de las obras de don Luis de Gongora.

A.

ALARACHE ciudad en la Mauritania, ſe dixo antiguamente Lixa, pag.8. Fue Colonia de los Romanos, y en quien tuuo ſu Corte Anteo, y eſtuuieron los Huertos Heſperidos, ibid.

Atlante monte de Africa, quanto diſta del rio Luco, ò Lixo, pag.11. Como ſe llama oy, ibid. Dixoſe Dyrin en la antiguedad, pag.12. Qual es de los dos deſte nombre el que fingieron que ſuſtentaua el cielo, ibid. La Mithologia deſta Fabula, p. 13.369.

Azeite de oliuas, y el vſo dèl en Grecia, y quando paſsò a Italia, pagin.30. Azeite de cedro, y ſu virtud,

tud, ibid. Era vsadissimo en tiempo de Plinio en Italia, ibid.
Alexandro Magno rehusa beber el agua del Tigris, que truxerõ sus soldados en vna celada, pag. 35.
Armada que embiò nuestro Rey contra Inglaterra, y del sucesso que tuuo, pag. 43.
Arturo Rey de Inglaterra valentissimo, p. 49. Fundò la Tabla redonda, ib. Cuyo hijo fue, p. 50. Sus grandes hazañas, y muerte, ibid.
Años se numerauan por los Consules, 63.
Anfriso rio de Thesalia, ò Magnesia, p. 96. Apacentò Apolo en su ribera el ganado del Rey Admeto, y porque, ibid.
Azudas q̃ son, y de que siruen, pag. 102.
Angerona Diosa del silencio, 115.
Auerno lago de Campania, 146. Creyeron los Gentiles que era entrada del infierno por su mal olor, ibid. Sus calidades, y porque se dixo assi, ibid.
Artemisa muger de Mausoleo Rey de Caria, 160. Edifica el soberuio sepulcro que llamò de su nombre, que es vno de los milagros del mundo, ibid.
Aguja es lo mismo que obeliscо, 209. Difieren poco de las Pyramides, ibid. Porque se llamò assi, y a quien se ponian, ibidem. Las que ay oy en Roma, y quando se leuantaron, 210.
Africa porque la pintan coronada de palmas, 214.
America coronada de plumas, y porque, ibid.
Ayamonte, y su descripciõ, 182.
Aquistar, y su significado, 246.
Aspid, y la calidad de su veneno, 279.
Armas de que vsa la Casa de los Duques de Medina Celi, 316. Son las mismas que las de los Reyes de Francia, 317. Dioseles vn Angel a Crotilde muger de Clodoveo, ibid.
Amãtinos pueblos de la Panonia inferior, 383.
Arra que significa, y dedon

de

de se deduce, pag. 425.
Arno rio, su nacimiento, y corriente, 449.
Artilleria, y su primero inuentor, 454.
Argel, y como se llamò antiguamente, y su origen, 466. Su descripcion y grãdeza, 467. 468.
Arado echauan los Romanos a la ciudad que destruian, 477. Y tãbien quãdo la edificauan, ibid.
Angulo que cosa es, 531.
Adria es el q̃ oy dizen Golfo de Venecia, ò Seno Hadriatico, 558.
Alma, y sus significados, 567.

B.

BRontes, y Sterope, oficiales de Vulcano, que fabricauan los rayos a Iupiter, pag. 23.
Balsamo donde le auia, pagin. 31. No se halla oy como el antiguo, ibid. Tracse alguno de Indias diferente del passado, pagin. 32.
Baño, y sus calidades, 287. Etimologia deste nõbre, ibid. Llamarõle los Griegos Therma, ibid. En q̃ difieren, segun algunos Autores, ibid. En algunos son naturalmente calientes las aguas, y en otros no, 288.
Barcelona, y su antigua fundacion, 419. A quien se atribuye, y la variedad de su nombre, 420. El sitio y fertilidad suya, pagin. 423.
Bodas antiguas, y su rito, y ceremonias, 446. Inuocauan en ellas a Himeneo, ibid. El canto, que vsauã en ella, se dezia Epithalamio, 448.
Buitrago villa antiquissima de Castilla, su nõbre antiguo, y situacion, 485
Bautismo de nuestro inuictissimo Rey, y la solemnidad con q̃ se celebrò, 514.

C.

CAncion, y su propio significado, pag. 5. Que poesias se comprehendẽ en esta composicion, ibid. La nobleza, y excelencia suya, ibid. Su primero inuentor, pag. 6. Su disposicio, y a qual de las Grie-

Griegas, y Latinas corresponde, ibid.
Circe, y su Palacio, pàg. 31.
Calpe monte de España, oy se dize Gibraltar, pag. 33. Como le llaman los Moros, ibid. Etimologia de su nombre, pag. 34. Creyeron los antiguos, que Hercules le diuidio del Monte Abila de Africa, ibid.
Corona era señal de alegria pag. 48. No era licito a ninguno coronarse en ocasion de luto y tristeza, ibid. Quando vsauan la de Cipres, pag. 49.
Carro es la imagen Septentrional, que los Griegos llaman Arctos, y los Latinos Vrsa, pag. 59.
Calar las entenas es lo mismo que baxarlas, pag. 72
Corcilla es lo mismo que cieruo pequeño, pag. 89. Es hieroglifico del temor ibid.
Carrete que cosa es, y porq̃ se dize dar Carrete, 126.
Caistro rio de Lydia, 131.
Chiron Centauro, peritissimo en la cirugia, cuyo hijo fue, 142. Diole Peleo por Maestro a su hijo Aquiles, ibid.
Caza imagen de la guerra, 142.
Coro de donzellas lleuauã antiguamẽte al Templo a las desposadas, 145. Inuocauan cantando a Himeneo, ibid.
Chinas, y sus telas son estimadissimas, 167.
Cintia se llamò Diana, y porque, 173.
Coloso de Rodas, y su grandeza, 187. En que sitio estaua, 189.
Cetro, por el Reino, 247.
Concento, y sus significados, 265.
Calamita es la piedra imã, 275. De donde se deduce esta voz, y su marauillosa virtud, ibid.
Chelidro, q̃ especie de serpientes es, y sus calidades, 331. Otros le llaman Hydro, 332. Efectos de su veneno, ibid.
Cauallerizo mayor, a q̃ dignidad de las antiguas corresponde, 364. Su auctoridad y estimacion, ibid.
Catalunia nacion valerosa, y en otro tiempo fidelis-

si-

sima, 418. Declamacion del Auctor, ibid. Es su principal ciudad Barcelona, 419.
Casino monte, y su descripcion, 429. El principal Conuento de San Benito està en èl, ibid.
Cortes generales en Aragõ quien las conuoca, y la forma que se guarda en ellas, 438.
Capitan de la Guardia, es lo que antiguamente Prefecto pretorio, 442.
Carrion villa de Castilla la Vieja, y su situaciõ, 456. rio de su nombre, como se llamò antiguamente, ibid.
Camboja Reino poderoso de la India Oriental, y su descripcion, 517.
Clauo aromatico, sus propriedades, y calidad, 533.
Cabo de Buenaesperãça, se dixo antes Tormẽtorio, 537.
Cibeles, porque la pintaron los Antiguos coronada de torres, y muros, 547. Y porque tirauan su carro leones, 548.
Caducco que cosa era, y su forma, 563.

D.

Diestra se tomà por el fauor, ò socorro, pag. 42.
Dioses antiguos y nueuos del mar, pag. 71.
Deliquio que significa, y de dõde se deduce esta voz, 123.
Dueñas, y sus significados, ibid.
Deyanira esposa de Hercules, y su fabula, 139.
Diego Gomez de Sandoual Conde de Castro Xeriz, y sus hazañas, y linage, 288. y las que siguen.
Denia como se llamò antiguamente, 294. Su sitio, y fundadores, ibid.
Don Christoual de Rojas y Sandoual Arçobispo de Seuilla, cuyo hijo fue, p. 298.
Delos isla, fue primero errãte, 318. Despues la hizo Apolo firme, por auer nacido en ella, ibid. Es la mas principal de las Cicladas, ibid. Tuuo diferẽtes nombres, 319.
Diadema, y sus significados y etimologia, 359.

Dacio, y su significado, pag. 439.
Diego de Vera, y su jornada a la ciudad de Argel, 470
Deuanar, que cosa es, 507.

E.

Elefantes se crian muchos en los montes de la Mauritania Tingitania, p. 14. Los antiguos los lleuauan a la guerra, pag. 15. Quales fueron los primeros que se vieron en Italia, y quien los lleuò, p. 16. Llamaronse Boues Lucanos, y porque, ibid. Su trõpa, y la velocidad con que la mueuen, p. 17.
Etna monte de Sicilia, pag. 22.
Epatula, q̃ cosa es, y dedõde se deduce esta voz, 127.
Embalsamar los cuerpos, quien lo acostumbrò primero, 116. 117. 118.
Egipcios obseruantissimos de la Religion, 251. Los primeros que obseruaron los mouimientos del cielo, ibid. Supersticiosos, y dados a la Idolatria, 252. Adorauan varios animales, ibid. Comian carne humana, 253. Atribuyeronse los primeros Dioses, ibid.
Euterpe Musa, que significa, 278.
Emulacion, que cosa es, y su difinicion, 330.
Epanodos da marauillosa gracia a la oracion, 413. Compruebase con exemplos, ibid.
Ebro rio, su nacimienro, y grandeza, 434. Dio nombre antiguamente a toda España, que por èl se dixo Iberia, ibid.
Estoque desnudo, a quien toca lleuarle delante del Rey de España en las entradas publicas, 441. A quien pertenecia en la antiguedad, 442. Toca esta preeminencia al Duque de Saxonia en el Imperio Germanico, 444. Solianle lleuar antiguamẽte los mas cercanos patientes del Emperador, 445.
Embaxada del Rey de Inglaterra para las pazes, 514.
Epiciclo, que cosa es, 526. No le tiene el Sol, 527.
Ethiopes, y Africanos, porque tienen el cabello, y la-

labios torcidos, pag. 538.

F.

FEciales eran como Embaxadores en el pueblo Romano, pag. 10. Anunciauan con ellos la guerra, ibid. El rito y formula con que lo hazian, ib.

Fez ciudad de la Mauritania Tingitania, como se llamò antiguamente, p. 21. Fue Colonia de Romanos, ibid.

Ferula, y sus significados, 140. Escõdio en ella Prometheo el fuego que hurtò a los Dioses, ibid.

Fenix lleua su nido a la ciudad del Sol, donde celebra las paternas exequias 249. Su forma, y hermosura, ibid. Donde es su habitacion, 251.

Fluxos, y refluxos del mar, llegan dos leguas mas adelante de Seuilla, 315.

Ferrara ciudad, su situacion y hermosura, 386. El origen suyo, y etimologia del nombre, 387.

Fauonio viento, es el que los Griegos llamaron Zefiro, 409.

Flamula, que cosa ẽs, y sus diferencias, 473.

Flora, y su fabula, 491.

G.

GArcilasso de la Vega dõ de murio, 149.

Godos, su origen, y nombres, 168. Quando vinieron a España, 169.

Grana de poluo, porque se dixo assi, 199. Como se coge, y beneficia, ibid.

Garza, adiuina las tempestades, 241.

Gambaro fue hieroglifico de la inconstancia, y de la esperança engañada, 274.

Gazeta, que cosa es, 275.

Ganges rio de la India Oriental, y su nacimiento, pag. 281. Es el mismo que llaman las sagradas letras Phison, p. 282. Su grandeza y profundidad, 283. Engaño de Estrabon en llamarle el mayor rio del mũdo, 284. Tienẽ sus aguas por medicinales los q̃ habitã sus riberas, 285. Lauanse enellas antes de morir, creyendo q̃ se purifican de las culpas, 287.

Guadiana rio famoso de Espaã, 346. Su nacimiento y corriente, 347.
Genial de donde se deduce, y sus significados, 499.

H.

Huelua donde està situadá, pag. 81. Como se llamò antiguamente, ibid. Que rios la cercan, y sus nombres, ibid.
Harpocrates Dios entre los Gentiles del silencio, p. 115.
Hercules se abrasa en el mõte Oeta, 139. Puesto entre las imagenes celestes, es la que llaman Engonasin, ibid.
Hermenegildo Principe de Espaã, 165. Su prision, y martirio, ibid. Es Patron de Seuilla, 166.
Helicon poco distante del monte Parnaso, 175. Estã entrambos en la regiõ de Beotia, 176.
Hipocrene fuente, se llamò tãbien Cabalina, y donde està, 176.
Heluecios son los que llamamos Esguizaros, 254. Su modo de gouierno, ibid.
Hipolito, hijo de Theseo, mancebo castissimo, 303 No consiente en el torpe deseo de Fedra su madrasta, ibid. Huye de su padre, ibid. Muere despedazado del carro en q̃ iba, 304. Restituyele a la vida Esculapio a ruego de Diana, ibid. Guardale por miedo de Iupiter la Ninfa Egeria, mudando el nõbre de Hipolito en el de Virbio, ibid.
Hesperides quien fueron, y sus famosos huertos, p. 306.
Hesperia se llamò a Espaã, y a Italia, y porque, 326.
Henrico Quarto Rey de Frãcia, casa cõ Maria de Medicis, 452.
Hilar, y su descripcion, 506.

I.

INglaterra fue la primera Prouincia que de comun acuerdo, y parecer de sus Reyes, recibio la Fè y Religiõ Christiana, pag. 47.

Que

Que tiempo se conseruò en ella, ibid. Quando estuuo sujeta al Imperio Romano, ibid. Los Reyes mas famosos que ha tenido, ibid. Han conseruado Rey natural suyo ochocientos años, pag. 48. El primero que negò la obediencia al Summo Pontifice fue Henrico Octauo. Ha tenido mas Reyes Santos que ningun Reino, pag. 50. Tuuieron virtud de sanar lamparones, y el mal caduco, ibid.

Iano venerado de los Gentiles por dueño del año, pag. 61. Como le pintauan, ibid. 293.

Istro rio es el mayor de Europa, 132. Su nacimiento, y corriente, ibid.

Implume, y su significado, 328.

Inuidia, y su definicion, 330

Iris mensajera de Iupiter para cosas infelizes, 407.

Importuno, y sus significados, 424.

Iornadas de Argel, y el sucesso que tuuieron, 470.

Iordan rio de la Palestina, Su origen, y corriẽte, 511

L.

LVco rio de la Mauritania Tingitania, p. 7. Dixose antiguamẽte Lixo, ò Lix, ibid. Llamòse por el Lixa la ciudad, que oy dezimos Alarache, p. 8.

Leon, y su generosidad, 19. Representò a los Reyes de España, y porque, ibid. Y tãbien a Christo nuestro señor, p. 56. Quan formidable es a los demas animales su vista, y su voz, pag. 20.

Liparis vna de las islas Eolidas, pag. 23. Tuuo en ella su oficina Vulcano, ibid.

Liuor es voz Latina, y sus significados, 139.

Lombardia de quien tomò el nombre, 253. Los antiguos la llamaron Gallia Cisalpina, ibid. Su antigua diuision, 254. Es nacion fidelissima, ibid.

Limon arbol, su flor, y fructo, 272.

Ledo es voz antigua Castellana, 273. De donde se deduce, ibid.

Lares q̃ Dioses fueron, 333.

que

Que padres les atribuyò la ciega Gētilidad, ib. Dō de fingieron que residiā, 334. Llamaronse de su nombre Llares las cadenas que se cuelgan en los hogares, ibid. Que sacrificios les hazian, 335. La forma en que los veneraua, 337.

Liberalidad es la mayor señal de amor, y porq̄, 426.

Lucilo, que cosa es, 488.

M.

MArruecos la mayor ciudad de Africa, p. 21. Como se llamò antiguamente, ibid.

Muestra, en el termino militar que significa, p. 43.

Mauritania significada por el caualio, y porq̄ 54. Como la representarō los antiguos, y sus medallas, ib.

Monseñor, que significa, y su etimologia, 122.

Marañon rio, por otro nombre de las Amazonas, y su grandeza, 135. 284.

Metropoli que es, y su etimologia, 165.

Madrigal, de q̄ versos consta, y su etimologia, 171.

Marauillas, ò milagros del mundo, quales fueron, 187. Motiuo de la cōuersion de San Francisco de Borja, 239.

Mohatra, que cosa es, 263.

Metrica de donde se deduce, y sus significados, 265

Mundo, porque le pintā en la mano de los Emperadores, 353. Quien vsò primero desta insignia, ibid.

Mercurio mensajero de Iupiter, 405.

Monserrate, su sitio, nombres, y forma, 427. Descubrese desde su altura las Islas de Mallorca, y Menorca, 428. Admirable por su Templo de la Virgē santissima, y los milagros q̄ cada dia obra, ib.

Mecenas fauorecido de Augusto, quien fue, 493.

N.

NIlo rio, tiene su nacimiento en vn mōte de Mauritania, pag. 36. Llamòse tambien Nigro, y porque, 133.

Norte viento, nombres diferentes suyos, y sus calidades, p. 83.

Nesso Centauro, y su fabula, 139.

Numa Pompilio segundo Rey de Roma, 246. Fue el que enseñò las ceremonias y sacrificios a los Dioses, ib. No tuuo guerra jamas, ibid. Fue Idea de Felipo Tercero, 247.

Napeas Ninfas de los montes, 308. La etimologia de su nombre, ibid.

Nestor quien fue, y su largaedad, 555.

O.

OVacion era el triunfo q̃ llamaron menor los Romanos, pag. 27. A quien, y porque causa se daua, ibid. Erimologia de su nombre, pag. 28.

Oceano Britanico, y sus islas, vltimo termino del Orbe, pag. 46.

Othomano, quãdo començò a tener nombre, p. 51. Dio principio al Imperio de los Turcos, ibid. Que tiempo Reinò, y su muerte, ibid.

Oraculos, y sus respuestas, p. 191. Ordinariamente eran en verso, ibid. Quales fueron los mas estimados, 192.

Omenage, que cosa es, y la etimologia deste nõbre, 343.

P.

PAlas lo mismo es que Minerua, p 66. Diosa de las ciẽcias, y de las batallas, segun el error de los Gentiles, ibid. Porque tomò el nombre de Palas, ibid. Como la pintauan los antiguos, ibid. Llamaronla madre, y porque, p. 67.

Progne, y su fabula, p. 109. Es la que llamamos golondrina, ibid. Es mensagera del Verano, pag. 111. Los Rhodios la aclamauan por esta ocasion, ibid. Su modo marauilloso en fabricar el nido, ib. Passan del Africa à Europa, 114.

Parabola, y su difinicion, p. 121. Vsaronla mucho los Hebreos, 122.

Perulero, porque se dixerõ assi, 122.

Pharmaco, y sus significados, 127.

Pillar, su etimologia, y significado, 128.

Paronomasia quando se comete, 131.

Paragnai rio, y su corriente, 134. Es mayor que el Nilo, Ganges, y Eufrates juntos, ibid.
Parca porque se dixo assi, 138.
Pyramide, y su forma, y etimologia, 156.
Persas, y su vanidad exorbitante, 167.
Parnasso monte, y sus dos frentes, 182. La etimologia de su nombre, 183.
Panegyrico, que es propiamente, 277.
Prescriuir, y su significado, 299.
Penates Dioses, y sus diferencias, 324.
Palacio, y su inconstancia, comparado por su variedad al jaspe, 351. Y tambien al Pauon los que le siguen, ibid.
Paz concluida entre los Reyes de España, y Francia en Verbin, 377. Que lugares, 378.
Pyromancia, que genero de adiuinacion era, 381.
Panonia inferior es la que oy dezimos Vngria, 382. Llamòse Valeria, 384. Su descripcion, 385.
Perla llamada Vnio, y su excelencia, 411.
Pisar dedonde se deduce, y su propio significado, 416
Parque se llama el cercado de arboles, o bosque, y de dõde se deduce esta voz, 440. La pena que tenia antignamente quien entraua en ellos, 441.
Prefecto, y Proconsules, que potestad tenian fuera de Italia, 443. No la podian subdelegar en otro, ibid.
Palio su vso, y significado, 445. Vsaronle los Griegos como la Toga los Romanos, ibid. Llamaronse por esta causa palliatos, y los Romanos Togados, ibid.
Pisa ciudad, y su situacion, 450. Como se llamò antiguamente, 451.
Pisuerga como se llamò antiguamente, p. 457. Inscripcion con que se comprueba, ibid.
Pauès, que cosa era, y su vso, 502.
Presos se soltauan en el nacimiento de los Principes en la antiguedad, 509
Preuia es voz Latina, que sig-

significa en nuestra lengua, 481.

Q.

QVando se edificò la ciudad de Venecia, y por quien, 550. y las que se siguen.

R.

ROscas es lo mesmo, que lo que los antiguos llamaron Orbes, pag. 7.

Ruiseñor, y su canto admirable, 266. Descripcion de la competencia cõ vn Citharista, 267.

Rayo le atribuyeron a Iupiter, y por esto le pintaron con èl en la mano, 453. Los nombres que le dieron por esta causa, 454.

S.

SIerrà de la Gomera, es la que llamaron Abila, y Simica, p. 7. Es contrapuesta al monte Calpe en España, ibid.

Serpiente mueue con gran presteza la lengua, p. 9.

Sicilia de quien tomò el nõbre de Sicania, p. 51.

Seto, que cosa es, y dedõde se deduce esta voz, 115.

Simple, y sus significados, 127.

Sebeto rio, y su corriente, 135. Llamase vulgarmente de la Magdalena, ibid. Fue famoso en la antigue dad, ibid.

Sil rio de Galicia, 142. Llamase assi el rio de Venecia, que oy se dize Plauo, cuyo nacimiẽto es en los montes Taurisanos, ibid.

Semidioses quien eran, 244.

Segundar, por fauorecer, p. 170.

Sandovales como se llamaron primero, 288.

Satrapa, que dignidad era entre los Persas, 336.

Señalar los dias cõ piedras blancas, y negras, fue rito de los antiguos, 353. El origen desta supersticion, y el modo, ib. 354.

Senados diferentes, y de quantos Senadores se cõponian, 374.

Sauo rio de Vngria, y su nacimiento, 382.

Styria que Prouincia es, ib. Es su Corte la ciudad de Gratz, ibid.

Sentina, y sus significados, 481.

T.

TRiunfos, y sus diferencias, pag. 27.

Tigris rio, y su nacimiento, pag. 36. Etimologia de su nombre, ibid.

Triton, trompeta de Neptuno, pag. 70.

Troya, y su fundacion, 78. Quantas vezes fue destruida, y reedificada, ibid. Fue siẽpre destruida por ocasion de caualios, 79.

Tortola, y sus propriedades pag. 105. Fue simbolo de la viudez cõtinente, 106 Parecen en el Verano, y se esconden en el Invierno, ibid. Buscan lugares templados, 107. Ay muchas en España, ibid.

Teas encendidas se lleuauan en las bodas, 143. Anunciauan infelicidad, quando no alumbrauan, ibid.

Tropicos de Cancro, y Capricornio, se toman por todo el Orbe, 167.

Thetis, de quien fue hija, 211. Tomase alguna vez por el mar, 315.

Thesalia abundante de Magicos, y hechizeros, 224.

Toledo, y su descripcion, 228.

Tyron, y sus significados, 240.

Tercetos, que genero de poesia, y su primero inuentor, 225.

Toga, y sus diferẽcias, 290. Quien la vsò primero, ib. Fue habito propio de los Romanos, 291. Quitauan la a los que prohibian la agua, y el fuego, 292. Togado por pacifico, ibid.

Tronar estando sereno el cielo, tenian los antiguos por aguero dichoso, 313. y otras vezes por pronostico de infelicidad, ibid.

Thetis, hija, y muger de quien fue, 314.

Triunvirato, quando tuuo principio, 372. Los que huuo, y para que, 373.

Templo del Pilar de nuestra Señora en Zaragoza, y su antiguedad, 431. y las que siguen.

Tito Emperador, fue llamado por sus virtudes, Amor y delicias del genero humano, 492.

Ternate isla, y su descripcion, 535.
Tamesis rio famoso de Inglaterra, y su descripcion, 559.

V.

VIRGEN Sanctissima N. Señora, baxa a la Iglesia de Toledo, 226. Viste a S. Ilefonso la Casulla, por auerla defendido contra los Hereges, ibid.
Valencianos ingeniosos, y valientes, 236.
Viaje de Felipo Segundo a Flandes, 247.
Viaje dela Reina doña Margarita nuestra señora, desde Gratz a España, 384. y las que siguen.
Vinaroz, y su fundacion, 391. Como se llamò en la antiguedad, 392. Quanto dista de Valencia, ibid.
Valencia y sus fundadores, 394. Repartieronse sus campos a los soldados de Viriato, 395.
Viriato donde hizo guerra a los Romanos, 397.
Veteranos q̃ soldados eran, 398. Su diferencia entre estos, y los que llamaron Veteres, 400.
Vano, y sus significados, 414.
Virtud se alienta con el premio, 496.
Via lactea, que cosa es, 527 sus causas naturales, y fabulosas, 528.
Venecianos, y su dominio en el mar Adriatico, de donde se originò, 542. y las siguientes. Son descendientes de los de la ciudad de Aquileya, 530.

Z.

ZOnas, y sus nombres diferentes, 365. Calidad de las terrestres, y su causa, 366.
Zaragoza Metropoli, y cabeça del Reino de Aragon, 435. Su descripcion, y nombres antiguos, 437
Zeilan isla famosa, y su descripcion, 516.



